imburgs agblad

Trappist

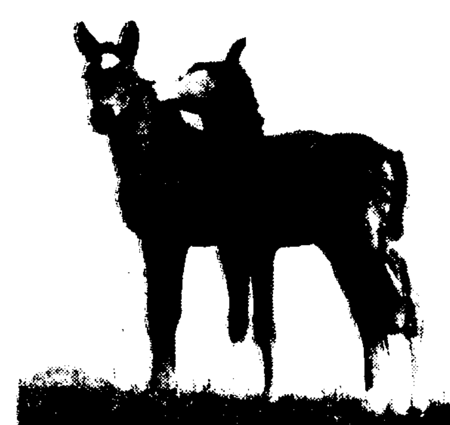
ïterdag 29 augustus 1992

74e jaargang nr. 204.

ïtgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60



● Het handgemaakte pistool van Maurice Drummen



● Te kijk op open dag

Ter ondersteuning van vredesoperatie van Verenigde Naties

WEU-troepen naar Joegoslavië

Van onze redactie buitenland

ONDEN/SARAJEVO – De Westeuropese Unie (WEU) zal eun bieden aan de uitbreiding van de VN-operatie in Joegoavië. De ministers van Buitenlandse Zaken en Defensie van negen lidstaten van dit Europese defensieverbond hebben ertoe gisteren in Londen besloten.

lidstaten van de WEU hebben geveer 5.000 militairen met transrt- en logistieke middelen aan de N ter beschikking gesteld, zo verarde de Italiaanse minister van itenlandse Zaken, Emilio Colom-, gisteren in Londen.

uitkomst van de Londense vresconferentie van woensdag en nderdag was dat secretaris-geneal Boutros Boutros Ghali van de Verenigde Naties de Veiligheidsraad zal voorstellen de vredesoperatie in Joegoslavië (UNPROFOR) uit te breiden om humanitaire hulp, toezicht op zware wapens en aanscherping van het embargo mogelijk te maken. De WEU-lidstaten bieden steun op militair, logistiek en financieel gebied. Ook de planning van de militaire experts van de WEU zal aan de VN worden aangeboden.

De WEU-lidstaten hebben vrijdag geïnventariseerd wat zij kunnen bijdragen aan UNPROFOR. Daarbij heeft Nederland geen concrete nieuwe toezeggingen gedaan, zei minister Relus ter Beek van Defensie na afloop van de bijeenkomst. Nederland had eerder al voor de konvooien met hulpgoederen zestig vrachtwagens met tweehonderd man personeel beschikbaar gesteld en voor het toezicht op zware wapens twintig officieren.

Minister Hans van den Broek van Buitenlandse Zaken verklaarde na afloop van de WEU-bijeenkomst dat de WEU op dit moment niets ziet in militaire interventie in het voormalige Joegoslavië, maar de prioriteit ligt bij humanitaire hulp.

Gevechten

De Serviërs en Bosniërs in Bosnië-Hercegovina hebben zich gisteren weinig aangetrokken van de oproep van de conferentie in Londen aan de strijdende partijen de vijandelijkheden te staken. De hoofdstad Sarajevo werd opnieuw beschoten en ook op andere plaatsen in Bosnië werd slag geleverd.

In Sarajevo zijn sinds het middaguur zeker negen mensen gedood en 78 gewond geraakt. Elders in Bosnië-Hercegovina zijn sinds donderdag zeker 35 mensen om het leven gekomen en 184 gewond geraakt.

Hoge functionarissen van de Verenigde Naties zeiden dat zowel de Bosniërs als de Serviërs weinig bereidheid tot vrede vertonen. Cedric Thornberry, hoofd civiele zaken van de VN-vredesmacht (UNPROFOR) in Sarajevo sprak de hoop uit dat diplomatiek optreden in Europees en internationaal kader vruchten zal opleveren.

Zie ook pagina 5
● **Oorlog op papier voorbij**

max. 20º C

min. 14º C

ISSELVALLIG
anmorgen is er nog veel bevolking waaruit plaatselijk egen valt, ook onweer is moelijk. In de middag bereiken pklaringen onze omgeving n kan er eerst nog een lichte ui vallen. De wind is zwak ot matig uit een westelijke ichting. De middagtemperauur loopt op tot ongeveer 20 raden. De komende nacht alt het kwik tot circa 14 raden.
orgenochtend is er plaatseijk mist aanwezig maar deze ost snel op. Ook is er weinig ewolking maar op nadering an een nieuwe storing zal de ewolking toenemen, in de ate middag en avond gevolgd oor regen. De wind is eerst wak tot matig uit zuidwesteijke richting maar neemt toe ot vrij krachtig uit zuidelijke ichting. De middagtemperauur wordt ongeveer 22 graen.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg unt u bellen 06-91122346.

ANDAAG:
on op: 06.46 onder: 20.33
aan op: 08.44 onder: 20.34
ORGEN:
on op: 06.48 onder: 20.31
aan op: 10.11 onder: 20.55



● *Duizenden Iraakse demonstranten liepen gisteren door de straten van Bagdad om te protesteren tegen de door de Verenigde Staten geleide acties om Iraakse vliegtuigen boven het zuiden van Irak te weren. De VS besloten samen met Groot-Brittannië en Frankrijk eerder deze week tot een vliegverbod om de sji'ieten in Zuid-Irak te beschermen.* Foto: EPA

Turken bombarderen Koerden in Noord-Irak

ANKARA – Turkse gevechtsvliegtuigen hebben gisteren voor de tweede keer binnen een week bases van Koerdische guerrillastrijders in het noorden van Irak gebombardeerd. Dit heeft een plaatselijke functionaris bekendgemaakt.

De vliegtuigen vielen bases van de Koerdische Arbeiderspartij (PKK) in Hakhurk en Durji aan, op 10 kilometer van de Turks-Iraakse grens. Er is niets over eventuele slachtoffers bekend. Dinsdag werden ook al vermeende PKK-bases in Noord-Irak gebombardeerd.
Kranten in Turkije meldden gisteren dat het leger zich voorbereidt op een massaal offensief tegen de PKK de komende dagen in het noorden van Irak. De Turkse regering hield donderdag met een adviesraad in de zuidoostelijke stad Diyarbakir besprekingen over de Koerdische opstand. Na afloop circuleerden verklaringen dat de guerrillastrijders overal hard aangepakt zullen worden.

Toren van Frans Malschaert door brand verwoest

VAALS – De 'Toren van Frans Malschaert', oftewel de felgekleurde blokken dozen nabij het Drielandenpunt in Vaals wordt vanochtend afgebroken. Onbekenden hebben donderdagnacht brand gesticht in de onderste kubus van de hoogste blokken toren. Daardoor is een dermate onveilige situatie ontstaan dat het kunstwerk afgebroken moet worden. Daarmee komt ook een vroegtijdig einde aan het project. Alle voorstellingen in de maand september zijn afgelast.

Een woordvoerder van het Theater Sirkel van Malschaert spreekt van 'een aanslag'. De politie heeft sporen van petroleum gevonden. De toren was al eerder doelwit van brandstichters en kladderaars. Vandaar dat het kunstwerk 's nachts bewaakt werd. Donderdagnacht bemerkte de bewaker de brand te laat. Hij kon alleen nog maar blussen. De daders moeten over het hek zijn geklommen.

De toren wordt in Vaals niet meer opgebouwd. De bestaat nog steeds een kans dat het kunstwerk in 1994 wordt opgebouwd in de tuinen van het Louvre in Parijs.
De woordvoerder zegt dat de schade niet in geld is uit te drukken. Zij noemt het project 'een succes'. In de toren werden in twee seizoenen enkele honderden voorstellingen verzorgd.

Dronken fietser krijgt rijverbod

MAASTRICHT – De politie van Maastricht heeft een dronken fietser gisteren een rijverbod voor acht uren opgelegd. De 19-jarige jongeman uit Maastricht verleende op de Harstelborg in Maastricht geen voorrang aan een automobilist en knalde op diens wagen.
De fietser rook naar alcohol. Een ademanalyse op het bureau bevestigde het vermoeden van de politie dat de man te diep in het glaasje had gekeken. Hij had de toegestane hoeveelheid alcohol per liter uitgeademde lucht meer dan drie keer overschreden.

Fouilleren van verdachten op straat toegestaan

Man bekent doodslag om zeven gulden

GRONINGEN – Een 28-jarige man uit Groningen heeft tegenover de politie bekend maandag een 32-jarige plaatsgenoot zodanig te hebben mishandeld dat die overleed. Aanleiding is in hoofdzaak een ruzie over een schuld van zes of zeven gulden die het slachtoffer had bij de man.

De 32-jarige Groninger werd maandag gewond gevonden in de wijk Lewenborg. In het ziekenhuis bleek hij letsel aan het hoofd te hebben. De politie dacht aanvankelijk dat hij een ongeluk met zijn fiets had gehad. Toen de man dinsdag overleed, besloot de politie toch tot een nader onderzoek.



Galerie Dis heropent met flower-power

De mythische wereld van Ruud Schoenmakers

DOOR PIETER DEFESCHE

Men kan doelloos door de binnenstad van Maastricht zwerven. Scharen ongewoon geklede bezoekers bewijzen dat zoiets heel aantrekkelijk moet zijn. Men kan het ook geprogrammeerd doen. Dat is niet nieuw en een befaamd item op de agenda's van bijeenkomsten is de kroegentocht. Daarvoor is geen route voorgeschreven en geen plattegrond bijgevoegd; hij zou voor het terugvinden van de weg naar huis ook van weinig nut zijn. Er zijn stadswandelingen van het Toeristenburo onder leiding, van monument naar monument, rijk aan informatie over roemrijke of jammerlijke episoden in de plaatselijke geschiedenis.

Tegenwoordig zijn daar twee elkaar beconcurrerende 'kunstroutes' bijgekomen. Zij hebben wel een plattegrond en daar staan naast kunstenaarsateliers nogal wat galerieën op aangegeven, een schijnbaar willekeurige greep. Het treft niet, maar het moet zo zijn dat in tijden van maximaal toeristenbezoek de activiteit in galerieën gering is. Er blijft natuurlijk het ijzersterke item van een bezoek aan het atelier van Fien Huth, waarin zich volgens de folder permanent het wonder voltrekt van tot leven gewekte schilderijen die de bezoeker aankijken en niet omgekeerd. Maar verder vindt de wandelaar bij menige galerie de luiken gesloten.

In de Tafelstraat waarin tijdens het seizoen veel jonge kunst onthaal vindt, hield de galerie Van den Besselaar de ogen open. Terwijl de vakantiesfeer nog niet is weggeëbt ontwaakt ook Galerie Dis. Meteen klaarwakker en actief in de van haar bekende trant. Die trant was gekenmerkt door belangstelling, minder voor internationale fenomenen, of voor het regionale aanbod, dan voor jonge kunst uit overig Nederland. En minder uit de Randstad dan uit de Randgebieden, met een op persoonlijke gronden rustend zwak voor Zeeland.

Ook nu weer een presentatie die niets te maken heeft met de internationale avant-garde, zoals door Jan Hoet geselecteerd voor de Documenta in Kassel, noch met de bekenden van Trajecta, maar met een fenomeen van Groningse oorsprong, met een onbekende naam daaraan verbonden: Ruud Schoemaker. Volgens zijn curriculum vitae geboren in 1959 in Vlaardingen, van het mannelijk geslacht en ongehuwd, wonende in Groningen, opgeleid aan de Academie Minerva tot beeldhouwer en schilder, maar ook aan het plaatselijk conservatorium tot pianist: een grote concertvleugel domineert in het schildersatelier.



● *Olieverf op linnen.*

De eerste presentatie in het nieuwe seizoen heeft iets feestelijks, zo lijkt het, van de straat af gezien. Fleurige schilderijen, vol uitbundige figuratie, gevat in brede lijsten, versierd met decoratieve patronen en veel goudverf. Hun aantrekkelijkheid wordt bij beschouwing van dichtbij niet minder. Zij heeft op een recente tentoonstelling in Groningen gezorgd voor een kassucces en de galeriehoudster gecharmeerd: „Ik vind ze mooi, ze hebben iets ontwapenends, iets romantisch, misschien moet ik zeggen: nostalgisch. Ook de sculpturen, ook al zijn er die van ellende uit elkaar dreigen te vallen, vind ik mooi."

Het nostalgische heeft betrekking op de inhoudelijkheid, die niet concreet te duiden is – wat dan ook niet gebeurt, er is nauwelijks een titel te bekennen, tenzij een Japanse, waarvan de vertaling niet is bijgevoegd. Want zo bloemrijk, poëtisch, versierderig en uitbundig mogen deze creaties niet zijn of zij blijken bij langere beschouwing vol aan de dagelijksheid ontstegen ernst. Beladen met gevoelens, meer dan denkbeelden, die op de uitersten van de mens betrekking hebben.

Die gevoelens worden veelal vertolkt door wezens uit een mythische en mysterieuze wereld. Ook met het handzame Prisma der Symbolen, dat op geen van de steeds veelvuldiger planken met esoterische literatuur meer ontbreekt, ter beschikking hoeft men de betekenis niet te begrijpen van de overal aanwezige vogels, solitair als ibissen, zittend op de schouders van vage wezens, goddelijk of aards, geborduurd in hun mantels, in paren of in vluchten op de achtergrond: 'de aan het lichaam ontvloden ziel wordt vaak in vogelgestalte voorgesteld, ook wel als vogel met een mensenhoofd, zoals de Ba in het oude Egypte'. Het oude Egypte schijnt een rol te spelen door prinsessen met opmerkelijke haartooi, maar totems, gevleugelde paarden, profeten – mogelijk de eeuwige zwerver Ahasverus –. Japanse woordjes en overal verschijnende kalligrafieën suggereren een tijdloos en uiterst persoonlijk universum waarin mythologieën uit alle windstreken hun inbreng hebben.

Hun samenhang lijkt in de uitbeelding meer intuïtief dan rationeel, misschien wel rechtstreeks uit het onderbewuste voortgekomen als een droom. Heeft de door muziek onderhouden gevoeligheid zo'n effecten? Ook daarin zijn tenslotte de stemmingsbeelden ad libitum en zelden rationeel.

Er blijft op het doek geen plek ter grootte van een hand onberoerd. Alles wordt volgeschilderd met soms alleen decoratieve figuratie, in een breed scala van kleuren, zachtzinnig met veel rose, paars of mauve. Opmerkelijk is dat het ruimtelijk effect daar niet onder lijdt: er blijven altijd een aantal plans herkenbaar, waarvan niet zelden het laatste zich verliest in de kosmos.

Alles is terdege geschilderd in olieverf op doek, een enkel in acryl op papier en dat wekt dan een associatie met de gouaches van Hans Truyen; misschien door hun lijnvoering met het penseel, misschien ook door hun grotere spontaniteit en lyrische bewogenheid.

Als er dus al iets 'van ellende uit elkaar valt', dan niet de compositie; de uitspraak lijkt dan ook slechts ingegeven door de lichtheid en de poverheid van de materialen in de sculpturen. Een mensenleven op pianotoetsen geoefende vingers lijken tenslotte niet gepredestineerd om te hakken en te lassen.

„Ik kan niets weggooien," bekent de maker, die een suggestief beeld samenstelde uit een achterwaarts gekeerde kolenschop, latten, uit karton geknipte rondjes, een koperen bord en een kastpoot. Ook die waardering voor het geringe versterkt tenslotte de aanvankelijke notie dat dit oeuvre los staat van de actualiteit: het ademt de zachtmoedigheid van het hippie-dom en de flower-power.

Of afgesneden stukken van boeken in de sculpturen enkel als waaier of pluim van belang zijn dan wel om de tekst die ze vertonen is de vraag: op een opengeslagen blad leest men de kop in vette letters: 'De andere manier van speelplezier'. Toeval of niet. Ruud Schoemaker. Tot 23 september bij Galerie Dis.

k

● *De meeste kunstenaars hebben speciaal voor deze tentoonstelling een beeld gemaakt. Dit werk is van de Brabantse kunstenaar Antonie Eikemans.*

'Bladgoud' in tuin van ABP

Van onze verslaggever

HEERLEN – In de tuin van het ABP in Heerlen is tot 29 september een beeldententoonstelling ingericht met de titel 'Bladgoud'.

De expositie is georganiseerd in samenwerking met de Nederlandse Kring van Beeldhouwers en met financiële ondersteuning van de provincie Limburg.

Te zien zijn onder meer werken van Pi Backus (Roermond), Gjalt Blaauw (Groningen), Dre Devens en Jef Roeselers (Maastricht), Antonie Eikemans (Boxtel), Gerard Howeler en Herbert Nouwens (Amsterdam), Adri Verhoeven (Kerkdriel) en Coen Vernooij (Arnhem).

Elke kunstenaar toont een beeld dat in de meeste gevallen speciaal voor deze tentoonstelling is gemaakt en in het tuinlandschap is verwerkt.

De tentoonstelling is dagelijks gratis toegankelijk.

Millecamps in Ipomal

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – In galerie Ipomal te Landgraaf wordt zondag 6 september een expositie geopend van de Franse kunstenaar Yves Millecamps. Te zien zijn onder meer schilderijen, acryl op doek, gouaches en zeefdrukken. Millecamps werkt en woont in het Noord-Franse Poissy.

Millecamps begon met het ontwerpen van wandtapijten. Daarnaast houdt hij zich bezig met schilderen, eerst met olie, vanaf het midden van de jaren zestig met acryl en later ook met zeefdrukken en gouaches. Zijn idioom, gebaseerd op netwerken van lijnen en grafische vertakkingen ontwikkelde zich in de loop der jaren tot een volkomen eigen en zeer herkenbare stijl.

Behalve met tweedimensionaal werk heeft Millecamps zich onderscheiden op het gebied van monumentale kunst: grote sculpturen in de open lucht van roestvrij staal gecombineerd met hout en plexiglas, muurreliëfs in metaaltechnieken in onder andere La Defense te Parijs.

Yves Millecamps exposeerde eerder al eens in Leiden. In november van dit jaar zal van deze Fransman een expositie ingericht worden tijdens het MAC 2000, in het Parijse Grand Palais.

Thermenmuseum deelnemer Sotheby's taxatie-dagen

Van onze kunstredactie

AMSTERDAM – Op initiatief van het veilinghuis Sotheby's wordt in twaalf regionale musea, waaronder het Thermenmuseum in Heerlen, de komende maanden voor het eerst gezamenlijk een reeks taxatiedagen georganiseerd. Sotheby's speelt daarmee in op de nog steeds stijgende behoefte van particulieren aan de waardebepaling van kunstvoorwerpen die vaak generaties lang onopgemerkt bleven op schoorsteenmantel of rommelzolder.

Directeur John van Schaik vertelde woensdag in Amsterdam bij de presentatie van het project dat zijn veilinghuis daar in het kielzog van het populaire televisieprogramma 'Tussen Kunst en Kitsch' al ruim van heeft geprofiteerd. „Er kwamen echt drommen mensen af op eerdere taxaties in Gouda, Rijswijk en Rotterdam. We hebben ons dat goed in de oren geknoopt en zijn vervolgens met de museumdirecteuren om de tafel gaan zitten," voegde projectleider Patrick van Maris daar aan toe.

Het startsein wordt op 5 september gegeven in het Westfries Museum in Hoorn, daarna trekken de experts naar onder meer Middelburg, Groningen, Heerlen en Zwolle. Voor de taxatiedag in het Afrika Museum in Berg en Dal op 3 oktober komt een Afrika-expert van Sotheby's uit Londen over. Ook bij de andere musea wordt bij de inschakeling van deskundigen gekeken naar het specifieke karakter van de collectie.

Om zoveel mogelijk mensen aan bod te laten komen, is gekozen voor zaterdagen en wordt het aantal voorwerpen beperkt tot vijf per persoon. Er zijn ook restauratoren en verzekeringsdeskundigen aanwezig en de politie geeft voorlichting over preventie tegen diefstal. De musea zorgen voor nevenactiviteiten zoals lezingen en rondleidingen.

Het veilinghuis zal geen taxatiekosten berekenen. De eigenaren betalen wel een rijksdaalder per voorwerp, maar deze opbrengst komt ten goede aan de musea zelf. „Ik zie dit project als een kruisbestuiving. Wij willen de naamsbekendheid van Sotheby's in de regio vergroten en voor de musea zelf is het een mooie gelegenheid meer publiek te trekken," aldus Van Schaik.

Verlies draaien wil het veilinghuis natuurlijk niet, maar daarvoor wordt gerekend op een voldoende opbrengst van de afsluitende veiling op 7 juni in de Amsterdamse behuizing van Sotheby's aan het Rokin. De drie musea die dan de grootste omzet halen, ontvangen geldprijzen van respectievelijk 15.000, 7500 en 2500 gulden, naar eigen inzicht te besteden aan restauraties of nieuwe aankopen.

Directeur Ruud Spruit van het Westfries Museum kan zich voorstellen dat musea en veilinghuizen nog steeds worden gezien als elkaars 'natuurlijke vijanden': „Musea zijn er immers om voorwerpen te bewaren en veilinghuizen juist om voorwerpen te verkopen. Door de nieuwe eisen van verantwoord collectiebeheer kijk ik tegenwoordig bij een legaat echter eerst of het om een verrijking van mijn collectie gaat. Zo niet, stel ik de gevers voor te verkopen en met de opbrengst een aankoop te doen die ik wel kan gebruiken. Daarbij maak ik graag gebruik van de diensten van veilinghuizen. Daar werken bovendien mensen met een enorme kennis en ervaring die regionale musea goed kunnen gebruiken." Hij was het met Van Schaik eens dat de taxatiedagen een prima methode zijn om meer publiek over de drempel te krijgen.

De taxatiedagen van Sotheby's worden gehouden op 5 september (Westfries Museum, Hoorn), 19 september (Zeeuws Museum, Middelburg), 3 oktober (Afrika Museum, Berg en Dal), 17 oktober (Lakenhal, Leiden), 31 oktober (Nederlands Spoorwegmuseum, Utrecht), 14 november (Noordelijk Scheepvaartmuseum, Groningen), 28 november (Rijksmuseum Twenthe, Enschede), 12 december (Dordrechts Museum, Dordrecht), 9 januari (Drents Museum, Assen), 23 januari (Thermenmuseum, Heerlen), 6 februari (Provinciaal Overijssels Museum, Zwolle) en 20 februari (Scheepvaartmuseum, Amsterdam). De openingstijden zijn van 10.00 tot 16.00 uur.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

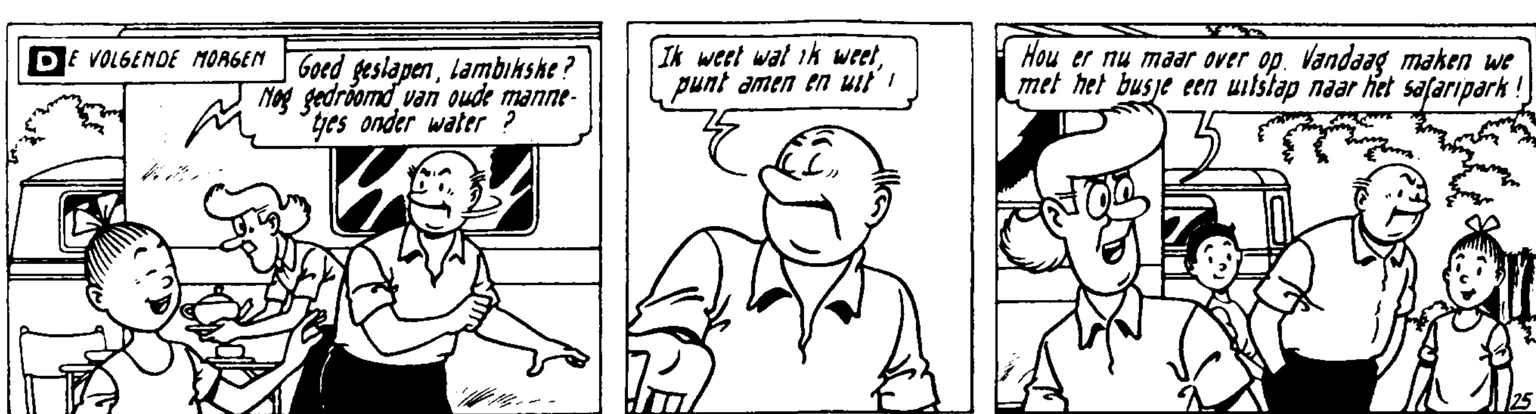
Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30

het kristallen kasteel





(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Witlofschotel met zure room

DOOR HUUB MEIJER

Voeg aan het kookwater van het witlof een scheutje citroensap toe dan blijven de struikjes mooi blank van kleur.

Benodigdheden voor 4 personen: ca 1000 g witlof, 1-2 el citroensap, zout, 3-4 dikke plakken ham (ongeveer 200 g), 1¼ dl sour cream, 1 eierdooier, 75-100 g geraspte oude Goudse kaas, flintertjes boter.

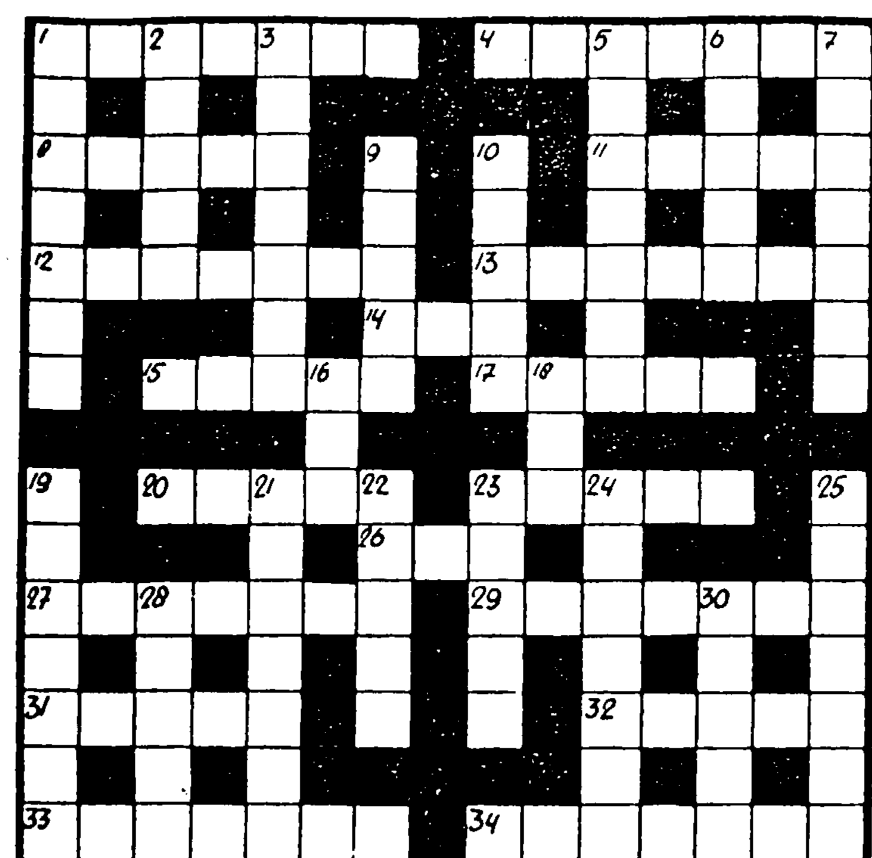
Maak witlof schoon en verwijder bittere kegeltjes uit onderzijde lofstruikjes. Kook struikjes ca 15 minuten in water met snufje zout en citroensap. Snijd ham in reepjes en bestrijk ovenschotel met boter. Verwarm oven voor op 180°C. - stand 3. Laat witlof uitlekken en leg ze vervolgens om en om in ovenschaal.

Roer sour cream los met eierdooier. Verdeel reepjes ham over schaal en bestrijk geheel met sour cream-mengsel. Strooi er dan de geraspte kaas over en leg hier en daar een flintertje boter. Schuif schaal voor ruim 20 minuten in het midden van voorverwarmde oven.

Oplossing van gisteren

	T	R	A		B	O	N		K	A	T		U	
B		O		K		N		E		M		Z	U	S
O	U	D		R	A	G		L	A	P		E	R	A
E		E		A		E		E		E		U		F
K	N	O	T	S		L	O	G		R	O	G	G	E
	E		R			U		I			E		A	
	T	E	E		A	K	K	E	R		G	A	L	
H	E	R	F	S	T		O		O	R	A	N	J	E
	L	E	F		E	N	K	E	L		N	E	O	
	I		E			A		X			D		E	
A	G	D	R	A		M	A	T		M	A	A	N	D
M		E		Ñ		A		R		E		R		A
B	O	L		O	R	A		A	A	R		O	O	M
T	O	E		D		K		C		K		M		P
	T		L	E	I		E	T	C		G	A	T	

cryptogram



Horizontaal
1. Heel even miljonair zijn in België; 4. Heeft u een meisje? Hoeveel weegt ze dan? 8. Leer is gevoelloos; 11. Kom hier! 12. Lichaamsdelen op een schip, zo maakt het wat los; 13. Die dieren hebben we van tijd tot tijd allemaal; 14. Hij is achter boven binnen; 15. 't Vertoog op de trap; 17. Dat geef je met liefde weg; 20. Met een luwe noot wordt het ontsmet; 23. Daarvan is een flinke man; 26. Als hij van suiker is, is er wat te halen; 27. Veel door elkaar is een rommeltje; 29. Het gat van de technicus, zo is het begonnen; 31. Muziek tijdens het voetballen; 32. Een slee vol versnaperingen? 33. Volbreng je aardse loopbaan fatsoenlijk, zoals de vissen daarin; 34. De schaal hoog houden bij 't bereiden.

Verticaal
1. Zullen we er tijdens het lopen een bol in draaien? 2. Het dooie begin van 12; 3. Stop met de energiebron, al heb je 't nodig; 5. Zeggen we als de vorst is aangekomen; 6. Een gevangenis om de lijst; 7. Een dier bij de kerk? Twee, een insect en een vogel; 9. Hier heb je 't bewijs voor je dat er ruzie van komt; 10. En in het rijtuig in het centrum; 16. Samen oud worden; 18. Dat is goed voor u; 19. Is een mond van een eskimo werkelijk zo lekker? 21. Grote lampjes? Niet zo oneerbiedig; 22. Plezier op een beschutte plaats, dat is lekker; 23. Plat gezicht; 24. De groeten aan de files, ik rij voortaan zonder schaden; 25. Loop achter in de schouwburg en vraag of je mag blijven slapen; 28. We gaan naar de richting van Ur toe; 30. Bijbaantje.

Groninger ontwikkelt revolutionair systeem

Bewegende videobeelden nu ook via telefoonlijn

RONINGEN – Een personal omputer, een modem en een tefoonlijn zijn binnenkort voloende om bewegende beelden an een videocamera te verzenen.

e Groningse computerdeskunge F. K. Houtman heeft daaroor een systeem ontwikkeld. ot nu toe was het alleen mogeik om via de telefoon stilstaane videobeelden over te brenen, maar door deze Groningse inding is dat verleden tijd.

Het begon met een idee voor en beeldtelefoon", vertelt Houtman, directeur van het computerbedrijf Total Control Software in de stad Groningen. Vijfeneenhalf jaar werkte hij aan zijn nieuwe systeem om bewegende beelden via de telefoon door te geven. Voor die beeldtelefoon bleek te weinig animo.

„Nu richten we ons vooral op de beveiligingsmarkt. Het grote voordeel van dit systeem is de beeldsnelheid", zegt Houtman. Het systeem wordt op dit moment bij een bank in Rotterdam uitgeprobeerd.

Op zich is de door Houtman toegepaste 'video datacompressie' (in normaal Nederlands: verkleining van videogegevens) niet nieuw. De beeldtelefoon, waarbij de gesprekspartners elkaar door middel van een schermpje via de telefoonlijn kunnen zien, werkt volgens hetzelfde systeem. Maar dat beeld beweegt slechts een paar keer per minuut.

Uit proefnemingen is inmiddels gebleken dat het door de inwoner van Groningen ontwikkelde verkleiningssysteem het snelste van Europa is. Bovendien kunnen de beelden in de computer worden opgeslagen.

Nieuw wetsvoorstel minister Hirsch Ballin

Snellere behandeling toelating vreemdelingen

DEN HAAG – Een vreemdeling die de toegang tot ons land wordt geweigerd, kan in de toekomst alleen nog in beroep gaan bij een in te stellen Vreemdelingenkamer van de rechtbank in Den Haag. Als die Kamer het eerdere besluit bekrachtigd, is er geen beroep meer tegen mogelijk.

Dit is de strekking van een wetsvoorstel dat minister Hirsch Ballin (justitie) en zijn staatssecretaris Kosto bij de Kamer hebben ingediend. Het betreft een wijziging van de Vreemdelingenwet. Nu kan de vreemdeling wiens verzoek tot toelating wordt afgewezen nog in beroep gaan bij de burgerrechter en de Raad van State. Die mogelijkheden vervallen.

Hirsch Ballin en Kosto denken dat er door de nieuwe opzet in de toekomst veel sneller duidelijkheid is of betrokkenen hier mag blijven of niet. Nu zijn gemiddeld vijftien maanden gemoeid met de gang langs alle rechterlijke instanties. In de nieuwe opzet wordt dat bekort tot gemiddeld 4 maanden.

Beide bewindslieden geven aan dat de snellere afhandeling van verzoeken tot toelating ook financiële voordelen heeft voor de rijksoverheid. Er is immers geen, of een veel kortere opvang nodig. Hoe groot de besparingen kunnen zijn, geven Hirsch Ballin en Kosto niet aan.

Een vreemdeling die als vluchteling kan worden aangemerkt op basis van het VN-vluchtelingenverdrag of op humanitaire gronden zal ook in de toekomst onherroepelijk worden toegelaten. Een vreemdeling die niet aan die vereisten voldoet wordt afgewezen en meteen uitgezet, eventueel na een uitspraak van de Vreemdelingenkamer.

De president van de Vreemdelingenkamer kan ook een voorlopige voorziening treffen. De Vreemdelingenkamer krijgt vier dependances bij de rechtbanken in Amsterdam, Den Bosch, Haarlem en Zwolle.

Kabinet en gemeenten zijn het eens; provincies liggen nog dwars

Akkoord over decentralisatie

Van onze parlementaire redactie

N HAAG – Het kabinet ft met de gemeenten overstemming bereikt over de entralisatie van taken en oegdheden. Met de operas een bedrag gemoeid van n acht miljard gulden. De vincies weigeren voorals akkoord te gaan. Staatsseearis De Graaff-Nauta (Binlandse Zaken) en de eniging van Nederlandse neeenten (VNG) hebben dit eren bekendgemaakt.

decentralisatie is na lang en eizaam onderhandelen voor de neenten eindelijk rondgekomen. de Tussenbalans in 1991 was al esproken dat gemeenten en procies een aantal rijkstaken zou eten overnemen. Door er een zoaamde 'efficiency-korting' bij te eren, zou het rijk bovendien tot in totaal 660 miljoen gulden nen besparen. Dat bedrag dt naar alle waarschijnlijkheid eikt, al is over de concrete bezuing per over te dragen beleidsondeel nog geen definitief akkoord oten.

belangrijkste rijkstaken die de neenten in 1993 en 1994 overgeeld krijgen zijn de sociale werkrziening, de huisvesting van het is- en voorgezet onderwijs, de loitatie van het stadsvervoer en subsidieverlening voor gehanditenvoorzieningen.

gemeenten stemmen ook in met onlangs geopperde kabinetsrstel om 180 miljoen gulden aan a aardgasinkomsten beschikr te stellen voor investeringen de economie versterken. Voorrde is wel dat de gemeenten die d voor door hen ingediende proen krijgen toegewezen, er zelf stens de helft bijleggen. Op die nier wordt er voor 430 miljoen den geïnvesteerd, zodat het rijk die manier 230 miljoen bepaart. d dat anders via de kortingen op ecentraliseerde taken zou moeworden bezuinigd.

provincies kunnen zich niet vergen met de kabinetsvoorstellen. maken met name bezwaar tegen fusie en verzelfstandiging van de dinrichtingsdienst en de directie eer landbouwgronden. De taken deze nieuwe dienst zouden de vincies naar hun mening beter goedkoper kunnen uitvoeren. andag zullen premier Lubbers vice-premier Kok proberen met provincies alsnog een akkoord te iten.

In de rij voor eten



● *Somalische vluchtelingen wachten in een rij bij een voedseldistributiepunt in Belet Huen.*

Foto: REUTER

VN-waarnemers onder vuur in Somalië

MOGADISHU – In de Somalische hoofdstad Mogadishu zijn gisteren twee wapenstilstandswaarnemers van de Verenigde naties gewond geraakt toen zij in de buurt van de haven werden beschoten door een gewapende bende. Een van de waarnemers, een Egyptenaar, kreeg een kogel in zijn rug en moest voor behandeling naar Kenia worden gevlogen. Drie Somalische bewakers van het VN-team zouden bij het incident zijn gedood.

In de haven gaat het plunderen van voedselhulp ondertussen onverminderd voort. Terwijl de toegang tot de haven gisteren geblokkeerd werd door een tankwagen reden verschillende vrachtwagens naar een schip met Amerikaans graan aan boord en gingen er vervolgens met een groot aantal zakken voedsel van door. „Dit is systematische diefstal", aldus een waarnemer.

Het bewuste schip licht al bijna drie weken in de haven van Mogadishu om te worden gelost door de hulporganisatie Care International. Maar de actie moet iedere dag weer voortijdig worden gestaakt vanwege de slechte veiligheidsituatie in het havengebied.

Gisteren is eindelijk ook de door critici als een verkiezingsstunt afgeschilderde Amerikaanse voedselluchtbrug naar Somalië van start gegaan. Vier Hercules-transportvliegtuigen vlogen 34 ton rijst, olie en bonen naar Belet Huen in het noordwesten van Somalië. Het voedsel zal worden gedistribueerd door medewerkers van het Internationale Rode Kruis (ICRC).

Hoewel in Belet Huen aan de grens met Etiopië zeker 200.000 hongerende Somaliërs verblijven, is de hongersnood hier niet het meest acuut. Waarnemers menen dat de VS deze stad hebben uitgekozen voor hun lang verwachte luchtbrug vanwege de geringe veiligheidsproblemen. De eerste Amerikaanse vluchten werden gisteren begroet door plaatselijke kinderen en hulpverleners.

Kabinet gaat over tot adoptie van kampen in het gebied

Nog 2000 Bosniërs welkom

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Ons land zal tweeduizend vluchtelingen uit Bosnië-Hercegovina opnemen. Daarnaast adopteert ons land een aantal vluchtelingenkampen in het voormalige Joegoslavië. Het kabinet heeft daartoe besloten.

De besluiten zijn tot stand gekomen op basis van de ervaringen van een ambtelijke missie die deze week in Kroatië was. De missie stond onder leiding van de heer Nawijn, hoofd van de directie vreemdelingenzaken op Justitie.

In een toelichting liet staatssecretaris Kosto (Justitie) gisteren weten dat opvang in de regio nog steeds het uitgangspunt is. Daarom concentreert het kabinet zich op de adoptie van kampen in het betrokken gebied. „De nood daar lenigen", aldus de bewindsman. „Dat spoort ook met de eigen verlangens van de mensen".

Kosto gaf aan dat van de 323 Bosnische vluchtelingen die begin augustus al naar ons land (Den Bosch) kwamen er tot nu toe ongeveer vijftig asiel hebben gevraagd. Deze verzoeken worden echter niet in procedure genomen maar 'bevroren'.

Pas als betrokkene zelf aangeeft dat het asiel serieus genomen moet worden, of als de betrokkenen terug kunnen naar het voormalige Joegoslavië maar dat afwijzen, wordt gestart met de beoordeling. Ook hier handelt het kabinet in overeenstemming met de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR, aldus Kosto. „De meesten willen terug zo gauw dat mogelijk is".

De staatssecretaris maakte tevens bekend dat de verwachte daling van het aantal asielzoekers in ons land zich dit jaar uitblijft. Oorzaak is de burgeroorlog in Joegoslavië. In eerste instantie werd erop gerekend dat het aantal asielzoekers op 16.000 uit zou komen: 6000 minder dan in 1991.

Met de stroom mensen die vanaf begin dit jaar uit Joegoslavië zijn vertrokken, komt het aantal asielzoekers waarschijnlijk uit op 20.000. Dat is exclusief de 2000 vluchtelingen uit Bosnië die ons land wil opnemen en exclusief de groep van 323 asielzoekers.

Gisteren werd ook bekend dat het eerste vluchtelingkamp dat ons land in het voormalige Joegoslavië gaat adopteren het kamp Dakovo bij Zagreb (Kroatië) is. Daar zitten 2500 mensen in tenten. De adoptie kost enkele tientallen miljoenen guldens.

Vanuit Suriname naar Nederland

Jeugdige koeriers smokkelden drugs

AMSTERDAM – Jeugdige drugskoeriers hebben vanuit Suriname en de Nederlandse Antillen cocaïne naar Nederland gesmokkeld. Recent zijn in Amsterdam, Parijs en Frans Gyana, alsmede op de Nederlandse Antillen, rond de vijftig verdachten aangehouden. In totaal werd daarbij tot nu toe 269 kilo cocaïne in beslag genomen.

De Amsterdamse politie startte een onderzoek toen eind vorig jaar in Parijs een Surinaamse vrouw en vijf Nederlanders werden aangehouden. Ze waren in het bezit van 46 kilo cocaïne die bestemd was voor Nederland. Uit onderzoek bleek dat hier zou gaan om een cocaïnelijn vanuit Suriname, via Frans Guyana naar Nederland. Een tweede lijn werd ontdekt die vanuit de Nederlandse Antillen rechtstreeks naar de luchthaven Schiphol liep. Daarnaast bleek ook vanuit Curacao een lijn via Brussel naar Amsterdam te lopen.

De organisatie ronselde in Amsterdamse discotheken, coffeeshops en café's jeugdige koeriers, variërend in leeftijd van 17 tot 23 jaar. De voorkeur ging vooral uit naar blonde, Nederlandse jongeren. Ze werden op het vliegtuig naar Suriname of de Nederlandse Antillen gezet.

Aanvankelijk kregen zij zo'n drie kilo te transporteren, later werden het grotere hoeveelheden. Per kilo te vervoeren cocaïne ontvingen zij 5.000 gulden.

Weer aanslagen asielzoekers Duitse centra

HALBERSTADT/STENDAL – Een groep van ongeveer 40 jongeren heeft in de nacht van donderdag op vrijdag een centrum voor asielzoekers aangevallen in de Oostduitse stad Stendal (deelstaat Sachsen-Anhalt). Door tijdig ingrijpen van de politie kon een bestorming voorkomen worden, zeiden agenten gisterochtend.

De jongeren lukte het wel auto's en telefooncellen te beschadigen. De politie nam knuppels in beslag en heeft de namen van de jongeren genoteerd. Bij de aanval werden leuzen tegen buitenlanders geschreeuwd.

In Oschersleben, in dezelfde deelstaat, wierpen gisteren vier mensen een molotow-cocktail naar een opvanghuis voor asielzoekers. De inwoners konden de ontstane brand zelf blussen en niemand raakte gewond.

Vliegtuigongeluk eist 82 levens

LONDEN – Bij een vliegtuigongeluk in de stad Ivanovo in Wit-Rusland zijn donderdagavond 82 mensen, 75 passagiers en zeven bemanningsleden, om het leven gekomen. Dat meldde de Russische radio gisteren in een uitzending die werd opgevangen door de Britse BBC.

Het vliegtuig van de maatschappij Aeroflot, een Toepolev 134, komend uit Mineralnyje Vody, verongelukte bij de landing. Een regeringscommissie is inmiddels een onderzoek begonnen naar de oorzaak van de ramp.

Het persbureau Interfax berichtte dat een woordvoerder van de verkeersleiding het ongeluk weet aan fouten van de piloot. De piloot zou zich niet aan de aanwijzingen van de boordcontrole hebben gehouden en het toestel te snel hebben laten landen. Op een verzoek de fout te herstellen zou de piloot niet hebben gereageerd. De directie van de luchthaven merkte echter later op dat het nog te vroeg was om van een fout van de piloot te spreken, zo meldde Interfax.

De kans op vliegrampen met toestellen van Aeroflot op binnenlandse vluchten is sterk toegenomen de laatste maanden, omdat de maatschappij sinds het uiteenvallen van de Sovjetunie kampt met gebrek aan onderdelen en onderhoudsmogelijkheden. Ook zou een groot aantal toestellen verouderd zijn.

Belastingdienst legt beslag op wagenpark

ROTTERDAM – De belastingdienst heeft gisterochtend bij een aantal automobielbedrijven in Rotterdam en Schiedam meer dan honderd auto's in beslag genomen. Volgens een woordvoerder van het ministerie van Financiën gaat het om een invorderingsactie bij bedrijven die geen omzetbelasting hebben betaald. Bij de directie van de bedrijven is thuis tevens het meubilair weggehaald.

De betrokkenen hebben vier weken de tijd om het door de belastingdienst gevorderde bedrag, plus honderd procent boete, te betalen. Zoniet, dan zullen de spullen openbaar worden verkocht.

punt uit

● Bardot

Brigitte Bardot heeft rechtszaken aangespannen tegen diverse Europese bladen wegens de publicatie van intieme foto's van haar die zijn genomen op het privejacht van de rechtsextremistische Franse politicus Jean-Marie Le Pen. De 58-jarige Bardot werd tijdens een tocht op de Middellandse zee gefotografeerd terwijl ze zich ontspande op het jacht van de leider van het Nationaal Front.

● Pitbull

Een pitbull heeft gisteren in Amersfoort een 63-jarige vrouw ernstige verwondingen toegebracht. De vrouw liep verschillende vleeswonden op in hand en arm waarvan de genezing zeker vier tot zes weken zal duren. Eind juli werd in Amersfoort een zesjarig jongetje uit Nijkerk door een pitbull gedood. Het kind werd aangevallen toen het met de hond in de tuin van zijn oma aan het spelen was. De hond werd door de politie afgemaakt. De pitbull die gisteren de Amersfoortse vrouw toetakelde, is later in beslag genomen.

● Sofinummer

De gemeentelijke sociale diensten gaan op 1 september het sociaal-fiscaalnummer (sofinummer) gebruiken. Zij kunnen dan gegevens over hun bijstandscliënten uitwisselen met de belastingdienst en andere instanties die betrokken zijn bij het verstrekken van uitkeringen, zoals het GAK.

● Braak

Controle op de zogenaamde braakregeling, waarbij boeren worden betaald voor de grond die ze niet volzetten met graan, is vrijwel ondoenlijk. Hoewel er op dit moment wordt gestudeerd op de mogelijkheid om satellieten in te schakelen voor deze controle, is nu al duidelijk dat er ook met opnamen vanuit het heelal geen waterdichte controle mogelijk is. „Zeer omvangrijk veldwerk blijft nodig", zegt M.C. Bronsveld, docent televerkenningen aan het ITC in Enschede. De EG heeft het plan opgevat om de landbouwoverschotten weg te werken door de produktie te beperken.

● Drugs

De harde aanpak om drugsverslaafden te laten afkicken - zonder vervangende middelen en onder professionele begeleiding - boekt goede resultaten: 80 procent van de verslaafden die meedoen aan dit speciale programma heeft de verslaving overwonnen. Van de groep die evenmin vervangende drugs nam, maar zich niet in een therapeutische gemeenschap liet opnemen, lukte het maar 4,5 procent zonder harddrugs te leven. Dat blijkt uit het proefschrift van M. Kooyman, die op 2 september promoveert aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam.

● Noord-Ierland

Noord-Ierland heeft donderdag een trieste mijlpaal bereikt: Een 19-jarige roomskatholieke voetballer werd het drieduizendste dodelijke slachtoffer van het conflict in Noord-Ierland, sinds dat in 1969 uitbrak. De voetballer, Hugh McKibben, werd van dichtbij door twee mannen doodgeschoten toen hij met andere leden van zijn elftal in een busje wilde terugkeren naar het centrum van Belfast.

● Maffia

De Italiaanse regering heeft gisteren een bedrag van 65 miljoen dollar (105 miljoen gulden) beschikbaar gesteld voor de beveiliging van gevangenispersoneel en de renovatie van twee gevangenissen waar maffia-kopstukken worden vastgehouden.

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: [illegible]) 079

Personeel aangeboden

VROUW biedt zich aan voor huishoudelijkwerk, babyoppas, schoonmaak etc. Tel. 045-741758.

Jongevrouw biedt zich aan als KINDEROPVANG, uren n.o.t.k. Tel. 045-465475.

Elke vorm van DEELNAME aang. Ben i.b.v. dipl. cafébedr. en handelskennis. Tel. 04750-25339.

MAN biedt zich aan voor alle voorkomende werkzaamheden 's zaterdags of dagelijks na 18 uur. Tel. 045-316914

FYSIOTHERAPEUTE met ervaring, 30 jaar, zoekt vanaf 1 november full-time of part-time baan in particuliere praktijk. Br.o.nr. B-2454, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

CHAUFFEUR 27 jaar, rijb. BCDE en chauffeursdiploma zoekt werk als vrachtwagen- of buschauffeur, (ervaring) trekker en oplegger. Tel. 045-441757.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Personeel gevraagd

Bouwvak personeel

Aannemersbedrijf Williams BV
vraagt voor Ned. en Duitsl. ploegen, ervaren, zelfstandige:
Beton- en aftimmerlieden
Metselaars en stellers
Beton-ijzervlechters
Hulp- en grondwerkers
Sollicitaties na telefonische afspraak 046-751200.

Gevraagd:
Isolatiemonteurs
Isolatieplaatwerkers
Slopers
Van Eckeren b.v.
Norbertijnenstraat 77a, Geleen. Tel. 046-754947.
Aanmelden tijdens kantooruren.

Tegelzetters
voor werkzaamheden in Nederland en Duitsland.
Telefonsche reacties 04499-3681

Gevraagd
Metselaars
of colonnes, voor [illegible]
* ca. ƒ 900,- per week, netto
* vakantiegeld
* goed verzekerd
* wekelijkse uitbetaling
Voor inlichtingen tel. 045-453748 na 19.00 uur of zaterdag.
Savelberg Bouw

Mildner bouw vraagt dringend colonnes METSELAARS, betontimmerlieden en ervaren scheidingswanden- en plafondmonteurs omgeving Aken/Köln. Tijdens kant.uren 045-231200.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden en [illegible]. Ook colonnes. 045-231336/ 220477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaars ook kolonnes voor werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Bouw- en Ingenieursbureau [illegible] bv vraagt bouwingenieur met Duitse taalkennis die in staat is [illegible] nieuwe werken in Duitsland aan te leiden. 045-[illegible]. Akerstr. 57 Kerkrade tijdens kantooruren.

TEGELZETTERS gevraagd. Telefoon 04750-23359, na 18.00 uur.

VOEGERSBEDRIJF zoekt voegers en leerling voegers. Bellen liefst na 18.00 uur 045-224299.

Gevraagd BETONTIMMERLIEDEN, metselaars, voor werk in Duitsland. Inl. tel. B.E.M. B.V., Gulpen 04450-4565 Dhr. v. Tilburg.

Eurobouw Maastricht zoekt vakbekwame metselaars en TIMMERLIEDEN, voor werk in Nederland en Duitsland. Nederlandse verzekerd. Te melden tijdens kantooruren: Tel. 045-254669.

Voor direkt gevr.: METSELAARS, ook in ploegverband, omg. Aken-Duitsland. 0949-2161205565 fax: 0949-2161205684 of 04780-64946, Holland.

K & S Bau zoekt met spoed METSELAARS voor Duitsland. Inl. 045-326412.

Chauffeurs

CHAUFFEURS gevraagd voor binnen- en buitenland wegens uitbreiding wagenpark. Solliciteren op werkdagen tussen 09.00 uur en 18.00 uur. Internationaal Transportbedrijf Nic Brassé B.V. Nuth. Tel. 045-241574.

Privé CHAUFFEUR gevraagd uit Heerlen, bijverdiensten, lft. 30-35jr., in bezit v. auto, ook weekends. Schriftelijke reacties Postbus 637, 6400 AP Heerlen.

Gevraagd part-time TAXI-CHAUFFEURS. Persoonlijk melden, Taxicentr. Bor Tax, Putstr. 103, Born.

TRACTORCHAUFFEUR gevraagd voor bietenseizoen in loonbedrijf. Liefst m. ervaring. 04404-1268.

TRACKTORCHAUFFEUR gevr. in loonbedrijf. Liefst met ervaring. 04406-13926.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

City Tax - 045-424242
vraagt nette weekend chauffeurs
parttime en fulltime chauffeurs
Meld een telefonische afspraak tijdens kantooruren.

Breko B.V.
vraagt te Heerlen:
Chauffeurs fulltime/parttime
* representatief voorkomen
* flexibele instelling
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en sollicitaties tussen 10-12 uur v.m. Tel. 045-215555.

In ons bedrijf, groothandel in kaas is een vacature voor:
Chauffeur - magazijnbediende
Chauffeursdiploma's gewenst, 36 urige werkweek.
* Gelieve contact op te nemen met:
JUVACO BV, Kerkrade. Tel. 045-461570.
Dhr. H. Jungblut ('s morgens tussen 9.00 en 10.00 uur).

Horeca personeel

Het Euveke in Brunssum vraagt
Leuke serveerster
Dagzaak, voor plm. 30 uur per week. Ervaring vereist.
Tel. 045-271718.

Restaurant "La Source"
Susteren
vraagt voor direct:
leerling kok m/v 3de-4de jaar
en
kok A m/v
in vaste dienst voor 20 uur per week.
Telefonische sollicitaties 04499-3150.

Gevraagd met spoed
Serveersters
voor avonduren en weekenden. Leeftijd 20 tot 30 jaar, ervaring niet vereist. Inl. 045-714432, dhr. Kromhout.

Wij vragen met spoed een gemotiveerde
Medewerker m/v
voor de keuken, een goede rechterhand voor onze chefkok
Leeftijd tot 25 jaar. Enige ervaring vereist.
Restaurant "BELGE", Rijksweg 20, Gulpen. 04450-1414.

Steakhouse Eldorado zoekt een jonge gedipl. KOK en Kelner, zowel full-time als part-time. Kerkplein 75, Heerlen. Tel. 045-741360.

KEUKENHULP gevraagd voor pizzeria/grillroom. Inw. mogelijk. Tel. 046-528245 b.g.g. 09-3289714977.

PIZZA-BAKKER gevraagd, inw. mogelijk. 046-528245 b.g.g. 09-3289714977.

Wij kunnen plaatsen per 1 sept. MEDEWERKER m/v voor de bediening in onze bistro/restaurant en in onze afhaalcounter. Inl. 04746-2817, vragen naar mevr. of dhr. de Jong.

Gevr. KOPPEL voor horeca-zaak op Gran Canaria, liefst met ervaring, per okt. Br.o.nr. B-2453, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gevr. zelfst. FRITUREHULP voor woensdag, zaterdag en zondag. Tel. 045-214039.

Gevraagd ervaren vrl. FRITURE-HULP. Tel. 046-741844.

Het gehele jaar door, parttimers en/of studenten gevraagd voor de BEDIENING in ons restaurant te Valkenburg, in de avonduren. 04406-13107.

KEUKENHULP gevr. voor klein restaurant, 15 uur p. wk. Tijdens de avonduren. Info: Huis aan de Rots, 04406-41912.

Gevr. per direct leerling KOK m/v. Rest. Chez Q, Gulpen. Tel. 04450-4490.

FRITUREHULP gezocht, min. leeftijd 18 jr. Tel. 046-748101.

Huishoudelijk personeel / Oppas

Gevr. hulp in de HUISHOUDING in gezin met kleine kinderen, in Puth. Bellen na 16.00 uur 04493-2772.

KINDEROPPAS gevr. voor 2 kind. (5 en 7 jr.), centr. Heerlen. Ma.- en do.middag van 14.30-16.30 uur. Leeft. bij voork. ouder dan 35 jr. Br. o.nr. B-2440 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zeer ervaren WERKSTER gevr. voor plm. 1½ dag p. wk. Tel. 045-321638.

Gevr. zelfst. HULP tev. oppas lft. v.a. 35 jr. voor 3 á 4 ocht. p. wk., omgev. Beek. 046-376162, na 18.00 uur.

Zelfstandige HULP in de huishouding gevraagd voor 2 á 3 ochtenden in de week. Bellen tijdens kantooruren: 045-228461.

OPPAS gevr. voor 2 jongens, 7 en 9 jr., dagelijks v. 12.00-16.30 uur, tev. huish. werk. Tel. 045-321122.

Technisch personeel

Installatiebedrijf J. Daniëls B.V. te Voerendaal
vraagt:
Pijpfitters met las-ervaring
Loodgieters
in bezit van rijbewijs
Soll. na tel. afspraak: 045-751591 tussen 16.30-18.00 uur.

Automobielservice Beursgens BV
Rijksweg Noord 53 Sittard, vraagt een
ervaren 1e monteur
die volledig zelfstandig kan werken. Leeftijd tussen 30-40 jaar voor 38 u. werkweek. APK-II diploma, kennis van carrosserie- en spuitwerkzaamheden strekt tot aanbeveling.
Geïnteresseerden die aan onze eisen voldoen kunnen tijdens kantooruren telefonisch contact opnemen met Dhr. Beursgens 046-515214.

Fa. J. Rijvers
vraagt A en E lassers, pijpmonteurs en bankwerkers.
Tel. 045-250510.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Uitzendbureau's

Uitzendbureau START
zoekt
produktiemedewerkers m/v
Voor een relatie in Kerkrade. Het betreft werk in 3 ploegendienst. Vaste baan mogelijk, goede verdiensten.
Heeft u interesse, bel 045-460847, Jean Peters
Poststraat 15, Kerkrade.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
MTS'er electronica m/v
voor een vestiging van een groot electronicaconcern in Sittard. Het betreft storings- en preventief onderhoud van de machines of de besturingsapparatuur van machines. Er wordt in 3- of 5-ploegendienst gewerkt. Bent u in het bezit van een diploma MTS-electronica en hebt u HAVO gedaan met Wiskunde en Natuurkunde in het pakket, reageer dan direct. De baan is voor lange tijd en biedt veel toekomstperspectief.
Informatie: 046-514222, Marian Janssen
SITTARD, ROSMOLENSTRAAT 4

Uitzendbureau START
zoekt
administratief medewerker m/v
voor een relatie in Kerkrade. De werkzaamheden bestaan voornl. uit het bedienen van de telefoon en het verwerken van gegevens middels W.P. en D.base (paradox/database) Zeer zelfst. kunnen werken is een voorwaarde. Het betreft een goed betaalde fulltime baan voor langere tijd.
Heeft u interesse, neem dan contact met ons op, 045-460847, Hans Smeets, Poststraat 15, Kerkrade.

Winkelpersoneel

C 1000 Supermarkt Vestjens vraagt met spoed
ervaren verkoopster m/v
afd. Vlees - Vleeswaren. Leeftijd 20-30 jaar.
Min. 28 tot 32 uur per week. Schrift. soll. binnen 1 week
C 1000 Supermarkt, Voskuilenweg 48, 6416 AL Heerlen.

Gevraagd:
ervaren verkoopster
liefst met ervaring in veranderwerk (naaien).
Leeftijd plm. 30 jaar of ouder.
MP Ledermode bv, Heerlen. 045-742140 (tijd. winkeluren).

Slagerij Derix vraagt ervaren WINKELJUFFOUW, 4 dgn p.wk. Bleyerheiderstr. 105, Kerkrade. Inl. 045-452427.

Met spoed gevraagd OPROEPKRACHT voor slagerij Na tel. afspraak 04492-1244. Slagerij Pennings-Habets Oirsbeek.

JUMBO SUPERMARKTEN
vraagt voor haar filiaal te Spekholzerheide
Een AGF-chef
of aankomend AGF-chef voor 40 uur per week.
• **Een verkoopster/Kassière**
voor 32 tot 40 uur per week
Vulploegmedewerkers/sters
van 18 jaar of ouder
Voor de dinsdag- en vrijdagavond van 18.00 tot 22.00 uur.
Inl. te verkrijgen bij onze bedrijfsleider Dhr. W. Souren.
Carboonplein 69, 6566 HK Kerkrade-West. 045-412291.

Diversen personeel

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
voor Heerlen, Voerendaal
en Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Opleiding/revue balletdanser m/v
Ben je in de leeftijd van 16 jaar en ouder en vind je het leuk om opgeleid te worden als revue/balletdanser neem dan contact met ons op. De choreografie zal begleid worden door, Barry Stevens Dance Unlimited.
(goede toekomstmogelijkheden)
Info. Jos Notermans, tel. 045-273040.
Ook mensen zonder enige danservaring zijn welkom!

Dactylo Uitzendburo
heeft de banen
productie-medewerkers M/V
Voor een relatie in de toelevering van auto-industrie zoeken wij kandidaten die in 2 ploegendienst willen werken in de omgeving van Roermond. Zéér goede verdiensten en reiskosten. Bij gebleken geschiktheid goede toekomstperspektieven.
Bel voor meer informatie of kom even langs bij Dactylo Uitzendburo in Heerlen, Tempsplein 33, 045-712336.

ARBEIDERS MUZIEKVERENIGING
Harmonie **„Ster der Toekomst"**
De harmonie "Ster der Toekomst" vraagt:
Een dirigent m/v
De harmonie "Ster der Toekomst" opgericht in 1907, is gevestigd in de binnenstad van Maastricht. De repetities vinden plaats op vrijdagavond van 20.00 tot 22.00 uur. De dirigent dient het diploma Hafa directie in zijn/haar bezit te hebben of op korte termijn te verkrijgen.
Uitsluitend schriftelijke reacties worden verwacht voor 12 september via Postbus 4234, 6202 WB Maastricht.

Steenfabriek LINSSEN B.V. vraagt enkele:
Produktiemedewerkers
Melden tijdens kant.uren: Drievegelstr. 80, Kerkrade-West.

Ramen/deuren monteur
regio Zuid Limburg
voor het monteren van ramen en deuren in aluminium en kunststof, voordeuren, garagedeuren en veranda's.
Alkubouw Nuth BV
Dorpsstraat 7, 6361 EJ Nuth.
Voor info: 045-241917 dhr. J. Beesmans.

Cachet-Promotions zoekt
free-lance gastvrouwen
voor beurzen in het Mecc te Maastricht.
Vereisten: zéér representatief, beschaafd Nl sprekend, service bewust, 18-40 jaar.
Gaarne tel.reacties in en buiten kantooruren: 020-6963755
Kennismaking 5 sept. te Maastricht.

Als U tussen 18 en 45 jaar oud bent en in bezit van auto en telefoon, kunt u in aanmerking komen voor onze gratis opleiding tot:
Vertegenwoordiger/ster
waarbij U tijdens de opleiding reeds een inkomen ontvangt, en na voltooide studie, desgewenst in vaste dienst kunt komen. Ervaring is niet vereist. Uw brief, met genoten opleiding etc. wordt door ons vertrouwelijk behandeld.
Avesta Nederland B.V. Postbus 107, 6000 AC Weert.

Paramedisch instituut Limburg
zoekt voor haar vestigingen te Heerlen en Maastricht een
Lerares.
T.b.v. calanetics, aerobic, 4 x B, yoga of groepsgymnastiek
Tel. 045-212365. Ma. t/m vr. 8.00-18.00 uur.

Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
Centralisten m/v
* flexibele instelling.
* leidinggevende capaciteiten
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en sollicitaties tussen 10-12 v.m. Tel. 045-215555.

Europe Cruise Line b.v.
zoekt per direkt voor enkele passagiersschepen op de Duitse rivieren:
kamermeisjes en serveersters
met een goede kennis van de Franse, Duitse en Engelse taal en serveerervaring. Houd je van de combinatie reizen-werken? Aarzel dan niet en bel maandag direkt naar Europe Cruise Line B.V., Rijnkade 34, 6811 HA Arnhem.
Telefoon 085 - 457611.

New Brasil
heeft nog plaats v. meisjes. Vrije werksfeer. Goede verd., werk. in overleg. Bel. 043-251040 na 17.00 uur.

Gevraagd
Pompbediende
voor de zaterdagen
Auto Caubo
Neerhem 25, Valkenburg
Tel. 04406-15041
vragen naar dhr. J. Sieben.

Club vrgt. MEISJES (ook alleen v.h. weekend). Goede verd. Int. mog. 043-211620, Kl. Gracht 10, Maastricht.

STUBBE glas en gevelreiniging vraagt wegens uitbreiding v.d. werkzaamheden glazenwassers en leerling-glazenwassers. Tel. ma./vr. tussen 9.00-17.00 en 19.00-20.00. 045-222979.

Schildersbedrijf Jennekens vraagt SCHILDERS. Bellen zaterd.-zondag 045-211400

Gevraagd DISC-JOCKEY, omgeving Siegen/Duitsland. De sollicitant dient ervaring te hebben op het gebied van presentatie en animatie. Wij willen graag behulpzaam zijn bij het zoeken naar woonruimte. Het betreft een moderne discotheek met internationale muziek. Tel. 0949-27346203 of na 20.00 uur 0949-273420596.

Midelgroot vloerenbedrijf internationaal opererend zkt meewerkend UITVOERDER met ervaring en in bezit van rijbewijs.Br.o.nr. B-2407, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Goedlopende club zoekt nog een leuk MEISJE. Info. Tel. 04499-2213.

Wij zoeken een lieve OPPAS met ervaring, die op onze 2 kinderen van 1 en 3½ jr. wil letten, voor gemiddeld 24 uur per week. Heeft u interesse, bel dan na 19.00 uur tel. 04493-1506.

Kaashal Wolthuis te Hoensbroek vraagt erv. VERKOOPSTER m/v, voor plm. 20 uur p.wk. Schrift. soll. binnen 1 week. Kaashal Wolthuis, Kouvenderstr. 46, 6431 HG Hoensbroek.

Verkeersschool Roger Keybeck zoekt INSTRUCTEUR, cat. B fulltime baan (ervaring niet vereist). Reacties Molenveldweg 1a, Susteren. Tel. 04499-4844.

KRAFTFAHRER: Führerschein Kl. 2 (B/E) für sofort gesucht für nationalen u. intern. Fernverkehr. Voraussetzung: Wechselbrücken-Erfahrung. Frans Maas, Intern. Spediteure GmbH, St. Joberstr. 47, D-5102 Würselen.Tel. 0949.2405.60090 - Herr Gohlke.

Gevr. voor Z-Ned. één freelance vert. voor Grooth. in industr. reinigingsprodukten. Hoge prov. en grote verdienste voor goede kracht. Br. met pasfoto: NET-ESPACE t.a.v. Dhr. B. Volten, Spoorsingel 48a, 3033 GM, Rotterdam.

Freelance verkoper voor transportwereld Techn. prod. Hoge prov. MOBI-WASH BV Tel. 04457-2447 b.g.g. 02159-50891.

FARM-BIO zoekt belangstellenden welke opgeleid willen worden voor de functie agrar. voorlichter voor onze unieke mestveredelingsprodukten. Farm-Bio, Havendwarsstr. 7, 5211 VA 's Hertogenbosch. Tel. 073-124323.

CONSULENTES gevr. voor modern relatiebureau. Sollicitatie met foto aan: EDS, Pb. 476, 6460 AL Kerkrade.

Schildersbedr. Kremers BV, zkt. met spoed SCHILDERS Bel tussen 9.00 en 16.00 u. Tel. 046-743761.

Gevraagd jonge MAN voor bezorgen Volkskrant, Hoensbroek. 045-222144.

Wie wil veel GELD verdienen? Vragen naar Hr./Mevr. Iskader, na 18.00 uur. 045-740329.

Zelfstandig AGENT(E) freelance gezocht met spoed voor verkoop van decoratiematerialen o.a. Sint-Kerst. Div. rayons in Limburg en Brabant. Nu de ideale tijd om te starten. Geen investeringen. Voor meer informatie Mertex, Breda. Tel. 076-101941 's avonds tussen 20.00-22.00 uur. Ook op zondag.

Bijverdiensten aangeboden, rechtskundige ADVISEUR gevr. v. partikulier, liefst gepensioneerd woonachtig in Hrl. Schriftelijke reacties postbus 637, 6400 AP, Hrl.

Voor alle studenten / scholieren die van GELD houden en min. 17 jr. zijn!!! De kans op het perf. vakantiewerk / bijverdienste (plm. 100 gld. p. dag) Info tussen 18-20 uur. Tel. 046-582653.

Met spoed gevr. ervaren NAAISTER, werktijden in overleg. Br.o.nr. B-2419 LD, Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Gezellige collega's en VAST werk, wij zkn een hulpkracht lft. 16-18 jr. 045-352044.

Landelijk Ochtendblad zoekt bezorgers/sters voor Kerkrade (centrum). Informatie 045-457151 of tijdens kantooruren 040-121775.

Gevr. ervaren MACHINIST voor mobiele graafmachine. Fa. Gebr. Pinckers, Sibbe. Tel. 04406-13411.

Wij zoeken dames/heren die in hun vrije tijd voor ons kleding willen VERKOPEN op zelfst. basis. Bel voor meer info 04754-87502, 10.00-18.00 uur (di. t/m vr.)

Gevr. DISC-JOCKEY voor zaterdagavond. Café Extase Echt, tel. 04754-81782.

Freshco versgroothandel in Nuth, is op zoek naar een handige m/v part-time MEDEWERKER groenten voor m.n. het snijden, wassen en inpakken van groenten enkele uren in de ochtend. Interesse? Bel dan: 045-244868.

Kamers aangeboden/gevraagd

OUDERS zoeken i.v.m. verh. kamer in Heerlen voor hun zoon, stud. Hogeschool per 1 okt. a.s. 045-416491.

Filiaaldirekteur zkt voor (studente) dochter een KAMER met douche/bad. Ing. direct. Cremers, Dünnerstr. 247, D-4050 Monchengladbach. 0949-2161663962

Wie helpt toekomstige studente (22) uit Ameide (Utrecht) aan een kamer in HEERLEN of omg. Esther van Doorn 01836-1598.

Kamers te huur v.a. 1 sept. in KERKRADE-West (Spekheide) 045-419031 / 722238

KAMER te huur voor werkend pers., gemeub. en gestoff., gemeensch. keuken en douche, ƒ 450,- per mnd all-in. Tel. 045-426011

1-pers. mooie ZOLDERKAMER, gemeub. in Landgraaf, voor net pers. Tel. v.a. maandag 045-319778.

Woningruil

Z. huur 3-kamer FLAT, gr. keuken, 2e verd., balcon zuiden, Rotterdam, Oude Noorden. Ruilen v. woonruimte in bos of heide omg. Limburg. Tel. 010-4665550.

Reparaties

Reparatie met GARANTIE huishoudelijke apparatuur, elektro, sanitair, centr. verw. Tel. 045-720247 (beantw).

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, maandag al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica, Brunssum.

Hobby/D.h.z.

Te k. z.g.a.n. STROOMAGGREGAAT 1200 w, ƒ 995,-; compressor 380 volt, 250 ltr. ƒ 450,-, tel. 04498-59317.

Te koop diverse MODEL-VLIEGTUIGEN met afstandbediening en bijbehorende accessoires. Prijs ƒ 300,-, Tel. 045-224284.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-18.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Te k. gevr. WINKELRESTANTEN uit alle branches. Tel. 043-210830. Fax 043-216601.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. verplaatsbare KANTOORUNIT 9 x 3 mtr. m. douche-w.c., keukenbl., verwarm. ƒ 2.500,-. Rockmarkt, Kissel 46a. Tel. 045-723142.

Kassa - Show Nieuwe, showroommodellen & occ., 5 jaar garantie, 7 dagen service per week ROLTEX alles voor Winkel & Kantoor Daelderweg 25. Bedr.terr de Horsel Nuth. Tel. 045-242880 Openingstijden: ma.-vrijd. 8.30-17.30, Dond. tot 21.00 uur.

Te koop 2 KANTINETAFELS 80x120 met 6 stoelen; 1 stalen burokast. T.e.a.b. Tel. 045-440671.

Te k. gevr. ORDNERS folioformaat, archiefdozen folioformaat, nieuw of gebruikt tegen redelijke prijs, minimaal 50 stuks. Aanbiedingen telefonisch of per telefax richten aan: W.J. Zegels b.v. Haring en Zeevis groothandel, Langheckweg 20, 6468 EL, Kerkrade. Tel.nr. 045-460140, fax.nr. 045-462755.

Aangeboden BUREAU, in hoogte verstelbaar, en met in hoogte verstelbaar monitorplateau. Ideaal voor computerwerk, ƒ 300,-. Heerenweg 286, Heerlen. Tel. 045-224172.

Bedrijven Transacties

Te koop KOELCEL hxbrxd. 2.25x2.25x2.15. Tel. 04493-1650.

Goedlopende KAPSALON met woonhuis te koop. Br.o. nr. B-2417 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop FRITURE-WAGEN, in gem. Heerlen. Goede ligging, met vaste standplaats. Overname per direct. Vr.pr. ƒ 15.000,-. Incl. overnamekosten en goodwill. Ged. fin. mog. 04405-1339.

Proficiat!

Michaël en Marion
Gefeliciteerd met jullie huwelijk.
Wensen jullie ouders en schoonouders
Antoon en Leni Thomas, Lei en Margot Jasper[illegible]

Bertha ziet Sara
Proficiat!
Kinderen en kleinkinderen.

Proficiat
Suzanne
Frank

Ter overname in centrum Heerlen, goedlopende SHOARMA-ZAAK/Steakhouse. Tel. 045-740329 na 15.00 uur Hr. Iskander.

Te koop SNACKBAR in Valkenburg. Tel. 04406-16673 / 09-49.241.533741.

Ter overname [illegible] goedlopende FR[illegible] Snackbar, zonder [illegible] goede ligging. Te be[illegible] nr. B2449., L.D., P[illegible] 2610, 6401 DC Heerle[illegible]

AANNEMERSPAPIER[illegible] gevraagd. Tel. 043-63[illegible]

Geldzaken

GEMIDDELD 14% RENDEME[illegible]
BELEGGINGEN IN:
ONROEREND GOED
en
LEASE ACTIVITEITEN
DEELNAMES VANAF ƒ 2.500,-
UITGEBREIDE PROSPECTUS BESCHIKBAA[illegible]
Br.o.nr. B-2459, LD, Postbus 2610, 6401 DC Hee[illegible]

Landbouw en Veeteelt

RIJ- EN SPORTPAARDEN te koop. Telefoon 045-352843.

Te huur enkele PAARDEN-BOXEN met weidegang. Tel. 045-751241

Te k. SHETLANDSE en A pony's, zeer mooi en braaf. Tel. 045-751539.

Gevr. jonge BOER of boerenzoon die naast zijn bedrijf op oproepbasis en/of freelance basis een aard.sorteerinr. wil bedienen in Z-L. Br.o.nr. B-2404, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

PAARDENSPORTVRIENDEN, reserveert u 13 september a.s. voor de oriëntatie-rit te Meerssen. Voor inl. 043-642141.

Voor stortbak, boxenvuller of transporteur; nieuw of gebruikt. FRISSEN B.V., Vroenhof 92, Valkenburg/ Houthem. Tel. 04406-40338

Te koop gevraagd SNIJMAIS. Tel. 046-514500.

Te k. diverse SHETLAND-pony's, regelmatig paarden en pony's te koop. Tev. te k. gevraagd paarden en pony's Stal De Kloës: 04492-1038.

NIEUWE oogst wortelen per veiling-kist ƒ 4,50, gratis thuis bezorgd: 04492-1038.

Te k. AMAZONE BK3 aardappelsorteerder opvoer en leesband, z.g.a.n. Tel. 045-251202.

Aanstaande zondag 3[illegible] 14.00 u., DEMONST[illegible] stoppelbewerking en [illegible] van groenbemesters, rabewerk en accord [illegible] bewerkingsmachines krachtbron zal de nie[illegible] C.B. faftrac fungeren. geïnteresseerden zee[illegible] currerende prijzen in [illegible] toren. Voor de koffie [illegible] goed glas bier is g[illegible] Demonstratieperceel [illegible] ven B.V., Pasweg 33, [illegible]

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

TRACTORCHAUFFE[illegible] gevraagd voor bie[illegible] zoen in loonbedrijf. m. ervaring. 04404-12[illegible]

Te k. 3 ha. MAIS. Te[illegible] 412107.

Te koop een HAMAIS. [illegible] foon 04493-1452.

Te k. 2 ha. LANDB[illegible] GROND gemeente [illegible] ren. Tel. 09-32895621[illegible]

Prachtige PONY te [illegible] 3 jaar oud. Tel. 04450[illegible]

Te koop 2 HAFL[illegible] merries 1½ jr. en [illegible] met papieren. 045-32[illegible]

Porsche diesel TRA[illegible] te koop. Tel. 046-7472[illegible]

BAKPRUIMEN te ko[illegible] 045-752014.

KERSTBOMEN te k[illegible] vraagd. Tel. 08851-12[illegible]

Autoverhuur

Liever huren bij Bastiaans
v.a. ƒ 42,- p.d. incl. BTW, 100 km. vrij. Bel voor een [illegible]
Spoorsingel 50, Heerlen. Tel. 045-724141.

AUTO'S

Alfa

ALFA 75 1.8 bwj. '86, centr. vergr., elec. ramen, get. glas vr.pr. ƒ 8.750,-. 04759-1781

ALFA 75 1.8 IE inj. spoiler, bwj. '89, interessante prijs. 046-529307.

ALFA 33 1.7 IE bwj. '89, kl. rood, km.st. 75.000, nw. kopp., veel extra's, pr. ƒ 13.500,-. Tel. 045-314281.

Te koop ALFA 33, b[illegible] '86, kl. wit, vr.pr. ƒ[illegible] Tel. 045-463593.

ALFA 164 3.0 V6 [illegible] met., '89, electr. [illegible] stoel, ABS, afst. [illegible] hoofdst., sf.bekr., [illegible] tra's, ƒ 35.750,-. 04754-82933.

ALFA 33 1.3, kl. [illegible] 29.000 km. Garage [illegible] bold. tel. 04499-3300.

Audi

Te koop van 1e eigenaar
Audi 100 cc automaa[illegible]
2.3 ltr, automatische airco., cruise-control, kleur grijsmetallic, bouwjaar 1987.
Tel. 04459-2058
(UITSLUITEND tussen 14.00 en 18.00 uur)

LET OP ONS RUIM AANBOD OCCASIONS
verderop in deze rubriek en let ook
op onze advertentie op maandag en woensdag
St. Maartensdijk
Trichterweg 109, Brunssum. Tel. 045-229080.

AUDI 80 1.8 S, bwj. '87, LPG, vr.pr. ƒ 18.000,-. Keerend 72, Stein.

Uw bmw dealer biedt aan: Audi COUPE 2.3 E, bwj. 6-'89, zwartmet., slechts 38.000 km. bmw dealer Gelca, Geleen. 046-747676.

Te k. AUDI 100 cc, Avant met veel extra's, bwj. nov. '84, inruil mog., ƒ 10.750,-, Ariënstraat 2, Kakert-Schaesberg.

Te koop AUDI 100 CD 2.3 E, bwj. 8-'85, zeer mooi, inr. kl. auto mog. Tel. 045-228469.

AUDI 80 Diesel, bwj. '89, i.z.g.st. rood, met papieren. weinig gel. Tel. 046-581320.

BMW

bmw 320i ca[illegible]
calipso rood, bwj. [illegible]
31.000 km, veel [illegible]
ƒ 59.000,-. Tel. 045-[illegible]

Te k. BMW 320i, [illegible] nieuw model, kl. rood, [illegible] 89.000, met extra's [illegible] dagstr. 59, Heerlen.

I.z.g.st. mooie BM[illegible] autom., t. '85, zi[illegible] met., km.st. 100.000. [illegible] kopen. Vr.pr. ƒ 9.80[illegible] kl. dieselauto mo[illegible] 045-227028.

Voor Piccolo's
zie verder pagina[illegible]

Serven zeggen bereid te zijn tot groot aantal concessies

Oorlog op papier voorbij

DOOR MARGREET VERMEULEN EN SIMONE VAN DRIEL

LONDEN – 'Met honing vang je meer vliegen dan met azijn'. Onder dat motto begonnen woensdag EG-voorzitter John Major en VN-chef Boutros Ghali aan de massale Londen-conferentie over het voormalige Joegoslavië. In zijn openingstoespraak maakte John Major de Joegoslavische partijen rond de tafel lekker met exportkredieten, handelsakkoorden, economische steun en wat dies meer zij. Op voorwaarde dat ze zich bereid toonden tot 'echte' onderhandelingen, dat wil zeggen bereid zijn concessies te doen en compromissen te sluiten", aldus Major.

De dwarsligger(s) op de weg naar vrede zouden 'kein pfennig' krijgen, siste de Duitse minister Kinkel. Vooral voor Servië gold dat ze moesten kiezen of delen: meewerken of anders tot de paria van de wereldgemeenschap uitgeroepen worden en volstrekt geïsoleerd raken. Wat zoiets kán betekenen maakte de Oostenrijkse minister Mock duidelijk door voor te stellen in 't ergste geval alle telecommunicatie-verbindingen met Servië te verbreken.

Het antwoord van de Serven, de Servische Bosniërs en van de andere strijdende partijen liet niet lang op zich wachten. Ze beloofden beterschap en deden meer toezeggingen dan ooit tevoren. De gevangenkampen worden op korte termijn gesloten, de Serven staan een deel van hun landveroveringen af en de zware wapens komen onder toezicht van de Verenigde Naties. Bovendien worden de grenzen van Bosnië-Hercogovina erkend. Om kort te gaan: op papier is - opnieuw - aan alle voorwaarden voldaan om het bloedbad op de Balkan te stoppen.

Doorbraak

„Spaar me nieuwe wapenstilstanden", had oud-commandant Mackenzie van de VN-vredesmacht aan de vooravond van de conferentie geroepen. „Hoe mooier de overeenkomsten, hoe harder de gevechten daarna weer oplaaien", aldus Mackenzie. En ook vandaag weer gingen de gevechten in Sarajewo gewoon door. Misschien zijn de nieuwe instructies van hun leiders nog niet aangekomen. Misschien houden de strijdende milities er een eigen moraal op na, waar hun politieke bazen geen vat op kunnen krijgen. Misschien is er wel geen enkele intentie om het bloedbad daadwerkelijk te stoppen.

Als bewijs van goede wil had men op zijn minst gedurende de vredesbesprekingen een wapenstilstand overeen kunnen komen. Het tegendeel gebeurde. Tijdens de London-conferentie vielen in Sarajewo meer dan 30 doden en 240 gewonden.

Maar vrijwel alle EG-ministers haastten zich om de toezeggingen van de strijdende partijen als 'doorbraak' te verwelkomen. Zelfs de Bosniërs karakteriseerden het resultaat als „meer dan waarop we hadden durven hopen". EG- en conferentie-voorzitter John Major noemde het onderhandelingsresultaat een belangrijke stap voorwaarts. „Maar we kunnen niet louter vertrouwen op de goede wil van de betrokken partijen. We moeten de druk op de ketel houden om te zorgen dat deze afspraken nageleefd worden".

Controle

De druk wordt ten eerste opgevoerd door de controle op de naleving van het handelsembargo tegen Servië te verbeteren. De Donaustaten krijgen de verplichting -en de daarbij behorende middelen- om schepen met een verdachte lading en/of verdachte bestemming aan te houden en te controleren. Bovendien wordt het aantal waarnemers uitgebreid, dat toezicht houdt op naleving van het embargo.

Dat is mooi. De Belgische minister Claes verwacht zelfs dat de Serven met zo'n embargo binnen korte tijd op de knieën gedwongen zijn. Maar is dat werkelijk zo? Servië heeft haar voedselvoorziening goed geregeld door zich de graanvelden in Oost-Kroatië toe te eigenen. Servië exporteert nog steeds energie. En het leger heeft enorme voorraden brandstof. Kroatische eco-

streng gecontroleerd embargo op zijn vroegst pas over een jaar de Serven echt in het nauw kan drijven.

Een ander drukmiddel is al genoemd: het dreigen met een diplomatiek, cultureel en politiek isolement van Servië. Dat klinkt indrukwekkend, maar er is geen greintje overeenstemming bereikt over wat dat in zou kunnen houden. Ambassades sluiten? Daar is geen meerderheid voor. Ook het degraderen van de ambassades tot consulaten ligt erg moeilijk. Datzelfde geldt voor het verwijderen van de Serven uit internationale instellingen als de Verenigde Naties.

Troefkaart

Deze verschillen van inzicht die de wereldgemeenschap wel degelijk verdelen, zijn zorgvuldig toegedekt. Er is bewust voor gekozen zoveel mogelijk met één mond te spreken. In dat opzicht is de massale conferentie waaraan tussen de 30 en 40 delegaties deelnamen, geslaagd. Maar als het er daadwerkelijk op aan komt „de knoet" te hanteren zoals minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken het graag noemt; scheurt het gesloten front weer uiteen.

De Verenigde Staten en de EG lijken hun allerbelangrijkste troefkaart tijdens de conferentie te hebben verspeeld. Van een (beperkte) militaire afstraffing van de grootste agressor in het conflict zal voorlopig geen sprake zijn. Ook een Frans voorstel om het Bosnische luchtruim vrij te houden van vijandelijke vliegtuigen werd (met name) door de Britten onmiddelijk de nek omgedraaid.

De Fransen op hun beurt stapten daar grootmoedig overheen. Want de EG kan het zich niet veroorloven vechtend over straat te rollen nu de publieke steun voor nauwere politieke samenwerking binnen de EG snel afkalft. Anders geformuleerd: de EG kon zich op dit moment in de geschiedenis geen regelrecht debacle permitteren.

Het zal de kwaadwillende partijen in het voormalige Joegoslavië niet ontgaan zijn dat zelfs de befaamde Veiligheidsraad-resolutie waarin het gebruik van 'alle noodzakelijke middelen' wordt toegestaan om humanitaire acties mogelijk te maken, van de agenda is gevoerd. De uitbreiding van de VN-vredesmacht in het voormalig Joegoslavië betreft alleen het aantal blauwhelmen: niet hun takenpakket of hun geweldsinstructie.

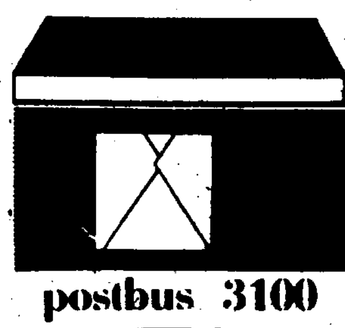
Als je de resultaten van de conferentie afmeet naar wat de organisatoren zich ten doel stelden - het verbreden en versterken van de druk op Servië - dan moet de conclusie luiden dat dit doel deels bereikt is.

Waarschuwing

De stem van de islamitische landen is daarentegen nauwelijks gehoord. De waarschuwing van Turkije dat er een oorlog tussen de religies dreigt, hangt onweersproken ergens in de lucht. En wat Rusland betreft: dit land heeft zich voortdurend op de vlakte gehouden. De grootmacht heeft zich volgens Van den Broek laten leiden „door haar historische angst voor het teveel isoleren van Servië".

Toch leeft er weer een sprankje hoop dat er een vredesregeling denkbaar is voor het voormalige Joegoslavië. En dat is meer dan menigeen op had durven hopen.





● Homosexuelen

Naar aanleiding van de kwestie over discriminatie van homosexuelen door de katholieke kerk, die deze week in de pers aan de orde is geweest, het volgende.
Tot ver in de 19e eeuw is de katholieke kerk bij haar standpunt gebleven, dat de wereld plat is en niet rond. Anno 1992 hebben diverse pausen per vliegtuig reeds de ettelijke banen rondom onze aarde afgelegd. De waarde van de geschiedenis is dat we er vandaag wijzer door zijn geworden.
De katholieke kerk blijft in haar dogma's echter ver op de ontwikkelingen achter en zeker als het om homosexualiteit gaat. Ze richt zich daarbij niet alleen tot haar eigen leden, maar gaat zelfs zover haar gezagsdragers ertoe aan te sporen om gelijkberechtiging bij de wet tegen te gaan. De wet die voor iedereen geldt, niet alleen voor katholieken.
Dit kunnen veel katholieken niet accepteren en het is voor niet-katholieken al helemaal een onacceptabele houding.
De vereniging voor Homo-integratie Kerkrade, de HIK, sluit zich dan ook aan bij het standpunt van Henk Krol van de Gaykrant, dat de homo-emancipatiebeweging het COC in feite niet anders kan dan een proces aanspannen tegen de rk-kerk.
De strijd tegen de discriminatie van mensen met homosexuele gevoelens is de eerste bestaansreden van het COC.
Datzelfde COC (een van de vooruitstrevendste homo-emancipatiebewegingen ter wereld) moet in de gelederen mee vooraan staan om het standpunt van de katholieke kerk te toetsen aan de grondwet die in Nederland voor alle ingezetenen geldt.
Laten we hopen dat de katholieke kerk geen star en doods instituut is, en laat het nu ook geen drie eeuwen duren zoals in het geval van de ronde aarde, voordat het Vaticaan wijzer wordt. Termen als 'misdadig' gaan ons evenwel te ver, ook al is dat in de zin van de wet en de grondwet wellicht een juiste benaming.
Polarisatie brengt de uiteenlopende standpunten zeker niet nader tot elkaar. We betwijfelen bovendien of de verantwoordelijke gezagsdragers van de rk-kerk inderdaad misdadige bedoelingen erop na houden en zijn eerder van mening dat de starre dogmatiek van het kerkelijke instituut de angst erin houdt voor nieuwe inzichten en ontwikkelingen.
Wel is de HIK er klip en klaar over, dat de huidige houding van het Vaticaan in Nederland op zijn zachtst uitgedrukt ongewenst gedrag is, dat consequent en met volharding bestreden moet worden. Wij spreken de verwachting uit dat het landelijke bestuur van het COC wel tot een uitdaging voor de rechter besluit als de Nederlandse bisschoppen het standpunt van het Vaticaan blijken te huldigen. Discriminatie in Nederland mag niet en dat moet onverkort gelden voor alle instanties, ook die van religieuze aard.

KERKRADE **José Olzheim**
(Voorzitter van de vereniging voor Homo-integratie Kerkrade)

● Vluchtelingen (1)

Al enkele weken worden wij geconfronteerd met het oorlogsgeweld in het voormalige Joegoslavië. Hierbij moet het mij toch even van het hart dat ik bij de berichtgeving, en de acties die hierop volgden van allerlei welwillende en officiële organisaties en Westeuropese landen, menig vraagteken plaats.
Allereerst vind ik oorlog waar ter wereld het ook is, een afschuwelijk en verwerpelijk iets. Oorlog voeren zegt iets over het 'ontwikkeld' zijn van mensen. Volwassen mensen die oorlog maken zijn in mijn ogen niet verder gekomen met hun ontwikkelingen dan het 'onvolwassen' niveau.
Maar er zullen natuurlijk verschillen in ontwikkeling van landen blijven. Jammer is dat de sneller ontwikkelde landen pas ingrijpen bij de minder ontwikkelde landen, als het te laat is. Bijvoorbeeld bij natuurgeweld, honger en armoede, en bij oorlog. Maar dat schijnt naar ik langzaam begrepen heb POLITIEK te zijn. Zeer waarschijnlijk levert het ook niet genoeg geld op. Mijn preventieve ideeën zijn waarschijnlijk niet politiek en leveren niets op.
Zoals in iedere oorlog worden ook hier weer gewone burgers de dupe. Etnische zuiveringen, waarbij hele groepen mensen het veld moeten ruimen, heet dat. Mensen, die gezien de levensomstandigheden in dat gebied, hard moeten werken om een enigszins menswaardig bestaan te kunnen leven. Of ze nu Moslim, Christen of niet religieus zijn, voor allen was en is het daar een hard bestaan.
Wat wordt er nu als oplossing bedacht vanuit de Westeuropese landen, om de bewoners van het oorlogsgeweld te verlossen; het opnemen van 'kwetsbare mensen' in westerse landen. Hierbij vraag ik mij af of ik iets gemist heb? Wie is er nu niet kwetsbaar in zo'n afschuwelijke strijd?
Zelfs mannen in de kracht van hun leven worden er uitgehongerd tot ze ook kwetsbaar zijn. Misschien die dwazen niet die met een geweer of ander geschut schieten op alles wat beweegt. Maar in mijn ogen is verder alles en iedereen 'kwetsbaar' in zo'n situatie.
Dat de gehele bevolking niet naar een ander land kan worden geëvacueerd is natuurlijk te begrijpen. Maar dat betekent wel dat er geselecteerd moet worden! Waarop?
Selecteren betekent uitzoeken. Als buitenstaander voor een ander bepalen: jij wel, jij niet. Een in mijn ogen zeer gevaarlijke zaak. Selecteren betekent een scheiding aanbrengen tussen mensen, families en gezinnen.
Wat denken wij de vluchtelingen te kunnen bieden, behalve een tijdelijk rustiger bestaan? Een kazerne zonder privacy, of een vreemd gastgezin? Dat dit ook niet alles is, en door de vluchtelingen niet als goed ervaren, zien we uitgebreid in de krant van 22 augustus jl. En het kan nog uitgroeien tot veel vervelender situaties die de vluchtelingenzaak zeker geen goed doen.
Mensen komen van het ene moment op het andere in een totaal andere wereld. Extreem gesteld: van een achterstandsgebied in een vergevorderd welvaartsland. Weten wij wel wat dit bij die mensen teweeg brengt? Nogmaals hoe nobel en goedbedoeld ook, ik zet er mijn vraagtekens bij.
Vanuit eigen nabijheid weet ik, dat mensen die vanuit een 'minder' ontwikkeld land naar hier komen, vooral in de eerste periode in het 'rijke' westen, zich als in dromenland voelen. Pas later als de mensen zich hier vestigen, leren ze ook de soms zware plichten kennen van het wonen en leven in een welvaartsland.
Dat daar veel van de voor hun nog geldende rijke elementaire levenswaarde voor moeten worden ingeruild, wordt in eerste instantie nog niet opgemerkt. Wat nu als deze Oosteuropese medemensen weer terug gaan naar het land van herkomst? Van de centrale verwarming naar het kacheltje, van de auto naar de benenwagen, van de informatie (lees communicatie) naar de afzondering.
Kunnen mensen dit aan? Hoe aarden deze mensen weer ten opzichte van hen die moesten achterblijven? De wereld zit vol met vluchtelingen als gevolg van oorlogen. Misschien zou in het licht van 'kwetsbare mensen' ook de bevolking uit Somalië naar West-Europa gebracht kunnen worden?
Zouden er niet wat meer krachten gebundeld kunnen worden, om daar te gaan helpen? Daar vlakbij hun moederland, goeddraaiende vluchtelingencentra op te zetten en te begeleiden en de mensen een stuk bescherming te bieden. En niet zoals afgelopen week, dat de mannen worden weggehaald uit een vluchtelingenverblijf, hun vrouwen en kinderen vertwijfeld achterlatend, om te worden afgevoerd naar het front. Vrouwen schreeuwend om bescherming bij de aanwezige VN-manschappen die er juist niet waren.
De vluchtelingenverblijven zouden kunnen worden bevoorraad met deugdelijk materiaal van hier en gecoördineerd door bekwame mensen van daar en hier, zodat de mensen daar zich echt gesteund voelen, en niet alleen de 'kwetsbare mensen'.

(Door de redactie ingekort).

HEERLEN
Mevr. L. Gleysteen-Letje

● Bezorgen

Naar aanleiding van het artikel 'De krant is bezorgd' van 22 augustus jl. wil ik weten waarom de krant dan niet wat later gebracht wordt?
'sMorgens in alle vroegte valt 't wereldleed me soms heel zwaar. Wie wil nog gewekt worden met gruwel, ellende en gevaar?
Van mij mag 't best om 10 of 12 uur of nog wat later komen.
Laat de jongens en meisjes alsjeblieft maar wat langer dromen.
Schrijvers, drukkers, redacteuren enzovoorts weest niet bedrukt ervan, ik zou zeggen: peilen en polsen wat men denkt van dit plan.

HEERLEN **P. van Rees**

NASCHRIFT REDACTIE:
Veel van onze lezers ontvangen de krant graag voordat zij naar hun werk of elders gaan. Daarom bezorgen wij de krant zo vroeg. Het staat deze lezer uiteraard vrij om de krant gewoon tot 10 uur te laten liggen.



● *Cees van Dijk*



● *Klaas de Vries*



● *Loek Hermans*

Spiegeltje, spiegeltje aan de wand:

Wie levert de mooiste voorzitter van 't land?

DOOR CAREL GOSELING

DEN HAAG – De PvdA mocht van het CDA de voorzitter leveren voor de parlementaire enquête commissie RSV. Toen de sociaal-democraten echter de notoire dwarsligger Marcel van Dam naar voren schoven, werd daar een stokje voor gestoken. Met als gevolg dat CDA-kamerlid Cees van Dijk met de eer ging strijken.

Het is slechts één praktijkvoorbeeld. Van Dijk, geflankeerd door Van Dam en VVD'er Theo Joekes als vice-voorzitters, deed het niet slecht. De RSV-enquête werd een succes. Desalniettemin was een trend gezet. Het CDA leverde de voorzitter voor de eerste parlementaire enquête na vijftig jaar. Dus moest dat de volgende keer iemand van een andere partij zijn.
Toen in 1987, twee jaar na het aflopen van het RSV-onderzoek, de Kamer besloot tot een enquête bouwsubsidies, was de PvdA aan de beurt om de voorzitter te leveren. Kamerlid Klaas de Vries werd de gelukkige. Nog eens een jaar later, bij de enquête paspoortproject, nam de derde partij in omvang, de VVD, het estafettestokje over. Loek Hermans leidde de commissie in dit geval.
Nu staat de enquête uitvoeringsorganen sociale zekerheid voor de deur. En dus is de vraag wie de voorzitter mag leveren opnieuw actueel. Want: een enquête lokt veel aandacht van de media. Uren tv bijvoorbeeld. En als het onderzoek een succes wordt is de voorzitter de held.
Cees van Dijk werd uiteindelijk minister. Klaas de Vries werd directeur bij de Vereniging Nederlandse gemeenten VNG en Loek Hermans waakt als burgervader nu over het welzijn van de Zwollenaren.
Geen wonder dat in de Kamer het scherpslijpen rond het voorzitterschap van deze commissie al weer begonnen is. PvdA'er Buurmeijer wil het graag worden. Het was tenslotte 'zijn' subcommissie die het voorstel deed.

Niks daarvan, was de CDA-reactie. Buurmeijer is een betrokkene. Was actief op het terrein van sociale zaken en -zekerheid. Bovendien was het CDA weer aan de beurt om een voorzitter te leveren.
De VVD ziet er geen heil in dit keer. D66 hoopt in stilte. De vierde enquête en de vierde partij van het land. Bovendien sterk groeiend en bij verkiezingen nu zelfs groter dan VVD en PvdA. Dus wat let een Democraat?
Alles, want D66 heeft geen kandidaat. Men mag één lid in de enquête commissie benoemen. Die zou dan meteen voorzitter moeten zijn. Het ene lid wordt zeer waarschijnlijk mevrouw Schimmel, ook lid van de subcommissie-Buurmeijer.

Maar om die nu meteen voorzitter te maken, dat gaat de grote partijen toch wat ver. Aardig hoor, Arti Schimmel, maar wat weinig ervaring. Te veel betrokken bovendien, ook emotioneel, en af en toe wat verward.

Nee, dan claimt het CDA liever zelf het voorzitterschap. Te bekleden door een kamerlid met gezag. Niet belast met een verleden op het terrein van sociale zaken of -zekerheid. Met een lange ervaring als kamerlid. Onomstreden. Zonder uitglijers, rare kapriolen. Plooibaar ook, geneigd naar het compromis.
Iemand uit de 'buitenland-hoek' bijvoorbeeld. Jaap de Hoop Scheffer? Liever niet. Die moet straks mogelijk fractieleider Brinkman opvolgen. Een mislukte enquête kan hem de kop kosten. Nee, dan eerder mensen als Harry Aarts, Jan van Houwelingen. Misschien ook nog figuren als Marten Beinema, Ad Lansink of Wim Mateman.

Namen genoeg. Zo ook in PvdA-kring. Daar wil men best een 'betrokkene' als voorzitter. Buurmeijer dus. Een kandidatuur die men mogelijk onder druk van het CDA moet intrekken. Zeker als een andere, minder belaste, sociaal-democraat voor de christen-democraten wel te pruimen zou zijn. Maar in dat stadium zijn we nog niet.

Vooralsnog is het positie kiezen in een machtsstrijd. De politiek eigen. Het feit dat sommige fracties geen kandidaten kunnen leveren zonder 'belast' verleden doet er niets aan af. Als de commissie zelf kwalitatief minder is, steekt de voorzitter er des te verder bovenuit.
Het zal al met al nog wel even duren. Zeker gezien het onderwerp van onderzoek. En de belangen die CDA en PvdA daarbij hebben.

Niet unaniem

Zo heersten CDA-politici als Jan de Koning en Lou de Graaf vanaf medio 1982 tot eind 1989 in politieke zin. Opgevolgd door CDA'er De Vries en PvdA-staatssecretaris Ter Veld. Binnen de uitvoeringsorganen zelf zwaaien veel PvdA'ers de scepter. Elk orgaan is immers opgebouwd uit vertegenwoordigers van vakbonden en werkgevers.
Een enquête kan dus vervelende gevolgen hebben voor zowel CDA als PvdA. Dan kan het hebben van een voorzitter van belang zijn. Of, om met een betrokkene te spreken, „dit zou best eens de eerste enquête commissie kunnen zijn die niet met een unaniem oordeel komt". Eind 1993 zullen we het weten.

AUTO'S

BMW

BMW 735i automaat '88, 122.000 km, div. opties, silvermetallic, directiewagen, f 45.000,-. 046-518911.

Te k. BMW 318i, bwj. '85, 9.000 km., kl. rood, vr.pr. f 14.000,-. Tel. 045-314620

Te koop mooie BMW 323i bwj. '79, vr.pr. f 2.450,-. Tel. 046-528625.

Te koop BMW 323i, bwj.'82, APK 07-'93, pr. f 4.500,-. Tel. 045-726638.

Directie-auto BMW 524, TD, automaat, bwj. '87, 122.000 echte km, schuifdak, electr. ramen, sportstuur, sportvelgen enz., als nw., pr. f 22.500,-. Inr. mog. Tel. 045-410560 of 418163.

BMW 316 4-drs., kl. Alpinewit, bwj. 6-'85, APK 6-'93, 100% in orde, pr. f 9.250,-. Tel. 045-410056.

Te k. BMW 316 2.0 veel extra's, APK 7-'93, bouwjr. '76, pr.n.o.t.k. Tel. 045-327423.

Te k. BMW 316, bwj.'81, APK mei '93, met extra's. Tel. 045-229498.

BMW 323i '82 perf. st., alle opties en 323i '82 total loss samen in een koop f 6.500,-. Tel. 045-244947.

BMW 316, type '80, APK 10-'93, zeer mooi, f 1.950,-. Tel. 045-217202.

Te k. BMW 323i, 4-drs., bwj. '84, 15 inch. velgen, Alpina stuur, verlaagd, ABS, 5-versnell., radio, alarm, w.w. glas, zilvergrijsmet., na 18.00 uur 045-231114.

Te koop BMW 520i bwj. '89, i.z.g.st., airco, pr. f 32.500,- Hoolstr. 68, Schinveld.

Te koop BMW 730i, nw. model, bwj. dec. '87, katalysator, veel extra's, blauwmet., vr.pr. f 32.500,- event. inr. auto mog. Broekstr. 8, Obbicht. Tel. 04498-55824.

BMW 324 turbo-diesel '88, apart met M-style, ww-glas, c.v., 16" velgen, zeer apart, f 29.500,-. 04754-86169.

Te koop zeer mooie BMW 315, '83, APK 4-'93, vr.pr. f 3.750,-. Antoniusstr. 61, Geleen. Tel. 046-757430.

Te k. BMW 316i K6 bwj. '88, 45.000 km, met veel extra's, f 22.500,-. 045-464712.

Te k. BMW 316, bwj. '78, enkele mankementen, vr.pr. f 750,-. Tel. 045-312338/311770.

Te k. zeer mooie en goede BMW 320, 6 cyl., auto is in perf. staat, vr.pr. f 1.750,-. APK gek., tel. 045-231633

Te k. BMW 320i, bwj. nov. '91, schuifd., trekh., geen financ., geen inr. 04451-2084

Te koop BMW 520i bwj. '82, met nw. APK, in perf. st., vr. pr. f 4.700,-. 045-223090.

Te koop BMW 320-6 bwj. '81, vr.pr. f 1.750,-. APK '93. 04405-1339.

Te k. BMW 520i m. '83, zeer veel extra's, nwe. motor, APK 8-'93, vr.pr. f 4.700,-. Tel. 045-324708.

BMW 320 bwj. '77, verl. 15" velgen, houten stuur etc. i.z. g.st. Tel. 045-273024.

BMW 520, 6-cyl., bwj.'80, i.z.g.st. Unescoplantsoen 9, Vrieheide-Heerlen.

BMW 735i alle opties, o.a. airco, pr. f 9.750,-. Inr. mog. Tel. 045-255784.

BMW 520 6 cyl., aut., LPG, trekh., type '79, APK 10-'93, f 1.850,-. Tel. 045-219990.

Te k. BMW 528i, autom., bwj '83. Tel. 045-723808.

Cabriolet

GOLF cabrio '86, wit, autom. witte kap, verl., 15", geh. mod. '92, st.bekr., airco, f 28.750,-. Tel. 046-518738

Ford ESCORT Cabrio 1600 i, bwj. '87, in nw.st., vr.pr. f 24.750,-. Tel. 045-327270

Te k. Fiat SPIDER 2000, bwj '80, rood, ingevoerd, in redel st., f 7.500,-. 04750-40377.

Citroën

Rij nu - betaal later !!

Volvo 340 DL automaat rood	06-1984
Citroën BX 1.4 E rood	05-1984
Peugeot 205 1.3 XR beige	12-1984
Nissan Cherry 1.3 DX wit	03-1985
Ford Escort 1.4 CL champagne	08-1986
Citroën BX Leader grijsmetallic	09-1986
Citroën AX 1.1. wit	02-1987
Citroën 2 CV Club blauw	04-1987
Seat Ibiza 1.2 GL groenmetallic	11-1987
Citroën BX 1.4 E rood	02-1988
Citroën BX 1.4 Palmares wit	01-1989
Citroën BX 1.4 wit	05-1989
Opel Kadett 1.3i 5-drs. wit	05-1989
Ford Fiësta 1.4i rood	05-1989
Opel Corsa 1.2 Swing wit	06-1989
Ford Siërra 2.0i Sedan wit	05-1990
Citroën BX 1.9 GTi groenmetallic	10-1990
Citroën BX 1.4 Cannes wit	10-1990
Peugeot 205 1.1 Accent wit	08-1991
Citroën XM 2.0i Comfort Break grijsmet.	1992

Speciale aktie auto's

Citroën BX 1.4 spoiler, lm. velgen
Citroën AX 1.1 cabrio-top

SONDAGH BV

Uw aktieve Citroën-dealer in Zuid-Limburg
Zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

Te k. weg. omst. Citroën VISA, bwj. '84, APK 7-'93, pr.n.o.t.k., Tel. 045-440718.

Te k. witte lelijke EEND 2 CV 6 club, bwj.'84, 82.600 km, APK 7-'93, vr.pr. f 2.200,-. Tel. 045-226487.

2 CV Special '82, APK 2-'93 km.st. 74.000, i.z.g.st., f 1.750,-. Tel. 045-212508

CITROËN ID/DS en SM onderdelen, gebruikt en nieuw. Tevens in- en verkoop. Fa. Bagnols, 04746-6285 b.g.g. 04746-1412.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Cruizen, 045-752121.

CITROËN BX 19 TR diesel 8-'84, met.blauw APK f 3.950. Auto Weekers, 04906-1387.

CITROËN BX 19 diesel station 1987 rood f 9.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

CITROËN BX 19 TRS station 11-'89 stuurbekr. metallic grijs f 17.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

CITROËN BX 19 diesel station 1990 rood f 18.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Te k. EEND 2 CV 6, charleston, bwj.'82, vr.pr. f 3.150,-. Tel. 045-314801.

CITROËN AX 1.1 First inj., bwj. 12-'91, 5-drs., kl. rood, f 18.080,-. Tel. 045-327291

CITROËN CX 2000, wit, bwj. '84, 100.000 km, APK '93, f 6.600,-. 045-214333.

Te k. witte lelijke EEND 2CV6-club '85, 41.500 km, APK 6-'93, voll. opgeknapt, pr. f 4.500,-. 045-323924.

Te k. lelijk EENDJE Citroën 2CV6-Club, bwj. 4-'86, kl. wit, f 4.950,-. 045-751820.

CITROËN BX 14 E, kl. wit, bwj.'88, 73.000 km., trekh. Tel. 045-420855

Te k. CITROËN AX bwj. '82, APK 6-'93, vr.pr. f 1.000,-. Tel. 045-455700.

Te koop CITROËN DS 20, wit, bwj. '71, APK, vr.pr. f 5.450,-. Tel. 045-456146.

Te k. Citroën VISA, bwj. '82, pr. f 450,-, motorisch i.g.st., opknapper. 046-520274.

Fiat

Te k. Fiat TIPO 1.4 IE, bwj. '89, pr. f 16.500,-, i.z.g.st., ANWB keuring. 045-453728

Te k. FIAT 128, bwj. '80, gebruikt als 2e auto. Orginele km. 50.000 km, APK, vr.pr. f 1.750,-. Tel. 045-419260.

Te k. met schade Fiat UNO 75 SX I.E, 12 mnd. oud, nw. pr. f 28.000,-, vr.pr. f 9.250,-. Tel. 046-528866.

Fiat UNO 45 S IE 3-drs., 5-bak, kl. rood, nw. mod. '91, 1e eig., schadevrij, met onderh.boekjes. In st. v. splinternw. f 13.500,-. Tel. 043-254462.

Fiat FIORINO met LPG, imperial, bwj. '87, APK aug. '93 f 4.300,-. Tel. 045-423352.

Koopje! Fiat UNO SX bwj. '89, kl. rood, zeer luxe, met alle extra's, digitaal dashboard, pr. f 13.750,-. Tel. 045-426876.

Te k. Fiat PANDA 34 i.z.g.st. met 1 jr. APK, bwj. '84, pr. f 2.950,-. Tel. 046-751634.

Te k. Fiat UNO 70 S, 4-drs., bwj. 8-'91, grijsmet., div. access., vr.pr. f 19.500,-. Tel. 045-728213, na 18.00 uur.

FIAT 126 Bis bwj. '88. Tel. 045-729009 na 17.00 uur.

Te koop Fiat UNO 45 S, 1½ jaar oud, inr. mog. Tel. 04498-52254.

Fiat UNO SX, mrt. '88, 40.000 km, div. extra's, in perf. st., vr.pr. f 12.500,-. Tel. 046-518459.

Te koop zeer mooie Fiat PANDA 45 S, model '84, APK. Prijs f 3.150,-. Zien is kopen. Tel. 045-256361.

Te k. FIAT 127, bwj. '79, APK 2-'93, prijs f 950,-. Tel. 045-321331.

Te k. Fiat UNO 55 S bwj. '84 APK 5-'93, i.z.g.st., vr.pr. f 3.950,-. Tel. 045-225913.

Te k. Fiat SPIDER bwj. '78, als nieuw. Te bevr. tel. 04750-11228 of 10095.

Ford

Ford Escort 1.6

bwj. '85, 5-bak, i.z.g.st. APK pr.n.o.t.k. Tel. 045-228615.

Ford ESCORT 1.3, bwj.'83, met extra's, APK '93. Tel. 046-524341.

Te k. Ford ESCORT XR3, bwj. dec.'81, i.z.g.st., APK eind '92, veel acc. Zien is kopen! Tel. 045-721856.

Te k. leuke Ford FIËSTA 1.1 Bravo, bwj. 8-'81, APK 8-'93 i.g.st., sunroof. 04499-1273.

Te koop Ford ESCORT 1100 5-drs., bwj. '82, kl. rood, APK 5-'93, vr.pr. f 3.300,-. Tel. 045-456543.

Te koop Ford TAUNUS 1.6 L 4-drs., bwj. '81, APK 7-'93, trekh. en sunroof, auto verk. i.z.g.st., vr.pr. f 1.550,-. Tel. 045-722741.

Te koop Ford ESCORT 1.4 Bravo, bwj. 6-'87. Vr.pr. f 12.000,-. Onderhoud volgens boek. 045-322734 na 17.00 uur(op werkdagen).

Te k. Ford SIËRRA Sedan 2.0i GL, kl. blauwmet., bwj. '87, nw. mod., km.st. 65.000 APK aug.'93, sportvelg., autom. deurvergr., terkh., verstelbare schokbr., alarm, div. spoilers, get. glas, pr. f 17.500,-. Tel. 04492-1010

Ford FIËSTA 1.1i CL Ferrari-rood, 3-drs., 5-bak, spec. uitv., zeer apart, m. '91, in st. v. splinternw., f 14.750,-. Inl. 043-254462.

SIËRRA sedan 4-drs., rood, c.v., 5-bak, bwj. 6-'89, pr. f 13.750,-. 046-372443.

Te koop Ford ESCORT 1300, LPG, bwj. '82, met schade. Tev. sportv., pr.n.o. t.k. Tel. 045-241362.

ESCORT 1.1 Laser '83 en '85, pr. f 4.750,- en f 6.750,-. Tel. 045-255784.

Te koop Ford ESCORT '81, APK 8-'93, zeer mooi, vr.pr. f 3.250,-. Tel. 045-224676..

Ford FIËSTA 1100, 1e lak, in nw.st., bwj.'83, f 4.500,-. Tel. 045-724417.

Ford ESCORT cabrio, rood, verlaagd, 15" vlgn, i. z.g.st., Klaverveld 27, Hulsberg.

FORD Siërra 1600 CL 8-'85 LPG 115.000 km f 5.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Te koop van 1e eigenaar Ford ESCORT 1100, 5-drs., bwj. '84, pr.n.o.t.k. Tel. 045-750494.

Te k. Ford ORION, bwj. '84, rood, vr.pr. f 4.950,-, i.z.g. st. Tel. 045-225320.

Ford SIËRRA 2.0i DOHC, 10-'89, div. extra's, i.nw.st., f 23.500,-. Tel. 045-250780

Te k. Ford TAUNUS 1600 autom., i.z.g.st., bwj. '80, vr. pr. f 1.250,-. 045-226704.

Ford ESCORT 1.6 L bwj. '85, iedere keur. toegest. 045-424281 voor 18.00 uur.

Te k. Ford ESCORT 1600 CL, 5-drs., bwj. '86. Tel. 045-711212.

Te k. Ford ESCORT 1.1 Laser, wit, bwj. '84, APK 1-'93, i.z.g.st. f 5.500,-. Tel. 045-441257.

ESCORT stationcar 1.3, bwj. '85 en APK, vr.pr. f 4.750,-, 04492-4828.

FORD 1.6 '81, trekh., APK 3-'93, f 1.100,-. Treebeekstr. 77, Brunssum-Treebeek

Ford ESCORT 1.3 model Laser, '85, APK, zeer mooi, f 4.950,-. Tel. 045-454087

SIËRRA 2.0 CL '84, 5-drs., zilvermet., c.v., dak, i.z.g.st., f 7.500,-. Tel. 04493-2903.

Te k. Ford ESCORT Laser, kl. wit, bwj. '84, 5-versn., pr. f 4.500,-. Tel. 04493-3160.

Te k. Ford SIËRRA Sedan 1.8 Special, bwj. '89, met LPG, nwe. APK, onderh. boekje aanw., auto verkeert in abs. nw.st. pr. f 14.750,-. Tel. 045-222543.

Te koop Ford ESCORT 1.6 L, autom., bwj. 11-'83. APK 12-'92, 3-drs. i.z.g.st. f 4.500,-. Tel. 04454-62092

Te k. FORD Fiësta 1.1 L bwj. 10-'84, i.z.g.st. Tel. 045-460812.

Te k. Ford ESCORT XR3i, bwj. '85, i.z.g.st. met veel extra's, APK mei '93, pr. n.o. t.k. Tel. 04454-62791.

Ford ESCORT 1300 L, bwj. '84. Anjelierstr. 69, Heerlen.

Te k. Ford ESCORT 1.1 bwj. '86, i.z.g.st. vaste pr. f 10.000,-. Tel. 045-241579

Te k. sportieve Ford ESCORT 1300 GL 5-drs., bwj. '81, i.g.st. met APK, vele acc f 2.250,-, tel. 045-246059.

Te koop Ford SIËRRA XR4i, kl. wit, bwj. 11-'83, APK 7-'93, f 10.500,-. 045-218528

Te koop Ford TAUNUS 1.6 Bravo GL, bwj. '80, veel extra's, i.z.g.st. Prijs f 900,-. Tel. 045-452243.

Ford FIËSTA 1100, bwj. '84; Opel Kadett bwj. dec. '82 1600 S. Tel. 04454-63119.

Te k. Ford ESCORT stat. 1.8CL D, '89, lichte schade, f 8.750,-. Tel. 045-312044.

Te k. Ford FIËSTA 1.1 CL, bwj. '86, kl. fel rood, schitterend mooi, echt hagelnieuw, pr. f 7.250,-. 046-516241.

Ford ESCORT 1.6 GL, 5 bak zeer luxe, topcond., rood, m. '85, f 5.750,-. 046-529307.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

jurgen autocentrum

Mercedes 190 D malachitemet.	04-'92
Mercedes 190 D perlmuth grijsmet.	04-'87
Mercedes 190 D 2.5 Avant Garde verde groen	04-'92
Mercedes 190 D 2.5 wit	08-'86
Mercedes 190 E rookzilvermet.	05-'87
Mercedes 190 E d.grijsmet.	07-'88
Mercedes 190 E automaat perlmuth grijsmet.	01-'87
Mercedes 190 E 2.3 Avant Garde azurro blauw	08-'92
Mercedes 200 D zilvermet.	03-'89
Mercedes 230 E automaat, impalamet.	08-'88
Mercedes 230 E automaat, rookzilver	11-'86
Mercedes 230 TE combi, wit	08-'91
Mercedes 230 TE combi automaat d. blauw	03-'86
Mercedes 250 D impalamet.	01-'88
Mercedes 250 TD combi, malachitemet.	01-'92
Mercedes 280 CE blauwmet.	05-'84
Mercedes 300 E automaat, leer, airco	01-'89
Mercedes 500 SL 24 brill.zilver	03-'92
Nissan 300 ZX turbo d.grijsmet.	08-'87
Nissan Sunny coupé SGX zilvermet.	02-'90
Nissan Sunny coupé SLX zilvermet.	03-'89
Nissan Sunny coupé SLX rood	02-'91
Nissan Patrol GR hardtop, d.grijs VAN	03-'91
Nissan Patrol GR Wagon div. extra's, geel kent.	06-'90
Nissan Primera 1.6 LX 5-d, wit	01-'91
Nissan Vanette diesel, dub. cab., rood, 10.000 km	07-'91
BMW 318i grijsmet., 50.000 km	06-'87
Citroën BX 19 GTi zilver	06-'88
Ford Escort 1.4 CL wit	06-'88
Honda Accord 2.0 i EX d.grijs	01-'91
Honda Civic 1.6 i SR zwart	05-'91
Hyundai Scoupe automaat, rood	01-'91
Mitsubishi Galant 1.8 GLS automaat, bruinmet.	03-'89
Mitsubishi Galant 1.8 GLS d.groen.	06-'90
Opel Vectra 1.7 diesel GL zwart	05-'90

Financiering, operationele lease en financial lease ook voor jonge gebruikte auto's.
3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.

Langheckweg 32-40, Kerkrade
Industrieterrein Dentgenbach

045-452570

Honda

TE KOOP
Wegens verkrijgen bedrijfswagen

Honda Accord Aerodeck

2.0 EX, bouwjaar '86, grijsmetallic, APK gekeurd, stuurbekrachtiging, sunroof, nw. Bridgestone banden.
Tel. 045-715249, ma. t/m zat. na 18.00 uur. zond. geh. dag.

HONDA Concerto 1.6i, 4 mnd. jong, '92, 5.000 km, rood, f 10.000,- onder nieuwpr. Inl. 045-455778.

Weg. omst. HONDA Civic 15i, bwj.'90, 24.000 km, auto is als nw. Tel. 046-376664.

HONDA Civic 1.3 L automaat 6-'87 wit 59.000 km f 11.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Te k. HONDA Preluda, bwj. '82, autom, i.z.g.st. 045-463721 tussen 19.00-20.00

Te koop Honda CIVIC t. '83, i.z.g.st., weinig km. gelopen, pr. f 3.500,-. Broekstr. 68, Schinveld.

Honda PRELUDE 2.0 EX bwj. '88, zeer mooi, kl. rood, met bumpers in kleur, vele extra's, vr.pr. f 18.900,-. Tel. 04451-2587.

Honda CIVIC, 16 klepper, bwj. '88, nw. mod., extra's, f 13.650,-. 046-527945.

Honda CIVIC 1.3 L bwj. '87, bordeauxrood, pr.n.o.t.k. Tel 04498-52158.

Jeep

Texacars ☎ 04702-3040

Patrol GR nw. hoge kort.; Patrol '84-'88, 7-pers. '87; Pajero TDi, 7-pers., '90; Pajero 2500 TD Softtop '88; Mocky's '87; Trooper '86; Suzuki Samurai '88; Verhoogd dak '89 en diverse 410, 413.

Te koop KINGCAB diesel 2x2 drive, bwj. dec. '89, 48.000 km, diverse acc., fabr.gar. t/m dec. '92, uiterste vr.pr. f 21.000,-. Te bevr. Tongerseweg 121, Maastricht. 043-212625.

JEEP CJ 7 Renegade diesel 12-'86 cabrio en hardtop f 24.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

JEEP Daihatsu Taft 2.8 diesel cabrio en hardtop 8-'84 f 9.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

JEEP Daihatsu Rocky turbo diesel 10-'86 grijsmet. stuurbekr. f 18.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

JEEP Mitsubishi Pajero turbo diesel 6-'89 wit f 28.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

JEEP Toyota Landcruiser 3.4 diesel lang 11-'87 wit f 24.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Jeep SUZUKI Vitara cabriolet 6-'90, rood f 24.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Te k. LANDROVER V6, LPG, 109 inch - II, metaltop, bwj. '67, gerest. f 6.950,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te koop Jeep CHEROKEE bwj. '86, grijs kent., APK 6-'93, pr.n.o.t.k. 045-721848.

Te k. LANDROVER bwj. '78, in pr.st. pr. f 7.500,-. Tel. na 15.00 uur: 045-313969.

Te k. Toyota LANDCRUISER 2.4 FRP-top, bwj. jan. '91. Tel. 045-224767.

Te k. RANGE-ROVER V8, autom., '83, vele opties o.a. airco. f 7.500,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. SUZUKI Jeep SJ 410 softtop, bwj. '83, f 5.250,-. Dorpsstr. 3, Bingelrade.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Hyundai

Te k. Hyundai PONY, bwj. '84, 5-drs., APK gek., trekh., i.z.g.st. Tel. 045-426090.

Te k. weg. omst. Hyundai SCOUPE, kl. zwart, bwj. '91, met vele extra's, f 21.000,-. Na 17.00 uur 045-427837.

Te k. HYUNDAI Scoupe, bwj '91, incl. Sony stereo inst. en 4 Blauwpunkt boxen, radio graffisch alarm, rood. Tel. 045-317164.

Land rover

Te koop LANDCRUISER grijs kent., bwj. '86, tel. 045-272348.

Mazda

Te k. MAZDA 323 1.6i LX 16V, bwj. '91, model '92, kl. zwart m. schade f 12.750,-. Tel. 045-312044.

Te k. MAZDA 323 HB 1500, 5-versn., DX, bwj.'85, verschillende extra's, i.z.g.st., APK, vr.pr. f 3.250,-. Tel. 045-322619.

Te k. MAZDA 323 Sedan, bwj.'84, APK jan.'93, vr.pr. f 3,900,-. Tel. 045-215358

MAZDA 323 GT 1500 CC bwj. '82, lm-velgen, wit, vrpr. f 1.175,-. Tel. 045-255556.

Te k. sportief model MAZDA 626 coupé, wit, '85, i.z.g.st., f 7.000,-. Tel. 045-445081.

MAZDA 323 1300, i.z.g.st. dec. '85. Tel. 045-752498.

Te k. MAZDA 626 Sedan automaat, APK gekeurd, vr. pr. f 1.850,-. Inr. mog. Tel. 045-231633

Te k. MAZDA 121 1.3i GLX 16V, bwj. '91, rookzilver met schade, f 11.000,-. Tel. 045-312044.

Mitsubishi

Mitsubishi SAPPORO 2.0 GL, bwj.'80, nieuwe APK, schuifd., div. extra's, i.z.g.st. vr.pr. f 1.650,-. 045-754359

Misubishi COLT GLX, 4-drs. bwj.'80, i.z.g.st., vr.pr. f 2.500,-, niewe APK. Tel. 045-741973.

Te koop Mitsubishi GALANT trekhaak, i.g.st., bwj. 11-'82, APK 26-4-'93, vraagpr. f 2.750,-. Tel. 045-414098.

Mitsubishi CORDIA 1600 GT coupé, model '84, pr. f 4.950,-. Tel. 046-757542.

Te k. weg. omst. Mitsubishi GALANT sportmodel, bwj. eind '79, APK gek. pr. n.o.t. k. Tel. 045-220332 b.g.g. 045-414130.

Te k. Mitsubishi SAPPORO 2.0 L, bwj. '80, 100% in orde APK, met gerevis. motor, zeer goede auto, vr.pr. f 2.250,-. 045-419260.

MITSUBISHI Space Wagon 1.8 GLX turbo diesel 9-90 7 pers. wit f 28.950,- Auto Weekers, 04906-1387.

MITSUBISHI Colt bwj. '80, APK 8-'93, t.e.a.b. Tel. 04498-54875.

Te k. Mitsubishi GALANT HB GLXE, '89, met schade, f 7.950,-. Tel. 045-312044.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Nissan/Datsun

Te k. NISSAN 100 NX T-bar bwj. juli '91, vr.pr. f 29.000,-. 045-414799 vrijdag t/m zondagavond.

Te k. NISSAN Sunny 1.3 trent, 1e eig., bwj. 5-'88, kl. rood, in nw.st. 045-271426.

NISSAN Bluebird diesel station 8-88 met. grijs stuurbekr. f 15.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

NISSAN Bluebird station 5-'89 wit LPG 90.000 km f 16.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Nissan BLEUBIRD 2.0 SLX, bwj. '86, st.bekr., sportvlgn., alles elec., duurste uitv., i.z. g.st. Tel. 045-242964.

Te k. Nissan MICRA Trend 1.2, bwj. 8-'91, 6.000 km, nog 2 jr. dealergar, pr. f 15.500,-. Tel. 045-459400

Weg. verh. buitenl. DATSUN Cherry, rood, '81, km. 129.000, APK 6-'93 zonned. nw. bnd. Tel. 0949-2456-2628 tussen 18-20 u.

Te k. Nissan PATROL 3.3 TD, zeer aparte uitv. voorz. van alle extra's, bwj. '86, pr. f 26.500,-. Tel. 046-525268

Te koop Datsun SUNNY bwj. '81, APK mooi en goed, inruil mog., f 2.000,-. Tel. 046-513069.

Te koop Nissan SUNNY 1.6 GTi 16V Van bwj. '87, pr.n.o. t.k., grijs kent. 046-581707.

Te koop NISSAN coupé, bwj. '82. Zien is kopen. Dr. L.T.H. Wietenstraat 17, Brunssum. Tel. 045-255304

Te k. DATSUN, bwj. '78, blauw, APK 6-11-'92, vr.pr. f 1.250,-. Tel. 045-323210.

Mercedes

Te k. MERCEDES Benz 200 D, mot. 240 D, nw. gespoten pr.n.o.t.k. Tel. 046-518655, na 14.00 uur.

MERCEDES 190 E, bwj.'85, spec. kl., mod. 1990, org. schuifd., spec. uitv., alle acc. moet je zien! 043-216832.

MERCEDES 300 E automaat, dec. '88, veel extra's. Tel. 046-334411.

Te koop MERCEDES 280 TE 5-drs., station bwj. '82, aut., stuurbekr., c.v., get. glas, roofrack, trekh., APK 9-'93, vr.pr. f 7.750,-. Tel. 045-453054.

Te k. 190 D 2.5, bwj.'86, APK gek., i.z.g.st., inr. mog. Tel. 077-549579.

Te k. MERCEDES 280 veel extra's, i.z.g.st. f 3.750,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Te k. M.B. 300 TD, stationcar aut., bwj. 8-'81, APK 6-'93, i.z.g.st., vr.pr. f 9.950,-. Tel. 045-720602

Te k. MERCEDES 190 diesel, bwj. '87, i.z.g.st., vr.pr. f 24.000,-, tel. 045-245749.

Te koop MERCEDES 230 CE aut. bwj. 1981, groenmet., electr. schuifd., get. glas, sp.velgen enz., f 13.900,-. 045-441346.

MERCEDES 300 DT stat. car, autom. 4-traps, 5 cyl. bwj. '80, vr.pr. f 5.450,-. Tel. 04498-54319.

MERCEDES 190 E, bwj.'84, kl. donk. blauwmet., veel extra's, vr.pr. f 20.750,-. Tel. 045-415460

Oldtimers

Te k. BMW 3200 CS Bertone coupé plusm. 1964, V8 leerinter., met voorschade en onderdelen; Mercedes 230 SL compleet, motor gedemonteerd 1964. Tel. 06-52940412 / 04704-1112.

Te k. VW KEVER Cabrio, orgineel, Karm., bwj. '64, i.g. s.t. Tel. 04454-62443.

Morris

Te koop MINI 1000 HLE bwj. '83, APK 8-'93, i.z.g.st, vr. pr. f 3.500,-. 04498-55958.

Te k. MINI 1000 aut., type '80, i.z.g.st., APK 5-'93, f 1.950,-. Tel. 045-217202.

Opel

GOTTGENS BEEK

(bij Makado)

Nu bij ons
Actie's
op nieuwe Vectra's
uit voorraad.

Te k. Opel RECORD 2.0 S, bwj. '79, 140.000 km, f 1.400,-. Tel. 045-460554, tot 13.00 uur.

Te k. OPEL Kadett, bwj.'80, APK 5-'93, oranje, pr.n.o.t.k. Tel. 045-255315.

Te koop Opel KADETT, hatchback, 4-drs., bwj. '82, APK 7-'93, i.z.g.st. Vraagpr. f 3.150,-. 045-420274.

Te k. Opel KADETT Coupé, bwj. '75, APK 3-'93, i.g.st. f 650,-. Tel. 045-323551.

Te k. weg. omst. Opel ASCONA 1.6 S, bwj.'84, 4-drs., metrood, trekh., 5 vers., get. glas zeer zuinig 045-244286

MANTA GSi bwj. '83, blauw, Recaro interieur, alarm, radio/cass. enz., vraagpr. f 9.500,-, event. inr. diesel mogelijk. Tel. 045-253243.

Opel MANTA GSi, bwj. '85, antraciet, i.z.g.st., f 9.250,-. inr. mog. Tel. 045-272159.

Opel OMEGA 2.4i GL Diemond '89, veel extra's, f 24.000,-; Opel Kadett 1.8i GT/E '83, wit, vr.pr. f 7.500,-. 04746-4679.

Opel ASCONA 1.6 S, bwj. '86, nw. motor, 30.000 km, pr. f 7.000,-. Tel. 045-245150, tot 14.00 uur.

Te koop Opel MANTA GSI, bwj. '88, prijs f 16.950,-. Inruil eventueel mogelijk. Tel. 045-427181.

Opel KADETT 13 S, Hatchback, 3-drs., bwj. 8-'86, APK '93, pr. f 7.450,-. Tel. 04406-14307.

Te k. Opel ASCONA, bwj. '80, APK '93, pr. f 850,-. Eikstr. 74, Heerlen.

Te koop Opel CORSA 1200 TR bwj. '83, LPG, trekh., t.e. a.b. Tel. 046-748922.

Te k. Opel KADETT B, LS, gerest., bwj. '69; Opel Kadett B Olympia, met veel werk, bwj. '70. 045-316419.

Opel KADETT 1.6i, bwj '88, vr.pr. f 14.500,-. 04754-87059 b.g.g. 04498-55954.

Te k. Opel KADETT GS, bwj. '87, km. 65.000, i.z.g.st. pr. f 11.900,-. 045-313484.

KADETT Caravan 1.6 D, '87, 5-drs, 5-bak, blauwmet. f 9.500,-. Tel. 045-718025

Te koop Opel KADETT 1.8 bwj. '88, met trekh., pr.n.o.t. k. 045-312866, na 18.00 uur

Opel KADETT, bwj.'79, APK 07-'93, vr.pr. f 1.300,-. Tel. 045-351679.

Zuinige KADETT bwj. '80, gaaf en goed, APK 3-10-'93 vr.pr. f 1.475,-. Haesenstr. 34, Landgraaf.

Opel KADETT HB, bouwjaar '81, APK 3- '93. Telefoon 045-272483.

Te k. Opel MANTA 2.0 L, Recaro uitv., sportv., kl.wit, zeer mooi, voor liefh., pr. n. o.t.k. Tel. 04743-2536.

Te k. Opel KADETT bwj. '79, pas gespoten, ziet goed uit, f 1.500,-. Tel. 045-226637.

Te koop SENATOR autom., bruinmet., bwh. '83, pr. f 5.450,-. Tel. 045-317966.

Opel ASCONA 1.6 diesel, bwj. '82, APK gek., trekh., pr f 4.500,-. Tel. 045-221443.

Te k. Opel ASCONA, bwj. '80, groen, APK tot 16-3-'93 vr.pr. f 1.450,-. 045-323210

Te k. Opel MANTA 19N bwj. '77, APK juli '93, zeer mooi en goed, 3de eig., pr. f 1.500,-, tel. 045-219955.

Opel CORSA 1.2 S bwj. '83, APK '93, 3-drs., HB, i.z.g.st. f 4.250,-. 045-271125.

Opel OMEGA 2.0i GLS bwj. '87, zwartmet., APK, f 15.950,-. Tel. 046-526047

KADETT 1.3 N bwj. '79, vr. pr. f 750,-. Tel. 045-455763

Automatic Kadett CITY bwj. '78, en APK, f 950,-. Tel. 04492-4828.

Opel Kadett model 1.3 S, '86, bijz. mooi, f 6.950,-. Tel. 045-454087

Te koop Opel ASCONA 1.6 bwj. '78, APK 5-'93, pr. f 1.600,-. Tel. 045-728964.

Te k. ASCONA 16S m. LPG, bwj. '85, metal.kleur, f 4.700,-. Tel. 04499-2852.

Opel KADETT 13S LS, 3-drs. HB, bwj. '85, kl. rood, 5-bak, sportvelg., km. 84.000, nw. LPG-inst., vaste prijs f 7.750,-. Tel. 045-255578.

Te k. Opel VECTRA 1.6i, gr. metall., sept. '90, 38.000 km., 5-versn., stereo, trekh., f 24.950,-. 046-524646.

Opel KADETT HB 1300 S, trekhaak, bwj. '84, APK gek. f 7.500,-. Tel. 045-427207.

Te. k. Opel VECTRA 1.6I, rood, bwj. dec. '88, 1e eig. 50.000 km. Te bevr. 045-257540.

Te koop Opel MANTA HB bouwjr. '80, APK 2-'93, pr. f 500,-. Tel. 045-241763.

Te k. Opel KADETT Combo bwj. '87 met nwe APK, vr.pr. f 5.750,-. Tel. 045-210072.

Opel KADETT bwj. 6-'81, APK '93, zeer mooi, pr. f 2.350,-. Tel. 046-510646.

Opel KADETT diesel 5-drs., bwj. '86, i.z.g.st., f 6.250,-. Tel. 046-510646.

Te k. Opel KADETT, APK gek., zeer zuinige auto, vr. pr. f 1.750,-. Inr. mog. Tel. 045-231633

Opel KADETT stationcar diesel bwj. '83, APK 8-'93, i. z.g.st., f 2.950,-. Tel. 046-510646.

OPEL Corsa 2-drs. TR, kl. wit, 78.000 km, in nw.st. bwj. '83, vr.pr. f 4.750,-. Tel. 04498-54319.

Te koop Opel ASCONA bwj. '88, 1.6i, pr.n.o.t.k. Tel. 045-440607.

Te k. Opel MANTA GTE, in GSi uitv., veel extra's, inr. mog., alleen voor serieuze liefhebbers. 045-256596.

Te koop Opel ASCONA 1.6 SL, bwj.'82, nw model, sunroof, APK 8-'93, zeer mooi. Prijs f 2.450,-. 046-516241.

Opel ASCONA 1.6 S, 4-drs., bwj. '84, APK 11-'92, i.z.g.st f 4.500,-. Tel. 04454-62092

Te koop Opel KADETT, bwj. '82, zien is kopen. Dr. L T Wietenstr. 17, Brunssum. Tel. 045-255304.

VECTRA 1.6i GL '92; Kadett 1.3 Club '89/'87; Kadett 1.8 LS '88; Kadett 1.3 N Sedan '86; Corsa TR 1.3 '87; Corsa 1.2 S GL '86; Corsa 1.0 S '85/'84; Kadett 1.2 S '84. Automobielbedr. Denneman Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. Opel KADETT 1.2, bwj '77, APK, i.g.st., f 600,-. Tel. 04406-40462.

Te k. Opel ASCONA, bwj. '82, APK 6-'93, i.z.g.st. Tel. 045-752761.

Te k. KADETT, bwj. '87, 13N lm., 67.000 km, wit, Jupiterstr. 55, Brunssum.

Te k. Opel VECTRA 1.7 diesel, bwj. '89, zonder inruil korting. Tel. 045-464027.

Te k: Opel KADETT 1.3 LS, 5-drs, '86, iets spuitwerk, f 6.250,-. Tel. 045-312044.

Peugeot

Te k. PEUGEOT 104 SR, veel extra's, bwj. '81, vr.pr. f 950,-, i.g.st. 045-454103.

PEUGEOT 309 XL diesel 3-'90 rood f 15.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Te k. PEUGEOT 205 GRD diesel, luxe uitvoering, 130.000 km. Prijs f 11.500,- Telefoon 045-742154.

Te koop PEUGEOT 505 SR automaat, bwj. '83, APK, i.g. st., f 2.500,-. 045-314453.

Te koop PEUGEOT 205 Lacoste bwj. '85, i.z.g.st., vr.pr. f 7.000,-. Tel. 045-458887.

PEUGEOT 205 1.1 XL, Hawaï, okt. '91, 7.000 km, blauwmet., veel extra's, f 19.500,-. Tel. 045-223914.

Porsche

Te koop van particulier

Porsche 911 SC

3.0, bwj.'81, grijs blauwmet., in st.v.nw., alle extra's. Alleen ser. gegadigden. Te bevr. Eindstr. 28, Jabeek.

PORSCHE 944 S automaat 12-'84 wit 80.600 km f 29.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Te k. PORSCHE 944, 1985, i.z.g.st., wit met zwart interieur, vele extra's, evt. inr. kl. VW mog. tel 043-644203

PORSCHE 924 Targa inj., zwartmet., 100% in orde, pr. f 9.950,-. Tel. 046-757542.

Te koop PORSCHE 911, '70, wit, A.vleugel, fuchs, iets werk. Prijs f 19.500,-. Tel. 043-478985.

Renault

RENAULT Nevada GTS familiale 7 pers. 5-'88 wit f 19.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

RENAULT Nevada station 1990 wit 90.000 km f 19.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

RENAULT 25 GTS automaat 6-'89 metblauw 78.000 km f 19.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Te k. RENAULT 5, bwj. '80, APK 1-'93, pr. f 1.100,-. Tel. 045-327427.

RENAULT R5 bwj. 6-'84, nwe APK, zeer mooi, f 3.500,-. Tel. 045-726175.

RENAULT 17 TL cabriolet, f 2.600,-. Pr. Hendriklaan 32, Brunssum.

Te k. RENAULT 25 TX, bwj. '88, i.z.g.st., koopje! Tel. 04499-1840.

Te k. Renault FUEGO 2.0 TX i.g.st. bwj. '81, met APK, vr.pr. f 2.250,-. Burg. Slangenstr. 54, Hoensbroek.

Te k. RENAULT Fuego GTS bwj. '81, APK 5-'93, vr.pr. f 1.500,-. 045-326818.

Te k. Renault ALPINE type A 310, bwj. '82. Tel. 045-726668.

Renault Fuego, LPG, '82, APK 7-'93, f 1.600,-. Auto Service Gooiker, Apollolaan 154, Heerlen. 045-740041.

Te k. RENAULT 25 TS, bwj. '85, airco, lm velgen 15", i.z. g.st. Tel. 045-712380.

Te k. RENAULT 4 TL, bwj. '83, f 950,-, APK, i.z.g.st. Tel. 045-751145.

Saab

SAAB
9000i 16V 2.0 5-drs '86
9000 T 16V 2.0 5-drs. '87
900 Tubro 2.0 4-drs '88
9000i Turbo 2.0 5-drs '88
900i 16V 2.0 4-drs. '89
900i 16V 2.1 4-drs '91
Automobielbedrijf
Kompier
off. Saab-dealer.
045-717755 of 045-428840.

SAAB 96, APK '93, bwj. '77, motor, versnellingsbak, startmotor voll. gereviseerd, 10.000 km gelopen, hoogste bod v.a. f 5.000,-. Tel. 045-272155.

Seat

Seat IBIZA 1200 Tropical, kl. wit, optimale cond., m. '86, f 5.950,-. Tel. 046-757542.

Te k. Seat IBIZA SX 1.2i, bwj. '91, 3-drs, 24.000 km, lm velgen, radio/cass. vr.pr. f 17.500,-. 04454-63652.

Seat MARBELLA L, bwj. '88, zwart, APK 5-'93, f 7.950,-. 045-424794 na 12.00 uur.

Subaru

SUBARU 1.8 GL Legacy 7-'90 wit LPG 78.000 km f 18.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Suzuki

Te koop SUZUKI Alto GL, bwj. '88, 50.000 km, kleur groen, f 8.750,-, prima auto Tel. 04451-2073.

SUZUKI SC 100 GX coupé, zwart, bwj.'81, 68.000 km., i.z.g.st., 046-338849.

SUZUKI Bus, bwj. '83, APK 8-'93, gr. kent., vr.pr. f 2.250,-. Herkenbroekerweg 40, Valkenburg.

Suzuki SWIFT 1.0 GL automaat '87. Autobedrijf Klankstad tel. 045-413916.

Talbot

Te koop Talbot MURENA 2.2 L, bwj. '82, in nw.st. Tel. 045-726668.

Toyota

Corolla Liftback DIESEL '85, zien is kopen. pr. f 5.700,-. Tel. 045-255784.

Te k. Toyota COROLLA de luxe, automatic, bwj.'81, APK 1-'93, vr.pr. f 1.050,-. Tel. 045-322619

TOYOTA Camry 20 XLI 16V '89, 1e eig, boekjes aanw., f 16.900,-. Tel. 046-516678

TOYOTA Starlet 1.3 XLI 5-drs, 1991, 10.000 km. Toyota Swentibold, 04499-3300.

Toyota TERCEL Coupé, bwj '79, APK aug. '93, gr. beurt, f 2.750,-. Tel. 045-352119.

Te koop Toyota COROLLA stationcar 1300 DX 1985, nw. APK, i.z.g.st. Tel. 045-230204 na 17.00 uur.

Toyota STARLET XLI, nw. model, 8-'91, vr.pr. f 14.950,-. Tel. 045-460445

Te k. voor liefhebber Toyota CELICA, oud model, pas opnieuw gespoten, sportwielen en reserve motorblok vr.pr. f 1.000,-. Inr. mog. Tel. 045-231633

CELICA 2.0 XT '85, 5-versn., lm-velgen, i.z.g.st. Tel. 045-322463.

Triumph

Te k. Truimph SPITFIRE cabriolet, bwj. '77, rood, i.z. g.st. Pr.n.o.t.k. 045-213891.

Volkswagen

Te koop zeer mooie GTD dec. '85, 2e eig., tel. 045-441470.

Te k. VW GOLF GTI, bwj.'85 wit, 94.000 km, perf. staat, velgen en cd, pr.n.o.t.k. Tel. 043-256045.

VW JETTA CL 1.6 turbo Diesel, uitzond. mooi, bwj. '84, f 7.250,-. 045-751387.

Te k. VW GOLF 1.8, wit, bwj '86, open dak, in perf. staat, pr. f 11.000,-. 043-642270.

Te k. U.S.A. VW Cabrio GLI, bwj.'82, veel extra's, pr. f 16.500,-, inr. mog. Tel. 045-320501.

Te k. VW PASSAT Diesel, bwj.'80, pr. f 1.000,-. Tel. 045-353203.

Te koop VW GOLF diesel '77, APK '93, pr. f 950,-. Tel. 045-721378.

VW JETTA 1.6 GL, 4-drs, bwj.'82, vr.pr. f 2.450,-. Tel. 045-751387.

Te k. GOLF GTI, APK, div. acc., taxatierapp. aanw. (f 7.500,-). Vr. pr. f 3.750,-. Tel. 045-461266.

Te koop VW CADDY diesel, bwj. 10- '87, 46.000 km. Tel. 045-726666.

Te koop KEVER C... speedstar, '72, rood, ... breed, vr.pr. f 9.750,-, ... mogelijk. Tel. 04760-713...

Te koop VW GOLF L... drs., met trekh., bwj. ... APK 6-'93, diesel, ... f 2.250,-. Tel. 046-7489...

VW PASSAT Variant G... intercooler, '89, ex... f 26.750,-. 04406-1247...

GOLF 16 S bwj. '77, AP... '93, 100%, vr.pr. f 8... Haesenstr. 44, Schaesb...

VW GOLF diesel 6-'86, ... 90.000 km, 5-bak f 9.9... Auto Weekers, 04906-13...

VW PASSAT 1.8 CL st... 11-'90, rood, LPG... f 29.950,-. Auto Wee... 04906-1387.

Te k. VW GOLF 1.3 Me... bwj. '88, APK '93, 58.00... sportvelgen, i.z.g.st. 045-720465.

Te k. VOLKSWAGEN ... laadbak, dubbele ca... diesel, bwj. '83, ... f 4.500,-. Tel. 043-63483...

VW GOLF bwj. '87, kl. ... in pr. st. Poorterslaan ... Susteren. Tel. 04499-500...

VW PASSAT 1.8i CL ... zwart, gas onderbouw, ... st., f 21.950,-. 046-5279...

Te k. VW PERSONEN... bwj. '81, vr.pr. f 3.7... Tel. 045-325580.

Te k. VW GOLF diesel, ... '81, motor 100%, kl. d... rood, carr. beetje werk, ... pr. f 2.200,-. 046-529639...

Te k. VW GOLF 1.6i ... '91, uitm. st. en zeer ... extra's, onderh.boekjes ... inz. Weg. aanschaf nw. ... pr. f 25.000,-. 045-42151...

VW KEVER Cabriolet ... Heerenweg 267, Heerlen...

Te k. VW PASSAT g... motor, 100%, bwj. '83, ... Tel. 045-416094.

Te k. VW PASSAT 1.8 ... PK, zilvergrijs, 1e eige... bwj. 4-1988, 135.000 km ... prima staat, vr.pr. f 18.0... Tel. 04746-2635.

Te k. VW GOLF 1300 ... '86, APK 6-'93, pr. f 8.7... Donderveldstr. 13, Vo... daal. Tel. 045-750558.

Te koop VW GOLF di... bwj. '88, kleur geel. ... 045-419411.

VW JETTA 1600 blauw... trekh., radio, etc. type '8... f 2.950,-. Tel. 046-75754...

VW GOLF diesel, 100%... orde, 3-drs., model ... f 3.500,-. Tel. 046-75754...

VW KEVER Cabriolet 1... bwj. '72, kl. zwart, APK ... f 11.950,-. Tel. 046-7575...

Te k. VW GOLF GTD ... diesel, bwj. '85, div. ex... vr.pr. f 13.500,-. Tel. ... 244432; na 19 uur: 2208...

VW PASSAT diesel 4-... 1984, wit, mooi en g... f 5.400,-. Tel. 04754-87...

Te k. GOLF GTI 16 V, ... eind '88, geheel compl. 045-441121 na 18.00 uur

GOLF 1300 CC bwj. ... APK 3-'93, kl. rood, ... f 6.900,-. Evt. inr. mog. 045-223742.

V.W. KEVER (knalgee... concoursstaat. Zien is ... pen! Hagelnieuw f 7.5... Tel. 046-753367.

Te koop weg. omst. GOLF 1.1, bwj. '80, AP... '93, vr.pr. f 1.750,-. 045-230619.

Te koop GOLF t. '82, ... '80, met alarm. Tel. ... 326786.

VW KEVER 1303 S bwj. ... APK 3-'93, i.z.g.st. ... f 5.250,-. Tel. 04498-543...

Volvo

Te k. VOLVO 245, bwj. ... opknapper, pr.n.o.t.k. 04492-1518.

Te k. VOLVO 440 turbo, ... '89, 5-drs., 49.000 km., ... f 27.000,-. 045-224059.

VOLVO 740 GL m. '88, ... traciet, 125.000 km, ... trekh. Tel. 04405-1793.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

S U Z U K I

De Suzuki 800 Intruder

f 15.999,-*

* EXCLUSIEF KOSTEN RIJKLAAR MAKEN.

SUZUKI

Rekers motoren
Ganzewelde 179
Heerlen. Tel. 045-215375

Deel Fokker-werknemers moet dag korter werken

Van onze redactie economie

SCHIPHOL – Enkele honderden werknemers van Fokker gaan met ingang van oktober een dag korter werken. De vliegtuigfabrikant zal binnenkort arbeidstijdverkorting aanvragen voor een periode van zes maanden. Het betreft de mensen die onderdelen maken voor de Fokker 50 en 100, zo heeft de bedrijfsleiding aan vakbonden en ondernemingsraad laten weten.

Onlangs besloot de raad van bestuur van Fokker om de produktie van de Fokker 50 te verminderen. Volgend jaar zullen er tien vliegtuigen minder worden gemaakt. Dat houdt in dat er op dit moment al voldoende onderdelen zijn voor deze vliegtuigen. De arbeidstijdverkorting zal dan ook vooral plaatshebben op de afdelingen die deze onderdelen produceren. De werknemers die de Fokker 50 in elkaar zetten, krijgen vooralsnog niet te maken met kortere werkweken. „Maar dat zou volgend jaar best wel het geval kunnen zijn", aldus een woordvoerder van de ondernemingsraad.

Momenteel wordt bekeken om hoeveel mensen het precies gaat. De zegsman van de ondernemingsraad schat het voorlopig op 'enkele honderden'. De Industriebond FNV heeft er geen bezwaar tegen dat Fokker-werknemers korter gaan werken, als daarmee ontslag kan worden voorkomen.

Woordvoerder R. Mol van Fokker zegt dat er nog geen officieel besluit is genomen over de arbeidstijdverkorting. Er wordt wel gedacht aan het verminderen van het aantal arbeidsplaatsen, omdat de verkoop van vliegtuigen tegenvalt. Getracht wordt ontslagen te vermijden, aldus Mol. Volgende week zal Fokker de directeur van het Regionaal Bureau voor de Arbeidsvoorziening toestemming vragen voor de arbeidstijdverkorting.

Uitgever profiteert van fusie met ODC

Wegener NV drijft halfjaarwinst op

Van onze redactie economie

APELDOORN – Uitgever Wegener NV in Apeldoorn heeft de eerste zes maanden van dit jaar zijn winst met 22,3 procent zien stijgen. Het nettoresultaat kwam uit op 18,2 miljoen, ten opzichte van 14,9 miljoen over het eerste halfjaar van 1991. De winststijging bleef achter bij de groei van de omzet: van 262 miljoen naar 403 miljoen. De nettowinst per aandeel steeg van 3,25 gulden naar 3,31 gulden. Dat heeft het concern gistermorgen bekend gemaakt.

De sterke omzetstijging is het gevolg van de fusie met de Oostelijke Dagbladencombinatie (ODC), eind vorig jaar. Daarvoor werd het aandelenkapitaal met 20,3 procent uitgebreid. In totaal bedroeg de omzetstijging 53,7 procent. De jongste cijfers zijn echter niet goed te vergelijken met die van vorig jaar door de fusie met ODC en de acquisitie van Veerman Holding en Suurland's Beheer (kaarten en plattegronden).

De omzet van de 'oude' Wegener-activiteiten is het afgelopen halfjaar nagenoeg gelijk gebleven.

Het advertentievolume bij de dagbladen vertoont een daling van zes procent. Wegener wijt de daling vooral aan de achteruitgang in personeelsadvertenties. Ook bij de nieuws- en huis-aan-huis-bladen liep het advertentievolume terug met zes procent. De betaalde oplage van de dag- en nieuwsbladen heeft zich de afgelopen zes maanden gestabiliseerd.

Inkoop

Tegenover het teruglopende advertentievolume staan tariefsverhogingen en een goedkopere, centrale inkoop door de fusie met ODC. De rentebaten zijn afgenomen, hoofdzakelijk omdat de acquisities van Veerman en Suurland in contanten werden uitbetaald. Het concern verwacht over het tweede halfjaar van 1992 een vergelijkbare netto-winst te behalen. Daardoor zal de winst per aandeel dit jaar minstens gelijk zijn aan die over 1991.

munt uit

● Opties

Met ingang van dinsdag 22 september kan op de Amsterdamse optiebeurs worden gehandeld in opties op aandelen Océ-van der Grinten. Océ wordt het 42e aandelenfonds van de EOE.

● Bucofa

Textielfabrieken H. van Puijenbroek neemt de Budelse Confectiefabrieken over. Bucofa blijft als zelfstandig bedrijf in Budel functioneren. Voor zover valt te bezien zal de overneming geen gevolgen hebben voor de personeelssterkte.

● Ford

De Duitse Ford-fabrieken hebben in de eerste helft van dit jaar een winst voor belastingen behaald van 525 miljoen mark na een winst van 517 miljoen mark in dezelfde periode van 1991. De omzet was met 12,9 miljard mark 7,9 procent groter.

● Audi

Audi, onderdeel van het Duitse autoconcern Volkswagen, heeft in de eerste helft van dit jaar een recordomzet geboekt van 8,56 miljard mark, 20,1 procent meer dan in de eerste helft van vorig jaar. Winstcijfers zijn niet bekend. Voor heel 1992 verwacht Audi records bij de produktie, bij de omzet en de verkoop.

● Polynorm

Het Bunschotense concern Polynorm (toelevering aan autoindustrie en bouw) heeft een goed eerste halfjaar achter de rug. De nettowinst steeg met bijna twintig procent tot 13,6 miljoen gulden.

● Cd-I-speler

Philips heeft voor de introductie van zijn paradepaardje, de interactieve cd-i-speler, een Europese adviesprijs van 1699 gulden (1499 Duitse mark) vastgesteld. De in aanvang dertig cd's, met spelletjes, cursussen, lesprogramma's en informatieve programma's, kosten tussen de 50 en 150 gulden. Het meerendeel moet onder de tachtig piek uitkomen, zo heeft Philips bekend gemaakt.

● Nissan

De Japanse automobielfabrikant Nissan rekent in het boekjaar 1992-93, dat eindigt op 31 maart volgend jaar, op een verlies van 15 miljard yen (f 195 miljoen). Dalende autoverkopen, zowel in als buiten Japan, hebben Nissan tot deze negatieve bijstelling van de prognose doen besluiten. De autoproducent gaat ervan uit dat de Japanse markt zich in de rest van het boekjaar niet zal herstellen.

Postbedrijf binnen KPN doet het relatief goed

PTT Telecom krijgt het iets moeilijker

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Koninklijke PTT Nederland NV (KPN) heeft een stabiel halfjaar achter de rug. Het resultaat van KPN bleef met 797 miljoen gulden vrijwel gelijk. Daarbij deed PTT Post het relatief goed, terwijl PTT Telecom het steeds moeilijker krijgt. KPN verwacht dat de resultaten dit jaar niet veel af zullen wijken van die van vorig jaar, toen 1,614 miljard gulden winst werd gemaakt. Dit op voorwaarde dat de economische situatie niet slechter wordt en dat KPN zijn positie op het gebied van telecommunicatie weet te handhaven.

De zorgen van KPN zitten steeds meer bij PTT Telecom. De slag op de internationale telecommunicatiemarkt doet zich steeds meer voelen, vooral bij het Netwerkbedrijf Internationale Telecommunicatie. Weliswaar stegen de bedrijfsopbrengsten van PTT Telecom, maar de winstmarges staan door de concurrentie steeds meer onder druk.

Er werd wel weer flink meer getelefoneerd, wat vooral voor rekening komt van de mobiele communicatie, zoals bijvoorbeeld autotelefoons.

De groei van het internationale telefoonverkeer vlakt wat af, maar is nog steeds fors. Vanwege de concurrentie heeft PTT Telecom de internationale tarieven verlaagd, terwijl een abonnement duurder werd. Om de internationale slag vol te houden is de samenwerking in Unisource met het Zweedse Televerket 'van eminent belang', meldt PTT Telecom.

Duidelijk rustiger is het bij PTT Post, dat ondanks de gunstige gang van zaken ook niet helemaal zonder zorgen is. Ook PTT Post ziet de concurrentie toenemen. Bovendien wordt op termijn een stagnatie in het postverkeer verwacht, door de opkomst van fax en andere elektronische communicatie. Dit halfjaar groeide het postverkeer nog wel. De binnenlandse partijenpost en het berichtenverkeer uit het buitenland waren daarvoor verantwoordelijk.

In totaal steeg het bedrijfsresultaat van KPN het eerste half jaar met twee procent tot 1,488 miljard gulden. De opbrengsten stegen met negen procent tot 7,891 miljard gulden. Maar ook de bedrijfslasten gingen fors omhoog, van 5,779 miljard naar 6,403 miljard gulden. Dat komt vooral door hogere lonen en prijzen, aldus KPN.

Het bedrijf verwacht dit jaar 3,5 miljard gulden te investeren. Er werken nu 101.000 mensen bij KPN, 3000 meer dan in dezelfde periode vorig jaar.

IMF schat groei wereldeconomie nu hoger in

WASHINGTON – De wereldeconomie zal in de tweede helft van dit jaar en in 1993 verder aansterken, al blijft de groei onregelmatig en zwak in vergelijking tot voorgaande herstelperiodes. Over heel 1992 zal de economische groei in de industrielanden gemiddeld 1,8 procent bedragen, terwijl voor 1993 een groei wordt voorzien van 3,2 procent. Dat schrijft het Internationale Monetaire Fonds (IMF) in zijn halfjaarlijkse „World Economic Outlook".

Het nieuwe groeipercentage voor 1992 overtreft de voorgaande prognose uit april met bijna een half procent. Destijds hield het IMF rekening met een groei van 1,4 procent, terwijl voor 1993 een groei van ... procent werd voorspeld.

De afnemende groei in Japan zal volgens het instituut in het tweede semester dit jaar ruimschoots worden gecompenseerd door een bescheiden opleving in de Verenigde Staten en delen van Europa.

Kinderarbeid



● *Kinderen hakken onder de brandende zon keien fijn. Langs de Pian-rivier in Bangladesj is het fijnhakken van stenen, die gebruikt worden om wegen mee te plaveien, een werkje dat door kinderen wordt gedaan. Per kubieke meter gehakte steentjes krijgen de kinderen ongeveer een gulden.* Foto: EPA

Winst Aegon flink gestegen

DEN HAAG – De nettowinst van verzekeraar Aegon is in de eerste helft van dit jaar ten opzichte van de overeenkomstige periode van 1991 flink gestegen van f 417 miljoen naar f 463 miljoen.

De omzet gaf een stijging te zien met 14,7 procent van f 6999 miljoen naar f 8028 miljoen. In dit cijfer is begrepen de begin dit jaar verworven Hongaarse AB-Aegon Altalános Biztositó Rt. Niét inbegrepen zijn de stortingen op Amerikaanse 'annuities' en produkten van Universal Life. Deze stegen met 17,1 procent van f 2405 miljoen naar f 2816 miljoen.

Bij volledige conversie komt de winst per aandeel over het eerste halfjaar uit op f 4,44 tegen f 4,32 in dezelfde periode van 1991. Aegon keert op 11 september een onveranderd interimdividend uit van f 1,10 in contanten.

Ondanks de moeilijke situatie in veel verzekeringsmarkten, vooral in de Verenigde Staten en Groot-Brittannië, was de winstontwikkeling volgens Aegon zeer bevredigend.

Wat heel 1992 betreft blijft Aegon bij de eerder dit jaar uitgesproken verwachtingen. De operationele winst zal een duidelijke stijging laten zien onder voorbehoud van onvoorziene economische en bijzondere omstandigheden.

beurs

Richtingloos

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs liet vrijdag, na de sterke winsten donderdag door het herstel van de dollar, een zeer rustig beeld zien. Op een totaal omzet van 1,56 miljard ging er slechts voor 462 miljoen aan aandelen om.

In richtingloos en verdeeld Beurplein 5 werd daarnaast nog eens negatief beïnvloed door de toch weer lagere dollar en de geruchten over een hervorming van het Europese Monetair Stelsel (EMS). De CBS-index noteerde een verlies van een punt op 278,34. De koersindex verloor een punt op 192,80.

Het koersenbord werd gekenmerkt door uitersten. De nadere bestudering van de halfjaarcijfers en de niet te optimistische verwachtingen deden de koers van DAF terugzakken. DAF verloor, na de sterke stijging donderdag door de geruchten over een overneming door gigant Daimler-Benz, f 1,20 op f 17,60. Daarmee kon het fonds toch boven het laagste punt van het jaar op 15,70 sluiten.

De winststijging van Internatio-Müller gaf de beleggers moed. Internatio zag de halfjaarwinst stijgen met f 0,3 miljoen naar f 15,2 miljoen. In een tijd met nogal wat bedrijven die de ene na de andere tegenvaller publiceren, kwam de winstgroei goed aan en Internatio ging maar liefst f 6 aan op f 61,50.

De financiële wereld liet een verdeeld beeld zien. Het pessimisme van ABN-Amro over het tweede halfjaar liet de koers van het aandeel zakken met f 0,60 op f 44,80. Donderdag leverde ABN Amro al f 0,80 in. De winstgroei van Aegon was 'precies' volgens de verwachtingen. Aegon opende hoger op f 61,70 om na de handelsonderbreking slechts met een dubbeltje te stijgen tot f 61,80.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	45,40	44,80
ABN Amro A.in F.	73,50	73,50
ABN Amro Obl.Gr.f.	180,30	180,30
Aegon	61,40	61,80
Ahold	78,00	77,70
Akzo	142,70	141,50
Alrenta	200,20	200,40
Amev cert.	54,30	54,30
Bols cert.	44,00	45,00
Bührm.Tet. c.	37,40	35,90
CSM cert.	100,50	99,80
DAF	18,80	17,60
Dordtsche Petr.	134,00	133,30
DSM	101,10	100,10
Elsevier cert.	105,80	106,40
Fokker cert.	19,50	19,70
Gist-Broc. cert.	35,00	34,40
Heineken	170,80	170,20
Hoogovens nrc	38,10	38,60
Hunter Douglas	47,70	48,50
Int.Müller	55,50	61,50
Int.Ned.Gr. c.	44,80	44,30
KLM	25,20	25,20
Kon. KNP	41,10	40,70
Kon. Olie	144,60	143,60
Nedlloyd	35,00	34,50
Océ-v.d.Gr.	55,80	55,50
Pakhoed cert.	34,00	33,90
Philips	24,20	24,00
Polygram	44,90	44,00
Robeco	88,00	88,10
Rodamco	42,00e	42,10e
Rolinco	89,30	89,20
Rorento	73,50	73,50
Stork	37,20	36,80
Unilever cert.	178,60	178,10
Van Ommeren nrc	31,70d	31,70
Ver.Bezit VNU	73,50	76,80
Wessanen cert.	88,20	89,10
Wolters-Kluwer	78,40	79,40

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 44,80 (44,80)
Aegon 61,80 (61,80)
Akzo 141,70 (141,50)
KLM 25,20-25,30 (25,20)
Kon.Olie 143,60-144,50 (143,60)
Philips 24,00 (24,00)
Unilever 177,80-178,30 (178,10)

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	50,50	51,00
ABN AmroHld.prf.	6,27	6,27
ACF-Holding c.	33,70	34,20
Ahrend Groep c.	123,00	123,00
Asd Options Tr.	6,90	6,90
Asd. Rubber	3,25	3,30
Ant. Verff.	400,00	-
Atag Hold. cert	128,00	126,50
Athlon Groep	46,50	46,50
Athlon Groep nrc	46,50	47,00
Aut.Ind.R'dam	74,00	74,00
BAM Groep	79,20	79,20
Batenburg	149,50	149,50
Beers	124,00	124,00
Begemann Groep	103,00	103,00
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1155,00	1155,00
Cindu Intern.	139,00	139,00b
Claimindo	283,00	283,00
Content Beheer	22,00	22,00
Credit LBN	23,90	23,50
Crown v.G. cert.	118,00	118,00
CSM	99,40	98,80
DAF cert.	16,10	15,30
Delft Instrum.	19,00	18,00
Desseaux	42,60	42,60
Dorp-Groep	38,50	38,50
Draka Holding	22,90	22,90
Econosto	25,60	25,40
EMBA	201,00	200,00f
Eriks Holding	77,00	76,50
Flexovit Int.	47,50	-
Frans Maas cert.	66,00	64,50
Fugro McClelland	23,00	22,00
Gamma Holding	103,00b	105,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Garzarelli $	11,50	11,50
Getronics	30,50	30,40
Geveke	23,50	22,60
Giessen-de N.	89,80	90,00f
Goudsmit	32,00	32,00
Grolsch	223,50	224,00
GTI-Holding	213,00	210,50
Hagemeyer	129,30	128,00
HAL Trust B	12,90	13,00
HAL Trust Unit	12,90	12,90
HBG	192,00	192,00
Heineken Hold.	152,80	151,50
Hes Beheer c	36,00	36,50
Hoek's Mach.	58,00	58,00
Holl.Sea S.	0,44	0,43
Holl. Kloos	390,00	390,00
Hoop Eff.bank	5,80	5,80
Hunter D.pref.	1,70	-
IHC Caland	83,30	83,50
Kas-Associatie	28,80	28,80
Kempen & Co	7,00	7,00
Klene Holding	96,00	96,00
Kondor Wessels	28,90	28,40
KBB	63,80	63,80
Kon. Sphinx	48,00	48,00
Koppelpoort	315,00	315,00
Krasnapolsky	235,00	235,00
Landré & Gl.	46,50	46,80
Macintosh	33,20	33,70
Maxwell Petr.	114,50	114,50
Moeara Enim	1185,00	1180,00
M.Enim OB-cert.	15200,00	15200,00
Moolen Holding	27,00	27,00
Mulder Boskoop	60,00	-
Multihouse	4,20	4,30
Naeff	470,00	-
NAGRON	53,00	53,40
NIB	589,00	589,00
NBM-Amstelland	8,30	8,20
NEDAP	322,00	315,00a
NKF Holding	169,00	168,00
Ned.Part.Mij	50,60	50,60
Ned.Springst.	7300,00	7300,00
Norit	17,30	17,00e
Nutricia GB	126,50	123,80
Nutricia VB	134,20	129,50
Nijv.-Ten Cate	100,00	99,50
Omnium Europe	8,50b	-
Orco Bank cert.	70,30	70,30
OTRA	260,00	267,00
Palthe	50,00	50,00
Pirelli Tyre	25,50	25,00
Polynorm	150,00	156,50
Porcel. Fles	151,50	151,50
Randstad	40,50	40,50
Ravast	20,50	20,50
Reesink	78,00	77,00
Samas Groep	29,60	28,00
Sarakreek	14,10	13,90
Schuitema	1640,00	1650,00
Schuttersveld	48,00	48,00
Smit Intern.	23,50	23,50
St.Bankiers c.	14,60	14,60
Stad Rotterdam c	36,70	36,70
Telegraaf De	83,50	83,00
Textielgr.Twente	88,00	-
Tulip Computers	14,20	14,10
Tw.Kabel Holding	117,00	117,30
Ubbink	73,00	73,00
Union	72,00	71,80
Un.Dutch Group	0,80	0,80
Vereenigde Glas	514,00	514,00
Verto cert.	25,50	25,40
Volker Stevin	59,50	59,60
Volmac	18,50	18,30
Vredestein	17,50b	17,60
VRG-Groep	34,30	34,00
Wegener	60,50	60,50
West Invest F.	9,20	9,20
West Inv.F. wb	100,00a	100,00a
Wolters Kluwer	312,00	315,00
Wyers	26,50	25,00

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	74,80	74,40
ABN Amro Albefo	47,30	47,40
ABN Amro Amer.F.	62,50	62,50
ABN Amro Eur. F.	65,20	65,20
ABN Amro Far EF.	44,70	45,70
ABN Amro Liq.Gf.	166,10	166,10
ABN Amro Neth.F.	80,50	79,80
Aegon Aandelenf.	29,50	29,90
Aegon Spaarplus	5,10	5,10
Aldollar BF $	28,50	28,50
Alg.Fondsenbez.	208,00	-
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	59,30	59,30
Amvabel	74,20	74,30
Asian Tigers F.	56,10	56,70
Asian Select. F.	55,00	55,50
Austro Hung. F.	4,35	4,35
Beleg.f. Ned.	63,00	61,80d
Bemco RentSel.	56,70	56,70
Bever Belegg.	2,95	2,85
CLN Obl. Div. F.	109,00	109,10
CLN Obl.Waardef.	115,50	115,70
Delta Lloyd Inv.	25,40	26,10
DP America Gr.F.	33,30	33,30
Dp Energy Res.	46,50	46,50
EGF Investm.	116,00	116,00
EMF Rentefonds	72,60	72,50
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	39,10	38,50
Esmeralda part.	29,30	29,60
Eur.Ass. Trust	6,50	6,50
EMS Growth Fund	100,60	100,40
EMS Income Fund	101,20	101,00
EMS Offsh. Fund	102,20	101,00
EOE Index Fnd	301,00	298,00
Euro Growth Fund	42,00	41,50
Euro Spain Fund	6,00	6,50
Far East Sel.F.	47,50	47,50
Gim Global	47,30	47,40
Groeigarant	1,49	1,49
Holland Fund	69,40	69,40
Holl. Eur. Fund	44,00	43,60
Holl. Obl.Fonds	128,40	127,90
Holl. Pac. Fund	81,00	82,50
Holl. Sel.Fonds	83,90	84,40
Innovest	43,90	43,90
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	24,50	24,80
Intereffekt wt	48,00	50,00
Investa part.	64,20	64,40
IS Himal.Fund $	6,50	6,50
Jade Fonds	123,50	126,20
Japan Fund	17,70	17,60
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	-
Korea Pac.Tr. $	6,80	6,80
Mal.Capital F.$	9,60	9,60
Mees Obl.Div.F.	111,90	112,00
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,20	10,20
Mondibel	75,30	75,30
Nat.Res.Fund	56,30	57,00
Nedufo A	122,00f	118,00a
Nedufo B	123,50	123,50
Nevas	49,50	49,50
Nevas 17 cumpref.	44,40	44,50
NMB Dutch Fund	42,50	43,00
NMB Geldmarkt F.	55,77	55,78
NMB Global Fund	41,90	42,30
NMB Oblig.F.	33,70	33,60
NMB Spaard.F.	103,55	103,57
NMB Rentegr. F.	119,10	119,10
NMB Vast Goed F.	34,00	34,00
New Asia Fund	5,00	5,00
Nomura Warr. F.	0,42	0,49
Obam, Belegg.	232,80	235,20
OAMF Rentefonds	11,35	11,35
Orange Fund	20,30	20,30
Pac.Dimensions	72,80	73,00
Pac.Prop.Sec.F.	26,50	26,70
Pierson Rente	115,50	115,30
Postb.Aand.f.	49,10	49,20
Postb.Belegg.f.	54,60	54,70
Postb.Verm.gr.f.	55,50	55,50
Rentalent Bel.	154,00	154,00
Rentotaal NV	35,60	35,60
RG America F.	95,50	96,00
RG Divirent F.	51,10	51,10
RG Europe F.	86,70	87,30
RG Florente	116,90	116,90
RG Pacific F.	86,00	87,00
RG SP Groen	55,00	55,00
RG SP Blauw	50,80	50,90
RG SP Geel	46,00	46,40
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	77,50	-
Schrod.Int.Pr.F	26,00	26,00
Sci/Tech $	15,00	15,00
Suez Liq.Grf.	185,50	185,50
Technology Fund	16,70d	16,70
Tokyo Pac.Hold.	178,00	178,00
Trans Eur.Fund	73,00	72,30
Transpac.F.Yen	230,00	235,00
Uni-Invest	17,70	17,00
Unico Inv.Fund	77,60	77,60
Unifonds DM	28,20	28,20
Vaste Waard.Ned	62,00	60,00a
Vast Ned	94,40	95,00
VIB NV	45,80	46,00f
VSB Mix Fund	48,30	48,20
VSB Obl.Gr.f.	102,20	102,20
VSB Rente Fonds	106,70	106,70
WBO Intern.	60,10	61,00
Wereldhave NV	95,50	95,50
Yen Value Fund	70,30	70,90
ZOM Florida F.$	32,50	32,50

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	24,50	24,50
ABF	107,00	107,00
Austria Global	1037,00	1016,00
Berghuizer Papier	35,60	35,50
Besouw Van cert.	43,50	43,50
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Obl.F.1	96,10	96,10
Comm.Obl.F.2	101,00	101,00
Comm.Obl.F.3	96,30	96,40
De Drie Electr.	12,20	12,50
Delta Ll.Dollarf.	62,10	62,50
Delta Lloyd ECU	56,30	56,20
Delta Lloyd Mix	57,90	58,30
Delta Lloyd Rent	55,90	55,90
Delta Lloyd Vast	53,80	53,80
DOCdata	6,20	6,20
Dutch Take Ov.T.	39,80	39,80
Ehco-KLM kleding	38,50	38,50
E&L Belegg.1	65,70	66,50
E&L Belegg.2	70,30	70,70
E&L Belegg.3	108,60	108,60
E&L Belegg.4	73,70	74,00
E&L Kap.Rente F.	106,80	106,80
German City Est.	30,30	30,00
Gouda Vuurvast	65,50	65,50
HCA Holding	43,50	44,10
Helvoet Holding	37,40	37,00
Inter/View Eur.	4,00	4,10
Kühne+Heitz	35,60	36,10
Management Share	4,10	4,10
Neways Elec.	6,20	6,20
New Eur.Htls DM	18,00a	-
Ordina Beheer	17,70	17,50
Pan Pac. Winkel	10,80	10,80
Pie Medical	4,50	5,00
Simac Techniek	11,90	11,80
Suez Gr.Fund	48,70	49,20
VHS Onr. Goed	0,80	0,80
Vilenzo Int.	20,20	20,60
Wereldhave	4,10	-

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Dico Intern.	68,80	68,80
Free Record Shop	14,50	14,50
Geld. Papier c.	63,50	63,50
Groenendijk	28,20	28,10
Grontmij	46,70	46,50
LCI Comput.Gr.	3,70	3,70
Melle, van nrc	47,30	48,00
Nedcon Groep	57,30	57,00
Nedschroef	79,70	79,70
P & C Groep	76,50	77,00
Sligro Beheer	56,60	56,50
Welna	56,00	46,00
Weweler	35,90	36,00
Wolff	67,50	67,50

Wall Street	v.k.	s.k.
allied signal	53⅝	53⅛
amer.brands	45⅛	45⅞
amer.tel.tel	42⅛	42¼
amoco corp	50⅜	51⅛
asarco inc.	26¾	26⅝
bethl. steel	11⅞	11⅞
boeing co	37½	37⅜
can.pacific	14	13⅞
chevron	71¾	72¾
chiquita	17	17⅛
chrysler	19½	19⅛
citicorp	17⅛	17⅛
cons.edison	30¾	30⅞
digit.equipm.	35⅞	36⅝
dupont nemours	49⅝	50
eastman kodak	45	45
exxon corp	63⅝	64⅛
ford motor	40⅜	39¾
gen. electric	74¼	73⅜
gen. motors	33¾	33½
goodyear	63⅝	63⅝
hewlett-pack.	56	55¾
int. bus.mach.	87⅜	87¼
int. tel.tel.	65⅝	66⅛
klm airlines	15½	15¾
mcdonnell	40⅛	40⅛
merck co.	49¾	49⅜
mobil oil	64¼	65⅛
penn central	19¼	19¼
philips	15⅛	15¼
primerica	41¼	40¾
royal dutch	90	90¾
sears roebuck	41⅜	41¾
sfe-south.pac.	11⅜	11⅝
texaco inc.	64¼	65¼
united techn.	54⅝	55¼
westinghouse	16	16¼
whitman corp	12⅝	12⅝
woolworth	30⅛	30⅛

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,525	1,645
austr.dollar	1,06	1,18
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,260	1,380
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,00	3,25
finse mark (100)	39,40	41,90
franse frank (100)	31,55	34,30
griekse dr. (100)	0,80	1,00
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,75	15,45
jap.yen (10.000)	124,00	130,00
noorse kroon (100)	27,05	29,55
oost.schill. (100)	15,72	16,22
port.escudo (100)	1,20	1,38
spaanse pes. (100)	1,65	1,81
turkse lira (100)	0,0185	0,0275
zweedse kr. (100)	29,40	31,90
zwits.fr. (100)	123,25	127,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,58515-1,58765
antill.gulden	0,8710-0,9010
austr.dollar	1,1344-1,1444
belg.frank (100)	5,4655-5,4705
canad.dollar	1,32425-1,32675
deense kroon (100)	29,115-29,165
duitse mark (100)	112,7650-112,8150
engelse pond	3,1425-3,1475
franse frank (100)	33,015-33,065
griekse dr. (100)	0,8560-0,9560
hongk.dollar (100)	20,2250-20,4750
ierse pond	2,9715-2,9815
ital.lire (10.000)	14,715-14,765
jap.yen (10.000)	128,510-128,610
nwzeel.dollar	0,8532-0,8632
noorse kroon (100)	28,430-28,480
oostenr.sch. (100)	16,0190-16,0290
port. escudos (100)	1,2710-1,3110
spaanse pes. (100)	1,7305-1,7405
surin.gulden	0,8685-0,9085
zweedse kr. (100)	30,795-30,845
zwits.frank (100)	126,180-126,230
e.c.u.	2,2755-2,2805

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	193,80	192,80
id excl.kon.olie	185,20	184,40
internationals	197,50	196,30
lokale ondernem.	191,50	190,60
id financieel	136,90	136,00
id niet-financ.	244,20	243,50

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	283,80	282,30
id excl.kon.olie	255,70	254,60
internationals	300,80	299,00
lokale ondernem.	264,90	263,70
id financieel	209,80	208,30
id niet-financ.	318,40	317,50

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	110,10	110,10
internation	121,10	120,70
lokaal	108,30	108,10
fin.instell	122,00	121,50
niet-financ	105,60	105,80
industrie	118,40	118,10
transp/opsl	91,90	91,60

Goud en zilver

Goud onbewerkt 17,110-17,710, vorige 17,100-17,700, bewerkt 19,310 laten, vorige 19,300 laten.

Zilver onbewerkt 150-220, vorige 150-220, bewerkt 260 laten, vorige 260 laten.

Dow Jones

Industrie 3,267,62
+ 12,98

OPTIEBEURS	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	45,00	216	0,80	0,50
abn amro	c jan	37,50	255	8,20a	7,20
abn amro	c jan	40,00	290	5,60	4,70
abn amro	c j95	45,00	337	3,90	3,70a
abn amro	p okt	45,00	215	1,20b	1,80
abn amro	p jan	45,00	277	1,30b	1,80
abn amro	p j95	45,00	185	3,00	3,30
ah	p jan	85,00	185	7,50	8,00
akzo	c jan	150,00	174	5,30a	4,30
akzo	p jan	140,00	187	5,00	5,50
buhr	c okt	35,00	320	4,00a	2,70a
buhr	c jan	50,00	415	0,70a	0,40
buhr	p okt	32,50	200	0,80a	0,70
buhr	p okt	35,00	327	1,00	1,60
buhr	p okt	37,50	295	1,50	2,50
buhr	p okt	40,00	178	3,00	4,00
d/fl	c mrt	160,00	203	9,00	8,30
dsm	c jan	100,00	275	7,20a	6,20
dsm	p jan	95,00	340	1,80	2,00
dsm	p jan	100,00	392	3,10	3,30
els	c okt	110,00	233	2,80	2,70
els	p okt	105,00	185	2,10	2,50
eoe	c sep	275,00	173	7,20	5,80
eoe	c sep	280,00	393	4,00	3,20
eoe	c sep	285,00	410	1,90	1,80
eoe	c okt	285,00	182	5,10a	4,20
eoe	c nov	290,00	170	5,40	5,00
eoe	c jan	300,00	1077	6,00	5,30
eoe	c jan	310,00	1075	3,00	3,20
eoe	p sep	275,00	512	3,20a	3,30
eoe	p sep	280,00	306	5,20	5,50
eoe	p okt	270,00	180	3,70	4,00a
eoe	p jan	260,00	182	4,30a	4,00
eoe	p jan	290,00	1345	13,00	14,00
ing	c j95	47,50	510	4,20	3,90
ing	p okt	45,00	240	1,70	2,30
ing	p okt	47,50	454	4,50a	4,30
ing	p okt	50,00	438	7,00	7,00
klm	c apr	25,00	406	3,50	3,50
klm	c apr	30,00	164	1,50a	1,50
klm	p apr	27,50	282	3,00a	3,10
phil	c o93	30,00	471	1,80	1,80
phil	c o96	35,00	153	3,60a	3,40
phil	p apr	22,50	215	1,10	1,10
olie	c sep	145,00	159	2,10	1,50
olie	c okt	135,00	407	10,30	9,30
olie	c jan	140,00	495	8,70b	8,90
top5	c sep	540,00	493	2,50	2,30
top5	p sep	530,00	279	13,00	15,00
unil	p jan	170,00	342	2,90	3,00

a = laten · g = bieden + ex-div.
b = bieden · h = laten + ex-div.
c = ex-claim · k = gedaan + b
d = ex-dividend · l = gedaan + g
e = gedaan + bieden · vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten · sk = slotkoers gisteren

Volvo

VOLVO 340 GL automaat, [illegible], als nw., bwj. '90. Tel. [illegible]-334411.

[illegible] 340 GL 4-drs. [illegible], zeer mooi, nw. banden, nw. APK, ƒ 4.700,-. Tel. 04754-67933.

[illegible] k. van 1e eig. VOLVO [illegible] GLE, bwj. 1984, APK [illegible] '93. Vaste pr. ƒ 11.000,- [illegible]5-217073 van 19-22 uur

[illegible] koop VOLVO 440 GLE, [illegible] '90, kl. wit, 104.000 km, [illegible], ANWB keuring, [illegible]18.999,-. Tel. 046-512138

VOLVO 440 GLE inj., jan.'90 [illegible] km., smokesilver-[illegible], z.g.a.n. Vraagprijs [illegible]22.500,-. Tel. 045-255952.

[illegible] koop VOLVO 360 GLE [illegible] '84, i.z.g.st. Na 18.00 [illegible] 045-741915.

[illegible] k. VOLVO 440 GLT bwj. [illegible], kl. smoke-silver, i.z.g. [illegible] pr. n.o.t.k. Tel. 045-[illegible] na 14.00 uur.

[illegible] k. VOLVO 480 ES, wit, [illegible] 7-'88, km.st. 89.000, [illegible] emigratie Dld., pr. [illegible]500,-. Inl. 045-717059 [illegible] werkdagen 09-49-[illegible]1376385).

VOLVO 480 ES, wit, turbo uitvoering, alle extra's, bwj. '88, pr.n.o.t.k. 045-426676.

Te k. VOLVO 340 schakel, LPG, bwj. '83, ANWB gek., vr.pr. ƒ 3.250,-. Pr. Margrietstr. 28, Kerkrade.

VOLVO 340 L bwj. '85, pr. ƒ 7.500,- na 17.00 uur tel. 045-417392.

Te k. Volvo AMAZONE, bwj. '67, i.z.g.st., APK sept. '93, vaste pr. ƒ 8.500,-. 045-250115.

Te k. VOLVO 244 GL, bwj. 12-'81, LPG, pr. ƒ 2.450,-, i.g.st. Tel. 045-324942.

VOLVO 240 GL Station, '88, groenmetallic, 138.000 km, LPG, trekhaak. 04492-2833.

Te k. VOLVO 360 GLT inj., bwj. '86, km.st. 138.000, kl. antr., i.z.g.st., ƒ 10.500,-. Tel. 045-444958.

Zastava

Te k. Zastava YUGO 55 L bwj. '87, km.st. 32.000, t.e.a.b. Te bevr. Hoolstr. 13, Voerendaal. Tel. 045-751785.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Diversen

Auto Limburg

[illegible] aut. airco d.grijsm. get.gl. c.v ...	1989	ƒ 39.500,-
[illegible] 1.8S lagom. get. gl. 5-bak v.a.	1988	ƒ 21.750,-
[illegible] Black d.bl.met. get.gl.	1988	ƒ 22.500,-
[illegible] 2.0 d.blauw get. gl. 5-bak	1987	ƒ 15.750,-
[illegible] GL HB d.grijsm. get. gl. 5-bak	1988	ƒ 12.900,-
[illegible] DL HB 5-drs. rood nw.st.	1985	ƒ 6.900,-
[illegible] Station 2.0 EX turbo leer ABS enz. ...	1986	ƒ 19.500,-
[illegible] 1.6 GL HB bl.met. get. gl. 5-drs.	1989	ƒ 18.750,-
[illegible] 2.0 GL zw.met. st.bekr. schuifd. ...	1990	ƒ 19.750,-
[illegible] 2.0 GL zwartmet. 5-bak	1985	ƒ 10.750,-
[illegible] CLX sedan wit get. gl. schuifd.	1990	ƒ 22.500,-
[illegible] 2.0 DOHC grijsm. get. gl. sch.dak ..	1989	ƒ 19.750,-
[illegible] 2.0 GLX 12 V [illegible]	1989	ƒ 20.750,-
[illegible] LX d.grijsm. get. gl. nw.st.	1988	ƒ 18.750,-
[illegible] 2.0 GLX-D d.grijsmet. get. gl.	1989	ƒ 18.750,-
[illegible] sedan 1.6 LX 60.000 km wit get. gl.	1988	ƒ 16.750,-
[illegible] Coupé 1600 antr.met. get. gl. 5-bak ...	1988	ƒ 16.750,-
[illegible] HB 1.6 GTX d.grijsmet. zeer apart	1989	ƒ 17.750,-
[illegible] HB 1.5 GLX rood get. gl. 5-bak	1988	ƒ 15.750,-
[illegible] Sedan 1.6 GLX wit get. glas	1988	ƒ 15.750,-
[illegible] 1.6 GL sedan tom.rood get. gl.	1989	ƒ 25.750,-
[illegible] 1.3 CL 4-drs. sport, int. [illegible]	1987	ƒ 13.500,-
[illegible] D wit 5-bak striping	1989	ƒ 18.900,-
[illegible] 2.0 GL st.bekr. c.v. [illegible]	1990	ƒ 24.500,-
[illegible] 2.0 LS grijsmet. schuifd. c.v.	1989	ƒ 20.750,-
[illegible] 2.0 LS antr.met. get. gl. 4 [illegible] ..	1987	ƒ 15.500,-
[illegible] 1.6 GL [illegible] 5-bak	1990	ƒ 25.500,-
[illegible] 1.6 GLS zwartmet.		1989
[illegible] 1.6 Club sedan 5-bak sportv.	1988	ƒ 15.500,-
[illegible] 1.6 D Club HB rood 5-bak nw.st.	1988	ƒ 15.500,-
[illegible] 1.6 S groenmet. 4-drs. nw.st.	1985	ƒ 7.500,-
[illegible] 1.2 SR wit sportv., nw.st.	1985	ƒ 8.900,-
[illegible] 1.5 GSi wit 5.090 km	1992	ƒ 25.500,-
[illegible] Pony 1.5 GT rood duurste. uitv. ..	1991	ƒ 19.750,-
[illegible] 25 GTX 2.2i d.bl.m.. get. gl. sportv.	1989	ƒ 28.500,-
[illegible] 25 TX 2.2i grijsmet. get. gl. c.v. m.	1989	ƒ 19.750,-
[illegible] Charade 1.7i GTS Comfort sedan ..	1990	ƒ 21.750,-
[illegible] GTX 1.7 grijsmet. 5-drs. 5-bak	1986	ƒ 10.750,-
[illegible] 2.0 EX 16V nw. model nov.	1990	ƒ 28.500,-
[illegible] 2.0 EX [illegible] schuifdak	1988	ƒ 19.750,-
[illegible] 2.0 EX [illegible] c.v.	[illegible]	ƒ [illegible]
[illegible] 2.0 EX [illegible]	1987	ƒ [illegible]
[illegible] 1.6 rood/zilvermet.	1988	ƒ 17.750,-
[illegible] Accent 1.1 schuifdak rood nw.st.	1989	ƒ 15.250,-
[illegible] 2.0 IE d.grijsm. get. gl. st.bekr.	1989	ƒ 18.900,-
[illegible] Fire rood 5-bak 25.000 km	1990	ƒ 13.900,-
[illegible] 1.2i SX sportuitv. wit get. gl.	1991	ƒ 16.500,-
[illegible] Special rood 5-bak	1991	ƒ 13.900,-
[illegible] sedan wit 4-drs. 5-bak	1989	ƒ 12.750,-
[illegible] BX 1.9 GTi rood get. gl. st.bekr.	1989	ƒ 19.750,-
[illegible] 1.4 RE grijsmet. 4 [illegible] GTI-spoiler ..	1989	ƒ 13.500,-
[illegible] 1.4 RE rood 5-bak	1988	ƒ 13.500,-
[illegible] 1.4 RE wit 5-bak striping nov.	1987	ƒ 11.750,-
[illegible] 1.5 DX bl.met. get. gl. 5-bak ...	1988	ƒ 14.900,-
[illegible] 1.6 XL 16V [illegible] rood 5-bak	1989	ƒ 16.750,-
[illegible] 201 LX HB st.bekr.	1989	ƒ 14.250,-
[illegible] 1.6 SLX HB 5-drs.	1989	ƒ 16.500,-
[illegible] 1.3 DX grijsmet. get. glas ...	1989	ƒ 4.950,-
[illegible] groenmet. get. glas [illegible] ...	1984	ƒ 7.500,-

COMBIES

[illegible] bl.met. dakimp. radio [illegible] ...	[illegible]	ƒ 21.750,-
[illegible]	[illegible]	ƒ 16.750,-
[illegible] dakimp. ...	[illegible]	ƒ [illegible]
[illegible]	[illegible]	ƒ [illegible]
[illegible] get. glas ...	[illegible]	ƒ [illegible]
[illegible] 5-bak nw.st. ...	[illegible]	ƒ 16.750,-
[illegible] dakimp. wit get.gl. ...	[illegible]	ƒ [illegible]

[illegible] financiering tot 100% [illegible]
[illegible] ANWB [illegible]
Al 10 jaar uw vertrouwd adres
AUTO LIMBURG
[illegible]

Daihatsu Quadflieg

Terreinauto

[illegible] 1000 [illegible]	1987
[illegible] Rocky Wagon HR	1990
[illegible] 1.6 DL combi VAN	1986
[illegible] combi 5-drs. 1.4 [illegible]	1991
[illegible] combi 1.6D	1988

Automaten

[illegible] 21 GTX [illegible] 38.000 km	1989

Occasions A.N.W.B. gekeurd

[illegible] 2.0 GL Sedan groenmet. nov	1989
[illegible] LPG [illegible]	1990
[illegible] TS 24.000 km	1990
[illegible] Charade Turbo diesel 110.000 km	1987
[illegible] diesel	1987
[illegible] 5-bak 56.000 km	1987
[illegible] diesel 60.000 km	1989
[illegible]	1988
[illegible] 24.000 km	1989
[illegible] GLX 42.000 km	1990
[illegible] 2.0 CL Sedan [illegible] zwart	1988
[illegible] 2.0 3-drs	1986
[illegible] 41.000 km	1989
[illegible] 66.000 km	1988
[illegible]	1989
[illegible] rood	1988
[illegible] rood	1987
[illegible]	1986
[illegible]	1986
[illegible] rood	1989
[illegible] 30.000 km	1990
[illegible] 3-drs	1986
[illegible] 47.000 km	1987
[illegible]	1989
[illegible]	1988
[illegible] km	1988
[illegible] rood	1985
[illegible]	1987
[illegible]	1984
[illegible] 82.000 km	1987
[illegible]	1985
[illegible] 3-drs	1984
[illegible]	1986
[illegible]	1984
[illegible] 5-drs. 48.000 km	1986
[illegible]	1989
[illegible] 34	1985
[illegible] rood	1986
[illegible] GT [illegible]	1989
[illegible] 65.000 km	1984

[illegible] v.a. ƒ 500,-
[illegible] Tel. 045-321919

[illegible]

Te koop [illegible] KADETT [illegible] APK [illegible] BMW [illegible] Tel. [illegible]

Autobedrijf Rosenbaum

Omega stat.car 2.0i v. extra's 1e eig. antr.met.	1990
Scorpio 2.0i CL nw. t. motor 1e eig. antr.met.	1990
VW Passat CL nw. model 1e eig. wit	1989
Daihatsu Feroza Jeep Resin top EL Van-uitv.	1989
div. acc. perf. auto	1989
Suzuki Alto GLX 5-drs. rood 1e eig. 28.000 km	1989
Passat CL stat.car. nw. mod. 1e eig. bijz. mooi	1989
Vectra 1.7 S GL 4-drs. sportv., 1e eig. bl.met.	1989
VW Golf D aparte striping wit 1e eig.	1989
Kadett stat.car 1.6 D GT/Club uitv. 1e eig.	1989
Peugeot 405 SRD turbo intercooler stat.car	1989
Ford Siërra 1.6 CL 5-drs, z. compl. o.a. alarm	1988
Ford Siërra 1.6 LX uitv. 4-drs. perf. auto wit	1988
Prelude 2.0 EX nw. mod. 1e eig. 53.000 km	1988
Opel Kadett HB 1600i 5-drs. bronsmet.	1988
Ford Escort 1.4 CL 3-drs. zilvermet. 1e eig.	1988
Kadett stat.car 1.6 D met GT sportv. 1e eig.	1987
Ford Siërra 1.8 CL Laser stat.car. in perf. st.	1987
Audi 80 met sportv. 1e eig. ambermet.	1987
VW Golf 1.3 CL sportlook 1e eig.	1987
Opel Kadett HB 1.3 S Limited 3-drs. blauwmet.	1987
VW Caddy hardtop wit/grijs perf. auto	1986
Fiat Uno 45 1e eig. 77.000 km grijsmet.	1986
Opel Kadett HB 1.3 S met GT kuipstoelen	1986
Corsa TR 1.2 S 4-drs. met koffer blauwmet.	1986
VW Golf GTI orig. 16-klep. geen 2e zo mooi	1986
VW Polo C stat.car 1e eig. heel mooi	1986
Escort 1.6 GL autom. 4-drs. 1e eig. 86.000 km	1985
BMW 316 4-drs. met sportvelgen, zeer mooi	1985
Daihatsu Charade TS aut. 1e eig. 89.000 km	1985
VW Transporter D fabr.nw. motor	1985
Ford Transit 120 D laadbak met nw. motor	1989
Ford Escort 1300 L stat.car groenmet.	1984
Mercedes 190 E alle denkb. extra's o.a. airco	1984
Honda Civic 1.3 Luxe autom. 1e eig. 83.000 km	1984
VW Golf cabrio GLi Amer. uitv. rood/zwart	1984
Opel Corsa TR 1.2 S met kofferbak groenmet.	1984
Ford Escort combi 1300 L zilvermet.	1983
Kadett stationcar 1.3 S luxe 5-drs. in perf. st.	1983
Kadett 1.3 S 5-drs. autom. 1e eig. 76.000 km	1983
Ford Fiësta 1.1 L rood	1982

* Inruil mogelijk * Snelle 100% financiering
* met Bovaggarantiebewijs en VVN-keuring
* Tevens alle keuringen en onderhoud
Autobedr. Rosenbaum, Locht 73, Kerkrade. 045-413477.

Wij bieden U aan!

Audi 100 cc 2.3 ltr. metallic-schuifdak ABS	1989
Audi 80 1.8/90 PK 1e eig. zw.metallic	1990
Volvo 440 GL 4-drs. 1e eig. alum.velgen	1989
Opel Omega 2.0 SE 1e eig. schuifd. metallic	1988
Lancia Dedra 1.6 1e eig. metallic div. extr.	1991
VW Golf miljonair 1.8 ltr blauw metallic	1989

Auto Caubo Valkenburg

Neerhem 25. Tel. 04406-15041

automaat - aanbiedingen

Audi 100 cc 2.3 E 136 PK automaat 1e eig. metallic, airco, speedcontrol	1987
Audi 80 1.8/90PK, automaat 1e eigen. velours bekleding-centr.portier vergr.	1988
BMW 320i 6 cilinder 1e eigen. alu velgen bl. metallic, electr. ramen 4-drs	1987

Auto Caubo Valkenburg

Neerhem 25. Tel. 04406-15041.

Door inruil verkregen

Bedrijfsauto's

VW - Kleinbus 9 pers. kleur blauw	1986
VW - Caddy diesel, 1e eig. pol.kap	1989
VW - Passat Variant TD tornado rood	1989
Renault Travo T verhoogd dak 1e eig.	1990

Auto Caubo Valkenburg

Neerhem 25. Tel. 04406-15041.

Wij geven het meeste
voor uw auto!
U belt, wij komen!
045-422610 ook 's avonds.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw., 045-727742 / 256486.

Auto KALDEBORN wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto! 045-411572.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Fleischauer automobielen: MERCEDES 280 E '86; BMW 320i 6 cyl., '85; VW Golf diesel '89; Opel Corsa GL 1.2 S 3-drs. '88; Opel Vectra 1.8 GL 4-drs. '89; Mitsubishi Colt 1200 GL '84; Lancia Beta coupé 2000 '80; VW Kever cabrio 1303 '72; MG-B GT 1800 '77; Volvo 340 DLS '82; Peugeot 205 5-drs. 1100 '84; Opel Rekord 4-drs. '80. Amstenraderweg 81 a-b, Hoensbroek.

Ford Escort 1.4 LPG rood	1989
Mazda 323 1.3 GLX zilvermetallic	1983
Peugeot 205 Accent 1.1 zwart	1988
Volvo 240 GL Stationcar LPG grijsmetallic	1988
Volvo 440 GLT wit	1990
Volvo GLT rood	1989
VW Golf Tour 1.6 blauwmetallic	1988

Autobedrijf Kompier

HEERLEN, Heerlerbaan 66. Tel. 045-428840.
MAASTRICHT, Galjoenweg 45. Tel. 043-632547.

Autohandel MARIËTTE heeft verschillende leuke goedkope en duurdere auto's voor u. Vele verschillende merken. Tev. het adres voor gebruikte meubelen. Heerlerbaan 76, Heerlen. Tel. 045-416388.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423083

Autohandel de ANJELIER heeft voor U: Kadett 1200 bwj. '83 ƒ 3.900,-; Golf diesel bwj. '88 ƒ 12.250,-; Peugeot 305 bwj. '83 ƒ 2.950,-; Ford Orion bwj. '84, ƒ 5.500,-; Ford Siërra 2300 6 cyl. bwj. '83, ƒ 4.900,-; Mitsubishi Tredia bwj. '83 ƒ 3.400,-; Mazda 323 bwj. '83 ƒ 3.900,-; Mazda 323 bwj. '81 ƒ 2.600,-; Toyota Celica 1600 GT bwj. '83 ƒ 4.900,-; Kadett 1300 bwj. '81 ƒ 2.300,-; Ford Escort bwj. '81 t/m '84 v.a. ƒ 2.600,-; Nissan Sunny coupé bwj. '82 ƒ 2.600,-; BMW 318i bwj. '82; Ford Fiësta bwj. '82 ƒ 3.300,-; Opel Ascona bwj. '81 ƒ 1.950,-; VW Golf ƒ 1.250,-. Anjelierstr. 12a Heerlerheide. 045-231446.

Pontiac Firebird Esprit, T-roof zeer spec. uitv., enige in Nederland, voor liefhebber; Opel Kadett sept. '85, 1e eig. 87.000 km; BMW 316 '86, 5 versnell. 1e eig.; Fiat Tipo, aug. '88 DGT Kat.IE, rood, 60.000 km; VW Jetta 1600 '84, 4-drs. beigemet.; Renault 11 TL rood '88 1e eig, 68.000 km; Suzuki Alto 3-drs. rood, '85; Opel Kadett HB 16S, LPG, '86; Nissan Sunny '83 2-drs. rood; VW Golf okt. '87; Avance Sportief blauwmet. 62.000 km; Audi 80 LPG, div. extra's, 1e eig. '90; Mercedes 190E aug. '86, alle denkbare extra's, autom.; Suzuki Alto 5-drs. '87, roodmet.; Nissan Sunny 4-drs. 1600 SLX '86; Toyota Starlet 3-drs. '86; VW Golf diesel '87 3-drs.; Skoda 105 S '86. AUTO-MOOS, Kleine Dries 2, Hoftum Born. Tel. 04498-55066 APK keuringsstation. Geopend van 08.00-18.00 uur. Zat. van 10.00-17.00 uur.

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

AUTOMARKT GELEEN

Alle dagen open
Auto per plaatsing per week ƒ 30,-.

Göttgens Sittard

Haspelsestraat 20.
Tel. 046-516565.
Enorme keus in alle type Opels van ƒ 5.500,- tot ƒ 32.950,-; verder 1x Alfa ƒ 13.950,-; 2x Audi ƒ 24.950,- tot ƒ 26.950,-; 1x BMW ƒ 23.950,-; 5x Escort ƒ 9.950,- tot ƒ 17.950,-; 1x Orion ƒ 26.950,-; 3x Siërra ƒ 16.950,- tot ƒ 22.950,-; 1x Mazda ƒ 8.950,-; 1x Mitsubishi ƒ 11.950,-; 2x Peugeot ƒ 10.950,- tot ƒ 21.950,-; 8x Volvo ƒ 6.600,- tot ƒ 27.950,-; 1x Jetta ƒ 11.950,-

GÖTTGENS SITTARD

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

AUTO'S. U belt wij kopen. Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Autobedrijf G.G. heeft w[illegible] in voorraad met A[illegible] technorapport en deg[illegible] garantie: Citroën BX [illegible] 1.4 RE '87; Ford Esco[illegible] tom. 5-drs. '85; Honda [illegible] gra met alle extra's, [illegible] prachtige auto '86; Mi[illegible]shi Lancer 1500 GLX [illegible] '86; Suzuki Swift GL [illegible] '87; VW Golf excl. [illegible] (sportw., verlaagd, enz.)[illegible] Toyota Corolla sedan [illegible] klep.motor 4-dr. '85; [illegible] Siërra 1.8 CL kl. champ[illegible] '87; Ford Escort diesel [illegible] in perfecte staat; Mazda [illegible] LX mooie 5-drs. auto[illegible] Peugeot 205 Special [illegible] uitv. '86; Citroën AX Tr[illegible] '89; Mini 1000 Special [illegible] sunroof '87; Fiat P[illegible] White uitv, '85; Honda [illegible] special '85. Alle auto's [illegible] voorzien van alle inform[illegible] op ons bedrijf. Regel[illegible] diverse inruilers. [illegible] ziens????? Autobedr. [illegible] Heerenweg 286, Hoe[illegible] Tel. 045-224172 (gr. [illegible] Hrl-Brunssum.)

Hoensbroekse A[illegible] CENTRALE, Wijnge[illegible] weg 62a (voorkant [illegible] Glass), Hoensbroek. [illegible] 045-222455, b.t.k.a. [illegible] geot 405 GLD stat.car [illegible] Audi 80 S '87; Peugeot [illegible] '83; Volvo 360 GL '86 e[illegible] Volvo 340 GL '86 en [illegible] Golf GTI 16V '87; Kadet[illegible] Escort 1.3 GL '82; Cors[illegible] '85; Fiat Croma diesel [illegible] Peugeot 205 XA '86 gr. [illegible]

Voor Piccolo's
zie verder pagina 9.

Diversen

omeo 164 TS '90 1e eig. ƒ 30.750,-; 164 TS '89, 1e 26.500,-; 164 V6 3.0 '89 1e eig. airco ƒ 31.500,-; 33 eig. ƒ 19.500,-; 33 1.7 QV '89 1e eig. ƒ 17.500,-; 75 e eig. ƒ 17.000,-; Audi 100 Avant 2.3 E '90 1e eig. 500,-; 80 1.9 D '90 1e eig. ƒ 27.000,-; 80 S II Quattro 0 v.a. ƒ 17.500,-; 100 CC aut. '83 ƒ 6.750,-; 80 GT 10.750,-; Mercedes 200 '88 1e eig. ƒ 28.000,-; 190 E e eig. ƒ 37.500,-; 190 E 2.3 '89 ƒ 42.500,-; 200 TD i '88 1e eig. ƒ 34.000,-; 240 TD/300 TD combi '80 v.a. 00,-; 240 D/300D '80-'82 v.a. ƒ 6.750,-; Renault 21 90 1e eig. ƒ 19.500,-; 21 GTS Nevada '90 1e eig. 250,-; 21 GTX Nevada '88 1e eig. ƒ 16.750,-; 21 TS/ '87-'89 v.a. ƒ 7.500,-; 19 GTR '89 ƒ 15.500,-; 5 TC 6.000,-; 25 GTX '89 1e eig. ƒ 18.750,-; Citroën XM ort '90 1e eig. ƒ 27.500,-; BX 16 Break '89 1e eig. 750,-; BX 19 D Break '86 ƒ 9.500,-; BX 16 TGi '90 1e ƒ 16.750,-; BX 19 D '88 1e eig. ƒ 11.750,-; BX 14/16 0 v.a. ƒ 4.000,-; 2 CV 6 '83 a. nw. ƒ 3.750,-; Visa '83- .a. ƒ 2.000,-; Peugeot 405 GRi '90 1e eig. ƒ 20.000,-; GLi '90 1e eig. ƒ 19.000,-; 405 GR 19 '88-'90 va.. 500,-; 205 GTi '85 ƒ 12.500,-; 205 D '85 ƒ 7.500,-; J5 lbus '87 ƒ 9.750,-; BMW 730i aut. '88 1e eig. 500,-; 323i '83-'85 v.a. ƒ 11.500,-; 316/318/320i '84- .a. ƒ 8.750,-; VW Passat 1.8 CL '88-'90 1e eig. v.a. 000,-; Golf D/GTD '85-'87 v.a. ƒ 9.000,-; Jetta D '90 g. ƒ 17.500,-; Golf 13/18 '85-'89 v.a. ƒ 9.000,-; Passat ƒ 32.500,-; Golf GTi '81-'86 v.a. ƒ 5.000,-; Polo Fox e eig. ƒ 15.000,-; Ford Siërra 2.0 GLi combi '90 1e ei.g ƒ 20.000,-; Siërra 2.0i CL aut. '90 1e eig. ƒ 20.750,-; a 2.3 GLD '86-'90 v.a. ƒ 7.500,-; Siërra 1.6/2.0 '84-'90 ƒ 5.500,-; Siërra 2.0 aut. '84 ƒ 6.500,-; Scorpio 2.3i aut. '89 1e eig. ƒ 23.500,-; Scorpio 2.0i/2.9 GLi '86- .a. ƒ 10.000,-; Siërra 2.3 GLD combi m. '88 ƒ 15.750,- rt 1.8 GLD '87-'90 v.a. ƒ 12.000,-; Escort XR3i/13/14/ 2-'90 ƒ 3.000,-; Opel Vectra 1.6i/18S '89 1e eig. v.a. 500,-; Omega 2.3 GLD combi '89 1e eig. ƒ 18.750,-; ga 1.8/2.0i '87-'90 v.a. ƒ 12.500,-; Senator 3.0i aut. ƒ 12.500,-; Rekord 2.0S/2.3D '84-'88 v.a. ƒ 4.000,-; a spec. uitv. ƒ 9.000,-; Corsa Van 1.0 S '88 ƒ 8.500,-; tt 17 D combi '89-'90 1e eig. v.a. ƒ 16.000,-; Kadett combi '88 1e eig. ƒ 14.750,-; Kadett 1.6 D combi '88 1e ƒ 13.750,-; Kadett 1.3 combi '88 1e eig. ƒ 13.500,-; tt 12/13/13 aut./16 '81-'90 v.a. ƒ 2.000,-; Kadett 1.6 D n '86 ƒ 11.500,-; Volvo GL '89 v.a. ƒ 15.750,-; 740 '84 ƒ 8.500,-; 360 GL/GLt '86-'89 v.a. ƒ 5.500,-; Su- Swift 1.3 GL '86 ƒ 8.250,-; Alto aut. '86 25.000 km 50,-; Nissan Bluebird 2.0 GLD combi '89 1e eig. 500,-; Bluebird 2.0 GL combi '86 ƒ 12.500,-; Sunny i D '86 ƒ 5.750,-; Lancer D '85 v.a. ƒ 4.750,-; Subaru 86 ƒ 4.750,-; Fiat Tipo turbo D '90 1e eig. ƒ 19.750,-; 1.7 D '90 1e eig. ƒ 17.500,-; Tipo DGT '89 1e eig. 250,-; Croma CHT '87 1e eig. ƒ 10.750,-; Uno 60 S 0 v.a. ƒ 7.000,-; Panda 1000 CL '84-'90 v.a. 00,-; Regatta D '86 ƒ 6.500,-; Seat Fura '85 v.a. 50,-; Mazda 626 HB '88-'90 v.a. ƒ 10.000,-; 929 2.0i e '86 a. nw. ƒ 14.500,-; 323 '85-'87 v.a. ƒ 6.000,-; a Prelude EX '89 1e eig. ƒ 23.500,-; Prelude EX '84 ƒ 7.500,-; Aerodeck EX '89 1e eig. ƒ 19.500,-; Jazz '86 ƒ 5.750,-; Skoda 105 L '87 ƒ 25.000 km ƒ 2.750,-; Samara 1.3 '88 ƒ 6.750,-; Lancia Thema IE '87 .750,-; Saab 900 '84-'87 v.a. ƒ 4.000,-; 9000i '89 1e ƒ 27.500,-; Toyota Corolla 1.6 XL LB '89 1e eig. .500,-; Corolla D '85-'88 v.a. ƒ 6.000,-; Celica '84 v.a. 00,-. Plm. 30 inruilauto's v.a. ƒ 250,-. Direkte 100% ciering en leasing mogelijk.

Han van Sintmaartensdijk

terweg 109, Brunssum-Treebeek. Tel. 045-229080.

Autoparck Kerkrade

eo 164 Twin Spark Savalie uitv. heel apart	1989
525i antracietmet. 1e eig. supermooi	1989
324 turbo diesel kl. zwart 4-drs.	1989
2104 1500 Luxe stationcar kl. rood	1989
Jetta 1600 4-drs. diesel kl. blauw	1988
Omega 1.8 S bord.rood stationwagon	1988
Omega 2.0i stationwagon grijs kent.	1988
Kadett 1600 diesel stationwagon 5-drs.	1988
Escort 1300 CL kat. supermooi 40.000 km	1988
Polo Fox Coupé 1e eig.	1988
Golf GT4 1800 GTi superuitv. heel apart	1987
Passat Avance Variant diesel bijz. mooi	1987
ru Justy SLS groenmetallic	1987
eot 205 XS 1300 K wit div. acc.	1987
100 2300i 100 kw, div. extra's ook airco	1987
eot 205 XE donkerrood	1987
eot 309 XL Profil 3-drs.	1987
a 2.0l stat.car alle extra's, signaalrood	1987
Kadett 1600 diese HB kl. rood	1987
Kadett 1300 S autom. HB	1987
Siërra 1800 CL 5-drs. stationwagon	1987
ën Visa Club 1e eig. 48.000 km	1987
rt 1600 Luxe 5-drs. veel acc. blauwmet.	1986
an Cherry 1300 DX 3-drs. zilverblauw	1986
eot 205 GL diesel 5-drs. groenmet.	1986
244 Luxe div. acc. petrolbluemet.	1986
Ibiza L Playa-uitv. 3-drs.	1986
90 met LPG-install. kl. blauw	1986
Polo Shopper goudmetallic	1986
ta Celica 1600 ST Coupé kl. wit	1985
eot 205 XL bruinmetallic	1985
Kadett sedan groenmetallic	1985
Kadett Caravan diesel blauw	1985
Kadett 1600 GSi design heel apart	1985
100 CC 100 Kw veel extra's supermooi	1985
a 323 1300 GL sedan 1e eig. zilver	1985
Escort 1300 Laser kl. blauw	1985
Escort 1100 Laser donkerrood	1985
320i 6 cyl. div. acc. 2x	1984
316 1800 CC sedan v.v. LPG-install.	1984
Escort 1600 L Bravo automati	1984
Jetta 1600 diesel automatic keurige auto	1982
Siërra 2.0 Luxe 5-drs. zilver	1983

Diverse inruilauto's tot ƒ 3.000,-.
* Inruil mogelijk
nelle 100% financiering ook l.l. met lage termijnbetaling
Garantie boven ƒ 10.000,- ook mog. tot 12 maanden
* alle keuringen en onderhoud.
AUTOPARCK KERKRADE
Locht 44, tel. en fax. 045-426424.

Kadett 1200 ƒ 1.250,-; ta Celica 1.6 ƒ 1.950,-; Escort 1300 ƒ 1.250,-; ord Fiësta v.a. ƒ 1.500,- met nwe APK. Autobe- Loek SCHAEPKENS, menderstraat 110, Klim- Tel. 04405-2896.

NAULT 5 Turbo Alpine '82; Golf GTi 1.8 rood b. t. '80. 04499-3398.

EN Heerlen. Verbou- gsopruiming! Extra kor- en hoge inruilprijzen! n financiering. Mazda Sedan 1.8 GLX '88; da 626 Sedan 1.8 GLX '89; Mazda 626 Sedan LX '87; Mazda 626 HB GLX diesel '86; Mazda Coupé 2.0 i GLX LPG 7-'91; Mazda 323 F cou- '90; Mazda 323 Sedan LX '86/'87; Mazda 323 n 1.5 GLX '86; Mazda HB 1.3 LX autom. '87; da 323 HB 1.3 LX '90; Uno 45 '87; Lancia Y10 ng '86; Peugeot 405 9-10-'87; Peugeot 309 '88; Renault 5 TR '88; aru Mini Jumbo SDX '91 ota Corolla 1.3 '86; VW 1.6 '87; VW Jetta 1.8i 13-10-'89; Volvo 340 85; Volvo 340 GL '88; Vol- 440 GLE Inj. '90; Nissan rry HB 1.5 GL '85; Nis- Micra 1.2 LX '88/'90; d Fiësta 1.6 diesel '86; d Siërra 2.0 Laser '85; d Siërra 2.0 Laser '85; rd Scorpio 2.0i '87; Opel ett 1.2 S '86; Opel Ka- 1.3 S '86. Diverse goed- e inruilauto's: Honda Ci- 1.3 autom. '82 ƒ 6.750,-; nda Accord 1.6 '83 5.950,-; Hyundai Pony '82 1.850,-; Mazda HB 1.3 omaat '80 ƒ 1.500,-; Mit- ishi Galant '77 ƒ 2.750,-; el Ascona '79 ƒ 1.500,-; W 315 '81 ƒ 4.500,-; uxhall Carlton '79 4.500,-. Palemigerboord 1, Heerlen: 045-722451.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs!! Tel. 045-416239, ook op zondag.

Autocentrum VEENSTRA. Honda Civic 1.5 GL 4-drs., '89 ƒ 18.750,-; VW Golf 1.6i 5-drs. '89 ƒ 17.900,-; Subaru Justy de Luxe '87, ƒ 8.450,-; Ford Escort 1.4 Europa t. '90 ƒ 15.750,-; Opel Kadett LS 1.3i 5-drs. ƒ 17.900,-; Ford Siërra 1.6 3-drs. '85 ƒ 8.900,-; Nissan Sunny SLX coupé '88 ƒ 15.900,-; Toyota Starlet DX '87 5-bak, ƒ 10.500,-; Peugeot 309 1.6 GR 5-drs. '86 ƒ 10.500,-; Nissan Sunny 1.3 Trend '89 ƒ 15.900,-; Volvo 1.4 deluxe '87 ƒ 10.500,-; Mazda 323 stationcar diesel '87 ƒ 11.000,-; Opel Rekord 2.0 S '87 ƒ 10.500,-; Citroën Axel '87 ƒ 3.900,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Tel. 045-752999.

MERCEDES 280 SE bwj. '74, i.nw.st.; Opel Kadett 1.3 S bwj. '87, i.nw.st.; Opel Corsa 1.2 S bwj. '86; Ford Escort XR3i bwj. '85. Div. goedkope inruilers. Sportstr. 26, Kerkrade (bij Roda-stadion). Tel. 045-424890.

Te k. Mercedes 190, '89; Mercedes 190 D, '89; Opel Vectra 1.6, '90; Opel Astra 1.4i, '92; Alfa 33, '87. Auto CUPPERS, Diergaarderstr. Z 5 A, 6105 CA Maria-Hoop. Tel. 04743-1546.

Te koop Fiat CROMA IE SLX, '88, 57.000 km, 1e eig. antracietgrijs, verlaagd, nwe. sportvelgen en banden Kenwood stereo, alarm, centr. vergr., elektr. ramen, boordcomp., trekhaak, auto is als nw., 3 mnd. bovaggarantie, inr. motor mog. Motorhuis Maastricht, tel. 043-214160 of 479277.

Autobedrijf John KOULLEN biedt aan ANWB-gekeurde auto's met 12 maanden voll. garantie en autopas. Audi 80 1.8 2.0 E '89-'90 v.a. ƒ 21.800,-; Audi 100 2.3 CS airco zwartmet. '89 ƒ 25.900,-; Honda Accord 2.0 EX roodmet. '90 ƒ 21.900,-; Ford Siërra Cosworth 16V turbo wit '88 ƒ 36.800,-; Lancia Thema IE turbo nw. model '90 ƒ 26.500,-; Ford Escort CL 3-drs. nw. model '92 ƒ 22.800,-; Ford Siërra sedan 2.0 L 1.6 '89-'90 v.a. ƒ 16.800,-; Opel Omega 2.0i 1.8 '88-'90 va.. ƒ 14.900,-; Opel Vectra 1.8 S 1.6i GL '89-'90 v.a. ƒ 19.900,-; Opel Kadett 1.4i 1.3 '86-'88-'90 v.a. ƒ 8.900,-; Peugeot 405 GL 1.6 '88-'89 v.a. ƒ 14.500,-; Renault 19 Chamade '90 ƒ 16.900,-; Renault 21 GTS TL '87-'89 v.a. ƒ 9.500,-; Mitsubishi Galant GL 1.8 groenmet. '89 ƒ 16.900,-; Nissan Bluebird LX zilver '89 ƒ 15.900,-; Citroën EX Montreux blauwmet. '90 ƒ 15.900,-; Seat Ibiza 1.5i v. acc. grijsmet. '90 ƒ 15.300,-; VW Passat 1.8i GL blauwmet. '89 ƒ 23.900,-; Volvo 440 DL d.blauw '89 ƒ 16.800,-; Volvo 240 DL Polarwit '86 ƒ 12.500,-; Volvo 360-340 automaat/schakel '84-'85 v.a. ƒ 4.500,-; Fiat Ritmo 60 L rood 35.000 km '86 ƒ 5.500,-; Opel Ascona 1.6 S HB blauw '84 ƒ 5.900,-. Automaat. Honda Integra luxe automaat 52.000 km '87 ƒ 12.950,-; Volvo 340 automaat wit '84 ƒ 4.950,-. Diesels. Mercedes 190 D grijsmet. '86 ƒ 23.900,-; VW Golf turbo D Edition Blue '90 ƒ 27.900,-. Stations/bestellers. Subaru Mini Bus 5.300 km wit '92 ƒ 14.900,-; Opel Kadett diesel stat. '87-'88 v.a. ƒ 10.800,-. * 12 maanden volledige garantie (niet ouder dan 5 jaar) * 100% fianciering mog. * Inruil auto/motor mogelijk. Autobedr. John Koullen, het adres voor de betere gebruikte auto. Tel. verkoop: 045-426995. Tel. werkplaats: 045-424268. Locht 17, Kerkrade.

Opel Kadett 1.6i stationcar 5-drs. 1e eig. '90, ƒ 20.500,- Opel Ascona 1.6i 4-drs. 1e eig. '88 ƒ 13.950,-; Renault 21 Nevada 5-drs. stationcar '88 ƒ 14.750,-; Audi 80 cc '85 ƒ 8.950,-; Seat Marbella GL div. extra's '89 ƒ 9.800,-; Ford Escort 1.3 div. extra's '85 ƒ 7.950,-; Ford Escort 1.1 5-bak ƒ 7.250,-; Volvo 340 '84 ƒ 4.950,-; Ford Fiësta 1.1 CL '86 ƒ 8.950,-; Peugeot 205 3-drs. '86 ƒ 9.750,-; Toyota Celica 1.6 ST liftback '86 ƒ 15.500,-; VW Golf 1.3 '86 ƒ 10.900,-; Citroën Visa 1e eig. '88 ƒ 6.950,-; Nissan Micra '87 ƒ 8.950,-; VW Polo LPG '87 ƒ 8.950,-; Opel Corsa 1.2S 3-drs. '84 ƒ 6.750,-; Nissan Sunny automaat '84 ƒ 5.750,-; Renault 9 '82 ƒ 2.250,-. Autobedrijf Chris GEILEN, Bovag-bedrijf APK-VVN keuringsstation, inruil, financiering, 6-24 maanden Bovaggarantie. Dorpstraat 58, Broeksittard. Tel. 046-516295.

Te koop gevr. AUTO'S alle bwj. met of zonder APK. Tel. 045-420572.

Te k. gevr. JAPANSE auto's van '79 t/m '83 ook met schade of reparatie, incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Tel. 046-337810.

O.K. CARS, Oirsbeek: Jeep Wrangler cabrio 4x4, 2.5 L, inj. '87; Mercedes 230 E '86; Mercedes 200 D '84 ƒ 10.500,-; Porsche 911 SC '82; Porsche 928 '80; VW Golf GTi '84 1.8i motor, alles van '90 o.a. digit. dashboard Ford Escort 1.6 D bwj. '88 ƒ 12.500,-; Ford Siërra 1.8 CL '87 ƒ 10.500,-; Ford Escort 1.6 '85 ƒ 7.900,-; Ford Escort '83 ƒ 5.750,-; Ford Siërra 1.6 '83 ƒ 5.950,-; Ford Fiësta '83 ƒ 4.950,-; Opel Rekord 2.0 LS '84 ƒ 6.250,-; Opel Kadett automaat '82 ƒ 3.900,-; Opel Kadett 1.3 '82 ƒ 3.650,-; Opel Ascona '84 ƒ 5.500,-; Opel Corsa 1.2 '84 ƒ 5.950,- Mazda 626 GLX 2.0 HB '86 ƒ 8.750,-; Toyota Corolla 1.3 DX 4-drs. '86 ƒ 8.500,-; Mitsubishi Lancer 1.2 GL 4-drs. '84; Fiat Ritmo 60 L '84 ƒ 3.500,-Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Verlengde Lindelaan 23. Tel. 04492-5782.

Golf D '80 ƒ 2.750,-; Suzuki '81 ƒ 2.450,-; Colt '80 ƒ 1.250,-; Fiësta '79 ƒ 950,- BMW 316 '81 ƒ 2.750,-; Giulietta 2.0 '83 ƒ 2.750,-; Kever '74 ƒ 2.450,-, alles APK. Handelsweg 12, Susteren. Tel. 04499-3398.

Te k. Datsun CHERRY 1.2 luxe, bwj. 4-'81, APK 2-'93, pr.n.o.t.k. Tel. 04493-3942.

Auto's te koop gevraagd, met RDW-vrijwaring. Ook na 18 uur 045-423199 ,

Mazda 323 1.8i GLX F 15" sp.vlgn. '91; Mazda 323 1.6i GLX HB zw. en rood '90 en '91; Mazda 323 1.6i LX HB met acc. '91; Mazda 323 1.5 HB Ensign '88; Mazda 323 1.3 Sedan LX '88 en '87; Mazda 323 1.5 Sedan Envoy '88; Mazda 323 1.3 GLX Sedan '86; Mazda 323 1.3 HB DX 2X '83; Nissan Sunny 1.4 LX Sedan '89; Nissan Sunny 1.3 LX HB 3-drs. '87 en '84; Mitsubishi Colt 1.2 EXE uitv. rood '87; Mitsubishi Lancer 1.5 GL Sedan nú ƒ 13.900,- '88; Mitsubishi Tredia 1.4 GL en 1.6 GL Sedan '83 en '84; Honda Accord 2.0 EXPS schuifdak '86 Opel Kadett 1.3 S HB zwart en sp.vlgn '85; Opel Kadett 1.6 D stationcar '85; Opel Corsa 1.3 N HB 3-drs. '88; Ford Siërra 2.0i CL Sedan nw.st. '90; Ford Escort HB laser '83 en '84; Ford Escort 1.4 CL HB nw.mod. '86; Volvo 340 GL HB '85; Mitsubishi Pajero 2.3 TD VAN '85. Keuze uit plm. 10 stuks tot ƒ 5.000,-. Auto LEYMBORGH BV, Bornerweg 2-8 Limbricht. Tel. 046-515838.

BMW 320i, bwj.'91; Omega 2.0, '91; Vectra autom., 1.8i, 5-drs, '90; Astra 5-drs, 1.7 D '92; Ascona 4-drs, '86; Escort 4-drs, 1.6i, '87; Volvo 440 '89. Gar. H. BUISMAN, Stenenbrug 6, Landgraaf. Inr. en fin. mog., tel. 323800. 1 jaar garantie

Te koop gevraagd AUTO'S '79-'85. **Ook met schade en** reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel. 046-337810. Ook 's avonds.

AUTO'S te koop v.a ƒ 750,- tot ƒ 15.000,- met APK: Golf Fiësta, Opel, Mitsubishi, Mazda, Subaru. Inr. mog. Ambyerstr. Nrd. 90, Maastricht. Tel. 043-623907.

Te k. gevr. Toyota Carolla 2/4-drs.; Carina, 4-drs.; Nissan Sunny / Bluebird; Peugeot 505 tot bwj.'84. Tel. 0652-968814, b.g.g. 013--634471 / 561715.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

RAPIE Stiba lid vraagt loopsloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. Tel. 045-423423.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer, 045-720418.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Te k. gevr. SCHADE- sloopen loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Bedrijfswagens

Bedrijfswagencentrum Echt

200 bestel en personenbussen en Van's, alle merken en types te zien in 3.000 m2 overdekte showruimte en 3000 m2 buitenplaats.
Industriegebied de Berk
Amperestraat 2 en Voltaweg 11, Echt
Tel. 04754-87933, fax 87958
Import, export, inkoop, verkoop.

VW TRANSPORTER diesel '91 ƒ 21.000,-; VW Transporter diesel '88 ƒ 11.500,-; Nissan Vannette 1.5 met achterbank ƒ 11.500,-; VW Pick-up '81 ƒ 2.500,-. Autobedr. Loek Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

FORD Escort diesel bestel 6-'88 wit 75.000 km ƒ 9.950,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

FORD Transit diesel 6-'89 semie hoog 80.000 km ƒ 15.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

MAZDA 323 diesel station grijs kent. 12-'87 wit ƒ 9.950,-. incl. Auto Weekers, 04906-1387.

RENAULT Master T-35 diesel 7-'89 90.000 km ƒ 16.950,- excl. Auto Weekers, 04906-1387.

CITROËN 25D 1000, wit; bwj. 9- '88, incl. imp. en trekh., ƒ 9.300,- excl. BTW. Tel. 045-424050.

VW TRANSPORTER turbo diesel 10-'89, 80.000 km ƒ 15.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

NISSAN Urvan diesel 6-'88 90.000 km ƒ 12.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

RENAULT Trafic T-1100 diesel 9-'90, wit, 80.000 km, ƒ 14.950,- excl. Auto Weekers, 04906-1387.

PEUGEOT 205 diesel grijs kent. 8-'86 wit ƒ 7.950,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

Toyota COROLLA diesel grijs kent. 1988 3-ds. wit, ƒ 11.950,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

Toyota LITE-Ace diesel 8-'88, rood, 70.000 km, ƒ 14.950,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

PEUGEOT 505 GR diesel station grijs kent. 1988 110.000 km ƒ 11.950,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

PEUGEOT J 5 diesel 1988 rood 95.000 km ƒ 14.950,- incl. Auto Weekers, 04906-1387.

VW GOLF diesel grijs kent. 1988, wt, 90.000 km, ƒ 11.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

FIAT Ducato diesel 5-'90 68.000 km ƒ 15.950,-. Auto Weekers, 04906-1387.

Aanhangwagens

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Te koop AANHANGWAGEN 100x200x35cm, pr. ƒ 550,-. Tel. 04454-64632.

Te k. AANHAGENWAGEN, 2 x 1 x 0.40 mtr., prijs ƒ 375,-. Tel. 04492-3468.

Te k. AANHANGWAGEN, dubb.asser, 2.000 kg, br. 1.60, l. 3,35, pr. ƒ 1.500. 045-727911.

Auto onderdelen en accessoires

Kerp
Blaupunkt dealer
Vakantie - aanbieding

* BLAUPUNKT San-Marino SOM 20
* Digitale radio-cassette met anti-diefstalslede
* Van ƒ 385,- nu voor ƒ 299,-

KERP B.V.

In de Cramer 31, Heerlen.
Tel. 045 - 716951

Te k. 2.5 TURBO diesel voor Ford of Peugeot plus aut. versn. ca. 80.000 km, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 04754-86826

Te k. 4 alu. VELGEN plus 4 nieuwe TRX banden voor Peugeot 505, vr.pr ƒ 1.000,- Tel. 04754-86826.

Motoren en scooters

maas motoren

Honda Sabre 1100		1985
Honda Magna 1100	1984	1985
Honda Shadow 1100	1985	1987
Honda Shadow 1700; 1984 - 1985	1986	1987
Honda Shadow 600; 1987	1988	1992
Honda Pacific Coast 800		1990
Honda Supermagna	1987	1988
Honda Magna		1983
Honda Rebels 450	1986	1986
Honda Hawk 647		1988
Honda XL 600 R		1987
Suzuki Intruder 1400		1987
Suzuki Intruder 700		1986
Suzuki GN 400		1980
Suzuki Savage LS 650		1986
Suzuki 750 E		1983
Yamaha Virago 750, 700	1986	1982
Yamaha Virago 535	1987	1988
Yamaha V-Max 145 Pk, 165 Pk	1985	1986
Yamaha Venture 1300 alle extra's		1986
Yamaha Maxim 700-750, bwj. 1983	1986	1987
Yamaha XS 650		1975
Yamaha XS 1100 Special		1979
Yamaha Radian 600	1992	1985
Kawasaki Vulcan 1500-750-500	1989	1990
Kawasaki LTD 550		1985
Kawasaki LTD 454		1985
Kawasaki ZL 900 Eliminator		1985
Kawasaki KZ100 - KZ400	1980	1977
Kawasaki EL 250		1989

Diverse inruilers voor leuke prijzen.
Maandag gesloten, dinsdag t/m vrijdag 12.00-18.00 uur, 's zaterdags van 10.00-17.00 uur.
Maas Motoren Custom Import, Jongmansweg 51A Heerlen

Tel./ Fax: 045 - 22 92 36

Opgelet! Bij Auto Roberts, Heirstr. 8, Urmond. (Weg. omst.) HONDA Goldwing 1200 GL Aspencade '85, pr. ƒ 16.500,-. Tel. 046-332352

Te k. aangeb. YAMAHA Firago 1100, '92; 2X Honda Shadow VLX 600, '91 en '90 Honda Shadow 1100, '88. Te bevr. Hans Ringkens, 04750-11228 of 10095.

Te k. HONDA Bol d'Or CB 900, bwj. '79, nwe. accu plus achterband, vr.pr. ƒ 3.750,-. Tel. 04492-1343.

KAWASAKI KL 600 R Off the Road, bwj. '86, ƒ 4.200,- Tel. 04493-4929.

YAMAHA Virago XV 750, '83, 9.000 km, dragpipes, kl. zwart brons, pr. ƒ 5.250,-. 043-477091.

Nog nieuw te leveren: YAMAHA XV 750 Virago. Koper wordt 1e eig. Nwpr. ƒ 14.650,-, voor ƒ 12.500,- m. garantie 045-270999.

HONDA CBR 600 F, bwj. aug.'91, vr.pr. ƒ 16.000,-. Tel. 045-753462

Te k. HONDA XR 500 R, bouwjr. '79, pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-440671.

Zeer mooie HONDA VF 750 Chopper, bwj. '86, vaste pr. ƒ 9.500,-. Tel. 045-210370.

Te k. HONDA CB 750 K, bwj. '79, in uitmuntende st., ƒ 4.500,-. 045-229705.

Mini BLACK-JET bwj. '88, APK 4-'92, vr.pr. ƒ 10.000,-. Tel. 04459-1879.

HONDA CB Seven Fifty, rood, 6 mnd. oud, km.st. 3.250, pr. ƒ 12.500,-. Tel. 04405-2251.

Te k. HONDA CR 125 R, bwj '89, i.z.g.st. Hoofdstraat 214 Hoensbroek.

Te koop mooie HONDA VT 1100 Shadow, bwj. '91, bordeaux-rood. Tel. 04492-4570 na 13.00 uur.

Te koop CROSSMOTOR Honda CR, 80 cc, vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 045-210461.

Te k. HONDA CX 500, bwj. '80, i.g.st. Vr.pr. ƒ 2.300,-. Irmstr. 57, Simpelveld.

Te k. HONDA VFR 750, rood, bwj.'91, 9.600 km, pr. n.o.t.k. Tel. 043-645733.

SUZUKI GS 1000 bwj. '80, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-321638.

Perfect lopend BMW R50/2 motorblok incl. uitlaten, /6-stuurscherm, div. BMW-onderd., Bender-zijspan (Steib S 500 model). 045-414601.

Te koop div. HARLEY-DAVIDSON'S va. ƒ 19.000,- Tel. 045-272159.

HONDA Custom 650 CC 4 cyl., type Night Hawk, kleur zwart, bwj. '84. Te bezicht. Amstenraderweg 81 a-b, Hoensbroek.

Te koop 2 HARLEY Davidsons FLH vanaf ƒ 17.750,-. Tel. 046-337060.

Te k. KAWASAKI ZZR 60 C vr.pr. ƒ 15.000,-. Bwj. '91. Tel. 04498-58213.

Te k. HONDA CBR 1000F, bwj. '91, ƒ 17.000,-. Tel. 045-214963.

Te koop SUZUKI GS 550 bwj. '83, div. access. Tel. 045-455622.

Te koop HONDA VF 700 C V4 blauwmet., bwj. '87, absol. nw.st., verkoopwaarde ƒ 15.500,-. Vr.pr. ƒ 14.500,- 045-270817 na 17.00 uur. Voor ser. liefhebbers!

Te k. HONDA CBR 600, bwj. '87, zeldzaam mooi, vr.pr. ƒ 10.000,-. Tel. 045-210072

Suzuki INTRUDER 700 '87, blauw, in nw.st. Tel. 04970-15307.

SUZUKI Intruder 1400 '91, blauw, in nw.st. Tel. 04970-15307.

SUZUKI Intruder 750, '90, zwart, in nw.st. Tel. 04970-15307.

Te koop KAWASAKI ZZR 600 '91, vr.pr. ƒ 13.000,-; Kawasaki ZXR 400 m. '92, vr.pr. ƒ 11.250,-. Beide motoren verk. in abs. nw.st. Tel. 04405-1339.

Te koop CB 750 type BOL D'OR vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-217202.

Te koop SUZUKI GS 550 bwj. '79, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.950,-. Tel. 045-228349.

Te koop BMW R 60 SHOPPER 68. Tel. 045-271674, te bevr. vanaf zondag.

(Brom)fietsen

Te k. dames-, heren- en OMAFIETS. Kerkplein 54, Voerendaal, 045-750263

MOUNTAINBIKE met verlichting en spatborden, framehoogte 54 cm, 12-versn., pr. ƒ 325,-. Goedkope dames- herenfietsen. Mgr. Nolensstr. 53, Hoensbroek.

SNORFIETS-SCOOTER Rapido Peugeot ƒ 3.395,-. Luxe en comfort van het hoogste niveau. Kom hem bekijken en maak een proefrit bij Huub Arets, Rdr. Hoenstr. 118, Hoensbroek. Tel. 045-211893. Donderdag na 13.00 uur gesloten.

Te koop Vespa CIAO '88 met verz., ƒ 450,-. Tel. 04492-4828.

Te k. BATAVUS dames- en herenfiets 3-versn., velgrem ƒ 240,- p.st; Raleigh jongensfiets 8 - 12 jr ƒ 110,-. Tel. 045-353733.

Vespa CIAO 1 jr. oud, met sterw. en verz., ƒ 925,-. Tel. 045-315825.

Te koop VESPA Ciao, Puch Maxi en snorbrommer, in nw.st. Tel. 045-321231.

PUCH Maxi rood, sterwielen, wit, z.g.a.n, ƒ 750,-. Zat. en zond. 045-411871.

HONDA MT5 met verzek. i. z.g.st. vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-315996.

Te koop SNORBROMMER Ciao Vespa, 1x gebruikt ƒ 1.000,-. Tel. 045-452024.

Te koop meisje HONDA MT 5 zwart/geel, bouwjr. '88. Tel. 045-242025.

Te koop nwe. SNORFIETS (Spartamet) weg. omst. v. ƒ 1.800,- voor ƒ 1.500,-. Tel. 045-257709.

Te k. Vespa CIAO en snorbromfiets. Tel.045-422115.

Te k. RENFIETS, z.g.a.n., grote maat, ƒ 250,-. Tel. 045-214964.

Te k. Mountain- CITYBIKE Eroba (heren) in perf. st. ƒ 325,-. Tel. 045-242961.

Vakantie

Caravans/Tenten

Te k. FENTT 530 deluxe, tendemaster, 6 pers., bwj. 9-'80, in nw.st., div. extra's incl. voortent, vr.pr. ƒ 8.750,-. Tel. 045-223722.

Vouwwagens en Caravans bij RIDDERBEKS! Kom eens kijken in Koningsbosch Prinsenb. 180, 04743-2213.

Te huur

overdekte caravanstalling Wittem

Te h. CARAVANSTALLING en AUTOBOXEN te Kerkrade.

Sta-caravans

Echt de meeste keus nieuw en gebr. tegen zeer scherpe prijzen, ook houten chalets. Inr. en fin. mog. Caravanbedr. De Bergjes, Schaapsbrug 2a, Roggel (L). Tel. 04749-5079.

CHATEAU EN HOMECAR
Onze ex-verhuur caravans zijn nu in de aanbieding met gigantische kortingen, wees er snel bij want op is op!

Ralon caravans

Donderdag koopavond.
Brommelen 58 A, Geulle.
Tel. 043-645079.

Onoverdekte CARAVANSTALLING in Sittard, omheind en bewaakt. Tel. 046-514469.

De OLDE Caravan b.v. voor totale rekreatie o.a. Wilk, Beyerland, Sprinter, Vitesse Quartz en Award tourcaravans, onderdelen en accessoires. Verhuur. Ruime keuze uit gebruikte caravans en vouwwagens is uw adres: Dr. Nolenslaan 141, ind.park Nrd Sittard. Tel 046-513634 donderdag koopavond.

JAMET Vouwwagens, nu kopen is geld verdienen. Hans Stassar, Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

HOMECAR Caravan. Dealerinfo: 04958-92899.

STALLING van caravans en kampeerwagens. Motorhomes Jacobs, Hommerterweg 278, Amstenrade. Telefoon 04492-2942.

Te h. overdekt en afgesloten RUIMTE voor vouwwagenstalling. Tel. 045-751241

Te k. gevraagd alle merken TOUR- VOUWCARAVANS. Contant geld. 045-323178.

Uw vakantie begint bij Bartels Caravanning. Opruiming van onze EX-VERHUUR caravans o.a. Caravelair, Sprite, Münsterland en Tredon. Nu duizenden guldens voordeel. Bartels Caravanning, Hommerterweg 256, Amstenrade-Hoensbroek. Tel. 04492-1870. Voor reparatie, schaderegeling en expertises.

Te huur CARAVANSTALLING in Heerlen, overdekt ƒ 400,-, buiten ƒ 200,-. 045-212146.

Te koop Evert CARAVAN, bwj. '78, i.z.g.st., tel. 046-370461.

Te koop caravan ADRIA 420 4-5 pers., wasr., rondzit, kachel, schuifw., travo ijsk., voort. en acc., bwj. '88, ƒ 9.800,-. Z.g.a.n. Tel. 045-722741.

TE KING 380, bwj.'79, ijsk., kachel, luifel, voort. 2 jr oud, alles i.z.g.st., ƒ 5.900,-. Tel. 045-741093

TABBERT 520 TN, kachel, wasruimte, antenne, afzuigkap, winter voortent. Koopje moet gezien worden. Kamp 9, Nuth.

HOBBY Prestige 460 bwj. '87, ijsk., kachel, ringverw., Brandt voort., in pr. st. Pr. ƒ 11.250,-. Tel. 045-720200

Te koop Kip CARAVAN 365, voortent, luifel, ijskast, i.z.g. st. Tel. 04405-1400.

Te k. aangeb. ADRIA caravan, 3 á 4 pers., bwj.'83, met koelkast, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-211311.

Te k. STERCKEMAN Lyberte luxe uitv., bwj. '87, o.a ijsk., kachel, toiletruimte, TV antenne. Brand voortent geh. uitritsbaar, i.z.g.st., ƒ 9.750,-. Tel. 045-722061.

BÜRSTNER De Luxe bwj. '82, 4.60 mtr. In nw.st., ringverw., washok, afzuigk., ijskast, antenne, rondzit, nw. pvc tent, eiken interieur, ƒ 8.950,-. 046-526047.

Te k. TOURCARACAN 4 à 5 pers., geh. compl., verw., koelk., nw. luifel, reg.bewijs, ƒ 2.500,-. Tel. 045-751145.

Te koop ADRIA 390 T 4-pers., met toiletruimte, bwj. '84, ƒ 6.000,-. 045-751864.

WINSTPAKKERS. Speciale naseizoensaanbiedingen van o.a. trekkersvoortenten met pvc dak en geheel uitritsbaar nu ƒ 400,-/ƒ 500,- voordeel. Zware Gotschalk seizoensvoortent, geheel afwas- en uitritsbaar nu ƒ 600,-/ƒ 700,- voord. Porta Potty toilets nu 20% voord. Nog enkele tv-antennes mt versterker 220/12V v. ƒ 159.50 nu v. ƒ 69.50. Caravankluisje v. ƒ 59,- nu v. ƒ 39.-. Coleman 40 ltr. koelbox 220/12V en gas met piezo omst. en vlakm indikator v. ƒ 600,- nu v. ƒ 449,-. 20/25% voord. op dak-schuif en terrasluifels. Div. speciale aanb. v. o.a. caravan opzet spiegels, iglo-pup en motorfiets tenten, slaapzakken, gas en kolengrils etc. etc. Kom voor uw eigen voordeel, service en kwaliteit naar de echte vakhandel. De Olde Caravan, Dr. Nolenslaan 141 ind.park nrd. Sittard. Tel. 046-513634. Dond. koopavond.

Te k. Caravan KNAUS Comfort 365 met grote wintervoort. en luifel, koelk. en kachel, i.z.g.st. 045-315994.

Te koop CARAVAN merk Wilk Stern de luxe bwj. '85, 5.40 mtr., enkel-ass., zomer- en wintervoortent, alle extra's, inr. mog. Silstr. 53, Sittard, 046-519465/527924

Te k. Caravan ECCLES Topaz 440, 1989, nw.pr. ƒ 28.000,-, nu ƒ 15.500,-, z. g.a.nw. Tel. 045-256509.

Prachtige Hobby PRESTIGE 400 T 1986, met toiletr. ƒ 10.750,-. Tel. 04746-4457

Te k. vouwwagen merk EUROCAMPER met bermkeuken, i.z.g.st., ƒ 1.250,-. Tel. 045-351703.

Luxe CARAVAN TE King, nwe PVC voort., bwj. '78, ƒ 5.200,-. Tel. 045-229776.

Te koop ALPENKREUZER junior met defect tentdoek, tel. 045-241210.

Te k. CHATEAU caravan 4 tot 5 pers. Victorie 420, luxe uitv., bwj. '81. 045-255559.

AANBIEDING: verhuur caravans en laatste modellen '92 met extra kortingen. Bergland Stein 046-332458.

CARAVANSTALLING: onoverdekt. Inlichtingen 046-332458.

HOBBY 460 Luxe, bwj. '92, nieuw, niet gebruik. R. van Gelrestr. 45, Nieuwstadt. Tel. 04498-54664.

Te koop gevraagd 4 à 5 pers HOBBY caravan va. bwj. '83. Tel. 04742-2183.

Predom CARAVAN 126 N '89, incl. voortent en ijsast, vaste pr. ƒ 5.250,-. Tel. 045-253081. Te bezicht. zat. 29/8 en zond. 30/8.

Te k. KIP caravan '75, pr. ƒ 750,-. Tel. 045-251248.

Te koop vouwwagen TRIGANO bwj. '82, i.z.g.st., met veel extra's. Te bevr. vanaf zondag, 045-271674.

Te koop VOUWWAGEN merk Trigano. pr. ƒ 1.000,-, tel. 04450-3813.

ADRIA Optima, 4-5 pers bwj. '89, voortent, ijsk., v.w., pr. ƒ 12.000,-. 045-312154.

Te k. weg. omst. KNAUS A-zur, 4.40 t.u, 1986, Brand voortent, vr.pr. ƒ 12.000,-. Tel. 04492-3665.

Te koop HOBBY 370 N luxe, voortent, enz., 1990. Tel. 04498-54390.

Te k. BURSTNER club, 420 TM, 5-pers., 1988, m. vele extra's. Tel. 045-313414.

In Scheveningen, bij part. 3 min. van strand, gr. FAMILIE-KAMER: 070-3545866.

Waddeneilanden

TERSCHELLING stacaravan te huur met fietsen, TV, toilet enz., vrij na 4-sept. 05115-3684/05126-2624.

Zeilen/Boten

SPEEDBOOT 35 PK met trailer en toebeh., vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 04493-1910.

Jachtwerf Snijders. BOTEN, motoren, trailers, byliners, Zodiac, Sunbird. Ond.service, rep. en access. Ook goede occasions. Korvetweg 14, Beatrixh. Maastr. Tel. 043-633034.

Te k. RUBBERBOOT, 40 pk trailer, waterskies, bwj.'87 en '88, vakantieklaar, vaste pr. ƒ 9.500,-. 045-321929.

Te k. zeer ruime SPORTBOOT, binnenboorder, 170 pk Mercrüser, met trailer en toebeh., pr. ƒ 17.500,-. Tel. 045-326473.

Te k. ZEILBOOT Tabur sport II tevens 20 pk Jhonson motor. 046-371925.

Luxemburg

Speciale HERFSTAANBIEDING op mooie rustige camping in de Luxemburgse Ardennen geheel ingerichte caravans te huur. Prijs ƒ 235,- excl. per week. Beschikbaar tot 15 oktober '92. Inl. Fa.Holtrop 04750-20910

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Duitsland

Gezellig pension aan de voet van de FELDBERG, bosrand met mooie wandelwegen. Telefonische inlichtingen: 09-49-7671/279.

Frankrijk

Te h. in Z-FRANKRIJK stacaravan en bungalow, op camping 5 km van zee. Zwembad, tennisbaan. Ned. beh. Vanaf ƒ 295,-p.w. Tel. 04406-41118.

Diversen

Aardige man, 38 jr., en z'n camper 2 jr., zoeken reislustige VROUW. Reacties br.o. nr. B-2447, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Campers

Te k. CAMPER Iveco 3510, opbouw '92 met bovenslaper, veel extra's, als nieuw. Tel. 04702-2838.

BEDFORD camper 4-pers. met opbouw, te koop of te ruil tegen stacaravan of gr. tourcaravan. 045-455763.

Te koop 6-persoons fabrieks CAMPER, Fiat diesel, opbouw Grensland, bwj. '87. Tel. 046-371925.

Div. Binnenland

Te h. 3 gr. CARAVANS met voortent, aan het zee, ideaal voor kinderen, 2 in Scheveningen en 1 in Breskens. Tel. 04454-61668.

Sport & Spel

Jongedame 18 jr., slank, 1.65 mtr. zoekt DANSPARTNER die net als zij enthousiast is voor Ballroom en Latijns Amer. dansen op beginnend wedstrijd-nivo (NADB debutanten I en Latin III). Bel v.a. 19.00 uur 045-242717.

(Huis)dieren

Te k. DWERGPOEDELS, met stamb. en ingeënt, pra/cat vrij, gefokt volgens richtlijnen van de ras-veren. Inl. Kennel van Klein Nulland, tel. 045-421767.

De St. Recr. Hondencentrum "De Beemden" geeft een info-avond i.v.m. een elementaire

Gehoorzaamheidscursus

in Manège "Op gen Hek" te Voerendaal. Op maandag 31 augustus om 20.00 uur. Info: 04450-3935 of 2488.

De Kynologenclub Geleen

Organiseert m.i.v. 8 september 1992 een AKK-cursus (Algemene Kynologische Kennis), 25 lessen, ƒ 150,- excl. cursusboek. Aanm. en inf: 046-378662 b.g.g. 046-741673.

Tamme en pratende PAPEGAAIEN, ook baby's o.a. uit eigen kweek. Bleyerheiderstr. 10, Kerkrade.

GEDR.PROBLEMEN met Uw hond? Bel M. Honings, gedipl. gedr.therapeut. Limb. Inst. Hondenopvoeding. Tev. geh.cursus en puppy-training. 046-510173

Te k. BOEMERPUPS (bouvier x mechelseherder) Tel. 04958-95462.

Te k. jonge KIPPEN aantegen de leg. Henk Ploemen Rimburg. Tel. 045-320229.

Te k. perzische KATJES met stamb. en ing., in de kleuren red smoke en black smoke, harlekijn, blauw cremesmoke wit. 04493-1957.

Te koop mooie Mechelse HERDER reu, 4 mnd oud, beide ouders PH1. Tel. 045-421133.

Te k. grijze boeren KEESHONDEN. Tel. 04765-2565.

Te koop 2 blauwe perzische KATTEN, 1 jaar oud, met stamboom en ingeënt. Inlichtingen 045-420585.

Mooie langhaar TECKELPUPS te koop, Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen. Tel. 045-725260.

Te k. Mechelse HERDER zeer lief en waaks, 2½ jr oud. Tel. 045-321696.

Te koop mooie DWERGPOEDELTJES in div. kleuren m. stamboom. T.Busch, Putstr.'50, Sittard.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

Te koop SCHARRELKIPPEN. Zilstraat 20, Dieteren. Tel. 04499-1341.

BRIARDPUPS te koop met stamboom van kampioenafstamming, schrift. garantie. Tel. 04752-1885.

West Highland WHITE-TERRIERS, 9 wk. oud, ontw., met stamboom, ouders aanwezig. Tel. 013--350914.

SCHOTSE Terr., Yorksterr., Walem 11a, Schin op Geul. Tel. afspr. 04459-1237.

Te k. zeer mooie BEARDED Collie Pups, ontw., ing., goede stamb., met gar., alleen serieuze liefhebber. Tel 04244-1625 of 3243.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop Jonge HENNEN met hele snavel. Moonen, Einighauserweg 4A, Guttecoven. Tel. 046-524401.

Te k. pups van COLLIES, Yorkshire-terriërs, Shih-tzu-'s, lang-ruw-harige teckels, pekineesjes, maltezers ook enkele volwassen honden. Tel. 04958-91851 (bij Weert) dagelijks geopend ook zondag's.

Te k. zeer brave Welsh PONY, ruin, 4jr. Tel. 045-256596.

ROTTWEILER-teef te koop, 6 jr oud, lief en aanhankelijk. Zeer geschikt voor gezin met kinderen. Niet voor terreinbewaking e.d. Tel. 045-273929.

Te k. PARKIETEN: Stanley, Splendid, Blaskop, Catharina veel kleuren 04492-4098

Te koop DWERGPOEDEL 10 weken. Tel. 046-581649.

Te k. GOLDEN Retrieverpups ouders HD vrij, stamb. en pasp. met HD gar., ingeënt, ontw. Tel. 04998-73811

Te k. vijverpompen 500 tot 20.000 ltr.; speciale filters v.a. ƒ 49,95. Nu vissen en planten 5 halen 4 BETALEN Hammolenweg 3, Kerkrade t.o. Brandweer.

HENGELSPORT alle hengels en molens 20% tot 50% korting. Overige artikelen speciale prijzen. Hammolenweg 3, Kerkrade t.o. Brandweer

Te koop jonge grijze ROODSTAARTEN, ƒ 550,- per stuk. Hoofdstr. 52, Kerkrade

2 Springer SPANIELPUPS, reu, 9 weken, ontwormd en ingeënt. Tel. 04457-1724.

Te koop ROTTWEILERPUPS, ingeënt en ontwormd tel. 043-479074.

Te k. gladharige FOXTERRIER pups met stamb., ing. en ontw. Tel. 04450-3189.

Te koop Duitse HERDER, 3 mnd. oud, reu. Na 18.00 uur 045-324246 b.g.g. 045-326065.

Te koop MINIPONY hengstje, 3 jr., vos, met stamb.pap. Schofthoogte 79 cm. Tel. 04744-1677.

Te k. RIJ-PONY'S. Tel. 045-412107

Duitse DOGGEN kennel Van de Kauwen Grond, biedt aan 2 pups, 12 wkn., 1 zw/wit, 1 zwart, (teefjes). Heieind 10, Lierop. Tel. 04926-1497.

Te k. zeer mooie gekleurde BOOMER-HONDJES 8 weken. Tel. 040-863946.

HONDENSCHOOL Leymbourgh start weer met nieuwe gehoorzaamheidscursussen voor u en uw hond. Aanvang cursus tevens mogelijkh. tot aanmelding op woensdag 2 sept. aanvang 20.00 uur in Manege 't Edele Ros te Genhout, gem. Beek. Voor tel.info 043-649519.

Te k. Duitse HERDER reu, lft. 6 mnd. met stamb. Tel. 045-224767.

Te k. zeer kleine mini YORKSHIRE-TERRIERTJES, zeldzaam mooi, ing. en ontw., 7 weken oud. Tel. 045-752970.

Te k. div. soorten Ras en BASTAARDHONDJES o.a. poedeltjes, keesjes en golden-retrievers. Tel. 0932-89863809

Te k. weg overcompl. Carolina- en Mandarijneendjes, div. loopeenden, scharrelkippen, sierduiven, fazanten dwergbokjes en schaapjes. Kinderboerderij Op Oeteren, Maaseik. 0932-89863809, evt. thuisbezorgen.

Te koop raskatjes, korthaar, KARTHUIZER, kleur blauw, geb. 25-06-'92. Anjelierstr. 69, Heerlen.

Te k. DOBERMANNPUPS, met stamb. plus reu van 1 jr. HD-vrij. Tel. 08866-2483.

Baby ara's, kakatoes, edelpap., blauwvoorhoofdamazones, grijze roodstaarten en beo's, v.a. ƒ 350,- met spraak- en gezondheidsgar. Tevens inruil en gespreide bet. mog. Tel. 046-375359.

Te k. mini YORKSHIRE-TERRIËR, teefje, 3 mnd oud. Tel. 046-742879.

Gratis af te halen jonge POES, 4 mnd. oud, tev. overname kattenbak enz. Tel. 045-210430.

Te k. mooie C-Pony, Vos MERRY, stokmaat 1.36½, 6 jr. Tel. 045-462760.

Opleidingen

Privé-lessen
in solozang: klassiek en modern

en muziekonderwijs
starten weer per september.

Zangpedagoge Riet Kallen

Jos Klynenlaan 256, Geleen. Tel. 046-747303.

Welt & Art

Kreatief Centrum Welt & Art

Open Dag

zondag 6 september van 11.00 uur tot 16.30 uur
in de oude Martinusschool De Doom 7, Welten.
PRESENTATIE VAN ALLE KURSUSSEN. Info 719328

School voor psychodrama

In jan. '93 start weer de 2-jarige basisopl. (post-HBO)
Heb je belangstelling? Volg dan nu:

2-Daagse oriëntatie

Lesplaats: Sittard 10-11/10 of 07-08/11
Lesplaats: Utrecht 13-14/10 of 16-17/10
Vraag info o.v.v. enige pers. gegevens bij Mw. R.Oudijk.
Tel. 046-519141 of 045/251701
Schriftelijk: Postbus 5249, 6130 PE Sittard

Opl. sportmassage te Geleen

(NGS en VOS erkend). Aanvang: oktober 1992. Duur: 9 maanden, 4 lesuren p.w. Voor paramedici, docenten LO en Mop. bestaat er een verkorte cursus. MEDISPORT, Beekhoverstr. 47, 6166 AB Geleen. Tel. 046-743169.

New Line Studio

start professionele opleiding VISAGIE. Info 046-524433.

SPAANSE lessen. Ongedw. en efficient, in groepjes of prive. inl. 045-459938.

Iréne Thoonsen bevoegd lerares FRANS te Brunssum, start in september cursussen Frans in kleine groepen met nadruk op conversatie. Inl: 045-250206.

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf. 8 en 10 daagse opleiding mogelijk.

Voor Piccolo's
zie verder pagina 13



ZATERDAG 29 AUGUSTUS

BRUNSSUM: National Theatre Company om 11 uur op de 'Parelmarkt'.

GULPEN: Makadam om 11 uur bij Primosa.

ECHT: Mapapa om 14 uur op de Nieuwe Markt.

MAASTRICHT: Amédée Bricolo bij muziekschool Wijck.

LUIK: Zirk om 14.30 uur op de Pont d'Ile Vinanve d'ile.

KERKRADE: National Theatre Company om 15 uur op de Markt.

NUTH: Makadam om 18 uur in Nierhoven.

HORST: Amédée Bricolo om 19 uur op het Wilhelminaplein in Horst.

MEERLO: Kevin Brooking om 20 uur in de Schoevert in Wanssum.

BERINGEN (B): Kevin Brooking om 20 uur op het Casinoplein.

ECHT: Licedei om 20 uur op de Plats.

GELEEN: Leo Bassi om 20 uur op de Markt.

HORST: Ilkholm om 20 uur op het Wilhelminaplein.

KERKRADE: KTO om 20 uur op de Markt.

ST.-GEERTRUID: Chris and Kate Lynam om 20 uur op kermisterrein.

MUNSTERGELEEN: Second Hand Dance om 20 uur op het Raadhuisplein.

MAASTRICHT: Zirk om 20.30 uur op het Lakenweversplein.

VENLO: Lady Komédie om 21 uur in het Julianapark.

ZONDAG 30 AUGUSTUS

VENLO: National Theatre Company om 14 uur in het Julianapark. Xarxa om 21 uur.

SEVENUM: Second Hand Dance om 14.30 uur op Serumse Fiste. Lady Komédie om 16.30 uur. Ilkholm om 19.30 op Raadhuisplein. National Theatre Company om 18.30 uur.

BERINGEN (B): Licedei om 15 uur op het Casinoplein.

MARGRATEN: Zirk om 15 uur op het Rosplein in Eckelrade.

BELFELD: Leo Bassi om 17 uur op het Hamarplein.

ECHT: Makadam om 17 uur in Clarastraat Pey Echt.

KERKRADE: Mapapa om 20 uur op de Markt.

HULSBERG: Kevin Brooking om 20 uur op Dorrekoel.

SITTARD: Chris and Kate Lynam om 20 uur in Ceciliastraat Guttecoven.

MAASTRICHT: Second Hand Dance Company om 21 uur op Miserecordeplein.

Düsseldorf rekent op bezoekers van ver over landsgrenzen

Kö-festival straatfeest der superlatieven

DOOR MAX SCHMEETZ

Als het aan de organisatoren ligt wordt het derde Königsallee-festival een straatfeest der superlatieven, een internationaal, veelzijdig festijn dat zaterdag 12 en zondag 13 september beslag legt op het hart van Düsseldorf, de hoofdstad van Nordrhein-Westfalen. Het met groot enthousiasme en Duitse 'Gründlichkeit' op touw gezette, ruim een miljoen Mark kostende evenement moet de twee voorgaande ver overtreffen en zal naar schatting een miljoen bezoekers trekken. Richtte de promotion zich tot nu toe niet of nauwelijks op potentiële bezoekers van over de landsgrenzen, ditmaal is dat anders. 'Düsseldorf lädt ein' is de slogan en die uitnodiging is met name bedoeld voor bewoners van aanpalende Euregio's, die veelal op redelijk korte afstand van de metropool aan de Rijn wonen en voor wie het festival op de Kö – de Düsseldorfse troetelnaam voor de beroemde boulevard – een 'heerlijk-dagje-uit' zou kunnen worden.



● *Een stuk druk bevolkte Königsallee tijdens het vorige straatfeest.*

De organisatoren, actief onder de nogal onverwachte naam 'Destination' – Vereinigung Düsseldorfer Unternehmen für Düsseldorf Promotion – hebben de zaak met pr-steun van het stadsbestuur niet kinderachtig aangepakt. Onder de kastanjes en platanen aan beide zijden van Stadtgraben – de gracht die de bijna een kilometer lange Kö in tweeën deelt – zal een tweedaags non-stopprogramma worden afgewikkeld vol muziek, show, cultuur en mode. Voor de financiering van het hele spektakel staan 25 sponsoren borg.

Verspreid over de hele Königsallee zullen bekende kunstenaars optreden op negen podia en andere 'actie-plekken'. Op de 'Kulturbühne' in de aangrenzende Hofgarten brengen het Düsseldorfer Schauspielhaus, de Deutsche Oper am Rhein en de Düsseldorfer Symfoniker een speciaal voor het Kö-festival geselecteerd deel uit hun repertoire. Het podium op de Corneliusplatz aan het begin van de Königsallee is gereserveerd voor een amusante mix van 'classic' en 'pop'.

Mode

Ook mode neemt tijdens het straatfeest op de Kö een belangrijke plaats in. De organisatie van zes shows, tijdens welke de nieuwste creaties op modegebied worden getoond, is in handen van langs de boulevard gevestigde modehuizen. Het motto waaronder dit bonte mengelmoes over de Bühne gaat is 'Auto, mode, sport'.

Kleinkunst en straattheater ontbreken evenmin en de bezoeker kan daar zelf deel van uitmaken. Interessant belooft de filmnacht te worden. Het 'Open Air Kino' toont op een reuzescherm onder meer historische filmbeelden van Düsseldorf. Jazz ontbreekt evenmin op de allee en wie zin heeft in een dansje kan ook op de Kö terecht. Een deel van het programma wordt nog als verrassing achter de hand gehouden; zeker is echter de verkiezing van de onvermijdelijke 'Miss Kö' evenals een uitvoerig vuurwerk dat ditmaal zal worden afgestoken van het dak van de Kaufhof aan de Kö. En omdat het oog ook wat wil, zal de hele boulevard worden opgetuigd in de kleuren rood en wit.

Specialiteiten

Zonder eten en drinken is ook een Kö-festival geen compleet feest en daarom zullen er langs de allee meer dan honderd tenten, paviljoens en kraampjes verrijzen, waar de bezoeker zijn dorst kan lessen en zijn honger kan stillen. Vijf brouwerijen uit de stad bemannen 'de tap', een dertigtal gastronomen zal achter de fornuizen plaatsnemen en de gast kan zich te goed doen aan specialiteiten uit de Italiaanse, Franse en Japanse keuken. Voor die laatste staat de Japanse Restaurant Associatie uit Tokio garant. Speciaal voor het Kö-festival reist een delegatie koks uit het Land van de Rijzende Zon af naar de Rijn om daar culinaire 'flair' uit het Verre-Oosten te verspreiden.

Aan de jongste bezoekers is ook gedacht. Zij worden beziggehouden door het Kinder- und Jugendtheater. Het programma voorziet bovendien in lezingen en acties ten gunste van Unicef, het orgaan van de Verenigde Naties voor hulp aan kinderen in nood.

Het eerste Kö-festival werd in 1985 gehouden. In dat jaar werd de danig door de aanleg van de metro aangetaste boulevard in oude glorie hersteld, zij het met speciaal daarvoor ontworpen nieuw 'straatmeubilair' zoals lantaarns, bolders en telefooncellen. Niet minder dan 700.000 mensen bezochten toen dat evenement.

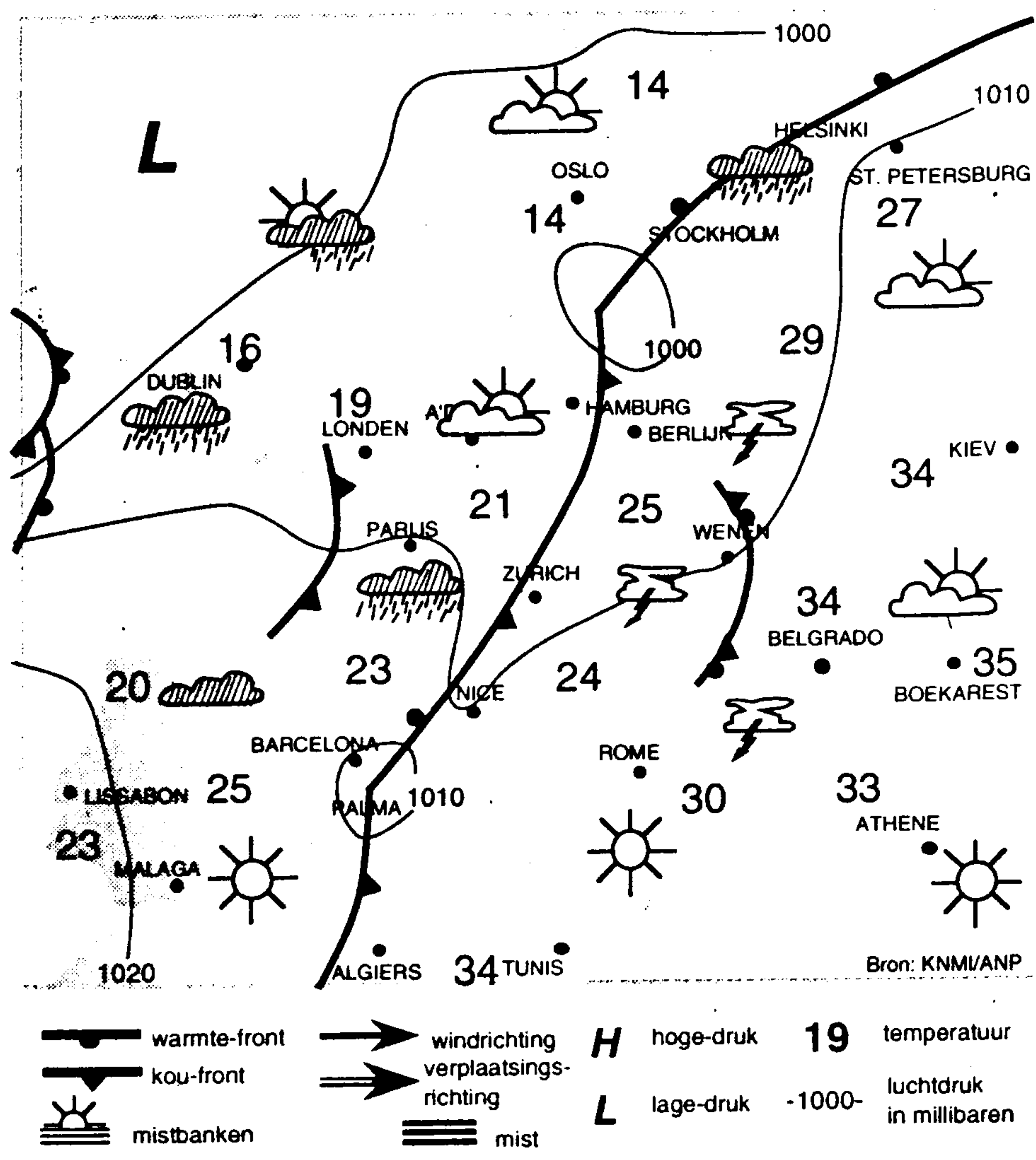
De 700ste verjaardag van de stad Düsseldorf in 1988 was de aanleiding om een tweede Kö-festival op poten te zetten. Ook bij die gelegenheid zwermden zo'n driekwart miljoen bezoekers uit over de befaamde allee.

Vervoer

Wie het Kö-festival wil bezoeken kan in de stad zelf het best met openbaar vervoer reizen. Wie met de auto komt zal – zo zegt de organisatie – vooral aan de rand van de stad voldoende parkeerruimte vinden. Van daar uit brengen S- en U-Bahn de gasten in korte tijd naar het stadscentrum en dus naar de Königsallee en het straatfeest. Het festival heeft ook een speciale informatielijn: vanuit Nederland is dat 09 49 211 5233115.



● *Het affiche waarmee Düsseldorf dit jaar voor zijn Kö-festival werft.*



Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

ZATERDAG 29 AUGUSTUS

BRUNSSUM: Parelmarkt in het centrum van 10 tot 18 uur.

MAASTRICHT: Open dag in rotstuin Bér Slangen, Ambyerstraat 73 (wijk 25) van 14 tot 18 uur. Zondag van 10 tot 12 en van 14 tot 18 uur.

LANDGRAAF: Landgraaffestival met optredens van 14.30 tot 19 uur op markt Waubach. Zondag doorlopend programma van 11.30 tot 18 uur.

ZONDAG 30 AUGUSTUS

SLENAKEN: Mergellandmarkt van 10 tot 18 uur bij café 't Brugske in Slenaken.

KERKRADE: Middagwandeling over de Teverenheide (D). Vertrek om 12.30 uur bij bushalte Europaweg Noord tussen Waubach en Brunssum.

MEERSSEN: Dagwandeling in de omgeving van Simpelveld. Vertrek om 10.30 uur bij station Simpelveld.

LANDGRAAF: Franse Markt in Schaesberg van 10 tot 21 uur.

BERG EN TERBLIJT: Zomermarkt van 11 tot 18 uur op de parkeerplaats van V.V. Berg.

● **HEERLEN**

Royal: Alien 3, dag. 15 18.15 en 21 uur. **Rivoli:** Flodder in Amerika, dag. 14.30 17.45 en 20.30 uur. **Maxim:** Peter Pan, dag. 14 uur. Wayne's world, dag. 15.30 18.30 20.30 uur. **H5:** Universal Soldier, dag. 14 18.45 en 21.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 14.15 18.15 en 21.15 uur. Batman returns, dag. 14.30 18.30 en 21 uur. Basic Instict, dag. 18.30 en 21 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14.30 uur, za zo ook 16.30 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.30 en 21 uur. Beethoven, dag. 14.30 uur, za zo ook 16.30 uur. **Filmhuis de Spiegel:** The Indian Runner, za 22 uur (buitenvoorst. op Campus Niger).

● **SCHAESBERG**

Autokino: Flodder in Amerika, vr za 21.15 uur. Basic Instinct, vr za 23.30 uur, zo wo 21.15 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi: Alien 3, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Wayne's world, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Peter Pan, dag. 14.30 uur. White Sands, dag. 18.30 en 21.15 uur. Flodder in Amerika, **Ciné-K:** Hamlet, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Lethal weapon 3, dag. 16 19 en 22 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, dag. 14 uur. Batman returns, dag. 14.30 18 en 21 uur. Beethoven, dag. 14 en 16.15 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.30 uur. Basic Instinct, dag. 21.30 uur. **Lumière:** A idade maior, dag. 20 uur. Boy'z 'n the hood, dag. 22 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** De onvoorstelbare tocht, di wo 14 uur.

● **GELEEN**

Roxy: Batman returns, dag. 20.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**

Forum: Flodder in Amerika, dag. 20.30 uur. Basic instinct, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Les amants du Pont-Neuf, wo 20.30 uur.

● **ECHT**

Royal-MicroRoyal: Lethal weapon 3, vr t/m zo 19.30 en 22 uur, ma di do 20.30 uur. Flodder in Amerika, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Basic Instinct, vr t/m zo 22 uur, ma di do 20.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● **ROERMOND**

Royal: Flodder in Amerika, dag. 19 uur, zo ook 15 uur, wo ook 14.30 uur. **Royaline:** Lethal weapon 3, dag. 21.30 uur. Wayne's world, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo wo 14.30 uur.

● **VENLO**

Filmhuis Perron 55: Les amants du Pont-Neuf, di 20.30 uur.

● **HEERLEN**

Galerie 't Wevertje, De Wever Ziekenhuis. Aquarellen van Paul Beckers. T/m 9/9.

● **HOENSBROEK**

Fotogalerie 68, Kasteel Hoensbroek. Foto's van Antoon Dries. T/m 4/10 open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.

● **VOERENDAAL**

Galerie Lingelauf, Valkenburgerweg 77. Werk van Dirk Oosterkamp. T/m 29/8, open di t/m vr 14-17 uur, za 10-16 uur.

● **LANDGRAAF**

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Zomerexpositie. T/m 13/9. Open do t/m zo van 10-17 uur.

● **MAASTRICHT**

Galerie Anny van den Besselaar, Tafelstraat 6a. Werk van Rosemarijn van Limburg Stirum. T/m 6/9. Open vr t/m ma van 13-17.30 uur. **Bonnefantenmuseum.** Werk van Ray Smith. T/m 6/9. Drukdecors Maastrichts aardewerk. T/m 4/10. Open di t/m vr 10-17 uur. **Galerie Henn,** St. Nicolaasstraat 26c. Werk van Ulrich Eller T/m 19/9. Open wo t/m za 16 tot 20 uur. **Gouvernement,** Limburglaan 10. Limburg Open Air. T/m 1/9, open op werkdagen 9-17 uur. **Galerie Amarna,** Rechtstraat 84. 'Kings of Africa, what about the queen', hedendaagse sieraadkunst. T/m 29/8. Sweet Moments van Hil Driessen. Van 5/9 t/m 3/10. Open di t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, do tot 21 uur. **Universiteitsbibliotheek,** Bonnefantenstraat 2. De vele gezichten van Columbus. Van 15/8 t/m 23/10, open ma t/m vr 9-17 uur, vanaf 31/9 ook za 10-14 uur.

● **CADIER EN KEER**

Beeldenroute en expositie. Uitwisseling tussen Limburgse en Noordhollandse kunstenaars.

● **VAALS**

De Kopermolen, Von Clermontplein 11. Werk van Hans Truijen. T/m 13/9. Open di t/m zo 14 tot 17 uur.

● **GULPEN**

De aw sjokelaatfebrik, Ringweg 31. Werk van Phil Vermeer-Weterings, en Rob H. Vermeer, van 6-9 t/m 4-10. Open do t/m zo 14-17.30 uur.

● **EYS-TRINTELEN**

Galerie SiO2, Eyserweg 4. Keramiek en glas uit België. T/m 6/9, open do t/m zo 14-17 uur.

● **ECKELRADE**

Henk Schram Centrum, Klompenstraat 1. Foto's van Roland en applicaties van Esmée. T/m 30/9, open op werkdagen van 14-16 uur.

● **SITTARD**

Kritzraedthuis, Rosmolenstraat 2. Sieraad en sieraad. T/m 20/9. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Zaterdag 29 augustus 1992 ● Pagina 11

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. EF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, RKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363.

Schadeprocedure Baars duurt voort

Van onze verslaggever

KLIMMEN – De procedure die wegenbouer J. Baars uit Klimmen heeft gestart tegen et dagblad De Limburger duurt – met enie vertraging – voort. De raadsman van De imburger heeft enkele weken uitstel gevraagd om verweren die hij bij de rechtbank moet indienen, gereed te maken. Pas in een ater stadium zal de raadsman van Baars enbaar moeten maken of hij nog een openaar pleidooi wenst of dat het maar beter is at de rechter meteen vonnis wijst.

Baars eist van zowel De Limburger als van twee verslaggevers in eigen persoon een schadevergoeding van enkele miljoenen guldens omdat hij van oordeel is dat het dagblad door tal van publikaties debet is geweest aan een forse inkomstenderving. De procedure om schadevergoeding, die hij bij de rechtbank in Maastricht voert, is vooral een schriftelijke. Baars vraagt heel nadrukkelijk dat er een einde komt aan publicaties waarin zijn bedrijf in verband gebracht wordt met het betalen van steekpenningen. Hij is daarvoor nooit veroordeeld, in tegenstelling tot twee ambtenaren die geld van hem hebben aangenomen. Baars blijft er bij, en een rechtbank heeft hem daarin gelijk gegeven, dat hij alleen een lening heeft verschaft.

Desondanks, zo klaagt de wegenbouwer, wordt zijn naam en bedrijf steeds in verband gebracht met steekpenningen-affaires. Eerder heeft Baars al laten weten dat zijn bedrijven steeds minder opdrachten krijgt van gemeentes, waarvoor hij eerder wel werkte. Hij heeft al eens aangekondigd het bedrijf uiteindelijk te zullen verlaten.

Oude tegels oorzaak bollende vloer V&D

Van onze correspondent

HEERLEN – Met de betonnen vloer van het souterrain in de Heerlense V&D-vestiging is niets aan de hand. De opspelende oude tegellaag onder het linoleum is door deskundigen als de oorzaak aangewezen van de spontaan golvende vloerbedekking. De ruimte is wéer opengesteld voor het publiek.

Rond half vijf donderdagmiddag bolde plotseling het linoleum op in het souterrain van het warenhuis. Voor alle zekerheid werd de ruimte voor het publiek gesloten. Bouw- en Woningtoezicht verrichtte gistermiddag een onderzoek.

Drie boringen in de betonnen vloer brachten geen defecten aan het licht. Aangenomen wordt dat de oude tegelvloer van de kruideniersafdeling die vroeger is het souterrain gevestigd was, is gaan werken en dat daardoor het linoleum omhoog is gedrukt.

Maandag beginnen de herstelwerkzaamheden die ongeveer twee weken in beslag nemen.

Muermans dubt nog over te dagen partijen

Geleendal voor rechter

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Roermondse egger Har Muermans bet een rechtszaak over de estie Geleendal. Hij bedt zich momenteel nog er de vraag welke partijen zal dagen. Volgens zijn adaat Van Eijdhoven komen r naast het ABP en Heernog andere partijen voor in merking.

ermans vecht de verkoop van dertig hectare grote gebied aan.

ABP verkocht dit in juli 1991 de gemeente Heerlen. Muerns had echter bij een inschrijgsprocedure het hoogste bod aan. Heerlen deed daar niet aan , maar kocht de grond op het ste nippertje voor hetzelfde bes als Muermans bod, namelijk miljoen.

ermans vindt dat het ABP niet ken de procedure om mocht veren. En zeker niet aan Heerlen van plan was de grond meteen er te doen aan het Bouwfonds erlandse Gemeenten. Dit beh had namelijk een lager bod an bij de inschrijving.

Uitlekken

ABP legt de inschrijvingsakte er anders uit en zegt wel vrij te n geweest met Heerlen zaken te n. Wat betreft de deal van Heermet het Bouwfonds: deze is, na uitlekken ervan, ijlings afgelast.

mei en juni vonden voor de rechcommissaris in Maastricht voorge getuigenverhoren plaats.

e zijn bedoeld om een klagende ij te laten bekijken of een moge rechtszaak kans van slagen

die verhoren verschenen op verk van Muermans onder meer de P-topmannen Reijnen, Snijders Goslings en de Heerlense beurderen Van Zeil, Savelsbergh Zuidgeest.

advocaat van het ABP, Sand, heeft de rechtbank onlangs n weten geen gebruik te maken de mogelijkheid tot het op zijn nt horen van getuigen.

rom is Muermans nu weer aan Over een maand zal hij de zaak verwachting aanbrengen bij de astrichtse arrondissementsrechtk.

der kondigde Muermans al aan hij schadeclaims zal indienen zowel het ABP als de gemeente rlen. Concrete bedragen werden niet genoemd, maar de belegdenkt aan bedragen van enkele tallen miljoenen.



● *Bij hun afscheid van burgemeester Piet van Zeil voerden de Heerlense ambtenaren gisteren een heuse mannenstriptease op. Had Van Zeil problemen met de volledig naakte London Knights, nu kreeg hij de nauwelijks geklede Strip-Ien-Dales voorgeteverd. Dit alles met een vette knipoog. De burgemeester en zijn echtgenote konden er dan ook best om lachen.*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Voorstel GS stuit op verzet bij Sear en Midden-Limburg

Opening tracé A73 Zuid wellicht vier jaar later

Van onze verslaggever

ROERMOND – Dat het zuidelijk tracé van de A73 zoals gedacht in 2002 voor het verkeer opengaat, is vooral wegens de kosten (750 miljoen) zo goed als zeker onhaalbaar.

Het voorstel van Gedeputeerde Staten om de openstelling van het tracé (Venlo/Zaarderheike-Echt/St.-Joost) te verschuiven naar 2006 is op verzet gestuit van de Sociaal Economische Raad Limburg (Sear) en de regio Midden-Limburg.

Volgens de Sear hebben GS al besloten tot een verschuiving van 2002 naar 2006 die dat 'onverantwoord en onaanvaardbaar' vindt, zo blijkt uit een brief aan GS. Een woordvoerder van de provincie wijst van de hand dat er sprake is van een definitieve beslissing 'omdat de onderhandelingen met het ministerie nog in volle gang zijn. De datum van uiterlijk 31 december 2206 is niet meer dan een voorstel van GS.'

„De A73 behoudt dezelfde prioriteit. Maar gezien het financiële circuit en de technische aspecten, moet rekening gehouden worden met een realistisch tijdspad. Of dat uitstel tot 2006 betekent, moet toekomstig overleg uitwijzen," aldus de woordvoerder van de provincie.

Gisteren heeft over de A73 overleg plaatsgevonden tussen het provinciebestuur (gouverneur Mastenbroek en deputés Hilhorst en Lodewijks), het comité Midden-Limburg Hart van Limburg en het gewest Midden-Limburg. Deputé Lodewijks heeft bij dit overleg aangegeven dat hij nu niet al zijn kaarten op tafel kan leggen om de onderhandelingen met het ministerie niet te frustreren.

Volgens de woordvoerder van de provincie blijft voor GS de prioriteit van de A73 recht overeind. „Het college zal zich ervoor inspannen dat de aanleg van het zuidelijk tracé naadloos aansluit op die van het noordelijk deel van de rijksweg."

Bij de Sear en de regio Midden-Limburg is het voorstel van GS, dat een vertraging van vier jaar inhoudt, slecht gevallen, juist ook omdat in de afgelopen maanden met de regio Midden-Limburg uitdrukkelijk als uiterste datum 31 december 2002 overeengekomen is.

Vandaar ook het pleidooi om aan de eerder gemaakte afspraak met de regio vast te houden. Maar besprekingen met het ministerie hebben GS tot het voorstel gebracht die datum te verschuiven.

'Onverteerbaar'

Voorzitter Fey van het comité Midden-Limburg Hart van Limburg vindt uitstel 'onverteerbaar'. Ook heeft hij gezegd dat het voorstel onverkoopbaar is aan het bedrijfsleven. Volgens hem is het niet uitgesloten dat daarmee de bijdrage van de regio aan voorfinanciering (vijf miljoen) op de helling komt te staan.

De Sear heeft nog eens onderstreept dat de A73 terecht de aanduiding 'Ruggegraat van Limburg' verdient. De aanleg van deze rijksweg dient niet alleen een regionaal, nationaal en internationaal belang, maar is ook van cruciale betekenis voor de instandhouding van de economische ontwikkeling van geheel Limburg en Zuidoost-Nederland, zo staat in de brief.

Nu de milieu-effectrapportage eind 1994 kan worden afgerond, is de start van de aanleg in 1997 mogelijk. De Sear is gebleken dat de minister bereid is met het provinciebestuur afspraken te maken om te komen tot een versnelde aanleg van het zuidelijk tracé van de A73 (Venlo/Zaarderheike en Echt/St.-Joost) vanaf uiterlijk 2 januari 1997, in aansluiting op de openstelling voor het verkeer van de A73 Noord.

Het eerstkomende overleg tussen provincie en het ministerie is gepland op 9 september.

Zakkenrollers op Preuvenemint

MAASTRICHT – 't Preuvenemint momenteel bruist op het Vrijthof in Maastricht, blijkt niet alleen euvers' te trekken, maar ook zakrollers. De Maastrichtse politie schuwt het publiek, nadat donderdagavond en drietal jongeren al kele malen toesloeg. Rond 22.30 werden twee kinderen gesignaleerd die aan het vage signalement eden voldoen. De politie zag nog een jongetje een beurs doorgaf een oudere jongen die achter stond. Beide minderjarigen erden aangehouden. Het waren 12- en 17-jarige inwoner van kel Enschot in Noord-Brabant.

Zij hadden een brille-etui bij zich dat bleek toe te behoren aan een bezoekster van 't Preuvenemint die zich meldde na de waarschuwing voor zakkenrollerij via de omroepinstallatie.

Een bezoeker die de aanhouding van de zakkenrollers had gezien, verklaarde dat er nog een derde in het spel was, die zich snel verwijderd had met een plastic zak waarin mogelijk een aantal beurzen zaten. Gisteren hebben drie bezoekers van 't Preuvenemint aangifte gedaan van zakkenrollerij.

Binnenstad

In andere delen van de binnenstad zoals de Grote en Kleine Staat sloegen zakkenrollers eveneens toe. Donderdagmiddag werden er vier aangiften gedaan van gerolde beurzen met bedragen van respectievelijk f 1200, f 85, f 450 en f 300 en verder creditcards, cheques en bankpasjes.

Op de vrijdagmarkt raakten 15 personen hun beurs kwijt. Negen van hen wisten zeker dat hun portemonnee was gerold. Het ging om een totale buit van ongeveer f 3800.

Greweldinger opvolger van Pleumeekers

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Riet Greweldinger-Beudeker (64) uit Horst volgt, zoals verwacht, de tot burgemeester van Heerlen benoemde Sjef Pleumeekers op als gedeputeerde. De huidige voorzitter van de CDA-statenfractie wordt op vrijdag 18 september geïnstalleerd.

Greweldinger neemt overigens niet de portefeuille over van Pleumeekers. De eerste vrouw in het college van Gedeputeerde Staten gaat zich bezighouden met volksgezondheid, ouderen- en jeugdbeleid en maatschappelijke dienstverlening/welzijn. Voor dat takenpakket is nu nog gedeputeerde Jean Bronckers verantwoordelijk. Bronckers op zijn beurt ontfermt zich nu over de portefeuille van Pleumeekers: financiën, beleidsplanning, nutsbedrijven, bestuurlijke organisatie en Maastricht Airport.

Greweldinger wordt als fractievoorzitter opgevolgd door Martin Eurlings (46) uit Valkenburg. De door al de verschuivingen ontstane vacature binnen de statenfractie van het CDA wordt ingevuld door Rob Corten uit Schinnen.

Zie verder pagina 13
● **Riet Greweldinger stelt pensioen uit**

Man omgekomen bij botsing

BAARLO - Een 37-jarige inwoner van Venlo is vrijdag omstreeks 12.00 uur bij een frontale botsing met zijn auto tegen een boom om het leven gekomen. Het ongeval gebeurde op de tweebaanse Napoleonbaan-noord te Baarlo. De Venlonaar raakte daar op een recht stuk van de weg af en knalde met zijn Peugeot tegen een boom. Door de klap kwam te wagen langs de drukbereden weg te liggen. Daardoor ondervond het verkeer nauwelijks hinder na het ongeval.

Weinig animo voor fusie

Plan Primosa verrast musea

Van onze verslaggever

GULPEN – Een suggestie van de directie van Primosa om te fuseren met twee regionale musea, heeft gisteren alom verbazing gewekt.

Bij het binnenkort te verbouwen Natuurhistorisch Museum in Maastricht, waar de hoofdconservator op vakantie is, wist men van niks. En voorzitter Cees van der Meys van het streekmuseum Het land van Valkenburg reageerde verontwaardigd.

Primosa-directeur Wil Faber wil laten onderzoeken of een fusie mogelijk is met de twee musea. Dan kunnen de kosten worden gedeeld en wordt de collectie een stuk interessanter. Het is een van de suggesties die Faber doet in een vertrouwelijke brief aan de aandeelhouders en commissarissen.

Voorzitter Van der Meys van het Valkenburgse Streekmuseum wist gisteren niet wat hij er van moest denken. „Ze hebben mij niks gevraagd. Ik weet niet wat de voorwaarden zijn. Primosa had eerst met mij moeten praten. Nu voel ik me voor het blok gezet."

Het Streekmuseum heeft net als Primosa een groot aantal bezoekers. Dit jaar zijn nog maar vierduizend betalende gasten bij het Streekmuseum over de vloer geweest. „Dat is minder dan de helft van wat we nodig hebben om rond te komen", aldus Meijs. Binnenkort wordt met de gemeente Valkenburg gesproken over nieuwe subsidie. Het museum heeft één vaste kracht in dienst en draait verder grotendeels op vrijwilligers. „Veel mensen draaien hier al bij de deur om als ze zien dat de entree ƒ 2,50 is. Geen wonder dat het niet druk is bij Primosa: ƒ 7,50 is een schandalige prijs, ook al is de tentoonstelling zeer professioneel opgezet."

Directeur TOC boos over overplaatsing stafleden

ROERMOND – Directeur Eddy van Hecke van het Tijdelijk Opvangcentrum (TOC) voor ontheemden uit het voormalig Joegoslavië in Roermond is boos over het besluit van het ministerie van WVC, om twee van zijn stafleden over te plaatsen naar één van de nieuwe opvangcentra voor ontheemden in Crailoo, een plaatsje in 't Gooi.

„Heel vervelend, die overplaatsing. We hadden net een lekker team en we waren juist een beetje op elkaar ingewerkt", aldus een boze Eddy van Hecke gisteren. Zijn adjunct-directeur C. Groenendijk wordt directeur in Crailoo en neemt administratief medewerkster Therèse Jeunehomme mee.

Het ministerie van WVC heeft besloten om de twee stafleden vanuit Roermond over te plaatsen, zodat het nieuwe opvangcentrum in Crailoo wordt geleid door iemand met ervaring. Eddy van Hecke heeft kort geleden bij WVC aangedrongen op een uitbreiding van zijn staf vanwege de hoge werkdruk. Dat verzoek is gehonoreerd. Voor het vertrek van de twee stafleden krijgt Van Hecke per 1 september drie mensen terug. In het TOC verblijven momenteel ongeveer honderd ontheemden uit het voormalig Joegoslavië.

Monsters genomen van drinkwater

SITTARD – Van het drinkwater in Sittard zijn gisteren opnieuw monsters genomen, nu om te kijken of chloor de kort geleden ontdekte bacterie heeft verdreven. Sinds donderdag brengt de Waterleidingmaatschappij Limburg via het pompstation in Sittard chloor in het drinkwater, die de bacterie doodt. In afwachting van de resultaten van het monsteronderzoek zal het inbrengen van chloor (0,3 milligram per liter) nog enkele dagen doorgaan. Er wordt een dubbeltest gedaan om er zeker van te zijn dat de bacterie uit het leidingnet verbannen is. Begin volgende week zal daarover zekerheid zijn.

'Kings of Africa' lijdt verlies

HEERLEN – De expositie 'Kings of Africa', die twee maanden lang te zien was in het Maastrichtse MECC en afgelopen donderdag haar laatste dag beleefde, is met 55.000 bezoekers de drukst bezochte tentoonstelling ooit in Limburg gehouden. Dit zegt Ema Beumers, Afrika-conservator van het Museum voor Volkenkunde in Rotterdam. Desondanks hebben de organisatoren met de expositie verlies geleden. Voor een sluitende begroting waren 65.000 bezoekers nodig. „We zijn heel tevreden over het resultaat. Maar de warme zomer dit jaar zorgde voor minder bezoekers dan verwacht", aldus Beumers. Kings of Africa startte op 26 juni en toonde ruim tweehonderd wereldberoemde Afrikaanse kunstwerken uit het Berlijnse Museum für Völkerkunde, die rond de eeuwwisseling bijeen werden gebracht door Duitse ontdekkingsreizigers. De expositie werd vorm gegeven door de fameuse Italiaanse designer Ettore Sottsass.

Geen subsidie voor Jumping Indoor

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht gaat de subsidiëring van het jaarlijkse hippische evenement Jumping Indoor Maastricht beëindigen. Dit jaar kan de stichting nog rekenen op de gemeentelijke steun, groot f 25.000, maar met ingang van 1993 is het afgelopen. De gemeenteraad van Maastricht moet in de begrotingsbehandeling eind oktober nog een definitieve beslissing nemen. Het JIM wordt dit jaar gehouden van 5 tot en met 8 november.

Drugswerkgroep in Maastricht

MAASTRICHT – Om zicht te krijgen op de werkelijke omvang van de drugsproblematiek en daarmee samenhangende probleemgebieden en deze situatie blijvend te evalueren is in de Limburgse hoofdstad een bestuurlijke en ambtelijke werkgroep opgericht. Deze werkgroep gaat nota's opstellen die ertoe moeten leiden dat de bestrijding van de drugsproblemen (criminaliteit, verslaving, overlast) optimaal kunnen worden aangepakt. Medio september gaat het project van start. In de werkgroep hebben zitting burgemeester Houben, wethouder Cremers van onder andere volksgezondheid, hoofdcommissaris Van Schaik van de politie Maastricht en ambtenaren van sociale zaken. De Maastrichtse politie is al enige tijd bezig met een intensieve campagne in de strijd tegen het drugstoerisme in Wyck.

Gewonde bij botsing

GELEEN – Bij een botsing met een auto op de hoek van kruising Beekstraat/Oranjelaan raakte een bromfietser gisteren zodanig aan zijn knie gewond dat hij moest worden overgebracht naar het Maasland-ziekenhuis. De auto reed op de Beekstraat en sloeg linksaf de Oranjelaan op. Bij deze manoeuvre gaf de automobilist geen doorgang aan de over Oranjelaan rijdende bromfiets en deze kwam als gevolg hiervan ten val.

Jongerencentrum Lottum uitgebrand

LOTTUM – Het Open Jongeren Centrum (OJC) Canix in het Noordlimburgse Lottum is in de nacht van woensdag op donderdag door brand verwoest. De oorzaak van de brand is nog onbekend. Het OJC, waar tal van popconcerten en kleinere optredens worden verzorgd, heeft nu geen beschikking meer over een poppodium. Begin volgende week zal volgens een woordvoerder pas meer bekend worden over een eventueel tijdelijke onderkomen.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje

Désirée

Tilly en Martin Deutzenberg-Van Rijk
Robert

6444 BA Brunssum, 28 augustus 1992
Bachstraat 3

Woensdag 2 september 1992 hopen onze ouders, schoonouders, opa en oma

Zef Portz

en

Hermine Portz-Alferink

hun 50-jarig huwelijk te vieren.

Deze dag openen we om 16.00 uur met een eucharistieviering tot dankzegging in de parochiekerk van het Heilig Hart van Jezus te Mariarade, Hoensbroek.

Gelegenheid tot feliciteren van 19.00-20.00 uur in het Gemeenschapshuis van Mariarade, aan de Weyenberg 11, Hoensbroek.

De kinderen en kleinkinderen

6431 BK Hoensbroek, augustus 1992
Amstenraderweg 123

---

†

Als
Als ik de dingen niet meer weet
Als ik de namen niet meer ken
En wat ik weet meteen vergeet
Zodat ik onbereikbaar ben
Maar hoor ik dan een oud verhaal
Dan ja, dan weet ik het weer
Allemaal.

Na een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek te Heerlen, is heden van ons heengegaan, in de leeftijd van 88 jaar, onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Aldegonde Henriëtte Regina van der Mark

weduwe van

Jan Bernard Hubert Wijnen

Heerlen: Jeanne en Sjef Raven-Wijnen
Heerlen: Jan en Riet Wijnen-de Bock
Terwinselen: Riet en Jo Waterval-Wijnen
Heerlen: Tonny en Jo Kelzer-Wijnen
Landgraaf: [illegible]
[illegible] klein- en achterkleinkinderen
Familie van der Mark
Familie Wijnen

Heerlen, 28 augustus 1992
Corr.adres: J. Wijnen, Prinses Beatrixstraat 10
6412 AH Heerlen

De uitvaartmis zal worden gehouden op dinsdag 1 september a.s. om 11.00 uur in de Corneliuskerk te Heerlerheide, waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Maandag om 18.45 uur rozenkransgebed, waarna aansluitend avondwake in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur in het mortuarium van de Verpleegkliniek te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, maar toch bedroefd om het afscheid, delen wij u mede dat toch nog onverwacht in Gods vrede is overleden, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Regina Anna Eliza (Zus) van Esch

weduwe van

Jan Jozef Eymael

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

[illegible]

6371 GK Landgraaf, 27 augustus 1992

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 1 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus [illegible]

[illegible]

[illegible]

---

†

Kom noe mèr Heim jong,
diech hubs ut good gedaon!

Met verbijstering en vol verdriet melden wij u dat na een moedige strijd toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, vader, schoonvader, onze broer, zwager, oom en neef

Victor van Dael

echtgenoot van

Irene Kleintjens

Hij overleed in de leeftijd van 57 jaar.

Heerlen: I.H.E. van Dael-Kleintjens
Heerlen: Myriam en Roy
Familie van Dael
Familie Kleintjens

6414 AN Heerlen, 28 augustus 1992
Heerenweg 80

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op woensdag 2 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Gerardus Majella te Heerlen-Heksenberg, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene is op dinsdag 1 september om 18.45 uur, aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe verslagenheid vernamen wij dat heden van ons is heengegaan

Victor van Dael

Hij was een onmisbare schakel in ons stadhuis, plichtsgetrouw, accuraat, vriendelijk en behulpzaam voor eenieder. Wij zullen hem node missen.

Moge God zijn vrouw en dochter Zijn kracht geven in deze moeilijke dagen.

Burgemeester en wethouders van Heerlen,
P.H. van Zeil, burgemeester
drs. J.G.L. Helligers, [illegible]

Heerlen, 28 augustus 1992

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze collega

Victor van Dael

Zijn grote inzet, hulpvaardigheid en betrokkenheid zullen altijd in [illegible]
Wij wensen zijn familie [illegible] dit zware verlies.

[illegible]
Gemeente Heerlen

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van [illegible]

Victor van Dael

Zijn inzet en toewijding [illegible] zullen wij niet snel vergeten.
Zijn vrouw en dochter [illegible] dit verlies te dragen.

Personeelsvereniging [illegible]

Enige en algemene kennisgeving

Na een langdurige ziekte is op 88-jarige leeftijd toch nog onverwacht van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Lieske Janssen

weduwe van

Hub Dormans

Heerlen: Lucie
Geleen: Ria en Lambert
Brunssum: Jo en Lenie
en haar klein- en achterkleinkinderen

28 augustus 1992
Geerstraat 80, Heerlen
Corr.adres: Veldstraat 20, 6441 ST Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 31 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat te Heerlen.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de gemeentelijke begraafplaats Imstenrade te Heerlen.

Avondwake, heden zaterdag 29 augustus om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Enige en algemene kennisgeving

Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht op de leeftijd van 54 jaar, mijn dierbare echtgenoot, goede en zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Piet de Hoon

echtgenoot van

Anneke Krol

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Eygelshoven: Anneke de Hoon-Krol
Eygelshoven: Ruud en Helmie
Eygelshoven: Suzanne en Janie
Eygelshoven: Peter en Petra
Eygelshoven: Ruud
Rotterdam: Tanja en Joop
Deborah
Familie de Hoon
Familie Krol

27 augustus 1992
Terheidenstraat 5, 6471 AV Eygelshoven

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op dinsdag 1 september a.s. om 10.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 10.15 uur alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

---

†

Lang hebben we moeder in ons midden mogen hebben. Haar zorgzaam met ons bezig zijn bleef tot op het allerlaatste moment. Maar vandaag hebben we heel onverwacht afscheid moeten nemen van onze moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Trees Eggen

weduwe van

Cor Embrechts

Zij bereikte de gezegende leeftijd van 87 jaar.

Landgraaf: Louis en Betty Embrechts-Holtus
Brunssum: Sjef en Lenie Embrechts-Jussen
Brunssum: Corrie en Fredy Frohn-Embrechts
Nuth: Wim en Maria Embrechts-Wijckmans
Brunssum: May en Mia Embrechts-Heringa
Brunssum: Gertie en Pierre Palmen-Embrechts
Brunssum: Mia en Karel Timmermans-Embrechts
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Eggen
Familie Embrechts

28 augustus 1992
Lindestraat 110, Brunssum
Corr.adres: Stationsstraat 57, 6361 BH Nuth

Gelegenheid om afscheid te nemen, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Avondwake, dinsdag om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de St. Vincentiuskerk, aan de Pr. Hendriklaan 378 te Brunssum, zal de plechtige uitvaartdienst gehouden worden op woensdag 2 september om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op het r.k. kerkhof aldaar.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wegens het overlijden van moeder zijn onderstaande zaken

Sanitair L. Embrechts
Rumpenerstraat 17 te Brunssum

Fruit en bloemboutique Embrechts
St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum

Restaurant De Raadskelder
Kerkstraat 10 te Brunssum

Hotel Edenpark
Vijverlaan 10 te Brunssum

[illegible]

Tevens [illegible] de zilveren [illegible] Mia en [illegible]

[illegible] sterkt door het sacrament van de zieken, onze medebroeder, broer, zwager en oom

Ton Duijnstee

franciscaan

[illegible]
wist hij zijn [illegible] pastorale zorg met elkaar te verbinden [illegible] Engels in het middelbaar onderwijs in Nederland en Irian Jaya en als pastor.

Namens de medebroeders:
W. Sluijs ofm., gardiaan
Wittevrouwensingel 26
3581 GC Utrecht

Namens de familie:
F. Duijnstee ofm.
Kerkstraat 41
5331 CB Kerkdriel

Utrecht, 27 augustus 1992

Op maandag 31 augustus is er, om 19.45 uur, een avondwake in uitvaartcentrum Barbara, Egginklaan 51 (hoek Van Bijnkershoeklaan) te Utrecht.

De eucharistieviering bij zijn afscheid wordt gehouden op dinsdag 1 september, om 14.00 uur, in de parochiekerk H. Jozef, Heumenseweg 34 te Alverna (Wijchen). Aansluitend vertrouwen wij zijn lichaam toe aan moeder aarde op het kerkhof van de minderbroeders te Alverna.

Gelegenheid tot afscheidnemen in bovengenoemd uitvaartcentrum, zondagavond 30 en maandagavond 31 augustus van 19.00 tot 19.30 uur.

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met hem mochten beleven, geven wij kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, vader, schoonvader, schoonzoon, zwager, oom en neef

Jan Doek

echtgenoot van

Nelly Janssen

Hij overleed in de leeftijd van 55 jaar.

Landgraaf: P.A. Doek-Janssen
Heerlen: Jan Doek
Liesbeth Doek-Hilgers
Familie Doek
Familie Janssen

6371 BW Landgraaf, 20 augustus 1992
Moltweg 30

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 1 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Barbara te Landgraaf-Kakert, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

† Josephine Loenders, 91 jaar, weduwe van Johannes van der Heesen. Corr.adres: Moetonruwe 8, 6218 CX Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 31 augustus as. om 14.00 uur in de parochiekerk van de Vier Evangelisten te Malberg-Maastricht.

Enige en algemene kennisgeving

Nooit vragend, nooit klagend
zijn pijn in stilte dragend
zijn handen hebben voor ons gewerkt
zijn hart heeft voor ons geklopt
zijn ogen hebben ons tot het laatst gezocht.

Na een leven vol liefde en eenvoud hebben wij, met respect en diepe bewondering voor zijn moed en wilskracht, afscheid moeten nemen van onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Dominicus Martens

weduwnaar van

Josephina Proosten

Gesterkt door het h. sacrament der zieken overleed hij op 86-jarige leeftijd.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Martens
Familie Proosten

Geleen, 27 augustus 1992
Bloemenhof 31
Corr.-adres: Rozenlaan 6, 6163 CS Geleen

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 31 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof St. Augustinus te Lutterade-Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen heden zaterdag 29 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Een speciaal woord van dank aan het personeel van Bejaardencentrum Bloemenhof te Lindenheuvel.

Geschokt en verslagen moesten wij afscheidnemen van onze collega-ondernemer

Jan Haagmans

José en Roxanne, heel veel sterkte in deze moeilijke tijd.

Collega-ondernemers van het Industrieterrein de Steeg
Schimmert

Geschokt namen wij kennis van het plotseling overlijden van onze directeur

Jan Haagmans

José en Roxanne, heel veel sterkte.

Medewerkers

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze medebestuurder en mede-oprichter

Johan Starmans

Wij wensen zijn familie veel sterkte toe.

Bestuur en medewerkers
stichting speeltuin „de Veert"

---

† Joseph Hubertus Lardenoye, echtgenoot [illegible] wijlen Rosalina Franssen, 79 jaar, Aan de [illegible] 22, 6229 BH Heugem-Maastricht. De plechtige [illegible]vaartdienst zal gehouden worden op maanda[illegible] augustus om 11.00 uur in de parochiekerk va[illegible] [illegible] te Heugem.

† Jean Christoffel Bex, 68 jaar, weduwnaar [illegible] Anna van den Kieboom. Corr.adres: Vulkan[illegible]hof 22, 6215 RT Maastricht. De begrafenislezing [illegible] worden gehouden maandag 31 augustus as. [illegible] 14.00 uur in de Koninkrijkszaal van Jehova's [illegible]tuigen, Bemelergrubbe te Maastricht.

† Wilhelmina Huizinga, 93 jaar, weduwe van [illegible]ter Seelen. Corr.adres: Cortenstraat 5, 6211 [illegible] Maastricht. Het was haar wens er achteraf meld[illegible] van te maken dat het laatste afscheid in fam[illegible]kring zou plaatsvinden.

† Lena van Haaren, 88 jaar, weduwe van S[illegible] Gunther. Corr.adres: Kast. Terwormstraat [illegible] 6222 AR Maastricht. De plechtige eucharistie[illegible]ring zal worden gehouden op maandag 31 augu[illegible] om 10.30 uur in de kerk van de H.H. Petrus en [illegible]lus te Wolder-Maastricht.

Voor het opgeven van familieberichten vo[illegible] de krant van maandag, bestaat gelegenhe[illegible] op zondagmiddag tussen 15.00 en 16.00 uur op ons hoofdkantoor, of telefonisch [illegible] op 045-739886.

Limburgs Dagblad

In de Cramer 37, Heerlen.

Binnen anderhalf jaar vierhonderd nieuwe standplaatsen

Meer initiatief provincie voor woonwagenkampen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De provincie zal de komende jaren meer initiatieven ontplooien om de spreiding van standplaatsen voor woonwagens te bevorderen. In een evaluatie van het woonwagenplan 1988 tot en met 1991 constateert het bestuur dat het aantal standplaatsen over genoemde tijdspanne niet is gegroeid. De achterstand (van 1987) is nog steeds niet weggewerkt. Vóór 31 december 1993 moeten vierhonderd nieuwe standplaatsen worden aangelegd.

...name de afbouw van de regionale centra in Maastricht en Sittard ...iet tot stand gekomen. Het probleem is wel aangepakt, aldus het provinciebestuur, maar heeft niet ...resultaten geleid. Provincie ...t vasthouden aan maximaal ...tien standplaatsen per kampje.

Provincie constateert dat woonwagenbewoners op het gebied van onderwijs nog steeds in een achterstandssituatie verkeren. De meeste ...deren gaan wel naar de basisschool, maar het schoolverzuim in ...voortgezet onderwijs is nog ...ds groot. Daardoor ontstaan ...regelmatig problemen bij het ...den van een arbeidsplaats. Vrijwel alle huishoudens zijn daardoor ...nkelijk van een bijstandsuitkering.

...start in januari een opleiding ...ondernemer autobedrijf. Het ...nisterie van Economische Zaken ...nt het project en GS is verantwoordelijk voor de coördinatie van ...cursus. De uitvoering komt in ...den van Liose (Limburgs Instituut ter Ondersteuning van het Sociaal-cultureel en Educatief werk).

hebben de meeste gemeenten nog een grote achterstand bij het realiseren van standplaatsen. Dat heeft tot gevolg dat de afbouw van het regionaal centrum in Sittard ernstig stagneert. Het nog weg te werken tekort per 31 december 1994 in Sittard bedraagt 47 standplaatsen, in Geleen 25, Stein 14, Beek 13, Born 6, Schinnen 5 en Susteren 3.

Vinkenslag

Ook het opheffen van het regionaal centrum 'De Vinkenslag' in Maastricht stuit nog op problemen. De gemeente wil het probleem van de spreiding oplossen in samenhang met een door te voeren milieusanering en een aanpak van de werkgelegenheid. In de regio Zuidelijk Zuid-Limburg moeten nog 178 standplaatsen worden gerealiseerd in de volgende gemeenten: Maastricht 149, Meerssen 16, Valkenburg aan de Geul 9, Eijsden 2 en Gulpen en Vaals elk 1.

De regio Oostelijk Zuid-Limburg komt nog 25 standplaatsen tekort, waarvan er 19 in Heerlen moeten komen. Brunssum en Landgraaf dienen nog twee standplaatsen te realiseren en Onderbanken en Voerendaal elk 1.

Een groot tekort aan standplaatsen is ook nog in Venlo (45), Weert (36) en Maasbracht (20). Roermond en Haelen moeten elk nog aan zeven huishoudens onderdak bieden.

Huisvestingswet

...het ontwerp woonwagenplan ...tot en met 1996 zijn de verplichtingen opgenomen die gemeenten hebben voor het instandhouden van woonwagenkampjes op ...grondgebied. Een van die verplichtingen is dat nieuw aan te leggen of te verbeteren kampjes moeten voldoen aan de criteria die ook ...de woningbouw gelden. ...andplaatsen worden namelijk ...ens de nieuwe Huisvestingswet ...rschijnlijk met ingang van 1 januari 1993 van kracht) gelijkgesteld ...woonruimte.

...tangspunt van het nieuwe ontwerpplan is dat er in 1995 voldoende standplaatsen moeten zijn voor ...opvang van de Limburgse woonwagenbevolking en de natuurlijke ...was. Gemeenten die nog een ...terstand hebben bij het aanleggen van standplaatsen moeten het ...ort vóór 31 december 1994 hebben gerealiseerd. De besluitvorming daarover dient al een jaar eerder te zijn afgerond.

...burg telde op 1 maart 1991 bijna ...duizend woonwagenbewoners, ...deeld over 1141 huishoudens. De ...onwagendichtheid in onze provincie is erg hoog. De provincie verwacht dat in de komende jaren het ...tal huishoudens tot 1410 zal ...ien.

...huidige tekort aan standplaatsen bedraagt bijna vierhonderd. ...ral in de Westelijke Mijnstreek

VVD verbaasd over 'koerswijzing' CDA silicose-uitkering

DEN HAAG – De VVD in de Tweede Kamer vindt het opmerkelijk dat het CDA nu ineens aandringt op spoedoverleg met staatssecretaris Elske ter Veld (Sociale Zaken) over een financiële vergoeding voor oud-mijnwerkers die aan silicose lijden (zie LD van gisteren). VVD'er Jos van Rey schrijft dat zijn partij al jarenlang aandringt op een oplossing voor deze problematiek, maar van het huidige CDA/PvdA-kabinet 'tot op heden niet veel medewerking ontvangt'.

„In tegendeel", zegt het Limburgse Tweede Kamerlid, „de VVD heeft de indruk dat de zaak doelbewust op de lange baan wordt geschoven. Maar hopelijk houdt het CDA de rug recht, zodat er een Kamermeerderheid ontstaat die staatssecretaris Ter Veld kan dwingen het onrecht ten opzichte van de oud-mijnwerkers recht te zetten."

Zoals bekend klagen oud-mijnwerkers dat ze destijds geen stoflongen hadden, maar aan astma of bronchitus leden. Daardoor liepen ze een silicose-uitkering mis.

Ceremoniemeesters op bezoek

● *Pedellen, een soort universitaire ceremoniemeesters, uit Nederland en België ontmoetten elkaar gisteren tijdens een kennismakingsbezoek aan de Rijksuniversiteit Limburg in Maastricht. De pedel mag als enige niet-hoogleraar een toga dragen en heeft de officiële leiding bij academische plechtigheden, zoals promoties, intreeredes en de verjaardag van de universiteit. Hij bewaakt dan met name de ceremoniële aspecten. Bij dergelijke gelegenheden gaat de pedel de stoet van hoogleraren (het cortège) vooraf. Hij draagt dàn ook een staf, als teken van gezag van het cortège. De rol van de pedel is het meest opvallend bij de promoties van doctorandi en meesters tot doctor. Nadat degene die wil promoveren drie kwartier heeft geantwoord op lastige vragen van een aantal hoogleraren, slaat de pedel met zijn staf op de grond en spreekt de verlossende woorden 'hora est' (het is tijd) of 'hora finita' (de tijd is om).*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Nieuwe gedeputeerde is geen 'tussenpaus'

Riet Greweldinger (64) stelt haar pensioen uit

Van onze verslaggever

HORST/MAASTRICHT – „Of mijn vrouw thuis is?" Aan de telefoon in Horst begint meneer Greweldinger hartelijk te lachen. „Die zie ik bijna nooit en dat zal nu nog wel erger worden. Als ik 's nachts wakker word, ligt ze wel eens naast me. Probeer het maar eens bij het Gouvernement in Maastricht. En als u haar te pakken krijgt, doe haar dan de groeten van me. Dag meneer..."

● *Riet Greweldinger-Beudeker: „Ik ben zeer vereerd."*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Raker kan Riet Greweldinger, geboren Beudeker (64), niet worden getypeerd. Altijd onderweg. Is het niet voor de politiek in het algemeen en voor het CDA in het bijzonder, dan woont ze wel ergens in de provincie een vergadering bij. Greweldinger grossiert in bestuursfuncties. Vooral in de zachte sector. De portefeuille die Limburgs eerste vrouwelijke gedeputeerde krijgt, lijkt haar dan ook op het lijf geschreven: volksgezondheid, ouderen- en jeugdbeleid en maatschappelijke dienstverlening/welzijn.

Wennen

„Dat klopt," zegt Greweldinger tussen twee commissievergaderingen door. „Ik ben er ook heel blij mee, hoewel je in principe voor geen enkele portefeuille terug mag schrikken. Toch zal het even wennen zijn. In de zachte sector moeten miljoenen bezuinigd worden. Ik kom daar zelf vandaan, dus ik ken de problemen. Het zal een hele omschakeling zijn om de zaken nu bestuurlijk te benaderen, ze los te koppelen van de belangen in het veld. Ik zit nu aan de andere kant van de tafel."

Een opmerking die tekenend is voor de maatschappelijke bewogenheid van Greweldinger. Naast haar nimmer aflatende werklust en kennis van zaken één van haar beste karaktereigenschappen, zeggen mensen die haar kennen. Maar meteen ook haar grootste handicap. Zal ze in staat zijn om slechte boodschappen over te brengen?

Greweldinger zelf denkt van wel. „Het ligt eraan hoe je het vertelt. Dat moet je niet op een brute manier doen. Je moet proberen om begrip te kweken. En dat zal best lukken. Ik weet uit eigen ervaring dat men in die sector wel snapt dat er bezuinigd moet worden. Maar leuk is anders natuurlijk. Het is de andere kant van de medaille bij het werk als gedeputeerde."

Getipt

Greweldinger is niet verrast dat het CDA haar heeft voorgedragen als opvolgster van Pleumeekers. Door vriend en vijand werd ze immers getipt als belangrijkste kandidate. „Dat hoeft niet alles te zeggen, maar ik hield er wel rekening mee dat ik het zou worden. Vooral de laatste weken werd duidelijk dat de keuze op mij zou vallen. Desondanks ben ik zeer vereerd."

De nieuwe gedeputeerde is -'als God het blieft'- vastbesloten om de nog drie jaar durende rit uit te zingen. „Ik ben 64 en sommige mensen zullen wel denken: die blijft dus maar een jaartje. Die mensen hebben het mis. Ik ben geen tussenpaus, dan was ik er niet eens aan begonnen. Er bestaat gelukkig geen leeftijdscriterium. Ik maak deze periode vol."

En daarna? „Dat weet ik niet. Daar breek ik nu ook mijn hoofd nog niet over. Ik ben nog niet eens officieel benoemd. Bovendien bepaal ik niet alleen hoe het straks verder gaat."

Regionale adverteerder afwachtend bij Omroep

Van onze verslaggever

HEERLEN – Voor de uitzendingen van reclameboodschappen op Omroep Limburg zijn tot nu toe voornamelijk landelijke adverteerders gestrikt. De uitzending van het eerste reclameblok vindt vrijdag 4 september om 17.03 plaats. Een spotje van het Limburgs Dagblad zal dan het spits afbijten. De omroep biedt de mogelijkheid zestien blokken van meerdere commercials per dag uit te zenden.

De 'Reclamemaatschappij Omroep Limburg' verzorgt de acquisitie. Het is een gezamenlijk bedrijf van het Limburgs Dagblad, De Limburger, het Dagblad van Noord-Limburg en de omroep. De samenwerking is een uitvloeisel van de Mediawet, waarin wordt bepaald dat toenemende commercie op de regionale en lokale zenders niet teveel ten koste mag gaan van de advertentie-inkomsten van de regionale dagbladen.

De afwachtende houding van de regionale adverteerder vindt Jacques Suijdendorp, assistent-manager van de reclame-exploitatiemaatschappij, begrijpelijk. „De potentiële regionale adverteerders kijken voorlopig nog even de kat uit de boom. Maar wij maken ons daar nog weinig zorgen over. Tenslotte zijn we pas een maand bezig met de werving. Alleen de grote bedrijven met voldoende geld en ervaring op dit gebied konden snel genoeg inspringen op de nieuwe situatie. Zij hebben daar aparte afdelingen voor. In de regio hebben we wel al veel contacten. Met zowel het midden- en kleinbedrijf als met verschillende reclamebureaus die voor hun klanten eventueel spotjes kunnen gaan maken. We hebben aanwijzingen en toezeggingen genoeg die aangeven dat ze binnenkort - zeker na het horen van de eerste uitzendingen - over de brug zullen komen."

Brabant

De regionale omroep in Brabant is de Omroep Limburg hierin voorgegaan. „Daar hebben de regionale adverteerders zelfs de overhand."

De kosten van een reclame-uitzending variëren van 3 tot 6,50 gulden per seconde. Afhankelijk van het tijdstip van uitzending. Van alle luisteraars die naar de radio luisteren, stemt achttien procent, minimaal één keer per dag af op Omroep Limburg. Dat zijn ruim 140.000 Limburgers. Dit marktaandeel wordt in Limburg alleen overtroffen door radio 3.

Vakbeurs voor zakenvliegtuigen naar 'Beek'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Ruim zestig bedrijven, gelieerd aan de luchtvaart en de vliegtuigindustrie, presenteren zich van 27 tot en met 29 oktober op de European Business Airshow in Maastricht. Deze jaarlijks in Europa te houden vakbeurs voor voornamelijk kopers van zakenvliegtuigen vindt plaats op het noord-oost platform van de luchthaven.

Onder de zestig bedrijven bevinden zich ook vliegtuigbouwers zoals British Aerospace en Dassault en brandstofleveranciers als Air BP en Esso Avitat. Naast het tentoonstellen van fabrieksnieuwe vliegtuigen, instrumenten en aanverwante producten is er ook ruimte gereserveerd voor de verkoop van gebruikte zakenvliegtuigen.

De European Business Airshow is geen 'vliegshow', maar een vakbeurs. Slechts af en toe zal een potentiële koper, zo zegt een woordvoerder van de luchthaven, een proefvlucht maken met een nieuw of een gebruikt vliegtuig. Extra hinder voor de omgeving zou vrijwel niet te verwachten zijn.

Stoelendans rechters wekt grote verbazing

DOOR WIM DRAGSTRA

HEERLEN – Er is wat aan de hand daar op de Minderbroedersberg in Maastricht, dat mag duidelijk zijn. Op het moment dat de rechtbank aan de vooravond staat van een zeer omvangrijke reorganisatie en ook nog eens een verhuizing naar het complex Annadal in 1994, neemt de president een taak over van één van zijn belangrijkste rechters. Normaal houdt de president zich bezig met de algemene gang van zaken en de korte gedingen en daar heeft hij zijn handen vol aan. Maar mr P. Broekhoven gaat nu ook nog als voorzitter van één van de strafkamers fungeren. Hij neemt de taak van mr J. Nolet over. Een stoelendans die verbazing wekt.

Een strafkamer (meervoudige kamer) bestaat uit drie rechters. Daar worden de zwaardere gevallen behandeld. De politierechter (enkelvoudige kamer) moet het in zijn eentje doen, maar de overtredingen die daar worden behandeld, zijn dan ook niet zo ernstig. Nolet heeft nu te kennen gegeven geen voorzitter van de meervoudige kamer meer te willen zijn, maar politierechter.

Hij zegt zelf het niet rustiger aan te willen gaan doen. Hij wil 'iets anders' onder de hamer. Als voorbeeld haalt Nolet aan dat de meervoudige kamer ongeveer negentig zaken per jaar behandelt en de politierechter wel duizend. Meer dus, maar ook beduidend minder qua belangrijkheid. Toch is het op z'n minst opmerkelijk dat iemand die gewend is de groep rechters aan te voeren die misdadigers voor enkele jaren naar een cel kan sturen, zich wil gaan bezighouden met mensen die met een glaasje op achter het stuur hebben gezeten. Hoe belangrijk de berechting van dat laatste ook is. Bij het huidige tekort aan rechters is het toch op z'n minst vreemd dat een zo belangrijk rechter als een voorzitter van de meervoudige kamer, anders dan om leeftijdsredenen politierechter wordt.

Zou de verandering dan toch te maken hebben met de situatie die is ontstaan nadat er kritiek is geuit op het functioneren van Nolet? Mr G. Kok de president van het Hof in Den Bosch liet eind juni 1991 onomwonden weten dat hij vond dat Nolet veel te lage straffen uitdeelde in drugszaken. Een ongebruikelijke daad van Kok, want rechters plegen niet via kranten met elkaar te communiceren. Wellicht zat Kok de vonnissen van Nolet zo hoog dat hij tot dit middel greep.

Vervolgens kwam Nolet in aanvaring met het Openbaar Ministerie (zeg maar de verzamelde officieren van Justitie) in het arrondissement. Nolet noemde in maart van dit jaar de werkwijze van justitie 'een bende en een chaos waardoor de rechtbank steeds zaken moet gaan schrappen en vormfouten daarin leidden herhaaldelijk tot vrijspraken van verdachten die anders veroordeeld zouden zijn en dit tot ergernis van de rechters, met name Nolet die de ergernis tijdens de zittingen niet onder stoelen of banken stak. Wat precies de reden ook is, het tijdens zittingen niet de misnoegen van ...

De laatste tijd werd echter ook nog anderszins kritiek geboord op het functioneren van Nolet zelf. Hij zou veel te veel tijd nodig hebben voor de behandeling van strafzaken waardoor in een veelheid van gegevens wel meer duidelijk zou zijn wat nu van belang was en niet.

De sfeer tussen justitie en de rechters (de staande en de zittende magistratuur) verslechterde daardoor bijna zienderogen. Het nieuwste fenomeen in deze reeks is dat Nolet politierechter wordt en Broekhoven de meervoudige kamer erbij gaat doen. Broekhoven is ongetwijfeld capabel, maar wordt het niet allemaal een beetje te veel voor één man, ook al is het een rechter?

achtergrond

Ergernis

De onvolledige dagvaardingen

Gissen

Wat precies de reden is voor deze 'verandering' zeggen ze bij de rechtbank niet. Daarnaar moeten we gissen. Is Nolet het slachtoffer van zijn vrijmoedigheid om het slechte functioneren van het Openbaar Ministerie aan de kaak te stellen of was hij als rechter niet goed genoeg omdat hij te mild straft, veel te veel tijd nodig had waardoor hoofdzaken meer van bijzaken waren te onderscheiden? Kortom is Nolet politierechter geworden of is het een zijspoor gezet?

D66 steunt idee CDA over enquêtecommissie

DEN HAAG – D66 steunt het CDA in de eis dat er geen 'betrokkenen' in de enquêtecommissie uitvoeringsorganen sociale zekerheid komen. Het enige lid van D66 in de commissie zal dan ook niet uit de hoek van sociale zaken komen.

De houding van de Democraten is opvallend. Woensdag legde het CDA de eis op tafel dat er geen Kamerleden die ooit iets op het terrein van sociale zaken hadden gedaan, in de commissie mochten. Algemeen werd dit gezien als een poging om te voorkomen dat PvdA'er Buurmeijer voorzitter van de commissie zou worden.

De eis van het CDA werd donderdag achter gesloten deuren door de andere fracties afgewezen. Besloten werd dat elke partij vrij was zelf leden voor de enquêtecommissie aan te wijzen.

D66 blijkt echter de lijn van het CDA wel degelijk te steunen. Dat betekent dat het D66-Kamerlid Schimmel niet in de enquêtecommissie zal zitten. Zij heeft het plan voor de commissie met Buurmeijer voorbereid. Schimmel is fractiespecialiste sociale zaken. Ook haar voorgangster, mevrouw Groenman, valt door de houding van haar partij af.

Met de gewijzigde houding keert D66 zich ook af van de kandidatuur van Buurmeijer als voorzitter van de enquêtecommissie, al wordt dat formeel ontkend. Buurmeijer is voor zijn partij, de PvdA, de enige kandidaat-voorzitter. Hij heeft de steun van VVD, Groen Links en klein rechts.

In D66-kring is men ervan overtuigd dat de VVD Buurmeijer alleen steunt om te voorkomen dat D66 de voorzitter van de enquêtecommissie moet leveren. De Democraten zijn daartoe bereid als de drie grote partijen het onderling niet eens kunnen worden over een acceptabele kandidaat.

Door 'betrokkenen' uit te schakelen heeft D66 voor zichzelf tegelijk de mogelijkheid geschapen een 'zware' kandidaat-voorzitter naar voren te schuiven. Dat de voorzitter tegelijk het enige D66-lid in de enquêtecommissie zou zijn, is voor D66 geen bezwaar.

Herbenoeming Karl Dittrich in bestuur RL

MAASTRICHT – Dr Karl Dittrich (40) is tot en met december 1996 herbenoemd als lid van het College van Bestuur van de RL. Hij maakt reeds vanaf 1 januari 1986 deel uit van het College met in zijn portefeuille o.a. het personeels- en financieel economisch beleid.

Nederlandse visclubs spreken Belgische beekvervuiler aan

Van onze verslaggever

HEERLEN – Het hoger beroep dat op 3 september voor het Antwerpse hof dient, waarbij twee Nederlandse hengelsportverenigingen een schadevergoeding eisen van de Belgische bierbrouwerij Martens in Bocholt omdat die afval heeft geloosd in de Tungelroysche beek, is een uniek proces. Uniek, omdat de kans groot is dat het Belgische hof voor het eerst in zijn geschiedenis zal erkennen dat een vervuiling in België grensoverschrijdende werking heeft.

De Tungelroysche beek stroomt vanuit België zo'n vijf kilometer ten zuidwesten van Weert ons land binnen. De hengelsportverenigingen St. Petrus in Weert en De Busjop in Heythuysen werden in 1987 geconfronteerd met een grote vissterfte in de beek. „Veel vissen dreven aan de oppervlakte. Die hebben we uit het water gehaald," aldus de voorzitter van de hengelsportvereniging De Busjop, M. Stultiens. „De rest zakte naar de bodem en raakte tussen de planten verstrikt. De geur was ondraaglijk."

De veroorzaker bleek de Belgische bierbrouwerij Martens te zijn. De beide verenigingen, met in totaal zo'n twaalfhonderd leden, spanden tegen de firma een rechtszaak aan bij de rechtbank in Tongeren, waarbij ze 70.000 gulden schadevergoeding eisten. Die wees in mei van het vorig jaar de bierbrouwerij als schuldige aan. Maar omdat de omvang van de schade niet voldoende was bewezen, kregen de beide verenigingen een symbolische bedrag toegewezen van één Belgische frank.

Beide verenigingen zijn daartegen in beroep gegaan bij het hof in Antwerpen. Ditmaal beter voorbereid, want inmiddels beschikken ze over een uitvoerig deskundigenrapport van de Organisatie ter Verbetering van de Binnenvisserij (OVB) in Nieuwegein. Die constateerde dat in 1991 in de midden- en bovenloop van de beek geen vis is aangetroffen. Vis, jonger dan vier jaar, werd nergens gevonden.

De toewijzing van de vordering kan gevolgen hebben voor de aanpak van vervuilers van de Maas in België. Volgens de raadsman van de beide hengelsportverenigingen, mr J.W. Wijnstroom, is daarvoor vereist dat één specifieke vervuiler moet kunnen worden aangepakt. „De Maas is een optelsom van ellende. De vervuilers kun je nu nog alleen gezamenlijk aanpakken."

Overval in Lui[k]

LUIK – Twee mannen zijn gistermorgen in geslaagd 27. gulden buit te maken bij e overval op een agentschap v het Beroepskrediet (Crédit P fessionnel) aan het Congrespl in Luik.

De twee mannen hadden hun zicht verborgen achter nyl kousen en gebruikten vuistv pens. Ze dwongen de klanten de grond te gaan liggen, en ov tuigden de filiaalhouder met e lichte kolfslag op het hoofd hij hen maar beter de inhoud v de kassa kon overhandigen.

Zij sloegen op de vlucht met e gestolen wagen, die achterge ten werd nabij het politieco missariaat van de zesde Luik wijk aan de Rue Gustave Grég re. Vandaar ging het te voet v der.

Op de markt aan de Bouleva de la Constitution liepen zij v schillende stands omver, waar een woedende marktkoopm hen achtervolgde en hen zag bi nenstappen in een pand aan Parvis des Ecoliers in Luik. politie lijkt inmiddels het spo bijster.

● Het Macedonische gezin Memiti is het Rode Kruis Geleen meer dan dankbaar voor de geboden hulp. Foto: PETER ROOZ[EN]

Familie vlucht naar vader in Geleen

'Albanezen hebben het in Macedonië moeilijk'

Van onze verslaggeefster

GELEEN – De Macedonische familie Memiti zit nog wat onwennig bij elkaar in de woonkamer aan de Burgemeester Lemmensstraat in Geleen. Moeder Zulfia en haar twee dochters arriveerden woensdagavond na een lange bustocht via Hongarije en Oostenrijk in Limburg. In Wenen werden zij opgepikt door Zet Memiti en twee vrijwilligers van het Rode Kruis Geleen die per bus naar Limburg brachten. Want daar werkt echtgenoot en vader Zet al 27 jaar bij DSM. In 1965 kwam hij als mijnwerker naar Geleen om in de staatsmijn te werken. Ook na de mijnsluitingen is hij bij DSM in dienst gebleven.

Maandenlang heeft de 55-jarige Macedonische Albanees over het lot van zijn familie ingezeten. Maar nu heeft hij rust. Zijn gezin zal uit de handen van de Serviërs blijven.

„Alle Albanezen hebben het in Macedonië op dit moment erg moeilijk. Uit onze stad Gostiwar (vlakbij Skopje, red.) zijn al duizenden mensen weggevlucht voor het dreigende oorlogsgeweld. In Zwitserland, Oostenrijk en Duitsland proberen zij een veilig heenkomen te vinden, want bijna niemand is bereid de komst van de Serviërs af te wachten. En die zullen komen. Geloof mij dat is gewoon een kwestie van tijd."

Hij geeft een voorbeeld van de treiterijen die zijn familie heeft ondergaan. Op school mochten zijn dochters niet meer in hun moedertaal worden onderwezen en de medische voorzieningen, waar Zets gezin al jarenlang via het Nederlandse ziekenfonds recht op heeft, werden zijn zieke vrouw en spastische dochter onthouden. Ook werd er voor de 'lol' op het huis van zijn zwager geschoten. De terreur wordt volgens hem met de dag erger.

„Vroeger ging ik twee keer per jaar naar Gostiwar, maar dit jaar durfde ik niet naar Macedonië te reizen. De Serviërs schieten op alles wat niet-Servisch is. Ik heb mij echt doodongerust over mijn familie gemaakt en alles op alles gezet om hen hier naar toe te halen."

Zijn zoon kwam al eerder naar Geleen. Vorige week zetten moeder en twee van de vier dochters van het gezin Memiti de beslissende stap. Tot grote droefenis van Zet ging niet iedereen mee. Eén dochter vluchtte met haar man naar Duitsland en zijn moeder van negen[tig] bleef samen met zijn andere [ge]trouwde dochter achter in Gos[ti]war.

Vanochtend nog had hij haar h[al]lend aan de telefoon. „Mijn moe[der] heeft altijd bij mijn vrouw in[ge]woond en ze heeft heimwee n[aar] het huis. Maar dat is nu hermetis[ch] afgesloten."

Of hij dat huis waar hij twintig ja[ar] lang voor heeft gespaard ooit n[og] terug ziet, is maar de vraag. Als [de] toestand in Macedonië niet verb[e]tert, is Zet niet van plan terug [te] keren. „Zo'n huis bestaat slechts [uit] opgestapelde stenen. Dat we on[ze] woning waarschijnlijk kwijt zijn, [is] voor mij een bijzaak. Het belan[g]rijkste is dat mijn vrouw en kin[de]ren veilig zijn."

Hij is het Rode Kruis in Geleen d[an] ook meer dan dankbaar. Voo[r] Jean Kerkhofs en Wil Koumans d[ie] samen met hem naar Wenen re[ed]den. „Zonder hun hulp was het n[ooit] nooit gelukt om onze gehandicap[te] dochter hier te krijgen. Zij moest [op] de vlucht haar rolstoel in Gostiw[ar] achterlaten. Zonder stoel was [de] reis hier naar toe bijna onmoge[lijk] geworden maar het Rode Kru[is] heeft direct een exemplaar mee[ge]geven."

Ondanks alle ellende hoopt Zet o[p] voorgoed naar zijn vaderland te[rug] te keren. „Daar liggen mijn wort[els] en daar wil ik sterven," zegt hij m[et] weemoed in zijn stem.

Nog ruim 800 mensen weg bij Limburg bv

DSM-directeur Rongen moet zijn macht delen

Van onze redactie economie

HEERLEN – De directeuren Evert Rongen en Ernst Voncken moeten veel macht inleveren bij DSM Limburg bv. Dat is het gevolg van een reorganisatie van dit dienstverlenend bedrijf, dat ervoor zorgt dat alles op de chemieterreinen van DSM in goede banen wordt geleid.

Rongen en Voncken moeten nu macht inleveren ten gunste van de leidinggevenden van de businessunits en andere bedrijfsonderdelen.

Dat is een uitvloeisel van de reorganisatie Concern 2000, die inhoudt dat de fabrieken en divisies veel meer zeggenschap krijgen.

Evert Rongen wordt in de nieuwe opzet voorzitter van de directie van de Sociale Eenheid Limburg (SEL), maar krijgt twee divisie- of concerndirecteuren naast zich. Beslissingen kunnen voortaan alleen unaniem worden genomen.

Ernst Voncken wordt directeur bij DSM Services, maar zijn eigen macht is beperkt, want hij moet rapporteren aan twee divisie- of concerndirecteuren. DSM Services omvat alle gemeenschappelijke diensten, zoals personeelsmanagement, inkoop, onderhoud en ontwerp.

Boventallig

De reorganisatie bij DSM Limburg bv heeft nog grote personele consequenties. Tussen nu en 1995 wil het bedrijf nog zo'n 200 'boventalligen' wegwerken. Door het verder uitbesteden van werkzaamheden (zoals inkoop) aan externe bedrijven, moeten 270 mensen opstappen. En 350 mensen verhuizen van de Limburg bv naar de business-units.

Rechter weigert omgangsregeling voor hond

HAARLEM – De Haarlemse waarnemend rechtbankpresident mr. G. H. Zweers heeft gistermiddag in kort geding geweigerd een omgangsregeling op te leggen voor een hond. Twee vroegere echtgenoten hadden ruzie gekregen om de viervoeter, een golden retriever.

In 1986, toen alles nog koek en ei was, kochten beide partners de hond. In maart van dit jaar verliet de vrouw de echtelijke woning in Velsen, waarna het dier bij de man achterbleef. Inmiddels is de echtscheiding uitgesproken, terwijl de hond in het kader van de boedelscheiding aan de man is toegewezen.

De vrouw stapte naar de rechter met de stelling dat zij in de loop der jaren zeer gehecht is geraakt aan de viervoeter. Ze wil daarom contact met het dier blijven houden. Haar ex-man voelde daar echter niets voor. Een omgangsregeling zou niet in het belang zijn van de hond, en ook niet in de belang van de man zelf, die niets meer met zijn ex te maken wil hebben.

Rechter Zweers zegt zich te kunnen voorstellen dat er een regeling komt waarbij partijen afspreken dat de vrouw bijvoorbeeld één keer per week een paar uur met de hond gaat wandelen. Probleem daarbij is echter dat de man daar niets voor voelt.

Man zat drie dagen in kofferbak

HOEI – Een 59-jarige man uit Hoei zal zich voortaan wel twee keer bedenken voor hij nog eens ingaat op het verzoek van een vrouw om mee naar huis te gaan. Maandag deed hij dat en hij eindigde beroofd in de koffer van zijn eigen auto. Donderdagavond pas werd hij gevonden.

Hij ontmoette de vrouw op een terrasje en dronk er een paar glazen met haar. Ze vroeg hem haar te vergezellen naar haar woning. Hij ging op het aanbod in en voor het huis bleef hij in zijn auto zitten, terwijl zij naar binnen ging. Plots kwamen twee mannen, van wie er een gemaskerd was, uit de woning. Ze sloegen de chauffeur, beroofden hem van zijn juwelen en portefeuille en sloten hem geboeid op in de kofferbak van zijn eigen wagen. Het voertuig lieten ze achter langs een verlaten bosweg.

Donderdagmorgen pas kwam er een man langs die het geroep van het slachtoffer hoorde. Hij opende de kofferbak, maakte zijn handen, maar niet zijn voeten los en zei dat hij hulp ging halen. Hij kwam echter nooit terug.

[illegible] in Noord-Limburg

Afscheid van het burgermansbestaan

Een oud klooster in het Noordlimburgse Steyl is al ruim twee jaar de basis voor werkgemeenschap De Voorde. De voornamelijk uit Rotterdam afkomstige leden daarvan vormen met nadruk een wèrkgemeenschap. In de zuidvleugel van missiehuis St. Michael en in en rondom de enorme moestuin bij de Maas is iedereen en alles dan ook continu in ontwikkeling. Dat geldt voor de individuele leden zelf, maar ook voor de gemeenschap als geheel en voor de vele gasten die in het complex verblijven. De leden van De Voorde hebben vaak niet alleen Rotterdam, maar ook een heel ander bestaan achter zich gelaten. Het verhaal van een Rotterdamse kolonie in Limburg, verteld aan de hand van dat van coördinator Jan de Dreu.

DOOR HAN VAN DER LEUR

STEYL – Jan de Dreu laat er geen misverstand over bestaan: met zijn keuze voor De Voorde heeft hij misschien wel veel ingeleverd, maar toch vooral een hoop teruggekregen. „Het heeft de dynamiek in mijn leven teruggebracht. Het is niet zo dat ik ze nodig de grote dienaar van de samenleving wil zijn. Alles wat ik [illegible] was geworden al tien jaar hetzelfde en daar heb ik mee gebroken. Het hele burgermansbestaan is omgegaan."

Iets van wat hij voor deze breuk met het verleden terug heeft ontvangen is te zien bij zijn rondleiding over het complex van de De Voorde. Zo kreeg hij in ruil voor de financiële zekerheid die een organisatie-adviseur heeft misschien wel het prachtige uitzicht over de Maas in het Limburgse Steyl terug. Bovendien is De Voorde, dat daar over de zuidvleugel van het enorme missiehuis St. Michael beschikt, maar ook 'om niet' de fantastische moes- en bloementuin kan gebruiken, continu in ontwikkeling.

Jan de Dreu benadrukt dat De Voorde een werkgemeenschap is. „De ontwikkelingen die we als individuen en gemeenschap doormaken hangen nauw samen met werk. Het opgeven van de vroegere scheiding tussen werktijd en vrije tijd heeft me daarbij soms moeite gekost, net zoals het idee dat er geen vakantie meer bestaat of dat je geen eigen auto meer hebt. Dat is een kwestie van afkicken. Het gaat hier om de ontwikkeling op zich, misschien om doorgroeien tot het niet meer hoeft. Ik kan me voorstellen dat mensen hier vertrekken als ze dat punt hebben bereikt of wanneer blijkt dat de gemeenschap hen te veel opslokt."

Spaargeld

De Voorde vormt niet alleen de inspirerende omgeving voor de leden van de werkgemeenschap, maar ook voor de vele bezoekers: mensen met langdurige klachten, [illegible] tegengers, 'vastgelopen' werknemers of studenten aan de zomerschool die korter of langer in het complex verblijven [illegible] meer dan honderd gasten [illegible] ontvangen [illegible] de afgelopen twee en een half jaar ingrijpend opgeknapt en verbouwd. Ook de manier waarop dat in zijn werk is gegaan is illustratief voor De Voorde en de bereidheid zekerheden te laten varen en veranderingen aan te durven.

Eigen spaargeld vormde de eerste aanzet tot het bedrag van uiteindelijk 2,2 miljoen gulden dat nodig was voor de aanpassing van het complex. Met behulp van een 82-jarige Franciscaner pater werden eerst potentiële religieuze geldschieters aangeschreven en vervolgens andere fondsen. Op basis van het ondernemingsplan, dat onder meer behelst dat De Voorde na een aanvangsperiode van drie jaar zelfstandig verder kan gaan, kreeg de werkgemeenschap uiteindelijk het benodigde geld bij elkaar.

Jan de Dreu: „De spaarpotten zijn nu helemaal leeg, niemand heeft meer iets. Er is voor ons geen achterdeur meer en dan moet je wel. Financieel betekent dat veel risico en onzekerheid, maar anderzijds heb je eigenlijk ook niks meer om je druk over te maken. Met 26 volwassenen en 16 kinderen hebben we nu acht salarissen en verder een paar pensioenen en het geld van enkele halve banen, waar [illegible] we allemaal [illegible]."

Ook dat is een breuk met het verleden [illegible] [illegible] horeca en onderwijs. Vaak [illegible] 'anders' actief, [illegible] al met elkaar.

Restaurant

Het in de hoektoren van het klooster gevestigde restaurant getuigt ervan dat de uit de sfeer van macrobiotiek en alternatieve gezondheidszorg voortgekomen [illegible] vaag [illegible] is. In de ruim twee [illegible] De Voorde in Steyl zit, is [illegible] afgestapt van de pure macrobiotiek. Met in het achterhoofd de gedachte dat je niet van [illegible] verlangen wat je [illegible] is het eten er tegenwoordig gewoon goed. „Eten dient de eter," zegt Jan de Dreu daarover. „Er moeten geen frustraties ontstaan over eten."

Hierdoor is tevens een belangrijke basis gelegd voor het zelfstandige, niet-gesubsidieerde voortbestaan van De Voorde. Het restaurant draait uitstekend en de gasten zijn een belangrijke bron van inkomsten. Die gasten van buiten zijn dus economisch gezien van groot belang, maar het gaat op De Voorde in wezen om de ontwikkeling van de werkgemeenschap en haar leden zelf en om het wel en wee van de gasten die er kortere of langere tijd verblijven.

Hetgeen terugvoert op de oorsprong van De Voorde, de al in 1978 begonnen begeleiding van mensen met chronische klachten, van welke aard dan ook. Aan de basis van de meeste ontwikkelingen heeft Marcel Derkse, de grondlegger van De Voorde, gestaan.

Vitaliteit

De begeleiding van mensen met langdurige klachten heeft niets te maken met 'tussen-je-oren-wetenschap'. Er wordt alleen niet uitgegaan van patiënten, maar van mensen, zo maakt Jan de Dreu duidelijk. „Het medisch model is niet zozeer fout, als wel beperkt. Iemand die hier binnenkomt als patiënt vraagt hoe hij van de ziekte of van de pijn afkomt. Wij proberen de mensen zover te krijgen dat ze niet zozeer van die pijn afwillen, maar er juist ingaan. Zoals parelduikers die leren zich door een draaikolk mee naar beneden te laten sleuren om er dan pas veilig uit te zwemmen. Als ze zich zouden verzetten, zouden ze het verliezen. Je vraagt heel veel van mensen, maar als het lukt, dan zie je ook echte heling."

En ook daarbij moet gewerkt worden. De begeleiders richten zich heel nadrukkelijk op de eigen vitaliteit en energie van mensen. Ze moeten actief zijn in hun genezingsproces. De ziekte wordt bij De Voorde niet ontkend, maar de behandeling daarvan is een zaak van artsen. Wel wordt de ziekte 'op zijn plaats gezet'.

De werkwijze van De Voorde begint intussen 'officiële' erkenning te krijgen: steeds vaker verwijzen artsen hun patiënten door en de verzekering is toenemend bereid de kosten van een verblijf in Steyl te vergoeden.

Ontwikkeling zit er volop in De Voorde sinds de verhuizing naar Steyl. Het restaurant draait goed, er is inmiddels een hotel gestart in een villa nabij het klooster, binnenkort begint de import van biologische verf en de tuin gaat in de toekomst zoveel opleveren dat er ook groenten verkocht kunnen worden. Voor de leden van de werkgemeenschap is er voorlopig nog voldoende te doen aan de eigen huisvesting en de permacultuur (het verbinden van menselijke woonplaats en natuurlijke omgeving in een ecologische of energetische kringloop) die op het uitgestrekte terrein in opbouw is.

Over de bevolking van De Voorde zegt Jan de Dreu: „De mensen die je hier ziet komen grotendeels uit een Rotterdamse generatie van eind-dertigers en begin-veertigers. Geen mensen die geitewollen sokken zijn blijven dragen of doorgeschoten zijn naar driedelige pakken. Ze zitten niet vast in sociaal-cultureel gedoe of politiek-ideologisch gekibbel. Het zijn doeners."

„In die zin vormen we hier wel een Rotterdamse kolonie, waarin een aantal min of meer losse draden uit die stad is samengekomen. Maar dat wil niet zeggen dat we missionarissen zijn die per se iets willen exporteren. We vormen hier een voorbeeld van een manier van werken en leven. Of anderen daarmee iets willen doen of er iets van meenemen, ligt aan henzelf."

Jan de Dreu voor het klooster in Steyl. Foto: GPD

DOOR FRANK SEUNTJENS

Zonder de Waterman was de wereld nog slechter

HEERLEN – Waterman of Aquarius. Er zijn zelfs liedjes aan opgedragen. Odes aan één van de twaalf tekens van de dierenriem. Iedereen die geboren is tussen 20 januari en 19 februari valt onder het sterrenbeeld Waterman.

En wie – of hij er nu in gelooft of niet – de moeite neemt eens een aantal boeken over astrologie op na te slaan, kan tot geen andere conclusie komen dan dat de wereld er heel anders uit zou zien als de complete mensheid uit Watermannen zou bestaan. Zo maar enkele citaten: „De Waterman wil oprecht dat iedereen met iedereen overweg kan." En: „De Waterman is een groot mensenvriend." Of wat te denken van deze? „De kijk van de Waterman op de wereld als geheel is er een waarin geen oorlogen, vijanden of grenzen bestaan." Niet verwonderlijk dan ook dat er onder Watermannen nogal wat maatschappijhervormers zijn te vinden. Ze zijn sociaal bewogen en verlangen naar een samenleving waarin ieder een gelijke rechten heeft.

Maar ook de Waterman is niets menselijks vreemd. Hij of zij heeft (gelukkig) net als andere mensen zijn nukken. Want wat lezen we verder in de boeken? „De Waterman is het meest onvoorspelbare en onconventionele teken van de dierenriem. De Waterman wordt beheerst door Uranus, de planeet der verandering, tussenkomst en verstoring. De Waterman is nimmer bereid zich aan te passen aan het vooraf bepaalde idee waaraan anderen hem graag zouden zien voldoen. De Waterman kan de behoefte zich vrij te voelen, niet voldoende benadrukken." Een beetje een egotripper dus, die Waterman. Iemand die een eigen koers uitstippelt. Maar de grootste fout van de Watermannen is volgens astrologen zijn ongeduld. Als ze iets in hun hoofd hebben, moet het worden uitgevoerd. En wel meteen. Wat andere mensen daar van denken, is niet zo belangrijk.

Wellicht is het daarom dat er nogal wat Watermannen een vrij beroep hebben. Ze hebben liever geen baas boven zich die hen op de vingers kijkt en daar eventueel ook nog op tikt. Watermannen die toch gedoemd zijn tot het bestaan van 'loonslaaf' verdienen niet zelden de kost als elektronicus, computerprogrammeur of onderzoeker op de research-afdeling van een groot bedrijf. Want een Waterman werkt graag met technische apparatuur. Omdat hij een gezonde sociale instelling heeft, ligt er volgens astrologen voor de Waterman ook een prima toekomst binnen vakbond of politiek.

Op het gebied van de liefde is de Waterman niet de gemakkelijkste. Aan het traditionele [illegible] hecht hij niet veel waarde. De Waterman ziet meer in [illegible] of een vrij huwelijk. Als hij zich te zeer gebonden [illegible] voelt, de Waterman zich [illegible]. Echtscheidingsadvocaten [illegible] goede klanten te hebben aan de Waterman. Advies van de astrologen aan de Waterman is dan ook: sluit eerst een [illegible] en begin als je [illegible] de eerste twee jaar [illegible] aan kinderen. Sterrenbeelden waarmee de Waterman [illegible] het algemeen uitstekend kan vinden, zijn de Ram, de Tweeling, de Weegschaal en de Boogschutter. Ook met een partner van zijn of haar eigen gesternte kan de Waterman doorgaans aardig door een deur. Maar met een Stier, een Kreeft, een Leeuw, een Maagd, een Schorpioen of Steenbok moet een Waterman het zeker niet aanleggen. Dat levert, zo zeggen de astrologen, alleen maar problemen op.

Met de gezondheid van de Waterman zit het doorgaans wel snor. Maar het zenuwstelsel is een zwak punt. De Waterman heeft een behoorlijke kans op psychosomatische klachten omdat hij geestelijk vaak te veel van zichzelf vraagt. Ook de bloedcirculatie kan voor problemen zorgen. Spataderen, aambeien en een te hoge of te lage bloeddruk komen nogals eens voor bij de Waterman. Astrologen raden de Waterman aan regelmatig te leven, voldoende tijd te nemen voor geestelijke en lichamelijke ontspanning en vooral gezond te eten.

Nog even wat over de hobby's van de Waterman. Reizen, handenarbeid en lezen zijn favoriete vrije tijdsbestedingen. Sport staat minder hoog aangeschreven. Of het moet auto- of motorracen zijn. De Waterman houdt wel van wat stuntwerk. Vandaar dat hij er ook niet voor terugdeinst om aan een reuzenvlieger te gaan hangen of om zich te laten voortrekken door een speedboat.

'Wie zich aan een ander spiegelt, spiegelt zich zacht' Vandaar tot slot nog een lijstje van bekende persoonlijkheden die geboren werden onder het gesternte van de Waterman. Niet de minsten, dat moet gezegd. Hier komen ze in willekeurige volgorde: Wolfgang Amadeus Mozart, Abraham Lincoln, Franklin D. Roosevelt, Frederico Fellini, Jules Verne, Berthold Brecht, Paul Cezanne, Juliette Greco, Charles Lindberg, Clark Gable, Boris Pasternak, Charles Darwin, Galilei, Charles Dickens, Zsa Zsa Gabor, Yehudi Menuhin, Piet Paaltjes en koningin Beatrix.

Het 'moderne' teken van de Waterman op een hangertje. Op Babylonische stenen werd het sterrenbeeld getekend als een man die water schenkt uit een kan. Vandaar de naam. Foto: CHRISTA HALBESMA

kopje onder

Water. Het stroomt door het land, komt uit de kraan, valt uit de lucht en springt uit je ogen. Water. Je kunt het drinken, erin springen, erop varen en erop slapen. Water, een mens kan niet zonder. Dertig keer gingen onze verslaggevers 'kopje onder' om één facet van deze bron van leven kleur te geven. Vandaag aflevering 26: over watermannen en -vrouwen.

limburgs weerhoekje

door Bob van der Moolen

De honderdste warme dag

In het 'Limburgs weerhoekje' van 9 mei werd melding gemaakt dat na een zeer lange wachttijd en voor de tijd van het jaar ook erg laat tijdstip (7 mei) eindelijk de eerste warme dag (20 graden Celsius of meer) een feit was geworden. Hieraan werd nog toegevoegd dat 1992 nog knap zou moeten 'aanpoten' om het magisch getal van honderd te bereiken. Een klein mijlpaaltje voor Zuid-Limburg toen donderdagmiddag met een maximum van 24,4 graden de honderdste warme dag van dit jaar kon worden geregistreerd.

Thermisch gezien is dit een prestatie van de bovenste plank, even frappant als uniek, omdat het in de laatste jaren nog nooit was voorgekomen dat de eerste warme dag zo laat voorkwam, maar het is evenens nog nooit voorgekomen dat de honderdste warme dag zo vroeg werd bereikt.
Onderstaand overzicht geeft u daarvan een duidelijk beeld

	1989	1990	1991	1992
de eerste warme dag	6 maart	24 febr	10 april	7 mei
honderdste warme dag	6 sept.	3 oktober	19 sept.	27 aug
de laatste warme dag	27 okt.	19 okt.	10 okt.	??
het totaal in dat jaar	120	107	108	??

Dit jaar kan het aantal nog aardig in de richting komen van het ongekend hoge aantal in 1989, omdat warme dagen nog kunnen voorkomen tot ver in oktober; gemiddeld ongeveer vijftien stuks.

Cyclonen en hun namen

De eerste cycloon van dit jaar is vrijwel uitgeraasd en is zijn status als cycloon inmiddels kwijt. Deze kreeg de naam 'Andrew', en zodra de volgende in ontwikkeling komt krijgt deze een meisjesnaam. Vroeger gaf men cyclonen uitsluitend meisjesnamen, maar sinds enkele jaren worden om en om jongens en meisjesnamen genoemd. De namen voor de tropische cyclonen worden bedacht door the National Hurican Center in Miami-Florida USA.
Op verzoek van enkele belangstellenden volgen hier de namen van de eventueel nog komende wervelstormen. Bonny, Charley, Danielle, Earl, Frances, George, Hermine, Ivan, Jeanne en als voorlopig laatste naam is Karl gekozen.

weerspreuk: *'Was augustus heet, lang en wit het winterkleed'.*

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

AMBI/PDI-OPLEIDINGEN

CCO

Avondopleidingen te: Heerlen, Maastricht, Venlo, Eindhoven, Nijmegen.

- AMBI-modulen: HE0, HE1, HE2, HS1, HS2, HS3, HS4, HS7, HB1, HB2, HP1, HP2, HP6, HP7
- Praktijkdiploma Informatica PDI-I en PDI-II

Voor meer informatie onderstaande bon ongefrankeerd opsturen naar: C.C.O. Antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen, of bel 045 - 717600.

dhr/mw/mej.: ______ opl.: ______

adres: ______ tel.: ______

woonpl.: ______ ftt.: ______

LD 35

CCO/centrum computer opleidingen akerstraat 134 heerlen

Erkend door de minister van Onderwijs en Wetenschappen en de SIOS (Stichting Inspectie Onderwijsinstituten) Schoonheidsverzorging

tilly goedmakers

SCHOONHEIDSSPECIALISTE
dag- en avondcursus
incl. manicure aanv. 14 sept.

VOETVERZORGING-PEDICURE
1-jarige avondcursus
aanv. 7 sept.

Inl. en prospectus: Studio ... straat 55-57, 6411 NK Heerlen. Tel.: 045-717070

Middenstandsavondschool en Ondernemersopleiding Heerlen

In samenwerking met de Stichting Ondernemers- en Vakopleiding voor Detailhandel in A.G.F. starten we begin september in Heerlen met:

De Ondernemersopleiding A.G.F.

- met vestigingsbevoegdheid voor nagenoeg alle branches
- cursusduur bij bepaalde vooropleiding 9 maanden
- 100% geslaagden in de laatste jaren
- informatieavonden 1 en 8 september van 19.00 - 20.30 uur in Econom... College, Drieschstraat 1, Heerlen

Inlichtingen en aanmeldingen: H.G.M. Simo...
Putstraat 8, 6417 GM Heerlen, tel. 045-411405.

Tevens verzorgen wij opleidingen speciaal voor de A.G.F.-branche o.a.

Vakdiploma A.G.F. start 2e week januari 1993.
Geeft recht op erkenning voor de ambulante handel
Klantvriendelijk denken en handelen
Speciaal gericht op het bedienend personeel van A.G.F.-branche.

Specialistenopleidingen
starten september/oktober 1992
- opmaak van fruitstukken
- citrus en uitheemse produkten
- cursus bereiding rauwkost

Afhankelijk van de deelname wordt deze cursus op tal van plaatsen in N... land georganiseerd.

AGF

Gratis inlichtingen en prospectussen:
Stichting Ondernemers- en Vakopleiding A.G...
Prins Mauritslaan 1a, 2582 NA Den Haag
Tel. 070-355...
Fax. 070-351...

HBO in deeltijd

HOGESCHOOL SITTARD

Studierichtingen:

Culturele en Maatschappelijke Vorming
- *Sociaal Kultureel en Educatief Werk*

Maatschappelijk Werk en Dienstverlening
- *Maatschappelijk Werk*
- *Sociaal Juridische Dienstverlening*

Personeel en Arbeid
- *Personeel en Organisatie*

Sociaal Pedagogische Hulpverlening

start: september 1992
duur: vier jaar
lesdag: maandag
kosten: f 1.475,- collegegeld, exclusief materiaal
kinderopvang mogelijk

Ook de driejarige deeltijdopleiding ***MBO-Inrichtingswerk*** *is mogelijk!*

TELEFOON 046-59 12 ...

HOGESCHOOL SITTARD
Sportcentrumlaan 35, 6136 KX Sittard.

TOERISME

In september beginnen weer onze avondcursussen in Heerlen

SEPR 1
vakbekwaamheid

SEPR 2
handelskennis

Gespecialiseerd op het gebied van toerisme

Studiegids op aanvraag

STIVABO
academie voor toerisme
Molenberglaan 71
6416 EL Heerlen
☎ 045-714258

OPEN DAG

ZONDAG 6 SEPTEMBER

Van 11.00 tot 16.00 uur

Advies- en Studiecentrum

Diepenbrockstraat 15

Heerlen • Tel (045) 71 21 06

mavo, havo, vwo, meao, beroepsopleidingen, talen, informatica, management, economie/administratie, basiseducatie, vrije tijdscursussen, excursies en reizen

aens

ZUIDLIMBURGS AVONDCOLLEGE

BASISEDUCATIE

DAG-/AVONDCOLLEGE MEAO

BEDRIJFSOPLEIDINGEN

VOLKSUNIVERSITEIT

Opleidingsinstituut voor lichaamsverzorgende beroepen

DAG- EN AVONDCURSUSSEN:

- schoonheidsspecialiste
- pedicure-chiropodie
- manicure
- nagelstiliste
- nageldesigner
- specialisatiecursussen

Beauty Centre
... Jaegerstraat 37 - 6417 CG Heerlen
Telefoon 045 - 710465 of 752370

ONDERWIJS GEEFT WERK

VOOR MEER INFORMATIE:

terre des hommes
TEL. 070-363 79 40

Doe ook mee!

GIRO 646900

Bell College

Avondcursus

LOONADMINISTRATIE

Aanvang: medio september, 1 maal per week van 18.30 - 21.45 uur.

Cursusplaats: Bell College, Coriovallumstraat 3 Heerlen

Onderdelen:
- Loonheffing
- Sociale verzekeringen
- Arbeidsrecht

Er wordt opgeleid voor het rijksexamen praktijkdiploma loonadministratie van de Nederlandse Associatie voor praktijkexamens te Amersfoort.
Examendatum: medio januari 1993.

Bel voor meer informatie: 045-218095

Bemoei je met je eigen zaak

06-0562

IMKO

bij ons haal je 't zo!

Erkend door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de erkende onderwijsinstellingen ...

In september starten de volgende cursussen:

- Tekstverwerking WORD PERFECT
- ... informatica
- Lotus 1-2-3
- dBase III+
- ...

Informatie en aanmelding:
...plein 15-16
6411 HH Heerlen
Tel. 045-713717

Stichting Krant in de Klas
... 14, 1071 ... Amsterdam
Tel. (020) 6647536

GESLAAGDE OPLEIDINGEN

De twee grote en bekende opleidingsinstituten Open Leercentrum en Sité presenteren u hierbij hun programma voor het komende leerjaar 1992-'93. Zoals u ziet, een grote verscheidenheid aan studiemogelijkheden. Aan velen, ongeacht leeftijd en vooropleiding, kunnen wij de specifieke studie bieden, waarnaar de belangstelling uit gaat. Variërend van een kortlopende cursus tot een meerjarige opleiding.

KIES UIT EEN VEELZIJDIG AANBOD. OOK UW KEUZE IS ER BESLIST BIJ!

PROGRAMMA OPEN LEERCENTRUM

MAVO, HAVO, ATHENEUM
- MAVO 1-jarig, ... dagopleiding.
- MAVO 2-jarig, dag- en avondopleiding.
- HAVO 1-jarig, 'Succes Plus Formule', dagopleiding.
- ATHENEUM (VWO), 1-jarig, 'Succes Plus Formule', dagopleiding.
- HAVO/ATHENEUM, 2-jarig, avondopleiding.

MEAO
- MEAO, 1-jarig, dagopleiding. Studierichtingen: bedrijfsadministratie, commerciële, secretariële, toeristisch, vrije richting.
- MEAO-gemoduleerd, dag- en avondopleiding deelexamen per module (8 vakken), 5 richtingen.
- Gefaseerde MEAO-dienstopleiding voor vrouwen, 3-jarig, dagopleiding.

VERZEKERING OPLEIDINGEN
- Assurantie.
- Tekstverwerker...
- Logistiek management.
- Wis- en Natuurkunde.

TALEN
- Nederlands
- Engels
- Frans
- Duits
- Spaans

3 niveaus: beginners, gevorderden, vergevorderden. Talenpracticum beschikbaar.

ORIENTATIE- EN SCHAKELPROGRAMMA'S
- Schakelcursus parttime MDGO.
- Brugopleiding verzorgende beroepen.
- Vrouw en automatisering / internationalisering.
- Opleiding tot logistiek medewerker.
- Nederlands voor buitenlanders (ISKV).

INFORMATICA
- Oriëntatie Informatica

OPEN LEERCENTRUM
Sittard, Parklaan 4, tel. 046-590464

PROGRAMMA SITE

TAALTRAININGEN
- Effectief en klantvriendelijk schrijven.
- Notuleren (Nederlands).
- Engelse bedrijfscorrespondentie.
- Bedrijfsopleidingen (o.a. technisch Engels).

INFORMATICA
- AMBI: HE-O, HE-1, HE-2.
- PDI: MG-1, MG-2, MG-3, MD-1, MD-2, MP-1.
- Gebruikersopleidingen: MS-DOS 5.0, Lotus 1-2-3, dBase III en dBase IV, MS-Windows, WordPerfect 5.1, WordPerfect 5.1-gevorderden.
- Bedrijfsopleidingen.

ECONOMIE EN MARKETING
- Basiskennis Boekhouden.
- Praktijkdiploma Boekhouden (PDB).
- Moderne bedrijfsadministratie (MBA).
- SPD.
- NIMA-A en NIMA-B.
- Repetitiecursus NIMA-A.

MANAGEMENT TRAININGEN
- Communicatietechnieken.
- Leidinggeven.
- Conflicthantering.
- Bedrijfstrainingen/Workshops.

LOGISTIEK
- Make or buy.
- Physical distribution.
- Voorraadbeheer.
- Inkoopmanagement.
- Produktieplanning (MRP).
- Quality Assurance 'op weg naar certificering'.
- Transport en opslag gevaarlijke stoffen.
- Gevaarlijke stoffen in magazijn, winkel en kantoor.

ONDERNEMERSOPLEIDINGEN
- Ondernemersdiploma voor de detailhandel.
- Middenstandsdiploma.
- Verkoopmedewerker.
- Rayonmanager/accountmanager.
- Training verkoopgesprekken.
- Reclame/Advertising.

TECHNIEK
- AutoCad beginners.
- AutoCad gevorderden.
- Draaien/frezen.
- Elektrotechniek voor werktuigbouw.
- Introductie PLC techniek.
- Werktuigbouwkundige tekeningen lezen.

SITÉ
OPLEIDINGEN - TRAININGEN - CONSULTANCY
Sittard, Parklaan 4, tel. 046-590444

MEER INFORM...

WELKOM OP D... INFO-DAG

WOENSDAG 2 SEPT.
19.00-21.00 uur SITTARD, Parklaan 4

(Door de Wet erkende onderwijsinstelling)

College wil verdeling naar grootte van project

Nuth hanteert drie soorten aanbesteding

Van onze correspondent

NUTH – De gemeente Nuth gaat aan te besteden werken verdelen in drie categorieën. De hoogte van de daarmee gemoeide bedragen zullen bepalen naar welke criteria de aanbesteding zal plaats vinden.

De nota Methode van aanbesteding is in de raadsvergadering van 18 juni aan de orde geweest. Het college van B en W vindt het echter nodig om een verfijning in de nota aan te brengen.

Op dinsdag 8 september zullen de voorgestelde veranderingen tijdens raadsvergadering aan de orde komen.

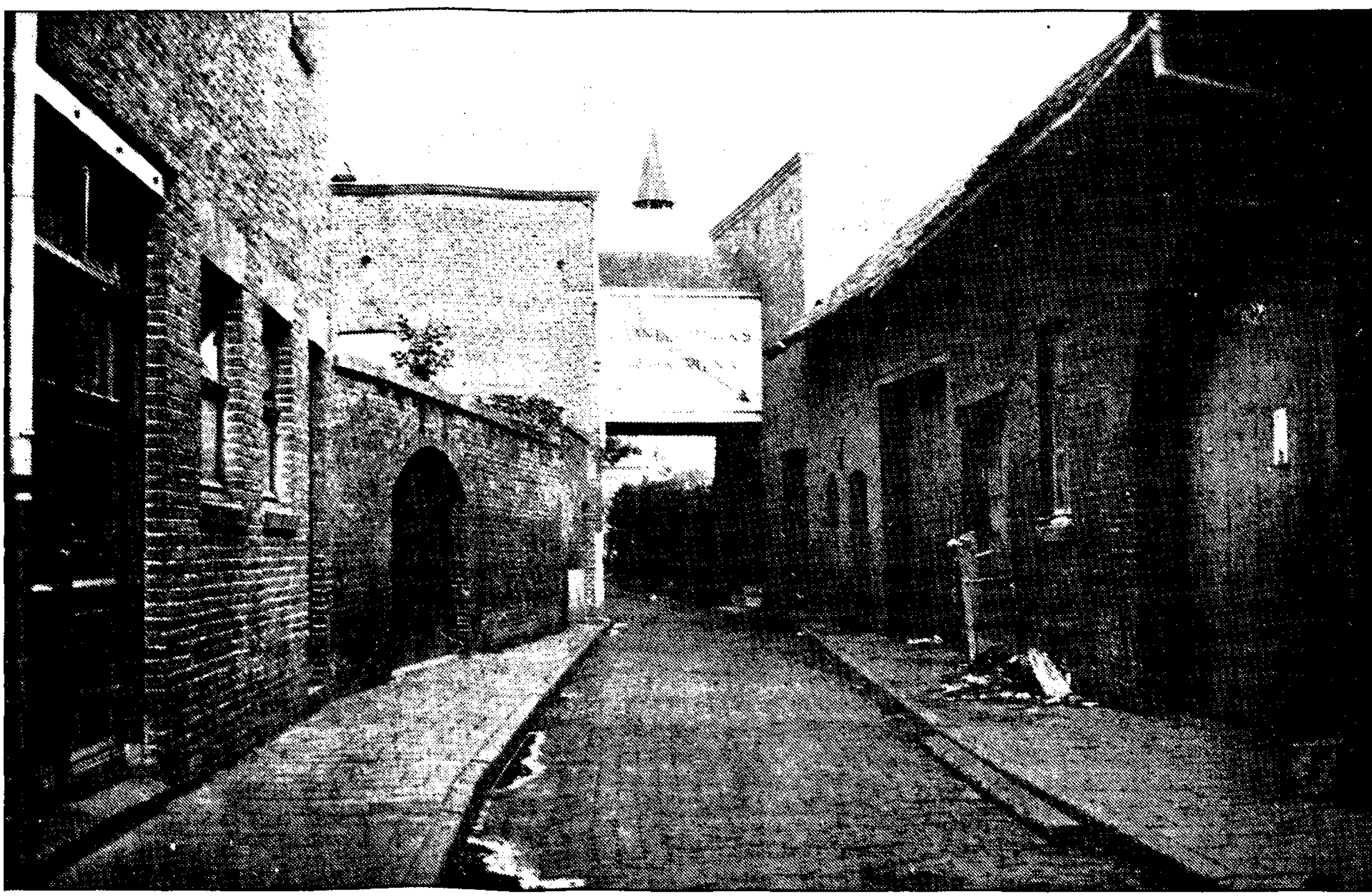
Voor werken boven 400.000 gulden volgt een aanbesteding met voorafgaande selectie. Dat wil zeggen: de gemeente plaatst een uitnodiging voor inschrijving en aan de hand van een aantal richtlijnen volgt een selectie. Uit de overgebleven gegadigden trekt de notaris vijf kandidaten die voor een definitieve inschrijving in aanmerking komen.

Bij werken die tussen de 100.000 en 400.000 gulden gaan kosten is een meervoudige aanbesteding met voorafgaande selectie bedacht. Hierbij worden alleen aannemers uit de regio Zuid-Limburg (tot en met Sittard) uitgenodigd, waarna dezelfde procedure volgt als voor de grotere werken.

Projecten beneden een waarde van 100.000 gulden krijgen een meervoudige of enkelvoudige onderhandse aanbesteding. Het college van B en W in Nuth wil zich bij deze vorm van aanbesteding beperken tot een lijst van zes bedrijven in de regio.

„Die lijst zullen wij periodiek herzien om te voorkomen dat het beeld ontstaat dat de zes ondernemingen zich als vaste aannemers gaan beschouwen", schrijft het college.

Nostalgisch plekje



● *De Plaarstraat anno 1930. Ook toen heerste er weinig sfeer. De boerderij rechts zou een sfeervol café kunnen worden.* Foto: STADSARCHIEF GEMEENTE HEERLEN

Plaarbuurt perfect voor cafés en boetiekjes

Laatste steegjes in modern Heerlen

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN – Heerlen is een moderne stad. Ze kan en wil ook niet wedijveren met de historische uitstraling van de andere helft van het stedelijk knooppunt, Maastricht. Heerlen is een dienstenstad. Je kunt er goed winkelen en er zijn grote kantoren.

Toch heeft de stad nog wat historische plekken, zoals de Pancratiuskerk. De aangrenzende Schelmentoren herinnert zelfs aan het middeleeuwse fort dat hier eens lag. Het merendeel van het oude Heerlen is echter ten onder gegaan aan de vernieuwingsdrang van het begin van de mijntijd.

In het centrum heeft Heerlen nog twee steegjes. Ze zijn alleen een beetje in de vergetelheid geraakt. We hebben het over de Uilegats en de Plaarstraat. Ze liggen aan weerszijden van de Akerstraat. De Uilegats vormt de verbinding naar het Raadhuisplein, de Plaarstraat komt uit op het pleintje Morenhoek en de Plaarpassage.

Hier volgt een pleidooi voor het opwaarderen van dit bijzondere stukje Heerlen.

De Plaarstraat is een van oudste stukjes Heerlen. De Plaarstraat c. q. Plaargats wordt sinds 1880 in officiële stukken genoemd. 'Den Plaer' wordt echter al in 1749 vermeld. 'Plaar' is een oud woord voor poel of plasje, maar deze poel is al lang verdwenen.

Bommen

Aan het eind van de Plaarstraat stond Ons Volkshuis, dat was een concertruimte. „In de oorlog vielen daar bommen op, daarna werd het niet meer opgebouwd. Na de afbraak van Ons Volkshuis werd de Morenhoek gemaakt," herinnert architectuurcriticus Nic Tummers zich.

Dit pleintje is genoemd naar een heel oud kerkhof. Volgens het stadsarchief zouden op deze plaats tijdens de Spaanse bezetting (1580-1610) overleden Moren begraven zijn. De Spanjaarden waren toen gelegerd in het landsfort Heerlen.

Bij een reconstructie van de Plaar werden eind jaren zestig onderaardse gewelven gevonden, via welke de fortbewoners onder belegeraars door konden vluchten. Niet voor niets heette de Plaarstraat vroeger ook wel Morestraatje.

Kort daarop werd het ziekenhuis echter verplaatst naar buiten de stad. De passage verloor daardoor zijn betekenis. Ze verloederde totdat het opleidingsinstituut SCAS er enige jaren geleden een heel moderne, cleane invulling aan gaf.

Dat contrasteert fel met de rest van het Plaargebied. Wie heden ten dage de Plaarstraat inloopt vanaf de Akerstraat, ziet aan de rechterkant een broodjeszaak en twee modeboetiekjes. Bij mooi weer staan daar de stoelen op straat. Dat geeft een indruk van hoe gezellig dit steegje zou kunnen zijn.

Iets verderop ligt een oude boerderij, een van de weinige gebouwen die nog herinneren aan het dorpse verleden van Heerlen. Het gebouw doet nu dienst als opslagruimte, wat ronduit doodzonde is. Het zou een perfecte ruimte zijn voor een horecazaak of een sfeervolle boetiek.

Winkels

De linkerkant van de Plaarstraat wordt gevormd door de achterzijde van de winkels aan de Emmastraat. Het effect hiervan is vernietigend. Geverfde ruiten, onduidelijke ingangen, kortom: alle opkomende gezelligheid wordt spontaan de bodem ingeslagen. Een oplossing zou zijn hier een tweede ingang van de winkels te maken.

De gemeente heeft al toestemming verleend voor een café in het pand van de Valderop-winkel. Dat past mooi in de gemeentelijke filosofie om de omgeving Emmaplein en Kerkplein tot horecahart van de stad te maken. Dat nieuwe café krijgt hopelijk ook aan de (achter) zijde Plaarstraat een ingang met een terrasje.

Loop je in de Plaarstraat rechtdoor, dan volgt de kruising met de Plaarpassage. Een onduidelijke plek: veel graffiti. Het stukje passage links naar de Emmastraat heeft een nieuwe eigenaar gekregen. Naar het schijnt is deze van plan om van deze passage een horecagelegenheid te maken. Nu is er al een shoarmazaak, maar verder wekt de passage een levenloze indruk.

Wie van de Plaarstraat rechtdoor wil naar de Morenhoek, moet een trapje omhoog via een wel uiterst afzichtelijke versmalling. Somber, donker, graffiti. Links ligt een opslagruimte. Als deze nou eens zou verdwijnen, had je een leuk steegje dat eindigt bij de dansschool aan de Morenhoek.

Vroeger was hier de beruchte discotheek met dezelfde naam. Nu is het er doodstil, een vergeten stukje Heerlen. Met wat verfraaiingen zou op de Morenhoek echter een leuk terras kunnen ontstaan.

Linksaf kun je naar de Emmastraat via de passage Oude Veemarktstraat. Het dichtbij gelegen Wilhelminaplein was vroeger de veemarkt, vandaar deze naam van deze passage. De Oude Veemarkstraat maakt een wat donkere, sombere indruk, is geen aanlokkelijke plek.

De Plaarbuurt valt binnen het deel van het centrumplangebied dat tot de historische kern van Heerlen wordt gerekend. De gemeente heeft bij de plannenmakerij voor het centrumplan wel gedubt over de Plaarbuurt, maar concrete ideeën erover heeft ze nog niet.

Dat is jammer, want met cafétjes, restaurantjes en boetiekjes zou je hier een haast on-Heerlense sfeer kunnen maken. Dat vindt ook Nic Tummers: „Laat zo'n labyrinth van straatjes. Wij je ze redden dan moet je er snel iets aan doen. Die hoek is aardig voor kleinschalige dingen in het centrum. De Uilegats is al verpest door blinde muur van Horn. Vroeger was daar La Venezia, dat met zijn terras voor veel gezelligheid zorgde."

Sfeer

De Uilegats werd nog zeer onlangs voorzien van nieuwe bestrating, maar voor het overige is het steegeffect flink aangetast. De rechterkant vanaf de Akerstraat gaat nog wel. De groente- en fruitzaak op de hoek past daar prima en ook de recente komst van een nieuwe snackzaak past best in de opzet van kleinschalige drukte. Maar de 'muur van Horn' slaat aan de overkant meteen alle sfeer dood. Dat geldt eigenlijk voor de hele linkerkant.

De gemeente Heerlen zou er goed aan doen een duidelijke stedebouwkundige visie op te stellen voor het hele gebied tussen Emmaplein en Putgraaf en tussen Uilegats en Dr. Poelsstraat.

Dan kunnen ook de ontluikende particuliere initiatieven voor horeca en winkeltjes goed gedijen. En anderzom: de gemeente kan ongewenste ontwikkelingen tegenhouden.

Criminaliteit is in Nuth gestegen

NUTH – De criminaliteit in Nuth is het afgelopen jaar toegenomen. Het aantal woninginbraken steeg van 56 naar 91. Ook het aantal autodiefstallen vertoonde een stijgende lijn.

Als oorzaak hiervan geeft de politie in haar jaarverslag de reorganisatie van het politieapparaat met alle negatieve gevolgen van dien aan. Verder zegt de politie dat het tekort aan mankracht het niveau van het korps in ernstig benadeeld heeft.

Aan die ontwikkeling is inmiddels een eind gekomen. De Rijkspolitie zal niet verder bezuinigen op de groep Beek/Nuth.

Ook maakt de politie zich zorgen over de problemen rond discotheken, het stijgende aantal verkeersongevallen en de onmogelijkheid om aan de controle van bijzondere wetten (drank en horeca, wapens en kansspelen) veel aandacht te kunnen geven.

Politie legt wet-Mulder uit

MAASTRICHT – Een klassieke rode Engelse dubbeldekker boordevol geavanceerde en compacte mini-apparatuur, twee agenten met T-shirts met de snelle opdruk 'Flying Mulder Squad' en een ingehuurde blondine: de flitsende verpakking van een keiharde boodschap die gisteren werd verkocht op het Dominicanenkerkplein.

Het politieteam dat met de bus stad en land doorreist, legde gisteren onder de welriekende dampen van 't Preuvenemint het Maastrichtse publiek uit wat de wet-Mulder inhoudt.

Het doel van de nieuwe wet is het ontlasten van het overbelaste strafrechtelijk bedrijf. Pas nadat de bekeurde de boete heeft betaald, staat de weg naar de kantonrechter open.

De bekeurde moet dan wel zelf in actie komen. Iemand die weigert te betalen of het zogenaamd vergeet, kan rekenen op bezoek van een deurwaarder, vervolgens loonbeslag en uiteindelijk zelfs een week zitten in de gevangenis.

In Utrecht, waar de wet-Mulder het eerste is ingevoerd, is gebleken dat het percentage bekeurden dat de bon betaalt, is opgelopen van zeventig naar 93. Na het bezoek van de deurwaarder betaalt nog eens vijf procent. Dan is een boete van vijftig gulden echter al opgelopen tot enkele honderden guldens.

Raad Landgraaf vergadert eerder wegens Strijthagen

LANDGRAAF – Burgemeester Hans Coenders van Landgraaf heeft de geplande raadsvergadering van 28 september drie dagen vervroegd.

Aanvankelijk zou de Landgraafse raad op maandag 28 september in een gewone vergadering praten over onder meer de versnelde wijziging van het bestemmingsplan (anticipatieprocedure) die nodig is voor de aanleg van een vakantiepark in het natuurgebied Strijthagen.

Vóór 27 september moet de raad echter beslist hebben over een vrijstelling voor projectontwikkelaar Meyers Beleggingen BV, om de bouw van het vakantiepark vooruitlopend op de wijziging van het bestemmingsplan mogelijk te maken. Als de raad die vrijstelling op 25 september geeft, kunnen B en W de bouwvergunning verlenen.

Een dag eerder, op donderdag 24 september, komt de Landgraafse raad ook bijeen, om drie nieuwe wethouders te kiezen. Dat is noodzakelijk na het aftreden van Wiel Heinrichs, Nic Odekerken en Dré Boumans.

Nieuwe poging Palma Palace aan Kempkensweg

Nachtclub Heerlen opent weer deuren

Van onze verslaggever

HEERLEN – Heerlens enige nachtclub, Palma Palace gaat vrijdag 4 september weer open.

Precies een jaar geleden gebeurde hetzelfde, maar de chique ingerichte zaak moest na 24 dagen weer dicht. Reden: de toenmalige bedrijfsleider liet alleen mensen met stropdas binnen. Dat was eigenaar Jo van de Weyer wat al te gortig. De bedrijfsleider stapte vervolgens op en Palma Palace had geen vergunning meer: alleen de bedrijfsleider beschikte over de daarvoor noodzakelijke papieren.

Van de Weyer richtte Palma Palace, dat aan de Kempkensweg ligt, vorig jaar chique in. Hij liet voor anderhalf miljoen miljoen aan inventaris plaatsen, waaronder veel marmer en glas.

„Die snelle sluiting van Palma Palace was heel vervelend, maar mijn zakelijk risico is aardig gespreid", vindt Van de Weyer. Hij heeft een kamerverhuurbedrijf, een speelautomatenzaak, een bouwfirma en Palma Palace verzameld in een beheersmaatschappij met vijf dochterbv's.

Tot voor kort bezat hij ook nog een paar snackbars en de disco Studio 54. Nu hij deze van de hand heeft gedaan, kan hij zich meer met Palma Palace bemoeien.

„Belangrijkste verandering wordt het toelatingsbeleid", zegt Van de Weyer. „We richten ons op publiek vanaf 23 à 24 jaar, maar in principe is iedereen welkom. De entree is gratis, behalve in het weekeinde na 02.00 uur. Bezoekers moeten wel aanbellen en de portier passeren."

Het afgelopen jaar is Van de Weyer op zoek geweest naar nieuwe bedrijfsleiders. „Diverse keren ging het op het laatste moment mis. Maar nu heb ik gelukkig twee beheerders gevonden."

De nachtvergunning was daarna een fluitje van een cent. „De gemeente had vorig jaar al alles gecontroleerd. Ik moet zeggen dat de medewerking van die kant zeer positief was."

Palma Palace is elke dag open van 22.00 tot 05.00 uur, te beginnen op vrijdag 4 september. Elke dinsdag en woensdag zijn er optredens, variërend van zang en dans tot erotische shows. Op donderdag is er 'vrije bühne' oftewel karaoke. De overige dagen is er gewoon discomuziek.

Renovatie van St.-Jozefschool in Simpelveld

SIMPELVELD – Simpelveld heeft voor volgend jaar vier ton uitgetrokken voor de renovatie van de St.-Jozefschool. Staatssecretaris Jacques Wallage (onderwijs) heeft laten weten dat hij er geen geld meer voor ter beschikking stelt. De gemeente is daartegen in beroep gegaan, maar verwacht niet het geld nog te krijgen.

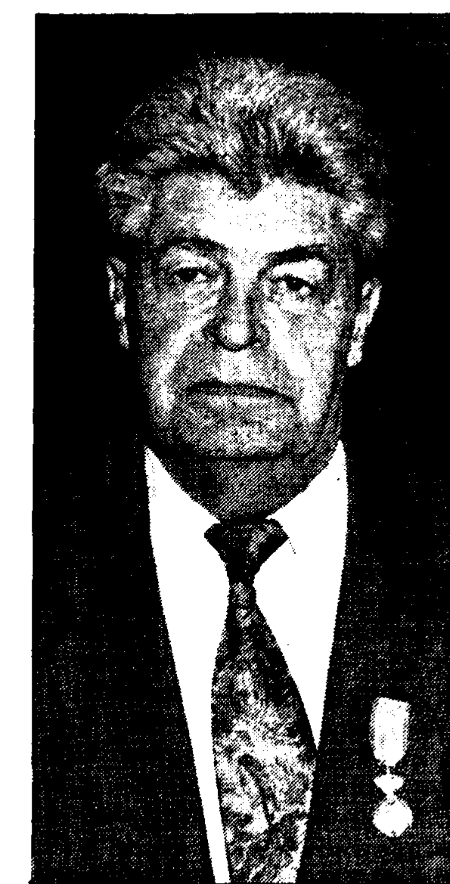
De Jozefschool is zestig jaar oud en moet nodig opgeknapt worden. Zo zijn onder meer de sanitaire voorzieningen verouderd. Tot voor kort gaf de overheid nog subsidie voor het opknappen van zestig jaar oude scholen. Deze regeling is echter veranderd.

De Jozefschool kan nu pas op zijn vroegst over twintig jaar overheidsgeld krijgen.

De totale renovatie van de school kost ongeveer acht ton. Voor 1993 heeft de gemeente vier ton gereserveerd. Opknappen is dringend nodig, omdat anders het gebouw wordt afgekeurd voor het geven van onderwijs, wegens de slechte bouwkundige staat.

Wanneer de renovatie begint, is nog onduidelijk omdat Simpelveld eerst de beroepsprocedure wil afwachten.

per persoon



● *Piet de Koning.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Goud voor P. de Koning

VOERENDAAL – Piet de Koning uit Voerendaal is gisteren onderscheiden met de erermedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje Nassau. Hij ontving de versierselen gisteren uit handen van loco-burgemeester Verhoeven.

De Koning maakt gebruik van de vut-regeling. Hij zette zich met hart en ziel in voor het drinkwater in Limburg. Eerst bij het Gemeentelijk Waterleidingbedrijf in Heerlen, vanaf 1988 bij de Waterleiding Maatschappij Limburg toen deze de watervoorziening in Heerlen overnam.

Zilver voor O. Tumulero

HEERLEN – Odelio Raimondo Tumulero heeft gisteren uit handen van burgemeester Piet van Zeil de zilveren erermedaille in de orde van Oranje-Nassau gekregen. Tumulero (51) is in Heerlen geboren, maar heeft de Italiaanse nationaliteit. Op 11-jarige leeftijd werd hij tamboer bij fanfare St. Joseph in Heerlen. Nadien bespeelde hij diverse instrumenten en werd hij ook actief in het bestuur, onder andere was hij een tijd lang secretaris. Momenteel is hij lid van de commissie Financiële Ondersteuning. In verband met het 110-jarig bestaan van de fanfare werd Tumulero het lintje toegekend.



● *Odelio Raimondo Tumulero.* Foto: KLAUS TUMMERS



● *Hendrik L'Ortye.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Zilver voor H. L'Ortye

WIJNANDSRADE – Hendrik L'Ortye uit Wijnandsrade is gisteren onderscheiden met koninklijk zilver in de Orde van Oranje Nassau. Hij kreeg de onderscheiding uit handen van burgemeester Elly Coenen van Nuth tijdens de receptie van de jubilerende fanfare St. Caecilia.

L'Ortye is een telg van de oprichters van Caecilia en heeft al meer dan veertig jaar lid van de fanfare. Hij speelt mee in de fanfare, is bestuurslid en repareert en beheert de instrumenten.

Geslaagd

De 25-jarige Frank Conjaerts uit Kerkrade is aan de Katholieke Universiteit Nijmegen geslaagd voor het doctoraal-examen bedrijfscommunicatie.

Aan de Landbouwuniversiteit in Wageningen slaagde Brigitte Nitsch uit Hulsberg voor ingenieur in de recreatie-sociologie. Arturo Perin (24 jaar) uit Heerlen is aan de Rijksuniversiteit te Utrecht cum laude geslaagd voor geschiedenis en pedagogiek.

Bij de koffie

Egeltje



● *Alweer een verkeersslachtoffer, afgelopen maandag op de Schaesbergerweg in Heerlen. Nee, geen menselijk slachtoffer deze keer, maar een egel. Een jonge moederegel nog wel. De 13 jaar oude Patricia Zagema vond dinsdag haar verweesde jong, dat zonder de zorg van de moeder ten dode zou zijn opgeschreven. Dat mocht niet gebeuren, oordeelde Patricia. Ze nam het circa twee weken oude beestje mee naar huis en brengt het nu zelf groot. „Hij drinkt melk uit de fles," vertelt ze. „En als hij groot genoeg is, laat ik hem vrij in de tuin van mijn oom. Daar heeft hij alle ruimte en er zijn genoeg insecten om te eten. En er is geen drukke weg in de buurt, dat is een stuk veiliger." Goed zo, Patricia.*

Primosa

● *Zelfs de mensen die maar heel af en toe de krant lezen, zal het niet zijn ontgaan: er is iets aan de hand met het Bezoekerscentrum Primosa. Er komen te weinig bezoekers en dus zijn er financiële problemen. En als er in dit land problemen zijn, dan kunt u er op rekenen dat het gemiddelde raadslid in actie komt en zijn mening over een en ander aan den volke kenbaar maakt. Wij hebben inmiddels al heel wat brieven gekregen van verontruste fracties die zonder uitzondering eisen dat ze geïnformeerd worden, dat de schuldigen ter verantwoording worden geroepen, dat ze het altijd wel hebben geweten en dat alle anderen zich hebben laten laten verleiden door veel te mooie praatjes. Daarentegen is de fractie die de brief schrijft altijd zeer standvastig geweest in het onverbiddelijke 'nee' tegen het projekt.*

Primosa (2)

● *Niet alleen de raadsleden zijn er volop mee bezig. Ook gewone mensen dragen oplossingen aan, vooral voor wat er bij een eventueel faillissement moet gebeuren. Inmiddels kunnen we een eerste top-vijf samenstellen, aangedragen door zowel raadsleden als particulieren. Een fractie uit een niet nader aan te duiden grensstadje scoort ons inziens zeer hoog met zelfs twee voorstellen tegelijk: stel in Primosa de verantwoordelijke bestuurders ten toon en vul na verloop van tijd die hele bak met forellen. Komen we bij de gewone mensen. Wat dacht u van het voorstel afkomstig uit Gulpen om van Primosa het vaste repetitielokaal te maken van de dan gefuseerde twee harmonie-orkesten in die plaats. Eerlijk gezegd lijkt het idee ons even futuristisch als het gebouw zelf.*

Primosa (3)

● *Hoog scoort ook het voorstel om er een studiecentrum van te maken voor het ontwikkelen van nieuwe grote projecten voor het Mergelland. En tenslotte, ook afkomstig uit Gulpen: maak er een EHBO-opvangcentrum van waar de mensen hun ongelukken, gekregen in het naast Primosa gelegen zwembad, kunnen laten verzorgen. Hoe dan ook, een ding staat vast: je kunt heel veel over Primosa zeggen, behalve dat het Prima-so is.*

[illegible]dingen

[illegible]llen

[illegible] je pas goed bij
[illegible]entrum Weisscher
FDC-gediplomeerd
[illegible] F.D.O., N.B.D., B.U.L.D.O., N.R.R.A., N.A.D.B.
[illegible] starten begin September in
Geleen, Sittard, Nuth
[illegible]beek, Brunssum
[illegible] cursussen in:
stijldansen, rock 'n roll, disco.
Ook 40plus (gehuwde) parencursus stijldansen.
[illegible]nummer: 04493-4343
Let op: Nu ook bij ons de allernieuwste danstrend.
HIP HOP en MAMBO

Rijles

[illegible]WB Autorijleskamp
Met speciale off-season korting
[illegible] met extra korting van ƒ 250,- voor de periode van half september tot half december. Bel nu rechtstreeks:
[illegible]WB Den Haag ☎ 06-8860

[illegible] bewijs in 8 dagen of 8 weken met [illegible] garantie. [illegible] verkeersschool [illegible] van Bentum. Tel. 045-17487.

[illegible] biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- [illegible] garantie [illegible] financ. mog. [illegible]-4626888 of 4666535.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen: nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

[illegible]welijk/Kennismaking

[illegible] een vriend(in)? [illegible] de CHRIS[illegible] correspondentie [illegible] Postbus 92 [illegible].

[illegible] 55 jaar zoekt [illegible] met weduwe [illegible] 40-55 jaar om een relatie op te bouwen. Br.o.nr. [illegible]2305 L.D. Postbus 2610, [illegible] DC Heerlen.

[illegible] 50-ger met nivo [illegible] 35-48 voor [illegible] Brieven [illegible] Postb. 119, [illegible] België.

[illegible] Treebeek. Alleenstaanden iedere zat. en [illegible] gezellige dans- en [illegible] Donderdags [illegible] Richard. Aanv. [illegible] Zaal open v. [illegible] Kloosterstr. 25a, [illegible] 045-211375.

[illegible] 45-50 jr. om [illegible] dingen te [illegible] Br.o.nr. B-2467 L.D. [illegible] 2610, 6401 DC Heerlen.

[illegible] 65 jr. met [illegible] zkt. [illegible] goed [illegible] voor [illegible] meer. [illegible] Br.o. [illegible] Postbus [illegible] DC Heerlen.

[illegible] zoekt kennism. met vrouw 30-45 jr. [illegible] Br. liefst met [illegible] L.D. Postbus [illegible] DC Heerlen.

Alleenstaande OUDERS opgelet! Nieuwe soc. kontakten. Ervaringen uitwisselen. Samen allerhand ondernemen. Hou je van gezelligheid. Schrijf dan. Particulier initiatief, geen kosten. Br.o.nr. B-2399 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

J. MAN 32 jr. zkt. ser. kenn. mak. met j. vrouw, kind geen bezw. Br.m.foto op erew. ret. o.nr. B-2412 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen

Weduwn. 65-plus, sport. z. auto, zkt. VRIENDIN plm. 65 jr. Hobby's: TV, Video, vakantie en dansen. Br.o.nr. B-2443, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ALLEENSTAANDEN werkgroep 't Gulikshoes, hoek Agricolastr.-Ophoven 1, Sittard. organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs verpl. Inl. 046-747962.

Officier zeevaart (cruiseschip) 45 jr., blond, zkt. jonge, elegante, slanke VROUW. Br.alleen met foto o.nr. B-2451, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

DAME, weduwe 61 jr. zkt. kennism. met heer 58-64 jr. om samen nog leuke dingen te ondernemen. Br.o.nr. B-2452 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Heren vragen sportieve DAMES, leeft. 50-55 jr. omg. Sittard-Geleen om danscurs. te volgen. Br.o.nr. B-2466 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

[illegible]welijksbureaus

[illegible] u een partner ?
[illegible] grootste relatieburo met circa 5000 partner[illegible] een grote kans van slagen.
[illegible] 70% VINDT BINNEN
ENKELE MAANDEN EEN RELATIE
[illegible] weten? U kunt geheel vrijblijvend bellen.
Maastricht e.o. mevr. Corsius 043-640170
Heerlen e.o. mevr. Willemse: 045-215481
Roermond mevr. Cremer: 04750-10554
Weert mevr. Janssen: 04950-36337
Stichting Date
[illegible] Consumentenbelangen bij Relatievorming

Zoekt u een partner?
[illegible] het niet aan het toeval over: 70% van de ingeschrevenen vindt binnen het jaar een levenspartner via onze PERSOONLIJKE bemiddeling. Meer weten? Bel:
Heerlen Maastricht e.o.: 045-726539 mevr. Luchtman
Roermond e.o. 04750-15534 mevr. Nabarro
Of vraag de GRATIS BROCHURE aan: Postbus 525, [illegible]040 AM Roermond of Postbus 5050, 6401 GB Heerlen.

Mens en Relatie
ERKEND BUREAU GEEFT VERTROUWEN
Limburgs grootste bureau

[illegible]ONTAKTBURO 1001, [illegible] relatiebemiddeling, [illegible]125,- per halfjaar. Tel. [illegible]212-1951 (Roel Pit)

Iedereen vindt door ons een partner. Schrijf aan: TAIGA PH, 2960 Aurich, Postfach 1304, Dld.

Baby en Kleuter

[illegible] enkele mnd. gebr. [illegible] 3 in 1, in nw.st. [illegible] met matrasjes en alle toeben. pr. [illegible]595,- Tel. 045-427930.

[illegible]AMPINGBEDJE, driewieler met duwstang, skelter, [illegible] zandschelp [illegible] Tel. 045-420910.

[illegible]rego COMBIWAGEN te koop, kleur mint, ƒ 400,-, 8 mnd. oud. Tel. 045-224438.

[illegible] k. RUGDRAGER voor kinderen v.a. 9 mnd., tel. [illegible]5-241210.

[illegible]e koop KINDERWAGEN 3 [illegible] met dekbedje, witte box [illegible] bijbehorende accessoires samen ƒ 300,-. Tel. 045-224284

[illegible]e Comfort lig.zit BUGGY [illegible] vaste regen windkap, [illegible] parassol, [illegible]260,- Tel. 045-316745.

KINDERWAGEN 3 in 1, grijs geblokt en toebeh. ƒ 275,-. 045-254714 na 19.00 uur.

Mode Totaal

Te k. BRUIDSJURK maat 40, Peerenboom zomermod '92, pr n.o.t.k. 045-754254.

Te k. witte BRUIDSJURK, mt. 42 met sleep, juli '92. Tel 045-221582 of 223143.

Te k. zijden BRUIDSJURK, lang model met sleep, mt. 38, pr.n.o.t.k. Tel. 045-214863.

Bel de Vakman

Voor al uw tuin- en SIERBESTRATINGS-WERKZAAMHEDEN, tev. ontwerp aanleg bel vrijbl 045-726366

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Rolluiken, zonneschermen, en lamellen
Bel 045-320007, Ron Lenten.
Hoogstraat 45, Landgraaf.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

BIEZENSTOELEN vernieuwen nu ƒ 48,- per stuk met garantie. Tel. 045-418820.

Klein BOUWBEDRIJF kan nog alle voorkomende werkzaamh. aann. metsel/timmerwerkz.h. 045-419764.

APK, alle reparaties , wasbeurten, cleaneren, onderhoudsbeurten. Auto Service GOOIKER, Apollolaan 154, Heerlen, 045-740041.

Gedipl. SCHILDER kan nog schilder- en behangwerk aannemen. tel 04450-1970

Voor het leveren en plaatsen van al uw SANITAIR. Tel. 045-445211.

Laat uw offerte maken van verbouwingen of alle andere metselwerken o.a. voegen en oud werk. Gratis offerte. Tel. 045-322828.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kapper/Cosm.

Weg. omst. te k. complete KAPPERSTAS. Tel. 045-723224.

SCHOONHEIDS-massageped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel
t.o.h. reüniegebouw Geleen
30% goedkoper dan elders
Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Massale magazijnverkoop van honderden nieuwe keukens en inbouw-apparaten in onze keukenmagazijnen
SITTARD OF ECHT
waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht
tot 60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen.
Hier enkele voorbeelden
Tijdloze hout-kunststof keuken in linnenstruktuur
afm. 270 cm
Normale prijs ƒ 4.716,-
nu ƒ 1.498,-
Moderne strakke witte hoekkeuken
afm. 260 x 250
Normale prijs ƒ 11.346,-
nu ƒ 3.898,-
Apart wit-antraciet kunststof hoekkeuken
afm. 160 x 260 cm
Normale prijs ƒ 6.355,-
nu ƒ 2.598,-
Zanussi inbouwkoelkast
type ZI 6161
Normale prijs ƒ 1.189,-
nu ƒ 598,-
Horn
Sittard, Bergerweg 51-53
(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775)
Echt, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

Engels 2 zits bankje topclass ƒ 395,-; rundl. fateuilles v.a. ƒ 295,-; schitt. stylkasten, T.V. meubels, gebeeldh., wandtafels, barok bankstel en eethoeken.
Spotgoedkoop
inruilen mogelijk.
Stationstr. 41
Sittard pal t.o. Station.

Te koop frans eiken EETHOEK met kast, strak model Tel. 045-710727.

Te k. plm. 400 m2 SYSTEEMPLAFOND compl. m. 32 lichtarmaturen. Pr.n.o.t.k. Telefoon 045-323324 b.g.g. 045-712473.

Te koop eiken SLAAPKAMER uit grootmoeders tijd, best. uit 2-pers. ledikant, hoge 2-drs. kast, commode m. marm. blad en nachtkastje; 4-dlg. lampetstel en 4 antieke eetkamer stoelen. Pr.n.o.t.k. 045-228946.

Zware BAROK meubels te koop. Tel. 045-713824.

Te koop Lodewijk de 14e BANKSTEL, pr. ƒ 800,-. Tel. 04405-2151.

Te koop compl. INBOEDEL, stereo, video, diepvries enz. Na 15.00 uur, Nachtegaalstr. 16, Hoensbroek.

Te koop gevraagd 2-pers. BED en 4-drs kast, wit. Tel. 04459-1928.

Te k. oude SCHOMMELSTOEL ƒ 250,-, ant. weegschaal ƒ 300,-, witte moderne salontafel ƒ 250,-. Tel. 046-520274.

Te koop massief eiken MEUBELEN, uitstekende kwaliteit. Tel. 045-412221.

Te k. AANBOUWKEUKEN en app. (oven, koelkast, afzuigkap, elek. kookplaat) t.e. a.b. Tel. 046-746311.

Te k. BANKSTEL, 2-3 zits, l. l., grijs, ƒ 400,-, blank eik. salontafel ƒ 100,-, witte staande lamp ƒ 50,-, witte boekenkast ƒ 50,-, wit lederen zitzak ƒ 35,-, blauwe rieten stoel ƒ 25,-, Lovechair kuipstoel ƒ 35,-. Schoolstr. 24, Hulsberg.

Te koop gevraagd HOEKBANK liefst in leer. Tel. 045-721352.

Zkt u 2e hands MEUBELS? veel keus, ook antiek Kouvenderstr. 208 Hoensbroek.

Te koop eiken huiskamerbar, best. uit: BAR, 3 barkrukken m. rieten zitvl. en bijpass. hangkast. Te bevr. na 16.00 uur 04454-64719.

Te k. klassiek lederen 3-zits BANK, soort Chesterfield, ƒ 275,-. Tel. 045-423285.

Te k. ant. bed TWIJFELAAR ƒ 100,-, nachtkastje ƒ 25,-, Lego trein 12 V. Tel. 04450-2793.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Superbruiners voor lage prijzen
ƒ 895,-; ƒ 995,-; ƒ 1.095,-; ƒ 1.195,-; ƒ 1.295,-; ƒ 1395,-; ƒ 1.495,-; ƒ 1.595,-. Met Wolff lampen, gratis montage en bezorgen met superservice. Deskundige voorlichting.
Bij van ERP, Limbrichterstraat 18, Sittard, tel. 046-513531.

Te k. enkele gebruikte ZONNEHEMELS, div. modellen en prijzen. Tel. 045-223843

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Computers

Kosmos electronic X4000 Professional in nw.st., diskdrives, en 5¼ inch voor PC en Amiga, z.g.a.n., platenspeler Akai, in nw.st. 045-728133.

Te koop TEKSTVERWERKER met toebehoren, tel. 045-241210.

COMODORE 128, incl. drive en acc., pr. ƒ 250,-. Tel. 045-460399.

Te koop LASER PC XT, 32 Mb HD, compleet, veel extra's, ƒ 995,-. 045-464971

Te koop C 64 1541 drive, 802 printer, cass.deck met div. cass. en disk ƒ 350,-. tev. AMIGA 500, 1 MB, 5¼ drive kl. monitor, muis, 2 joyst. en 300 disk ƒ 890,-. Tel. 045-259988.

AMIGA 500 m. uitbr. monitor handscanner, keyb. expander, midi-interface, softw., ƒ 1.500,-. 046-743683.

TV/Video

Goede KLEUREN TV's met gar. Philips grootbeeld v.a. ƒ 125,-. Meer dan 25 jr TV Occ. Centrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760

Huish. artikelen

MIELE wasautom. en drogers. Voll. gerev. va. ƒ 595,- Toenbreker 045-325819.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL
SITTARD EN MAASTRICHT
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Sony kleurentelevisie
KVX 2121, stereo, teletekst, afstandsbediening
geen ƒ 2.000,- of ƒ 1.498,-, maar
ƒ 1.298,-
Blaupunkt video
RTV 535, afstandsbediening, leespen, 3 koppen, 8 programma's
geen ƒ 1.198,- of ƒ 898,- maar
ƒ 698,-
Bauknecht koel/diepvries kombinatie
PC 3116, 185 liter koeler met automatische ontdooiing, 84 liter ladediepvries
geen ƒ 1.498,- of ƒ 1.298,- maar
ƒ 898,-
AEG wasemkap
2 standen, verlichting
geen ƒ 320,- of ƒ 198,- maar
ƒ 98,-
WITTE HAL
Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

Te k. BUTAANGEISER, butaangaspit plus flessen en alle toebeh. 045-315071.

IJSK. gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595

Kachels/Verwarming

Barbas inbouw-openhaarden
kachels - inzethaarden
Jac Köhlen
Rijksweg N 104 Sittard (bij ziekenhuis)
046-513228-514862.

Kachelspeciaalzaak, alle hulpstukken en aanverw. artikelen. REKER, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

Tot ƒ 500,- Zomerkorting. De KACHELSMID, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Kunst en Antiek

Nog nooit bij WIJSHOFF Antiques geweest? Jammer voor U! 2000 m2 showroom. Geopend dond., vrijd. en zat. Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Tel. 045-211976.

Te koop gevr. antieke SPEELDOZEN en grammofoons. 043-649494.

Te k. Mechelse KAST (dressoir), vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-726447.

Te koop REGULATEUR, vr. pr. ƒ 425,-. Tel. 045-721331 na 14.00 uur.

Antieke SALONTAFELS en boeren kasten te k. bij DIANA, Rennemigstr. 19, Heerlerheide.

Te koop verzameling oud PAPIERGELD. Telefoon 045-221187.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen en lampen, klokken enz. enz. Nuth, Dorpstraat 45 A, t.o. ingang kerk. Donderdag koopavond Tel. 045-243437 Een begrip voor de regio!

Ant. AMEUBLEMENT Willem III, uitschuifbare ovale tafel, 6 stoelen, 2 armstoelen, 2 zitsbank, kastje emp. stijl. Vraagprijs ƒ 16.000,-. Tel. 045-221601

Te koop gevr.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Hoogste prijs voor alle MUNTEN, goud en postzegels. Stamps & Coins. Kasteellaan 102, Meezenbroek. Tel. 045-726789.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Diversen

MAKREELVISSEN op Noordzee met MS Haringvliet vanuit Stellendam. Tel. 01883-17504.

Te koop Nieuwe AARDAPPELEN (klei), vanaf ƒ 0,25 p. kg.; friteaardappelen altijd voorradig. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Frans EIKENHOUT, kunstmatig gedroogde planken voor het maken van massieve meubels en vloeren. van Thoor, Holstr. 33, Margraten Tel. 04458-1818.

WASDROGER ƒ 125,- thuis tap plus koeling en 12 krukken, ƒ 500,-. 045-353733.

Te k. ant. Franse KACHEL, MS-dos computer XT / harde schijf en monitor / muis, ƒ 650,-. Tel. 04492-2419.

Te k. prof. FITNESS Center merk Juniversal, plm. 600 kg steekgewichten, pr.n.o.t.k. Tel. 045-353535.

Te k. AUTOSTOELTJE van ƒ 330,- voor ƒ 150,-; bruidsjurk mt. 38; tweeling babykleertjes. 045-320165.

Te koop draadloze TELEFOONS Funai SCT 1000 met intercom. Bezorgd ƒ 225,-. Meerdere goedkoper. Inl. 06-52808908.

Te koop BRUIDSJURK maat 38, bijzonder mooi en exclusief, verlengde taille en korte sleep, incl. toebehoren Tel. 046-745976, Geleen.

Te k. perziken, pruimen ƒ 1,-/kg; appels, PEREN ƒ 0,75/kg. Akersteenw. 240, Heer-Mstr. 043-613517.

Te koop PINGPONGTAFEL opklapbaar, op wielen, z.g. a.n. ƒ 200,-; grillbakoventje ƒ 35,-. Tel. 045-461190.

Hallo Handelaren. Nieuwen kollektie: zijden stropdassen, skibroeken, leggings, bermuda's, truien, sweaters, housebroeken en excl. winterjassen. H.O SCHMEICO B.V., (vrijetijdskleding). Ridderlaan 20, Pey-Echt. Tel. 04754-87502, di. t/m vr. 10.00-18.00 uur.

Aangeb. TALENCURSUSSEN in 127 talen op cass. enz. ƒ 70,- ook voor buitenlanders. Tel. 070-3638667/3894543.

Te koop ETALAGEPOP, oude. Tel. 04958-95791.

TOEKOMST voorspelling en advies alleen op afspraak. Tel. 045-224707 tussen 15.00 uur en 21.30 uur.

Aangeb. weg. aanschaf CD'S 300 SINGELTJES ƒ 175,-; 12 oude lepeltjes met beeltenis van Elvis Presly ƒ 60,-. Tel. 070-3894543/ 3638667.

Aang. Pieter Scheen ƒ 850,- 2 del. ENCYCLOPEDIE over oud speelgoed enz., ƒ 60,-. Tel. 070-3894543 / 3638667.

Te k. 2e hands Poggenpohl KEUKEN, strak massief eik., hoekopstelling, 3.5 x 1.5 m., incl. koelk., r.v.s. spoelbak, kraan, elektr. ovenwagen / kookplaten (4 st.), afzuigkap vr.pr. ƒ 2.350,-. 045-444694

Te k. Olivetti electronische SCHRIJFMACHINE PT 505, z.g.a.nw., vaste pr. ƒ 175,-. Tel. 045-728143.

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk HOONHOUT voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd 328, H'broek, 045-228211.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Braderieën/Markten

Vandaag grote vrije markt.
Rondom MAKADO-BEEK
(toegang gratis!)

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
v.a. ƒ 30,- per maand direct eigenaar van o.a. keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart. Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.

Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

Stalmeier Music
Dé allroundzaak van Limburg
Keyboards - dig. piano's - gitaren - versterkers - blaas/slaginstr. - geluidsapp. - synthesizers enz. enz.
MIDISPECIALISATIE: Atari - MS Dos - muziek op uw PC?
Wij maken u er enthousiast voor!
Koop bij de man die het ook bedienen kan.
STALMEIER MUSIC
de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK
donderdag koopavond.

SHOWVERLICHTING voor discotheken, drive in shows of bands. Limburgs goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite International, Huls 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

Te koop electr. ORGEL merk Reha met bankje en leerboeken. 045-318777.

PIANO te koop, ƒ 800,-. Tel. 045-214664.

DRUMMER/Bassist zkt. commercieel weekendwerk. 045-215344 (16-18 uur).

Te k. KEYBOARD Technics KN800 plus vele extra's, pr. ƒ 2.300,-. Tel. 045-224703.

Te k. PIANO zwart, i.z.g.st., met hydrocellen. Tel. 045-216065 of 218972.

Wil Bevers SAXOFOONS voor een nieuwe of gebruikte saxofoon. Huren kan ook. Het adres voor reparatie of revisie van alle merken en types saxofoon. Marktstr. 19 Linne. Tel. 04746-4976. Openingstijden wo. en do. van 9.00 tot 12.00 uur en vr. en za. van 9.00 tot 17.00 uur

ROCKTROM Pro G.A.P., met ruisonderdrukking, vr. pr. ƒ 1.150,-; G.P.8 multi-effectapp. voor gitaar, ƒ 795,-. Tel. 045-441209.

PIANO, hoog model, kl. zwart, i.g.st., vr.pr. ƒ 1.750,- Tel. 045-321638.

VLEUGEL, goed onderhouden, kl. zw., merk Bluthner, 2,16 m. Z.m. toon, ƒ 8.500,-; Piano Franz Schmit, kl. zw., ƒ 1.350,-; piano Engels kr. snarig, ƒ 2.150,- kl. br.; piano merk Heug kr. sn. ƒ 1.450,-; piano merk Zimmerman, nieuw ƒ 4.800,-. Met gar. Tel. 046-334087.

06-lijnen

Het meisje keek in zijn gemene ogen. Achter het zwartleren masker "Je gaat me toch geen pijn doen hè" smeekte ze (S.M. voor boven de 18)(50 cp½m).
06-340.340.64

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf geven hun adres en telnr. wachten dat jij ze belt.
(06/100 ct p/m)
95.98

Ze geeft
zichzelf, haar adres en haar tel.nr. bloot. (100 ct p/m)
06-96.85

Sex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) Hete jongens en meiden direct apart, draai eerst 06-320 en dan
Telefoon-sex ... 325.00
Limburgs onderonsje 32592
voor 2 ... 325.93
Travestie....325.72

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 ... 325.10
Gaysex Limburg ... 325.73
Jack off prive ... 321.16
Darkroom ... 324.16
Gay Pervers ... 329.16
Bi-sex ... 323.36
Jongens-sex ... 325.19
Studenten ... 327.56
Travestie ... 325.09
Transsexueel ... 321.36
Streng, onderdanig 325.07
Bondage ... 325.18

06-320.320.38
Rijpe, keurige, klassiek geklede dame die live alles opneemt.
Ik ben gek op jongens die op z'n Russisch tussen m'n .... willen. 37,5 cphm

06-320.320.62
OP Z'N GRIEKS!! Zij, 18 jr. Naakt bukt ze voorover en jij staat achter haar! 37,5 cphm

verboden porno
Ruw, vergaand en bloedstollende porno? Dat hoor je 24 uur per dag via nummer 06-340.340.40 (75 cpm)

Griekse Sex
Lisa draait z. om. 50 cpm.
06-320.325.55

Jouw MEESTERES! 'n hemelse vrouw voor ha[illegible] mannen. 37,5 cphm
06-320.324.68

Aanbid je MEESTERES! [illegible] doet je handboeien om! [illegible] 37,5 cphm
06-320.332.32

EROX-CONNECTION! Livesex gesprekken. De madam verbindt je door naar de lekkerste meide[illegible] die alle standjes met je d[illegible] Wij helpen je snel. 37,5 cphm.
06-95.06

06- Gay Café Limburg
06-320.327.55
75 ct.p.m.

Nu al: 610!
Vrouwtjes vertellen wie z[illegible] zijn, wat ze lekker vinden [illegible] geven dan hun tel.numm[illegible] aan je door! 06-340.310.1[illegible] (75 cpm).

Nimf Linda
Geniet van 2 kanten 50 cp[illegible]
06-320.320.14

!!!Grieks!!!
Marcha v. achter 50 cph[illegible]
06-9618

Sexy Tieners!!
ongehoorz. 06-320.320.1[illegible]
ruige sex 06-320.320.50
ondeugend 06-320.321.1[illegible]
Call-me 50 c.p.h.m.

* Sonja *
06-320.331.08
Knelt je broek al? Moet i[illegible] het voor je afmaken. 75 c[illegible]

Zappsex
Draai of toets om heen en terug te spoelen, het lekkerste kun je blijven herhalen. 75 cpm
Sexclub 06-96.91
Effe vlug 06-96.92
Rijpe vrouw 06-96.94
Meisjes 06-96.40
Frans standje 06-96.46
Vrouwtjes 06-97.11
S&M Club 06-97.91
Topsex 25-plus 06-97.92
Hardcore 06-97.94
Grieks 06-320.327.17

Livesex privé
75 ct p/m De madam verbi[illegible] je door voor een privé gesprek!
Grieks standje 06-95.05
Erox live 06-95.06
Rijpe vrouw 06-96.09
S&M Live 06-96.26
Live 06-96.36
TOPSEX 25-plus 06-97.22
Frans standje 06-97.33

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

Vitesse koelbloediger in benutten van de kansen: 0-2

Roda kan niet scoren

● *Peter Hofstede mist een van de vele Roda JC-kansen.*
Foto: FRANS RADE

DOOR FRED SOCHACKI

ERKRADE – Het missen van doelrijpe kansen begint Roda al vroeg in het seizoen parten te spelen. Tegen Volendam, gelopen zondag, had Roda JC al zes mogelijkheden nodig n uiteindelijk tot een povere 1-0 overwinning te komen. Tegen Vitesse verprutsten Hofstede c.s. nog meer kansen. En dat s aanmerkelijk pijnlijker dan verleden week, omdat Vitesse l twee keer het doel vond.

oda JC-Vitesse 0-2 (0-2) – 20. Straal 1, 34. Van den Brom 0-2. Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 3.000. ele kaart: Bos.
oda JC: Waterreus; Senden, Trost, uijpers en Nascimento; Van der Luer, anssen en Jansen (71. Ihalauw); Hofede, Haan (63. Ajah) en Ter Avest.
itesse: Van der Gouw; Straal, Van de ooi, Bos en Vermeulen; Laamers, Van en Brom en Eijer; Latuheru, Van rum (87. Loeffen) en Cocu.

erklust, inzet en loopvermogen, ugden waarover men in Kerkrade ds het competitiebegin beschikt, ken tegen Vitesse onvoldoende n bijvoorbeeld het verkochte elpunteninstinct van Graham Arld te compenseren. Coach Adrie oster mag er dan wel prat op gaan t zijn formatie een hechte eenid is geworden, maar als die eenid het vermogen tot scoren niet zit, komen er onherroepelijk proemen. Al te veel tegenslagen kan onervaren equipe niet incassen. Het Kerkraadse publiek heeft al geen al te groot vertrouwen in daden op Kaalheide, getuige het genvallende aantal toeschouwers n 3.000.

t publiek kreeg, evenals verleden eek, weer een attractief duel voorschoteld. Roda JC speelde fris en etig, maar verloor alle zelfvertrouen en overtuiging als het strafhopgebied van Vitesse in zicht am. Al vanaf de eerste minuut gon het festival der gemiste mojkheden. Gène Hanssen schoot kelings naast en gaf daarmee het n aan zijn collega's hetzelfde gerende de overige 89 minuten te en. En kwam er onverhoopt een hot of kopbal tussen de Vitesselen terecht, was doelman Van der uw op zijn post. „En toch moet mijn spelers complimenteren," eld Adrie Koster zijn ploeg een nd boven het hoofd. „Ze speelden ressief en fel en hebben kansen creëerd. Oké ze zijn gemist, maar als je geen kansen schept is het probleem veel groter."

Hofstede

Gebrek aan geluk was het niet alleen dat Roda JC parten speelde. Peter Hofstede, in de eerste divisie regelmatig hoog eindigend op de topscoorderslijsten, zal een versnelling hoger moeten spelen om echt productief te worden. Jansen, Haan, Van der Luer, Trost en Nascimento, zij allen hadden een treffer op de voet, maar hadden ook last van soortgelijke aftellingsproblemen.

En als alles misgaat, kun je er duvel op zeggen dat de tegenstander wel het geluk op z'n hand heeft. Vitesse kreeg twee treffers in de schoot geworpen door onfortuin en onoplettendheid in de Kerkraadse defensie. De uitstekend keepende Ronald Waterreus ranselde een hoekschop van Eijer uit het doel, maar nog voordat hij goed en wel opgekrabbeld was, verdween de bal via Van den Brom en het hoofd van Straal in het net. Vitesse's tweede treffer was nog knulliger voor de thuisploeg. Een voorzet van Laamers stuitte van Stefan Janssens rug voor de voeten van Van den Brom en Ronald Waterreus was kansloos.

Roda JC had in feite gekregen waar het om vroeg. Een draai om de oren vanwege de gemiste mogelijkheden. Herstel bleek na de pauze niet meer mogelijk. Daar was Vitesse te geroutineerd, te uitgekookt voor. De ploeg van Herbert Neumann had eerder nog de kans de marge te vergroten, maar sprong met de zekere winst op zak al net zo onzorgvuldig met z'n kansen om.

Zaak voor Roda JC is het nu de rust binnen de gelederen te bewaren. Zeker nog een maand. Dan heeft Adrie Koster de beschikking over Broeders, Huiberts en misschien wel Pogodin. De grootste zorg daarbij is evenwel het voorkomen van het afglijden naar de laagste regionen. Want dit Roda JC heeft niet de manschappen om het gevecht om lijfsbehoud aan te gaan. Dat zou overigens ook zonde zijn voor een ploeg, die ondanks het verlies heeft laten zien over veel goede eigenschappen te beschikken. Veel, maar nog lang niet genoeg. Hoe hoog de nood is bleek uit het optreden van Gene Hanssen. Zeven injecties moesten de aanvoerder op de been houden. De pijn om de nederlaag was evenwel niet weg te spuiten.

Ziektegolf bij Sittardia

DAUN – Een aantal handballers van VGZ Sittardia, momenteel in trainingskamp in het Duitse Daun, is getroffen door ziekteverschijnselen die wijzen in de richting van een voedselvergiftiging. Lambert Schuurs, inmiddels gerepatrieerd, doelman Dick Mastenbroek, Leon Tummers en de nieuwe aanwinst Haico Kresse waren er gisteren het ergst aan toe en moesten het bed houden. In de loop van de dag deden zich geen nieuwe gevallen meer voor. De Sittardia-leiding gaat ervan uit dat de ploeg, in aangepaste opstelling, vandaag en morgen kan deelnemen aan het toernooi om de Technisat-cup dat in Daun wordt gehouden.

Becker heeft maagklachten

COMMACK – Boris Becker heeft zich kort voor de kwartfinale van het tennistoernooi in het Amerikaanse Commack teruggetrokken. De Duitser kampt over maagklachten. Becker, die het moest opnemen tegen Lendl, gaat er vooralsnog vanuit volgende week wel aan de Open Amerikaanse kampioenschappen te kunnen deelnemen. Daarin speelt hij in de eerste ronde tegen Kevin Curren.

Van Oppen in halve finale

VLISSINGEN – Hans Peter van Oirschot heeft in de tweede ronde van het Schelde-toernooi in Vlissingen met 6-3; 2-6; 6-2 van Eric Hoppenbrouwers gewonnen. Rob van Oppen heeft zich voor de halve finales B1 van het Klankstad-toernooi in Kerkrade geplaatst. Eerst versloeg hij Mike Meuwissen met 6-1; 7-6. In de kwartfinale was hij met 6-1; 6-1 de meerdere van Jos Nacken.

sport kort

SURFEN – Tijdens de voorlaatdag van het Europees kamoenschap surfen in Makkum eft Danny Willems uit Gronssld zijn leidersplaats in het junionklassement verstevigd. Tijdens gecombineerde course-races bij senioren eindigde Willems in de rste race als achttiende en in de eede als eenentwintigste.

sport in cijfers

TLETIEK

ussel. Ivo van Damme Memorial. Mann 100 m: 1. Adeniken 10,12, 2. Christie ,15, 3. Surin 10,22, 4. Mitchell 10,22. 800 : 1. Tanui 1.45,05, 2. Kiprotich 1.45,25, 3. arpe 1.45,32, 4. Benvenuti 1.45,98. 400 m rden: 1. Young 47,70, 2. Matete 48,09, 3. aham 48,18, 4. Diagana 48,76. Kogelslinren: 1. Nikoelin 80,24 m, 2. Astapkovitsj ,52, 3. Deal 79,34. 200 m: 1. Bates 20,13, 2. ummond 20,43, 3. Da Silva 20,53. 3000 m eple: 1. Barkutwo 8.12,70, 2. Sang 8.16,40, Birir 8.16,48, 4. Van Dijck 8.17,18. Verringen: 1. Powell 8,57 m, 2. Laine 8,01, 3. een 7,94. Kogelstoten: 1. Günthör 20,86 2. Tafralis 20,61 m, 3. Klimenko 19,97 m. 00 m: 1. Kirochi 3.32,49, 2. Cacho 3.32,98, Spivey 3.33,04. 10.000 m: 1. Chelimo .31,73, 2. Panetta 27.45,46, 3. Machuka .57,68, 4. Silio 27.59,11. 5.000 m: 1. Kiptai 13.00,93 (beste seizoenprestatie), 2. Onki 13.09,72, 3. Kirui 13.21,77.
rouwen 100 m: 1. Ottey 10,89, 2. Privalova ,95, 3. Devers 11,15, 4. Ashford 11,25. 400 1. Torrence 50,06, 2. Richards 51,04, 3. chardson 51,05, 4. Young 51,50. 100 m rden: 1. Devers 12,64, 2. Freeman 12,75, Tolbert 12,84, 4. Baumann 12,97. 400 m rden: 1. Ponomarjova 54,01, 2. Farmeratrick 54,33, 3. Vickers 54,65, 4. Ordina ,73. Hoogspringen: 1. Kostadinova 1,98 2. Babakova 1,98 m, 3. Astafei 1,92 m. 200 1. Ottey 22,00, 2. Privalova 22,07, 3. Perec ,33, 4. Maltsjoegina 22,48. 800 m: 1. Muto 2.00,46, 2. Van Langen 2.00,52, 3. Goerina ,97, 4. Crooks 2.00,98, 5. Noeroetdinova ,19, 6. Vriesde 2.01,43, 7. Boulmerka ,85, 8. Meersman 2.02,14. 3.000 m: 1. O'Sullivan 8.41,86, 2. Meagher 8.43,71, 3. urray 8.44,18, 4. Kiplagat 8.44,45. Toonstra vallen. Speerwerpen: 1. Sjikolenko 64,60 m, 2. Hattestad 64,32, 3. Kostjoetsjenkova ,62 m. Verspringen: 1. Drechsler 7,16 m, Joyner-Kersee 7,00, 3. Kravets 6,83.

ENNIS

erkrade. Klankstad-toernooi HE B1: Van Oppen-Meuwissen 6-1; 7-6. Van Oppen-Nacken 6-1; 6-1. Jongen-Van Biljouw 6-4; 1. DE B1: Verhoeve-Jorigas 7-6; 6-3. Beltens-Davidse 6-2; 6-3. HE B2: Leinders-De Jonge 6-3; 0-6; 6-3. Sistermans-Rouschen 1; 6-3. Gronenschild-Havenith 6-1; 6-4. Meuwissen-Meulenbergh 6-0; 7-5. DE B2: ssers-Nacken 6-4; 7-5. Fijen-Kramer 6-4; 2. Horsch-Snijders 6-1; 7-5.
almthout. FICEP-spelen: Nederland-Italië 2-1 (Poulissen-Conti 3-6; 1-6. Boesten-Ghiorzo 6-2; 6-2. Poulissen/Boesten-Conti/Ghiorzo 6-1; 6-4). Nederland-Frankrijk 3-0 (Poulissen-Gronde 6-3; 6-2. Boesten-Coret 7-6; 6-3. Poulissen/Boesten-Gronde/Coret 2; 6-4).

WIELRENNEN

Almelo. Profronde: 1. Ekimov 100 km in 2.19,10, 2. Harmeling, 3. Lubberding, 4. Jakobs, 5. Vink, 6. Van Aert, 7. Van Orsouw, 8. Capiot, 9. Van Loenhout, 10. Kuyper.

Tegenvallende prestaties bij Van Damme Memorial

Van Langen komt te kort

DOOR FRANS DREISSEN

BRUSSEL – Het atletiekseizoen loopt langzaam ten einde. De acteurs zijn vermoeid en de dollarkoers lijkt nauwelijks nog interessant genoeg om nog eens op recordjacht te gaan. Ook Ellen van Langen hunkert naar het seizoeneinde. „Nog een paar wedstrijden en dan vakantie". Gisteren moest de 26-jarige Amsterdamse in Brussel haar ongeslagen succesreeks op de 800 meter inleveren. Van Langen (2.00.52) dacht de winst op zak te hebben, maar zag tot haar ontsteltenis dat Maria Mutola (2.00.46) uit Mozambique haar op het ultieme moment nog voorbij sprintte. „Foutje, bedankt".

Ondanks een investering van circa 2,5 miljoen gulden aan startgelden en de parade van achttien olympische kampioenen voldeed de meeting nauwelijks aan de hoge verwachtingen. Fraai was het optreden van William Kirochi (1500 meter in 3.32.49), opmerkelijk de derde verliesbeurt van Linford Christie (10.15) tegen Olapade Adeniken (10.12) en redelijk de 8.57 meter van verspringer Mike Powell. De enige die nog recordambitites koesterde was Moses Kiptanui. De debutant op de 5000 meter bleef evenwel steken op 13.00.93, de beste wereldseizoentijd.

Ellen van Langen toonde opnieuw haar superieure kwaliteiten op de 800 meter. Ze liep gecontroleerd, met de haar bekende prachtige en lange pas, maar ditmaal niet met inzicht. Pal voor de meet liet ze zich verrassen door een ontketende Mutola. „Een foutje. Ik dacht dat ik er al was", biechtte Van Langen op.

„Ik hoorde de speaker schreeuwen 'Van Langen wint'. Ik keek opzij en zag geen schaduw. En opeens was Mutola naast me. Ik wierp mijn lichaam nog naar voren, maar dat mocht niet meer baten. Ik wist dat dit kon gebeuren en ben eigenlijk blij met zo'n race. Nu weet ik tenminste dat ik tot de laatste meter moet knokken. Foutje, eigen schuld", sprak Van Langen, die ongetwijfeld niet lang zal stilstaan bij de race van gisteravond, waarin de Surinaamse Letitie Vriesde (2.01.43) als zesde eindigde.

Ellen van Langen is een veelgevraagde atlete. Zowel op sportief als commercieel vlak. Ze kan bij wijze van spreken elke dag een lintje doorknippen. De 26-jarige Amsterdamse, wars van alle poeha en tierelantijntjes, gaat nauwelijks op de aanbiedingen in. „Ik houd me zo veel mogelijk met sport bezig en blijf zoveel mogelijk mezelf. Ik geloof ook niet dat ik door het goud een ander mens ben geworden".

Als atlete heeft Van Langen wel een gedaantewisseling ondergaan. Van goed tot absolute top; van amateur tot broodloopster. Ze verdient geld met de atletiek. Tien tot vijftienduizend gulden bruto per wedstrijd. „Maar geld is nooit een drijfveer geweest en zal het ook nooit worden. Ik zou echter stom zijn als ik de mogelijkheden die zich nu aandienen niet benut".

Dat de sociale dienst haar zo openlijk heeft aangevallen, heeft haar furieus gemaakt. „Dergelijke informatie zou vertrouwelijk behandeld moeten worden". Verder wil ze er weinig woorden meer over vuil maken. „Ik concentreer me liever op de laatste loodjes: de competitie, Edinburgh, Tokio en tot slot de mijl in New York".

Moses Kiptanui heeft inmiddels de 3000 meter en de steeple een nieuw dimensie gegeven. De pas 21-jarige Keniaan zei ook de mentale kracht nog te hebben om het wereldrecord op de 2000 (Berlijn) en 5000 meter (Brussel) op de korrel te nemen. Net als een week geleden moest hij echter ervaren dat zijn fysieke capaciteiten net niet meer toereikend zijn.

Kiptanui is niettemin de ster van dit seizoen. Hij ontbrak in Barcelona wegens een knieblessure, maar toonde daarna zijn uitzonderlijke klasse. Hij is een atleet van het kaliber Henri Rono, de voormalige theeplukker die in 1978 binnen tachtig dagen wereldtijden scherper stelde op de 3000 meter, de steeple de 5 en 10 km. Maar waar Rono leefde als een vorst met een te royale belangstelling voor alcohol en zijn verdiende kapitaal er in recordtempo doorheen joeg, neemt Kiptanui zijn missie serieus en gaat zijn geld grotendeels naar zijn familie. Een boerengezin met acht kinderen in het op 2500 meter hoogte gelegen Kaptalamor. „Ik zal niet dezelfde fout maken als Henri Rono".

John van Elteren vloert Reino van der Hoek

Puntgave come-back

● *John van Elteren houdt Reino van der Hoek op afstand met zijn linkse.*
Foto: KLAUS TUMMERS

DOOR HARRY MURÉ

AKEN – Met een verpletterende stoot in de derde ronde heeft John van Elteren aangetoond dat een bokser ook na een afwezigheid van drie jaar in de ring nog niet als afgeschreven hoeft te worden beschouwd. De 33-jarige Limburger die in de herfst van zijn carrière zware dreunen incasseerde en door problemen in de privé-sfeer in de hoek belandde waar de klappen vallen, klom gisteravond in het met drieduizend toeschouwers gevulde Akense ijshockeystadion bovenop de touwen. Hij schreeuwde het uit van blijdschap. Met één klap had hij alle vooroordelen rond zijn omstreden come-back weggevaagd.

Terwijl de zwaar aangeslagen Reino van der Hoek afdroop, speelden er zich in de kleedkamer van John van Elteren dramatische tonelen af. Zijn vriendin Karin, de vrouw die hem in september vorig jaar uit het slop haalde, barstte uit in tranen. Trillend over haar hele lijf liet ze haar emoties de vrije loop. „We hebben gebeden in de kapel. Toen wist ik dat hij zou winnen. Ik heb alleen John en de hond. Als John had verloren, was ik alles kwijt geweest."

De partij Van Elteren-Van der Hoek was een van de uitschieters van het avondje 'Profi-Boxen', waarbij weddenschappen van tienduizend mark werden afgesloten. De boksers zelf moeten het met beduidend minder doen. John van Elteren vangt voor zijn come-back hooguit vijftienhonderd gulden. Daarvan zal hij bij wijze van sportieve geste eenderde deel overhandigen aan John Franken, de turner van Olympia Nieuwenhagen die sinds een ongeluk tijdens de training aan de rolstoel is gekluisterd.

John Franken, op een ereplaats vlak bij de ring, wist dat zijn vriend op scherp stond. Maar zelfs hij en de complete aanhang van John van Elteren, aangevoerd door manager Henk Ruhling, stonden perplex toen de voormalige 'Leeuw van de Landgraaf' zijn vijf jaar jongere en als prof debuterende tegenstander al in de eerste ronde met een rake linkse in de touwen liet belanden.

Van Elteren, die zich de laatste maanden in alle stilte en zonder bombarie samen met zijn Kerkraadse sparringpartner Jos Paffen had voorbereid, schuwde geen moment het gevecht met de gedrongen Friese mokermachine. Hij zette het duel meteen naar zijn hand en verviel daarna ook niet in zijn vroegere fout – het laten zakken van de dekking – waardoor hij ooit tegen een reeks tragische nederlagen aanliep.

De veteraan ('Maar dat ben ik nog lang niet') hield Van der Hoek goed op afstand, profiteerde gedurig van zijn langere reach en sloeg na een eveneens superieure tweede ronde na tweeëneenhalve minuut in het derde part hard toe met een links-rechtse combinatie. De gevloerde Reino van der Hoek mocht wel weer de bokshouding aannemen, maar seconden later staakte de scheidsrechter het ongelijke, oorspronkelijk over zes ronden vastgestelde gevecht in het middengewicht.

Eerste stap

Van Elteren oogde na afloop zo fris als een hoentje. Henk Ruhling, bij wie de bokser nog steeds onder contract staat, kraaide: „Hij heeft het nog niet verleerd." En van Elteren zelf: „De eerste stap is gezet. Ik zie deze overwinning als een aanloop naar een nieuw Europees titelgevecht." Hij beseft dat de weg lang is en dat hij nog ver verwijderd is van de gage van dertigduizend gulden die hij in 1986 overhield aan het in Londen verloren gevecht met Chris Pyatt.

Het volgend optreden van John van Elteren is op zaterdag 3 oktober in sporthal Terwaerden in Waubach. Mogelijk dat hij dan Reino van der Hoek revanche geeft. „Wat mij betreft mag het," gromde de Fries, nog een beetje beduusd. „Ik loop niet weg voor Van Elteren."



Limburger toont zijn kunnen temidden van formule 1-circus

Jos Verstappen niet te stoppen

DOOR IVO OP DEN CAMP

ANCORCHAMPS – De kleurschakeringen van zijn .de beloven een gouden toekomst. Jos Verstappen uit ntfort rijdt in een door Marlboro gesponsorde Opel us, waarvan het bolster zo op het oog als twee drup- water lijkt op de McLaren van Ayrton Senna. Uiter- zit er onder die façade een verschil van pakweg nonderd paardekrachten, maar dat onderscheid pt de zeer talentvolle Limburger binnen een paar jaar rbrugd te hebben.

alle duidelijkheid: het gaat uit- end met Jos Verstappen. Na op volgbare wijze al de Beneluxti- de Opel Lotus-klasse veroverd ebben, is hij momenteel druk de zich op Europees niveau in ijker te rijden. Op het circuit Spa-Francorchamps treedt hij lagmorgen aan tegen de beste Lotus-rijders van het hele con- nt. Een opgave die hij met ver- wen tegemoet ziet: „Ik reken wel een beetje op een podium- ts", verklapt Verstappen zonder oom. „Als ik geen pech heb, dat kunnen. Ik kan die klus

overstaan van de complete sport-elite bij de Grand Prix België voor formule 1-wagens Jos Verstappen, die jarenlang en van 's werelds beste karters oek stond, dit weekeinde dus men. De ster van Verstappen is gerezen. Een jaar geleden had oon van een café-houder nog t in een formule-wagen geze- Maar zoals illustere sterren als rson Fittipaldi en Ayrton Sen- eerder aantoonden, is de snelle vendbare kart een prima scho- voor talentrijke coureurs. or bemiddeling van mijn vader

mocht ik een dag lang een oude formule Ford op het circuit van Zandvoort testen. Binnen tien rondes lag ik op het snelste tijdschema", vertelde Verstappen gisteren zonder te overdrijven in het rennerskwartier.

Grotere werk

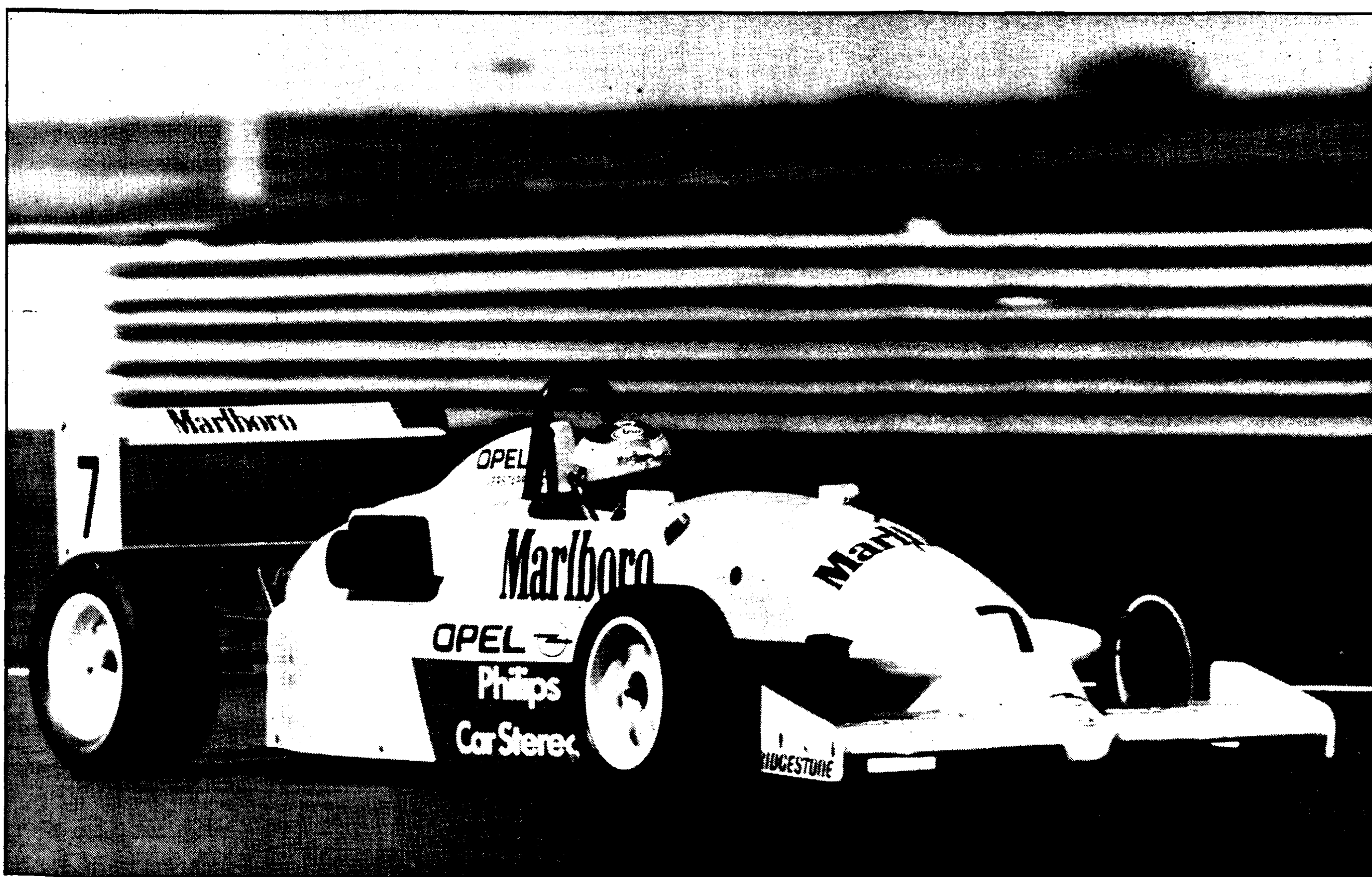
Kenners van het metier hadden het meteen gezien: hier was sprake van een zeldzaam talentvolle coureur. Jos Verstappen stapte vervolgens in een Opel Lotus en deed mee aan de Benelux-titelstrijd. Op één na won hij alle races, waarmee hij aantoonde nu al toe te zijn aan het nog grotere werk.

Via de Euroseries van diezelfde Opel Lotus wil hij een contract afdwingen bij een formule 3-stal. „De contacten zijn al gelegd", verklapte Verstappen gisteren. „Eigelijk twijfel ik al niet meer. Ik kan volgend jaar in een formule 3-wagen rijden. Dat moet ook, want je moet niet te lang in dezelfde klasse blijven racen. Als je goed genoeg bent, moet je de overstap naar een zwaardere categorie zo snel mogelijk maken".

Jos Verstappen heeft zijn zaakjes goed voor elkaar, want behalve zijn rijderskwaliteiten weet de Limburger zich verzekerd van de steun van Marlboro. En dat is in de autosport nooit weg.

Walhalla

Formule Ford, Opel Lotus, formule 3, formule 3000, formule 1. Het is de meest logische volgorde om in het walhalla van de autosport te geraken. Jos Verstappen zei gisteren dat er zelfs een mogelijkheid bestaat dat hij volgend jaar al in de formule 3000 rijdt. Die klasse is het voorportaal van de formule 1, zoals de Italiaan Emanuele Naspetti duidelijk aantoonde. Hij komt uit de formule 3000 en maakte gisteren zijn debuut in de formule 1. In een verre van competitieve March realiseerde hij meteen de eenentwintigste trainingstijd. Jos Verstappen: „Ik ben door twee formule 3000-teams benaderd om aan het einde van dit jaar testritten te doen. Wie weet wat er dan gebeurt". Als hij even snel met de nieuwe wagen vertrouwd raakt als nog geen jaar geleden op Zandvoort met de formule Ford, krijgt Limburg binnen afzienbare tijd wellicht zelfs een vertegenwoordiger in het non plus ultra van de autosport.



● *Jos Verstappen, Limburgs talent in de Opel Lotus.*

Zware crash Eric Comas

Van onze verslaggever

ANCORCHAMPS – Even rd het gistermorgen doodstil het circuit van Spa-Francorc- nps. Halverwege de vrije trai- g crashte Eric Comas met zijn ier-Renault zwaar in de su- snelle bocht van Blachimont. ndat de coureur beweging- os in zijn bolide bleef zitten, rd het ergste gevreesd.

rode vlag van de wedstrijlei- g maakte meteen een einde de training, zodat hulpploe- hun reddingswerkzaamhe- konden beginnen.

lukkig viel het achteraf alle- al mee. Door de zware schok s de Fransman bewusteloos raakt.

or de veiligheid werd hij over- bracht naar het hospitaal van ik voor een onderzoek met de nner, maar al snel kwam aan t licht dat hem weinig man- erde. Waarschijnlijk kan Co- s vandaag alweer aan de trai- ngen deelnemen.

Senna niet naar Williams

RANCORCHAMPS – Ayrton nna heeft gisteren laten weten iet naar de stal van Frank Wil- ms over te zullen stappen. De uidige McLaren-rijder voelt er iets voor in een team samen te erken met Alain Prost, die voor olgend jaar al onder contract aat bij Williams.

rost en Senna hadden het in verleden meer dan eens met kaar aan de stok. De Braziliaan een samenwerking in een n dan ook absoluut niet zit-

eest waarschijnlijk is nu dat ereldkampioen Nigel Mansell Williams blijft en met Alain rost het nieuwe team gaat vor-

Nigel Mansell rap in training

FRANCORCHAMPS – Nigel Mansell was gistermiddag met afstand de snelste coureur tijdens de eerste officiële training voor de Grand Prix van België voor formule 1-wagens. Hij was ruim twee seconden sneller dan Ayrton Senna, de winnaar van de laatste vier races op Spa-Francorchamps

Uitslag eerste training:

1. Mansell 1.50.545, 2. Senna 1.52.743, 3. Schumacher 1.53.221, 4. Patrese 1.53.557, 5. Alesi 1.54.438, 6. Berger 1.54.642, 7. Boutsen 1.54.654, 8. Hakkinen 1.54.812, 9. Brundle 1.54.973, 10. Herbert 1.55.027, 11. Tarquini 1.55.965, 12. Capelli 1.56.075, 13. De Cesaris 1.56.111, 14. Alboreto 1.56.282, 15. Van de Poele 1.56.674, 16. Lehto 1.56.809, 17. Modena 1.56.889, 18. Wendlinger 1.57.039, 19. Martini 1.57.267, 20. Gachot 1.57.330, 21. Naspetti 1.57.794, 22. Grouillard 1.57.818, 23. Morbidelli 1.58.126, 24. Gugelmin 1.58.499, 25. Suzuki 1.58.826, 26. Katayama 1.59.383, 27. Fittipaldi 1.59.626, 28. Moreno 2.05.096, 29. McCarthy 2.15.050.

oefenvoetbal

VANDAAG:

Limburgia-De Zwervers	15.00 uur
Caesar-RKVVL	17.30 uur
SVM-De Ster	18.00 uur
Egchel-EMS	18.00 uur
Sportcl Irene-EVV	17.00 uur
Buggenum-Boekoel	18.30 uur
Victoria-Reuver	17.00 uur
Toernooi op Minor-complex, Nuth:	
Minor-Vaesrade	14.00 uur
GSV '28-Wijnandia	14.30 uur
Vaesrade-Schimmert	15.30 uur
Wijnandia-Schinnen	16.00 uur
Schimmert-Minor	17.00 uur
Schinnen-GSV	17.30 uur
Finale-wedstrijden Heerlens kampioenschap, complex VV Mariarade:	
Coriovallum-Helios	17.00 uur
Bekkerveld-Passart	19.00 uur
Toernooi op Almania-complex:	
Sittardia '80-Limbricht	14.00 uur
GVCG-Almania	14.00 uur
OVCS-DVO	16.00 uur
Stadbroek-SVE	16.00 uur
Sanderbout-Sittard	18.00 uur

MORGEN:

Sylvia-Laura	14.30 uur
Waubachse Boys-Weltania	14.30 uur
Kakertse Boys-Kolonia 2	14.30 uur
Abdissenb.-Coriovallum	14.30 uur
Groene Ster - Mariarade	14.30 uur
RFC-SVN	14.30 uur
Born-Bunde	14.30 uur
Miranda-RKONS	14.30 uur
FC ODA-PSV'35	14.30 uur
Boekoel-MHD	14.30 uur

Toernooi op Minor-complex:
Finalewedstrijden 2x45 minuten, vanaf 12.00 uur

Toernooi op Almania-complex:
Finalewedstrijden 2x25 minuten, vanaf 13.00 uur

Heerlens kampioenschap, terrein Mariarade:
Wedstrijd om 3e/4e plaats, 14.30 uur
Finale om 17.00 uur

sport kort

● DAMMEN – Wit-Rusland heeft in het Italiaanse Mori de tweede Dam-olympiade gewonnen. In de laatste ronde versloeg de ploeg van oud-wereldkampioen Anatoli Gantwarg Litouwen met 5-1. Medekoploper Rusland kwam tegen de Oekraïne niet verder dan 3-3. Nederland verloor zijn laatste wedstrijd met 2-4 van Letland.

● VOETBAL – Henk van Ginkel, manager van de Turkse club Galatasaray, heeft aangekondigd terug te keren naar Nederland. Hij is drie jaar actief geweest in Turkije. Daarvoor was hij manager bij FC Zwolle.

Fortuna: resultaat met aardig voetbal

SITTARD – De historie hoeft zich niet altijd te herhalen, maar in het geval Fortuna Sittard-Willem II gebeurt het opvallend vaak. Deze ontmoeting is voor het publiek in De Baandert altijd al een boeiend gebeuren geweest. Goed voetbal en vaak veel doelpunten of doelrijpe kansen. Een soortgelijk treffen verwacht coach Chris Dekker ook vanavond (20.00 uur) weer. Met dien verstande dat hij naast aardig voetbal resultaat wil zien.

„Het is wel leuk als je te horen krijgt dat Fortuna attractief voetbalt, maar als het niets oplevert, schiet je er geen donder mee op. Tegen Willem II moet dat attractief voetbal ook resultaat opleveren. En dat moet mijns inziens mogelijk zijn. We hebben Willem II twee keer aan het werk gezien.

Het is een technisch begaafde ploeg, die het vooral van counter-voetbal moet hebben met snelle mensen als Stewart en Sylla voorin. Omdat het elftal op een aantal plaatsen is gewijzigd, draait nog niet alles naar wens.

Vandaar ook dat voor Willem II eigenlijk hetzelfde geldt als voor ons. Leuk voetbal maar de punten ontbreken nog."

Chris Dekker wilde over het elftal alleen kwijt dat iedereen fit is. De opstelling wil hij vanochtend pas bekend maken.

MVV

MVV zal het vanavond op de Krommedijk tegen SVV/Dordrecht niet gemakkelijk krijgen. Het team van oud-Fortuna-trainer Han Berger, dat na twee competitiewedstrijden nog geen enkel doelpunt gescoord heeft, zal er alles aan gelegen zijn om tegen de Maastrichtenaren de eerste punten te pakken.

„Ik heb mijn spelers gewaarschuwd dat zij zich niet moeten laten imponeren door de harde aanpak van de Dortenaren. Ik denk dat wij genoeg voetballend vermogen in huis hebben om daar ons voordeel uit te halen", aldus MVV-trainer Sef Vergoossen

Ratina Z naar Schockemöhle

LANAKEN – Leon Melchior heeft het beste paard van zijn Stal Zangersheide, Ratina Z, verkocht aan de Duitser Paul Schockemöhle. Volgens het Duitse persbureau SID is met de 'transfer' een bedrag gemoeid van circa twee miljoen gulden. De elfjarige bruine merrie reed met Piet Raymakers in het zadel in Barcelona naar Olympisch goud (team) en zilver (individueel). In de toekomst zal Franke Sloothaak, die bij stal-Schockemöhle in Mühlen in dienst is, Ratina Z gaan rijden.

Gistermiddag onderging Ratina Z, een puur fokprodukt van Stal Zangersheide, van de hengst Ramiro Z (met als grootmoeder de beroemde Hannoveraan Heureka van de Duitser Hermann Schridde), een laatste formele keuring in Lanaken. Daarbij was ook Raymakers aanwezig.

„Ik wist eigenlijk al voor Barcelona dat het deze kant op zou gaan", zei de 35-jarige ruiter, die sinds februari vorig jaar, toen hij naar Melchior ging, met Ratina Z heeft gereden.

„Ik mocht Ratina hoe dan ook op de Olympische Spelen uitbrengen. Meneer Melchior doet veel zaken met Schockemöhle. Dit zat dringend om een toppaard verlegen.

Hij bood een dergelijk hoog bedrag, dat het zakelijk onverantwoord zou zijn geweest daar niet op in te gaan. Daarvoor zijn de economische belangen van een stal als die van Zangersheide te groot."

Raymakers betreurde sportief gezien het vertrek van zijn 'turbo', maar bleef realist. „Ik wist waar het paard terecht komt. Gelukkig niet bij de eerste de beste amateur. Want Ratina mag dan wel een formule I-paard zijn, niet iedereen kan met het stuur overweg. Bij Sloothaak hoef ik daar niet bang voor te zijn. Ratina heeft mij heel wat succes gebracht. Niet alleen op de Olympische Spelen, maar ook vorig jaar in La Baule het Europese teamgoud. Het had eigenlijk niet beter gekund. Ik heb nu weer de uitdaging om met een ander paard ver te komen. Ik heb naast Rinnetou Z nog drie zevenjarigen op stal. Daar komt over een jaar een hele goeie uit te voorschijn. Daar ben ik van overtuigd."



● *Beeld van CHIO Rotterdam vorige week. Piet Raymakers met Ratina Z in actie tijdens de landenwedstrijd. De combinatie bestaat sinds gisteren niet meer.* Foto: ANP

Hans Horn, bondscoach en aanwezig bij het concours hippique in Groningen, zei het vertrek van Ratina Z in hoge mate te betreuren. „Het is een klap voor de Nederlandse hippische sport", zei hij. „Ik wist dat het in de lucht hing. Maar er valt weinig aan te doen."

Ottersum rekent op felle strijd

OTTERSUM – Op de terreinen aan de Hondsiepsebaan in Ottersum worden morgen, zondag, door De Niersruiters de Limburgse kampioenschappen paardesport georganiseerd. De titelstrijd bij zowel het springen, de dressuur en de afdelingsdressuur, belooft bijzonder spannend te worden. Favorieten in de hoogste dressuurklasse zijn Jos Nijsten, Sjef Parren, Guillaume van Herten, Jan Rensen, Rian Laarakkers en Europees kampioene bij de pony's Bianca Westerhof. Bij het springen zijn Wiljan Laarakkers en Ben Boessen kanshebbers.

Leo Steegman directeur

VOLENDAM – Voetbaltrainer Leo Steegman is gisteren benoemd tot technisch directeur van FC Volendam. Zijn functie van trainer/coach bij de eredivisieclub wordt met onmiddellijke ingang ingenomen door assistent André Stafleu.

Ultimatum FIFA over Maradona

ZURICH – De Internationale Voetbal Federatie (FIFA) heeft de voetbalclubs FC Sevilla en SSC Napoli aan data gebonden inzake de eventuele overgang van de Argentijn Diego Maradona naar de Spaanse vereniging. Is er uiterlijk 3 september nog geen overeenstemming bereikt dan zal een speciale FIFA-commissie tijdens een vergadering op 9 september een uitspraak doen.

Gerrit Plomp wil naar amateurs

UTRECHT – Als de KNVB medewerking verleent, maakt Gerrit Plomp op korte termijn zijn rentree op de voetbalvelden. Niet als prof, maar als amateur. De voormalige speler van FC Utrecht, VVV, Bochum, Feyenoord en Fortuna Sittard heeft deze week een verzoek tot overschrijving ingediend naar UVV uit Utrecht, dat uitkomt in de eerste klasse.

Programma betaald voetbal

eredivisie

Roda JC-Vitesse 0-2

Vandaag 19.30 uur
GA Eagles-FC Den Bosch
SVV/Dordrecht-MVV
Fortuna Sittard-Willem II (20.00 uur)

Morgen 14.30 uur
Volendam-RKC
Sparta-Ajax
FC Utrecht-Feyenoord
FC Twente-FC Groningen

Feyenoord	2	2	0	0	4	9- 1
Ajax	2	2	0	0	4	6- 1
Vitesse	3	1	2	0	4	3- 1
Utrecht	2	1	1	0	3	4- 1
Den Bosch	2	1	1	0	3	3- 1
PSV	1	1	0	0	2	2- 0
Cambuur L.	2	0	2	0	2	1- 1
Groningen	2	0	2	0	2	1- 1
Sparta	2	0	2	0	2	0- 0
Twente	2	1	0	1	2	1- 5
Roda JC	3	1	0	2	2	1- 4
RKC	1	0	1	0	1	0- 0
Volendam	2	0	1	1	1	1- 2
Willem II	2	0	1	1	1	1- 2
Go Ahead Eagles	2	0	1	1	1	2- 4
Fortuna Sittard	2	0	1	1	1	2- 5
MVV	2	0	1	1	1	1- 4
SVV/Dordrecht '90	2	0	0	2	0	0- 5

eerste divisie

Vandaag 19.30 uur
FC Zwolle-De Graafschap
NEC-Veendam
NAC-RBC
Telstar-Helmond Sport
Heerenveen-TOP
Emmen-VVV
AZ-Eindhoven

Morgen 14.30 uur
ADO Den Haag-Haarlem
Excelsior-Heracles

Heerenveen	3	2	1	0	5	7- 3
AZ	3	2	1	0	5	9- 6
NAC	3	2	1	0	5	5- 2
Graafschap	3	2	0	1	4	5- 4
Haarlem	3	1	2	0	4	4- 3
NEC	3	1	2	0	4	4- 3
TOP	3	2	0	1	4	4- 5
RBC	3	2	0	1	4	3- 4
Den Haag	3	1	1	1	3	6- 5
Helmond Sp	3	1	1	1	3	5- 4
Eindhoven	3	1	0	2	2	3- 2
Telstar	3	1	0	2	2	3- 4
Emmen	3	1	0	2	2	2- 3
VVV	3	1	0	2	2	6- 8
Excelsior	3	0	2	1	2	3- 5
FC Zwolle	3	0	1	2	1	2- 4
Heracles	3	0	1	2	1	3- 6
Veendam	3	0	1	2	1	0- 3

buitenland

DUITSLAND
Mönchengladbach-Uerdingen 0-4
Nürnberg-Leverkusen 0-1
Vandaag 15.30 uur
Stuttgart-Karlsruhe
Saarbrücken-Schalke
Dortmund-Kaiserslautern
Wattenscheid-Frankfurt
Bayern München-Dresden
Köln-Hamburger SV
Bremen-Bochum

fortuna-willem II

Vandaag 20.00 uur
Scheidsrechter Van Dijk

Fortuna Sittard (selectie): Hesp, Maessen, Pernot, Kicken, Vergoossen, Paul Janssen, Driessen, Mordang, Barmentloo, Dekkers, Sneekes, Van Zwam, Hofman, De Jong, Losada, Anton Janssen.
Willem II (selectie): Jansen, Meijs, Hofstede, Verhagen, Bogers, Latupeirissa, Van Gastel, Van Hintum, Van Geel, Vincent, Sylla, Griemink, Mallien, Dijkstra, Abdellaoui, Watanabe.

svv/dordrecht-mvv

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter Reijgwart

SVV/Dordrecht (selectie): Hiele, Boessen, Schmidt, Wilsterman, Mulder, Liefden, Kraay, Slagboom, Van Wattum, Jerry Simons, Breetveld, De Jongh, Rietbroek, Admodikoro, Langerak, Wouden.
MVV (selectie): Van Grinsven, Reijners, Thal, Van As, Verhoeven, Delahaye, Lanckohr, Hofman, Visser, Meijer, Scheepers, Heffels, Linders, Joordens, Benneker, Dikstaal.

emmen-vvv

Vandaag 19.30 uur
Scheidsrechter Nienhuis

Emmen (selectie): Schokker, Bosch, De Haan, Veldwijk, Haverkort, Koops, Grummel, Androg, Van Oostrum, De Jonge, Payne, Kaptein, Hoek, Ratuohaling, Schipper, Scherpen.
VVV (opstelling): Roox, Verberne, Pique, Braem, Janfada, Smits, Spee, Derix, Babangida, Graef, Van 't Hek.

sport in cijfers

TENNIS

Commack. Mannen, 420.000 gulden, tweede ronde: Lendl-Delaitre 6-4 6-1, Becker- Steeb 4-6 6-1 6-4.
San Diego. Vrouwen, 350.000 gulden, tweede ronde: Grossmann-Novotna 4-6 6-4 4-2 teruggetrokken, Garrison-Javer 6-1 6-0. Kwartfinales: Mesjki-Sabatini 6-0 6-3.

DAMMEN

Mori, Italië, olympiade. Achtste ronde: Letland-Nederland 4-2 (Valneris-Scholma 1-1, Goloebjeva-Meijer 1-1, Wigman-Van Berkel 2-0), Litouwen-Wit-Rusland 1-5, Oekraine-Rusland 3-3, Senegal-Estland 3-3, Mongolië-België 4-2, Italië-Frankrijk 4-2, Polen-Israël 2-4, Tsjechoslowakije- Zwitserland 3-3, Portugal-Brazilië 1-5. Eindstand: 1. Wit-Rusland 14 punten, 2. Rusland 13 p, 3. Letland 11 p, 4. Oekraine 10 p, 5. Nederland, Israël, Senegal, Mongolië, Estland en Italië allen 9 p.

HOCKEY

Vught. EK junioren (mannen). Kwartfinales: Duitsland-Nederland 1-2. Doelpunten Nederland: Van Wijk 2, Duitsland: Dorflinger; Spanje-Engeland 2-2, Spanje wint na strafballen (5-4); Zwitserland-Wales 1-2; Tsjechoslowakije-Schotland 3-4.

AUTOSPORT

Jyväskylä. WK rallye, negende wedstrijd. Stand na 12 van 37 proeven: 1. Auriol/Occelli (Lancia) 1.25.11, 2. Kankkunen/Piironen (Lancia) 0.17, 3. Alen/Kivimäki (Toyota) 0.24, 4. Vatanen/Berglund (Subaru) 0.52, 5. Blomqvist/Melander (Nissan) 1.06, 6. Biasion/Siviero (Ford) 1.55.

SCHAKEN

Sas van Gent. EK-jeugd, eindstand: 1. Aleksandrov 9 punten, 2. Horovikov 8 p, 3. Reinderman 8 p, 4. Rasik 7 1/2 p, 5. Janev, Gadjili 7 p, 7. Papaioannou 6 1/2 p, 8. Barkhagen, Nalbandian, Oratovski, Bathie, Rogozenko 6 p.

MOTORSPORT

Cessnock. Internationale zesdaagse, vierde dag. Trophy team: 1. Zweden, 2. Italië, 3. Spanje, 4. Nederland. Juniorenteam: 1. Zweden, Tsjechoslowakije, 3. Verenigde Staten, 7. Nederland.

BRIDGE

Salsomaggiore, olympiade. Mannen: Nederland-Duitsland 15-15, Nederland-Zweden 11-19, Nederland-Pakistan 20-10. Stand: 1. Verenigde Staten 325 punten, 2. Nederland 319 p, 3. Turkije 306 p, 4. Zweden 303 p, 5. Frankrijk 301 p. Vrouwen: Nederland-Ierland 25-1, Nederland-Egypte 24-6, Nederland-Japan 19-11. Stand: 1. Duitsland 393 punten, 2. China 387 p, 3. Oostenrijk 379 p, 4. Nederland 368 p, 5. Japan en Israël 355 p.



Dirk de Wolf: 'Ik kan op dit niveau nog een paar jaar mee'

Recht voor z'n raap

OVERIJSE – Hij reed meer dan driekwart van de wedstrijd in de kopgroep, was een van de hardste werkers, maar werd na tweehonderd kilometer in de sprint verslagen door de Rus Ekimov en de Amerikaan Bishop. Het gebeurde afgelopen woensdag in Overijse, start- en finishplaats van de Druivenkoers, die jaarlijks in en rond deze Brusselse randgemeente wordt gehouden. Toen Ekimov naar de huldiging reed klonk er uit de toeschouwersrijen hier en daar boegeroep. De Panasonic-renner haalde de schouders op. Hij had de winst niet gestolen. De Wolf himself nam zowel Ekimov als Bishop in bescherming. „Zij zagen, dat ik de beste was. Ook gingen zij er van uit, dat het peloton, althans het voorste deel hiervan, nog zou terugkomen. Daarom reden zij enigszins op reserve. Ik ben daarentegen steeds voluit doorgegaan. Logisch, dat zoiets je opbreekt in de sprint." Het boegeroep verstomde, ook dat van zijn supporters.



● Beeld uit de Amstel Gold Race dit jaar. Dirk de Wolf (rechts) draagt de trui van leider in het klassement om de wereldbeker. Naast hem zijn landgenoot Eric van Lancker. Foto: DRIES LINSSEN

Typisch De Wolf. Aanvaller bij uitstek, maar ook iemand die praat zoals hij fietst. Recht voor z'n raap. Tien seizoenen tussen de profs hebben de renner, die op 16 januari 1961 in Aalst werd geboren, niet veranderd. Behalve in prestatief opzicht. Hij behoort zondag over een week tot de favorieten in de strijd om het wereldkampioenschap in Benidorm.

door **WIEL VERHEESEN**



Was hij twee jaar geleden in Japan al niet eens héél dicht bij de regenboogtrui? Urenláng streed hij op het parcours van Utsunomiya in de frontlinie. Hij smakte een paar keer tegen het wegdek, ging ondertussen letterlijk en figuurlijk op de vuist met de Noorse ex-parachutist Dag-Otto Lauritzen, maar bleef uiteindelijk dáár waar de beste prijzen verdeeld worden: vooraan. Het goud was voor Rudy Dhaenens, het zilver voor De Wolf.

Volgorde

„Achteraf denk je er vanzelfsprekend aan, dat de volgorde ook andersom had kunnen zijn. Maar je kunt de gebeurtenissen niet veranderen. Trouwens, Rudy Dhaenens heeft een jaar later niet alleen zijn trui moeten afstaan. Hij koerst niet eens meer."

Nauwelijks terug uit het land van de rijzende zon werd overigens duidelijk, dat de twee met ingang van het daaropvolgende seizoen niet meer onder PDM-vlag zouden rijden. Rudy Dhaenens kwam voor veel geld bij Panasonic terecht, Dirk de Wolf bij Tonton Tapis, waar hij zijn „leermeester" Roger de Vlaeminck als ploegbaas terugvond. Het samenwerkingsverband duurde overigens welgeteld één seizoen. Tonton Tapis verdween van het wielertoneel en De Wolf werd binnengehaald door de frisdrankengigant Gatorade uit de Verenigde Staten, die de sponsoring van een (Italiaans) merkenteam deed op z'n Amerikaans. Groots, derhalve. Jaarinkomen voor de Belg zoiets als het tienvoudige van Jan Modaal.

Bij Gatorade werd hij naast Gianni Bugno (die vorig jaar op de wereldtitel beslag legde) en Laurent Fignon het derde speerpunt van de ploeg. Tot aan de start van de voorbije Tour was Dirk de Wolf zelfs het enige, want alleen „zijn" Luik-Bastenaken-Luik, waarin hij Rooks, Bernard, Cassani, Rominger en zelfs Chiappucci uit het wiel reed, betekende een spraakmakende overwinning voor de peperdure formatie.

Progressie

Vooral in de laatste jaren heeft Dirk de Wolf progressie bij zichzelf geconstateerd. Naast de reeds gememoreerde prestaties in Japan en de Ardennen werd hij al eens tweede in Parijs-Roubaix. Hij kwam toentertijd nog voor Hitachi uit. We schrijven 1989. Het was het laatste seizoen van zijn vijfjarig (!) dienstverband bij deze ploeg, waarmee hij een paar keer deelnam aan de Tour de France en die hem ook meehielp de eindoverwinning te veroveren in onder meer de Vierdaagse van Duinkerken 1986.

„Ik voel, dat ik het nog een paar seizoenen op dit niveau meekan. Op 31-jarige leeftijd verkeer ik zelfs in een betere positie dan een groot deel van de jongere generatie", zegt hij. „Door het verdwijnen van een aantal ploegen of het inkrimpen van het budget zijn de mogelijkheden voor de jeugd beperkt geworden. Ik heb echter een meerjarige verbintenis met een grote sponsor, Gatorade. Mijn resultaten hebben mij een bepaalde status verschaft en daar staat automatisch een goed inkomen tegenover."

Dirk de Wolf, die na zijn winst in Luik-Bastenaken-Luik heel even leider was in het klassement van de wereldbeker, maar in de Amstel Gold Race onttroond werd door Olaf Ludwig, verwierf zijn status door nooit aflatende vechtlust. Niet alleen in het Pajottenland, zijn geboortegrond ten westen van Brussel, staat hij bekend als een trainingsdier. De hele wielerwereld kent hem als zodanig.

Toen hij woensdag in Overijse zijn plasje bij de medische controle had ingeleverd, trok hij een trainingsjack over zijn rennerskledij en stapte weer op de fiets. De rit naar huis in Sint Katherina-Lombeek, waar hij woont met echtgenote Rita en vierjarig zoontje Jelle, „deed" hij nog even als training. Marc Sergeant, over acht dagen gedurende één etmaal ploegmakker in de Belgische WK-afvaardiging, vergezelde hem op deze tocht over vijftig kilometer.

Criteriums

„Om in de mondiale titelstrijd te kunnen meespelen moet je in topconditie zijn. Daarvoor heb je kilometers en een groot weerstandsvermogen nodig. Omdat ik na de Tour de France gedurende twee weken bijna iedere dag in een criterium van de partij was, ben ik later dan gewoonlijk met mijn eigenlijke voorbereiding op de titelstrijd kunnen beginnen."

De meeste wedstrijden van dit soort zijn in de avonduren. 's Nachts zit je dan nog achter het stuur van de auto. Voordat je een dag later weer naar een ander spektakelstuk rijdt, train je meestal nog wel, maar het is allemaal toch anders dan in normale omstandigheden. Dirk de Wolf: „Het financiële aspect speelt uiteraard een rol. Je bent prof en je moet het ijzer smeden als het heet is. Maar je weet ook, dat je op tijd moet overschakelen."

Toen de criterium-carro stopte, hervatte hij de trainin van zes, zeven en soms acht Onder tropische omstandig den ging hij vorige week in lië in de Coppa Agostoni diep, dat hij twee dagen late het Kampioenschap van Zü nog niet helemaal fit was. „M bazen hadden er toen ook beg voor, dat ik dinsdag niet in V se aan de start wilde komen de Omloop van de Drie Valle Ik kreeg de vrijheid om in aanloop naar Benidorm een l gisch programma af te werke

De Druivenkoers was daar de eerste opdracht. Zater (vandaag, red.) wordt in Me beke de Omloop van Man Leie-Schelde verreden, waa menige kasseistrook en hell uit de Vlaamse topkoersen is genomen. „Zondag wacht nog een koers over 200 kilon ter in Leuven. Dinsdag heb een afspraak met Roger de Vl minck, die mij voorstelde om trainen achter de door hem stuurde auto. Er is vorig jaar een en ander te doen gewe toen ik de ploeg van De Vl minck verliet om bij Gatorade tekenen. Onze vriendschap desondanks blijven bestaan, nu hij aan het hoofd van Belgisch/Italiaanse forma (GB-MG, red.) staat."

De Vlaeminck was vanaf Wolfs laatste jaar bij Hitachi belangrijke factor in diens lo baan. Er werden door eerst noemde speciale voedings- trainingsschema's ontworp Dirk de Wolf plukte er de vru ten van.

„Ik speelde sindsdien steeds ker een belangrijke rol in klassiekers, maar je moet niet vergeten, dat ik vroeger Hitachi tot een ploeg behoor waarin veel goede renners den. Zó gemakkelijk kreeg niet een kans."

Ontwikkelen

Als beginnend prof heb je b vendien tijd om je te kunn ontwikkelen. De Wolf ('geen milie van de reeds uit de wiel sport verdwenen Fons de Wo won in zijn eerste jaar bij de b roepsrenners weliswaar al e etappe in Parijs-Nice, ma zoiets is alleen een leuke ops ker. Meer niet.

„In mijn tweede jaar was ik h per van Jan Raas bij Kwantu Het was het jaar waarin Raas b de afdaling van de Cipressa Milaan-Sanremo de zware maakte, die het einde van z rennersloopbaan inluidde. heb ook nadat hij ploegleid werd en ik elders mijn h zocht, nog steeds goede conta ten met hem. Raas is iemand a ik. Hij draait niet om de feite heen."

Frank Williams aan top van Formule 1 met wereldtitel voor Mansell

Leider in een rolstoel

Van onze sportredactie

SPA-FRANCORCHAMPS – Het rennerskwartier is verlaten. De motoren ronken. De eerste auto's staan al op de baan. De monteurs drommen gespannen samen in de pits. Een hoopje mens, kalend en in zwart gekleed, wordt in een rolstoel energiek naar de pitstraat geduwd. De krachteloze armen van de man doen mee voor spek en bonen. Een verpleger doet het echte werk.

Frank Williams (50) is een bijzonder mens. Zijn Williams Grand Prix-team is een buitengewoon formule 1-team. Frank Williams is sinds voorjaar 1986 vanaf zijn borst verlamd na een zwaar auto-ongeluk. Het bleek voor hem geen beletsel om zijn ploeg terug te brengen aan de top van de formule 1 met een wereldtitel voor Nigel Mansell en een onomstreden titel voor beste constructeur van 1992, na een jarenlange achtervolging op zijn rivaal McLaren.

Williams leidt nu een onderneming die jaarlijks een half miljard gulden omzet. Hij begon in de jaren zestig met zijn eerste eigen renstal. Een succesvolle loopbaan als rijder zat er niet in. Zijn talenten lagen meer op het vlak van besturen dan van sturen. Nu, verscholen achter beeldschermen en een tv-monitor, volgt hij iedere beweging in de wedstrijd en geeft hij, man van weinig woorden, fluisterend zijn instructies en commentaar via de intercom aan zijn staf en zijn coureurs Mansell en Patrese.

Perspectief

In 1969 zette hij voor zijn maat Piers Courage een formule 1-auto in. Met een Brabham hadden zij redelijk succes. Een wijder perspectief gloorde. De Tomaso bouwde voor hen in 1970 een gloednieuwe auto. Frank zou de boel regelen en Piers was de coureur. Het avontuur eindigde in een drama toen Piers Courage die zomer verongelukte op Zandvoort. Een van de eerste van vele tegenslagen op de lange weg naar succes.

Williams behoort sinds 1979 bij de topteams. Dit jaar wordt de vijfde wereldtitel voor constructeurs opgetekend. Alan Jones, Keke Rosberg en Nelson Piquet werden achter het stuur van een Williams wereldkampioen. „Ik was zestien toen ik mijn eerste race zag," zegt Frank. „Ik was definitief besmet met het snelheidsvirus. Ik was geen goede coureur. Ik kon beter regelen. Samen met Piers Courage trok ik door Europa. Na de dood van Piers ging ik alleen verder, zo goed en kwaad als dat toen kon. In die tijd was een telefooncel naast de zaak soms mijn kantoor omdat de lijn naar de garage was afgesneden. Ik kon de rekening niet betalen."



● Frank Williams (links) in conclaaf met wereldkampioen Nigel Mansell. Foto: AP

Met een paar March-auto's, die hij verhuurde aan de meest biedende coureurs, kwam hij de volgende seizoenen door. Gijs van Lennep behaalde achter het stuur van een van die 'snelle' rammelkasten zijn enige WK-punt. Williams was de kampioen van de kleine sponsors. Hij had de eerste grote vis aan de haak toen hij de Canadees Walter Wolf interesseerde voor zijn team. Maar de resultaten waren negatief. Frank stapte op om opnieuw zijn eigen team op te richten met de ambitie om onder de naam Williams Grand Prix Engineering een eigen formule 1-auto te bouwen.

De architect van alle Williams-bolides is sindsdien Patrick Head. De ironie van het lot wilde dat juist in de tijd Wolf met zijn wagen flink aan de weg timmerde. Had Frank misgegokt? Met het geld van Arabische sjeiks werd een succesvolle auto gebouwd. Alan Jones en Clay Reggazzoni stuurden de Williams-auto's naar het ereschavot in 1979.

In 1980 en in de jaren daarna werd geoogst met Grand Prix-overwinningen en wereldtitels voor de ploeg en rijders als Jones, Reutemann, Rosberg en Piquet. In 1985 werd Nigel Mansell bij de ploeg gehaald. De verdiensten uit de formule 1 waren inmiddels belegd in een fabriek in Didcot met eigen windtunnel.

Toch ging niet alles voor de wind. Een aantal malen werd de eer weggekaapt door de anderen die over mindere auto's beschikten dan de Williams-coureurs. Oorzaak: domme pech of ordinaire naijver tussen de rijders onderling. Ook zagen de concurrenten van Williams kans een wig te drijven in zijn zakelijke belangen. Een dieptepunt diende zich aan toen hij op 8 maart 1986 in Zuid-Frankrijk van de weg raakte met een huurauto terwijl hij onderweg was van testritten op Le Castellet naar het vliegveld van Marseille. De volgende dag hoorde zijn vrouw Virginia van de doktoren dat er weinig hoop was op herstel. Mocht hij overleven, dan zou hij blijvend verlamd zijn.

Handen ineen

De formule 1-gemeenschap, meestal verdeeld, sloeg de handen ineen. Onder leiding van Bernie Ecclestone werd het transport georganiseerd per privé-vliegtuig naar een ziekenhuis in Londen. In Engeland volgde een moeizaam herstel. Frank vocht met ijzeren wilskracht voor zijn leven. Al op 13 juli van dat jaar was hij terug, in een rolstoel nu, bij de Grote Prijs van Engeland.

Een prestatie van formaat die nog meer respect afdwong in de formule 1-wereld dan zijn jarenlange fitheids-manie. Altijd liep Williams - in de pitstraat - een paar ronden over het circuit in looppas. Vaak tot grote hilariteit van de omstanders, hij had immers geen geld om goede auto's te betalen. Williams was niet zomaar een jogger, maar had zich ontwikkeld tot een marathonatleet die de klassieke afstand ruim binnen de drie uur kon afleggen.

In dat rampjaar verspeelde Williams het gebruik van de toen oppermachtige Hondamotoren aan McLaren. En ook nu weer keerde dat ongeluk zich in geluk met de terugkeer van Renault in de formule 1. Wat de Franse fabriek zelf niet voor elkaar kreeg met zijn fameuze turbo-motoren, een wereldtitel, deed Williams voor hen dit jaar.

Even voorstellen: scherpschutter Lambert Bakker uit Heerlen en de bijna even grote 'top gun' Maurice Drummen uit Nuth. Ofwel de 'Lucky Lukes' van Nederland. Maar dat weten slechts (te) weinigen. Want over hun gestaalde passie praten ze alleen onder wapenbroeders.

Toch zijn deze twee Limburgers de beste en snelste schutters van Nederland. En zijn ze schietklaar voor het Europese kampioenschap parcoursschieten, van 30 augustus tot 6 september te houden in Barcelona. Een geladen ontmoeting.



● *Lambert Bakker (met rood T-shirt) en Maurice Drummen met speciale zonnebrillen in de houding waarmee beiden straks snel en raak hopen te schieten in Barcelona.*

Foto's: DRIES LINSSEN

Limburgers Lambert Bakker en Maurice Drummen ingeschoten naar EK parcoursschieten

'Golden guns' op scherp

DOOR HANS TOONEN

Zelfs de buren weten niet beter dan dat Lambert Bakker douanier is. Tenminste, zolang er nog grenzen zijn.
Dat hij ook een kampioen van kaliber is... nee, daar kijken ze nu pas van op.

Of de Heerlenaar zich soms schaamt voor 1987 en '89, 1990 en '91, de jaren waarin Bakker nationaal het beste raak schoot?

Nederlands snelste parcoursschutter grijnst: „Natuurlijk ben ik trots op mijn prestatie. Dat ik er niet mee te koop loop, heeft vooral veel te maken met mijn persoonlijke rust. Ik heb niet graag dat Jan en allemaal weet dat ik een, overigens geregistreerd, maar gevaarlijk wapen in huis heb. Sommigen kan dit op verkeerde gedachten brengen. Maar als de buren naar mijn hobby vragen, duik ik niet weg."

En kijkt dan naar Maurice Drummen, zijn wapenbroeder en tevens grootste belager. Maurice, 33 en wapensmid in Nuth, is momenteel de op een na beste scherpschutter van Nederland. Op het EK parcoursschieten in Barcelona wil Maurice dondersgraag iets sneller en beter zijn dan Lambert, de 'eeuwige' eerste van Nederland. En daar ziet het die ochtend in de witte woonkamer van Drummen wel naar uit. De viervoudige kampioen zit er wat bleekjes bij. Barcelona nadert snel, maar hij kampt met geblesseerde schouderspieren. Een nachtmerrie voor elke sportschutter. Want vooral daar schuilt het 'geheim van de roos'.

Droog trainen

Een scherp oog alleen is niet voldoende. Zonder techniek schiet je er niets mee op.

Bakker: „Je moet vooral goed leren kijken. En dat leer je alleen door droog te trainen. De kunst is om zo snel mogelijk het pistool uit de holster te halen, mikken, aftrekken en dan ook een voltreffer plaatsen. Want snelheid zonder precisie is leuk om te zien, maar je scoort er niks mee. Wil je in de top meedraaien, dan moet je een doel op bijvoorbeeld tien meter rond één seconde gericht kunnen raken."

Maurice Drummen toont een videoband, made in Amerika, het land dat grossiert in 's werelds beste parcoursschutters.

Een van hen heet Rob Leatham, trefzeker genoeg voor een jaarinkomen van een miljoen dollar. Op het parcours overkomt hem een 'Traveller's Nightmare'. Zodra de jury de stopwatch 'inpiept', moet hij vanachter een openstaande kofferbak sneller dan God kan knipogen kogelronde tochtgaten in twee doelen schieten. Dan duikt hij plat op de grond. En mikt, beschut door de rechter achterband, op twee andere manshoge schijven. Afgeklokt 2.16 seconden heeft Leatham nodig om deze 'nachtmerrie' te overleven.



● *Maurice Drummen in het vizier.*

Lambert en Maurice kijken opnieuw hun ogen uit. Van deze videobanden leren zij hoe je de ideale schietpositie moet innemen, hoe vloeiend je van de ene '*box*' naar de andere moet spurten om de opgegeven doelen te raken.
Maurice: „Vroeger was ik vaak zo gestresst dat ik sommige doelen gewoon niet zag, ook al stonden ze op tien meter afstand. Je wilt snel maar ook meteen alles raak schieten. Maar dat is een kwestie van veel oefenen."

Droog trainen, elke dag minstens een kwartier. Pas dan komt er schot in je hobby. Maurice gebruikt daarvoor zijn zelfgemaakte Springfield, waarvoor je toch gauw 9000 gulden moet neertellen. Lambert zweert ook bij dit Amerikaanse merk, maar dan wel bij een pistool dat 2500 gulden goedkoper is. Vooral het snel uit de holster halen is een eindeloze, maar nuttige oefening. En zorgen dat je wijsvinger op den duur de soepele kracht van een 'piano-vinger' krijgt. „Wie aan de trekker rukt, trekt in feite het pistool opzij. En dan heb je gegarandeerd een misser," voorspelt Lambert, de '*top gun*' van ons land.

Uit de holster. In de aanslag. Aftrekken. En dat 1001 keer, plus nog een keer. „Herhalen, alsmaar herhalen, totdat je hersens niet beter weten," knikken de twee '*golden guns*'.

Piepers

Het liefst zou het ingeschoten duo met 'hete piepers' willen oefenen. Maar als je weet dat een, uiteraard zelfgemaakte 9 mm-kogel bijna twintig cent kost, dan schiet je jezelf bankroet. Los van het droog oefenen vuren Bakker en Drummen elk jaarlijks zeker 30.000 kogels af.
De kogel wordt duur betaald, zeker in Nederland waar deze tak van schietsport (350 beoefenaars) niet gesponsord wordt. In Amerika daarentegen hebben wapenfabrikanten zoals Colt en Smith & Wesson hun eigen topteam.

Op het EK in Barcelona nemen deze twee Limburgers op eigen kosten deel aan het onderdeel individueel parcoursschieten. Omdat beiden niet in de gelegenheid waren – Bakker geblesseerd en wapensmid Drummen tot over zijn oren in het werk – deel te nemen aan de kwalificatiewedstrijden van de Nederlandse Parcours Schutters Associatie (NPSA) maken zij geen deel uit van het nationale vijftal. Drieduizend gulden elk moeten ze betalen. Een prijs die eruit knalt. Maar waarvoor zij 'Barcelona' niet laten schieten.

Of je makkelijk lid wordt van een schietvereniging? Ook als je alleen maar kickt op een wapen...
Een vraag in de roos, want Lambert schiet naar voren om eindelijk wat misverstanden uit de wereld te helpen. Alsof hij namens de zeker 40.000 sportschutters in Nederland spreekt. „Je moet een bewijs van goed gedrag overleggen, dat je bij de politie moet halen. Toegegeven, de politie kent niet alle criminelen, dus is deze selectie niet helemaal waterdicht. Maar onderschat de sociale controle van de lokale schietclub niet," waarschuwt Bakker, samen met Drummen lid van van SV '85 in Heerlen.
En legt uit: „Je merkt vrij snel of iemand uitsluitend lid is geworden omdat hij erop gebrand is een wapen in huis te hebben. Je ziet het vrij snel. Tijdens de training nemen ze een loopje met de precisie. De passie voor de sport om snel en raak te schieten ontbreekt dan. Na het half jaar proef of nog eerder wordt zo iemand dan ook vriendelijk doch resoluut de deur gewezen. Wie wel serieus en bevlogen is, krijgt pas na een jaar om verlof een wapenvergunning aan te vragen."
De schietclub van Bakker en Drummen telt acht leden, inclusief de twee besten van Nederland. Onder hen zitten een missionaris, een technisch tekenaar en wat politieagenten.

Wat hen vooral fascineert in parcoursschieten is de afwisseling. „Niet één wedstrijd is hetzelfde. Je kunt het parcours zo moeilijk maken als je wilt. Dan weer moet je beginnen met schieten vanachter een gesloten deur om vervolgens door te hollen naar een smal raam, dan liggend 'pepper poppen' (stalen doelen die omtuimelen) proberen te raken. En dat allemaal zo snel en trefzeker mogelijk."
Daarin hebben beiden meer plezier dan in precisieschieten, waarbij elk schot in de roos moet zijn.

Stress

Over hun kansen op het EK zijn ze heel verschillend.
Maurice gaat minimaal voor een medaille. Lambert haalt zijn pijnlijke schouders op. Bij de eerste twintig eindigen, hoger durft hij niet te mikken. Bovendien is de concurrentie scherp en ervaren. Vooral van teams uit Zwitserland, Noorwegen, Engeland en niet te vergeten van Belgie.

Natuurlijk staan ze straks in Barcelona strak van de stress.
Maar niet stijf.
„Stress moet," lacht Maurice. „Zodra de piep van de stopwatch gaat, davert je hart van zeventig naar honderdzestig slagen. Je ademhaling gaat sneller. Allemaal heel natuurlijk, deze reacties. Maar je hersens zijn gelukkig zo getraind dat je geen doel wilt missen."
Lambert knikt.
Misschien wordt het toch raak in Barcelona.
Kunnen de buren in Heerlen eindelijk op hun 'stille schutter' proosten.



● *Bij 130 stijgt hij zo'n beetje op.*

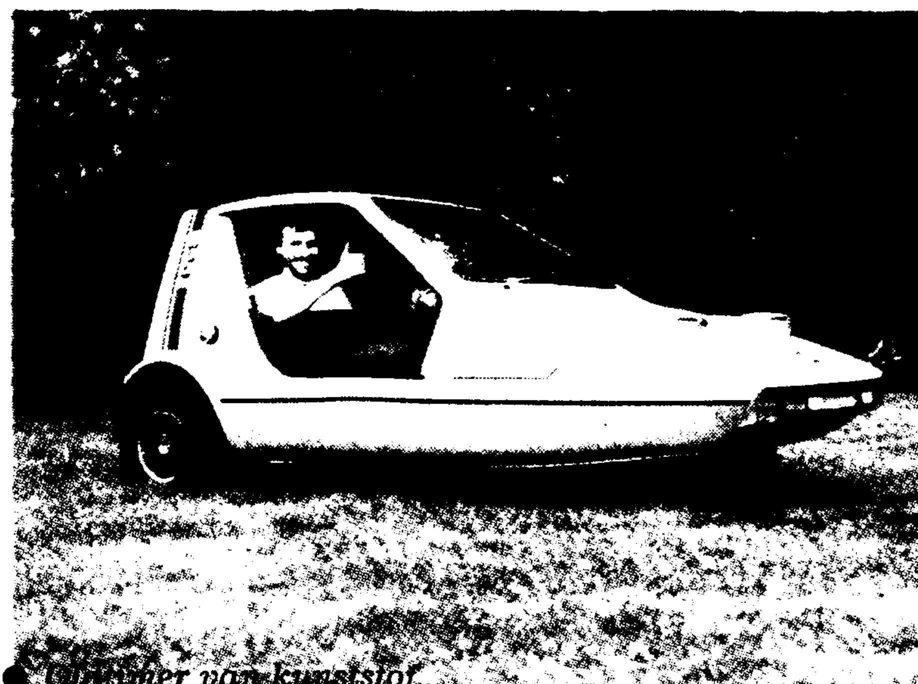
Foto's: JO BRONCKERS

Een zeer eigentijdse oldtimer

DOOR SANTE BRUN

Stephan Coenen krijgt geregeld de vraag, waar je exemplaren van zijn Bond Bug 700 ES kunt kopen, en het antwoord is dan steevast: nergens. Want het hypermodern gestroomlijnde driewielertje, waarmee Coenen dagelijks naar zijn werk (als onderhoudselektricien) rijdt, is van 1970 en wordt sinds 1974 niet meer geproduceerd. Op het vasteland van Europa is het zelfs nooit officieel ingevoerd omdat de verkeersinspecties weinig zagen in het excentrieke Britse produkt.

„Hij blijft tot 2002 zeker modern," zegt Coenen van het karretje, dat met zijn polyester carrosserie en zijn viercylinder 700 cc watergekoelde viertaktmotor gemakkelijk 130 of 140 haalt. „En dan stijgt hij bijna op," zegt Coenen, waarmee misschien meteen ook de scepsis van de verkeersinspecties verklaard is. „Het is bepaald geen veilige wagen, al heb ik foto's gezien van rallyes in Engeland voor deze wagens. Om het spannend te hadden ze er een 1600 cc Fordmotor ingebouwd. Ik moet er niet aan denken."



● *Oldtimer van kunststof...*

Bond is de excentrieke fabriek die ook de Reliant Scimitar op de markt bracht; en trouwens ook de driewieler waarmee de onnavolgbare komiek Mr. Bean (Rowan Atkinson) in zijn tv-filmpjes geregeld aan het dollen is. Die laatste wagen is zelfs de voorganger van de auto van Coenen. Dat heeft het tevens vergemakkelijkt met deze wagen de weg op te mogen. Omdat de voorganger hetzelfde buizenchassis had, van oorsprong uit 1948, kan met wat flexibiliteit beweerd worden dat de auto van voor 1968 is, het jaar waarin strengere regels van kracht werden voor de toelating van voertuigen.

Vermoedelijk zijn er tussen 1970 en 1974 niet meer dan ongeveer 2200 gemaakt in de fabriek in Tanworth, Staffordshire, en dat is ook oorzaak van de schaarsheid van onderdelen. „Een ramp," zegt Coenen ronduit. Hij vindt nog wel eens wat bij een bedrijf in Veenendaal. In Engeland halen, waar er nog driehonderd moeten rondrijden, is een kostbare grap; al heeft Coenen de oversteek al eens gemaakt.

Het reed lekker, want het stuur zit aan de rechterkant. Ook deze wagen, ooit volkomen onderkomen aan de Belgische westkust opgedoken, is kennelijk ooit in Engeland in gebruik geweest.

Van roest heeft Coenen in elk geval geen last, want de carrosserie is, ook al heel modern voor een oldtimer, van kunststof.

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS



● *Laura Hertz verzorgde het eerste optreden in de tent.*



● *Leo Bassi, ongekroonde burgemeester van het dorp.*

Het leukste dorp van Limburg

DOOR EMILE HOLLMAN

Je moet eerst het spoor over, voorbij het bordje 'attention trains', dan, als je paarden en bier ruikt, kun je ook al de jongeman zien die naar je pasje zal vragen. Je moet artiest zijn wil je zonder problemen door kunnen lopen in het jongste dorp van Limburg nabij de manège in Geleen.

De grote tent, de caravans die in een carré vormen, het maakt allemaal deel uit van het dorp waar de artiesten wonen die deelnemen aan het Limburgs Straattheaterfestival. Denk daar niet te licht over want je kunt er gewoon telefoneren, er worden kranten bezorgd, je kunt er een witbier bestellen, er worden maaltijden uitgeserveerd. Naarmate het festival vordert stijgt ook de stemming in het dorp, dat is al jaren zo. Steeds vaker ontstaan 's avonds spontaan optredens waarbij het met de oorspronkelijke samenstelling van de groepen niet meer zo nauw wordt genomen. Het moet een tableau de la troupe zijn, een allegaartje van rassen en nationaliteiten.

Of er iets te schrijven valt over zo'n dorp? Organisator Jan van den Berg weet niet hoe snel hij de Rus Andre Ossipoff bij de lurven moet vatten. Ossipoff is secretaris van het theaterfestival in Archangelsk. Hij is een beetje in de leer bij Van den Berg. Al langer, want dit jaar kon zijn festival (dat hetzelfde logo heeft als het Limburgs festival) voor het eerst bogen op sponsors.

Over deze sympathieke Ossipoff zijn fraaie verhalen te vertellen. Heerlijk recent ook. Weet dan eerst dat de jongeman voor de eerste keer in het buitenland is. Hij wilde even met zijn voeten op Duitse bodem staan en onderweg naar Düsseldorf verbaasde hij zich over de vele fietsers, over de fietspaden, en dat je daar niet eens een rijbewijs voor nodig hebt.
En dus moest en zou de heer Ossipoff fietsen.

De Rus laat besmuikt zijn handen en onderarmen zien. Het is niet voor niets dat mensen van kindsbeen af oefenen met een driewieler.

Ossipoff studeerde Frans en leerde de platte grond van Parijs uit zijn hoofd. De organisatie van het Limburgs festival kon hem geen groter plezier doen dan hem naast de zoon van Van den Berg in een gesponsorde auto te zetten op weg naar Parijs. Zijn geliefde Russische schrijvers achterna. Over die paar uurtjes zal hij nog maanden kunnen vertellen.

Donderdagmorgen is het verdomde rustig in het dorp. Langzaam schuifelen de artiesten de tent in. Ze lezen de krant bij het ontbijt. De vorige avond nog in het hoofd toen de Afrikanen van Sikulu een wervelende show brachten onder het zeil. Sommigen gebruiken een hele dag om bij te komen. Maar de groep Licedei moins quatre vertrekt elke morgen om tien uur naar de plek waar zij 's avonds om 20.00 uur speelt. Omwille van de concentratie.

De artiesten gebruiken pas na de optredens een maaltijd. Rond de klok van tienen 's avonds keren zij terug in het dorp. Voor het eten staan de koks van bejaardencentrum Bunderhof garant.

Daar wordt 's middags gekookt voor de eigen bewoners en vervolgens gaat de ploeg pro deo aan de slag voor de theaterartiesten. Ook het ontbijt en de soep die geserveerd worden vlak voor de optredens komen uit de Bunderhof.

Slapen doen artiesten in de caravans. Vrijwilligers liggen in tenten. In zoverre die niet zijn ingepikt door de vuurmonniken van Xarxa of door Leo Bassi die gerust de burgemeester van dit dorp genoemd mag worden. Bassi is overal aanwezig, geniet een groot respect en kan behalve acteren ook prachtig vertellen.

In totaal wonen 180 mensen in het artiestendorp. Meer artiesten dan ooit hebben hun kinderen meegenomen: het nageslacht van Bassi, Lynam, Second Hand Dance, Lady Komédie en enkele Russen moet hier een prachtige jeugd beleven.
Er zijn ook gasten, scouts van andere festivals, bijvoorbeeld een vertegenwoordigster van het grootste mime-festival in Groot-Brittannië, speciaal overgekomen voor Licedei. Maar ook een tiental artiesten zijn onaangekondigd verschenen. Om vriendjes en collega's te ontmoeten. Of gewoon omdat het een goed festival is.

Het is donderdagavond en er wordt gegeten. Dit is één grote familie, zegt Tonnie de Vrede van de organisatie. De acteurs kennen elkaar en wisselen ervaringen uit.
De dames van Lady Komédy komen de tent binnen met bossen bloemen. Gekregen in Obbicht, roepen ze in het Engels. Veel later zal Kevin Brooking uitroepen dat Noorbeek 'the greatest place on earth' is. Hij werd er overstelpt met vriendelijkheid en kreeg een copieuze maaltijd voorgeschoteld.

De artiesten worden eigenlijk overal in de watten gelegd. De Mapapa's, de rubberen mannen uit Kenia, zijn fier op de plaquette die zij van de gemeente Onderbanken kregen. Trouwens, als het aan het Limburgse publiek ligt haalt het woord Mapapa de nieuwe editie van de Van Dale nog. Wat dacht u van de zin: 'Dae beweëgt zich wie inne Mapapa'.

Ook de organisatoren worden op handen gedragen. De Fransman Amédeé Bricolo bijvoorbeeld bakt elke morgen champignons voor de dienstdoende organisator. Hij serveert er witte of rode Loire-wijn bij.
Op vrijwel elk gebied is dit dorp anders dan andere. Neem nou de nachtwaker, een man die nooit kan slapen. Die slechts af en toe rust. Niet meer dan dat.

Het is wachten op een optreden in de tent. Niemand weet waarom, maar de artiesten houden zich gedeist vanavond. In een hoek worden video's vertoond van het festival in Archangelsk waarvan de directeur in het Limburgse dorp al drie dagen met pijn aan zijn lever op bed ligt. De NOS-documantaire van Jan Eilander over Lady Komédie trekt veel bekijks. De clowns van Licedei mogen lachen om zichzelf.

Andy Horowitz, de 'staart' van The Second Hand Dance Company, wil weten of vanavond nog iemand optreedt in het dorp. Geen hond die het weet. „Nee, ik ben kapot," zegt hij wanneer men hem blijft aankijken. Het moet een mooie avond voor de Amerikaan uit New York State zijn geweest. Het optreden op de Geleense markt was voortreffelijk. Andy is al zes maanden niet meer thuis geweest. Hij mist zijn eigen bed. Nog zeker een maand is hij in de buurt. Op 10 september speelt de Second Hand Dance Company in de Hanenhof, later deze maand is ze te zien op het Dansfestival in Maastricht.

„De wereld is klein," zegt hij terwijl hij een kaartje tekent van zijn geboortestaat. Hij bedoelt dat straattheaterartiesten elkaar steeds weer tegenkomen, in Europa, in Japan, in Chili, in Canada.
„Ik heb geslapen in de meest luxeuze hotels, ik heb overnacht onder de sterrehemel, maar nergens is het zo goed toeven als op dit festival. Dit dorp is mijn favoriete plek. Als ik 's morgens wakker word en uit de caravan stap, zie ik iemand gitaar spelen, zie ik een ander tegen een bal trappen, zie ik iemand langsjoggen. Dat is toch geweldig."

Wanneer iedereen in de gaten heeft dat een optreden uitblijft worden serieuzere onderwerpen aangesneden. Over hoe het verder moet met het festival bijvoorbeeld. Dat het festival tot in lengte der jaren bestaansrecht heeft, wist rechter Chris Lynam tijdens de jubileumvoorstelling al te melden. Dat er voor volgend jaar al zes groepen gecontracteerd zijn is nieuw. Maar dat de artiesten een aardig idee hebben geleverd voor het luxe probleem van teveel publiek is nog een goed bewaard geheim.



● *Ook voor Paul Gordon van The Second Hand Dance Company zou het artiestendorp nog gerust een maand kunnen blijven staan.*



● *De mannen en vrouwen van Xarxa zonder pij. Alleen al voor hun voorraad vuurwerk en sherry is een tent nodig.*
Foto's: PETER ROOZEN

ander-zijds

Windsor 'soap'

DOOR RON BROWN

Fergie, oftewel de hertogin van York, Sarah Ferguson, is het meest recente zwarte schaap van het Britse koningshuis geworden. Er verschenen „shocking" foto's in een Engelse boulevardkrant waarop te zien was hoe zij, topless vertoevend in andermans tuin, o.m. haar grote teen oraal liet bewerken door een wat kalende meneer die niet haar wettige echtgenoot was.
Ze vluchtte meteen naar het buitenverblijf Balmoral Castle („what is in a name?" zei Shakespeare al), recht in de armen van de vertoornde Queen zelf. Om niet lang daarna wat bleekjes, maar iets beter gekleed, stilletjes te vertrekken.
Een uitzondering? Nee, en koningin Elizabeth heeft het er maar druk mee. De prinses van Wales, bekend als 'Di,' wiens huwelijk met kroonprins Charles ook al niet je van het is, heeft eveneens grote mot met H.M. de schoonmama. Na allerlei klagelijke onthullingen over prins Charles in een boek (een bestseller, overigens) waaraan Lady Di vrijwillig zou hebben meegewerkt, is nu weer een afgeluisterd en opgenomen (auto) telefoongesprek openbaar gemaakt, waarin zij lieve dingetjes tegen een onbekende minnaar zou lispelen.
De echtgenoten van deze dolende dames zijn trouwens ook niet altijd onbesproken geweest: prins Charles (van Di, dus) vlucht regelmatig naar een ook al getrouwde jeugdvriendin en prins Andrew (van Fergie, dus) deed het ooit - vóór zijn verloving, dat wel - met een aantrekkelijk pornofilmsterretje. Zijn moeder was, naar verluidt, „not amused."
Zuslief prinses Anne kent inmiddels wat stabielere tijden maar heeft dan ook haar affaires en scheiding al achter de rug.
En prinses Margaret, zuster van de koningin, was indertijd de eerste recente „royal" die aanleiding gaf tot publicaties over gedrag dat men in Albion als „not done" beschouwde; althans voor een prinses.
Verander de namen en de functies, en je houdt een script over dat 'Dallas' of 'Dynasty' waardig is, om van 'Goede Tijden, Slechte Tijden' nog maar niet te spreken.
Het zal waarschijnlijk niet de bedoeling van het Britse koningshuis geweest zijn om een Windsor 'soap-serie' te worden, maar die ontwikkeling lijkt niet meer te stuiten.
Nu is het wel zo dat veel Britten vinden dat de „royals" een voorbeeldfunctie hebben. Er is ook een stroming die de goedbetaalde koninklijke familie, of een deel daarvan, zelfs wil ontslaan. Want, zegt men, het is wat genant om in een tijd waarin veel Britse gezinnen hun hypotheek niet meer kunnen betalen en hun huis moeten verkopen, geconfronteerd te worden met Fergie, die halfnaakt bij een privézwembad met een vreemde meneer stoeit. Daar betalen we geen belasting voor, denken ze.
Veel anderen amuseren zich echter kostelijk met de avonturen van Fergie, Di, etcetera, en vinden dat deze vorm van entertainment vooral moet blijven als een heel nieuwe functie voor de clan van Buckingham Palace. In ruil voor de vorstelijke salarissen wordt immers vermaak, roddel en spanning geboden. De Britse boulevardbladen, altijd geïnteresseerd in vorstelijke borsten, kunnen dan nog even vooruit.
Koningin Elizabeth, zelf van onberispelijk gedrag, hoeft zo geen moeite meer te doen om de uitbundige jongere „royal"-generatie discretie en waardigheid bij te brengen.
De BBC zou de Windsor-soapserie kunnen produceren. In aflevering 1 wordt Fergie verbannen naar Donomore Castle, een ver afgelegen Schots kasteel, terwijl een treurende prins Andrew tijdens een jachtpartij per ongeluk een schot hagel in het zitvlak van Lord Cannomore afvuurt. Aflevering 2: prinses Diana zoekt haar troost bij een Colombiaanse drugsbaron en wordt in een dubieuze disco gefotografeerd terwijl zij met hem de Lambada beoefent.
In Nederland is zo'n oplossing gelukkig niet nodig, maar ook niet mogelijk. Natuurlijk is het publiek hier ook hevig geïnteresseerd in de vriendinnen van prins Willem Alexander (zij het niet bloot, daar doen wij niet zo aan).
„Royalty" fascineert ook de Nederlandse burger sinds mensenheugenis: wie op een voetstuk staat wordt nu eenmaal bekeken.
Maar in Groot-Brittannië zijn ze jaloers op de gemoedelijke waardigheid waarmee het Nederlandse vorstenhuis zich doorgaans manifesteert.
Ook koningin Beatrix klaagt wel eens over de intensieve aandacht van de media, maar is bereid daarover met diezelfde media in besloten kring een echte discussie aan te gaan. En haar irritatie wordt dan vergezeld door zeker zoveel begrip en humor. Die prettige houding vindt dan ook weer zijn weerslag in de manier waarop de Nederlandse media met het Koninklijk Huis omgaan.
Maar in Engeland hebben de jonge „royals" en de boulevardpers een andere toon gezet. Laten ze daar dan van de nood maar een deugd maken.

drukker

Dit artikel is er een uit de serie 'Van huis uit...' De serie gaat over familiebedrijven, of die nu 'doen in' traditionele streekgebonden produkten, zoals appelstroop, bier en grind, of in drukwerk produceren, briefhouders, artikelen van metaal en staal, of minder voor de hand liggende produkten op de markt brengen, zoals bananen en tabakspijpen.

De komende drie jaren gaan in Limburg 1200 familiebedrijven in andere handen over, omdat ze het niet meer kunnen bolwerken of omdat ze sneller willen groeien. Bedrijven die vaak generaties lang onlosmakelijk aan een en dezelfde familie verbonden waren.

Een familiebedrijf houdt letterlijk op als zodanig te bestaan als er geen opvolger meer is. Maar zoals uit de serie blijkt bleekt een groot deel van deze bedrijven van welstand en is er aan opvolgers geen gebrek.

Een serie over hoe te overleven op eigen kracht, over generatieconflicten en over ongewilde erfenissen.

● In het tweede pand van links was tot 1970 de drukkerij NV J. Valkenburg gevestigd.

'Hier is meer verbouwd dan gedrukt'

DOOR LAURENS HARTMAN

Een eerste blik op de gevel van het bedrijfspand van Valkenburg Printers op industrieterrein 'De Berk' in Echt doet vermoeden dat hier een hypermodern, klinisch, trendy, door yuppen geleid, reclame- of architectenbureau is gevestigd. Blinkend donker glaswerk, dure auto's, een cirkelvormige ruimtelijke hal waar het zonlicht door een kunstige lichtkoepel wordt verspreid. Niets wijst erop dat binnen dit schitterende pand enorme drukmachines staan te dreunen en te razen. Binnenkort zal het barokke en royale 'Je maintiendrai' de strakke gevel sieren. Een toevoeging die door de ontwerper van het gebouw met weerzin zal worden tegemoet gezien. Een dramatische verstoring van een uitgedacht concept zo zal hij denken. Maar bij het bedrijf zelf zijn ze apetrots.

Directeuren eigenaars Marcel Maessen en Margot Maessen-Valkenburg zien in de toekenning van het predikaat 'koninklijk' de erkenning van de kwaliteit van hun produkten, de betrouwbaarheid van de firma en de bekroning van het werk van enkele generaties. „We hebben besloten het koninklijk wapen te voeren vanwege de aantrekkingskracht op met name de buitenlandse markt. Daar maakt die royale erkenning een diepe indruk."

Afgelopen maand juli bestond het bedrijf honderd jaar. Niet al die tijd is de drukkerij in handen van de familie Valkenburg geweest. Maar onder leiding van de vader van Margot, Jan Valkenburg, is het bedrijf wel groot geworden. In 1892 begon ene Moermans met de uitgave van het Echter Weekblad. Een 'nieuws- en advertentieblad'. Moermans redde het niet lang. Een aankondiging in hetzelfde Echter weekblad van juni 1901 leert dat J. Griens de drukkerij heeft overgenomen. De achtergronden van die overdracht zijn duister.

Griens weet in die vooroorlogse jaren het hoofd boven het water te houden. Behalve het Echter Weekblad produceert Griens allerhande familiedrukwerk. „Bidprentjes, rouwwerkjes en zo meer," vult Margot Valkenburg aan. „Mijn vader heeft in 1947 de drukkerij overgenomen van Griens. Die kon geen opvolger vinden. Hij had geen kinderen. Tijdens een drukkersbijeenkomst sprak hij mijn vader aan of die geen interesse had om zijn bedrijfje over te nemen. Er werkten toen twee mensen in de drukkerij. Mijn vader was op dat moment al 42 en werkzaam als bedrijfsdirecteur van een grote drukker in Roermond."

Het bedrijfje dat tot 1963 in de oude stallen van de postkoetspaarden aan de Grootestraat in Echt was gevestigd groeide langzaam maar zeker. „Achter was de drukkerij en voren hadden we de boek- en kantoorboekhandel. Daar ben ik na mijn middelbare school gaan werken," verduidelijkt Margot Valkenburg. Ik weet niet meer of het van mij een bewuste keuze is geweest om in het bedrijf van mijn vader te blijven. Sinds 1957 leidde ik de boekhandel. Het is later eigenlijk vanzelf gegaan. Mijn vader vroeg aan mijn verloofde en later mijn man, of hij niet in de zaak wilde komen. Daarom ben ik gebleven."

De nu 57-jarige Marcel Maessen kan het zich nog goed herinneren. „Ik had helemaal geen verstand van het vak. Ik was toen al 29 en zat in de administratieve sector. We hebben er ongeveer een jaar over moeten nadenken. Uiteindelijk heb ik het toch gedaan. Het bedrijf was [illegible] werkten 2 mensen en ik zag er goede mogelijkheden [illegible]. Mijn schoonvader heeft [illegible] enthousiast weten te maken. Maar het betekende wel dat ik [illegible] leeftijd nog naar de grafische school in Eindhoven moest [illegible] het vak te leren."

Margot realiseert zich [illegible]

[illegible]

Maessen: „Dat betekende een volledige omschakeling [illegible] dat een zware [illegible]

In 1980 komt vader Jan te overlijden. [illegible]

In 1984 [illegible]

[illegible]

● Adjunct-directeur Paul Maessen en directie-echtpaar Marcel en Margot Maessen- Valkenburg staan voor de onlangs in gebruik genomen nieuwbouw van het 100 jaar oude familiebedrijf.

Foto JEROEN KUIT

„Mr. Woody Allen," zei ze toen ze aan elkaar werden voorgesteld, „u ziet er precies zo uit als in uw films. Niet slechter, niet beter."

Ik las dit voorval in Eric Lax's recente biografie van Woody Allen op dezelfde dag dat ik Allen's film Crimes and Misdemeanors (1990) weer eens bij de videotheek had gehuurd. De vrouw in kwestie, Wanda Rubinstein, weduwe van de fameuze pianist Arthur Rubinstein, heeft in die film een kleine rol. Ik durf er haast vergif op in te nemen dat ze die rol mede te danken heeft aan haar directe openings'line' bij de kennismaking met Woody in 1985. Want daarmee sloeg ze exact op de kop van de spijker waaraan Woody Allen's werk en faam is opgehangen.

denkwijzer

WOODY ALLEN

DOOR RENÉ DIEKSTRA

Onze cultuur is in zekere zin een massale poging om de werkelijkheid te verdraaien. Als tovenaarsleerlingen zijn we bezig om met behulp van de techniek, de kosmetiek en de 'sportiek' de wereld en onszelf van buiten te verfraaien, te verbouwen, te styleren. We teren vrijwel allemaal op de illusie dat het nog maar een kwestie van tijd is voordat wetenschap en techniek zover zijn dat wij allemaal zonder uitzondering aanspraak kunnen maken op duurzame aantrekkelijkheid, schoonheid en geluk. We leven niet in het informatietijdperk, zoals allerlei opinieleiders ons willen doen geloven, we leven in het tijdperk van de 'desinformatie', van de misleiding.

De machtigste en meest typerende industrie van de twintigste eeuw is de illusie-industrie, de fabricage van beelden, van verbeelding. Ieder van ons consumeert wekelijks gemiddeld twintig uur (ruim een halve werkweek!) beelden en ervaringen die door die industrie zijn vervaardigd. Onze eeuw is de eeuw van Hollywood en van niks anders. Als je een happy end wil (en wie wil dat niet!), zo zegt een van de hoofdrolspelers in 'Crimes and Misdemeanors', moet je in Hollywood wezen en nergens anders.

In de orkaan van fantasie en illusie die voortdurend over onze hoofden raast, houdt zich al zo'n 30 jaar lang een klein, onooglijk, triestig ventje overeind. Als hij 's morgens opstaat, trekt hij de eerste de beste onder handbereik liggende jutezak-achtige corduroy broek en frommelige sweater aan en loopt er even onelegant de straat als de filmset mee op. Tussen leven en film is bij hem geen drempel, geen podium. Leven is voor hem een oneindige film van gesodemieter in relaties, van banale lusten, van kleinzielige jaloezie en bedrog, van leedvermaak, van hopeloze strijd tussen hoofd en hart en van vertederende maar onhandige pogingen om het beter te doen zonder enige garantie op een happy end.

Film is voor hem een kort verslag van een stukje van dat leven. Een verslag dat niet slechter, maar ook niet beter mag zijn dan het leven zelf. In Woody Allen's films komen daarom geen helden voor. Helden bestaan niet voor wie goed oplet. Degenen die door anderen tot held worden opgehemeld weten dat beter dan wie ook.

Woody is zelf ook geen held. Niet in zijn leven en dus ook niet in zijn films. Zijn relatie met Mia Farrow is ook nooit de goudomrande romantische 'love story' geweest, waar talrijke media inclusief 'Newsweek' deze week het over hadden. Niet in het leven en dus ook niet in de films die ze samen gemaakt hebben. In feite waren hun persoonlijkheden, zoals zij beiden lang voor de breuk al eens hebben uitgesproken, zo verschillend en hun vaardigheid om onderlinge spanningen uit te vechten zo gering ('Crimes and Misdemeanors' geeft daar een goede afspiegeling van) dat de twaalfjarige duur van hun relatie in feite verbazingwekkend is.

Absoluut niet verbazingwekkend is wat er zich nu tussen hen aan het afspelen is, nu de breuk een feit is. Zoals Judith Viorst in haar boek Necessary Losses heeft beschreven, zijn veel partnerrelaties [illegible] tragische relaties. Er is geen relatie tussen volwassenen waarin de betrokkenen elkaar zoveel schade kunnen gaan berokkenen als juist in een aflopende partnerrelatie. Een liefdesrelatie die door de ene partner verbroken wordt vanwege een nieuwe liefdesrelatie, levert bij de andere, in de steek gelaten partner vrijwel altijd een diepe persoonlijke krenking en zware emotionele verwonding op.

In het geval van Mia Farrow is, hoe je het ook wendt of keert, die krenking nog vele malen groter omdat ze niet alleen aan de dijk is gezet door Woody, maar ook door haar eigen (adoptief) dochter Soon-Yi, waarvoor Woody haar in feite heeft ingeruild. Een heleboel mensen hebben zich inmiddels al druk gemaakt over de vraag of dit gedrag van Woody [illegible] wel door de [illegible] kan. Ook al is Soon-Yi niet zijn [illegible] dochter, ook al is ze niet zijn adoptief dochter (ze is geadopteerd door Mia en haar [illegible] echtgenoot), toch heeft hij al die jaren een soort van vaderrol in het gezin Farrow-Allen gehad, en dus is het toch eigenlijk een soort van incest. Zo luidt een veelgehoorde redenering.

Woody's en Soon-Yi's verdediging daartegen is dat hij nooit als vader voor haar heeft gefungeerd (hij zou dat alleen voor zijn biologische en adoptief kinderen met Mia gedaan hebben). Ze zouden elkaar eigenlijk pas zijn gaan opvallen toen Soon-Yi al meerderjarig was en de relatie met Mia slecht ging. Eerlijk gezegd heeft dit verweer, wat Woody Allen betreft, mij nogal teleurgesteld. In 'Crimes and Misdemeanors' [illegible]

[illegible]

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

g e v r a a g d : M / V

Hoofd Personeel

De Regiopolitie Limburg-Zuid is een korps (in oprichting) met ongeveer 1350 medewerkers en dat zal groeien naar een sterkte van ongeveer 1700 korpsleden.

Op het regionaal niveau is vacant de functie van:

Functie-inhoud: **Leiding:**
- Geeft leiding aan de stafafdeling Personeelszaken.
- Verantwoordelijk voor de functionele relatie met de decentrale personeelseenheden.

Beleidsontwikkeling en advisering:
- Ontwikkelen van het personeelsbeleid en de personeelsinstrumenten binnen de regio.
- Adviseren over toekomstig beleid binnen de regio Evalueren van het gevoerde personeelsbeleid in de regio en zorg dragen voor eventuele bijstellingen.
- Mede samenstellen van de personeelsbegroting.
- Verantwoordelijk voor personele managementsinformatie.

Functie-eisen:
- Een relevante academische opleiding/HBO met ruime ervaring (in relevante studierichting).
- Aantoonbaar leidinggevende capaciteiten.
- Ruime ervaring met grote veranderingsprocessen in organisaties.
- Innoverende instelling en het vermogen om maatschappelijke ontwikkelingen in beleid en cultuur van de politie-organisatie te operationaliseren.
- Open oog voor de behoeften van [illegible] in de organisatie.
- Goede contactuele eigenschappen.

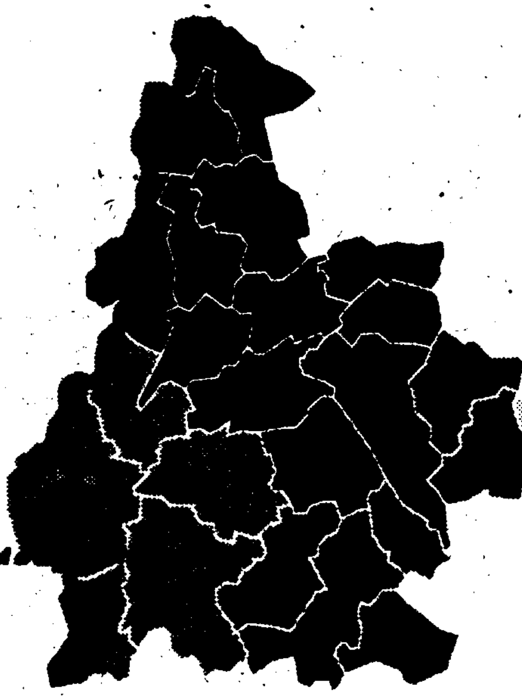
Rechtspositie: De aanstelling zal plaats vinden bij [illegible] gemeentepolitie Maastricht. Na het inwerking treden [illegible] nieuwe Politiewet gaat de functie over naar [illegible] van de Regiopolitie.

Salarisindicatie: Schaal 13/14 BBRA (maximaal f 9[illegible]

Selectieprocedure: Naast een gesprek met de selectie[illegible] kan e[illegible] Psychotechnisch onderzoek deeluit[illegible] van de selectieprocedure.

Sollicitaties richten aan: De Regiochef Limburg-Zuid
Postbus 1
6267 ZG Cadier en Keer
tel. 04407 - 9222

Sollic[illegible] advertent[illegible]



Politieregio Limburg-Zuid

ASSISTENT ACCOUNTANT M/V

Wij zoeken:
kandidaten met een SPD-, HEAO-BE/AA/RA-opleiding, of een afgeronde eerste fase van de Nivra-opleiding tot registeraccountant, met ervaring in de openbare accountantspraktijk.

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER M/V

Wij zoeken:
kandidaten met een MBA- of MEAO-opleiding, met ervaring in administratieve dienstverlening.

Wij bieden:
een honorering en overige arbeidsvoorwaarden in overeenstemming met het niveau van de functie, een uitdagende baan met doorgroeimogelijkheden.

Nadere informatie:
Voor meer informatie over deze functie kunt u bellen met R H A Schepers, telefoon 045-426300

Wij verzoeken u uw schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae te richten aan:
Accountantskantoor Schepers,
postbus 1158, 6460 BD Kerkrade.

Ons kantoor is actief op het gebied van accountancy, administratieve dienstverlening en advisering inzake administratieve organisatie. Wij richten ons voornamelijk op ondernemingen in het midden- en kleinbedrijf, non-profit instellingen en zelfstandige beroepsbeoefenenaars. Wij werken samen met een collega-kantoor met internationale vestigingen en met een organisatie-adviesbureau.

Schepers
REGISTERACCOUNTANT

EEN UITDAGING VOOR DE VAKMAN SLAGER

Al tientallen jaren zijn wij aktief in de levensmiddelenhandel. In Brabant en Limburg hebben zo'n 17 supermarkten hun deuren geopend, onder andere in Oirsbeek, Nuth, Kerkrade en Meerssen.
Elke supermarkt heeft een ruim assortiment met veel verse produkten van uitstekende kwaliteit. Het is er goed kopen, juist omdat de medewerkers hun vak elke dag opnieuw met veel service vervullen. Voor onze ambachtelijke slagerijen zijn wij op zoek naar een

CHEF-SLAGER

Als ervaren winkelslager weet u de ambachtelijke slagerij van de supermarkt in al zijn facetten te runnen. Met een optimale zelfstandigheid en verantwoordelijkheidsgevoel staat u garant voor de verkoop en het advies aan klanten, een perfecte presentatie en een juist voorraadniveau. Als all-round vakman weet u welke eisen worden gesteld aan de afdeling omtrent hygiëne, kwaliteit, service en omzet. Het S.V.O.-diploma is vereist.

AANKOMEND CHEF-SLAGER

U gaat de chef-slager assisteren bij de uitvoering van alle slagerijtaken. U verkoopt, adviseert en draagt mede zorg voor een optimale presentatie. Kortom een goed klimaat om door te groeien binnen een moderne supermarktslagerij.

Heeft u interesse?
Schrijf of belt u dan voor een afspraak.

JUMBO-supermarkten
t.a.v. afdeling Personeelszaken
Postbus 8, 5460 AA VEGHEL
telefoon: 04130-80200

Eventueel na 19.00 uur:
de heer H. van Dijk: 040-853782
de heer A. Emonds: 04130-67631



DE MILLENERPOORT

MILLENERWEG 8
SITTARD

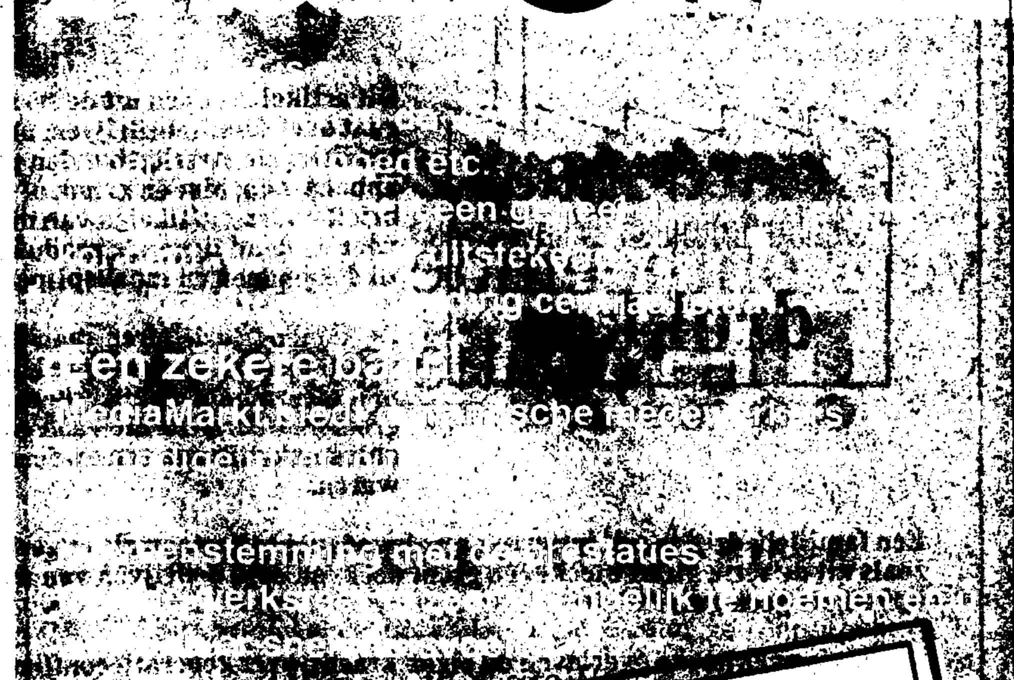
De Millenerpoort voert de Wet Sociale Werkvoorziening uit voor de gemeenten Sittard, Born en Susteren.
De Millenerpoort heeft een personeelsbestand van 370 medewerkers(sters), verdeeld over diverse afdelingen. In een van deze afdelingen worden voornamelijk handgetufte tapijten vervaardigd.
De voorbereidende werkzaamheden t.b.v. verkoop en produktie geschieden op de afdeling commerciële zaken/calculatie. Hier is de functie vakant van:

COMMERCIEEL MEDEWERKER (V/M)
handgetufte tapijten

TAKEN:
- telefonische en persoonlijke contacten met klanten;
- specifieke wensen van klanten vertalen naar te maken produkten;
- administratieve orderverwerving, o.m. registreren orders en maken van recepturen;
- ordervoorbereiding voor produkten, o.m. verzorgen van calculaties en werkopdrachten;
- het betrokken zijn bij de ontwikkeling van nieuwe collecties en verkoopondersteunende aktiviteiten;

FUNKTIE-EISEN:
- diploma M.D.S. of M.E.A.O. commerciële richting of gelijkwaardig niveau;
- goede contactuele eigenschappen;
- kleurgevoeligheid en creativiteit;
- enige jaren verkoopervaring;
- enige ervaring in geautomatiseerde gegevensverwerking;
- kennis van de Franse en Duitse taal strekt tot aanbeveling.

OVERIGENS:
- wil de Millenerpoort graag meer vrouwen in functies benoemen. Vrouwen worden dan ook nadrukkelijk uitgenodigd te solliciteren;
- bestaat (via de gemeente Sittard) in principe de mogelijkheid tot kinderopvang;
- bedraagt het salaris afhankelijk van ervaring maximaal f 3.978,- bruto per maand. Op termijn is een uitloop tot maximaal f 4.534,- mogelijk;
- zijn de rechtspositieregelingen van de gemeente Sittard van toepassing, alsmede een I.Z.A.-ziektekostenregeling;
- behoren een medisch- en psychologisch onderzoek tot de sollicitatieprocedure;
- kan nadere informatie ingewonnen worden bij de heer W.J.H. Vliegen, hoofd afdeling commerciële zaken/calculatie (tel. werk: 046-510-234 - privé: 04492-2707)
- kunnen belangstellenden hun schriftelijke sollicitatie tot uiterlijk 11 september a.s., richten aan de direkteur, ir. P.C.J. Diederen, Postbus 239, 6130 AE Sittard.



Ter versterking van ons team zoeken wij ervaren

verkopers m/v

voor de afdelingen CD's, Hi-Fi, computers en foto.

Tevens zoeken wij ervaren

caissières

voor computergestuurde en standaard kassasystemen.

Gegadigden dienen over een redelijke spreekvaardigheid in de Duitse taal te beschikken. Schriftelijke sollicitaties met pasfoto kunt u, natuurlijk ook in het Nederlands, richten aan:

MediaMarkt
afd. personeelszaken
[illegible]
D-5120 Herzogenrath

[illegible] Welterhof is een algemeen psychiatrisch [illegible] van de subregio Oostelijk Zuid-Limburg, alsmede de gemeenten Vaals, Wittem en Gulpen, de basisfuncties op het gebied van de psychiatrische hulpverlening verzorgt.
Bovendien verricht P.C. Welterhof regionale functies t.b.v. kinderen en jeugdigen met psychiatrische stoornissen en patiënten met verslavingsziekten.
P.C. Welterhof beschikt daartoe over een polikliniek met ca. 14.000 verrichtingen per jaar, 73 plaatsen voor deeltijdbehandeling en 361 klinische bedden.
In Welterhof zijn ruim 470 medewerkers werkzaam.

P.C. Welterhof ontwikkelt voortdurend, in samenwerking met de GGZ-partners, initiatieven teneinde het zorgaanbod in de regio in kwalitatief en kwantitatief opzicht te optimaliseren. Daarbij wordt gestreefd naar een functioneel opgebouwd, samenhangend en beleidsmatig afgestemd zorgnetwerk op het terrein van de geestelijke gezondheidszorg in de regio.

psychiatrisch centrum
Welterhof

Voor de dienst INFORMATIEVOORZIENING EN AUTOMATISERING vragen wij in verband met het vertrek van een collega een nieuwe

MEDEWERK(ST)ER AUTOMATISERING

Gezien de teamsamenstelling vragen wij met name vrouwen om te reageren.

KORTE OMSCHRIJVING VAN DE DIENST
Ons Psychiatrisch Centrum is in beweging.
Met name de dienst I&A (Informatievoorziening & Automatisering) vraagt momenteel de aandacht.
Op dit moment wordt gewerkt in een AS/400 omgeving met ca. 90 PC's. Op zeer korte termijn zal een lokaal netwerk worden gerealiseerd (Novell als netwerkbesturingssysteem). Het aantal toepassingen en aansluitingen op de computerinfrastructuur groeit.
De dienst bestaat uit een drietal medewerkers te weten een hoofd en twee medewerkers automatisering.

FUNCTIE-INHOUD
* Technisch beheer (installatie, onderhoud, operating) van de AS/400 apparatuur, systeemprogrammatuur en het datacommunicatienetwerk;
* het zorgdragen voor de voortdurende beschikbaarheid van de systemen;
* het ondersteunen van de gebruikers bij toepassing van de systemen;
* het signaleren van storingen of problemen, het analyseren en oplossen hiervan en het zonodig uitvoeren van herstelprocedures;
* het opzetten en onderhouden van de documentatie.

FUNCTIE-EISEN
* HBO-opleiding op het gebied va de informatica, alsmede enkele jaren praktische ervaring op het gebied van AS/400;
* flexibele taakopvatting en klantgerichte instelling;
* goede contactuele eigenschappen en communicatieve vaardigheden;
* ervaring met een Novell-omgeving en RPG strekt tot aanbeveling.

ARBEIDSVOORWAARDEN
De arbeidsvoorwaarden zijn conform CAO-Ziekenhuiswezen.
Salariëring volgens FWG, het minimumsalaris bedraagt f 3.171,– en het maximumsalaris f 4.857,- bruto per maand.

INLICHTINGEN
Belangstellenden kunnen informatie over de functie-inhoud [illegible] hoofd dienst Informatievoorziening en Automatisering, tele[illegible] P. Westphal, personeelsconsulente, telefoonnummer 045-[illegible]

SOLLICITATIES
Schriftelijke sollicitaties kunt u tot uiterlijk 12 september a.s. richten aan PC Welterhof, [illegible] Personeelszaken en Opleidingen t.a.v. mw. P. Westphal, [illegible] te Heerlen onder vermelding van vacaturenummer 612.

WELKE SECRETARESSE AMBIEERT EEN CÖORDINERENDE ROL BINNEN DE FINANCIEEL ECONOMISCHE DIENST?

Bij het secretariaat van de Financieel Economische Dienst is door toenemende werkzaamheden en herstructurering plaats voor een full-time secretaresse die leiding geeft aan het team van twee medewerkers.

/ UW TAKEN Binnen het secretariaat neemt u de taakverdeling en coördinatie van de werkzaamheden voor uw rekening. U bent verantwoordelijk voor de vormgeving van administratieve procedures en aanspreekbaar op de kwaliteit van de dienstverlening. Daarnaast levert u een volwaardige bijdrage aan de secretariaatswerkzaamheden, waaronder o.a de postregistratie, het afhandelen van inkomend telefoonverkeer, het verstrekken van algemene informatie, het doorverwijzen naar medewerkers van de FED, het verwerken van teksten, het voorbereiden en notuleren van vergaderingen en het administreren van een aantal personeelsgegevens.

/ ERVARING IS VEREIST U heeft een opleiding op VWO-niveau (met moderne talen), aangevuld met een afgeronde secretaresse-opleiding en ervaring in een soortgelijke functie. Een coöperatieve actieve instelling en een accurate werkwijze zijn onmisbaar. Verder heeft u kennis van tekstverwerking (WP 5.1).
Uw salaris bedraagt maximaal *f* 3.614,- bruto per maand.

De RL wil meer vrouwen in dienst nemen. Er zijn faciliteiten voor kinderopvang, ouderschapsverlof en flexibele werktijden.

/ UW REACTIE Als u meer wilt weten over deze functie, kunt u contact opnemen met drs. H.P.J. de Bruijn, hoofd FED, telefoon 043-888720.

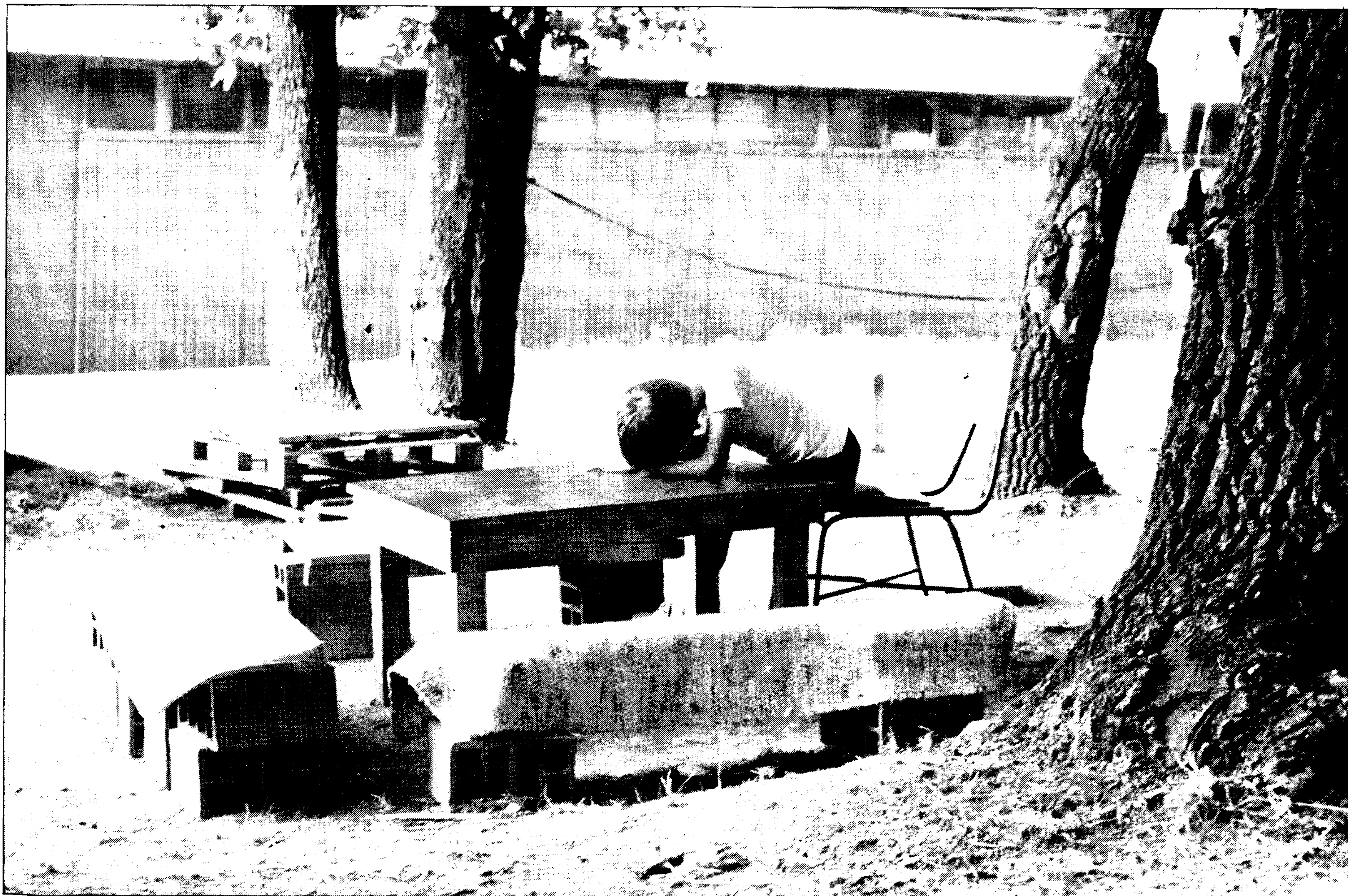
U kunt uw schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen richten aan de dienst Personeel en Organisatie van de Rijksuniversiteit Limburg, postbus 616, 6200 MD Maastricht onder vermelding van vacaturenummer LD 92/224 op brief en envelop.

Rijksuniversiteit Limburg
Internationaal en innovatief

Sittardenaar zet project voor ontheemde jongeren in Kroatië op poten

Sittardenaar Wam Kat reisde in april af naar Zagreb en ontwikkelde voor de Kroatische vredesbeweging een leer- en ontspanningsproject voor ontheemde Bosnische kinderen. In vluchtelingenkamp Gasinci verlichten sportieve activiteiten, handenarbeid, theater en Engelse les het lot van de jeugd. Maar als de kinderen spelen breken de ouderen zich het hoofd over de vraag hoe de komende winter te overleven. „Als we voor de kou intreedt niet genoeg huizen kunnen bouwen is de kans groot dat velen zullen sterven," zegt kamp-manager Branko Vukoia (36).

Een verslag.



● *'Zelfs als de oorlog morgen eindigt zijn veel kinderen de rest van hun leven de weg kwijt'.* Foto: JOKE VAN VLIET

Beven voor de winter in vluchtelingenkamp

DOOR MICHEL VERSCHOOR

Vluchtelingenkamp Gasinci ligt dertig kilometer ten zuidwesten van het zwaarbeschadigde Osijek en vijfentwintig kilometer van de frontlinie. Gasinci was voor de oorlog een legerplaats van het Joegoslavische Federale Leger maar is nu in handen van de Kroatische militie. Oorspronkelijk huisvestte Gasinci driehonderd soldaten. Nu zijn er sinds begin mei behalve de soldaten en een twintigtal 'Policija' 2500 Bosnische moslim-vluchtelingen ondergebracht. Nog wekelijks stromen Bosniërs het kamp binnen: op traktoren, samengeperst in overvolle bussen en een enkeling in een prive-auto. Verwacht wordt dat Gasinci weldra 5000 zielen zal herbergen.

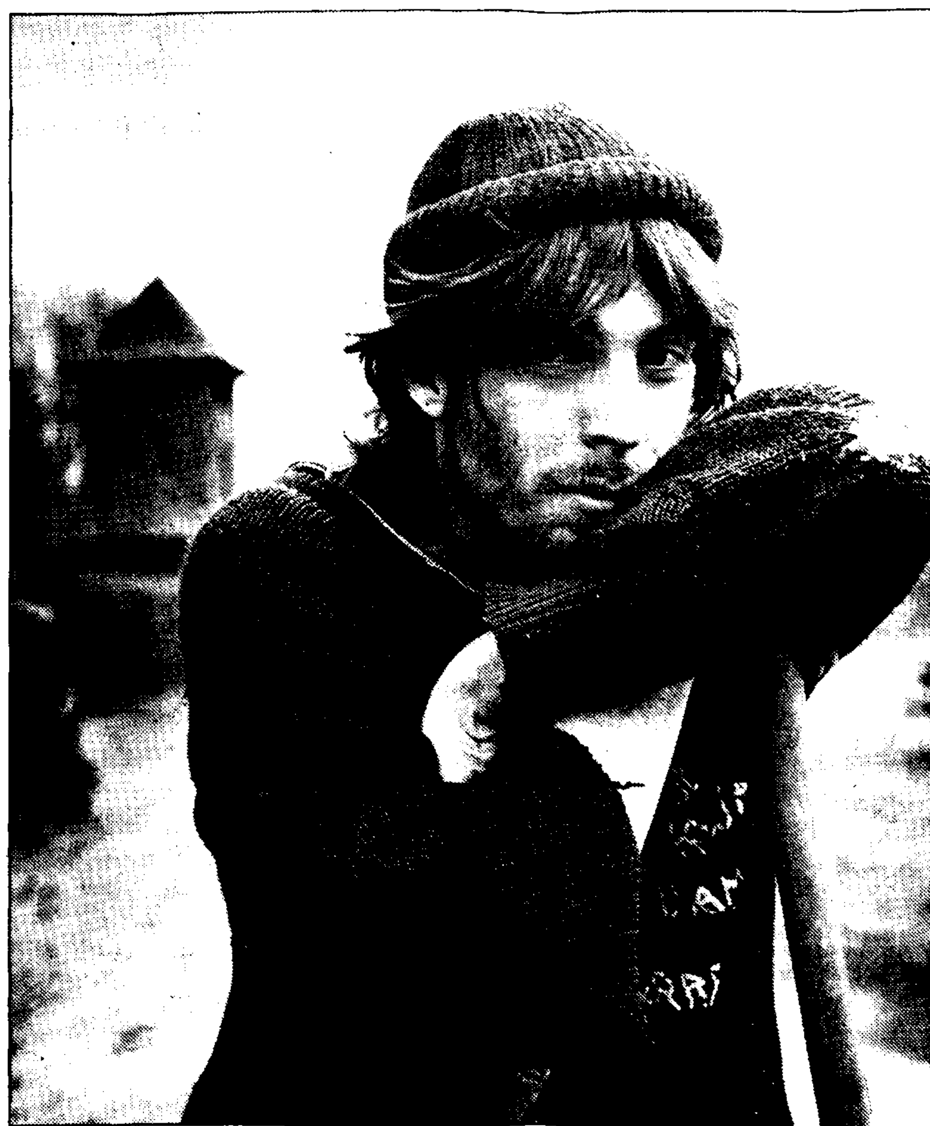
De van huis en haard verdreven Bosniërs wonen met hun schamele bezittingen in tenten op een heuvel. Hun dicht op elkaar gepakte nylon onderkomens staan in de schaduw van een dennenbos. De voor moslims traditionele moskee is eveneens opgetrokken uit zeildoek. 'Gift van het koninkrijk Saoedi-Arabië voor de mensen van Bosnië-Hercegovina', meldt een bordje bij de ingang. Drie maal per dag staat de menigte in lange rijen voor drie onlangs gebouwde eetzalen. Gasinci heeft een kiosk een kantine, een ziekenboeg waar veel oude van dagen hun laatste uren doorbrengen en een ontspanningsruimte waar de Bosniërs 's avonds in drommen naar de Kroatische nationale televisie kijken om het laatste nieuws uit de 'bezette gebieden' te volgen.

Het sanitair is ontoereikend voor zoveel mensen. Buikloop en diaree zijn het gevolg. De gebrekkige hygiëne kent meer problemen: in het tentenkamp heerst een luizen- en een vlooienplaag en lichte vormen van huidziekten zijn onlangs geconstateerd. De bevolking van Gasinci bestaat vooral uit vrouwen van middelbare leeftijd, zeer veel kinderen en een paar honderd oude mannen. Hoewel sommige families individueel een uitweg naar het buitenland zoeken is Gasinci niet bedoeld als doorgangskamp. Het is een permamente verblijfplaats zolang Bosnië onder vuur ligt.

Bommenregen

„Elke nacht horen we de bommenregen op Slavonski Brod," zegt Jean Porcheron, (29), muziekleraar in Frankrijk en een van de dertig vrijwilligers die zich in Gasinci ontfermen over de jeugdige vluchtelingen. „De kinderen krimpen dan van angst ineen, hun nek teruggetrokken tussen de schouders, soms de handen op de oren terwijl het inslaan van de bommen in de verte toch slechts zacht te horen is."

Porcheron zit aan een marmeren tafel voor de kantine en blaast ballonnen op. De ballonnen veranderen langzaam in maskers van papier-maché als de uitbundige kinderen er krantesnippers, gedrenkt in behangplaksel, overheen kleven. Andere vrijwilligers maken armbandjes van gekleurd papier dat ze om een nylon koord rollen. De vrijwilligers begeleiden de kinderen rustig, zonder dwang.



● *Sittardenaar Wam Kat ten voeten uit.* Foto: JOS LAMMERS



● *Ook de ouderen in het vluchtelingenkamp Gasinci maken een uitgebluste indruk.* Foto: JOKE VAN VLIET

Met zachte wil brengen ze structuur aan in het uiteengescheurde leven van de Bosnische jeugd.

„Voordat wij kwamen werd er voor de kinderen niets georganiseerd. Ze werden aan hun lot overgelaten," zegt Porcheron. Vehim, die nog geen tien jaar oud is, heeft grote, door zoetigheid beschadigde scheefstaande voortanden, stekeltjes haar tegen luizen en zoals veel kinderen donkere wallen onder z'n afwisselend wilde dan weer smekende ogen. Samen met z'n vriendje Salad bedelt hij om sigaretten bij de tijdelijk van het front teruggekeerde militairen. Een soldaat met een Kalaschnikov machinegeweer om z'n schouder die voor de kantine een flesje Oostenrijks bier drinkt, weigert een sigaret af te staan. Hij lacht naar Porcheron en zegt: 'Too young'. Toch trekken Vehim en Salad even later aan een peukje. Ze blijken in het bezit van een pakje 'Kolumbo' en proberen die nu een voor een te ruilen voor Marlboro's.

Verward

„De meeste kinderen hier gaan al drie maanden niet naar school," merkt Porcheron op. „Ze roken, drinken, zijn verward, zelfs als de oorlog morgen eindigt zijn sommigen de rest van hun leven de weg kwijt. Ze missen hun vaders die gedood zijn, die vechten in het leger of gevangen zitten in een van de concentratiekampen." Moeders en grootouders maken een uitgebluste, passieve, indruk. „Hun positie is uitzichtloos. Op wat kleding na zijn ze al hun bezittingen kwijt: hun huis, hun grond, ze hebben geen inkomen en papieren meer, ze hebben al hun waardigheid verloren," zegt Porcheron die in Gasinci is op verzoek van de 'Anti-Ratne Kampanje' (ARK), een bundeling van de vele vredesbewegingen in voormalig Joegoslavië.

Sittard ARK zette met medewerking van de uit Sittard afkomstige Wam Kat (34) drie internationale werkkampen op. In vluchtelingenkampen in Pula en Savudrija (beide aan de Adriatische kust) en in Gasinci werken zo'n 150 jongeren die zich bezighouden met een milde vorm van 'bezigheidstherapie'. Zij organiseren sportwedstrijden (voetbal, basketbal), spelen spelletjes, doen aan handenarbeid, muziek en theater, geven Engelse les en organiseren uitstapjes.

Dromen

Wam Kat die sinds april vanuit Zagreb het vluchtelingenwerk coördineert zegt: „Wij willen de mensen hun dromen teruggeven, niet alleen de kinderen, ook de ouderen hebben uitzicht op betere tijden nodig." Kat, volgens ARK-medewerkers een 'organisatie talent', verliet zijn woonplaats in april en reisde af naar de Kroatische hoofdstad om 'de gaten af te struinen die andere hulporganisaties laten vallen'. Kat: „Ik wilde vooral laten zien dat je meer kunt doen dan alleen een cheque invullen. Het verschil met grootschalige hulpacties en dit project is dat wij doorlopend persoonlijk aanwezig zijn. De hulpverleners die wij naar de kampen sturen hebben over het algemeen ervaring met kinderen; er zitten studenten van Pedagogische Academies, sociologen en hbov'ers tussen. De meesten van hen zaten thuis en wilden iets meer doen voor de vluchtelingen."

Kat, die zelf financieringsbronnen aanboort voor zijn initiatieven, heeft naast het opzetten van het jongerenproject al 7500 ton hulpgoederen verzameld met behulp van 'electronic mail'. Via een computer met modem verstuurt hij boodschappen naar talloze hulporganisaties over de hele wereld. Zo is de Vrijwillige Nationale Aktie (VIA) uit Amsterdam deze week naar Zagreb vertrokken met een bus vol kleding, dekens en medicamenten, bestemd voor onder anderen de vluchtelingen in Gasinci. Verder heeft de Sittardenaar het gemeentebestuur van de Franse stad Verdun zo ver gekregen dat het bijdraagt aan de wederopbouw van door oorlogsgeweld vernietigde steden in Bosnië en Kroatië.

Ondanks de bijdragen van internationale hulporganisaties en organisaties als ARK wordt de financiering van de opvang in Kroatië grotendeels gedragen door de regering Tudjman. De uitgaven worden geschat op 61 miljoen dollar per maand wat een enorme aanslag op de Kroatische schatkist betekent. Met name omdat dit land in oorlog toch al te kampen heeft met een zwakke economie. En het aantal permanente kampen zal volgens Branko Vukoia, assistent kampmanager in Gasinci, gezien de huidige vluchtelingenstroom toenemen tot zeker twintig.

Teleurgesteld

„Nog even en Kroatië heeft geen geld meer," meent Vukoia met een bedrukt gezicht. Vukioa behoort tot het zeven koppen tellend managementteam dat volgens zijn zeggen overuren maakt om alles draaiende te houden. Dagelijks leidt Vukoia buitenlandse delegaties rond die de stand van zaken opnemen en hulp beloven. Vukoia teleurgesteld: „Hoewel het buitenland in toenemende mate meer vluchtelingen opneemt bestaat de hulp ter plaatse vooralsnog uit zendingen voedsel, medicamenten en kleding. Wat we hier vooral nodig hebben is veel geld voor huisvesting. Als we voor de winter niet genoeg huizen gebouwd hebben is de kans groot dat velen door de kou zullen sterven."

Vluchteling Hasan Mahic (60) is zich bewust van de onzekerheden die de winter zal brengen. Maar vooralsnog heeft hij 'weinig te klagen'. „We krijgen drie maaltijden per dag", verklaart hij, de porties zijn weliswaar niet overvloedig en vooral het ontbijt eentonig (twee sneedjes witbrood zonder boter, een kuipje jam, een driehoekje kaas in foliepapier en een kop thee, MV) maar het is voldoende om te overleven. We hebben een onderkomen en de Kroaten behandelen ons goed."

De Bosniër straalt een berustende tevredenheid uit. Toch heeft Mahic wat moeite met de beperkte bewegingsvrijheid: „Wij kunnen nergens naartoe, een uitstapje naar het dichtsbijzijnde dorp om met het weinige zakgeld dat we krijgen wat inkopen te doen is alles." Maar Mahic heeft begrip voor de situatie: „De kampleiding kan ons niet zomaar laten lopen. Zoals er in elk gezin een gezinshoofd is zo moeten er ook regels en leiding in een kamp zijn."

Mahic is moslim en zelf hoofd van een inmiddels uitgedunde familie. Met zijn vrouw, dochter, schoondochter en drie kleinkinderen bewoont hij tent 56. Over het lot van zijn zoon en schoonzoon is niets bekend. „Ze vechten in Bosnië of zitten gevangen in een van de Cetnikkampen," vertelt hij mismoedig. Een deel van zijn familie is opgenomen door Oostenrijk, het land waar Mahic jarenlang in een pension werkte. Gastarbeid leverde hem een klein pensioen op maar het geld ontvangt hij al maanden niet meer.

Verdreven

Hij is uit z'n dorp verdreven, heeft geen verblijfplaats meer, z'n papieren zijn zoek waardoor hij tevens geen asiel in Oostenrijk heeft kunnen aanvragen. „Na jaren werken in het buitenland," vertelt Mahic, die een week tevoren een hartaanval heeft gehad, „ben ik zes jaar geleden een eigen pension begonnen. Begin dit jaar was het gebouw klaar, de inrichting compleet, een paar maanden later kwamen de Serviërs. M'n bezittingen werden meegenomen of vernield en m'n pension met de grond gelijk gemaakt. Waarom? Ik weet het niet. Ik heb jarenlang met Serviërs samengeleefd. Ik maakte nooit onderscheid in nationaliteit. M'n eigen buurman was Seryiër. Bewapend controleerde hij de dorpsweg toen ons dorp werd ingenomen. We wilden weg maar werden tegengehouden. Wie iets zei werd ter plaatse doodgeschoten. Ik kan niet begrijpen dat mensen zo kunnen veranderen."

Nederland

Hasans vrouw hoort het verhaal van haar man zuchtend en steunend aan terwijl de schoondochter op een klein vuurtje buiten de tent Turkse koffie maakt. De hete brij wordt geserveerd in een conservenblik en wordt voorzien van zelfgebrande suiker. Mahic nipt aan z'n koffie, rookt een sigaret en zegt: „Ik zou graag met mijn familie naar Nederland willen doorreizen, daar wonen toch meer moslims. Wij kunnen hier niet blijven. Voorlopig lijkt er geen weg terug. Zeker niet als de Serviërs ons land bezet houden. Wonen er eigenlijk Serviërs in Holland?"

Mahic zegt opnieuw te willen beginnen. „Ik wil werken, overal waar ik terecht kan. Ik heb altijd gewerkt. Mijn hele familie is bereid te werken voor een veilige woonplaats. Dat is alles wat ik wens. Ik wil hen een toekomst verzekeren."

Voor de 2500 vluchtelingen in Gasinci is die toekomst voorlopig uiterst onzeker. De winter staat voor de deur. En daarmee Koerdische toestanden? In tenten valt hier niet te overleven. Het sprokkelhout, dat nu wordt gebruikt voor het maken van koffie en simpele hapjes, raakt op. Als de kou intreedt zullen weldra de eerste bomen worden geveld. De vluchtelingen zijn bovendien van warme kleding verstoken. Weldra wordt het leven zwaarder, vooral voor de kinderen.

De vrijwilligers van ARK, voor het overgrote deel studenten, keren huiswaarts. Zonder veel uitzicht op een verblijf in het buitenland zullen de vluchtelingen in Gasinci, op deze heuvel, 25 kilometer verwijderd van het front, gelaten hun bestemming moeten afwachten.

Ranpak B.V.

Dochteronderneming van een buitengewoon succesvol Amerikaans bedrijf, dat zich bezighoudt met de produktie en distributie van nieuwe en milieuvriendelijke verpakkingssystemen en materialen op de Europese markt. Om onze konstante groei te waarborgen, zoeken wij:

twee ervaren vorkheftruckchauffeurs

voor het laden en lossen van vrachtauto's.
Opleidingsniveau: LTS met vorkheftruckdiploma. Minimaal 2 jaar ervaring is vereist. Leeftijd: ± 25 jaar. Datum indiensttreding: september/oktober 1992.

twee machineoperators

voor het bedienen van een eenvoudige papierverwerkingsmachine.
Opleidingsniveau: LTS. Leeftijd: 20-25 jaar. Datum indiensttreding: oktober/november 1992.

een onderhoudsmonteur

met als taak het preventief onderhoud van onze papierverwerkingsmachines.
Opleidingsniveau: MTS elektrotechniek of MTS werktuigbouwkunde met kennis van elektrotechniek. Leeftijd: ± 25 jaar. Datum indiensttreding: oktober 1992.

een telefoniste/receptioniste

met o.a. als taak het bedienen van de telefooncentrale en de faxinstallatie.
Opleidingsniveau: HAVO/MEAO, kennis van WordPerfect 5.1 is vereist. Leeftijd: 20-23 jaar. Datum indiensttreding: november 1992.

Onze gedachten gaan uit naar enthousiaste medewerkers die willen meewerken aan de op- en uitbouw van een snelgroeiend bedrijf. Wij zijn bereid deze functies goed te belonen en bieden uitdagende mogelijkheden in een bedrijf met toekomst.
Schriftelijke sollicitaties aan de direktie van Ranpak B.V., postbus 139 - 6400 AC Heerlen.



Taxicentrale Breko B.V. gevestigd te Hoensbroek is een zelfstandig onderdeel van Holding Vervoersonderneming Breko B.V.
De aktiviteiten van de vennootschap bestaan o.a. uit het verzorgen van taxivervoer, groepsvervoer, personeelsvervoer en invalidenvervoer in zowel binnen- als buitenland.
In verband met de voortdurende groei in de aktiviteiten van de vennootschap zijn wij op zoek naar een:

administratief medewerker(ster)

voor 20 uur per week

Uitbreiding van het aantal uren in de toekomst behoort tot de mogelijkheden. De funktie die wordt aangeboden omvat de volgende werkzaamheden:
- het verzorgen van de loonadministratie en aangifte loonbelasting alsmede het verzorgen van (een deel van) de financiële administratie;
- het opstellen van periodieke rapportage alsmede secretariële ondersteuning ten behoeve van de direktie.

Funktievereisten:
- opleiding minimaal op MEAO/MBA-niveau;
- aantoonbare kennis van en ervaring met geautomatiseerde loon- en financiële administraties;
- ervaring in het werken met tekstverwerkingsprogramma's (Wordperfect);
- beheersing van de Engelse en Duitse taal in woord en geschrift;
- goede kommunikatieve eigenschappen;
- praktische instelling;
- leeftijd 25-35 jaar.

Het salaris en de secundaire arbeidsvoorwaarden zijn in overeenstemming met de zwaarte van de funktie; de CAO-vervoer is van toepassing.
Uw schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae kunt u binnen 14 dagen sturen naar Taxicentrale Breko B.V., ter attentie van de heer G.J. van Bree, Akerstraat Noord 132, 6431 HR Hoensbroek.

De Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg biedt ziekenhuiszorg en ouderenzorg in haar verzorgingsgebied. Van de stichting maken deel uit het Ziekenhuis De Wever & Gregorius en het Verpleeghuis Schuttershof.

Het verpleeghuis beschikt over 98 bedden voor somatische bewoners, 125 bedden voor psychogeriatrische bewoners en 24 plaatsen voor dagbehandeling.

Binnen de verpleegdienst van het verpleeghuis Schuttershof, Locatie Brunssum, bestaat een vacature voor een:

ziekenverzorgende

Functie-informatie
Tot de taak van de ziekenverzorgende/verplegende behoort onder meer het mede zorgdragen voor een optimale verzorging van bewoners/patiënten, het begeleiden van familie en leerlingen, het mede zorgdragen voor een goed leef/woonklimaat en het werken in alle voorkomende diensten.

Functie-eisen
- diploma ziekenverzorgende of diploma MDGO-VP;
- zelfstandig en in teamverband kunnen werken;
- goede bewonerszorg activeren.

Arbeidsvoorwaarden
Arbeidsvoorwaarden conform CAO-Ziekenhuiswezen. Salaris overeenkomstig FWG-groep 35 (minimaal ƒ 2449,-, maximaal ƒ 3462,- bruto per maand bij een 40-urige werkweek).

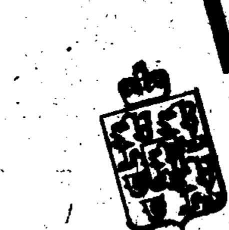
Inlichtingen
Inlichtingen over deze functie worden verstrekt door de heer N. Vangehuchten, hoofd afdeling 'De Linde', tel (045) 279 363.

Schriftelijke sollicitaties kunt u tot 10 september richten aan de Personeelsdienst van de stichting G.O.Z.L. Locatie Gregorius, t.a.v. personeelsconsulent P. Goossens. Vermeld in de linkerbovenhoek van uw sollicitatiebrief PG-92198.



Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg
Verpleeghuis Schuttershof

DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS



De Afdeling Economische Zaken, onderdeel van de Hoofdgroep Economie en Gemeentefinanciën, heeft tot taak de economische structuur in Limburg te versterken en de werkgelegenheid te bevorderen. Een belangrijke bijdrage hieraan levert het Bureau Economische Infrastructuur en Toerisme.

In dit bureau, dat uit 11 medewerkers bestaat, zijn de volgende functies vacant:

Beleidsmedewerker Infrastructuur, Toerisme en Recreatie v/m

Functie-inhoud: als beleidsmedewerker staat u de interessante taak te wachten om vorm te geven aan en te adviseren over het provinciaal voorwaardenscheppend beleid voor de fysieke infrastructuur van de bedrijfsomgeving. Tevens bent u verantwoordelijk voor het provinciaal toeristisch beleid. Bovendien heeft u de zorg voor coördinatie van werkzaamheden in het kader van regionale ontwikkelingsprogramma's. Voorts voert u als vertegenwoordiger van de provincie overleg met externe organisaties - zoals rijksdepartementen, gewesten, gemeenten - en bedrijfsleven met het doel om tot gezamenlijk geïntegreerd beleid te komen. Bij bovengenoemde beleidsgerichte taken behoort nadrukkelijk ook het initiëren van activiteiten en projecten, die door u worden ontwikkeld en begeleid. De internationale aspecten terzake vormen een belangrijk onderdeel van uw functie (vac. E92002).

Tijdelijk Beleidsmedewerker Regionaal Economisch Beleid v/m

Functie-inhoud: met name de veelzijdigheid van regionale economische ontwikkelingen biedt boeiende perspectieven. In deze functie wordt u belast met de ontwikkeling, advisering en begeleiding van het provinciaal sociaal-economisch beleid dat onder meer is gericht op het vergroten van het zelforganiserend vermogen van de regio's. Een belangrijk instrument daartoe zijn de regionale ontwikkelingsprogramma's (ROP's), waarbij u voor een regio verantwoordelijkheid draagt voor coördinatie van activiteiten en de ontwikkeling van projecten. Voorts zal een belangrijk bestanddeel van uw functie zijn het vormgeven van het beleid ten behoeve van het midden- en kleinbedrijf (MKB).

Hierbij is o.m. aandacht voor de informatie- en adviesstructuur op vele gebieden, zoals vestigingsbeleid, exportbevordering, startersstimulering en bedrijfshuisvesting. Als vertegenwoordiger van de provincie voert u overleg met zowel publieke als private organisaties. Tot uw taak zal tevens behoren de coördinatie en het beheer van het interne geautomatiseerde subsidieprojecteninformatiesysteem. De internationale aspecten terzake van bovenstaande beleidssectoren vormen een geïntegreerd bestanddeel van uw functie.

Deze functie kan voorlopig voor de duur van 18 maanden worden vervuld (vac. E92010).

Functie-eisen: voor beide functies is het noodzakelijk dat u beschikt over een voltooide universitaire opleiding in een van de economische wetenschappen en over het vermogen om economische kennis te kunnen combineren met inzichten op andere beleidsterreinen. Daarnaast heeft U goed inzicht in de economische ontwikkelingen en beleidsinstrumenten in binnen- en buitenland, in het bijzonder ten aanzien van de stimulering van het bedrijfsleven. Voorts bent u in staat zelfstandig en resultaatgericht te werken, eigen initiatieven te ontplooien en heeft u gevoel voor bestuurlijke verhoudingen. U bent gewend bedrijfsmatig te werken, tevens beschikt u over goede communicatieve en redactionele vaardigheden en bent u in staat om in teamverband te functioneren.

Salaris: voor beide functies bedraagt het salaris, afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring, maximaal ƒ 6.790,- per maand.

Sollicitaties en inlichtingen: u kunt uw schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen richten aan het College van Gedeputeerde Staten t.a.v. de Directeur van de Stafgroep Personeel & Organisatie, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer op brief en envelope.

Vrouwen, die aan de functie-eisen voldoen, worden nadrukkelijk uitgenodigd te solliciteren. Beide functies kunnen ook in deeltijd worden uitgeoefend. De mogelijkheid tot kinderopvang is aanwezig.

Voor nadere informatie omtrent deze functies kunt U zicht wenden tot de heer drs. A.L.A. Meijers, hoofd afdeling Economische Zaken, tel. 043-897265.

In de laatste fase van de procedure zal een vertegenwoordiging van de hoofdgroep worden ingeschakeld, terwijl een psychologisch onderzoek tot de procedure kan behoren.

DE PROVINCIE MAAKT WERK VAN LIMBURG

V09/35-92

---

r + m, Research en Marketing bv

te Heerlen is een bureau voor markt- en opinieonderzoek.
Voor onze vestiging in de Honigmanstraat te Heerlen, zoeken wij op korte termijn:

DATATYPISTEN (M/V)

die in de ochtend- en/of middaguren voor ons werkzaam willen zijn.
Wat verwachten wij van u?
- bij voorkeur woonachtig in Heerlen of directe omgeving;
- goede typevaardigheid, bij voorkeur op een PC;
- accurate werkwijze;
- flexibel inzetbaar;
- minimaal 15 à 20 uur per week beschikbaar.

... werken op oproepbasis ... vast aantal werkuren per ... veranderen. Het aantal uren dat u ... hangt af van het aantal projecten ... periode uitgevoerd moet worden, ... 15 uur per week bedragen. ... minimaal 18 jaar, belt dan ... mevr. J. Raedscheiders, tel. 045-...

RENEX B.V. Gespecialiseerd in aanleg-, renovatie- en onderhoud van leidingsystemen. Zoekt voor spoedige indiensttreding een ervaren:

- **GRONDWERKER**
- **VOORMAN G.W.W.**
- **PIJPMONTEUR**

Sollicitaties:
- Telefonisch tijdens kantooruren: 046-766039 dhr. J. Otten; 06410-21065 dhr. T. Kleizen
- na 19.00 uur: 04499-5072 dhr. J. Otten; 074-437023 dhr. T. Kleizen
- Schriftelijk: Renex B.V., Postbus 415, 6160 AK Geleen



LINGUAPHONE

Het Linguaphone Instituut is de gevestigde leider in taalonderwijs met het hoofdkantoor in London en kantoren in meer dan 100 landen. Vanuit onze vestiging in Geleen bieden wij 40 verschillende talen aan, van Afrikaans tot Zweeds.

Om onze marketingafdeling te versterken zoeken wij met onmiddellijke ingang:

TELEFONISCHE VERKOPERS m/v

Deze nieuwe medewerkers zullen na een grondige inwerkperiode aan ons enthusiast telefonisch verkoopteam toegevoegd worden.

Functie-eisen:
- Goede beheersing van het Nederlands, kennis van Engels en Duits is een pré
- Commerciële feeling en ambitie, gepaard gaande met plezier hebben aan het (telefonisch) kontakt met mensen
- Goede contactuele en verbale eigenschappen
- Organisatietalent
- Doorzettingsvermogen
- Moet zelfstandig en in teamverband kunnen werken
- Telefonische verkoopervaring of de bereidheid om opgeleid te worden
- Goede typevaardigheid
- Alleen niet-rokers hoeven te reageren

Deze uitermate verantwoordelijke posities bieden uitstekende toekomstperspectieven en alle mogelijkheden voor het ontplooien van uw eigen creativiteit en initiatief. Part-time mogelijk.

Sollicitatiebrief met c.v. onder vermelding van vertrouwelijk aan: Linguaphone Instituut, Halweg 8, 6161 DA GELEEN

Bouwbedrijven Jongen B.V. gevestigd te Landgraaf is de moedermaatschappij van een aantal aannemersbedrijven in de provincie Limburg en Noord-Brabant.
Een daarvan is Aannemersbedrijf Jongen B.V. te Landgraaf.
Bouwbedrijven Jongen B.V. heeft zich ontwikkeld tot een solide organisatie met een jaaromzet van ruim ƒ 150 miljoen.
Haar aktiviteiten liggen zowel in de woningbouw als de utiliteitsbouw.

Wegens uitbreiding van onze werkzaamheden, hebben wij momenteel plaats voor een:

LOGISTIEK MEDEWERKER MATERIEELWERF (M/V)

met doorgroeimogelijkheden

In deze boeiende en afwisselende technisch-administratieve funktie heeft u onder meer de volgende taken:
- Het behandelen van materieelaanvragen.
- Het verzorgen van de administratieve voorraadbewaking en signaleren wanneer er aanvullingen nodig zijn.
- Het opstellen van schema's voor inzet van materieel en transport daarvan.
- Het controleren van de aangevoerde goederen en materialen.
- Het erop toezien dat onderhoud en kleine reparaties goed worden uitgevoerd.

Beschikt u over organisatietalent, aantoonbare affiniteit met geautomatiseerde gegevensverwerking en bent u voorts in het bezit van een diploma M.T.S. werktuigbouw of gelijkwaardig en is uw leeftijd ca. 25 jaar, dan nodigen wij u uit om uw schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen te richten aan onze afdeling personeelszaken.



Aannemersbedrijf Jongen B.V.
Hompertsweg 34 - 6371 CX LANDGRAAF
Postbus 31007 - 6370 AA LANDGRAAF
Telefoon 045-300200



BOUWONDERNEMING LAEVEN B.V.

Laeven B.V. is een zelfstandig operende werkmaatschappij van de Koninklijke Volker Stevin N.V. met een omzet van circa 60 miljoen gulden. Van deze omzet wordt 60% in Nederland en 40% in Duitsland gerealiseerd op het gebied van utiliteits-, woning-, industriële- en waterbouw.

Laeven B.V. kent een platte organisatiestructuur, korte communicatielijnen en een goede werksfeer. Centraal in het toekomstgericht denken staat integrale kwaliteitszorg. In de genoemde organisatiestructuur is op het bedrijfsbureau, waarin de werkvoorbereiding en inkoop zo optimaal mogelijk op elkaar zijn afgestemd, de vacature ontstaan voor een:

ZELFSTANDIGE WERKVOORBEREIDER M/V

voor werken in Limburg en de Duitse regio.

Als werkvoorbereider rapporteert u direct aan het hoofd bedrijfsbureau. U krijgt een breed en gevarieerd takenpakket:
- Het zowel technisch als organisatorisch voorbereiden en begeleiden van projecten waarmee u de uitvoering ondersteunt.
- Het maken van voorbereidingsschema's, planningen en werkregelingen.
- Het registreren en controleren van de werktekeningen en het zelfstandig onderhouden van de daarbij behorende contacten.
- Het signaleren en verwerken van meer- en minderwerken.
- Het verrichten van voorbereidingswerkzaamheden t.b.v. de inkoop.
- Het zelfstandig calculeren van kleinere projecten.
- Overleg met opdrachtgevers, adviseurs, architecten en leveranciers/onderaannemers.

Functie-eisen:
- HTS-opleiding bouwkundige of civiele techniek of gelijkwaardig niveau.
- Enige jaren ervaring in de werkvoorbereiding bij een middel of groot bouwbedrijf voor werken in Nederland en bij voorkeur ook in Duitsland.
- Kennis en ervaring op het gebied van geautomatiseerde verwerking.
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid. Bij voorkeur ook in de Duitse taal.
- Leeftijd circa 30 jaar.

Wij bieden een bij de functie passend salaris met goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan: **LAEVEN B.V.**, Frederikstraat 5, Postbus 14, 6430 AA Heerlen-Hoensbroek t.a.v. de directie; voor telefonisch overleg vooraf de heer J. Mewissen, bereikbaar op kantoor: tel. 045-236236 en privé: tel. 04498-57087. Uiteraard wordt uw reactie strikt vertrouwelijk behandeld.

Werken voor een Oase van rust?
Oase Slaapkamer Speciaalzaken in HEERLEN zoekt met spoed een

PART-TIME VERKOOPSTER

... wij praten over een ... baan bij ... sleapkamer-speciaalzaken. ... Wij zoeken een ... vrouw ... over de ... verkoopervaring. ... 15 uur per week, ... en de zaterdag.

... schrijf dan even een briefje met de nodige ... Heerlen t.a.v. dhr. E.J.M. ...



Oase Slaapkamer Speciaalzaken
Woonboulevard In de Cramer 186,
6412 PM Heerlen tel.: 045-...4100.

BOBEMA

Bouw- en Betonmaatschappij BV

Bobema is een middelgroot bouwbedrijf en is sedert tientallen jaren actief in de utiliteits- en woningbouw, renovaties en verbouwingen in Limburg en Duitsland.
Ter versterking van onze calculatieafdeling zoeken wij gegadigden voor de functie van:

CALCULATOR

Taakomschrijving:
- zelfstandig vervaardigen van inschrijfbegrotingen en kostenalternatieven;
- inkoop- en werkvoorbereiding;
- het beoordelen van prijzen en offertes van onderaannemers en leveranciers.

Functie-eisen:
- opleiding bij voorkeur H.T.S.-bouwkunde;
- leeftijd max. 35 jaar;
- ervaring met geautomatiseerde calculatiesystemen;
- kennis van de Duitse taal strekt tot aanbeveling.

Schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen richten aan de directie van Bouw- en Betonmaatschappij Bobema BV, postbus 84, 6400 AB Heerlen, (tel. 045-413530).

Van 100.000 jongens lijden er 200 aan ziekte van Duchenne

'Mensen met spierziekte zitten echt niet stil'

Met grote regelmaat duiken in de media berichten op over het onderzoek naar het ontstaan van Aids en kanker. Elke nieuwe vondst of wijze van behandeling krijgt aandacht met als gevolg dat bijna iedereen iets over deze ziekten zou kunnen vertellen. Over neuromusculaire aandoeningen (spierziekten) weet het publiek daarentegen nagenoeg niets, omdat ze zelden of nooit de publiciteit halen.

DOOR WIM JURG

„Spierziekten zitten een beetje in het verdomhoekje," zeggen Frank 't Hart en Simon Daas van de Vereniging Spierziekten Nederland (VSN). Daas en 't Hart wijten dat voor een belangrijk deel aan het taboe dat heel lang rond de ongeneeslijke en veelal erfelijke spierziekten heeft bestaan.

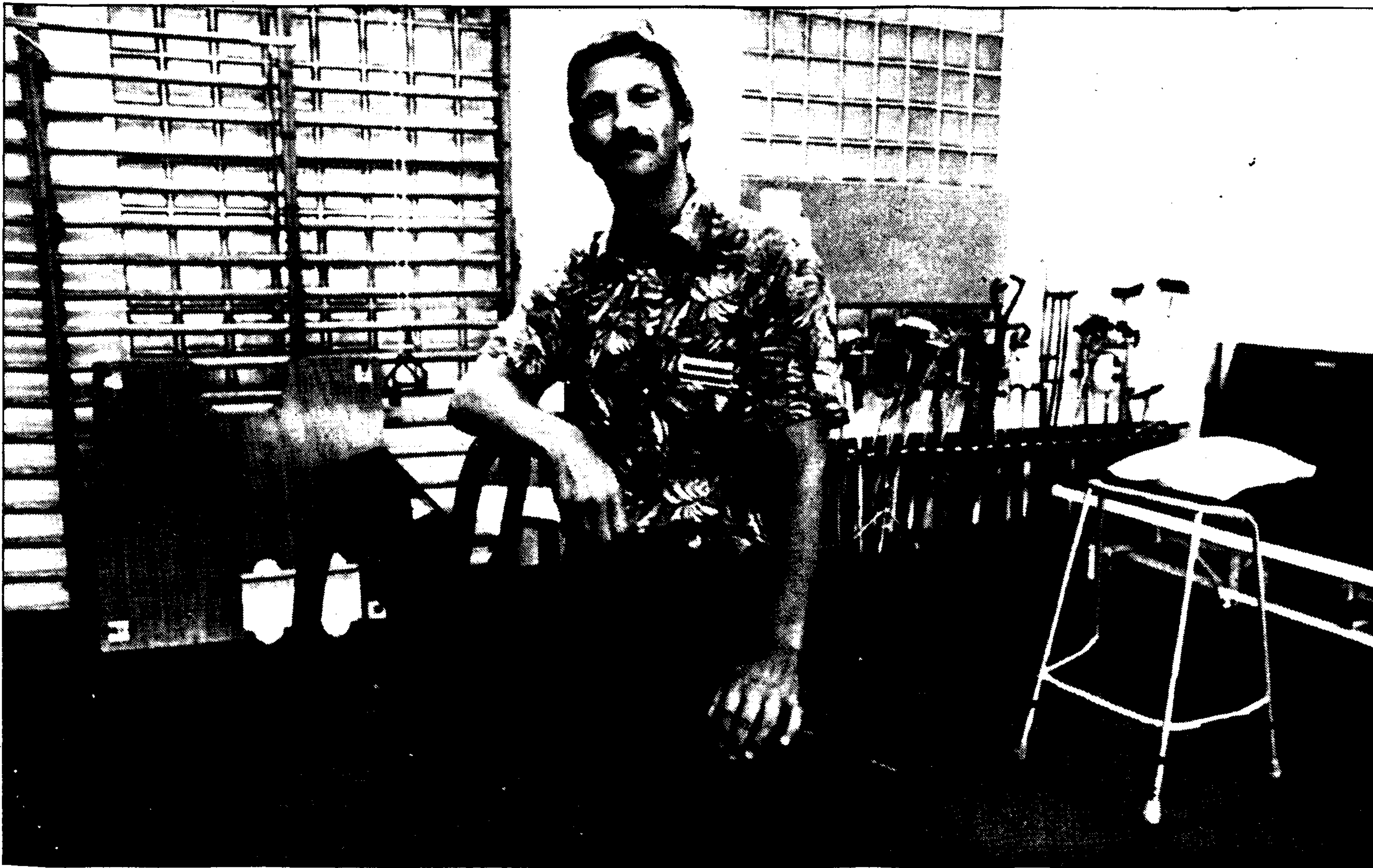
De VSN geldt in medische en paramedische kringen onbetwist als een van de actiefste patiëntenorganisaties van Nederland. De vereniging werd in 1967 opgericht en telt 3500 leden. Vandaag wordt ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan een themadag over hulpmiddelen gehouden. Patiënten en verzorgers gaan vanochtend in Zaandam aan boord van een rolstoeltoegankelijk schip en krijgen tijdens de boottocht een demonstratie van nieuwe hulpmiddelen, die de vaak jeugdige patiënten hard nodig hebben om zo lang mogelijk te kunnen blijven functioneren.

Naar schatting 100.000 mensen in Nederland lijden aan de een of andere spierziekte. De ziekte van Duchenne is de bekendste. Ongeveer 200 van de 100.000 jongens die worden geboren hebben deze ziekte. Onder meisjes komt Duchenne niet voor. De ziekte van Duchenne ruïneert het spierstelsel geleidelijk en onafwendbaar tot de dood in de regel voor het 25e jaar volgt. In de literatuur is niet één geval bekend van iemand die ouder dan 30 jaar werd: Bij Duchenne verliest het kind steeds meer spierkracht. Voor zijn tiende jaar zit het in een rolstoel. In het laatste stadium van de ziekte worden de hartspieren en ademhalingsspieren aangetast, waarna het kind overlijdt.

Fysiotherapeut Frank 't Hart behandelt in het revalidatiecentrum Heliomare in Wijk aan Zee regelmatig spierzieken. Daarnaast geeft hij namens de afdeling Noord-Holland van de VSN voorlichting aan patiënten en hun familieleden. 't Hart legt uit dat naast de ziekte van Duchenne niet minder dan 600 vormen van spierziekten in kaart zijn gebracht. De gemiddelde ziekteduur van volwassen patiënten bedraagt 23 jaar, die van kinderen ongeveer twaalf jaar.

„Een spierziekte," vertelt 't Hart, „begint voor het overgrote deel in de kinderleeftijd. De meeste spierziekten zijn ongeneeslijk en in veel gevallen erfelijk. Omdat spierziekten in hun verschijningsvorm heel divers zijn, is het heel moeilijk om de diagnose te stellen. Dat heeft recent onderzoek aan de Rijksuniversiteit Limburg ook aangetoond. Uit dat onderzoek blijkt dat het bij volwassenen gemiddeld zes jaar duurde voordat de juiste diagnose kon worden gesteld. Bij kinderen bleken de artsen gemiddeld twee jaar nodig te hebben voordat ze precies wisten om welke spierziekte het ging."

Volgens 't Hart is het van groot belang de diagnose vroeg te stellen. „De ziekte kan door gezonde ouders op hun kinderen worden overgedragen. Hoe eerder de diagnose wordt gesteld, hoe groter de kans dat herhaling in de familie wordt voorkomen. Door ingewikkeld chromosomenonderzoek kan in een vroegtijdig stadium van de zwangerschap worden vastgesteld of de foetus de ziekte al of niet heeft. Is het laatste het geval dan kunnen ouders besluiten of ze al dan niet een abortus willen. Met andere woorden: een nauwkeurige en snelle bepaling van het type ziekte is heel belangrijk voor de erfelijkheidsvoorlichting, de prognose en de behandeling."



● *Fysiotherapeut Frank 't Hart: „Mensen met een spierziekte worden argwanend bekeken."* Foto: JOOP BOEK.

Beademing

't Hart: „Bijna alle spierziekten verlopen progressief. Mensen met een spierziekte worden zwak en krijgen steeds minder weerstand. Voordat de ademhalingsspieren worden aangetast, breekt voor de patiënt het moment aan waarop hij moet beslissen of hij al dan niet beademd wil worden. Kinderen komen soms op hun veertiende jaar voor die keus te staan. In feite gaat het om de beslissing of je dood wilt gaan of dat je nog enige tijd verder wilt leven met een beademingsapparaat. Zit je eenmaal aan de beademingsapparatuur, dan kom je er niet meer af. Het is een vreselijke beslissing waar bijna alle mensen met een spierziekte voor komen te staan."

„De behandeling," zegt Frank 't Hart, „is er mede op gericht om die beslissing zo lang mogelijk met hulpmiddelen vooruit te schuiven. De ergotherapeut en de fysiotherapeut laten zien welke mogelijkheden er zijn. Voor een hele hoop mensen is dat heel veel waard. Want het merendeel van de patiënten heeft de drang om alles uit het leven te halen wat erin zit. Elke dag wordt als het ware geplukt. Vaak maken de mensen zich een levensstijl eigen die heel bevrijdend werkt."

Vreselijk

Simon Daas uit Zaandam raakte bij het werk van de VSN betrokken, nadat bij zijn zoon een spierziekte was geconstateerd. Daas: „Er gaan na zo'n diagnose een wereld dicht en eentje open. Je komt in een onbekende wereld terecht waar je nooit over hebt nagedacht. Ik had nog nooit wat over spierziekten gelezen. Waarschijnlijk komt dat, doordat spierziekten geen nieuws zijn. Er is geen uitzicht op genezing."

„Voor ouders," vertelt Simon Daas, „is het vreselijk als ze te horen krijgen dat hun kind in een rolstoel terecht komt en uiteindelijk dood gaat. Ze gaan steeds meer om zo'n kind geven. Des te harder komt het aan als ze hun kind moeten verliezen. Ouders en patiënten zoeken daarom steun bij lotgenoten. Alleen al om die reden is het goed dat de VSN bestaat."

Frank 't Hart: „Spierziekten worden om begrijpelijke redenen als heel bedreigend ervaren. Een verkort levensperspectief roept bij ouders meestal een sterke emotionele betrokkenheid bij hun kind op en tegelijkertijd een gevoel van machteloosheid, angst en onzekerheid. De diagnose 'spierziekte' heeft natuurlijk ook enorme gevolgen voor de betrokkenen. Mensen moeten hun leven anders gaan inrichten en nieuwe keuzen maken. Of ze daarin slagen, hangt in hoge mate samen met de voorlichting en begeleiding in de periode rond de diagnosestelling."

Simon Daas onderschrijft dat de opvang na de diagnose van groot belang is. „Ouders die van de dokter te horen hebben gekregen dat hun kind een spierziekte heeft, blijven met veel vragen zitten. Ze kunnen in hun aangeslagen toestand meestal niet alle informatie verwerken. De VSN biedt al jaren de helpende hand en zal dat blijven doen. In Noord-Holland komt elke week een werkgroep bijeen om nieuwe adressen door te nemen."

't Hart: „Naast de vele lichamelijke problemen brengen spierziekten ook duidelijke gevolgen met zich mee voor het psycho-sociaal functioneren. De ziekte wordt vaak niet geaccepteerd. Dat leidt tot depressiviteit en later tot angst voor de lichamelijke achteruitgang. In elk nieuw hulpmiddel zien de patiënten de bevestiging van de voortschrijdende aantasting van hun lichaam. Het is de tegenstelling in zichzelf. Hulpmiddelen verhogen de onafhankelijkheid, maar tasten die evenzeer aan."

Buitenbeentje

„Op het sociale vlak is het vaak een probleem om contacten te onderhouden. Kinderen vinden het niet leuk, wanneer ze als een buitenbeentje worden beschouwd. Mensen met spierziekten hebben bovendien dikwijls het gevoel dat ze niet voor vol worden aangezien. Dat komt, omdat ze er wat anders uitzien. Heel mager bij voorbeeld. Of ze zitten krom gegroeid in een rolstoel. Het publiek denkt dan al gauw dat iemand die er zo uitziet wel gek zal zijn. Ik denk dat vrijwel iedereen die in een rolstoel zit, ook die ervaring heeft. Als mensen niet normaal kunnen praten of bewegen, worden ze al gauw argwanend bekeken. Dat is zeer bedreigend."

„Gelukkig staat daar tegenover dat deze mensen zich vol overgave kunnen uitleven in rolhockey waarvoor een landelijke competitie in het leven is geroepen. Bovendien kunnen ze sinds kort gebruik maken van een VSN-uitgave waarin alles over mogelijke tijdsbesteding wordt besproken. Ook al zitten mensen met een spierziekte in een rolstoel, ze zitten niet stil."

Meer informatie over de VSN is verkrijgbaar onder telefoonnummer 02154-18400.

Voorzitter Ed Nijpels van het Wereld Natuur Fonds Nederland heeft het startschot gelost voor een noodcampagne ter redding van de laatste zwarte neushoorns in Afrika. Door stroperij dreigt deze diersoort op heel korte termijn uit te sterven. In Zimbabwe leven er nog slechts enkele honderden. Handelaren in het Verre Oosten betalen een klein fortuin voor hoorns van neushoorns. Ze worden vermalen tot poeder en gebruikt als medicijn. Door de resterende zwarte neushoorns te verlossen van hun levensbedreigende hoorns denkt het Wereld Natuur Fonds de dieren waardeloos te maken voor stropers. Het is een race tegen de klok, die ontaard is in een keiharde oorlog. De 'slag om de laatste zwarte neushoorn' is ontbrand.

Slag om laatste zwarte neushoorn

DOOR BERT DE JONG

In de nationale Zimbabwaanse natuurparken Hwange, Chizarira en Matusadona woedt een bloedige oorlog. Inzet is het voortbestaan of het uitsterven van de zwarte neushoorns. Handelaren in het Verre-Oosten (Taiwan, Zuid-Korea) speculeren op het uitsterven en proberen op de valreep nog zoveel mogelijk hoorns van neushoorns te bemachtigen. Geen prijs gaat ze te hoog. Een beetje hoorn weegt 5 à 6 kilo en brengt thans 70.000 gulden op. Professionele stropersbenden kammen daarom de nationale parken uit op zoek naar lucratieve buit.

Stropers

De neushoorns worden zonder pardon neergemaaid en in een mum van tijd ontdaan van hun kostbare hoorn. Geschat wordt dat alleen al in Taiwan handelaren inmiddels een voorraad van minstens 4000 hoorns van zwarte neushoorns hebben aangelegd. Ze worden tot poeder vermalen en verwerkt in allerlei traditionele Chinese geneesmiddelen. Zo worden aan het poeder van de hoorns van de neushoorn goede koortswerende eigenschappen toegeschreven.

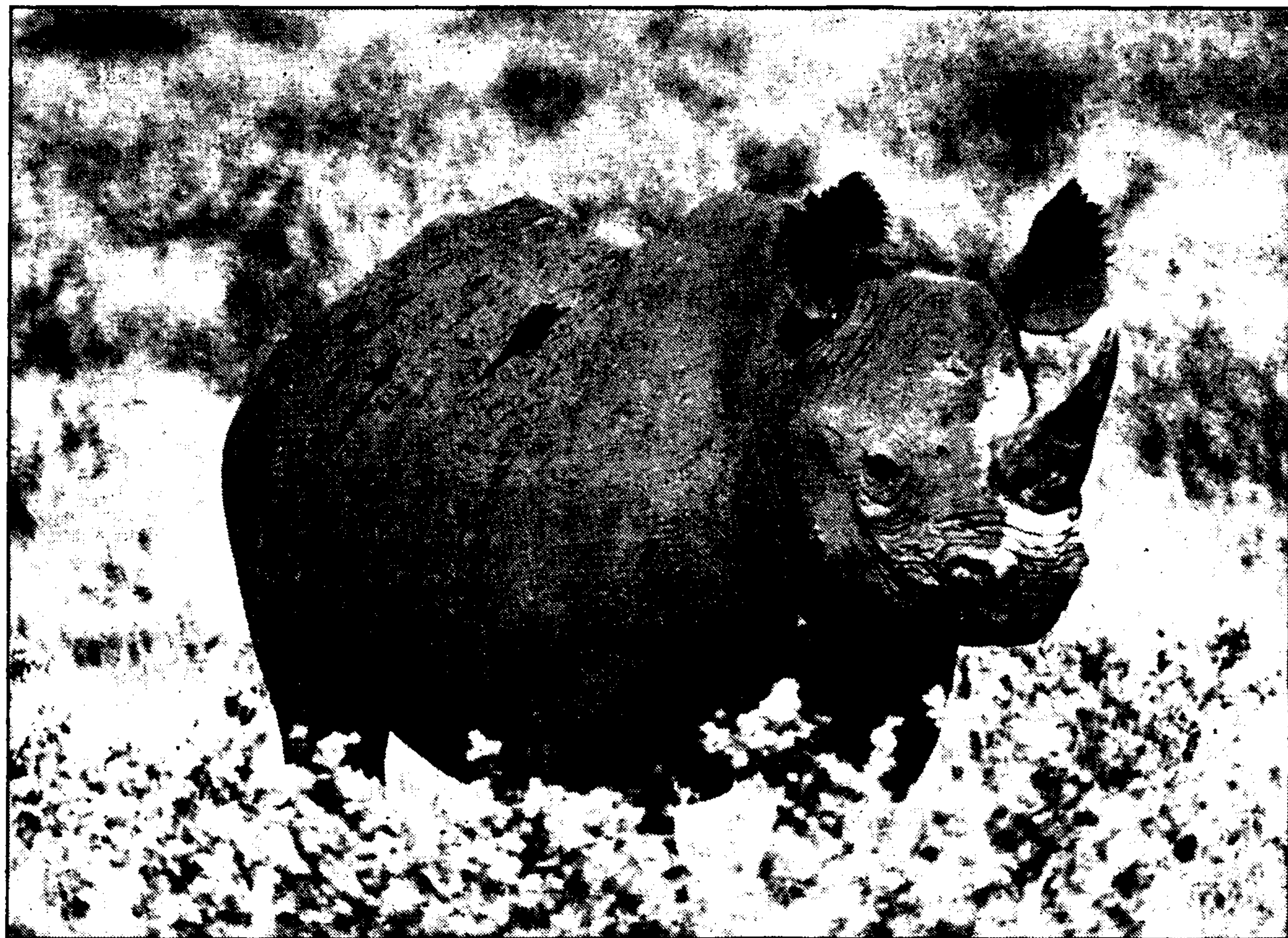
In Afrika leefden in 1960 nog 6500 zwarte neushoorns. Een fractie van het aantal dat er in voorbije tijden moet hebben rondgelopen. Dit jaar werden er nog maar een krappe 500 geteld. In 1992 zijn er alleen al in de Zimbabwaanse nationale parken ongeveer 1500 zwarte neushoorns door stropers gedood. In het park Hwange wordt de restpopulatie geschat op maximaal 160 stuks, in het park Chizarira op 60 stuks en in het park Matusadona op slechts 20 stuks. Het voortbestaan van de zwarte neushoorn hangt nu werkelijk aan een flinterdun zijden draadje.

De strijd tussen de parkwachters en de stropers is geëscaleerd tot een echte oorlog. Niet alleen de neushoorns zijn het slachtoffer. Zowel de ten minste 30 stropersbenden als de parkwachters maken gebruik van moderne transportmiddelen (helikopters) en geavanceerde communicatie- en opsporingsapparatuur en deinzen er beslist niet voor terug bij confrontaties zware automatische vuurwapens te gebruiken.
Aan beide kanten vallen er daardoor in 'de laatste slag om de zwarte neushoorn' veel doden. Grofweg kan gesteld worden dat op elke zeven neushoorns die uit handen van stropers gered worden, één dode bewaker cq één dode stroper valt te turven. Waarbij tot nu toe de balans overhelt in het nadeel van de stropers. Aan hun kant vallen de meeste doden.

Mei jongstleden sloeg de regering van Zimbabwe via internationale natuurbeschermingsorganisaties alarm. Bij tellingen werden in de parken nauwelijks nog zwarte neushoorns waargenomen. De parkwachters legden het steeds vaker af tegen de wassende stroom stropersbenden. Die dringen vooral vanuit de buurlanden, met name Zambia, de parken binnen. Voorgesteld werd op heel korte termijn de resterende zwarte neushoorns in Zimbabwe 'van overheidswege' te ontdoen van hun hoorn. Neushoorns zonder hoorn zijn weliswaar verminkt, maar worden door stropers over het algemeen met rust gelaten. Ze zijn voor hen waardeloos. De voorgestelde onthoorningsactie was niet nieuw. Onder meer in Zuid-Afrika is een soortgelijke methode al eerder toegepast om de laatste witte neushoorns uit stropershanden weg te houden. En niet zonder succes.

Straatarm

Zimbabwe is echter een straatarm land en uitvoering van het plan kost veel geld. Geraamd wordt dat de onthoorningsactie per dier 5000 gulden kost. In theorie staat daar de opbrengst van de hoorns tegenover. Echter, Zimbabwe heeft het internationale verdrag (Cites-verdrag) ondertekend dat de handel in hoorns van neushoorns wereldwijd verbiedt. De overheid kan het echter ook niet maken tegenover de bevolking om voor het redden van de laatste 500 zwarte neushoorns een paar miljoen gulden uit de schatkist te halen.



● *Een van de laatste 500 zwarte neushoorns in Zimbabwe.* Archieffoto: LD

Met bloedend hart is daarom het Wereld Natuur Fonds Nederland als hoofdsponsor van de actie in de bres gesprongen. Het Wereld Natuur Fonds erkent weliswaar dat het onthoornen van neushoorns een akelige verminking betekent, maar ziet op dit moment geen andere oplossing.
Binnen zes tot acht weken moeten alle nog in Zimbabwe levende neushoorns ontdaan zijn van hun levensbedreigende hoorn. Het is een akelige race tegen de klok, want voor elke afzonderlijke neushoorn geldt: wie is er eerder, de stropers of de parkwachters?

Effectief

De onthoorningsactie is inmiddels begonnen. Uit de eerste berichten blijkt dat die enerzijds effect heeft, maar dat anderzijds stropersbenden hun inspanningen hebben opgevoerd en zich steeds dieper in de nationale parken wagen. Het onthoornen gebeurt snel en effectief. Met helikopters worden de neushoorns opgespoord. Dan volgt uitschakeling met verdovingsinjecties. Als het dier buiten westen is wordt de hoorn verwijderd. Om bloedige confrontaties met desperate stropersbenden te ontlopen moet er zeer snel gewerkt worden. Verdoven en onthoornen neemt amper tien minuten in beslag.

Voor de financiering van de noodcampagne heeft het Wereld Natuur Fonds Nederland direct 175.000 gulden uitgetrokken. Via fondswerving hoopt de organisatie op heel korte termijn nog 1,3 à 1,5 miljoen gulden in te zamelen. Meer structureel steekt het Wereld Natuur Fonds al verscheidene jaren veel geld (jaarlijks 3 miljoen) in de bescherming van zowel witte als zwarte neushoorns in Afrika, alsmede in de bescherming van de Indische neushoorn. Het geld wordt besteed ten behoeve van de opleiding van parkwachters, hun huisvesting, hun uitrusting en hun transportmiddelen.

Verminken

Over het onthoornen wordt verschillend gedacht. Critici vragen zich af of de dieren daarna nog wel normaal kunnen leven en zich tegen hun vijanden kunnen verdedigen. Kwesties die los staan van de visueel lelijke verminking. Per slot van rekening zit die hoorn er niet voor niets op.

Kenners zeggen dat neushoorns zonder hoorn niet gehandicapt zijn. Ze gedragen zich normaal en kunnen zich nog goed verdedigen tegen leeuwen en hyena's, die overigens veel respect voor volwassen neushoorns hebben. Meestal beperken de aanvallen zich op jonge neushoornkalfjes. Onthoornen is ook slechts een tijdelijke verminking, want net als haar en nagels bij mensen groeit de hoorn van de neushoorn na verwijdering weer aan: 9 centimeter per jaar.

Het onthoornen biedt dus slechts een relatief korte periode bescherming tegen stropers. Het Wereld Natuur Fonds erkent dat. De actie wordt beschouwd als een noodgreep: het kopen van een beetje tijd. Pas als kans gezien wordt om het gebruik van poeder van hoorns van neushoorns uit te bannen, kan uitsterven van deze imposante dieren worden voorkomen.

Asperine

Stoelend op eeuwenoude kennis wordt in het Verre-Oosten fijngemalen hoorn van neushoorns toegepast in de traditionele geneeskunst. De werking kan vergeleken worden met die van asperine. Maar hoe krijg je de miljoenen mensen in het Verre-Oosten zover dat ze overstappen op paracetamol?

Alleen al op Taiwan zijn volgens het Wereld Natuur Fonds zeker 10.000 personen actief als medicijnbereiders. Het gebruik van poeder van de hoorn van neushoorns is er een diepgeworteld gebruik, omgeven met de nodige hocus-pocus. In de Britse kroonkolonie Hongkong duurde het dertien jaar voor de overheid er in slaagde de 40 farmaceuten zo ver te krijgen dat ze het gebruik van poeder van hoorns van neushoorns beëindigden. Taiwan en Zuid-Korea hebben het verdrag tegen de handel in hoorns van neushoorns weliswaar getekend, maar de controle op de naleving is verre van waterdicht.

Er zijn, naast het chemische asperientje, natuurlijke alternatieven voor de hoorn van neushoorns. Zoals de fijngemalen hoorns van de talrijke en goed tam te houden waterbuffels. De werking van buffelhoornpoeder is aanzienlijk minder, dus willen de Taiwannezen en Zuid-Koreanen daar liever niet aan. Er is tot nu toe slechts één diersoort gevonden met hoorns die een kwalitatief gelijkwaardig poeder als dat van hoorns van neushoorns opleveren: de Saiga-antilope. Het wekt geen verbazing dat die om dezelfde reden als de neushoorns te boek staat als met uitsterven bedreigd...

Vandaag open dag

Bloembollen en kaas. Sinds Nederland naast zijn klompen is gaan lopen, draait onze export vooral om deze twee produkten.
Nooit geweten dat het buitenland ook en steeds meer om onze paarden staat te trappelen. Vorig jaar om welgeteld 11.000 rij- en springpaarden, goed voor 60 miljoen gulden.

De kwaliteit van deze paarden wordt voor een niet te onderschatten deel bepaald door De Bovenste Hof ofwel het Paarden Proefbedrijf Brunssum. Hoe op dit proefbedrijf problemen beteugeld worden, kan eenieder vandaag te weten komen. Want vanaf tien uur houdt deze kraamkamer van het Nederlandse paard open dag.



● *Merries met veulen worden weggeleid voor onderzoek naar de stallen verderop.*

Foto's: DRIES LINSSEN

Geslachtsziekte, de nachtmerrie van iedere paardefokker

DOOR HANS TOONEN

Een dekselse hengst, die G. Ramiro Z. Achtentwintig is ie al. Maar alleen al dit jaar lopen er wereldwijd 350 merries juist van hem drachtig rond.
En daar is bedrijfsleider Johan Knaap, toevallig ook 28, best trots op. Want Ramiro is het paradepaardje van het Paarden Proefbedrijf Brunssum.

Vandaag op de open dag is deze tomeloze tophengst echter niet in Brunssum te bewonderen. Ramiro is namelijk te oud om op te draven. Vandaar dat hij mooi in het KI-station 't Stroe, zijn vaste stek op de Veluwe blijft. Daar bestijgt hij regelmatig, zij het iets minder rap dan vroeger maar nog altijd even gretig, het fantoom ofwel een namaak-merrie van staal. Zijn opgevangen sperma wordt meteen diepgevroren om zo tot in lengte van dagen hengstige merries kunstmatig te bevruchten.

Springerig

Ramiro's diepvries-sperma wordt in de (inter)nationale paardenfokkerij warm aanbevolen. Want menig veulen van deze oude dekhengst wacht een gouden toekomst. Op de Olympische Spelen in Barcelona was bijvoorbeeld zijn springerige dochter Ratina Z. goed voor zilver en goud.

Het succes van diepvries-sperma gaat in galop door het paardenbedrijfsleven. Reden: omdat het sperma iets verdund wordt, kun je er veel meer merries mee bevruchten. In natura zou Ramiro Z. dit jaar nooit 350 merries hebben kunnen dekken. Bij dit karwei zou hij gegarandeerd door zijn hoeven zijn gezakt. Om maar te zwijgen van het risico van dekinfecties, de nachtmerrie van iedere paardenfokker. Dank zij het diepgevroren sperma valt het gevaar van een geslachtziekte in te tomen.

Nog een voordeel van het invriezen van sperma is dat je de gewilde hengsten in de topsport er niet voortdurend mee hoeft op te zadelen. Van sex vlak voor een springconcours presteren ze minder, zo wordt volgehouden. Vandaar dat ze gedurende het sportseizoen rustig alle barrages mogen nemen. Pas na het seizoen hoeven ze weer opgefokt op te draven.

Resultaten

Op het proefbedrijf De Bovenste Hof in Brunssum zweert men bij ijzige sperma, afkomstig van diverse hengsten. „Dit jaar zijn alle 55 merries ermee bevrucht. Voorheen deden we proeven met vers sperma, dat wil zeggen, sperma dat hooguit drie dagen oud is. Dit onderzoek heeft goede resultaten opgeleverd. En zoals het een proefbedrijf betaamt, laat je zaken die goed lopen verder met rust om andere, nieuwe problemen aan te pakken," verduidelijkt Johan Knaap.

De op het proefbedrijf geboren veulens blijven daar drie jaar om te worden 'aangereden' ofwel getest op rij- en springkwaliteiten. Vooral het ministerie van Landbouw, dat jaarlijks vijf ton investeert in de kraamkamer van het koninklijke Nederlandse warmbloedpaard, hecht veel waarde aan het voortrekkerswerk in Brunssum. Om het paard, made in Holland, staat het buitenland bijna net zo hard te springen als om onze tulpen.

Vandaar ook dat er op De Bovenste Hof veel aandacht wordt besteed aan de huisvesting van de in totaal honderdvijftig paarden. Open loopstallen blijken van grote invloed op hun weerstand tegen luchtweginfecties. Ook een paard kan griep krijgen. Een paracetamolletje, zelfs niet per pond, is dan geen adequaat paardemiddel. Van een frisse stal knapt een paard meer op.

(Het Proefbedrijf Paardenhouderij Brunssum ligt aan de Akkerweg 7-11. Tel: 045-270400)



● *Even kijken waar het veulen blijft.*



● *Achter de diesel gestookte paardekracht op weg naar de loopmolen.*



● *Moederlijke zorg voor haar nieuwsgierig veulen.*

imburgs WOONBLAD

Houterik

Zaterdag 29 augustus 1992 ● Pagina 33

Patrick Damiaens en de liefde voor het Luikse meubel

In de voetsporen van houtsculpteur Lejeune

DOOR EMILE HOLLMAN

it maakte een klein Zweeds ventje uit een televisie-serie reldwijd vrienden omdat hij dag in dag uit opgesloten werd een tuinschuurtje en de verveling te lijf ging met het snijden 1 houten figuren. Aan de Van Eycklaan in Maaseik staat pres zo'n houten hok. En ook de 'bewoner', Patrick Damiaens, jaar jong, werkt met hout. Twee verschillen, Patrick zit er willig en noemt zichzelf kunstenaar.

itsnijwerker, houtsculpteur, Daens bewerkt voornamelijk Luikneubels, lambrizeringen, trapkomen, deuren, fauteuils en ouwmantels. Koud vier jaar geen studeerde hij met onderscheig af aan het Luikse Don Boscoituut.

jeugdige leeftijd, aan de hand pa meegesleurd door de hoofdlelijke musea, raakte hij geboeid r de sfeer van de achttiende w. Deze zou zijn leven zeer beïneden. Met schetsblokje in de d bezoekt de jongeling Versail Fontainebleau, les chateaux, Louvre. Hij ontdekt de meesterd van de 18e-eeuwse houtsculp Louis Lejeune en besluit in zijn tsporen te treden.

niaens noemt zichzelf kunster. De fiscus niet. Klanten noen zijn houtsnijwerken kunstwer, zoals bakkers hun bruidstaarzo noemen. Patrick Damiaens is ecialiseerd in de Luikse stijl, opgang deed tussen Lodewijk Veertiende (ca.1715) en Lode de Zestiende (ca.1780). In die waren heel wat kunstenaars getigd in het bisdom Luik, in de hoek Aken-Luik-Maastricht. De etingen van de meubels waren duit pompeus, de versieringen verfijnd. Volgens Damiaens oner dan wat ze in Frankrijk in tijd maakten'.

grote voorbeeld is onbetwist is Lejeune. De sculpteur van volgens Damiaens slechts drie ken bekend zijn, een klok in iemont, een kast in de privé-collie van een der meest vermaarde iquairs van België en een comde in een Frans kasteel dat ooit aan een inwoner van Maaseik toebehoorde. De jeugdige kunstenaar pleegt een heel klein beetje plagiaat. Immers zijn tekeningen zijn vaak exacte kopieën uit boeken over 'Le meuble Liegeois XVIII siècle à son age d'or'. Met vergrootglas in de hand tekent hij de sierlijke houten tierlantijnen na in zijn schetsblokken om deze later zelf uit te snijden in heus Frans eikenhout.

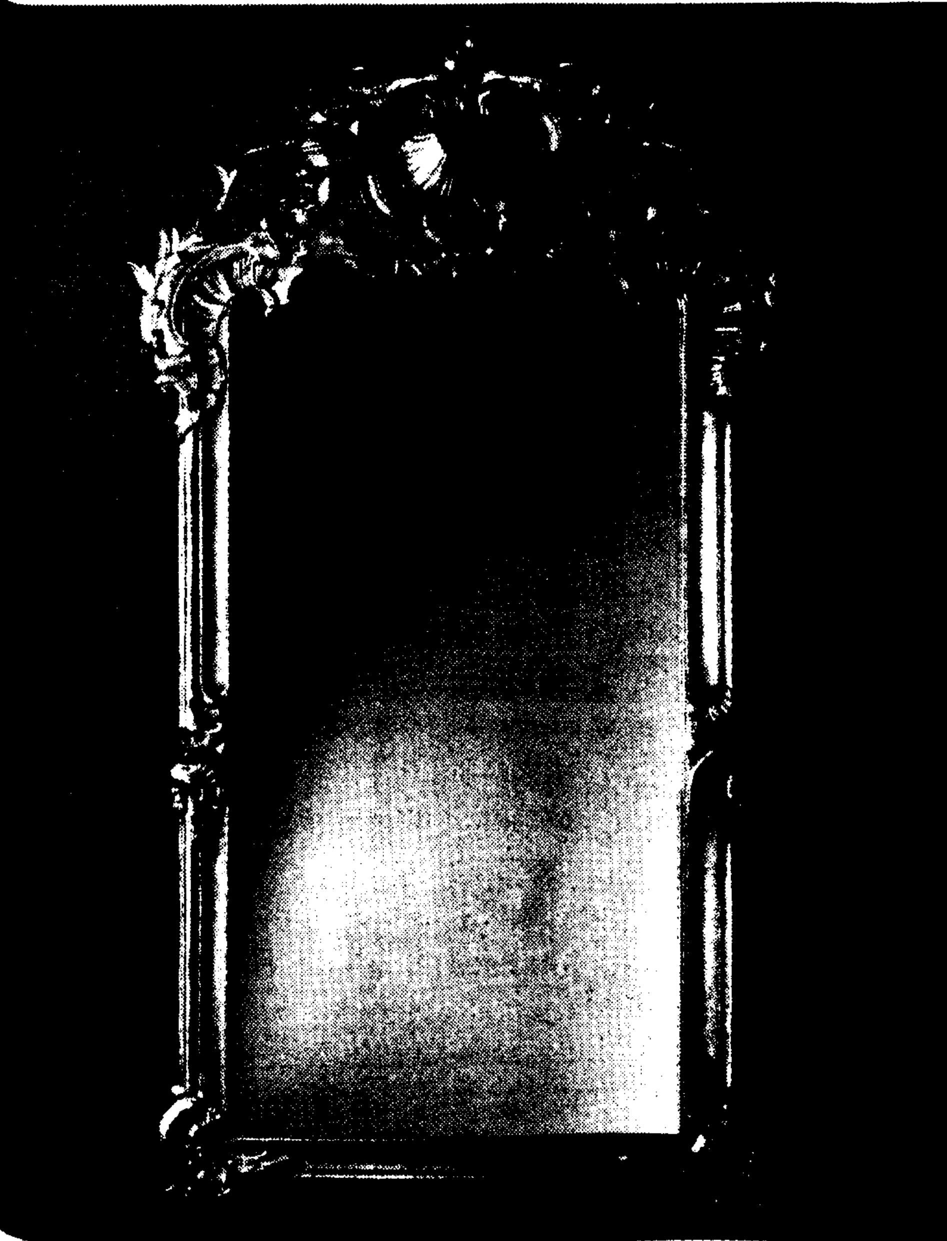
„Ik streef naar perfectie. Bij Lejeune kun je de bloemen als het ware van het hout plukken. Je moet het leven eruit kunnen halen. Zeker omdat in principe iedereen met een beitel in de hand een sculpteur is." Overigens lukt het Damiaens nog niet om kunstwerken van Lejeune te copieëren. „Misschien gaat me dat maar een keer in mijn leven lukken," zegt hij nodeloos bescheiden. De meubels die bij Damiaens aangeleverd worden zijn op zijn verzoek aangepast. Volgens hem kan een goed sculpteur beslist niet tegelijk meubelmaker zijn.

In zijn houtschuur, waar een kleine 150 beitels keurig geschikt zijn op het werkblad, probeert de jonge Vlaming uit te leggen wat er nu precies zo mooi is aan dat Luikse meubel. Hij doet dat het liefst indirect: dat wil zeggen, het Antwerpse meubel schetsen dat zo zwaar en massief is, liefst met leeuwekoppen. Probeer ook niet een Luiks meubel in Oost-Vlaanderen te verkopen. Dat is vergeefse moeite.

In de schuur klinken Mozart, Corelli, Handel, soms Studio Brussel. Over opdrachten heeft Patrick Damiaens niet te klagen, de wachttijd is soms twee jaar. Hij zal het er nog wel even uithouden.



● *Patrick Damiaens: „Bij Lejeune is het net of je de bloemen van het hout kunt plukken."* Foto: ERMINDO ARMINO



Een door Damiaens versierde spiegel.

Dahlia's op Floriade

In het Exposarium op de Floriade in Zoetermeer wordt tot en met dinsdag de tiende binnententoonstelling gehouden onder de titel 'Bloemsierkunst en Dahlia's'. Er zijn zo'n 300 verschillende rassen dahlia's geëxposeerd – waaronder veel geheel nieuwe! – vaak in combinatie met ruim honderd bloemstukken, die tijdens de internationale bloemschikwedstrijd gisteren zijn vervaardigd.

De 65 bloemschikkers uit elf landen hadden de keuze uit thema's als 'Hoe groen is onze wereld?', 'Dit is mijn land', 'De tuin van Holland' en 'Romantisch diner met kaarslicht'. De tentoonstelling werd geopend door gravin Sonja Bernadotte van het bloemeneiland Mainau in de Bodensee.

Uit Zundert wordt een praalwagen van het Bloemencorso aldaar naar de Floriade gebracht, versierd met 100.000 dahlia's en getiteld 'Zundert schildert met bloemen'. De wagen heeft een hoogte van zes meter en is door Johan Maas uit Zundert ontworpen. De planten in deze tiende binnententoonstelling worden geleverd door een groep kwekers uit Nederland, Duitsland, Frankrijk en Oostenrijk. Natuurlijk is de Nederlandse Dahliavereniging vertegenwoordigd.

Hypotheekrente 25 augustus 1992.

Een aantal geldverstrekkers heeft in navolging van eerdere verhogingen de rentetarieven aangepast. Wij noteerden verhogingen voor zowel kortere las langere rentevaste perioden. Tenslotte is de rente op de kapitaalmarkt de afgelopen week nauwelijks veranderd.

Naam bank		rentevast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35.1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,50	5,36	3,76
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,50	5,36	3,76
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	9,50	5,36	3,76
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	9,90	6,48	5,25
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,30	6,08	4,94
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,20	5,18	3,61
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,10	5,11	3,55
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	9,10	5,11	3,55
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9.00	5,88	4,78
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,90	5,82	4,72
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	9,60	5,48	3,87
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	9,60	5,48	3,87
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	9,10	5,13	3,57
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	8,90	4,99	3,46
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	8,90	4,99	3,46
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,90	5,82	4,72
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,90	5,82	4,72
CDK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,40	5,34	3.75
CDK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,50	5,41	3,81
CDK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	9,20	6,01	4,88
CDK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,20	6,01	4,88
Centraal Beheer	spaar gar.h.	5/10 jr	0,25	9,40	5,29	3,71
Centraal Beheer	spaar gar.h.	15/20 jr	0,25	9,40	5,29	3,71
Centrale Volksbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,10	5,08	3,51
Centrale Volksbank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,40	5,29	3,68
Centrale Volksbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	9,40	6,15	4,99
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,00	5,88	4,78
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	9,40	5,25	3,66
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	9,40	5,34	3,75
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	9,40	5,34	3,75
NMB	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,50	5,36	3,76
NMB	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,50	5,36	3,76
NMB	ann. hyp.	1 jaar	1,00	9,70	6,34	5.15
NMB	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,30	6,08	4,94
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,40	5,33	3,74
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	9,50	5,40	3,79
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	9,50	5,40	3,79
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	9,60	6.16	4,99
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,20	5,90	4,78
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	9,70	5,53	3,90
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	9,50	5,39	3,78
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	9,50	5,39	3,78
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	var/1 jr	1,00	9,70	6,34	5,15
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	4/5 jr	1,00	9,30	6,08	4,94
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,40	5,29	3,68
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	9,50	5,36	3,74
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	9,50	6,21	5,04
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,20	6,01	4,88
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	9,30	5,25	3,67
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	9,20	5,19	3,62
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	9,20	5,19	3,62
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,40	5,29	3,68
Bouwf. Hypotheken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	9,20	5,20	3,63
Bouwf. Hypotheken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,00	5,88	4,78

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

Manier van vernissen bepalend voor levensduur

Blankhouten meubels opnieuw populair

DOOR FRED VAN STRATUM

Het vernissen van nieuwe, blankhouten meubels die in allerlei uitvoeringen verkrijgbaar zijn, is de laatste jaren een beetje op de achtergrond geraakt. De vele soorten naturel- en kleurbeitsen hebben de belangstelling voor traditionele vernissen teruggedrongen. Maar nu de vraag naar meubels van onbewerkt grenen, vuren en andere pine-soorten duidelijk toeneemt, is ook groeiende interesse voor sterke blanke afwerkvernissen ontstaan.

In het verleden werden alle blanke meubels met een 'zware' cellulosevernis afgewerkt, een kwaliteit die vanwege de zeer snelle droging met het spuitpistool aangebracht werd. Deze vernissoort kan echter niet tippen aan de laksoorten die tot in de jaren '40 het blankhouten meubilair sierden. De traditionele methoden en kwaliteiten uit die tijd konden echter in het na-oorlogse verwerkingsproces niet gebruikt worden en zijn nu sterk achterhaald.

Harsen opsluiten

Vernissen is in principe niet moeilijker dan het schilderen met kleurlakken, maar dan moeten wel de geschikte produkten gebruikt, en de juiste verwerkingsmethoden gevolgd worden. Nieuwe houten meubels (en dat geldt ook voor ramen, deuren, kozijnen) die nog niet van een afwerklaag voorzien zijn, moeten eerst met een goede grondlaag worden bewerkt. Dit is om twee redenen belangrijk. Vooral in grenen, vuren of andere naaldhoutsoorten komen veel harsen voor, die bij het aflakken, of na droging in een later stadium, problemen kunnen veroorzaken: slechte droging van de vernis, bladders en een slechte hechting.

Zulke verschijnselen komen regelmatig voor als er geen goed hardingsvernis is aangebracht. Dat geeft namelijk een zeer snel drogende en keiharde grondlaag. Alle harsen en andere houtsappen die zich in het naaldhout bevinden, worden daardoor opgesloten en krijgen geen kans er doorheen te dringen. Zelfs op bepaalde tropische houtsoorten, waarin de natuurlijke stoffen het droogproces nogal eens verstoren, kan hardingsvernis met succes worden ingezet!

Voordat je echter met het aflakken (vernissen) van het nieuwe hout begint, moet het door en door droog zijn, en schoon. Vernis wordt binnenshuis veelal toegepast om de natuurlijke decoratieve eigenschappen van het hout volledig tot zijn recht te laten komen. Er is keuze uit een drietal variaties: in glansvernis, in de decent satijn-glanzende, en in de matvernissen.



● *Goed afgewerkte blanke meubels blijven mooi.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Al deze afwerkvernissen moeten minimaal in twee lagen worden aangebracht. Het bindmiddel van deze verniskwaliteiten bestaat veelal uit alkyd-urethaanharsen, een mengsel van de traditonele alkydhars en een tweecomponenten-polyurethaanhars. De hardheid van deze afwerkvernis is volledig bestand tegen water, reinigingsprodukten, fruitsap, alcohol en dergelijke. Bovendien is de vernis in hoge mate krasvast en kan dus zelfs worden gebruikt voor het afwerken van bijvoorbeeld blankhouten traptreden!

Om het hout een gladder oppervlak en een fraaiere uitstraling te geven kan het vooraf ook worden voorzien van een laagje poriënvuller. Dat kan ook gewoon met de kwast en het geeft een goed gevulde tussenlaag. Die moet na droging wel even lichtjes worden geschuurd met heel fijn schuurpapier (korrel 400) voordat de afwerklagen worden opgezet.

Let op kwast

Mooi verniswerk geeft het hout een extra meerwaarde. Hoe beter de vernislaag is uitgevloeid, hoe mooier het oppervlak er uit ziet. Gebruik daarom een goede, nog niet eerder voor verwerking van andere verfsoorten gebruikte kwast. Want ook al maak je hem zo schoon mogelijk, verfsporen van de kleurlakken in de 'krop' van de kwast worden door het bindmiddel in de vernis weer geactiveerd en dat wordt onvermijdelijk zichtbaar in de afwerklaag.

Hardingsvernis is ook bruikbaar als je nieuwe houtsoorten zoals grenen, vuren en paranapine met een kleurlak wilt afwerken. De hardheid van deze vernissoort laat ook geen harsen door naar de kleurlak.

Wil je vernis op koper, aluminium of staal aanbrengen, gebruik dan liever een acrylaatvernis. Deze beschermt het metaal uitstekend tegen oxydatie. Hij blijft bovendien goed 'op tint', zodat er in de loop der tijd nauwelijks van verkleuring sprake is.

Nu ook halogeen-pakket voor doe-het-zelvers

Halogeenlampen hebben in de afgelopen jaren sluipenderwijs de gewone gloeilamp voor een fors deel verdrongen. Ook in het wooninterieur worden die briljant wit-stralende lampjes meer en meer toegepast, niet zozeer als hoofdverlichting, maar vooral als sfeermakers, bijvoorbeeld om een donker hoekje in een vertrek met een gericht lichtbundeltje te beschijnen, of een wanddecoratie of ander siervoorwerp in het zonnetje te zetten.

De lampjes zijn (even afgezien van de thans ook in 220-volt-uitvoering verkrijgbare halogeenlampen met 'normale' fitting) heel klein van formaat. Ze zijn vervaardigd van kwartsmateriaal en gevuld met gasvormig halogeen, en hun levensduur is aanzienlijk: voor zo'n 2000 branduren gaan ze niet opzij. Daarbij is het energieverbruik van de op 12 volt werkende halogeentjes heel laag.

De aansluiting van deze laagspanningslampjes maakt uiteraard het gebruik van een transformator nodig. De installatie eist dan ook wat meer aandacht dan het indraaien van een gewone gloeilamp. Een transformator produceert warmte en dat zou in bepaalde situaties problemen kunnen veroorzaken.

Om deze nieuwe ontwikkeling op het gebied van verlichting ook voor de doe-het-zelver toegankelijk te maken heeft Easy Nederland een ambitieus assortiment halogeenprodukten in het leven geroepen. Het werd in januari van dit jaar al op de beurs Karwei aangekondigd, en het bereikt nu de winkels.

Easy verschaft een duidelijke handleiding voor de montage, de berekening van het totale vermogen wanneer er een reeks halogeenlampjes wordt geïnstalleerd, aanduiding van de benodigde snoertypes, kortom: een in begrijpelijke taal gestelde elektrotechnische 'cursus' voor de doe-het-zelver. Aan de hand van die instructies kun je vooraf ook becijferen wat het gaat kosten.

Halogeenlampen in het assortiment van Easy zijn in diverse vermogens (Watt) verkrijgbaar. Dus vanaf een bescheiden stralend spotje tot een plens werkverlichting, zoals voor de keuken. Je kunt ze ook 'dimmen', om de hoeveelheid licht naar wens te regelen. Er zijn spanningrails bij verkrijgbaar om een reeks spotjes in te klikken, evenals in- en opbouwspots voor wand of plafond.

Het halogeenprogramma wordt gebracht onder de naam Easy-Lite, informatie over verkoopadressen: Easy Nederland, Almere, 036-5327675.



Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Voor méér resultaat

Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, Fax 045-739364

Onroerend goed te huur gevraagd

Te huur gevraagd

huizen en flats
geen kosten voor verhuurder.
Tevens ook beheer van huizen. Bel vrijblijvend:
Grensland Immobiliën.
Tel. 045-453106 van 9.00 tot 13.00 uur.

Te huur gevraagd in hogere prijsklasse

Royaal Huis

met garage, moderne keuken/ badkamer, min. 4 slpkms.
Tijdens kantooruren 045-719044

App., 2 slpk. in HEERLEN, huurpr. max. ƒ 700,- incl. 04405-1327 tuss. 19.-22.00

Gezocht HUURWONING/ appartement omgeving Heerlen. Huur maximaal ƒ 600,-. Tel. na 17.00 uur 045-316552.

Te huur gevr. woonruimte omg. HEERLEN voor gezin met 3 kinderen. Br.o.nr. B-2426 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevr. APPARTEMENT in Geleen, max. ƒ 550,-. Tel. 04493-1820.

Te h. gevr. WONING of flat, min. 2 slpks, omg. Weert, huur plm. ƒ 750,-. Tel. 04950-39616.

Te huur gevr. vrijst. WOONHUIS met bedr.ruimte of boerderij. Reacties: Postbus 342, 6430 AH Hoensbroek.

Echtpaar zkt. huis of APPARTEMENT in Roermond of omg. Huur max. ƒ 1.000,- p.mnd. Tel. 04492-1224.

Ik zoek dringend WOONRUIMTE, in de mijnstreek. Tel. 045-461361/325752.

Te h. gevr. vrijstaand woonhuis omg. BRUNSSUM/ Hoensbroek. 045-320343

Gezocht APPARTEMENT met 1 of 2 slpks, huur plm. ƒ 600,-. Omg. Heerlen, Landgraaf. Tel. 045-727639 of 045-327777.

Onroerend goed te huur aangeboden

SUSTEREN, te h. woning, woonkamer, keuken, badkamer, kelder, 3 slpk., tuin, ƒ 941,- per mnd. excl. Tel. 04499-2181 na 18.00 uur.

Rustig gelegen half vrijst. WOONHUIS in Gulpen, bwj. '87. Met tuin, gar. en berging Ind: eiken aanbouw keuken, bijkeuken, woonk., toilet. 1e verd: 2 slaapkamers, douche met toilet. 2e verd. met vaste trap Prijs ƒ 208.000,- k.k 04450-2942

Te huur per 1-9 voll. inger. en gestoff. WONING, te St. Martens-Voeren (B). Ind.: Hal, ruime living met open haard, 3 slpks., studeerk., moderne keuken, terras, zeer rustig, prachtige omgeving, ƒ 1.100,- per maand. Info 09-32.41810972.

APP. op bovenverd., hartje Valkenburg. Zitk. met open keuken, 2 kamers waarvan een slaapk., badk. met ligbad, douche etc. Uitstekend geschikt v. alleenst. dame of heer. Postbus 18, 6300 AA Valkenburg.

HOENSBROEK te huur nabij centrum op goede lokatie gelegen winkel/kantoor/ praktijkruimte 70 m2. Tel. 045-221168.

VALKENBURG Luxe 5***** appartement excl. gemeub., 1 - 2 pers. zitkamer en slaapk. Voll geautom. keuken plus badk. Alle comfort, rust en privacy Op basis van hotelaccomodatie. Vrij tot 1 juli 1993. Tel. 04459-1928.

VALKENBURG, gem. appartement te h. v.a. 1-9-'92 tot 1-7-'93. 04406-16439.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Na een zeer goede verkoop

zoeken wij dringend voor onze klanten huizen
in het gehele grensgebied.

Immobilien van Lier-Radermacher GmbH
Tel. 09-49 24073017 van 9.00-13.00 uur.

Bedrijvenpark

Op zichtlokatie gelegen b.p. Wolfkoul te Susteren.
Breedte en diepte kunnen in overleg worden bepaald.
Koopprijs op aanvraag.
Inl. Grouwesl/Daelmans, 043-254565 b.g.g. 641321.

**** Spaarhypotheek - 8,9% ****
Hypotheekcentrum Limburg
☎ 045 - 74 16 16

*** KIES VOOR ZEKERHEID ***

Spaarhypoth. 8,8%, 20 jaar vast

Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens.
Bel tijdens kantooruren: 045-712255.

Stienstra Hypotheekservice

Snel en goed Uw huis verkopen?

Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550

Geen Verkoop! Geen kosten

Grensland Immobilien Zoekt

met spoed huizen in Kerkrade en omgeving,
voor onze duitse klanten.
Geen verkoop, geen kosten. Bln. van 8.00-13.00 uur.

☎ 045-453106

Wij zoeken dringend diverse woningen ter bemiddeling:
Stein-Elsloo (half)vrijst. woningen van ƒ 125.000,- tot ƒ 350.000,-. Appartementen in alle prijsklassen.
Urmond-Berg a/d Maas, vrijstaand woning/landhuis tot ƒ 450.000,-. Tot 30 km van Geleen-Sittard landh./villa's tot ƒ 500.000,-. Maastricht e.o. woningen in alle prijsklassen
Geleen-Beek (half)vrijstaande woningen tot ƒ 300.000,-.

Mak. kantoor Louis Janssen B.V.
Tel. 046-335840, na 17.30 uur 046-339072.

WAT UW HUIS AANGAAT:

Geen verkoop, geen kosten!

(nooit advertentiekosten)
VAN OPPEN B.V., Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

Te koop
gevraagd Bouwgronden
en / of
Sloopbanden

vlotte afwikkeling mogelijk. Info, tel. 045-220550.



Norel, nieuwe dimensie in hallen

STANDAARD:
Rond/Ronohal va. ƒ 6.400,-; Norm/Orionhal va. ƒ 18.700,-
MAATWERK:
Showrooms, kantoren, koel- en vrieshallen, peuterspeelzalen, gymzalen, tennishallen, fabrieken, meubelpleinen.

Koop/lease Hamar 045-210719

Eénmalige mogelijkheid voor de aankoop van een GARAGE (ca. 18 m2) gelegen aan de Buschkensweg/Pelikaanstraat in de Maria-Cristinawijk te HEERLEN.
Aanvaarding in overleg.
Prijs ƒ 10.000,- k.k.

Inl. stienstra makelaardij B.V.
Tel. 045-71 22 55

Vrijstaand

op 405 m2, in zeer goede staat (2 jr. oud), kl. type landhuis, met vrij uitz. achter. L-vorm. kamer (40 m2), eetkeuken, bijkeuken, 3 slaapk., badk. (douche 2e toilet, v.w.) Zolderberging, gar., cv-gas. In Gulpen. Vr.pr. ƒ 360.000,- k.k.

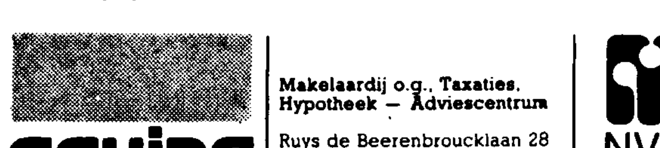
Makko Gulpen

Rijksweg 67, Gulpen. Tel. 04450-2182, zaterdags tot 13.00 uur. Makelaardij-taxaties o.g.

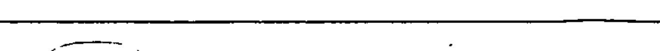


Hoensbroek

Juliana Bernhardlaan 103
Nabij centrum, schitterend gelegen vrijstaand landhuis met c.v. Ind.: souterrain: geheel onderkelderd, 5 kelders, garage. Beg.gr.: hal, woonkamer, keuken met eenvoudige inrichting, slaapkamer, kleine badkamer en zitkamer met openhaard. 1e verd.: 3 slaapk., 2e toilet en zolderruimte. Buiten: terras en parkachtige aangelegde tuin. Bwj. 1952. Koper dient rekening te houden met achterstallig onderhoud. Prijs ƒ 375.000,- k.k.



Makelaardij o.g., Taxaties, Hypotheek — Adviescentrum
Ruys de Beerenbroucklaan 28
6411 GB Heerlen
Tel.: (045) 71 55 66



BOUWTECH 2000

Postbus 22156, 6360 AD, Nuth. Telefoon 045-245958

Voor tekenwerk, kostenkalkulaties en eerlijk bouwtechnisch advies bij al uw

Bouwplannen

Bel voor een vrijblijvend gesprek.

Bouwgrond

Nog enkele exclusieve bouwkavels te koop in Stevensweert. Gelegen tegenover het watergebied "De Kis", aansluitend aan diverse watersportcentra in Midden-Limburg. Kaveloppervlakte vanaf 750 m2. Koopprijs ƒ 90,- per vierkante meter kosten koper.
ROYAL ESTATE B.V.
Maastricht. Tel. 043-257064.

Schinveld

ƒ 235.000,- k.k.
Modern, (door garage voor 2 wagens) geschakeld woonhuis met CV en tuin (369m2; op ZW). Woonkamer (45 m2), luxe aanbouwkeuken, waskeuken, studeerkamer, badkamer, 3 slaapkamers en bergzolder.

Troost Onroerend Goed Heerlen
Telefoon 045 - 717976

Heerlerbaan

Goed gelegen en onderhouden halfvrijst. woonhuis met ca. 40 m2 bedrijfspraktijk of hobbyruimte, garage, 3 slpks., badkamer met ligbad en zolder.
Koopprijs ƒ 230.000,-.
Inl. Ass.Kantoor Paffen, Landgraaf. Tel. 045-427021.

Heerlen

Noord. halfvrijst. woonhuis met tuin. Berging. Woonk., keuken, 2 slaapk. Mogelijkh. voor 3e slaapk. Badk. met ligb. Zolder. Prijs ƒ 125.000,-k.k. 6019
STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.
045 - 71 22 55

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

ƒ 1.000,- beloning

voor tip welke leidt tot koop van (ouder) huis met huisweide in Zuid-Limburg voor dierenliefhebbers. 04405-3920 tuss. 17.00-18.00u.



Te koop en te huur, build to lease Hamar, 045-210719

hallen/kantoren

Bedrijfshallen

Vanaf ƒ 15.000,- excl. BTW, lease mog. 04492-5616.

Hoensbroek

Prins Willemstr. bij Stationsstr. te k. halfvrijst. woonh. m. gar./bergpl. L-woonk. 40 m2, parket, hal, wc, keuken m. inst., 3 gr. slaapk. luxe badk. ligb/douche, 2e toil. Rolluiken, luxafl., dubb. gl., hardh. koz. en trap. Opt. isol. ged. gestoff. zolders. Pr. ƒ 190.000,- k.k. Tel. 045-230068.

Te koop / te huur
Geïsoleerde bedrijfshal

met kantoorruimte, 250 m2 oppervlakte, met parkeergelegenheid. Tel. 043-254839.

Munstergeleen

Exclusief gelegen luxe vrijst. woning met L-vormige woonkamer, 3 ruime slpks., vaste trap naar zolder met 4e slpks., garage en tuin op zuiden. Prijs op aanvraag. Mak. kantoor Janssen. Tel. 046-335840.

Brunssum

Vrijst. landh. met vrij uitzicht en uiterst luxe afwerking. de woning heeft o.a. een L-vormige woonk., eetkeuken, inp. grote garage, 3 grote slaapk., luxe badk. en zonnige tuin met vijver. Vraagprijs: ƒ 359.000,- k.k. Mak. kant. Janssen. 046-335840.

Te koop
gevraagd

woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 200.000,-. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!

LIVAC B.V.

Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Voor zowel binnen als buitenlandse gegadigden zoeken wij HUIZEN in alle prijsklassen. Bij ons betaalt de verkoper geen courtage, dus geen kosten. Wijman & Partners. Tel. 045-728671 / 045-274700.

Te k. gevr. huis in het Klinkerkwartier te SCHAESBERG. Reakties s.v.p. br.o. nr. B-2300, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

BRUNSSUM: Degelijke tussenwoning. Gelegen in rustige buurt, Jonker Cluttstraat 25, ƒ 117.000,-k.k. Te bevr. Tel. 045-228054.

Op goede stand te huur half vrijst. WOONHUIS te Sittard huur ƒ 1.000,- per maand. Tel. 046-581320.

Te koop vrijstaand ZAKENPAND (horeca), i.z.g.st., ook gesch. voor dubb. woning. Veldstr. 2-4, Brunssum, ƒ 198.000,-k.k. Te bevr. 045-231000.

BELGIË: kort bij de grens, grote boerderij op 14 ha weide, mooi opgeknapt, ruime stallen, gelegen in een rustige groene omgeving, ƒ 490.000,-. Imno Nyssen, 09-32.87881616.

Te koop LANDGRAAF-Schaesberg. Ruim vrijst. woonh. met cv en garage, bwj. 1962. ƒ 199.000,-. Tel. 045-219255. Wings Assurantien.

Te koop gevraagd BOUWGROND tot ƒ 70.000,-. Tel. 04492-5798.

Gevr. vrijst. mod. woning in N'HAGEN, min. 3 slaapk., pr. plm. ƒ 300.000,-. Br.o.nr. B-2370,L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Part. biedt aan, kleine beneden HOEKWONING zonder tuin te Kerkrade West, pr. ƒ 78.000,-v.o.n. Verdere info 046-757542.

Te k. ruime stapelwoning. Ind: woonk. met open keuken en dakterras, badk. met douche en v.w., 3 slpks, grote (hobby) zolder, eigen parkeerpl. in afsluitbare garage, vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. Tel. 043-434961.

BEEK, Bungalow op zeer goede lokatie met inpand. garage, hobbykelder, moderne keuken, living met schuifpui naar overdekt terras, mod. luxe badk., 3 slaapk. en mooi perceel (1.114 m2). Vr.pr. ƒ 422.000,- k.k. Mak.kant. Rob Dassen, 046-375757.

Van plan om na uw vakantie uw WONING te verkopen? Laat onze deskundigen eraan werken terwijl u zorgeloos van de zon geniet. Maak vrijblijvend een afspraak. Makelaarskantoor Ruijters b.v., Heerlen. Tel. 045-713746.

HULSBERG, halfvrijst. semi bungalow met inpand. garage. Beg.gr.: o.a. keuken, L-vorm. living, slaapk., op 1e verd.: 2 slaapk., ruime badk. met ligbad, 2e toilet en aangelegde tuin. ƒ 218.000,- k.k. Mak.kant. Rob Dassen 046-375757.

PARTIJ- Wittem vrijst. woonh. (voormalig winkelpand) met gar. en tuin. Perceel opp. 485 m2. Ind. kelder, gr. woonk., keuken, bad en w.c., 4 gr. slpks., vaste trap naar gr. zolder. Vr.pr. ƒ 225.000,-. 04450-2660.

Te k. CHALET voor vaste bewoning en of vakantieweekend in bosrijke omgeving te Belgische Kempen. Te bevr. 045-228035..

Te k. gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobilien, tel. 045-414015

HOEKHUIS te Meerssen te koop. 3 Verdiepingen en geïsoleerd. Br.o.nr. B-2473, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te koop GEVRAAGD in centrum Heerlen, zonnige beneden woning of werkruimte met tuin(tje), plm. ƒ 100.000,-. Evt. huren plm. ƒ 600,-. 0932-12452680.

GREVENBICHT. Te koop landelijk gelegen semi-BUNGALOW opp. 600 m2. Ind.: hal, gr. woonk., keuk., 3 slpk., badk. m. ligb., ruime garage, mooie siertuin met veel privacy. Pand moet van binnen gezien worden, bwj. '77. Vaste prijs ƒ 240.000,- k.k. Info: Tel. 046-752193.

GROOTHOUT, Grootgenhouterstraat 13, landelijk gelegen vrijst. huis op 635 m2, 3 slpks, pr. ƒ 260.000,- k.k. Wijman & Partners. Tel. 045-728671 / 274700

HULSBERG, half vrijst. woning met gr. plaats, geb. 1956. Tel. 04405-2438.

SITTARD, (Kolleberg). Vrijst. landhuis onder fraaie moderne architectuur gebouwd (excl. bouwmat.) en ruim v. opzet. O.a. garage, carport, grote living met marmervloer, binnen en buiten open haard, luxe keuken met app., 4 slaapk., 2 badk., etc. en aangel. tuin. Vr.pr. ƒ 645.000,- k.k. Mak.kant. Rob Dassen, 046-375757.

SPAUBEEK/kerkstr. 45, (nabij markt). Perf. onderh. woonhuis met huurgarage, grote tuin (25 diep) op zuiden. Ind. woonk. 40 m2 met openhaard, ruime witte eetkeuken 4 bij 3 met volledige inbouwapparatuur, met aparte waskeuken, 3 slaapk. badk. ligbad. Rolluiken, dubbel glas, keuring pand, prima ligging! ƒ 135.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

Bedrijfsruimte

Heerlen-Heerlerheide

Te koop ruime goed onderhouden halfvrijstaande woning met garage en bedrijfsruimte op 840 m2 grond.
Ind.: Gr. woonk., eiken keuken, 4 slpks., ged. onderkelderd Bedrijfsruimte m. kantoor 225 m2. Uitstekend geschikt voor kleine ondernemeing cq. transportbedrijf. Prijs op aanvraag
Tel. 045-212412.

Representatief BEDRIJFSPAND, evt. met woning en eigen park.terrein te huur in Landgraaf. Het pand is voor vele doeleinden geschikt. Info. 045-454575.

Te koop BEDRIJFSLOODS gelegen aan de Retersbekersweg te Klimmen. Ca. 500 m2, op eigen terrein, groot ca. 1700 m2, prijs ƒ 195.000,- k.k. Inl. Zadelhoff Makelaars Maastricht. 043-256633.

Te huur aangeb. BEDRIJFSHAL 1320 m2. Kissel Heerlen. Totaal geïsoleerd, verwarming, kantoren parkeergelegenheid. Inl. Biallass Beleggingen 045-412189 b.g.g. 310557.

Bouwen/Verbouwen

Heftruck huren

Frissen b.v. bellen
04406-40338
Vroenhof 92, Valkenburg
Komatsu dealer

Tegen verg. adv.kosten af te halen ROLLUIK, div. afmet. Tel 045-751785.

Bouwmaterialen & Machines

Te k. grote partij gebruikte GRINDTEGELS, TROTTOIRTEGELS, METSELSTENEN, BALKEN, KEPERS, PANLATTEN, HARDHOUTEN VLOERPLANKEN, IJZEREN BALKEN, DAKPANNEN, TUINHEKKEN EN TUINSCHERMEN.

Handelsonderneming Wolter

De Koumen 51, Hoensbroek. Tel. 045-229999.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

AANBIEDING! Te k. 2de keuze Maranti/grenen/vuren (Fins)/hardboard(Merbau/ ceder) binnen- en buitendeuren va. ƒ 20,- tot ƒ 85,-; rollen dakleer alle soorten va. ƒ 20,- t/m ƒ 50,- en div. soorten houten platen, buitenlampen en werkbladen (aanrecht). Rennemigerveldweg 70, Heerlen. 045-727742/724000.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

KINDERKOPPEN. Goede prijs, Hyemans - Zutendaal (B). Tel. 09.3211611290.

Te k. VLOERPLANKEN 2 en 3 cm dik, balken alle maten, alles spijkervrij, dikw. buizen spoorrails, deuren, metselzand etc. Bouwvak open tot 15.00 uur. Bouwbergstr. 100, Brunssum. Tel. 045-251964.

J.V.D. VLOERTEGELS. Tegen inlevering v.d. adv. 10% korting. Lijm en voegsel gratis. Franco thuis. De Hut 7, Gulpen. 04450-1970.

Te koop WATERPASTOESTEL met statief, 100% in orde, vr.pr. ƒ 675,-. Tel. 045-230945.

Warm water, HOGEDRUKREINIGER Kärcher, HDS 690, 120 bar, 140 gr.C., krachtstroom, ƒ 2.500,-. Tel. 045-727911.

Zinken BOUWCONTAINER (keet) met electriciteit en steigers. Tel. 045-417176.

In en om de tuin

Sierbestrating

Vijver- en tuinmaterialen.
Gebr. CREUGERS, Economiestraat 46, Hoensbroek (station). Tel. 045-213877.

Voor algehele tuinaanleg

bestrating van KLINKERS en SIERBESTRATING.
Het leggen en leveren v.a. ƒ 26,- per m2.
Tel. 045-320274 of 045-728092.

ZOMERUITVERKOOP bij Impreg Tuinhout B.V. In de Cramer 18, Hrl. 045-717733 Geschaafd tuinscherm ƒ 49,90. Gefreesde palen bijv. 40 cm. ƒ 1,35; 250 cm. ƒ 10,-. Rolborder 20x250 cm. ƒ 16,50; 50x250cm. ƒ 36,-. Planken, bielzen, tuinhuisjes enz. Bez. mog.

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

LUISTEREN ZONDER DREUNEN KAN OOK...

De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidoverlast

NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHINDER
Postbus 381 · 2600 AJ Delft

PLANNON WONINGEN BESPAREN OP UW BOUWKOSTEN, OP UW ENERGIEKOSTEN EN OP UW ONDERHOUDSKOSTEN. NIET OP UW LEEFRUIMTE.

Wilt u er meer over weten. Bel ons dan voor een afspraak voor een vrijblijvende presentatie. TEL.: 043 - 255796 - 2548 FAX: 043 - 255795

VAKANTIE IN EIGEN TUIN

VERANDA'S - PERGOLA'S

Leef buiten met het comfort van binnen.
- Geprofileerde oversteken
- Mogelijkheid tot volledig wegwerken electrische be ding voor verlichting
- Diverse houtsoorten
- Zware en degelijk afgewerkte constructie
- Kwaliteit
- Diverse modellen in uw omgeving te bezichtigen
- 10 jaar garantie

Fisoma

BON opsturen naar FISOMA, Weertersteenweg 1 3680 Maaseik-B., tel. fabriek: 09-3211-568864, na 18 09-3211-563404. Fax 09-3211-563856.

Antwoordcoupon

Ja, ik wens vrijblijvend geïnformeerd te worden.
Naam + voornaam: ....
....
Adres + postcode: ....
....
Telefoonnummer: ....

Wonen op niveau, op een schitterende ligging bij het centrum

5 harde argumenten spreken voor het Oranjeplein in Maastricht

Zaterdag 5 sept. bouwbezichtiging van 11.00 -14.00 uur

Als u op niveau wilt blijven wonen en comfort gewend bent, maar een andere behuizing ambieert, of als u gewoon 'anders' wilt wonen, bijvoorbeeld met meer privacy en veiligheid, dan bieden de appartementen aan het groene Oranjeplein u schitterende mogelijkheden. Met steekhoudende argumenten:

Kwaliteit en niveau

Het representatieve, selectieve woongebouw met 14 kwaliteitsappartementen zal straks sfeer, stijl en niveau hebben.

Afwerking

De zorg en aandacht voor detail resulteerde in onder meer de toepassing van duurzame, hoogwaardige materialen, zoals zwevende vloeren (optimale geluidsisolatie), isolerend glas, veel elektriciteitsaansluitingen, tegelwerk van selecte kwaliteit. Het komt de esthetiek van de bouw, de afwerking en het onderhoud ten goede.

Hoog wooncomfort

Achter de fraaie architectuur is een voortreffelijk wooncomfort gerealiseerd met o.m. royale balkons; 2 of 3 ruime slaapkamers; riante woonkamer; luxe keukenuitrusting en wasruimte/berging; complete badkamer met ligbad, douche en 2 vaste wastafels; met lift berteikbare inpandige parkeergarage.

Perfecte ligging

Het Oranjeplein grenst direct aan het levendige centrum van Maastricht. En tòch snel bereikbaar door de ligging bij internationale autowegen. Met hèt openbaar vervoer in de directe nabijheid en stedelijke winkelvoorzieningen op loopafstand.

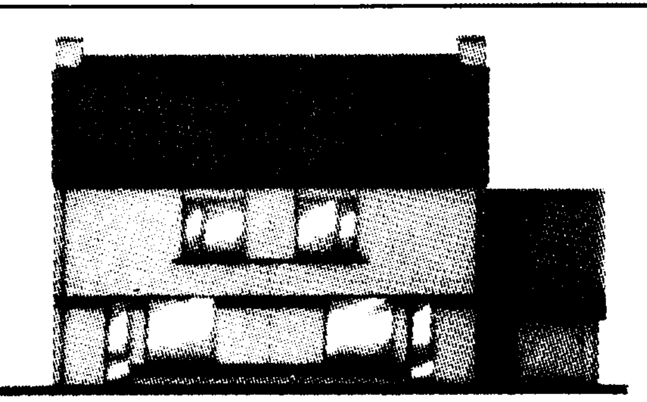
Veiligheid en privacy

Mede dankzij de hoge mate van wooncomfort en de adequate voorzieningen biedt het appartementengebouw veiligheid en privacy.

Koopsommen vanaf ƒ 287.700,– v.o.n.

RUIJTERS
makelaardij onroerend goed - sittard maastricht heerlen
6221 ED maastricht - wycker brugstraat 62 - tel 043 - 21894

UW EIGEN PARK BEGINT BIJ DE VOORDEUR



De 25 eengezinswoningen die ABC Vastgoed in Haagsittard Park verhuurt, grenzen aan een prachtig wijkpark. Maar behalve veel groen, heeft Sittard nog heel wat meer te bieden. Voor mensen die willen uitgaan, sporten, van cultuur genieten of verder leren.

Medio september worden deze woningen in Haagsittard Park opgeleverd. Alle met een ruim opgezette woonkamer, 3 slaapkamers en een extra vierde (hobby)kamer. Compleet met douche en ligbad, garage en een tuin.

Deze uitstekend geïsoleerde huurhuizen zijn er vanaf ƒ 995,-- p.m.

Stuur mij vrijblijvend uw documentatie over de huurwoningen in Sittard, Haagsittard Park.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode: .... Plaats: ....
Telefoon: ....
Deze bon in een gefrankeerde envelop opsturen naar:
ABC Vastgoed, Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen.

ABC Vastgoedbeheer
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen.
Tel. 045-71 20 40

ECHT HEERLIJK WONEN IN ECHT-NOORD

Direkt te huur zijn comfortabele eengezinswoningen in het plan Varenbeuk te Echt.

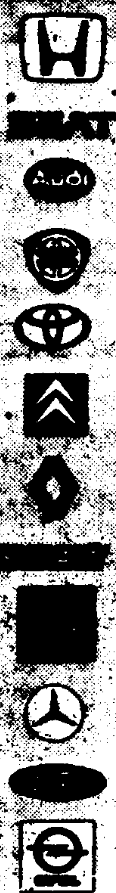
Deze goed geïsoleerde woningen hebben een grote living, 3 slaapkamers en mogelijkheid voor een handige hobbykamer.
De badkamer is geoutilleerd met een douche en ligbad.
Bij elk pand hoort een garage en vaak een grote tuin.

Huurprijzen vanaf ƒ 875,-- p.m.

Stuur mij vrijblijvend uw documentatie over de huurwoningen in Echt-noord, plan Varenbeuk.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode: .... Plaats: ....
Telefoon: ....
Deze bon in een gefrankeerde envelop opsturen naar:
ABC Vastgoed, Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen.

ABC Vastgoedbeheer
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen.
Tel. 045-71 20 40

OCCASIONS



WIJ BIEDEN U AAN:

Een keuze uit meer dan 100 occasions, o.a.

VW Golf CL 1.3 ltr. 3-drs. 1e eigen. metallic	'86	*f* 12.400,-
VW Golf C 1.6 ltr. 3-drs. 1e eigen.	'84	*f* 9.700,-
VW Golf C diesel 3- en 5-deurs va.	'87	*f* 13.900,-
VW Golf C Avance 1.6 ltr. sport, 1e eigen. metallic	'87	*f* 14.900,-
VW Golf C Tour 1.3 ltr. 3-drs. 1e eigen.	'88	*f* 16.950,-
VW Golf C 3-drs. 1.6 ltr. 1e eigen.	'88	*f* 16.950,-
VW Golf C diesel Manhattan 3- en 5-drs.	'89	*f* 18.800,-
Audi 80 cc 1.8 ltr. 5 versn. 1e eigen.	'87	*f* 12.900,-
Audi 80 1.8/90 pk 1e eigen. alu velgen metallic	'88	*f* 23.700,-
Audi 80 1.8/90 pk automaat velours bekl.	'88	*f* 26.700,-
Audi 80 1.8/90 pk zw. metallic als nieuw	'90	*f* 31.950,-
Audi 100 CC 2.3 ltr. A.B.S. schuifdak metallic	'89	*f* 33.900,-
VW Polo coupé 1e eigen. 3-drs.	'89	*f* 10.900,-
VW Polo coupé 1e eigen. kleur wit 3-drs.	'89	*f* 14.400,-
VW Jetta 4-drs. turbo diesel 1e eigen. metallic	89	*f* 21.800,-
VW Passat CL Turbo diesel 1e eigen. rood	'89	*f* 30.900,-
Opel Kadett 4-drs.	'88	*f* 14.900,-
Toyota Starlet 10 DX 1e eigen.	'87	*f* 9.900,-
Fiat Panda 1000 CL	'87	*f* 7.800,-
Opel Omega 2.0 SE 1e eigen. alu. velgen metallic	'88	*f* 19.800,-
Fiat Uno 45 S blauw 3-deurs	'88	*f* 9.900,-
Ford Fiesta 1.1. S 1e eigen.	'89	*f* 12.900,-
Peugeot 205 XR zeer mooie auto	'89	*f* 17.600,-
Subaru Mini Jumbo 22.000 km metallic 1e eigen.	'91	*f* 12.850,-

Gegarandeerde auto's met 6 maanden 100% garantie

auto caubo



Uw partner voor al uw autozaken

Het St.-Joseph Rustoord vervult de functie van psychiatrische woonvoorziening voor 105 bewoners.

Daar de huidige functionaris gebruik gaat maken van de overbruggingsregeling, ontstaat er binnen ons instituut een full-time vacature voor:

HOOFD VERPLEGING M/V

De functionaris is belast met de leiding van de verzorgende en verplegende dienst en ressorteert rechtstreeks onder de directie.

Wat houdt de functie in?
Als hoofd verpleging geeft u leiding aan de zorgverlening: met de afdelingshoofden en de medewerkenden streeft u naar een optimale zorgverlening.
De onder uw verantwoordelijkheid ressorterende afdelingen bestaan uit vijf verpleeg/verzorgingsafdelingen en een afdeling bezigheidstherapie. U bent intensief betrokken bij de opname van nieuwe bewoners, u coördineert de interne en externe hulpverlening aan bewoners individueel en als groep. U neemt deel aan overlegsituaties.
U draagt zorg voor een goed werkklimaat en de uitvoering van het personeelsbeleid in uw sector. Zo ook het adviseren van de directie en het uitvoeren van directiebesluiten.
U dient bereid te zijn om bereikbaarheidsdiensten te verrichten.

Wat vragen wij?
Een krachtige persoonlijkheid,
- die de medewerkenden kan motiveren en stimuleren en die in staat is om zorg op maat in de praktijk toe te passen;
- die beschikt over een psychiatrische-verpleegkundige achtergrond, bij voorkeur op het nivo van HBO-V (in België) de A1 opleiding) aangevuld met een management opleiding;
- die een warme belangstelling heeft voor en affiniteit met ouderen;
- die over leidinggevende en organisatorische capaciteiten beschikt alsmede over goede contactuele eigenschappen en uitdrukkingsvaardigheden;
- de bereidheid om vanuit een open katholieke levenshouding de eigen cultuur en sfeer van het St.-Joseph Rustoord te stimuleren en uit te bouwen.

Wat bieden wij?
Een zeer zelfstandige functie met bevoegdheden, maar ook met veel verantwoordelijkheden. De CAO-bejaardentehuizen is van toepassing, ook de overige arbeidsvoorwaarden zijn conform deze CAO. Inschaling vindt plaats in mximaal salarisschaal 11. Verder vindt opname plaats in het pensioenfonds PGGM.

Wanneer u belangstelling heeft, wordt u verzocht uw schriftelijke sollicitatie binnen 10 dagen na verschijnen van deze advertentie te richten aan de directie van het St.-Joseph Rustoord. De heer P.W.M. Wolters, directeur, kan alle gewenste informatie verstrekken. Adres: Gasthuisstraat 6, 6411 KE Heerlen, tel.: 045-740074.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.



st. joseph rustoord
Gasthuisstraat 6
6411 KE Heerlen
telefoon 045-740074

TOPDESIGNKOLLEKTIES IN ÉÉN GIGANTISCH DESIGNCENTRUM AAN DE WOONBOULEVARD HEERLEN!



B&B Italia - deSede - Montis - Leolux - Cassina - Moroso - Behr - Molteni - Rolf Benz Forum - Arflex - Artifort - Gelderland - Cappelini - Tonon - Pastoe - Arco - Metaform - Hennie de Jong - Kartell - Rosenthal - Durlet - Interstar - Ligne Roset - JAB - Sahco Hesslein - Ghyczy - Ploeg - van Besouw - Flos - Artemide - Saporiti - Young - Tecno - Möller Design - Banz Bord - Danskina - Frighetto - Jori - Zanotta - Tecta.

Designmeubelen worden doorgaans aangeboden in interieurboetieks van bescheiden formaat. Design House doorbreekt deze traditie en brengt de kollektie topmerken kompleet bij elkaar in één gigantisch designcentrum. Aan de Meubelboulevard in Heerlen vindt u het absolute neusje van de zalm op designgebied. Het gevoel dat daar bij hoort... dat zult u toch persoonlijk moeten komen ervaren. Tot gauw!



In de Cramer 188 - Woonboulevard Heerlen. Telefoon 045 - 754200.
Openingstijden: Maandag 13.00 - 18.00 uur. Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur. Za. 9.30 - 17.00 uur. Donderdag koopavond.

VERZEKERINGEN

lltb-BoerenBond
A K T U E E L

ALS SCHOLIEREN STUDENTEN WORDEN

Als kinderen op een bepaalde leeftijd het ouderlijk nest gaan uitvliegen, dan nemen risico's en onzekerheden overhands toe. Zo is frequente en min of meer langdurige uithuizigheid meestal inherent aan studies op hoger niveau. Maar hoe rijmt dit met de risicodekkingen in de verschillende verzekeringscontracten?

Zolang een student officieel ten laste komt van zijn ouders, bestaat er geen enkel probleem met de ziektekostenverzekering, ook al verblijft hij of zij semi-permanent op een ander adres als de ouderlijke woning. Een student op een huurkamer vergaart vrij snel een eigen inboedel: studieboeken en -materiaal, kleding, een personal computer en nog wat electronica allerhande. Is verlies of beschadiging van deze spullen door bijvoorbeeld brand in een of andere polis gedekt? Inderdaad, de inboedelverzekering van de ouders dekt dit risico volledig, dus ook de inboedel van de op een ander adres gelegen huurkamer. Vergeet echter niet bij uw LLTB assurantieadviseur opgave te doen van het adres, de inboedelbeschrijving en de waardebepaling ervan.



BETER VERZEKERD DOOR IEMAND VAN BIJ ONS

RENAULT
Bedrijfswagens

Truck Service Nizet

industriestraat 14, postbus 25, 6130 aa sittard
telefoon 046-511051, telefax 046-580266

Ik lees de krant in de klas

Stichting Krant in de Klas
Tel. (020) 6647536

In ons team is er ruimte voor een deskundige

SCHOONHEIDSSPECIALISTE

- Minimaal 25 uur per week
- Diploma schoonheidsverzorging is een vereiste

Schriftelijke sollicitaties richten aan:

Sonja

Wijenweg 181, 6446 AL Brunssum
(Treebeek) tel.: 045-225511

Luijten Advocaten

delen hierbij mede dat met ingang van 1 september a.s.

mr. H.D.G. Thissen-van Zwijndregt

werkzaam zal zijn op hun kantoor, Ruys de Beerenbroucklaan nr. 16, Heerlen
045-713888

UNIEKE COMBINATIEREIS MOSKOU/ST. PETERSBURG

31 oktober t/m 7 november 1992

In samenwerking met ABC-reizen hebben wij een bijzondere reis naar het voormalige Rusland voor u samengesteld.
Van Brussel vliegt u naar Moskou, daar verblijft u 3 nachten. Aansluitend gaat u per nachttrein naar St. Petersburg waar u ook drie nachten verblijft. In beide steden bieden wij u een volledig excursieprogramma aan o.l.v. Russische gidsen. Vanuit Nederland wordt de trip begeleid door een reisleider. Bovendien wordt er een informatie-avond gehouden.

Prijs: *f* 1.595,- all-in
toeslag 1 pers. kamer *f* 150,-

Nog enkele plaatsen!

Inklusief:
- transfer touringcar Limburg-Brussel v.v.
- Lijnvlucht Brussel-Moskou / St. Petersburg-Brussel
- 3 overnachtingen in Moskou en 3 overnachtingen in St. Petersburg, beide keren op basis van volpension.
- per nachttrein (couchettes) van Moskou naar St. Petersburg
- Volledig excursieprogramma in beide steden
- Nederlandse reisleiding en Russische gidsen
- Een avondvoorstelling in een van de steden
- Visumkosten
- Reis-, ongevallen- en annuleringsverzekering
- Stichting Garantiefonds reisgelden.

Diverse opstapplaatsen in Limburg. U kunt voor deze reis reserveren bij alle Limburg Dagblad-kantoren en VVV Vaals, Simpelveld en Landgraaf onder aanbetaling van *f* 200,- p.p.

Vrienden van het Limburgs Dagblad

... van de Vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad"? Neemt ... Service-afdeling, tel. 045-739881 (tijdens kantooruren). ... van het Limburgs Dagblad is dit lidmaatschap geheel gratis.

De Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg biedt ziekenhuiszorg en ouderenzorg in haar verzorgingsgebied. Van de stichting maken deel uit het Ziekenhuis De Wever & Gregorius en het Verpleeghuis Schuttershof.

Ziekenhuis De Wever & Gregorius is het grote ziekenhuis, dat op twee locaties ziekenhuiszorg biedt van hoog niveau. Het ziekenhuis heeft 130 medisch specialisten en 2.850 medewerkers. Jaarlijks worden 26.000 patiënten opgenomen.

Binnen de Dienst Materiële Zaken bestaat op Locatie De Wever binnen de afdeling Voeding een vacature voor een

instellingskok

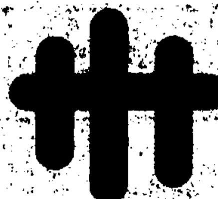
De mogelijkheid is aanwezig om part-time te werken.

Functie-informatie
Gedurende 7 dagen per week bereidt de centrale keuken de maaltijden voor patiënten en medewerkers volgens een ... parti-systeem (4 parties). De maaltijden bestaan zowel uit standaardvoeding als dieetvoeding. De kok werkt zelfstandig ... de bereiding van de maaltijden. Neventaken zijn het schoonmaken van apparatuur en zorgdragen voor distributie.

Functie-eisen
- diploma 2e instellingskok en dieetkok;
- ervaring in instellingskeukens en bij voorkeur ook ervaring in de horeca;
- bereidheid in het weekend te werken;
- in teamverband willen en kunnen werken;
- leeftijd ca. 25 jaar.

Arbeidsvoorwaarden
De arbeidsvoorwaarden conform de CAO-Ziekenhuiswezen. Salaris overeenkomstig FWG-groep 30.

Schriftelijke sollicitaties
Schriftelijke sollicitaties kunt u tot 12 september richten aan de Dienst Personeel & Organisatie van de stichting G.O.Z.L.. Vermeld in de linkerbovenhoek van uw brief MP-92193.



Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg

Ziekenhuis De Wever & Gregorius

De start van een nieuwe carrière:

Programmeur/Database-specialist

In samenwerking met de Arbeidsbureaus in (Zuid-) Limburg organiseert Compute College binnenkort de opleiding tot Programmeur/Database-specialist*). Deze intensieve scholing met de programmeertalen INFORMIX en INGRES en moderne software-ontwikkeltools leidt op tot startfuncties als programmeur-analist en database-specialist.

In een half jaar leer je computersystemen ontwikkelen met behulp van de moderne vierde-generatie-talen (4GL's) INFORMIX en INGRES en omgaan met het besturingssysteem UNIX. Daarnaast leer je gegevensverzamelingen te structureren en databases te ontwerpen. Een belangrijk deel van de opleiding is informatieanalyse met de ISAC-methodiek en gegevensanalyse.
Na het theoretisch gedeelte volgt een ervaringsperiode, waarin je bij een gastbedrijf praktijkervaring opdoet.
De vooruitzichten op werk blijken uit ervaring zeer goed te zijn.

De opleiding tot Programmeur/Database-specialist start op 5 oktober en wordt gegeven in Geleen. (Enkele weken eerder gaat een soortgelijke opleiding van start in Tilburg).

Voorwaarden voor deelneming zijn globaal:
- vooropleiding tenminste VWO of HBO
- leeftijd tot 35 jaar
- tenminste 6 maanden ingeschreven bij het Arbeidsbureau als werkloos/werkzoekend.

De precieze voorwaarden kunnen verschillen per Arbeidsbureau; daar wordt ook de noodzaak van scholing beoordeeld.



Op woensdag 9 september a.s. om 14.00 uur is er een voorlichtingsbijeenkomst over deze opleiding in Grand Hotel de l'Empereur, Stationsstraat 2 te Maastricht. Heb je belangstelling? Vul dan snel de bon in en zend die in een envelop zonder postzegel aan:

Compute College
Antwoordnummer 3907
3940 ZH Wijk bij Duurstede

Voor nadere informatie kun je ook bellen: 03435-77077.

*) De opleiding Programmeur/Database-specialist wordt gegeven in het kader van de Bijdrageregeling Bedrijfstakgewijze Scholing, onder auspiciën van de Stichting Opleidingsfonds Groothandel.

BON

Ja, ik kom naar de voorlichtingsbijeenkomst
Naam/voorletters: ...
Adres: ...
Postcode/plaats: ...
Telefoon: ...
Geboortedatum: ...

Compute College

ARBEIDSBUREAU

Samen goed voor werk

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

WONINGBOUWVERENIGING DE VOORZORG
voor meer dan wonen alleen

Woningbouwvereniging De Voorzorg heeft in Heerlen ongeveer 2200 woningen in bezit. De organisatie telt 35 medewerkers, verdeeld over de afdelingen Administratie, Technische Dienst en Verhuur/Bewonerszaken.

De corporatie kenmerkt zich door een marktgerichte aanpak, waarbij klantgerichtheid een sleutelbegrip is.
In dat kader worden door ons steeds hogere eisen gesteld met betrekking tot serviceverlening aan huurders.

Binnen onze woningbouwvereniging bestaan twee vacatures voor de functies van:

A. administratief medewerker m/v
part-time (50%)

Zijn/haar taak zal in hoofdzaak bestaan uit:
- codering dagboeken
- faktuurcontrole
- crediteuren-administratie
- invoeren van gegevens in centrale computer en p.c.
- afrekenen van service-kosten

Vereisten:
- middelbare schoolopleiding
- boekhoudkundige kennis
- typevaardigheid
- bekendheid met tekstverwerking en spreadsheet

B. typiste - telefoniste - receptioniste
part-time (50%)

Zijn/haar taak zal in hoofdzaak bestaan uit:
- behandeling inkomende en uitgaande telefoongesprekken
- ontvangst bezoekers, geven van inlichtingen en doorverwijzingen
- behandeling in- en uitgaande post
- typen van brieven, nota's, verslagen, overzichten enz. vanaf concepten
- assistentie bij administratieve werkzaamheden

Vereisten:
- middelbare schoolopleiding
- diploma tekstverwerking W.P. 5.1
- bekendheid met bediening telefooncentrale
- boekhoudkundige kennis

Salaris en arbeidsvoorwaarden:
Volgens c.a.o. voor personeel in dienst voor woningcorporaties.
Herintredenden in het arbeidsproces genieten de voorkeur.
Indien u belangstelling hebt voor een van deze functies, kunt u uw sollicitatiebrief binnen 14 dagen zenden aan de direkteur van Woningbouwvereniging De Voorzorg, postbus 40, 6430 AA Hoensbroek onder vermelding van de gewenste betrekking.
Telefonische informatie over deze functies kan worden ingewonnen, telefoon 045-22 32 55.

D1686

SINT JOZEFZIEKENHUIS

Het Sint Jozefziekenhuis is een middelgroot algemeen centrumziekenhuis voor Kerkrade en omgeving. Er zijn 235 bedden, inclusief een P.A.A.Z.-afdeling met 24 bedden. In het Sint Jozefziekenhuis worden 24 specialismen beoefend.

De Stichting Sint Jozefziekenhuis heeft de uitvoering van een aantal ondersteunende en administratieve taken, in samenwerking met de Stichting VB en de R.K. Stichting Moederschapszorg, opgedragen aan de Stichting ZVBM.

In het St. Jozefziekenhuis functioneert de afdeling Psychiatrie, waarvoor een erkenning als P.A.A.Z. is afgegeven. In het kader van de RIGG werken wij nauw samen met diverse instanties voor Geestelijke Gezondheidszorg, om daarmee voortvloeiend onze functie van perifeer centrum te kunnen waarmaken. Het P.A.A.Z.-team is multidisciplinair samengesteld. Binnen de P.A.A.Z. van het St. Jozefziekenhuis ontstaat door het vertrek van de huidige functionaris per 1-10-'92, een vacature voor een full-time

Agnio-psychiatrie m/v

De functie zal tijdelijk voor de duur van één jaar worden ingevuld.

Taak/functie:
de agnio-psychiatrie werkt onder directe supervisie van de psychiater/het hoofd P.A.A.Z. en is belast met de continuïteit en coördinatie van de uitvoering van klinisch opgenomen patiënten en wordt ingezet zowel voor reguliere als spoedconsulten.
Daarnaast participeert functionaris in de 7 maal 24-uurs bereikbaarheidsdienst van de P.A.A.Z.

Selectie-eisen: belangstellenden dienen aan de volgende selectie-eisen te voldoen:
Opleiding: afgeronde opleiding tot basis-arts.
Persoon: bij voorkeur belangstelling voor de psychiatrie.

Salaris:
salariëring geschiedt conform indeling in salarisschaal functiegroep 65 en bedraagt minimaal ƒ 4.857,- en maximaal ƒ 7.340,- bruto per maand. De overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de C.A.O. voor het Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen:
Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer V. Dekeyser, hoofd P.A.A.Z., en/of mevrouw M. Thissen, beiden bereikbaar onder telefoonnr. 045-450369 of 045-450288.

Solliciteren:
belangstellenden worden verzocht binnen 10 dagen na plaatsing van deze vacature schriftelijke sollicitaties onder vermelding van referentienummer: RG 92088 te richten aan: Stichting Z.V.B.M., t.a.v. mevrouw R. Giero, personeelsconsulente van de Centrale Personeelsdienst, Postbus 640, 6460 AP Kerkrade.

GEMEENTE BORN

De gemeente Born is er in de afgelopen jaren in geslaagd de economische ontwikkeling en een kwalitatief hoogstaand leefmilieu in een gezond evenwicht te realiseren.
De vestiging en/of uitbouw van een groot aantal bedrijven heeft in circa 9.000 arbeidsplaatsen geresulteerd.
De ca. 14.300 inwoners vormen verdeeld over vijf kernen een sterke gemeenschap, die beschikt over een breed scala aan voorzieningen.
De handhaving en verbetering van dit alles vergt een slagvaardig lokaal bestuur ondersteund door een slagvaardige ambtelijke organisatie. Om hier adequaat op in te kunnen spelen is een proces van organisatieverandering ingezet. Kernbegrippen in dit proces zijn: organisatiestructuur, kwaliteit, organisatiecultuur en taakreductie/privatisering. De eerste stap wordt gezet door de organisatie in drie sectoren in te delen namelijk Maatschappelijke Zorg, Middelen en Fysieke Omgeving.

Voor de sector Maatschappelijke Zorg zoeken wij een full-time:

m/v coördinator afdeling welzijn, cultuur en onderwijs

die in staat is het beleidsvernieuwingsproces mee vorm te geven en operationeel te maken.

De functie
- U bent verantwoordelijk voor de planning en coördinatie van de werkzaamheden van de afdeling.
- U bent (mede) verantwoordelijk voor de ontwikkeling van integraal (welzijns)beleid en de beleidsafstemming binnen de afdeling. In die hoedanigheid zult u met specifieke beleidsprojecten kunnen worden belast.
- De beleidsvoorbereiding, -uitvoering en -evaluatie t.a.v. gezondheidszorg, maatschappelijke dienstverlening, samenlevingsopbouw, bibliotheekwerk en emancipatiewerk behoren tot uw directe verantwoordelijkheden.
- U draagt zorg voor voorbereiding, uitvoering en evaluatie van beleid voor specifieke doelgroepen (o.a. minderheden, ouderen, gehandicapten).

Born vraagt
- Een door opleiding en/of ervaring verkregen HBO-niveau dat u in staat stelt welzijnsvraagstukken inhoudelijk zowel op het niveau van strategisch beleid als op dat van operationele uitvoering te behandelen.
- Het vermogen om mede bij te dragen aan een op efficiency en effectiviteit gerichte organisatiecultuur.
- Een kritische kreatieve benadering van de funktie van de afdeling.

Born biedt
- Een gevarieerde funktie die een wezenlijke bijdrage kan leveren aan uw eigen ontwikkeling.
- Een organisatie waar veel ruimte is voor eigen visie en initiatief.
- Een prima arbeidsvoorwaardenpakket.

Bij gelijke geschiktheid van sollicitanten zal gelet op de huidige bezetting, de voorkeur uitgaan naar een vrouwelijke kandidaat.

Bent u toe aan een uitdagende functie in een veranderende organisatie, schrijf dan een korte brief met c.v. aan Burgemeester en Wethouders van Born, doch te zenden aan het Kabinet van de burgemeester, Postbus 109, 6120 AC Born, onder vermelding van: „Kabinet, vacature welzijn" in de linker bovenhoek van de envelop.

Voor telefonische informatie kunt u tijdens kantooruren contact opnemen met dhr. Bert Stevens, Hoofd Sector Maatschappelijke Zorg (tel. 04498-57766).

Sollicitatietermijn sluit op 10 september a.s. waarna de selectieprocedure een start gaat.

Een vertegenwoordiger van de afdeling is bij de procedure betrokken.

VRIESVEEM - DE BERG BV

Vriesveem De Berg BV is een bedrijf dat zich bezig houdt met het produceren van vruchtsapconcentraten die afgevuld worden in vaten. Ter uitbreiding van ons opzwaack team zoeken wij:

* Voorman / Produktieleider:
- Ervaring in een soortgelijke functie
- Ervaring in vaten handling
- Technisch onderlegd
- Goede kennis van de Engelse taal
- Bereidheid in avonddienst te werken

* Vorkheftruckchauffeurs:
- Ervaring in het rijden met vaten
- In het bezit van vorkheftruck-rijbewijs
- Bereidheid in shifts te werken

* Lassers:
- Ervaring in het argonlassen met „back-up gas" in de voedingsindustrie
- Aantoonbare kennis in (buizen)constructies van roestvrijstaal

Mocht u nog vragen hebben, dan kunt u tijdens kantooruren contact opnemen met Mevrouw Ch. Albertz, bereikbaar onder telefoonnummer 045 - 32 77 77.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan Vriesveem De Berg BV, Postbus 31245, 6370 AE Landgraaf, t.a.v. mevrouw J.W.H.M.Ch. Albertz.

r+m Research en Marketing bv

een bureau voor markt- en opinieonderzoek te Heerlen, zoekt op korte termijn een:

MEDEWERKSTER SECRETARIAAT

voor [illegible] dagen. De medewerkster komt te werken op een dynamische afdeling van het bedrijf, waarbij [illegible] tot uiting komt in het zorgvuldig en op tijd aanleveren van onderzoeksbescheiden aan diverse opdrachtgevers. De taak van de nieuwe medewerkster zal bestaan uit secretariaatswerkzaamheden t.b.v. de projectleiding, waaronder:
- typen;
- opmaak van brieven en rapporten;
- kopiëren;
- postbehandeling;
- telefoon.

Bij gebleken geschiktheid bestaat de mogelijkheid tot uitbreiding van het takenpakket naar meer organisatorische en inhoudelijke werkzaamheden in het kader van onderzoeksprojecten.
In aanmerking komen kandidaten die voldoen aan de volgende functie-eisen:
- opleiding MEAO (secr.) of gelijkwaardig;
- typevaardigheid;
- beheersing Word Perfect 5.1;
- stressbestendigheid.

Kandidaten kunnen schriftelijk solliciteren bij r+m, Research en Marketing, t.a.v. drs. H.M.J. Brounts, onderzoeksdirecteur, Geleenstraat 72, 6411 HT Heerlen.
Voor telefonische inlichtingen kunt u zich in de ochtenduren wenden tot mevr. L. de Leeuw, tel. 045-713483. Sollicitatiebrieven (voorzien van een pasfoto) dienen uiterlijk 9 september in het bezit te zijn van r+m, Research en Marketing b.v.

tempo-team uitzendbureau

CURSUSSEN [illegible]

Op 3 september organiseren wij een voorlichtingsbijeenkomst, waar u vrijblijvend informatie kunt verkrijgen over de te organiseren bijscholingscursus voor herintredende verpleegkundigen. Deze cursus wordt gehouden op zaterdagen van 10.00 tot 15.00 uur. In 13 bijeenkomsten wordt de theoretische kennis besproken en in een 2-tal bijeenkomsten worden praktische vaardigheden geoefend. Het unieke van deze opleiding is, dat wij voor alle cursisten een stageplaats beschikbaar hebben in een algemeen ziekenhuis. Een diploma A-verpleegkundige of HBO-V is vereist. De datum en plaats van bijeenkomst is: 3 september om 15.00 uur, Op de Nobel 1/Akerstraat, Heerlen.
Informatie: 045 - 75 40 98, José Talboom
Geleen, Rijksweg Zuid 1a
045 - 71 26 31, [illegible]
Heerlen, Op de Nobel 1/Akerstraat
043 - 21 71 3[illegible], [illegible]
Maastricht, [illegible] 3
04750 - 1 [illegible]
Roermond, [illegible] 10
[illegible]
[illegible] 4

KANTOOR

PZ-consulent(e) m/v
voor een relatie in Heerlen. Het betreft een [illegible] functie, waarbij u met alle facetten van het werk in aanraking komt. U hebt een afgeronde opleiding HBO-personeelswerk en enige relevante werkervaring. Goede contactuele eigenschappen en integriteit zijn vereist.
Informatie: 045 - 71 65 32, Marie-Cecile van den Nieuwenhof
Heerlen, Op de Nobel 1/Akerstraat

TECHNIEK

MTS'er bouwkunde m/v
voor een relatie in Heerlen. De werkzaamheden bestaan voornamelijk uit het opnemen van de bouwstaat van woningen. Deze full-time baan is voor circa 3 maanden. Hebt u interesse? Bel ons dan.
Informatie: 045 - 71 26 31, Adriane Keulen
Heerlen, Op de Nobel 1/Akerstraat

De Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg biedt ziekenhuiszorg en ouderenzorg in haar verzorgingsgebied.
Van de stichting maken deel uit het Ziekenhuis De Wever & Gregorius en het Verpleeghuis Schuttershof.

Ziekenhuis De Wever & Gregorius is het grote ziekenhuis, dat op twee locaties ziekenhuiszorg biedt van hoog niveau.
Het ziekenhuis heeft 130 medisch specialisten en 2.850 medewerkers. Jaarlijks worden 26.000 patiënten opgenomen.

Binnen de Dienst Poliklinische zorg ontstaat op korte termijn binnen de afdeling Hartfunctie op Locatie de Wever, een tijdelijke part-time (50%) vacature voor een

[illegible]rtfunctie-verpleegkundige

Functie-informatie
- uitvoeren van en assisteren bij diverse onderzoekmethoden (Phonocardiogram, Thalliumscans, [illegible], Echocardiografie, Holter-ECG);
- uitvoeren van [illegible] klinische ECG's;
- assisteren bij hartcatheterisaties en implanteren van pacemakers;
- maken [illegible] bovengenoemde onderzoeken;
- verrichten van bereikbaarheids- en weekenddienst.

Functie-eisen
- diploma A-verpleegkundige aangevuld met CCU-aantekening of vergelijkbare adequate aantekening;
- goede bereikbaarheid i.v.m. oproepdiensten;
- goede contactuele eigenschappen.

Arbeidsvoorwaarden
Arbeidsvoorwaarden en salaris conform de CAO-Ziekenhuiswezen.
Salaris overeenkomstig FWG-groep 45.

Inlichtingen
Voor informatie kunt u contact opnemen met de heer J. Dacier, afdeling Hartfunctie, tel (045) 76 62 12.
Schriftelijke sollicitaties kunt u tot 12 september richten aan de Dienst Personeel en Organisatie van de stichting G.O.Z.L. Vermeld in de linkerbovenhoek van uw sollicitatiebrief JL-92135.

[illegible]chting Gezondheidszorg
[illegible]stelijk Zuid-Limburg
[illegible]ekenhuis De Wever & Gregorius

ZOEK JE EEN LEUKE DRUKKE BAAN?
DAN BEN JIJ DE COLLEGA DIE WIJ ZOEKEN

Even voorstellen: Financieringskantoor Moonen is onze naam. Wij zijn gevestigd aan de Scharnerweg 105, 6224 JJ te Maastricht.
Op ons kantoor werken enthousiaste mensen die aspirant-cliënten van dienst zijn in het verstrekken van doorlopende kredieten, persoonlijke leningen en 2e hypotheken.

Vind je het prettig om in een gezonde, rookvrije omgeving te werken, schrijf ons dan! Wij hebben in ons team plaats voor een

ASPIRANT KREDIETADVISEUR M/V

Werktijden: maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur.

Als je goed met mensen kunt omgaan, vriendelijk en spontaan bent en als je je „ouderwets" wilt inzetten voor je werk, stuur dan een handgeschreven sollicitatiebrief t.a.v. de heer J. Bongers naar:

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
Scharnerweg 105, 6224 JJ Maastricht
Tel.: 043-636260.

LHL produktie bv

Wij zijn een jong en dynamisch produktiebedrijf, gespecialiseerd in het verwerken van isolatie op maat voor de industrie. Ons team (20 personeelsleden) bestaat uit een verkoop- en een produktie-afdeling.

Vanwege een sterke groei zoeken wij op korte termijn voor onze produktie-afdeling:

PRODUKTIEMEDEWERKERS

Algemene funktie-eisen:
- *het vermogen om zelfstandig te kunnen werken;*
- *bereidheid tot samenwerken;*
- *initiatief tonen;*
- *een LTS-diploma;*
- *het kunnen verrichten van nauwkeurig meetwerk;*
- *minimumleeftijd 18 jaar.*

Inlichtingen omtrent deze vacature kunnen worden ingewonnen bij dhr. Meessen, produktiechef, onder telefoonnummer: (045) 231315.

LHL produktie bv
Industriestraat
6433 JX Hoensbroek

J.H. de Wit en Zonen B.V. te Helmond, maakt als zelfstandige dochter van Nedsteel B.V. deel uit van het Duitse Thyssen-concern en telt 90 medewerkers. Het bedrijf is gespecialiseerd in de marketing, ontwikkeling en produktie van stalen nagels en tijdbesparende bevestigingsmiddelen, die bekend zijn onder de merknaam DON QUICHOTTE.

Wegens het aanvaarden van een functie elders, is er in onze onderneming een vacature voor een

HOOFD TECHNISCHE DIENST

die zal worden belast met de dagelijkse leiding van de afdeling onderhoud (ca. 10 medewerkers).

Functie-inhoud:
- het voorstellen en uitwerken van verbeteringen aan machines, installaties en bedrijfsgebouwen;
- het begeleiden van het uitbesteedde werk aan onderaannemers;
- het toezicht houden op de uitvoering van investeringsprojecten;
- het voorbereiden van de jaarlijkse budgetten en het bewaken hiervan bij de uitvoering van het onderhoud;
- het begeleiden van VWG-projecten.

De functie-eisen zijn:
- opleiding MTS en/of HTS;
- ervaring met onderhoudswerkzaamheden;
- leidinggevende ervaring;
- inzicht in de bedrijfsorganisatorische zaken, wetten en voorschriften op het gebied van veiligheid, gezondheid en welzijn;
- woonachtig in de regio of bereidheid hierheen te verhuizen;
- leeftijd 30-40 jaar.

Geïnteresseerden voor deze functie worden verzocht schriftelijke reacties te richten aan J.H. de Wit en Zonen B.V., postbus 69, 5700 AB Helmond, t.a.v. afd. personeelszaken; tel. 04920-[illegible].

DON QUICHOTTE

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 41 Nederlandse Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196314/206/292 fax: 072-113295

De fijnste vakantie-trips

		vanaf
Frankrijk		
1, 2, 3, 4 dg	Euro-Disneyland Parijs	ƒ 155
2, 3, 4 dg	Parijs met rondritten	ƒ 179
5 dg	Bourgogne Beaune	ƒ 639
4 dg	Elzas Colmar	ƒ 469
4 dg	Champagne Reims	ƒ 498
8 dg	Provence Arles Les Baux	ƒ 899
10 dg	Nice Monaco Côte D'Azur	ƒ1199
7 dg	Lourdes Pyreneeën	ƒ 799
5 dg	Normandië Loire kastelen	ƒ 569
Italië		
10 dg	Klassiek Rome Florence	ƒ1195
8 dg	Toscane Siena Volterra	ƒ 989
12 dg	Rondreis Ravenna Pompeï	ƒ1595
8 dg	Dolomieten Merano	ƒ 999
10 dg	Bloemenrivièra San Remo	ƒ1099
Zwitserland		
5, 10 dg	Vierwoudstedenmeer Brunnen	ƒ 598
7 dg	Lugano Meer van Lugano	ƒ 889
Oostenrijk		
8 dg	Salzburgerland Zell am See	ƒ 989
8 dg	Salzburgerland Saalbach	ƒ 869
7 dg	Wenen Salzburg rondritten	ƒ 799
Duitsland		
5 dg	Sauerland Arnsberg	ƒ 559
5 dg	Harz Goslar	ƒ 559
3, 4 dg	Berlijn met rondritten	ƒ 379
Engeland		
4 dg	Londen met rondritten	ƒ 549
Denemarken		
4 dg	Kopenhagen met rondritten	ƒ 499
Tsjechoslowakije		
5 dg	Praag	ƒ 596

Het Zuiden Touringcars

Het Zuiden Touringcars, Plenkertstraat 44, Valkenburg. Dagelijks geopend van 9-19 uur. Zondags van 14-17 uur. Eigen parkering. Onze folder is ook bij elk reisbureau verkrijgbaar.

Vraag folder, bel 04406-15252

WADDENEILANDEN

TERSCHELLING AANBIEDING kamers met d/t. Midweken sept./okt. ƒ 150,- p.p. HERFSTVAK. ƒ 42,50 p.p.p.n. DE VAERDERIJ 05620-8089.

Terschelling: direct gel. aan de rand van bos en duin ***Hotel-Café-Rest. BORNHOLM. Alle kamers v.v. eigen terras, d.t. of b.d.t., ktv en tel. Inl. 05620-2266.

AMELAND EN TERSCHELLING T.h. stacaravans, 2 slpkamers, volledig ingericht, vrij na 12 sept v.a. ƒ 225,- p.w. Herfstvak. ƒ 395,- p.w. Inl.05180-1206 (niet op zondag).

TERSCHELLING, luxe app., 5 slpk., 2 badk., 6 à 7-pers. W'kend midweek mog. sept./okt. Bel:05620-3366/2358.

TEXEL

UITWAAIEN OP TEXEL !

Kruis de gewenste brochure aan, plak deze advertentie op een briefkaart en doe 'm op de bus. Wij sturen u de gewenste gids(en) dan gratis toe.

❑ Waddeneiland Texel, verblijfsadressen en rekreatiemogelijkheden
❑ Kampeerfolder, 16 campings op Texel ❑ Belegids Texel, met informatie, hotels, bungalows en sportieve reizen met een prijsoverzicht

STICHTING VVV TEXEL PROMOTIE, POSTBUS 3, 1790 AA DEN BURG, TEL.02220-14741

TERSCHELLING, te huur luxe stacaravans en chalets volledig ingericht, kl.tv, douche en toilet. Vrij v.a. 5 sept. + herfstvakantie. Inl. CAMPING ELDORADO 05620-2632

HOTEL OP DIEK
Texel, 5- en 8-daagse arrangementen v.a. 4-9 incl.: diner, fiets en solarium v.a. ƒ 230,-. Tel. 02220-19262.

Waar wacht je nog op ?
Hotelarrangementen met aktieve natuurkursus verzorgd door EcoMare. Bel voor meer informatie VVV Texel 02220-14741 en vraag naar de Hotelnatuurvakantiefolder.
HOTELNATUURVAKANTIE OP TEXEL.

TEXEL, BELEEF 'T NU
Een heerlijke vakantie of een weekend er tussen uit op een schitterend eiland. Met introduktiekorting: GLOEDNIEUWE COMPLEET LUXE APPARTEMENTEN.
Residentie Californië: info 02220-16626.

GRONINGEN

Ontdek Groningen vanuit het EEMSHOTEL in DELFZIJL. Slapen en eten boven zee: uniek in Europa! Nieuwe luxe kamers, sauna, fitness. Info: 05960-12636.

FRIESLAND

NIEUWE VRIJST. BUNGALOWS, 6 pers., aan vis/vaarwater in uniek merengebied. Tel.05154-3366, fax 3008.

HOGENBOOM RECREATIE
Voor wie nu eens iets heel anders wil! Balk in Friesland. Wedde in Groningen, (introduktie korting 25%). T.h. de meest luxueuze 6* villa's a.h. water. Veelal met sauna en bruintunnel. Inl./brochure: tel. 02977-45797 fax. 41309.

BAKKEVEEN/WIJNJEWOUDE "DE WOLVEBLEI"
Rustig gelegen met veel ruimte en privacy 4* bungalows met CV en openhaard. Bespreek nu uw najaarsvakantie. Speciale kortingen voor ouderen. Bel voor gratis brochure 05960-93180 of tijdens kantooruren 050-346841.

DRENTHE

Ruinen Zuid-west Drenthe: Aan de rand van het nat. Park het "Dwingelderveld" ligt het Vak. park "De Wiltzangh". Wij verhuren het gehele jaar 3 en 4 sterren bung. in een rustige bosrijke omg. met volop fiets- en wandelpaden. Op het park o.a.: tennisbaan, verwarmd zwembad, fietsverhuur, winkel, midgetgolf, wasserette en speeltuin met miniapotheek. De Wiltzangh, Witteveen 2, 7963 RB Ruinen. Voor info. en reserveringen tel. 05221-1227.

[illegible]

"SPEELSTAD" ORANJE

In het dorpje Oranje in de gemeente Beilen (Drenthe) staat de overdekte speelstad ter grootte van vier voetbalvelden vol speelplezier voor jong en oud. O.a.:

* Achtbanen
* Zweef- en draaimolens
* Botsauto's en boten (60 stuks)
* Honderdtal speeltuin-attributen
* Midgetgolf
* Kegelbanen
* Trampolines
* Piratenschip

("Educatief oude stoommachine 1914")

Elke dag geopend van 10.00 tot 18.00 u.

Zeer geschikt voor personeelsfeesten en groepsaccomodatie. Ook gelegenheid tot slapen. 30 Slaapzalen tot 240 personen met alle voorzieningen o.a. douche, toilet, keuken, rekreatiezalen.

"SPEELSTAD" ORANJE
Oranje 8, 9416 TC ORANJE.
Tel.: 05927-58080, Fax: 05927-58062.

ERMERZAND, luxe 5 pers. bung. op park, m. vele fac. Inl:05910-43953 of 14848.

TE HUUR 6 pers. vakantie bung.'s bij bossen. Vrij na 29/8/'92. Inl.: 05910-16743.

Kom naar Langelo, voor een mooie rustige fietsvakantie in een schitterende bosrijke omgeving. Vanaf ƒ 35,- p.p. p.d. Gratis fietsen beschikbaar. Café/Petit Restaurant/Pension 'Bralts', Hoofdweg 10, 9333 PB, Langelo. 05928-12289.

BUITENLAND

Ashraf
Organiseert 3 tot 8 wkse en 20 tot 35 wkse avontuurlijke reizen, we overnachten in kleine gezellige hotels en reizen in kleine groepjes (12 of 17). Je hebt veel eigen inbreng.
Azië Afrika
Latijns Amerika
ASHRAF 020-6232450.
Lid VAR/SGR.

OVERIJSSEL

Hotel-Restaurant „'t WAPEN VAN OOTMARSUM"
Een persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer.
Tel.: 05419-91500. Spec. arr. De folder ligt voor u klaar.

DE PAPILLON
CAMPING, BUNGALOWPARK IN DENEKAMP.
Een unieke omg. met ruimte en rust. Zwembad verw., tennisb., viswater, div. speeltuinen, fietsverhuur. Voor 55+ geldt een korting van 20% v.a 4-9. Inl. 05413-51670.

DENEKAMP. Te huur 6 pers. luxe bungalows, vrij gelegen op 900 m² incl. overdekt zwembad, tennisbaan, midgetgolf. Vraag vrijbl. informatie tel. 05413-52393.

HOLTEN: VAK.OORD DE LINDENBERG
T.h. 33 in het bos gelegen vrijstaande recreatie-bung. met alle comfort zoals ktv, incl video, kantine met biljart, midgetgolf, speeltuin, sportveld, wasserette, fiets- en wandelmog. Na 2/10 (DUS OOK HERFSTVAK.) nog mog. Vraag gratis folder, Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten of bel 05483-61364.

OMMEN, t.h. 6 pers. bungalow in bosrijke omgeving. tel.05138-17438.

GELDERLAND

"NIEUWE LUXE APPARTEMENTEN" op de veluwe "de Bosrand" Vaassen. Stacar. en kampeerpl., overd. verw. zwemb., tennisb., fietsverhuur, etc. Inl. 05788-1343.

gratis logies
Na uw feest of diner, ook voor clubs en personeelsverenigingen tot 100 pers., reünies. partijen enz. Hotel Bosoord Loenen, Veluwe. Info: Tel. 05765-1264.

NUNSPEET. Uw herfstvakantie in de Veluwse natuur. Hotel Pension HET JAGERSHOF is rustig geleg. op 50 mtr. v.h. centr., pr. tuin met terras, eigen parkeerpl., nieuwe buurtiets 20,- p.wk. voll. pens. v.a. 395,- p.p.p. wk. gr. Folder kunt u aanvragen bij fam. C.J. van Olst. Spoorlaan 12-14, 8071 BP Nunspeet. Tel. 03412-52393.

NOORD HOLLAND

ST. MAARTENSZEE/PETTEN T.H. Bung's in div. parken en app. Spec. aanb. v. nasaiz. midwk ƒ 340,- 02246-1596.

St.Maartenszee Bungalow gratis zwemparadijs voor week/weekend/midweek of als 2de woning van 26 okt tot 22 maart voor ƒ 1950,-. Tel. 02246-3109.

SAMEN GEZELLIG NAAR LINNAEUSHOF
EUROPA'S GROOTSTE SPEELTUIN
Meer dan 300 attrakties
Een dagvullend attraktiepark gelegen in Bennebroek aan de Noord-Hollandse Lanen. Alles vrij: ƒ ... p.p. (uitgezonderd motorskelters). Open tot 5 oktober, 10.00-18.00 uur. Inlichtingen: 02502-47624

ZUID-HOLLAND

Noordwijk a/zee HOTEL DE GOLF** gezellig fam. hotel, 1 min. lopen v.h. strand, 1 wk. geheel verzorgd v.a. ƒ 315,- p.p.p.wk. Bel: fam. v. Beelen, tel.: 01719-12535.

NOORDWIJK AAN ZEE... HOTEL DE BRANDING. 3 min. lopen v. strand. 1 wk geheel verzorgd v.a. 280,- p.wk p.p. Bel nu voor folder fam. Scholten 01719-12425.

ZEELAND

RESERVEREN NOG MOGELIJK V.A. 28/8. Ouddorp a/zee t.h. ***** bungalows op 400 m v. zee. Info + folder. NOORDZEE-PARK Tel. 01878-3090/3211.

Nazomer in Zeeland
BUNGALOWVAKANTIE OF KAMPEREN?
Gehele septembermaand verlaagd tarief!

KAMPEERPLAATSEN
STACARAVANS
CHALETS
BUNGALOWS

* INCL. GRATIS ENTREE in subtropisch zwemparadijs. Direkt aan zee en strand met uitstapjes in bezienswaardige omgeving!

5*** RECREATIEPARK "DE ROOMPOT"**
Kamperland - Zeeland
RESERVEREN: tel. 01107-4200.
(Ook reserv. Kampeerkrant en Bungalow-Magazine '93)

Fietsen in OOST-ZEEUWS-VLAANDEREN! Arr. 3 overn., HP ƒ 185,- p.p. 2 pers. kamer, huurfiets gratis, nieuw hotel. 01142-5222

NOORD-BRABANT

FIETS/WANDELVAKANTIE IN DE PEEL! Bel voor gratis arrangementenfolder Hotel Nobis Asten 04936-96800.

LIMBURG

HULSBERG Hotel/pens. van Someren. langs mergell., speelt., terras, park.pl. 2 km v. Valkenb. 04405-1646.

EPEN "HOTEL CREUSEN" ****
Zit/sl. kamer met bad/douche, toilet, radio, tv, minibar, lift aanw. pr. ƒ 91,- pp/hp prospectus op aanvraag. Wilhelminastr 50, 6285 AW Epen tel. 04455-1215 fax 2101.

HOE BEREIK JE DE TOP?
Boek dan uw extra vakantie op een van de hoogst gelegen bungalowparken van Zuid Limburg.
BUNGALOWPARK SIMPELVELD
biedt rust en ruimte in geschakelde of vrijstaande bungalows. Ons park is gelegen nabij Aken (12 km.). Vaals (8 km.), Maastricht (25 km.) en Valkenburg (20 km.). Vraag onze informatie aan tel. 045-441242.
EXTRA KORTINGEN VOOR OOK VOOR 55 + ERS.

GEZONDHEIDSARR. IN HOTEL ROOLAND ARCEN: Welkomscocktail, 2 overn., 2.x ontbijt, 2x3 gangendiners, en 2 uren relaxen in de weldaad van 35°C mineraal water v/h kuuroord Thermaalbad Arcen ƒ 175,-p.p. kmrs. met d/wc, tv en tel. Bosr. omg. met wandel- en fietsroutes. Nabij Kasteeltuinen Arcen. Gr. folder 04703-2121.

MEER DAN ALLEEN MAAR KAMPEREN
Op groot Recreatiepark aan rand van het heuvelland. Veel faciliteiten en gunstige tarieven. Zeer rustig in voor- en naseizoen. Chalets te huur v.a. ƒ 275,- p. week.
Nu te koop: Nieuwe recreatiebungalows
Op nieuw gedeelte traditioneel gebouwde bungalows, 4 slaapkamers, goede isolatie, hoog rendement bij verhuur, financiering mogelijk. Prijzen v.a. ƒ 149.000,- v.o.n. inclusief 250 m² eigen grond. Zondag = kijkdag. Recreatiepark Hommelheide, Susteren tel. 04499-2900.

VALKENBURG Hotel á Campo, geheel gerenoveerde kamers v.a. ƒ 37,50 p.p. incl. ontbijt. Broekhem 56 Tel. 04406-12455.

BELGIË LUXEMBURG

STA-CARAVANS te huur in de Ardennen, al v.a. ƒ 190,- p.w. all-in. Bezet tot 29 aug. Inl. 04459-1598.

DUITSLAND

HOTEL AM BERGHANG — **Gastvrij, sfeervol en... dichtbij**
In Bad Bentheim net over de grens, schitterend op de zuidhelling gelegen familiehotel. De royale kamers en suites, alle met douche of ligbad, toilet, kabel-tv, mini-bar en telefoon, het binnenbad (29°C) en het relaxcenter, de bar, lounge en het restaurant (met meesterlijke kok!) garanderen u een zorgeloos verblijf. Eigen fietsverhuur! Arrangementen 1992 "Voor elk wat wils", zoals
Groot Midweekarr. (5 nachten) DM 330,- p.p.
Incl. vorstelijk ontbijtbuffet en dagelijks variërende keuzemenu's.
Nieuw: ons Happy-Weekend- of Luxe-Mini-Vakantie-arrangement.
Uw gastvrouw en gastheer: Tina en Dieter Toffolo.
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-4444 Bad Bentheim. Gratis brochure? Bel 09-49.5922.2047, fax 09-49.5922.5957.

BOPPARD. Hotel GARNI. Alle kamers met do/wc/ktv/telefoon v.a. DM 30,- p.p.p.n. Tel. 09-49.6742.802920. Fax: 802802. Wij spreken Ned.

BOPPARD. Gezellig Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn. Alle kamers met do/wc/telef./ktv: H.P. v.a. DM 45,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Bel (wij spreken Ned.) of schrijf ons even voor een folder: HOTEL L'EUROPE***, Mainzerstr. 4, D-5407 Boppard, tel. 09-49 6742 8020. Fax: 802802. Fam. A. Potharst.

Hotel Grosfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het best geoutilleerde, luxe familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, ktv, mini-bar, telefoon. Zwembad (29°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei. Tevens fietsverhuur.
Luxe 4-daags arr. (3 n.) DM 285.- p.p.
6-daags arr. (5 n.) DM 440.- p.p.
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner. Eveneens aantrekkelijke weekeinde- en 6-daagse arrangementen.
Hotel Grosfeld, Postbus 1208, 4444 Bad Bentheim, Duitsland.
Bel 053-35 32 46 (NL) of 09-49 59 22 828 (D) voor gratis prospectus. Fax. 09-49 59 22 43 49

NEDERLANDS HOTEL
ZUM HESBORNER KUCKUCK (18 km van Winterberg). Ons comf. mod. inger. AA ANWB-erk. hotel beschikt over: 53 kmrs., lift, verw.zwemb., sauna, sol., kegelb., biljart. Uniek gelegen a.d. voet v.d. Böllerberg (758 m) midden in de bergen en bossen v. HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij ook u uit 'n plezierige en ontspannende vakantie bij ons door te brengen! 7 Dgn. HP va. DM 392,- hoge kind.kort. Oelfestr. 22, D-5789 Hallenberg/Hesborn-Tel. 09-49.2984.475 (Ned.geapr.) Fax: 09-49.2984.573.

FRANKRIJK

West kust Frankrijk t.h. aan zee sta- tourcaravans. Caravans v.a. 15/9 halve prijs. Alma-Caravans 02153-82309.

3-Dgse busreis Parijs/Euro Disney v.a. ƒ 159,- p.p. Vertrek op vrijdag. GEBO REIZEN 038-544968.

HERFSTVAKANTIE aanb. in september. Goede woningen, lage prijzen SEJOUR EN FRANCE. Gratis gids: 085-257800, SGR.

SPANJE

ROSAS SEPT. 10 dg. busreis + app. v.a. ƒ 275,- p.p. Villa/appart. aan zee 2/5 pers. v.a. ƒ 295,- p.w. ook herfstvakantie-aanbieding CBS 04929-64555.

Gratis gids Busreizen 10-17 dgn. sept. Hotels v.a. ƒ 299,-. Lloret Flamingo*** ƒ 369,-, Copacabana*** ƒ 399,- okt. ƒ 349,-. BOOSTEN REIZEN SGR Tel. 045-227777.

SOLMAR TOURS, spec. aanb. op 18-21-25-28 sept., 2 en 5 okt. naar het luxe nieuwe hotel Florida Park*** Malgrat met halfp., buffet 10 dgn nu slechts ƒ 349,- of hotel Sorra Daurada ƒ 325,-. Bijk. k. Royal Class bus ƒ 40,-. Garantief. ƒ 10,-, adm.k. ƒ 5,-. Vraag folder, keuze uit circa 40 hotels, ook voor okt. aanb. Bel 040-460560.

SPANJE

Costa Brava v.a. ƒ 225,-
Barcelona v.a. ƒ 225,-
Salou v.a. ƒ 240,-
Costa Blanca v.a. ƒ 265,-
Retourprijzen per pers. (bijna) dagelijks naar Spanje, 29 bestemmingen. Luxe bussen toilet - video - airco - royal class
Iberbus
020-6241010

WATERSPORT

MOTORBOOT
MAANDBLAD VOOR DE KLEINE MOTORVAART
HET NIEUWE NUMMER NU OVERAL IN DE TIJDSCHRIFTEN-WINKEL
Een abonnement? ƒ 65,- per jr.
Bel gratis: 06-022 42 22

MOTORBOOT
HET VAKBLAD VOOR DE KLEINE MOTORVAART

LUXE APPARTEMENTEN in Karinthië. Het hele jaar. 05130-88253 na 18.00 uur.

PORTUGAL

Unieke 28-daagse reis per touringcar SPANJE/PORTUGAL. U bezoekt: Madrid, Toledo, Cordoba, Sevilla, Lissabon, Obidos, Fatima, en Nazaré. U verblijft tevens 2 weken in de Algarve incl. exc. Vertr. 26 okt. 28 dgn halfp. va. ƒ 2545,-. PRIMAVERA REIZEN lid SGR 079-426350.

ITALIË

ROME-Florence-Pisa-Elba, 10-dgse ekskursiereizen v.a. ƒ 699,-. Prima hotel aan zee: inkl. vervoer, halfpens. Veel vertrekdata v.a. sept. iedere vrijdag t/m eind okt. N.I.T. 085-452424.

FLORENCE 7 dagen al v.a. ƒ 499,- Rome al v.a. ƒ 449,-. Schitterende 12-daagse rondreis BELLA ITALIA met bezoek aan Rome Florence en Venetië incl. halfpension v.a. ƒ 999,-. Florence, Pisa, Lucca en Elba, 8-daagse excursiereis incl. halfpension ƒ 699,-. Ook binnenkort nog vertrekmogelijkheden! Bel voor gratis reisgids! Speciale Reizen Centrale: 050-120100/020-6202121 lid SGR/ANVR.

KLASSIEKE RONDREIS. 13 Dgn per Comfort Class-bus. Zeer goede hotels! Vertr. 3, 16, 25/10 en 4/11. V.a. slechts ƒ 999,- L/O of ƒ 1344,- HP. Winnemuller Reizen (SGR/ANVR) 08880-52245.

DENEMARKEN

DENEMARKEN
* Catalogi voor vakantiewoningen via gerenommeerde organisaties als Dansommer en Novasol.
INFO SKANDIC ANVR/SGR1323
Pottebakkersrijge 14, 9718 AG Groningen.
Tel. 050-143200.

je reinste rust en ruimte... **DENEMARKEN**
20.000 VAKANTIEWONINGEN.
OOK HOTELS, VAKANTIEPARKEN en AUTOREIZEN
Vraag tegen portokosten het uitgebreid infopakket aan bij:
Dansk Feriehus Bookingburo Holland
Hoofdweg 99
9681 AC Midwolda
Telefoon 05975-1416*
D.F.B. Dansk Feriehus Bookingburo
• ONBETWIST DE DENEMARKEN SPECIALIST! •

SCANDINAVIË

FANTASTISCHE NAJAARSAANBIEDINGEN naar NOORWEGEN EN ZWEDEN
in combinatie met de bootverbindingen van
STENA LINE.
Informatie en boeking bij:
REISBUREAU INFO SKANDIC, ANVR/SGR nr. 1323
Pottebakkersrijge 14, 9718 AG GRONINGEN,
tel. 050-143200.

TSJECHOSLOWAKIJE

PRAAG 8 dgn bus, prima hotel L/O ƒ 325,-, buspendel v.a. ƒ 175,-, Reuzen gebergte 9 dgn. ƒ 695,-. Appartementen en vak.won. MEVO REIZEN Holten tel. 05725-1547.

PRAAG vertrek iedere ma, wo, vr per luxe touringcar naar Praag inkl. hotel met halfpension en excursies. 4 dgn v.a. ƒ 189,-; 5 dgn v.a. ƒ 239,-; 6 dgn v.a. ƒ 289,-. Pendels v.a. ƒ 160,-. Veel specials met zomer/herfst/Kerst/Paasvakanties. N.I.T. 085-452424.

PRAAG, 7-daagse busreis al v.a. ƒ 299,-. 5-daagse vliegreis al v.a. ƒ 595,-. 8-daagse excursiereis incl. halfpension en prachtige exc. v.a. ƒ 498,-. MORAVIE of Zuid-Bohemen, prachtige 10-daagse reizen incl. boeiende excursies en volpension al v.a. ƒ 699,-. Ook binnenkort nog vertrekmogelijkheden! Vraag gratis reisgids! Speciale Reizen Centrale: 050-120100/020-6202121 lid ANVR/SGR.

10 Dagen Praag va. ƒ 295,- p.p. van 26-6 tot 11-9. Buspendel ƒ 189,- p.p. Inl. GEBO REIZEN 038-544968.

PRAAG: Kamers/app. ƒ 25. B.o.B. Travel 02290-39762.

PRAAG: Luxe app. v.a. ƒ 25,- p.p.p.n. BOHEMIA TRAVEL Tel: 076-201928.

POLEN

Met PERFECT per luxe bus naar Polen! Vertrek nu ook v.a. Groningen Heereveen en Zwolle. Tel.03403-77996/05987-19019.

GRIEKENLAND

CORFU: volop zomer t/m okt.; weer enkele vak. woningen aan zee vrij. Evt. ook vlucht v.a. ƒ ... ROSS HOLIDAYS 05908-10019 SGR.

HONGARIJE

Balaton/Budapest/Wenen, 7 dgs excursiereize... ƒ 389,- inkl. vervoer, halfpension. Prima hotel/... D/T. Royal Class ƒ 40,-. Vertrek v.a. eind aug. ... zondag t/m eind okt. N.I.T. 085-452424.

BUDAPEST, 7-daagse busreis v.a. ƒ 390,- 8-d... verzorgde excursiereis v.a. ƒ 649,-. Gratis reis... Bel: Speciale Reizen Centrale: 050-145800/020-6202121 lid ANVR/SGR.

CYPRUS

In sept./okt. naar Cyprus? Bel nu voor AANBIED... naar ILIOS TRAVEL, de Cypruskenner bij uit... Wintergids is nu ook uit. Tel. 075-179417 lid S...

TURKIJE

AUTHENTIEK West-Turkije: ƒ 200,- p.p.p.w. Huur nu uw eigen luxe vak. villa bij Foça, dir. a.d. Egeïsche Zee, dag. schoonmaak, div. huur- en exc.mog. met Ned. leiding. Boek nu met of zonder vliegreis. Info: Basteco: 04132-55601 (niet op zat.)

WINTERSPO...

ONZE WINTERGID... 10-dgse busreize... Dolomieten skisaf... prachtige langlau... Alle reizen ook m... auto. Groepskortin... pers. Bel voor gra... reisburo Joy Tours... 3633939 lid SGR/A...

INDONESIË

Aktieve rondreizen SUMATRA, JAVA, BALI, SU... Eilanden en SULAWESI 22-34 dgn. v.a. ƒ 2995,... vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekda... Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

OVERWINTEREN OP B...
Wij gaan in jan. '93 voor de 4e keer ca. 6 weken na... op bungalowparken. Reeds v.a ƒ 4225,- p.p. ... vliegreis KLM + ann.verz., logies/ontb. enz. E... groepsbegel. & tolken gaan mee. GEEN finan... risico's. Lft. max. 75 jr. NOG ENKELE PLAATSE... Refer., docum. & inl.D. v.d. Linde, Meulhoek... 8381 BC VLEDDER. Tel. 05212-2528.

Ver. Smaragd Reizen 30 dg. JAVA BALI va. ƒ 3950,-. Tel. 02280-12231.

AZIË

Aktieve rondreizen INDIA/NEPAL/RAJASTHA... dgn. ƒ 2995,-. Thailand 25 dgn. ƒ 2895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Li...

THAILAND
met Martinair v.a. ƒ 1399,-; 15-dgn. ***hotel ƒ 17... Lanka: v.a. ƒ 1475,-; 18-dgn. hotel L/O ƒ 1895,-... vrij aug/sept. Schakel Travel & Tours, tel. 085-...

EGYPTE

EGYPTE, prachtige 10-daagse rondreis Cairo, ... Aswan v.a. ƒ 1499,- incl. vlucht, exc. en volpe... Speciale Reizen Centrale. Gratis reisgids... Bel: 050-120100 of 020-6202121 lid ANVR/SG...

VER. STATEN/CANADA

CAMPERHUUR: NU BOEKEN VOOR 1993 be... honderden guldens. Speciale aanbieding okt. +... gratis 2 weken camper. CADUSA 02949-1635/35...

LATIJNS AMERIKA

Aktieve rondreis MEXICO/GUATEMALA 31 dgn. ... incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertre... Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

DIV. BUITENLAND

Een stapje opzij van het gangb...
Culturele en avontuurlijke rondreizen in het M... Oosten, het Verre Oosten en Oost-Europa. Ont... mensen in Egypte, Syrië, Algerijë, Jemen, Iran, ... Rusland, China, Maleisië en Indonesië.
Delta Reizen, de specialist
050 - 146200

JUBILEUM VOORDEEL BIJ SV HEERLEN

COLLARIS

Tijdens het 75-jarig jubileum van SV HEERLEN houdt AUTOCENTRUM COLLARIS op het terrein van *SV Heerle... aan de Pelemigerboord*, een grote autoshow van nieuwe en gebruikte automobielen.
Autocentrum Collaris doet mee aan dit feest van SV Hee... op *29 en 30 augustus* a.s.!!
Kom eens kijken en haal uw voordeel, want wij geven u kortingen tot *1500 gulden* op de verkoopprijs.
Dat is dubbel feest!!

JUBILEUM-VOORDEEL
AUTOCENTRUM COLLARIS BV
Schelsberg 45, Heerlen ☎ 72020...

Commercieel station kan geen geplande programma's schrappen

Duits voetbal vanaf morgen pas op RTL4

DOOR ALE VAN DIJK

HILVERSUM – „Natuurlijk was het beter geweest als we meteen na de start van de Duitse voetbalcompetitie de beelden in de Nederlandse huiskamers hadden kunnen brengen. Maar een commercieel station kan nu eenmaal tussentijds geen aangekondigde programma's schrappen. Dan worden adverteerders en kijkers boos," zegt René Oosterman, chef-sport van het tot RTL-Sport omgedoopte programma Match. Oosterman verklaart hiermee waarom RTL4 pas met ingang van morgen, zondag, wekelijks beelden zal laten zien van de gebeurtenissen in de Erste Bundesliga.

RTL4 springt gedeeltelijk in het gat, dat de Duitse commerciële zender SAT 1 liet ontstaan door de tv-reportages van de Duitse eredivisie op te kopen. Als gevolg daarvan kunnen de Nederlandse kabelkijkers op zaterdag, wekelijks vanaf 18.00 uur, geen actuele Duitse voetbalbeelden meer zien via de in Nederland wel te ontvangen Sportschau, die door de Duitse niet-commerciële omroep wordt uitgezonden. Wel worden later op de avond zowel door Duitsland 1 als Duitsland 2 vanaf het begin van dit nieuwe seizoen, flitsen uit Bundesliga-wedstrijden getoond.

Oosterman: „Het mooist was natuurlijk geweest als wij ook op zaterdagavond met de beelden van de Duitse competitie waren gekomen. We hebben dat wel overwogen, maar RTL-Sport op zaterdag met alleen maar Duitse voetbalbeelden zou te mager van inhoud zijn geweest. Ik sluit echter niet uit, dat we in de toekomst ook een zaterdagse aflevering van RTL-Sport gaan aanbieden. Ook in andere landen verschuift de competitie steeds meer naar de zaterdag."

RTL-Sport koopt de Bundesligabeelden exclusief voor Nederland rechtstreeks van het Duitse sportrechtenbureau ISPR van Leo Kirch te München, een dochter van het Springer-concern, dat ook de zender SAT 1 exploiteert.

Oosterman: „Via het Luxemburgse moederconcern van RTL4, CLT, konden we de Duitse voetbalbeelden niet krijgen, omdat CLT in Duitsland eigenaar is van RTL Plus, de grootste commerciële concurrent van SAT 1. Daarom zijn we zelf maar in Duitsland gaan onderhandelen."

De gesprekken begonnen pas nadat RTL4 de programmazomerschema's allang tot 1 oktober had ingevuld en toen bekend werd, dat Studio Sport via de collega's van de Italiaanse publieke zender RAI de beelden van de Italiaanse ere-divisie exclusief in Nederland zou gaan tonen. Vorig seizoen liet RTL4 in Match de Italiaanse voetbalbeelden exclusief zien.

Oosterman: „Er is nog een reden, waarom RTL Sport voorlopig nog niet op zaterdagavond te zien zal zijn. Op welk tijdstip je ook gaat zitten, de sportliefhebbers zullen ook Studio Sport willen zien. En dan wordt het van alles te veel."

RTL-Sport wordt mede daarom wekelijks op zondagavond tussen tien en elf uur 's avonds door Elles Berger en Jur Raatjes gepresenteerd.

Oosterman: „Er zit daardoor een langere periode tussen Studio Sport en RTL-Sport."

Naast de beelden van de Duitse competitie zal RTL-Sport vanaf morgen ook flitsen uit de Spaanse, Engelse en Belgische competities laten zien.

Oosterman: „En dan streven we er naar vooral de wedstrijden te tonen, waarin ook Nederlandse voetballers en coaches actief zijn. Er zullen ook interviews en sfeerreportages ter plekke worden gemaakt."

Net als vorig seizoen zullen de commentaren worden verzorgd door Hans Kraay sr, Frits Barend, Andy Houtkamp en Jan Roelfs.

Barend en van Dorp

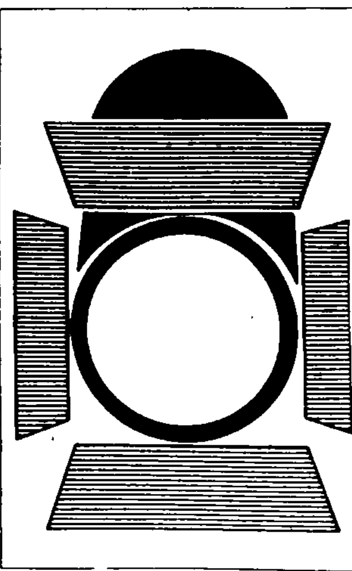
Met ingang van 1 oktober keren Frits Barend en Henk van Dorp op donderdagavonden terug met het programma 'Barend en Van Dorp'.

Op zondagmiddagen gaat RTL-Sport komende winter alle Grand Prix-races voor formule 1 en voor motoren rechtstreeks uitzenden.

Woensdag 9 september wordt de oefeninterland Nederland-Italië rechtstreeks via RTL4 uitgezonden, in september volgen voorts samenvattingen van de Nederlandse snookerkampioenschappen en rechtstreeks wordt de Davis Cup-tennisstrijd tussen Nederland en Uruguay vanuit Den Haag getoond.

Waarom werd Match eigenlijk tot RTL Sport omgedoopt?

Oosterman: „We vonden dat mooier en duidelijker."



RTL2 eind september van start

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De nieuwe Duitse commerciële tv-zender RTL2 start al op 26 september met de uitzendingen. RTL2 is een dochter van CLT Multi Media in Luxemburg (tevens de moedermaatschappij van de 'Nederlandse' RTL4). Het station zal 24 uur per dag in de lucht zijn en is in Nederland alleen te ontvangen door mensen die hun (beweegbare) schotel op een van de Eutelsat-satellieten hebben gericht. De meeste Nederlanders hebben echter een vaste schotel, die op de satelliet Astra staat gericht, en op een andere frequentie uitzendt.

Henri Roemer, algemeen secretaris van bestuur van RTL4, sluit niet uit dat ook Nederlandse 'televisiesterren' hun medewerking zullen verlenen aan RTL2. Roemer was niet bereid al namen te noemen. Wél verklaarde hij, dat er met Nederlandse producenten wordt onderhandeld.

Volgens Roemer heeft RTL2 het eerste jaar naar schatting 250 miljoen gulden te besteden voor het produceren van de programma's.

Vanaf vijf uur 's middags zal RTL2 elk heel uur een kort nieuwsblokje uitzenden en om acht uur een iets langer nieuwsbulletin. Een frequent terugkerend programma wordt ook Count Down, dat de wereld van de lichte muziek, film en video belicht.

Zang- en dansgroep



● *'Up with People' staat ook deze keer weer garant voor een wervelende show op de Floriade.*

'Up with People' voor tweede keer gast op Floriade

ZOETERMEER – De internationale en culturele groep 'Up with People' is dit jaar voor de tweede keer te gast op de Floriade in Zoetermeer met haar nieuwste show 'Rhythm of the World'. Van 1 tot en met 14 september geeft de groep, die voor deze gelegenheid uit 42 personen bestaat, met hun wervelende zang- en dansshow een extra dimensie aan de wereldtuinbouwtentoonstelling 1992.

Het repertoire bestaat onder meer uit 'The seventees medley' en het Floriade-lied. Bezoekers, die deze show in april en mei gemist hebben, krijgen nu een laatste kans om te luisteren en te kijken, naar deze groep jongelui.

'Up with People' bestaat uit een aantal groepen, samengesteld uit studenten van verschillende landen. Zij reizen een heel jaar rond de wereld en voeren muzikale shows op. Tijdens die rondreis maken zij kennis met tal van nationaliteiten en hun specifieke culturen.

Meer dan 12.000 jongen mensen, in leeftijd variërend van 18 tot 25 jaar, uit 55 landen hebben sinds 1968 al deelgenomen aan het programma van de groepen. Er zijn vijf internationale groepen, die elk bestaan uit een staf en ongeveer 120 studenten uit gemiddeld 20 verschillende landen. Elk jaar trekken op die manier ruim 700 studenten de wereld rond. Zij representeren verschillende sociale en culturele achtergronden. De selectie voor deelname vindt plaats door middel van een persoonlijk gesprek, daarbij wordt gelet op volwassenheid, motivatie, interesse in de wereld en communicatievermogen.

Een belangrijk onderdeel van de culturel uitwisseling van 'Up with People' is de gastvrijheid van de gezinnen waar de leden van de verschillende dans- en showgroepen zijn ondergebracht. Naast huisvesting geven de gastgezinnen over de hele wereld de studenten de mogelijkheid om kennis te maken met de hun levensstijl en culturele verscheidenheid.

Voor meer informatie over de optredens van 'Up with People' kunt u contact opnemen met Susan Hansen. Zij is op de Floriade te bereiken onder telefoonnummer 079-681992.

Rotterdam centraal in serie 'Stadsbeeld'



● *Moderne architectuur met in het middden het oude stadhuis in Rotterdam.*

HEERLEN – In de laatste aflevering van de serie 'Stadsbeeld' over stedebouw en architectuur van de NCRV staat Rotterdam centraal. (Nederland 1 22.33 uur).

De documentaire gaat over de architectonische vernieuwingen in een wereldstad na de vernietigingen en beschadigingen door het geweld van de Tweede Wereldoorlog. Het accent ligt in deze uitzending op de moderne stedebouw en architectuur. De geschiedenis van de architectuur is een steeds wisselende strijd tussen personen en instanties. Het bouwen in een stad, die in de Tweede Wereldoorlog nagenoeg geheel is verwoest, is een gecompliceerd proces, waarbij zowel de gemeenschap (de overheid) als het individu (de ondernemer, de architect, de bouwheer en de bewoner) zeer zijn betrokken.

Rotterdam heeft in dit krachtenveld een sociaal-democratische traditie verworven, door zijn projectgroepen met buurtbewoners in renovatie en nieuwbouwprogramma's. De moderne architectuur heeft in Rotterdam een gemeenschappelijke achtergrond gekregen van politieke, sociale en maatschappelijke aard. Deze vindt haar oorsprong in de Rotterdamse geschiedenis van handel, zeevaart en industrie. Een geschiedenis waarin de Nieuwe Waterweg als moderne open verbinding met zee een grote stimulator is gebleken voor Rotterdams industriële ontwikkeling.

Ook heeft Rotterdam architecten en kunstenaars de mogelijkheid gegeven ethische denkrichtingen te etaleren. Dat is zichtbaar geworden in bijvoorbeeld de bouwwerken aan het Weena, in de Peperklip en in de grootschalige woonwijken in Ommoord

Met een open oog voor de individuele architectuur en woningbouw van de afgelopen decennia, zullen vooral onderwerp van de documentaire zijn: het huidige Weena vanuit de lucht en stedebouwkundige structuren, architectonische werken en details bezien vanaf de Nieuwe Waterweg.

'Publiek met goede conference te manipuleren'

Peter Lusse een veelzijdig artiest

DOOR JOS HAAGMANS

HILVERSUM – Hij laat op zich wachten, omdat hij bijgeschminkt wordt. We zijn ingebed tussen dames- en roddelbladen. De ontmoetingsplaats is een chique hotelkamer, die RTL4 speciaal voor deze gelegenheid, voor één dag heeft afgehuurd. Hij zit er innemend te wezen als gold het een audiëntie. Héél erg vriendelijk is hij en héél erg op zijn hoede.

Peter Lusse is beter bekend als Eddie uit 'Vrienden voor het leven', de comedy-serie, die RTL4 vanaf 14 september weer uitzendt. De soap, die tot ieders verrassing de Gouden Televizierring kreeg uit de handen van Mies Bouwman. En die bovendien de TROS Ster in de wacht sleepte.

Voor niet-ingewijden: Peter Lusse is ook de man van 'sis is tievie, men', de reclame voor te luidruchtige knabbels.

Zijn curriculum vitae, bevat pikante gegevens. Geboren op 26 juni 1959 in Leiden. Lang 1,78 meter; confectiemaat: 46/48; schoenmaat: 40; kleur haar: donkerblond; kleur ogen: bruin; talen: Engels, Duits, Frans, Italiaans, Portugees en Hongaars; zang: cabaret, musical, chanson en pop; stem: bariton; dans: klassiek ballet; opleiding: Akademie voor Kleinkunst in Amsterdam.

Hij is de eerste die deze opsomming van talenten relativeert: „Ik ben inderdaad in Italië en Portugal op vakantie geweest. Klassieke dans zal ik niemand aandoen, dat was een verplicht vak op de academie. Ach, vooral in het begin van je carrière moet je bereid zijn je proeve van bekwaamheid met een grote mond te ondersteunen."

Net zo relativerend is hij over zijn activiteiten op de televisie, die variëren van hoofdrollen in jeugdprogramma's, als de musical Niettemin (TROS), in een serie als Simon Winner (KRO), de presentatie van het jongerenmagazine Vol Super (AVRO) en van Brainstorm van de VARA. Zijn theater-activiteiten vermelden kleinere rolletjes in Junkieverdriet, Fien, de Moeder David S. Het meest in het oog springend zijn nog zijn eigen cabaretachtige programma's zoals Pappenheim en Winnetou's Testament en binnenkort zijn nieuwe: Schoudervulling.

Schooltijd

Het opmerkelijke van het hele verhaal is misschien wel dat Peter Lusse niet alleen acteert maar ook teksten schrijft. Voor Vrienden voor het leven bewerkte hij de vertalingen van de oorspronkelijk Engelse teksten van Alex Shearer. Voor de nieuwe serie van 26 afleveringen, schreef hij er deze keer zes zelf, samen met Jan-Simon Minkema.

„Al tijdens mijn schooltijd deed ik dat," zegt hij. „Daar pleurde ik al stukjes in elkaar, met draaiboek en al. Ik vond het normaal. Toen ik op de academie auditie moest doen en in een stuk moest spelen van Dimitri Frenkel Frank bijvoorbeeld, vond ik dat heel vreemd. Nog gekker was dat Gerard Cox me bij een cabaret-serie voor de TROS-radio leerde mijn eigen tekst te interpreteren."

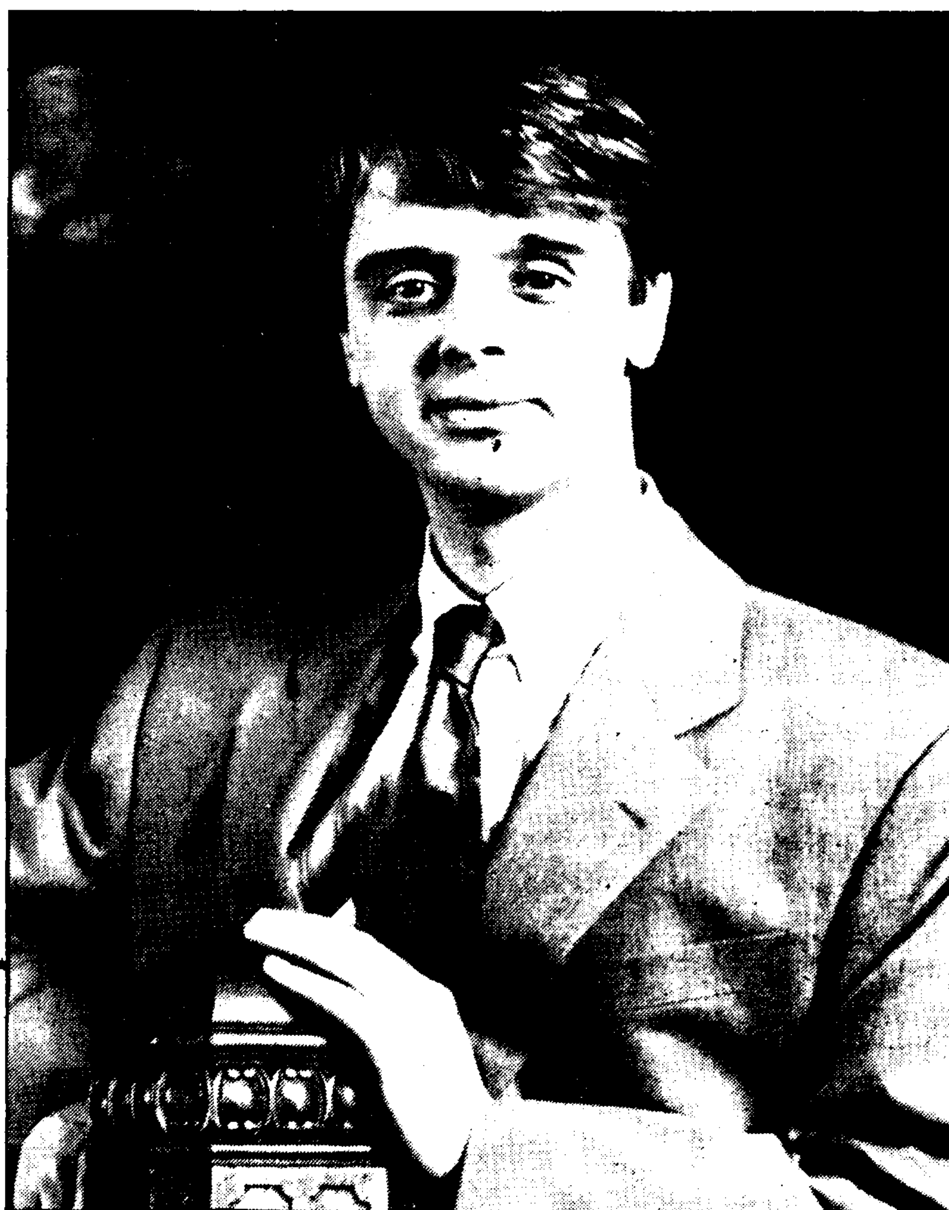
Cox noemt hij een van de vakmensen, waar hij 'de kunst van heeft afgekeken'. Een naam die hij vaak laat vallen is die van Sieto Hoving, in wiens cabaret hij een gastrol speelde. 'Maak aantekeningen tussen de coulissen', luidde de tip van de pianist. „Dat ben ik blijven doen. En daar heb ik veel aan gehad voor mijn eigen programma's. Een conference bijvoorbeeld is manipuleren. Bij een liedje ligt 90 procent vast, bij een sketch 70 procent, maar bij een conference blijft het fifty-fifty. Als het publiek niet wil, kun je op je kop gaan staan: dan lukt het je niet. Ach, dat is de kick: wie wil er nou 100 procent veilig zijn...? Het is zo betrekkelijk. Vrijdag breken ze de zaal voor je af en op zaterdag moet je weer van het begin af aan beginnen. Het enige is dat je zeker moet zijn over jezelf. Ik weet wat ik wel kan en wat niet. Klassiek ballet dus niet."

Live

- Bij de televisie ligt dat een tikkeltje anders, toch?

„Gelukkig nemen we Vrienden voor het leven op voor een live-publiek. Maar als iemand lacht, kun je daar niet op ingaan. Voor televisie kun je wel veel subtieler spelen. In het theater acteer je veel robuuster. Vrienden voor het leven heeft allebei die aspecten in zich. Het gekke vind ik eigenlijk dat je voor zo'n theatershow eindeloos repeteert en heel wat try-out voorstellingen speelt, voordat je er de boer mee op gaat. Op de televisie vertonen we elke week een nieuwe aflevering, dus een nieuw programma."

- Met kijkcijfers als applaus.



● *Peter Lusse: „Het publiek kan je avond maken of breken."* Foto: GPD

„Dat werkt inderdaad heel anders dan bij het theater. Je merkt het aan de reacties als mensen je tegenkomen. Ben je bekend van het theater, dan kijken ze hoogstens naar je. Als je op de televisie bent is het al snel van 'Ha, Eddie, alles kits?'. Ik denk dat dat komt omdat theaterbezoekers zich netjes aankleden voor hun avondje cultuur. De tv-kijker kan met zijn broek open op de bank liggen te hangen met een pilsje en een knabbeltje. Dat maakt ook de afstand veel kleiner. Je hoort tot zijn intieme wereldje."

Bij het schrijven beschouwt hij Minkema als zijn 'klankbord'.

„Als je schrijft heb je nogal de neiging om te navelstaren. Je kunt in je tekst verdwalen. Op zo'n moment is hij belangrijk voor me. Het doet er niet toe wie de bal erin kopt, als hij er maar in wordt gekopt.

Op zo'n moment is het belangrijk dat hij zelf acteert. „Daardoor kan ik geen dialogen schrijven die niet bekken. Bovendien schrijf je de rollen veel meer naar de acteurs toe. Bij de eerste opname voor de nieuwe serie vond iedereen het leuk om elkaar weer te zien. Maar ik had het gevoel dat niemand was weggeweest. Ik had me al maanden met hen beziggehouden. Ik zat aan de tekstverwerker: zo praat opa; dat is typisch iets voor Paul en Karin..."

- Ik vind Eddie een beetje een 'schlemiel', probeer ik.

„Hij is wel een underdog, maar geen loser," kaatst hij terug. „Het is een ideale figuur voor een comedy. Hij wil altijd de kool en de geit sparen. Er er gaat altijd wel iets mis als hij met oplossingen aankomt. Hij bedenkt altijd wel een 'goedkopie', waardoor het alsnog mislukt. En als hij lief probeert te zijn voor zijn Ellen, doet hij dat net op zo'n manier dat hij haar kwetst."

- Wijkt de tekst af van de Engelse?

„In Nederland kun je niet zo tegen het koningshuis tekeer gaan als in Engeland. Dat is bij ons 'not done'. Van de andere kant kunnen wij ons veel meer permitteren op seksgebied. Wat dat betreft zijn de Engelsen weer heel preuts. Wat je ook ziet is dat de Engelsen nogal van verkleedpartijen houden. In hun versie komen scènes voor, waarin opa in de meest bizarre kleren opduikt. Dat zou hier alleen maar flauw zijn. Daarnaast zijn er ook persoonlijke verschillen. De Engelse acteur speelt Eddie kurk en kurkdroog. Je gelooft je ogen niet. Dat werkt zó anders. Maar voor de rest ligt ons die Engelse humor wel. Anders zou de serie hier ook niet zo populair zijn, natuurlijk."

- Toch een veilig gevoel?

„Nou, of de nieuwe serie ook weer zo goed gewaardeerd wordt, moet eerst blijken. We moeten het opnieuw verdienen," aldus Peter Lusse.

Peters & Partners

Makelaars taxateurs O.G.
A. Printhagenstraat 36 Geleen,

Born, Mulleberg
Mooi vrijst. landhuis met 2 garages, gas-c.v. en tuin. Perc.opp 842 m². Ind. o.a.: woonk. ca. 60 m², 3 slpk., complete badk. en 2 hobbyzolders, uitstekend geïsoleerd. Koopprijs ƒ 425.000,- k.k.

Einighausen, Concordiastraat
Riant gel. vrijst. landhuis m. gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: gr. L-woonk. m. marmervloer en studeer/kantoorruimte (tot. ca. 60 m²), gr. gesl. keuken en wasruimte, 4 slpk., badk. m. ligb., douche en 2e toilet. Goed geïsoleerd, deels dubb. begl. en rolluiken. Vraagprijs: ƒ 315.000,- k.k.

Geleen, Henri Hermanslaan
Nog 1 appartement! Geh. gerenoveerd; nieuwe keuken en nieuwe douche. geh. voorz. v. kunststof koz. m. dubb. begl. Mooi gel., dicht bij centrum. Koopprijs ƒ 78.000,- k.k.

Nuth, Bongerdweg
vrijst. landh. m. gr. tuin, perceelsopp. 4500 m², grenzend aan natuurgebied. Ind. o.a. inp. garage v. 2 auto's, div. hobbykeld., woonk. 42 m², gr. keuken, kantoor (6x3), bijkeuken, 3 slpk., berging, badk. m. ligb., douche, 2 v.w. en 2e toilet. Goed geïsoleerd. Vraagprijs ƒ 475.000,- k.k.

Puth-Schinnen, Aan het Lindjen
Vrijst. landhuis, geheel onderkelderd en inp. garage, ind. o.a. luxe keuken, royale woonk., 3 gr. slpk., ind. o.a. luxe keuken, royale woonk., 3 gr. slpk., luxe badk., bergzolder. Maximaal geïsoleerd. Bouwjr. 1991. Vraagprijs ƒ 295.000,- k.k.

Sittard, Selfkantstraat (Haag-Sittardpark)
Mooi gel. vrijst. landh., bwjr. 1991, perceelsopp. 620 m². Ind. o.a. woonk. 48 m² m. parketvl., keuken, studeerkam., gr. slpk., badk. m. ligb., logeerkamer m. douche. garage (8x3). Op 1e verd.: zit-slpk. v. ca. 40 m², div. bergingen, c.v.-ruimte, 2e toilet. Koopprijs ƒ 355.000,- k.k.

Spaubeek, Dorpstraat
Riant gel. vrijst. landh. m. bedrijfsruimte en div. garages. Ind. o.a.: kantoor, hobbykeld., dubb. garage, gr. keuken, bijkeuken, woonk. 100 m² m. div. open haarden, slpk., badk. Op verd.: 3 gr. slpk., 2e badk. Perceelsopp. 2045 m². Uitstekend geïsoleerd. Pr.n.o.t.k.

TE HUUR

Geleen, Pieterstraat (centrum Oud-Geleen)
Verkoopruimte vanaf 70 m² tot ± 200 m² met toilet. Direkt te aanvaarden. Huurprijs ƒ 790,- per unit per maand.

MET SPOED WOONHUIZEN GEVRAAGD

Geen verkoop - Geen kosten

046-750000!

Shell Flessegas

in flessen en tanks
ook voor de juiste gasapparatuur
voor professioneel gebruik, maar ook op de camping en op het water

MARTENS BUTAGAS GELEEN
Tel. 046 - 747070 Rijksweg Zuid 80 Geleen

"De makelaar in tevredenheid"

EDU MAKELAARDIJ

beheer/verhuur o.g. • makelaardij • taxaties
hypotheken • assurantiën

TE KOOP

LANDGRAAF: "Perfect onderhouden, uitstekend gelegen, halfvrijstaande woning met garage!"
Ind. kelder, woonk. m. open haard, dichte keuken m. moderne inr., berging, 3 slaapk., badk. Geh. pand roll. Geen bebouwing voorzijde. Bwjr. 1919 Perc. opp. 294m²
Aanv. in overl. **Vraagprijs f. 147.500,- k.k.**

HOENSBROEK: "Sfeervol, uitstekend verzorgd woonhuis!"
Ind. kelder, hal, woonk. keuken m. mod. inr., berging, 3 slaapk. badk. Zolder Bwjr. 1952. C.v. ketel 1989. Ramen/kozijnen hardh. Flinke achtertuin m. terras.
Aanv. in overl. **Vraagprijs f. 122.500,- k.k.**

HEERLEN: " Halfvrijstaande z.g. "mijnwerkerswoning" met garage en berging!"
VERKOCHT
Ind. kelder, ... woonk. keuken m. mod. inr., 3 slaapk./ douche. Perc. opp. 257 m². Nieuw dak, nieuwe bedrading. C.v.-ketel 1986. Aanv. medio nov. '92.
Vraagprijs f. 115.000,- k.k.

CADIER EN KEER: "Mooi, in centrumgelegen appartement!"
Ind. berging, hal, woonk. (25m2) keuken m. moderne inr. 2 slaapk., badk. Zolder Aluminium ramen/kozijnen m. dubb. begl. Geïsoleerd Bwjr 1986. Eigen parkeerpl. Aanv. medio nov/dec '92.
Vraagprijs f. 137.500,- k.k.

VAKANTIE? WIJ MERKEN ER NIETS VAN!
ER BLIJFT EEN ENORME VRAAG NAAR WONINGEN.
DENKT U AAN VERKOPEN?
PAK DE TELEFOON EN BEL VOOR EEN VRIJBLIJVEND INFORMATIEF GESPREK.

GEULLE: "Halfvrijstaand woonhuis met garage!"
Ind. hal, L-vormige woonk. m. open haard, keuken, verwarmde garage, 3 slaapk., badk. Ramen/kozijnen m. dubb. begl. Aanv. in overl. **Vraagprijs. f. 147.500, k.k.**

TE HUUR

BEEK/MARKT
Reklame technisch uitstek. gel. winkel c.q. kantoor-ruimte, totaal ± 230 m² Zeer ruime parkeermogelijkh. In direkte nabijheid van vliegveld en autowegen. Aanv. 1-10-'92
Huurprijs f. 215,-/m2 excl. b.t.w. en stookkosten

EMMAPLEIN 12, HEERLEN TEL. 045-711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur, kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur

---

GEMEENTE MAASTRICHT
Borgharen

De notarissen mr. E.M. Huyben en mr. A.H.G. Wagemans te Geleen zullen op woensdag 2 september 1992 om 15.00 uur in café Bastiaans, Schoolstraat 20 te Borgharen, ex artikel 3:268 B.W. in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar verkopen:

WOONHUIS MET GARAGE EN TUIN

van Isendornstraat 31 te Borgharen, kad. A 1032, groot 3.40 are.
Indeling: begane grond: hal, toilet, woonkamer, keuken; verdieping: 4 slaapkamers, badk. met ligbad en toilet.
Aanvaarding: het pand kan worden aanvaard na betaling van de koopprijs welke betaling dient plaats te vinden op uiterlijk 14 oktober 1992.
Op deze veiling zijn van toepassing de algemene veilingvoorwaarden onroerend goed 1992, vastgesteld door de Koninklijke Notariële Broederschap, voorzover daarvan in de veilingakte niet wordt afgeweken.

Notarissen Huyben & Wagemans
Kummenaedestraat 43 te Geleen
046-747175

MUNSTERGELEEN

Notaris mr. Theo Gelissen te Sittard zal op woensdag 23 september 1992 om 15.00 uur in café 't Centrum, Overstraat 14 te Munstergeleen, ex art. 3:268 BW in één zitting bij opbod en afslag in het openbaar verkopen:
het woonhuis met tuin en berging aan de Kerkstraat 22 te Munstergeleen, kad. bekend gem. Munstergeleen sektie C nummer 178, groot 3,16 aren.
Indeling: hal met trap, woonkamer, keuken, bijkeuken, toilet en badkamer, slaapkamers en kelder, alsmede een berging.
Aanvaarding: na betaling van koopsom en kosten zonodig met de grosse van de veilingakte.
Betaling koopsom: uiterlijk 4 november 1992.
Koper dient op de veiling een verklaring omtrent zijn financiële gegoedheid te kunnen overleggen.
Veilingvoorwaarden:
op de veiling zijn van toepassing de Algemene Veilingvoorwaarden Onroerend Goed 1992 van de Koninklijke Notariële Broederschap, voorzover uit bijzondere voorwaarden niet anders blijkt.
Tot 9 september 1992 om 09.00 uur kan schriftelijk een onderhands bod op voormeld registergoed worden uitgebracht bij notaris Gelissen voornoemd.
Nadere inlichtingen: notaris mr. Theo Gelissen, Walramstraat 24 te Sittard, tel. 046-510547.

STEIN

De notarissen J.L.Th. Oostwegel en mr. P.W.H.A. Ritzen te **KERKRADE-WEST** zullen op vrijdag 2 oktober aanstaande des namiddags om 15.00 uur in café St. Rochushoeve, Kruisstraat 104 te Stein in het openbaar ex artikel 3:268 Burgerlijk Wetboek

BIJ OPBOD EN AFSLAG IN EEN ZITTING VERKOPEN
GEMEENTE STEIN:

Het woonhuis met garage, berging, ondergrond, erf en tuin, staande en gelegen aan de Eburonenstraat 1 te Stein, kadastraal bekend als gemeente Stein, sectie B nummer 3225, groot zeven aren en een en dertig centiaren.
Indeling:
– benedenverdieping: woonkamer, keuken en kantoor;
– eerste verdieping: 4 slaapkamers en badkamer.
Aanvaarding:
eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.
Betaling van de koopprijs:
uiterlijk 15 november 1992.
Bezichtiging:
in nader overleg met genoemd notariskantoor.
Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden Onroerend Goed 1992 van de Koninklijke Notariële Broederschap met inachtneming van de wijzigingen daarop zoals opgenomen in de akte van veiling.
Schriftelijke biedingen kunnen tot 14 dagen voor de datum van veiling worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor.
Nadere informaties:
ten kantore van voornoemde notarissen, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, telefoon 045-411945.
D2085

Uw huis op dit formaat in de krant kost meestal minder dan een maand hypotheekrente en verkoopt sneller, want:

Je huis in de krant brengt mensen over de vloer.

VERKOCHT

LOPEN ZONDER KLAKKEN KAN OOK...

De NSG helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van geluidoverlast.

NEDERLANDSE STICHTING GELUIDHINDER
Postbus 381 - 2600 AJ Delft

COMMERCIEEL VASTGOED

WINKELS

GELEEN, SALMSTRAAT
Winkelruimte ca. 115 m² aan voetgangersdomein (A1-lokatie). Front ca. 6 m², keuken, toilet en ca. 57 m²kelder. Huurprijs ƒ 4000,– p/mnd.

HEERLEN, SAROLEASTRAAT
Winkelruimte ca. 60 m² aan voetgangersdomein (A1-lokatie). Front ca. 6 m. Voorzien van pantry en toilet, alsmede bovenverdieping voor opslag. Huurprijs ƒ 3.600,– p/mnd.

HEERLEN, SAROLEASTRAAT
Winkelruimte ca. 240 m² (nieuwbouw) aan voetgangersdomein. (A1-lokatie) Front ca. 6,5 m; compleet afgewerkt. Eventueel kleinere oppervlakte/aanpassingen mogelijk. Huurprijs op aanvraag.

HEERLEN, HONIGMANSTRAAT
Winkelruimte ca. 100 m² met bovenwoning en kelder. Goede bereikbaarheid, front ca. 5 meter. Indeling woning: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Huurprijs ƒ 3.335,- p/mnd.

HEERLEN, ORANJE NASSAUSTRAAT
Winkelruimte ca. 72 m² aan voetgangersdomein. Front ca. 6 m. Nieuw pand, opleveringsniveau compleet met toilet en pantry. Huurprijs ƒ 2.500,– p/mnd.

HEERLEN, CENTRUM
Winkelruimte ca. 250 m² op uitstekende lokatie. Goed bereikbaar. Huurprijs op aanvraag.

KANTOREN

BEEK, CENTRUM
In geheel gerenoveerde boerderij zijn nog een tweetal aparte kantoorruimten van ca. 230 m² te koop, alsmede 90 m² te huur. Turn-key, hoog afwerkingsniveau, eigen parkeerterrein. Oplevering november 1992. Koopprijs ƒ 375.000,- k.k. resp. ƒ 395.000,- k.k. (ook als geheel te koop). Huurprijs ƒ 18.000,- per jaar incl. 3 parkpl.

HOENSBROEK, AKERSTRAAT NOORD
Ca. 330 m² compleet afgewerkte nieuwe kantoorunits. Parkeervoorzieningen op eigen terrein. Huurprijs ƒ 4.125,- p/mnd.

LANDGRAAF, BAANSTRAAT
Zeer representatief bedrijfsgebouw bestaande uit kantoren magazijnen, showroom/winkel met een totaal oppervlakte van ca. 820 m². Groot buitenterrein. Voor vele doeleinden geschikt, zeer luxe afgewerkt. Op verdieping riante bovenwoning. Huurprijs op aanvraag.

SITTARD, DALDERHAAG
Ca. 260 m² compleet afgewerkte kantoorruimten, uitstekend bereikbaar met eigen parkeerterrein. Huurprijs ƒ 175,- p/m² p/jr.

BEDRIJFSRUIMTEN

HEERLEN, HEERLEN-ZUID
Op goede lokatie gelegen representatieve bedrijfsruimte ca. 1400 m² met kantoren, voor diverse doeleinden geschikt. Perceelsoppervlakte ca. 4000 m². Koopprijs op aanvraag.

KERKRADE, LOCHT 100
Bedrijfsruimte ca. 70 m² met kantoor en eigen parkeerplaatsen, goed bereikbaar en compleet afgewerkt. Voor diverse doeleinden geschikt o.a. winkel, kantoor, horeca. Direct beschikbaar. Huurprijs ƒ 1.150,- p/mnd.

MAASTRICHT, BEATRIXHAVEN
Bedrijfsruimte ca. 400 m² op een perceelsoppervlakte van 1700 m². Uitstekend bereikbaar. Indeling o.a. kantoren, werkplaats en showroom. Koopprijs op aanvraag.

SITTARD, MGR. VRANCKENSTRAAT
Royaal landhuis met aangebouwde ruimten voor o.a. kantoor/bedrijfsruimte of praktijk. Zeer goed bereikbaar. Indeling woning o.a. entree/woonkamer 90 m²/keuken/bar/4 slaapkamers/badkamer, groot terras en tuin. Bedrijfsgedeelte: aparte entree, kantoren ca. 40 m², bedrijfsruimte ca. 170 m² (evt. apart verhuurbaar). Vraagprijs ƒ 415.000,- k.k.

SITTARD, NIEUWSTADTERWEG
Riant landhuis met achterliggende bedrijfsruimte ca. 220 m² met alle voorzieningen. Perceelsoppervlakte ca. 1550 m². Indeling woning o.a. entree/garderobe/ zit-/eetkamer ca. 40 m², luxe keuken, bijkeuken, slaapkamer. Op verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche, berging/ onder architectuur aangelegde tuin. Vraagprijs ƒ 530.000,- k.k.

NIEUWBOUWPROJEKTEN

Diverse kantoor- en bedrijfsobjecten te huur te Heerlen, Kerkrade, Geleen en Maastricht Airport. Informatie op aanvraag.

BEDRIJFSTERREINEN

HEERLEN, TEN ESSCHEN
Direkt aan de snelweg A2 Heerlen, bedrijfsterrein te koop. Ca. 3 ha, ook in gedeelten. Uitstekend bereikbaar.

SITTARD, HAVIKSTRAAT
Op het industrieterrein Bergerweg ca. 2.180 m² bedrijfsterrein. Front 32 meter, voorzien van alle aansluitingen. Koopprijs ƒ 95,- p/m² k.k.

WIJ ZOEKEN VOOR DIVERSE ONDERNEMERS

- **Winkelruimten en bedrijfsruimten** (te koop of te huur) van 50 tot 1500 m² in geheel Zuid-Limburg;
- **Winkels** op A1-lokatie vanaf 60 m² in de plaatsen Maastricht, Heerlen, Roermond, Geleen en Sittard ten behoeve van landelijke winkelketens.

Binnenkort zijn wij ook bereikbaar via ons kantoor Maastricht - Hertogsingel. Tel.nr.: 043-255070*.

V&H VASTGOED
Hulterweg 28, 6438 AJ Oirsbeek, Telefoon 04492-1620

LEKKER RUSTIG EN MAAR EVEN BUITEN GELEEN

Tussen Geleen en Sittard verrijst een nieuwe wijk in het bestemmingsplan Dassenkuil. ABC Vastgoed verhuurt hier 33 eengezinswoningen in een aangenaam rustige omgeving. Met talrijke winkelvoorzieningen, scholen en uitgaansmogelijkheden op een steenworp afstand.
Bij elke woning hoort een garage en tuin.
Binnen is er volop ruimte: een riante woonkamer en 3 slaapkamers. Tevens een vierde vertrek dat als hobbykamer dienst kan doen. De luxe badkamer is voorzien van douche en ligbad.
Eind september worden deze goed geïsoleerde panden opgeleverd.

Huurprijzen vanaf ƒ 905,-- p.m.

ABC Vastgoedbeheer
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen.
Tel. 045-71 20 40

Stuur mij vrijblijvend uw documentatie over de huurwoningen in Geleen, plan Dassenkuil.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode: .... Plaats: ....
Telefoon: ....
Deze bon in een gefrankeerde envelop opsturen naar:
ABC Vastgoed, Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen.

Eventjes je eigen douche aanleggen? Ook dan is:

SCHOON WATER BROODNODIG

Er zijn ook veel ernstiger feiten rondom "ons water".
Zonder schoon water kan geen mens leven:
- slecht water veroorzaakt 80% van alle ziekten in ontwikkelingslanden;
- jaarlijks sterven 4 miljoen kinderen onder de vijf jaar aan een diarree-besmetting;
- in India en Afrika dreigen miljoenen mensen door watergebrek te sterven.

Simavi heeft daar direct mee te maken.
Dagelijks.

SIMAVI VOOR MEDISCHE HULP IN ONTWIKKELINGSLANDEN
Spruitenbosstraat 6, 2012 LK Haarlem - Telefoon (023) 31 80 55

Uw hulp en belangstelling is écht noodzakelijk.

Graag sturen wij u ons Wereld Water-boekje. Over wat water betekent in ontwikkelingslanden, water in Nederland, de vele raadsels rondom oerstof water etc. Zend de bon, een kaartje of brief naar ons adres.

Ja. Ik wil méér weten.
Stuur mij het Wereld Water-boekje van Simavi.
Naam: ______
Adres: ______
Postc./Plaats: ______

Midden in de City Heerlen met alle voorzieningen in de buurt

Resideren in uw eigen veste: Corioveste IV!
De woonlokatie van superieure standing, in de kern van expanderend Heerlen. Medio november zijn ze gereed - de 81 moderne 3-kamer appartementen in het Eikenderveld. Voorzien van veel luxe en alle comfort. Voor senioren die van verfijnd wonen houden.

BC

Alle voorzieningen zoals openbaar vervoer, winkels en schouwburg liggen op loopafstand.
U hebt legio mogelijkheden, buiten maar ook binnen Corioveste IV.
Want met uw 3-kamer appartement van het type A of B, beschikt u over een riante living, open keuken, 2 slaapkamers, badkamer en ligbad, aparte toiletruimte en balkon. Alles gelijkvloers. Met eigen inpandige berging en extra bergruimte op straatniveau. En desgewenst parkeergelegenheid op eigen terrein.
Voor deze kwaliteit wonen betaalt u een huurprijs van ± ƒ 835,-- p.mnd. (excl. servicekosten).

Type A

slaapkamer 1, slaapk 2, keuken, berg, woonkamer, badk, wc, hal, mk

Type B

centrale hal, port, berg, keuken, hal, woonkamer, wc, badk, slaapkamer 1, slaapk 2, balkon

Wij laten u graag onze fonkelnieuwe modelwoning zien. Die is zaterdags geopend van 12.00 tot 14.00 uur. En verder op afspraak. Blijf niet met vragen zitten. Kom kijken of bestel de gratis brochure.

Dit is een projekt van Nationale-Nederlanden/ VastGoed.

BC Vastgoedbeheer
Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen

Stuur mij vrijblijvend de gratis brochure over Corioveste IV in het Eikenderveld.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode: ....
Plaats: ....
Telefoon: ....

BON

Uitknippen en opsturen naar ABC Vastgoedbeheer Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen

Of bellen onder tel. nr. 045-71 20 40

Nederland 1

Vro
13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.55 **Geloof het of niet.** Engelse animatieserie. Afl.: De luchthond.
17.02 **Tebaldo.** 10-delige Franse poppenanimatieserie. Afl.6: Die Zauberflöte van Mozart.
17.06 **The Thunderbirds.** Amerikaanse sf-poppenserie. Afl.: Gevaarlijk vermaak in Paradise Peaks.
17.58 **Boggle,** woordspel. Presentatie: Frank Kramer.
18.26 **Amazonia,** 6-delig reisverslag uit het Amazonegebied. Afl.2.
18.58 **The best of magic.** Serie spectaculaire goocheltrucs uit de hele wereld. Afl.2.
19.30 **Growing pains.** Amerikaanse comedyserie. Afl.: Maggie's dream. Wanneer Maggie 's nachts na een dagje ruzien met de kinderen vermoeid in slaap valt, droomt ze over hoe het over een paar jaar met haar gezin zal zijn.
20.00 **(S+T) Journaal.**
20.25 **The pope of Greenwich Village.** Amerikaanse speelfilm uit 1984 van Stuart Rosenberg. Met: Mickey Rourke, Eric Roberts, Daryl Hannah e.a.
Charlie en Paulie zijn behalve neven ook elkaars vrienden. Nadat de twee als ober van een restaurant ontslagen zijn, doordat Paulie de zaak belazerd heeft, besluiten ze een kraak te zetten. Paulie vertelt er echter niet bij dat het om de brandkast van de maffia gaat.
22.28 **The games must go on.** Documentaire over de terroristische aanslag tijdens de Olympische Spelen in München in 1972. Herh.
22.58 **The best man.** Amerikaanse speelfilm uit 1964 van Franklin Schaffner. Met: Henry Fonda, Cliff Robertson, Lee Tracy e.a.
De integere William Russell en de meedogenloze Joe Cantwell staan als presidentskandidaten tegenover elkaar op de partijconventie. Cantwell deinst er niet voor terug chantage te gebruiken om de essentiële steun van de ex-president te verwerven.
00.45-00.50 **●● Journaal.**

Nederland 2

Vara
13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.57 **Museumschatten.** Prof. Henk van Os geeft achtergronden bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Vandaag: Figuur en ruimte. Herh.
17.07 **Strikt geheim.** 4-delige Australische jeugdserie. Afl.4: Zal het de medewerkers van Centauri lukken de koning van Dhabut te bevrijden?
17.32 **George and Mildred.** Engelse comedyserie. Afl.: Beddendans. Mildreds zus Ethel en haar man komen een weekendje logeren en dat leidt tot slaapkamerproblemen. Herh.
18.00 **●● Journaal.**
18.16 **Da's lachen.** Tekenfilmfestival. Met: Pret voor twee; Wat een ei!; Eendenjacht.
18.39 **Flying doctors.** Australische doktersserie. Afl.: Hittegolf. Een Schotse familie op doortocht verdwaalt in de outback. Na een zoekactie worden de ouders teruggevonden, maar hun kinderen blijven spoorloos... Herh.
19.27 **Lingo,** woordspel.
19.47 **Trekking sponsorloterij.**
19.55 **Brand Meester! (London burning).** Engelse serie. Afl.: Josie moet de mannen leiding geven bij een drilloefening. Later op de dag rukt het team uit om de bestuurder van een te water geraakte auto te redden.
20.49 **Het moment,** Paul Witteman in gesprek met Nederlanders over een belangrijk moment in hun leven.
21.23 **Per seconde wijzer,** quiz.
22.00 **The untouchables.** Amer. speelfilm uit 1987 van Brian DePalma. Met: Kevin Costner, Robert de Niro e.a. Chicago 1931, de georganiseerde misdaad onder leiding van Al Capone doet goede zaken. FBI-agent Ellio Ness is vastbesloten Capone achter slot en grendel te krijgen.
23.58 **E.N.G.,** Canadese serie. Afl.: Mike helpt zijn dochter als vrijwilliger in een opvangcentrum voor straatkinderen, dat met sluiting bedreigd wordt. Intussen kampt het late journaal met slechte kijkcijfers.
00.44 **Natuurmoment.** Herh.
00.52-00.57 **●● Journaal.**

Nederland 3

TROS
08.55-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.35 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.40 **Trekking van de lottogetallen.**
18.45 **Sesamstraat.**
19.00 **De ware Johnny (Ingen kan älska som vi).** 3-delige Zweedse jeugdfilm van Staffan Hildebrand. Slot. Johnny bedrinkt zich uit teleurstelling om het vertrek van Annelie en raakt in de disco slaags met Raffe. Hij is echter niet van plan haar definitief op te geven.
19.28 **Bericht van de Wilde Ganzen.**
19.30 **Snoep,** Werken-aan-werk filmserie over voeding. Afl.3.
20.00 **●● Journaal.**
20.24 **Kenmerk.**
20.55 **Gehoorzame centimeter,** portret van twee mensen die lijden aan het syndroom van Korsakov.
22.00 **●● Journaal.**
22.15 **Studio sport.**
22.45 **Uitmarkt '92** met een muzikale bijdrage van de groep Rowwen Heze.
23.45-23.50 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**



● *V.l.n.r. Andy Garcia, Sean Connery en Kevin Costner. (Nederland 2 - 22.00 uur).*

RTL4

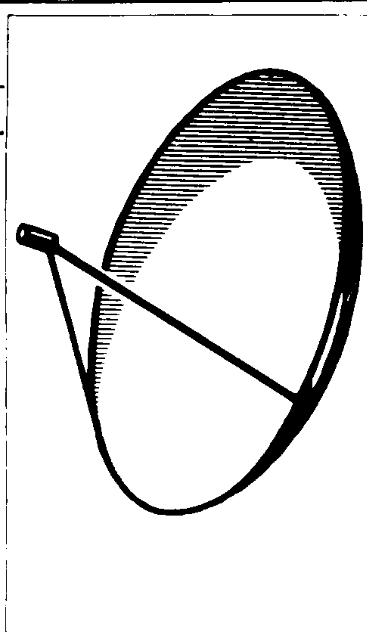
07.00 **Ochtendprogrammering.**
08.00 **Telekids.** Kinderprogramma met o.a. tekenfilms en aandacht voor het straattheaterfestival in Limburg.
12.00 **Super Mario Brothers,** serie.
12.25 **Radio studio live.**
13.15 **Liefde op het eerste gezicht.** Aflevering van het spelprogramma waarin drie jongens en drie meisjes aan elkaar worden voorgesteld.
13.55 **Een van de acht.** Spelprogr.
15.45 **The Simpsons.** Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: The Otto show.
16.10 **Voyagers.** Amerikaanse serie. Afl.: The travel of Marco...and friends.
17.00 **Eigen huis... een plek onder de zon.** Serie doe-het-zelfprogr.
17.30 **Gezondheid.** Magazine over uiteenlopende onderwerpen.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **America's funniest people.** Programma met de leukste en ontroerendste momenten, vastgelegd op video. - Herh.
19.05 **Elvis.** Amerikaanse serie. Afl.: Moody's blues. Elvis ontmoet een oude bluesmuzikant en leert zijn stijl verfijnen. Rolverdeling: Elvis Presley: Michael St. Gerard e.a.
19.30 **Avondnieuws.**
20.00 **Muziekspecial: Patrick Bruel.** Ci se Soir derde in de reeks muziekspecials met daarin een interview en live-opnamen van het concert dat de Franse zanger Patrick Bruel onlangs in het Olympia Theater in Parijs gaf.
20.55 **Hunter.** Aflevering van deze Amer. detectiveserie. Afl.: Renegade.
21.50 **Roses are for the rich.** Vanavond het laatste deel van deze vierdelige Amerikaanse miniserie.
22.40 **Laatste nieuws.**
22.55 **Rage.** Amerikaanse film uit 1972. Regie: George C. Scott. Dan Logan leidt een rustig leven op zijn schapenfarm in Wyoming. De rust wordt wreed verstoord wanneer op een dag uit een defecte tank van een laagvliegende legerhelikopter een dodelijke zenuwgas ontsnapt waarmee men experimenten voor chemische oorlogsvoering uitvoert.
00.35 **Party line.** Amerikaanse speelfilm uit 1988. Regie: William Web.
02.00 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

17.28 **Avonturen in Maple Town** (Maple town story), tekenfilmserie over een lieftallige dierenfamilie.
17.51 **Samsonclip.**
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.241.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Railway dragon.** Tekenfilm.
18.40 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristische portretten uit binnen- (La Vallée de l'Ambleve) en buitenland: Gelderland. Toeristisch journaal en agenda.
19.20 **Joker- en lottotrekking,** Mededelingen en Programma-overzicht.
19.30 **Journaal en Sport.** Aansl. Paardenkoersen.
20.00 **Schone schijn** (Keeping up appearances). Engelse serie. Afl.16. Hyacinth wil gaan picknicken met haar vader, maar helaas gaat deze er met de auto vandoor.
20.30 **Weekendfilm: Schaduwen uit het verleden** (Shadows of the past), Canadese tv-film van Gabriel Pelletier.
Met: Erika Anderson, Nicholas Campbell, Richard Berry e.a. Persfotografe Jackie Delaney belandt na een ongeluk in het ziekenhuis. Ze lijdt aan geheugenverlies, maar is vastbesloten uit te zoeken wat er precies gebeurd is. Langzaam maar zeker raakt ze betrokken bij een internationale wapensmokkel.
22.10 **Vandaag.**
22.30 **Sport op zaterdag.**
23.00 **Nachtfilm: Heavy traffic.** Amerikaanse speelfilm uit 1973 van Ralph Bakshi. Met: Joseph Kaufman, Terri Haven, Beverly Hope Atkinson e.a. Michael, zoon van een maffialid en een joodse moeder, kan het stadsleven in New York niet aan en zoekt vergetelheid achter zijn tekentafel.
00.15-00.20 **Coda.** Intermezzo uit Cavaleria Rusticana, opera van Mascagni. Uitgevoerd door het BRTN Filharmonisch Orkest o.l.v. Alexander Rahbari.

België/TV 2

Geen uitzending.



BBC 2

07.40 Open universiteit. **16.00** ■ Gaslight. Amer. speelfilm uit 1944 van George Cukor. **17.50** Golf. Open Engelse kamp. **19.05** Bottom line special. **19.45** Personal details: Motherhood, work and identity. **20.15** nws en sport. **20.30** TVYP - Viewers with attitude. **21.30** Dancemakers. Serie portretten van beroemde dansers. **22.25** Encounters. Serie gedramatiseerde ontmoetingen tussen beroemde mensen. **23.15** Video diaries. **00.20-02.00** Agnes of God. Amer. speelfilm uit 1985 van Norman Jewison. Met: Jane Fonda, Anne Bancroft, Meg Tilly e.a. De jonge non Agnes wordt ervan verdacht haar baby vermoord te hebben. Hoewel zij zich de geboorte niet kan herinneren, is zij volgens de door de rechtbank aangewezen psychiater nog steeds de hoofdverdachte. De moeder-overste heeft echter een andere verklaring.

België/RTBF 1

12.00 Cursus Nederlands. **12.30** Ciao Italia. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.20** A handful of dust. Engelse speelfilm uit 1988 van Charles Sturridge. **15.20** Autosport. Formule 3000 vanaf Francorchamps. **16.50** Grand ecran. Filmmagazine. **17.35** Nouba nouba. Kinderprogr. **17.55** Genies en herbe international. **18.20** Culinair magazine. **18.40** Teletourisme. Aansl.:Joker- en lottotrekking. **19.30** Journ. en weerbericht. **20.05** Natuurmagazine. **20.45** Operation James Hadley Chase. Franse misdaadserie. **22.25** Verkeerstips. **22.30** Fenetre sur court. Serie korte films. Afl.: L'encadre, van Manuel Gomez uit 1991. Aansl. Joker- en lotto-uitslagen. **22.45-22.55** Weerbericht en laatste nieuws.

België/Télé 21

12.30-14.10 Autosport. Grand Prix van België. **19.00** Le coeur et l'esprit. **19.30** Journaal (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.00** Zie België RTBF 1.

TV 5

07.00 Ochtend middagprogr. **16.00** Nieuws. **16.15** Carabine FM. **16.40** Felix. **17.10** Clips radio 21. **17.40** Methode de Victor. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws. **18.45** Revue de presse. **18.55** Clin d'oeil. **19.00** Trois caravelles pour Seville. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Maritiem magazine. **21.00** Nieuws. **21.30** La chambre des dames. Serie. **22.20** Qu'avez-vous fait de vos vingt ans? **23.15** Nieuws. **23.35-00.35** Amusementsprogramma.

Sportnet

08.00 Boksen. **09.30** Adventure. Mountain bike, para hang gliding. **10.00** Horse power. **10.30** E.K. golf. **11.00** Motorsport. Speedway. **12.00** World sports magazine. **12.30** Watersport. **13.00** Honkbal. **14.00** Braziliaans voetbal. **15.00** Paardesport. Concours hippique. **16.00** Atletiek. vanuit Kopenhagen. **17.00** Wielrennen. Historprijs van Hannover. **17.30** Golf. Nieuws. **18.00** Powerboatraces. **19.00** Autosport. F3000 vanuit Spa. **19.50** Braziliaans voetbal. Live. **22.00** Tennis. OTB Open vanuit New York. **00.00** Tennis. Duitse bundesliga. **01.00** en **02.00** Honkbal. Major league. **04.00** Powerboatraces. **05.00-06.30** Voetbal. Letland-Denemarken kwalificatie WK USA '94.

Super Channel

06.30 Business weekly. **07.30** The mix. **08.00** ITN world news. **08.30** The mix. **09.00** Super shop. **09.30** The mix. **15.00** Super bike U.S.A. Kamp. '92. **15.30** Watersportmagazine. **16.00** World sports special. **16.30** The mix. **17.30** Magazine over het werk van de Unesco. **18.00** Israeli series. Documentaireserie. **18.30** Travel magazine. **19.00** Videofashion. **19.30** East Europe report. **20.00** The Saturday feature film: Shimmering light. Australische tv-film uit 1978 van Don Chaffey. **21.40** The mix. **22.00** ITN news. **22.30** Jazz specials. Vandaag: Carmen McRae. **23.30** All mixed up - special profiles. Vandaag: The Jam. **00.30** The mix all night. Videoclips.

Duitsland 1

9.00 **Tagesschau.**
9.03 **Bremer Gesundheitswerkstatt:** Partnermassage.
9.45 **●● Partnermassage** - ein Programma für Körper und Seele. Afl.6.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Die Reportage.**
10.35 **ARD-Ratgeber:** Reismagazine. Vandaag: o.a. Hotelweekendarrangementen; Korte vliegvakanties naar steden en Alleenreizenden.
11.00 **Tagesschau.**
11.03 **Jonas.** Humor en satire.
11.35 **Wer weiss warum?**
12.10 **●● Hitparade im ZDF.** Herh.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **Europamagazin.** Europees magazine.
13.30 **...dass die Sehnsucht nicht vergeht.** Reportage over het leven in een bejaardentehuis.
14.15 **Christoph Kolumbus oder Die Entdeckung Amerikas.** Komedie van Walter Hasenclever en Kurt Tucholsky. Herh.
15.45 **Erstens.**
16.00 **Disney Club.** Kindermagazine met gasten, muziek, tekenfilm- en avonturenseries.
17.25 **Sportschau.**
18.00 **Heidi und Erni.** Serie.
18.30 **Tagesschau.**
18.45 **●● Rudis Tiershow,** spel.
19.15 **Sportschau,** met Bundesligavoetbal.
19.58 **Programma-overzicht.**
20.00 **(T) Tagesschau.**
20.15 **(OO)A woman named Jackie.** Amerikaanse mini-serie uit 1991 van Larry Peerce over het leven van Jackie Onassis, voorheen Kennedy (2).
21.44 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.45 **●● Trekking lotto-getallen.**
21.50 **Tagesthemen.**
22.10 **(T) Das Wort zum Sonntag.**
22.15 **Gala.** Showprogr. rond Berlijn.
23.15 **Tagesschau.**
23.18 **La raison d'état.** Frans/Ital. speelfilm uit '78 van Andre Cayatte.
00.55 **●● Ohne Filter.** Muziekprogramma. Met o.a. Bonnie Raitt, Richard Elliot en Lyle Lovett.
01.55 **Tagesschau.**
02.00-02.05 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Meisterwerke aus Japan: Landleben.

Duitsland 2

08.00 **Nachbarn in Europa.** Informatie en actualiteiten.
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Nachbarn.** Magazine.
09.45 **●● Partnermassage** - ein Programma für Körper und Seele. Afl.6.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Die Reportage.**
10.35 **ARD-Ratgeber.** Vandaag: o.a. Hotel-arrangementen, gunstig geprijsd in het weekend en Alleen op vakantie: Hoe vind je reisgenoten?.
11.00 **Tagesschau.**
11.03 **Jonas.** Humor en satire.
11.35 **Wer weiss warum?.**
12.10 **●● Hitparade im ZDF.** Herh.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **Diese Woche.** Weekoverzicht.
13.25 **Romolo e Remo.** Ital. speelfilm uit 1961 van Sergio Corbucci.
15.00 **Astrid Lindgren erzählt: Michel aus Lönneberga.** Kinderserie.
15.20 **Genau.** Praatprogr. Vandaag: Einmal sein wie Michael Jackson.
15.45 **FM.** Informatief magazine.
16.15 **●● Matt-Scheibe.** Spel.
16.58 **Programma-overzicht.**
17.00 **Heute.**
17.05 **Länderspiegel.** Actueel.
18.00 **Flying doctors.** Australische serie.
19.00 **Heute.**
19.20 **(TT) Alles was Recht is.** Driedelige serie verhalen over het advocatenbureau van Hanna Thaler. Afl.: Scheiden tut weh.
20.30 **●● Let's have a party.** Nostalgisch muziekprogramma met optredens en interviews van sterren uit de jaren '60. Met o.a. Gerry and the Pacemakers, the Marmelade, the Tremoloes, the Fortunes en the Equals.
22.15 **Heute-journal.**
22.30 **Das aktuelle Sport-Studio.** Aansl. Gewinnzahlen vom Wochenende.
23.50 **Der phantastische Film: Kinder des Teufels** (Bloody birthday), Amer. horrorfilm uit 1980 van Ed Hunt.
01.10 **Heute.**
01.15 **Das Haus der Lady Alquist** (Gaslight), Amerikaanse speelfilm uit 1943 van George Cukor naar het gelijknamige toneelstuk van Patrick Hamilton.

Duitsland 3 West

09.00 Teletekst. **12.30** Frauen im Unterm. **13.15** Von der Kraft des Augenblicks. Filmportret naar aanleiding van de 80e jaardag van schilder Emil Schumacher. **14.00** Rückblende: Vor 20 Jahren: Grandola, vila morena - Ein Lied für die Revolution. Documentaire. Herh. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** Das war's - diese Woche. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Tagesgespräch. **17.15** Gipfelglück. Afl.8: Im Reiche des Steinbocks. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Hier und heute unterwegs. **18.30** (TT) Die Sendung mit der Maus. **18.58** Progr.-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **19.30** Wo Fische Schlange stehen. Natuurfilm. Herh. **20.00** Sport im Westen. **20.30** Kulturgeschichten: Documentaire over het thema schaduw in de kunst. **20.45** Edge of darkness, zesdelige Engelse serie. **21.35** Funny Boys. Vandaag: Otto. Presentatie: Nina Hagen. **22.05** Der amerikanische Bürgerkrieg. Documentaire serie over de Amerikaanse burgeroorlog. **23.10** Billy, how did you do it? - Serie waarin de Amerikaanse regisseur Billy Wilder wordt geïnterviewd. **00.40** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

15.00 Sport 3 extra. **17.00** Nimm's Dritte. Magazine. **17.30** Europa deine Weine. Serie over wijnbouw in Europa. Afl.: Mosel-Saar-Ruwer. Herh. **18.00** Seelenmord. Reportage over kindermishandeling. **18.30** Glaskasten - Zugabe. Cultureel magazine. **19.00** Mal ehrlich. Psychologische test voor kijkers. Afl.9. **19.30** Tiere in Osteuropa. Natuurserie over de Oosteuropese fauna. Afl.: Steinbutt, Stöhr und Stachelrochen, over bedreigde diersoorten in de Zwarte Zee. **20.15** ■ Luis Trenker: Der Rebell. Duitse speelfilm uit 1932 van Luis Trenker en K. Bernhardt. **21.40** Aktuell. **21.45** Die Verbrecher-Connection - Europa im Würgegriff. Themaprogramma uit de serie Grenzenlos met Gero von Boehm. **23.15** Satirisches Blech: Die Kunst des Hörens. Cabaret met Helmut Ruge, Ernst H. Hilbich, Munich Brass en Gerhard Hoffnung. **01.00** Aktuell. **01.02** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.45 **Archie.** Tekenfilmserie. Herh.
07.10 **, Piff und Herkules.** Tekenfilmserie.
07.30 **Cubitus.** Amer. tekenfilmserie.
08.00 **Die Flintstone Kids.** Amerikaanse tekenfilmserie.
09.20 **Beverly Hills Teens.** Serie.
09.45 **Lucky Luke.** Tekenfilmserie.
10.10 **Peter Pan.** Tekenfilmserie.
10.35 **Captain Planet and the Planeteers.** Amerikaanse tekenfilmserie.
11.00 **Marvel Universum.** Kinderprogramma met de tekenfilms.
12.35 **Michel Vaillant.** Tekenfilmserie.
13.00 **Teenage mutant hero turtles.** Amerikaanse tekenfilmserie.
13.30 **American gladiators.** Show.
14.30 **Adam 12 - Einsatz in L.A.** (The new Adam 12). Afl.: Der Boxer.
15.00 **Knight rider.** Afl.: Geheimcode Topaz. Herh.
15.50 **Das A-Team.** Amer. avonturenserie. Afl.: Feinde unter sich. Herh.
16.40 **21, Jump Street-Tatort Klassenzimmer.** Afl.: Der Verehrer.
17.30 **Anpfiff extra.** Voetbalnieuws. de Bundesliga.
17.45 **Der Preis ist heiss.** Spelshow.
18.15 **Familienduell.** Spelprogr.
18.45 **RTL aktuell.**
19.05 **Formel 1 - Training.** Autosport: Grand Prix F1 van Spa, België.
19.20 **Beverly Hills, 90210.** Amer. serie. Afl.: Das Sorgentelefon.
20.15 **Der irre Theodor oder Das verflixte Muttermal.** Blijspel van Emil Sturmer.
22.00 **Die Gailtalerin.** Talkshow met Roberto Blanco, Chippendales e.a.
23.00 **Erotikwunschfilm der Woche:** Fanny Hill - Memoiren eines Freudenmädchens, Engelse erotische film uit 1983; Of: Helgalein - Trimm dich durch Sex. Westduitse softsekshfilm van Herbert Ballmann; Of: Lolita am Scheideweg. Westduitse softseksfilm uit 1980 van Jess Franco.
00.30 **Zärtlich fängt die Liebe an** (Private lessons), Amerikaanse sekskomedie uit 1980 van Alan Myerson. met: Sylvia Kristel e.a.
02.00 **Sexy folies.**
02.30 **Wunschfilm der Woche.**
04.00 **Prom Night III - The last kiss.** Canadese horrorfilm uit 1990. Herh.
05.30 **Captain Power.** Sf-serie.

SAT 1

06.15 ran. Bundesliga-voetbal. Herh. **07.15** Quar Beet. **10.55** Beauty and the Beast. Amer. serie. Afl.: Ein neues Leben. **11.50** Glücksrad. **12.30** Wirtschaftsforum. **13.00** Nieuws. **13.05** Zauber der Berge. **13.35** Das abenteuerliche Leben des John Charles Fremont (Dream West). Amer. avonturenserie. Afl.: In gefährlicher Mission. **14.30** Männerwirtschaft (The odd couple), Amer. serie. Afl.: Anwalt in eigener Sache. Aansl. Nieuws. **15.05** Hans Moser-cyclus: ■ Schabernack. Duitse komedie uit 1936 van E.W. Emo. **16.30** Wunderbilder aus der Tierwelt. Natuurfilmserie. **17.00** Herz ist Trumpf. **17.30** Punkt, Punkt, Punkt. **18.00** ran. Bundesliga-voetbal. **19.20** Nieuws. **19.30** Glücksrad. **20.15** I know my first name is Steven. Amer. mini-serie uit 1989. **21.55** Nieuws en sport. **22.00** Jux & Dallerei. **23.00** Skandalöse Emanuelle - Die Lust am Zuschauen Ital. erotische speelfilm uit 1986. **00.25** Schulmädchen-Report, Teil 10. Duitse erotische speelfilm uit 1975. Herh. **01.45** Skandalöse Emanuelle - Die Lust am Zuschauen Herh. **03.05** Die Schöne und das Biest. Herh. **03.55** Hans Moser-cyclus: ■ Schabernack. Herh. **05.15** Progr.-overzicht.



● *Kabarettist Georg Schramm in 'Gala' (Duitsland 1 - 22.15 uur).*

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 - Tre minuti di. **14.00** Il ladro del re, speelfilm. Aansl. Sabato sport. **17.55** Lottotrekking. **18.00** Nieuwsflits. **18.10** Disney Club. **19.30** Parole e vita: Il vangelo della domenica. Overdenking. **19.40** Il naso di Cleopatra. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.25** TG 1 sport. **20.40** Giochi senza frontiere - Il gioco continua. Spelprogr. **22.45** TG 1 linea notte. **23.00** Speciale TG 1. **00.00** Laatste nieuws. **00.30** Sabato club: Speelfilm. Aansl. Nachtprogrammering.

BBC 1

07.35 Open universiteit. **08.25** nws. **08.30** Hallo Spencer. **08.50** Babar. **09.15** The new Lassie. **09.35** The Jetsons. **10.00** Parallel 9. **11.55** Peter Lundy and the medicine hat stallion. Amer. speelfilm uit 1977. **13.27** Weerbericht. **13.30** Grandstand. Sportprogr. met om 13.35 Football focus; 14.05 nws; 14.10, 16.15 en 17.00 Golf: Open Engelse kamp.; 14.55, 15.25 en 16.05 Paardenkoersen; 15.05 en 15.35 Paardesport: Concours hippique; 16.50 Voetbal, uitslagen eerste helft; 17.40 Final score, voetbaluitslagen. **18.10** nws. **18.20** Reg. nws. **18.25** Tom and Jerry triple bill. **18.50** Edinburgh Military Tattoo, met een speciaal optreden van de Scots Guards. **19.45** Jim'll fix it. **20.30** Dad's army. **21.00** Miss Marple: A caribbean mystery. **22.50** nws. sport en weerbericht. **23.10** Match of the day. Voetbalmagazine met samenvattingen van vandaag gespeelde wedstrijden in Engelse competitie. **00.10** The Cassandra Crossing. Amer. speelfilm uit 1977 van George Cosmatos. **02.15-02.20** Weerbericht.

Eurosport

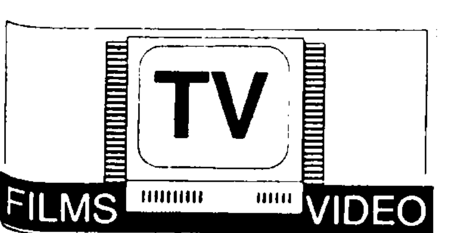
09.00 Int. motorsport. **10.00** Autosport. Grand Prix. **11.00** Golf. Open Engelse kampioensch. **12.00** Boksen. **13.00** Saturday alive. Met om 13.00 Autosport. Grand Prix, live; 14.00 Atletiek: vanuit Brussel; 17.30 Golf: Open Engelse kamp., live. **19.00** Autosport. Grand Prix. **20.00** Motorsport. Supercross. **21.00** Speedway. **22.00** Boksen. **00.00-01.00** Autosport. Grand Prix.

MTV

08.00 Cokes in Hollywood weekend. **11.00** The big picture. **11.30** US Top 20 video countdown. **13.30** XPO. **14.00** Cokes in Hollywood weekend. **17.00** Yo! Raps. **18.00** Week in rock. **18.30** The big picture. **19.00** Eur. top 20. **21.00** Saturday night live. **22.00** Partyzone. **01.00** Cokes in Hollywood weekend. **03.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **09.00** World business this week. **11.10** Larry King. **12.40** Int. correspondents. **14.10** The big story. **15.10** Health week. **15.40** Moneyweek. **16.10** Science and technology week. **16.40** Style with Elsa Klensch. **17.10** Showbiz this week. **18.40** Evans and Novak. **19.00** World business this week. **19.40** Newsmaker Saturday. **20.10** Healthweek. **20.40** Style with Elsa Klensch. **21.10** Your money. **21.40** Int. correspondents. **23.40** Newsmaker Saturday. **00.40** Pinnacle. **01.10** The big story. **03.10** Showbiz this week. **05.10** The Capital gang.



Duitsland 2
13.25 uur Romolo e Remo. (1961-I) Mystieke spektakelfilm van Sergio Corbucci over de stichting van de stad Rome. Met: Steve Reeves en Gordon Scott. De film is ook bekend als 'Duel of the Titans'.

Nederland 1
20.25 uur The Pope of Greenwich Village. (1984-USA) Maffia-cultfilm met Eric Roberts, Mickey Rourke en Daryl Hannah over twee New Yorkse Italo-Amerikanen die bij een kraak het geld van de locale maffia-baas gestolen blijken te hebben. Regie: Stuart Rosenberg.

Nederland 2
22.00 uur The Untouchables. (1987-USA) Uitstekende mafia-film van Brian de Palma over de eerlijke maar naïeve rechercheur Elliot Ness (Kevin Costner). Hoe de onderwereld en de corruptie aan te pakken tijdens de drooglegging?

RTL4
22.55 uur Rage. (1972-USA) Drama over de vredelievende boer Scott die wraak neemt als zijn zoontje om komt bij chemische



● *Mickey Rourke, Daryl Hannah en Eric Roberts in 'The pope of Greenwich Village'. (Nederland 1 - 20.25 uur)*

proeven. Film van George C. Scott met hemzelf in de hoofdrol en verder o.a.: Richard Basehart en Martin Sheen.

Nederland 1
23.00 uur The Best Man. (1964-USA) Scherp, hoewel tijdgebonden drama van Franklin Schaffner over politieke besluitvorming waarin twee presidentskandidaten politieke steun trachten te werven. Met: Henry Fonda en Cliff Robertson

België/TV 1
23.00 uur Heavy Traffic. (1973-USA) Het verhaal over een jonge New Yorker die depressief wordt van de wereld om hem heen en dan soelaas zoekt aan het tekenbord. Regie: Ralph Bakshi.

Duitsland 1
23.18 uur La Raison d'Etat. (1977-F/I) Beklemmende film over een schandaal in de Franse wapenindustrie. Afrikaanse staat wordt bedreigd door een naburig land en beiden krijgen wapens van dezelfde fabriek. Regie: Nadré Cayatte.

Duitsland 2
23.50 uur Bloody Birthday. (1986-USA) Voorspelbare gruwelfilm van Ed Hunt. Tijdens een zonsverduistering worden drie kinderen te vroeg geboren. Zij zullen dood en verderf zaaien in hun omgeving. Film is ook bekend als 'Creeps'. Met: Susan Strasberg en José Ferrer.

RTL Plus
00.30 uur Private Lessons. (1981-USA) Kinderachtige machofilm van Alan Meyrson over de vijftienjarige Eric Brown, telg uit een welgestelde familie, die verkikkerd is op huishoudster Sylvia Kristel.

RTL4
00.35 uur Party Line. (1988-USA) Een soort horrorfilm over 06-nummers. Opervlakkige film van William Webb over tieners die via de Party-line een afspraakje maken met een waanzinnige moordenaar. Met: Richard Hatch en Shawn Weatherly.

Duitsland 2
01.15 uur Gaslight. (1944-USA) Klassieker van George Cukor over een man (Charles Boyer) die zijn vrouw (Ingrid Bergman) krankzinnig probeert te maken als ze na hun huwelijksreis een oud buiten betrekken.

radio

Radio 1

7.07 TROS nieuwsshow (7.08 en 8.10 TROS aktua, 7.30 Nws.) 12.05 TROS aktua (12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw.) 14.05 TROS aktua sport (17.05 en 18.10 TROS aktua. 17.30 Nws.). 19.04 Coulissen. 19.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Damokles. 1.02-7.00 Niemandsland.

Radio 2

7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 IJsthee. 17.04 Levenslief en levensleed. 18.04 KRO's country time. 19.04 Glas in lood. 20.04 Uit het KRO-archief. 21.04 The bands. 22.00-7.00 Zie Radio 1.

Radio 3

6.02 Wakker. 8.04 Popsjop. 10.04 Dolce vita. 12.04 Eeh... 13.04 Popparazzi. 15.04 Paperclip. 17.04 Basta. 18.04 De Avondspits. 19.04 Forza! 20.04 For those who like to groove. 22.04 Rock City. 23.04-24.00 Liefdeslijn.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Wakker worden... 8.00 Nws. 8.04 Fiori Musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. 12.00 Muziek voor miljoenen. 13.00 Nws. 13.04 Veronica klassiek. Berliner Philharmoniker o.l.v. Claudio Abbado met sopraan. 14.12 Veronica kamermuziek. Orgella Kwartet. 14.42 Lang leve de opera! Don Carlos, opera van Verdi. Koor en Ork. van de Scala di Milano o.l.v. Gabriele Santini met sol. 18.00 Nws. 18.04 Avondstemming. 20.00 Nws. 20.02 KRO-klassiek. Holland Festival Oude Muziek. 22.00 KRO-Literair: Camera obscura. 23.00 Het orgel. 23.20-24.00 Laudate.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Werken aan werk. 10.00 Onder de groene linde. 10.15 De muzikale fruitmand. 11.15 Tijdsein thema. 12.00 Nws. 12.05 Meer dan een lied alleen...! 12.45 Vragen naar de weg. 13.00 Nws. 13.10 Kom er es uit. 13.30 Opo doro (Open deur). 14.00 Reizen met muziek. 17.00 Licht en uitzicht. 17.45 Postbus 51, Nederlandse Antillen en Aruba. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Iyi haberler (Goed nieuws). 18.25 Kayen rasja (Er is hoop). IOS: 18.40 Hoda al islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.15 Reflector. 21.15-22.00 Zoeklicht toogdag 1992.

Omroep Limburg

9.00 Postbus 94, verzoekplaten. 9.30 Limburg sport. 9.50 Postbus 94 (vervolg). 10.00 Het ei van St Joost. Regionaal magazine voor de zaterdagochtend 11.00 De Onderstroom, programma over kunst en cultuur. 12.00 Omroep Limburg Klassiek 13.00 Overname programma's Radio 1. 17.00-18.00 Limburg Aktueel (kort) en Vrij Spel, popmuziek.

België/Radio 2

6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren met Somers en Verschuren 10.00 Nieuws 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien 12.00 Radio twee top dertig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws) 14.00 Radio Rijswijck. 17.00 Nieuws. 17.05 In de Terminus: muzikaal weekendmagazine met Maggy van Herreweghe (18.00 nieuws). 20.00 Hartelijk. Bart Pieters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en lotto) 23.30 Nachtradio (nieuws om 24.00 en 5.00 uur).

België/BRF

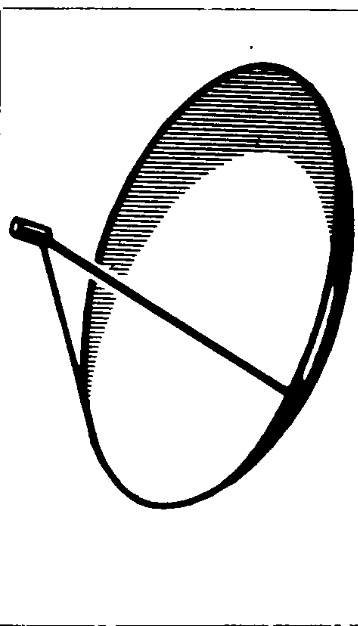
Nieuws op elk heel uur.
6.05 Radiofruhstuck (6.15 Wort in den Tag. 7.15 Veranstaltungstips. 8.30 Presseschau). 9.05 Hitwelle. Die Weekend-Show mit Oldies, Gags und neue Scheiben) 12.05 Musik a la carte 12.30 BRF Aktuell. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.05 BRF Aktuell (Aktuelles vom Tage) 18.35 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05 Freie Tribune. 20.15-20.30 Philosophie und Ethik.

RTL4 Radio

Nieuws op elk heel uur.
08.03 Geeuwen met Van Leeuwen. Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland. Tom Blom. 14.03 Album Top 30, gebaseerd op de LP Top Honderd 16.03 Vrijheid-Blijheid. Martin Volder. 19.00 Seven o clock rock 22.00 RTL Megahits 01.00 RTL Nightshift

WDR 4

4.05 Radiowecker 6.00 Nieuws 6.05 Morgenmelodie 8.00 Nieuws Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing 9.00 Nieuws 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade 14.00 Nieuws en economisch praatje. 14.07 Orchester der Welt. 15.00 Cafe Carlton (16.00 nieuws) 17.00 Der Tag um Funf, aansl. Funf Uhr Tee (18.00 Nieuws) 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 voor de kinderen). 20.00 Nieuws 20.05 Samstagskonzert 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum traumen 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress



Nederland 1

O
00 **Omroepparochie RKK.** Eucharistieviering vanuit de omroepparochie 't Zand in Amersfoort.
00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
10 **NCRV Klassiek.** Fragmenten uit de balletten Don Quichote van R. Strauss, Giselle van Adam en De notekrakerssuite van Tsjaikovsky.
35 **(TT) 1000 KM voor de boeg.** Verslag van een boottocht door Nederland met Aad van den Heuvel. Herh.
00 **Markant achterland.** Registratie van een internationaal evenement in Nederland. Afl.: Theaterfestival Boulevard Den Bosch.
30 **Gezusters Kokkel.** Jeugdserie. Afl.: Het afscheid. Herh. Agaath en Fliep worden op de proef gesteld in huize Kokkel door de schatrijke Miss World '78.
50 **Slaapkamer...Wakker worden!** Australische poppenserie.
00 **●● Journaal.**
10 **Boggle.** Woordspel. Presentatie: Frank Kramer.
35 **O-Volt.** Popsterren spelen hun grootste hits zonder versterking. Vandaag: Crowded House & Tim Finn.
10 **●● Star Trek: The next generation.** Amerikaanse science-fictionserie. Afl.: Too short a season. De Enterprise brengt de legendarische admiraal Mark Jameson naar Mordan V, om onderhandelingen te voeren. De 80-jarige admiraal wordt tijdens de reis echter steeds jonger.
00 **(●● + TT) Journaal.**
15 **The Piglet files.** Engelse comedyserie. Afl.: De brandkastkraak. Piglet probeert samen met de brandkastexpert Danny Curtis de brandkast van MI 6 op te blazen, a.g.v. een bizarre weddenschap.
45 **(TT) Godfried Bomans 1945 - 1971.** Tweeluik over deze schrijver.
35 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
05 **Inspector Morse.** Engelse misdaadserie. Afl.: De dader heeft het gedaan. Herh.
55-00.00 **●● Journaal.**

Nederland 2

VPRO
08.00 Dag meneer de koekepeer. Kinderprogramma.
08.25 Buster. Deense kinderserie.
08.45 De duif van de dingen. Kinderserie. Afl.: Enveloppe.
08.50 Roald Dahl's gruwelijke rijmen. Tekenfilmserie.
09.00 Ons Koninkrijk in 12 delen. Serie over het wonderlijke leven in de 12 provinciën. Afl. (slot): Drenthe.
09.15 De boefjes. Amerikaanse slapstick uit de jaren 30. Afl.: Three smart boys (1937). De boefjes horen dat de school alleen gesloten wordt als er een epidemie is. Dat brengt ze op een idee...
09.30 Fred op zee. Programma waarin Fred jonge gasten ontvangt.
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
19.00 Dick Spanner. Poppen-animatieserie met private eye Dick Spanner, een Newyorkse detective die met veel flair zijn gebied aan vakkundigheid probeert te verdoezelen.
19.06 Cinememo. 9-delige serie over de eerste helft van deze eeuw gezien door de ogen van amateurfilmers. Afl.4: Mobilisation.
19.52 Wicked Willie. Animatieserie.
20.00 ●● Journaal.
20.14 A bit of Fry and Laurie. Komische sketches van Stephen Fry en Hugh Laurie.
20.48 Het epicentrum. Vier programma's waarin Pay-uun Hiu en IJsbrand van Veelen op atelierbezoek gaan. Vanavond: Beeldend kunstenaar Alexander Schabracq en componist Theo Loevendie.
21.24 (TT) De dienst. 6-delige documentaireserie over de overheidsdiensten. Afl.4: De algemene inspectiedienst (2). De AID valt onder het ministerie van Landbouw, Natuurbescherming en Visserij.
22.25 GBH. 10-delige Britse serie over de machtsstrijd tussen een bescheiden onderwijzer en een ambitieuze lokale politicus. De één is hypochondrisch, de ander wordt geplaagd door jeugdtrauma's. Afl.9.
23.18-23.23 ●● Journaal.

Nederland 3

NOS
08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.20 IOS magazine. Achtergrondreportages.
14.50 Database management. Voorlichtingsprogramma.
15.00 Uitmarkt '92: de salon. Discussie.
17.00 (TT) Kerkdienst vanuit de Zuiderkerk in Enschede.
17.58 Een Bericht van de Wilde Ganzen.
18.05 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.10 'n Beter leven voor kankerpatiënten. Film van de Nederlandse Kankerstichting.
18.15 Sesamstraat.
18.35 Studio sport.
20.00 Journaal.
20.10 In alle staten. Serie.
22.00 ●● Journaal.
22.07 Zo op zondag. Homomagazine.
22.57 Het gedicht De winter en mijn lief.
22.59 Studio sport.
23.29-23.34 Nieuws voor doven en slechthorenden.



● *Muziekspecial rond de zanger Nat King Cole. (RTL4 - 00.50 uur)*

RTL 4

07.45 The world tomorrow. Religieus programma.
08.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 RTL radio studio live.
12.20 Love boat. Amerikaanse serie.
13.15 RTL sport: Formule 1.
15.40 All the marbles. Amerikaanse speelfilm uit 1981.
18.00 Journaal.
18.25 Road runner. Amerikaanse tekenfilmserie.
18.30 Saved by the bell. Amerikaanse serie.
19.00 Weerbericht.
19.05 Jake & the Fatman. Amerikaanse serie.
19.30 Journaal.
19.39 Jake & the Fatman.
20.00 Baywatch. Amerikaanse serie.
20.55 Booker. Amerikaanse serie.
21.50 RTL sport.
22.50 Get a life. Amerikaanse serie.
23.15 Journaal.
23.30 St. Elsewhere. Amerikaanse serie. Afl.: Legionnaires (2). Herh.
00.20 RTL sport: Formule 1.
00.50 The unforgettable Nat King Cole. Muziekspecial rond de legendarische zanger Nat King Cole.
01.35 Nachtprogramma.

België/TV 1

09.00 Samson. Kinderprogramma met serie tekenfilms
16.15 Lieverdjes uit Amsterdam. Nederlandse jeugdfilm van Henk van der Linden.
17.10 Wind Rose. Korte jeugdfilm
17.30 Gophers. Engelse animatieserie.
17.55 Tik tak. Animatieserie.
18.00 Journaal.
18.10 The Henderson kids. Australische serie.
19.00 De Cosby show. Amerikaanse comedyserie.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
19.45 Sportweekend.
20.30 Springen. Belgische speelfilm uit 1986 van Jean-Pierre de Decker. Met: Mark Verstraete, Herbert Flack, Ingrid de Vos e.a. Het bejaardentehuis Semper Vivax o.l.v. Axel Woestewey en Pipo Himmelsorge baseert zich op een eenvoudige therapie: Het in stand houden van illusies verlengt het leven. Voor de bewoners worden er dan ook tal van evenementen georganiseerd. Pipo's dromen centreren zich rond Axels vrouw Bellina, maar dan moet Axel wel uit de weg geruimd worden.
22.05 Stress. Engelse comedyserie. Met: Penelope Keith, Geoffrey Palmer, Harry Ditson e.a. Afl.12. Het huwelijk tussen Caroline en Donald is eindelijk bekend op het werk, maar nu duiken er weer andere problemen op.
22.30 Vandaag en Sport.
22.50 Ziggurat. Kunstmagazine.
23.40-23.50 Coda - Plastische kunsten. Het treffen, van Richard Lindner. Uit de serie 100 Meesterwerken.

België/TV 2

13.45-16.15 Sport extra. Autosport: Grand Prix van België voor F1-wagens vanuit Francorchamps. Commentaar: Dirk Abrams en Dirk de Weert.

België/RTBF 1

09.30 Autosport. **10.15** Procar. Belgische kampioenschappen. **11.00** Fille de feu. Documentaire. **12.00** Dimanche musique. Serie over jazz-muziek. **12.55** Weerbericht. **13.00** Nieuws. **13.30** Autosport. Grand Prix van België. **16.15** Alpirod: sur les traces de l'or blanc. (Onder voorbehoud). **16.40** Les chevaliers du ciel. Serie. **17.10** Nouba Nouba. Kinderprogramma. **17.55** Clips à la une **18.00** Marshall et Simon, serie. **18.30** Week-end sportif. **19.30** Journaal en weerbericht. **20.05** Tete d'affiche. Amusementsprogramma. **21.20** Espion de père et fils, Amerikaanse mini-serie. **23.35** Weerbericht en laatste nieuws.

België/Télé 21

19.30 Journaal voor doven en slechthorenden met weerbericht. **20.00** Autosport. Grand Prix van België. **20.30** Gezamenlijk programma met België RTBF 1.

TV 5

07.00 Nieuws. **07.20** Corps accord. Yoga. **07.35** Flash canal infos. **07.40** Methode Victor. Cursus Frans. **07.55** Clin d'oeil. **08.00** Canadees nieuws. **08.20** Affiches en Nieuwsflits. **08.30** Les babibouchettes. Kinderprogramma. **09.00** Envoyé spécial. Buitenlandreportages. Herh. **10.00** Musiques au coeur. Klassieke muziek met om 11.00 Les grands solistes: Kamerorkest van Lausanne o.l.v. Jerzy Semkov. Werken van Mozart. Presentatie: Eve Ruggieri. **12.00** Nieuws. **12.05** Destination le monde. Documentaire. Vandaag: Calabrië (Italië). **13.00** Nieuws. **13.10** L'école des fans. Amusementsprogramma. **14.00** Trente millions d'amis. Dierenprogramma. **14.30** Monsieur le Coq. 6-delige politieserie. Afl. 1. Met: Gilles Segal, Alain Motet e.a. **15.30** Francofolies de Montreal. Franse liedjes. **16.00** Nieuws. **16.15** Les grands trains. Documentaireserie. Afl.: Turkije. **17.10** La faune nordique. Documentaire over het hert. **17.30** Jours de guerre. Documentaire. **18.30** Nieuws. **18.50** Weerbericht, Affiches en Clin d'oeil. **19.00** Sports loisirs. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Nouveaux mondes - Les Philippines. Documentaire serie over de Filipijnen. Afl.2: Les volcans de negros. **21.00** Nieuws en Europees weerbericht. **21.30** Le serpent (Night flight from Moscow), Frans Italiaans Duitse speelfilm uit 1973 van Henri Verneuil. Met: Yul Brynner, Philippe Noiret, Henry Fonda e.a. **23.30** Laatste nieuws. **23.50** Jazz à Liège. Jazzmuziek met de Act Big Band. **01.30** Einde.

16.00 (TT) Eldorado. Serie. **16.30** The trip to Bountiful. Amerikaanse speelfilm uit 1985. **18.15** (TT) That's life compilation. **18.45** (TT) Europe by design. Serie. **19.15** (TT) The survival guide to food. serie. **19.25** Nieuws en weerbericht. **19.40** (TT) Songs of praise. **20.15** (TT) The two Ronnies humor. **21.05** (TT) Dad. Amerikaanse speelfilm uit 1989. **23.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **23.15** (TT) Everyman. Documentaire serie. **00.05** Doogie Howser MD. Amerikaanse serie. **00.30** Floggin' a dead horse. **01.00** Weerbericht.

BBC 2

07.35 Open universiteit. **13.00** Eastern spirit, western world. **13.30** Sunday grandstand. **19.00** Edinburgh nights. **19.30** One man and his dog. **20.15** (TT) The living planet, natuurfilmserie. **21.10** A woman of no importance, tv-spel. **22.00** Autosport. **22.50** Autumn on 2. **23.00** Moviedrome, Alex Cox over de cultfilms van vanavond. **23.05** (TT) Day of the locust, Amerikaanse speelfilm uit 1975 van John Schlesinger. **01.20** (TT + ■) The big knife, Amerikaanse speelfilm uit 1955.

Sportnet

06.30 Boksen. **08.00** Wielrennen. **08.30** Tennis. **09.30** Tennis. **11.30** Surfen. **12.00** Snooker. **14.00** Autosport. **14.30** Braziliaans voetbal. **15.00** Surfen. **15.30** American football. **16.30** Atletiek. **17.30** Sprint. **18.00** Go. **19.00** Revs. **19.30** Motorsport. **20.00** Nederlands voetbal. **21.00** Live tennis. **23.00** Autosport. **00.00** Autosport, rally. **01.00** E.K. golf. **01.30** Sprint. Wielrenmagazine.

Super Channel

06.30 The mix. **08.00** ITN world news. **08.30** Crossroads of the world. **09.00** Kenneth Copeland. **09.30** Prophecy countdown. **10.00** The mix. **11.00** The hour of power. **12.00** The mix. Videoclips. **13.00** Die Welt von Morgen. **13.15** The mix. **15.00** It is written. **15.30** Touristic magazine. Duitstalig toeristisch magazine. **16.00** Europa journal. Duitstalig magazine. **16.30** The mix. Videoclips. **17.30** The world tomorrow. Religieus magazine. **17.45** Earthfile. Milieumagazine. **18.00** Business weekly. **18.30** World sports special. **19.00** Super bike U.S.A. Amerikaanse kampioenschappen 1992. **19.30** Videofashion. Modemagazine. **20.00** The Sunday movie: (ZW) Paris holiday. Amerikaanse speelfilm uit 1958 van Gerd Oswald. Met: Bob Hope, Fernandel, Anita Ekberg e.a. **21.45** The mix. **22.00** ITN news. **22.30** All mixed up - special profiles. Vandaag: Michael Jackson. **23.30** The great offshore. Watersportmagazine. **00.00** The mix. Videoclips. **01.30** Super shop. **02.00** The mix all night.

Eurosport

09.00 Autosport. **10.00** Trans world sport. **11.00** Sunday alive. **20.30** Boksen. **22.00** Autosport. **00.00** Wielrennen.

MTV

08.00 Cokes in Hollywood weekend. **11.30** European top 20. **13.30** XPO. **14.00** The big picture. **14.30** Cokes in Hollywood weekend. **18.30** Week in rock. **19.00** US Top 20 video countdown. **21.00** 120 Minutes. **23.00** XPO. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Kristiane Backer. **03.00** Night videos.

CNN

07.10 Moneyweek. **07.40** Healthweek. **08.10** Showbiz this week. **08.40** Science and technology week. **09.40** The big story. **10.10** Pinnacle. **10.30** World business this week. **11.15** Larry King weekend. **12.10** Showbiz this week. **12.40** Style with Elsa Klensch. **14.30** Inside business. **14.40** Evans and Novak. **15.40** Your money. **16.10** On the menu. **16.40** Newsmaker Sunday. **17.10** CNN Travel guide. **18.00** World business this week. **18.40** International correspondents. **19.10** Futurewatch. **19.40** Moneyweek. **20.00** The week in review. **21.00** CNN World report.

Duitsland 1

35 **Disney Club.** Kindermagazine. Herh.
00 **Die Seidenstrasse des Meeres.** Documentaireserie.
00 **Kunstsommer.** Reportage over de Documenta IX in Kassel.
30 **(TT) Die Sendung mit der Maus.** Informatief kindermagazine.
00 **●● Presseclub.**
45 **Programma-overzicht.**
47 **Tagesschau.** Met Wochenspiegel.
10 **Week-overzicht EINS PLUS.**
15 **Musikstreifzüge.** Muzikale reportage.
45 **Das Mädchen aus der Zukunft.** Australische jeugdserie.
15 **Moskito - nichts sticht besser.** Thematisch jongerenmagazine.
00 **Tagesschau.**
05 **ARD-Sport extra.** Paardesport, Autosport: WK Rally, EK Mountainbike.
00 **ARD-Ratgeber: Reise.** Reismagazine.
30 **Bilder aus der Wissenschaft.** Wetenschappelijk magazine.
00 **Tagesschau.**
05 **Wir über uns.**
10 **Sportschau.**
40 **(TT) Lindenstrasse.** Duitse serie.
09 **Die Goldene 1.**
10 **Weltspiegel.** Reportages van buitenland-correspondenten.
50 **Sportschau-Telegramm.**
58 **Programma-overzicht.**
00 **(TT) Tagesschau.**
15 **Das Schicksal der Jackie O.** Amerikaanse mini-serie uit 1991 van Larry Peerce.
44 **Tagesthemen-Telegramm.**
45 **Kulturreport.** Cultureel magazine vanuit München.
15 **Tagesthemen.**
30 **Störenfriede nach Block S!** Documentaire.
15 **Hundert Meisterwerke.** Serie.
25 **Miami Vice.** Amerikaanse misdaadserie.
10 **Victor Charlie ruft Lima Sierra.** Slot Amerikaanse speelfilm uit 1979 van Douglas Heyes.
45 **Tagesschau.**
50-01.55 **Zuschauen - Entspannen - Nachdenken.** Meisterwerke aus Japan: Die Himmelsbrücke.

Duitsland 2

08.43 Programma-overzicht.
08.45 Auf der Suche nach Vollkommenheit. Culturele documentaire.
09.15 Zur Zeit. Magazine over kerk en samenleving.
09.30 Katholischer Gottesdienst. H. mis vanuit Hannover.
10.15 ●● Tenorgala. Deel 2 openluchtconcert in Rome 1990.
11.00 ●● Fernsehgarten. Amusementsprogramma.
12.45 heute.
12.47 Sonntagstreff.
13.15 Damals. Vor vierzig Jahren, serie oude weekjournaals.
13.30 Rolfs Schulweg-Hitparade. Liedjesprogramma.
14.10 Löwenzahn. Jeugdserie.
14.45 Allles eine Frage des Stils - Die Pet shop boys.
15.15 Aktion 240.
15.20 Meine Frau, die Hexe. Amerikaanse speelfilm uit 1942 van René Clair.
16.35 ●● Welt der Mode.
17.05 heute.
17.10 Die Sport-Reportage.
18.15 ML Mona Lisa. Vrouwenmagazine.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 heute.
19.10 Bonn direkt.
19.30 Traumwelten zum Abschalten. Reportage.
20.15 Frau bleibt Frau. Komedie van Franz Geiger.
21.15 heute. Aansl. Sport am Sonntag.
21.25 Das Spinnennetz. Duits/Oostenrijks/Italiaans/Spaanse speel/tv-film van Bernhard Wicki naar de gelijknamige roman van Joseph Roth. Met: Ulrich Mühe, Klaus Maria Brandauer, Armin Mueller-Stahl e.a. Duitsland 1918: In Kiel slaat de keizerlijke marine aan het muiten. De jonge en uiterst eerzuchtige luitenant Theodor Lohse verzet zich tot het uiterste tegen de muiters, omdat hij voor zijn militaire carrière vreest. Zwaargewond en verslagen keert hij terug naar huis.
00.30 heute.
00.35-02.35 Eine Hochzeit. Amerikaanse speelfilm uit 1978 van Robert Altman. Met: Carol Burnett, Paul Dooley, Amy Stryker e.a.

Duitsland 3 West

12.30 Montagsgeschichten: Wir sind nicht mehr davongekommen. Herh. **13.00** Von Rom zum Rhein - Die Römer. **13.30** Trikots nach alter Masche. Filmportret. **14.00** ■ Jan und das Wildpferd. Kinderfilm. **14.50** Europamagazin. **15.15** West 3 aktuell. **15.20** Bayreuth: Siegfried Idyll. Fragment uit deze opera van Wagner. **15.30** Die Todesreiter von Laredo. Amerikaanse western uit 1949. Herh. **17.00** Hollymünd. Amusementsprogramma. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Matt und Jenny. Kinderserie. **18.30** Bahnhöfe Europas, reportage over spoorwegstations. Serie. **18.58** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met van 19.00-19.15 Sport im Westen. **20.00** Am Rande der Finsternis. Engelse serie. **21.00** Hanns Eisler, Komponist. Filmportret. **22.00** West 3 aktuell. **22.10** Schmidteinander. Show. **23.10** Kirchen-Kampf. Reportage. **23.55** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

10.55 Denkanstösse. Herh. **11.00** Musik um elf. **12.00** Tele-Akademie. **12.45** ■ Narziss, der unfreiwillige Flieger, Franse speelfilm uit 1938. **14.15** Geschichten vom Film: Geht's nicht ein Bisschen dumpfer? Portret van Willi Kluth, geluidenmaker. **15.00** Die entscheidung am Long Hill, Amerikaanse western uit 1987 van Burt Kennedy. Met: Bruce Boxleitner, Thomas Wilson Brown, Jack Elam e.a. **16.25** Eisenbahnromantik. Vandaag: Eisenbähnle in Schwaben. **17.00** Wir Deutschen, documentaireserie over de geschiedenis van de Duitsers. Afl.10: Unter Napoleon (1789-1812). **17.45** Hoppala. Serie bloopers. **18.30** Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. **19.00** Donnerlippchen. **19.45** Gaudi-Max. **20.15** Reisewege zur Kunst - England. Serie kunstdocumenmtaires. **21.00** Aktuell. **21.05** Jean Weidt, portret van deze in Hamburg geboren danseres en choreografe. **21.50** Flutlicht. Sportmagazine. **22.45** Wortwechsel. **23.30** Weisser Fleck. **00.15** Aktuell. **00.17** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.00 Li-la-launeland. Kinderprogramma.
08.00 Super Mario Brothers. Amerikaanse serie. Herh.
08.25 Samurai Pizza Cats. Tekenfilmserie.
08.45 Gullivers Reisen. Belgisch/Britse sprookjesfilm uit 1976.
10.10 Sturmfahrt nach Alaska. Amerikaanse speelfilm uit 1951.
12.00 Kunst und Botschaft. Serie kunstbeschouwingen.
12.05 Onkel Buck. Amerikaanse serie.
12.30 Major Dad. Amerikaanse serie.
13.00 Mein Vater ist ein Ausserirdischer. Amerikaanse serie.
13.25 Formel 1 - Report. Autosport.
14.00 Formel 1 - Rennen. Vervolg.
15.35 Formel 1 - Siegerehrung. Prijsuitreiking..
15.50 Der Erwachen der Sphinx. Engels.Amerikaanse griezelfilm uit 1979-1980.
17.45 Chefarzt Dr. Westphall - Das turbulenté Krankenhaus. Amerikaanse ziekenhuis-serie.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Kilometer 330. Countrymuziek.
20.15 Der Mordanschlag. Amerikaanse speelfilm uit 1986.
21.55 Spiegel tv. Nieuws-magazine.
22.40 Prime time - Spätausgabe. Reportage.
23.00 Playboy late night.
23.30 Liebesstunden.
00.00 Formel 1 - Highlights. Samenvatting van de Grand Prix F1 van Spa, België.
00.25 Kanal 4 vor Ort. Vandaag: Aufbauwerk Ost oder Wie eine West-GmbH in Sachsen abräumt, reportage over de oplichterspraktijken van een Keulse zakenman.
00.50 Das Messer am Ufer. Amerikaanse speelfilm uit 1986 van Tim Hunter. Met: Crispin Glover, Keanu Reeves e.a. In de vroege morgen wordt in de buitenwijk van een kleine Amerikaanse plaats aan de rand van een rivier het lichaam van een vermoord meisje gevonden.
02.30 Sturmfahrt nach Alaska. Amerikaanse speelfilm. Herh.
04.15 Glänzender Asphalt. Amerikaanse misdaadserie.
05.10 Elf 99.



● *Petra Gerster te gast in 'Mona Lisa'. (Duitsland 2 - 18.15 uur)*

SAT 1

05.30 ran. Bundesliga-voetbal. Herh. **06.50** Quar beet. Kinderprogramma. **10.55** Steven - Die Entführung, Amerikaanse mini-serie. Herh. **12.40** Kino News. Filmtips. **12.55** So gesehen. **13.00** Nieuws. **13.05** Bleib gesund. **13.35** Männerwirtschaft, Amerikaanse comedyserie. **14.00** Raumschiff Enterprise, Amerikaanse sf-serie. **14.55** Die fliegenden Monster von Osaka, Japanse sf-film uit 1957. **16.10** The making of Alien 3. Engelse documentaire. **16.35** Telewette. **17.05** Für eine Handvoll Geld, Amerikaanse western. **18.35** Wer wird die neue Scarlett? Vandaag verkiezing van de finalisten. **18.50** Nieuws en sport. **19.20** Glücksrad. Aansl. Weerbericht. **20.15** Der Kongress amüsiert sich. Duits Oostenrijks/Franse speelfilm uit 1965. **22.00** Talk im Turm. **23.20** Nieuws en sport. **23.25** ■ Olympiade Berlin 1935: Fest der Völker. Deel 1 van een Duitse documentaire uit 1936. **01.25** Die fliegenden Monster von Osaka, herh. **02.30** Programma-overzicht. **02.40** Sat 1 Text.

RAI UNO

07.00 Al paradise 1984. **07.45** Il mondo di Quark. **08.30** La banda dello Zecchino. **10.55** Eucharistieviering. **11.55** Parola e vita. **12.15** Linea verde estate. **13.30** Nieuws. **14.00** Fortunissima '92. **14.15** Speelfilm. **18.00** Journaal. **18.10** Speelfilm. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.25** TG 1 sport. **20.40** Granata addio. **00.00** Laatste nieuws en weerbericht. **00.30** Speelfilm.

BBC 1

07.45 Open universiteit. **09.50** Playdays. **10.10** Nieuws en weerbericht. **10.15** Summer Sunday: Ranworth. **11.00** Sign extra. Serie programma's met gebarentaal en ondertiteling voor doven en slechthorenden. **11.30** Les Miserables, Amerikaanse tv-film uit 1978. **13.55** Weekweerbericht. **14.00** Nieuws. Aansl. The High Chaparral. **15.00** (TT) Eastenders. Soapserie.

TV FILMS VIDEO

RTL Plus
8.45 uur Gulliver's Travels. (1977-GB/B) Fantasieloze bewerking van Johnathan Swifts klassieker aangevuld met liedjes, bedoeld als familiefilm. Regie: Peter Hunt. Met o.a.: Richard Harris en Catherine Schell.

RTL Plus
10.10 uur The World in His Arms. (1952-USA) Kleurrijke, onderhoudende, hoewel onwaarschijnlijke avonturenfilm van Raoul Walsh over een robbenjager (Gregory Peck) in de Noorderlijke wateren.

Duitsland 2
15.20 uur I Married a Witch. (1942-USA) Amusante komediefantasy van René Clair over een heks die eeuwen geleden in Salem op de brandstapel kwam en zich revancheert door nu de afstammelingen van de puriteinen die haar terechtstelden te kwellen. Met: Fredric March en Veronica Lake.

RTL4
15.40 uur All The Marbles. (1981-USA) Komische film van Robert Aldrich over een paar mooie worstelaarsters en hun driestuivermanager. Deze film met Peter Falk en Vickie Frederick is ook bekend als 'The California Dolls'.

● *Een scene uit de film 'All the Marbles'. (RTL4 - 15.40 uur).*

RTL Plus
15.50 uur The Awakening. (1980-GB/USA)Buitengewoon trage en clichématige film over een 3800-jarige oude bloeddorstige Egyptische koningin die reincarneert als Charlton Heston's dochter als hij als archaeoloog haar graf schendt in het bijzijn van zijn zeven maanden zwangere vrouw.

België/TV1
16.15 uur Lieverdjes uit Amsterdam. (1974-NL) Spanning en achtervolging in Henk van der Linden's jeugdfilm als twee zusjes tijdens een vakantie in Limburg op een heuse bankrover stuiten. Met: Regina Stringa en Ine Heynen.

RTL Plus
20.15 uur Assassination. (1987-USA) Clichef-matige actiefilm van Peter Hunt zonder spectaculaire sceones op een enkele explosie na. Charles Bronson beveiligt het Witte Huis en de daarbij behorende Presidentsvrouw.

België/TV 1
20.30 uur Springen. (1986-USA) Spanningen op 'Semper Vivax', een luxueus kasteel waar een groep bejaarden haar oude dag doorbrengt. Regie: Jean-Pierre De Decker. Met: Mark Verstraeten en Ingrid De Vos.

BBC 2
00.20 uur The Big Knife. (1955-USA) Het wrede, maar rake portret van Hollywood over een gevierd scenario-schrijver (Jack Palanca) die ontdekt dat hij met een gouden ketting aan de studio vast zit.

Duitsland 2
00.35 uur A Wedding. (1978-USA) Niet sluitende, uit het lood hangende kijk op familie-intriges tijdens een huwelijk van 'nieuwe rijken'. Regie: Robert Altman. Met: Carol Burnett en Desi Arnaz Jr.

RTL Plus
00.50 uur River's Edge. (1986-USA) Aangrijpend, waar gebeurd verhaal over een puber die een meisje wil aanranden en haar wurgt. Verfilmd door Tin Hunter met Crispin Glover en Keanu Reaves.

radio

Radio 1
7.05 KRO's ontbijtshow. (7.30 Nws.) 7.53 Ter overweging. 8.08 Groot nieuws. 9.03 De verbeelding. 9.30 De andere wereld van zondagmorgen op één. 10.04 Wegwezen. 11.05 Ophef en vertier. (12.30 Nws.) 13.10 Hier en nu. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 NOS aktueel. (18.30 Nws. overz.) 19.04 Van 0 tot 80. 20.04 Jazz uit het historisch archief. ca.20.30 Jazzgeschiedenis. 21.04 Appels én peren. 22.04 New age music magazine. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 TROS Nachtwacht.

Radio 2
8.02 Vroege vogels. 10.04 Tony van Verre ontmoette... (9) 10.30 Muziekmozaïek. 12.04 Nederlands op AVRO 2. 13.04 AVRO Radiojournaal. 14.04 De zomer van 1992. 16.04 Mezzo. 18.04 Album 20.04 De verdwenen koning, hoorspel. Herh. 21.04 Liedjes van de bovenste plank. 22.00-7.00 Zie radio 1.

Radio 3
7.02 Wakker. 8.02 Popsjop. 10.04 Dolce vita. 12.04 Eeh... 13.04 Popparazzi. 15.04 Paperclip. 17.04 Basta. 18.04 Het steenen tijdperk. 19.04 Forza! 20.04 Leidsekade live. 22.04 Rock City. 23.04-24.00 Liefdeslijn.

Radio 4
8.00 Nws. 8.04 Liefde op 't eerste gehoor. 9.00 Musica religiosa et profana. 9.55 Programma-overzicht. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Aspekten van de kamermuziek. 12.00 De Nederlanden. 13.00 Nws. 13.04 Diskotabel. Edison winnaars klassiek 1992. I. Koormuz. II. Het volledig opgenomen oeuvre van Igor Stravinsky. 14.15 Concert op de Zondagmiddag. Slotconc. van de Internationale Dirigenten Meesterklas 1992. 16.30 Vokalise. 18.00 Nws. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.00 Nws. 20.02 Kamerconcert I. Van Barok tot heden in kleine bezetting. Holland Festival Oude Muziek: Tafelmusik Baroque Orchestra met cello en sopraan. 22.45 Kamerconcert II. Pianomuz. 23.00-24.00 Finale.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 9.55 Waterstanden. 10.00 Het verhaal. 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen op vijf. 12.00 Nws. 12.05 Het zwarte gat (13.00 Nws.). 14.00 Radio Romantica. 16.00 Club Veronica trend. 16.55 Mededelingen en schippersberichten. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.00 Nws. 18.10 Liturgie & kerkmuziek 18.40 De onbekende islam. 19.00 Nieuws in het Turks. 19.05 Nieuws in het Marokkaans Arabisch. 19.10 Nieuws in het Berbers. 19.15 Nieuws in het Chinees. 19.20 Suara Maluku. 19.55 Tambu. 20.30 Zorg en hoop. 21.20-22.20 Medelanders Nederlanders.

Omroep Limburg
9.00 Postbus 94: verzoekplaten, agenda, uitgaanstips. 11.00 Trefpunt, discussieprogramma. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 Overname Radio 1. 14.00-18.00 Omroep Limburg Sport.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede Morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pre-historie. 11.00 Bengels. Kind aan huis met Julien Put 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of Flop met Conny Neefs. Een panel beoordeelt vijf nieuwe singles. 14.00 Fiestag. Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws 17.05 Afgefloten. Zomereditie met luchtige muziekjes. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. 20.00 Vragen staat vrij, verzoekplaten (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (24.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF
Nieuws elk heel uur. 6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie. 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Evangelium in unserer Zeit) 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf. 12.05 Schlagersouvenirs 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sporttreff. 18.35 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerkarussell

RTL4 radio
Elk heel uur nieuws.
08.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland. Tom Blom. 14.03 Oorwarmers. Jan de Boer. 16.03 Vrijheid-Blijheid. Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? Verzoekplaten. 17.00 Der Tag um fünf. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-schätzchen. 19.00 Auf ein Wort, Abendmelodie. 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung. Melodien von gestern und vorgestern. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.